

# ЖИТТЄ І СЛОВО,

ВІСНИК ЛІТЕРАТУРИ, ПОЛІТИКИ І НАУКИ

В И Д А Ї

ОЛЬГА ФРАНКО.

ТОМ V.

Л Ъ В І В.

В ДРУКАРНІ ІНСТИТУТА СТАВРОПОЛІЙСЬКОГО  
під зарядом Йосифа, Гузара  
1896.

# ЗМІСТ П'ЯТОГО ТОМУ.

## I. Б е л л е т р и с т и к а :

	стор.
Безіменний Пісня бідних невольників . . . . .	13— 15
Граб Павло, До України . . . . .	15
„ „ Із Сибіру I—II . . . . .	188—191
Загайкевич Вол. Останні хвили засудженого, оповіданє . . . . .	209—216
Кравченко Уляна, Сонети I—II . . . . .	191
Обачний М. Нікуди . . . . .	10— 12
Романова О. На італіянський мотив . . . . .	121—122
Старицька-Черняхівська, Сапфо, драма . . . . .	92—105, 168—179
Столярченко, Весняні станси I—X. . . . .	117—119
Українка Леся, Давня казка, поема . . . . .	442—453
Франко Іван Сучасні образки I—II . . . . .	12— 13
„ „ Панцизняний хліб, оповіданє . . . . .	16— 22
„ „ Чиста раса, оповіданє . . . . .	129—142
„ „ Зівяле листє I—VII. . . . .	119—121, 192—194
„ „ Quem Di odere (Учитель), комедія 258— 86, 334—353, 410—433	
„ „ Індійські легенди: I. Ману і погана світа . . . . .	295—298
„ „ „ „ II. Сунд і Упасунд . . . . .	362—367

## II. С т а т і н а у к о в і :

Вартовий П. Яка тепер народня школа на Україні. . . . .	241—258, 321—334
К—ий С. Нарис історії віри в чорта . . . . .	180—188, 287—295
Павленський В. Петро Хелчицький . . . . .	434—442
Срібний Ол. До штундового релігійного руху . . . . .	194—208
Федери Карль, Роберт Берис . . . . .	143—157, 231—235, 302—308

## III. С т а т і п р о с п р а в и п о л і т и ч н і і с о с і с ь н і :

Білобородів Ол. Уривок з листу Петра Слимаченка до Івана Витришкуватого . . . . .	407—409
---	---------

<b>Г. В. Робітницький і революційний рух у Росії</b> . . . . .	123—129
<b>Ното, Вісти з Росії</b> . . . . .	391—397, 472—476
„ Не щербечи соловейку. . . . .	500—504
<b>Гнатюк і Франко, І ми в Європі, протест гал. Русинів проти мадарського тисячолітя</b> . . . . .	1— 9
<b>Граб Павло, Економічна безвикрутність Полтавщини</b> . . . . .	372—376
<b>Павлик М. До історії „нової ери“</b> . . . . .	235—237
„ До історії галицького москво-більства . . . . .	376—378
„ До історії галицького народоветва . . . . .	453—459
<b>С. Е. Про російські воєнні порядки</b> . . . . .	16—22
<b>Слуцький В. Хліборобські артілі (спілки) на Україні</b> . . . . .	353—361
<b>Соціаліст Хроніка соціальної боротьби</b> . . . . .	148—151
<b>Spectator Вісти з Росії.</b> . . . . .	53—61, 151—154, 221—225
<b>Сфінкс, Єдино же есть на потребу</b> . . . . .	317—320
<b>Франко Іван, Реалісти чи кар'єристи</b> . . . . .	73—92
„ „ Зміна системи . . . . .	157—167
„ „ С кінцем року. . . . .	401—407
„ „ Як я став казенним радикалом . . . . .	473—500
„ „ Політична хроніка. . . . .	61—68, 154—156, 309—317, 398—400
<b>Янчик В справі еміграції</b> . . . . .	460—468

#### IV. Матеріали історичні і літературні :

<b>Барвінський Вол. Лист до Ів. Озаркевича</b> . . . . .	237—240
<b>Драгоманов М. Вяривоє з листу до д-ра Т. Окуневського</b> . . . . .	108—109
„ Листи до репрезентанта польських демократів . . . . .	11—114, 116
„ Листи до Юд. Яворського . . . . .	378—391
<b>Камінський Лист до Гр. Шашкевича</b> . . . . .	371—372
<b>Н. Н. Листи до М. Драгоманова</b> . . . . .	109—111, 114—116
<b>Прокопчиц О. Лист до Гр. Шашкевича</b> . . . . .	368
<b>Шашкевич Гр Лист до Юд. Ал. Камінського</b> . . . . .	216—221
„ Лист до Камінського . . . . .	369—371
<b>Шашкевич Маріяні, Лист до брата Антона</b> . . . . .	29—30
<b>Бривко Олександр, посмертна оповістка.</b> . . . .	71—72

#### V. Критика і бібліографія :

<b>Андришко М. Суб'єктивісти і об'єктивісти в рос. публіцистиці</b> . . . . .	299—302
<b>К. Ф. Українські пісні на московських жорнах</b> . . . . .	68—71
<b>Січовик Ів. Російський народник і його критик</b> . . . . .	225—229
<b>Томашевський С. Пани й люде Левенка</b> . . . . .	34—38
<b>Франко Ів. Слово про критику</b> . . . . .	31—34
„ * Маруся Чураївна О. Нельгоvesької . . . . .	38—39
„ * Перші зорі Т. Галича . . . . .	39—52
<b>Поправка й додатки</b> . . . . .	504





# І МИ В ЕВРОПІ.

## *Протест галицьких Русинів проти мадярського тисячоліття.*

Дня 2 іюня сего року відбуло ся в Будапешті в присутности вібраних членів Угорської Академії наук торжественне отворенє комнати присвяченої памяти великого европейського генія Йогана Гете. В тій комнаті зложено і виставлено до прилюдного вжитку богату і цінну збірку памяток по великим поеті і великим чоловіці, подаровану Академії одним горожанином. При нагоді сего отвореня проголосив президент Академії, гр. Зічі промову, в котрій отсей уступ, на скільки він був вірно переданий газетами, звернув нашу особливу увагу: „Надіємось, що тепер Европа, бачучи, як ми шануємо память єі великого генія, перестане попіраги нас національною нетерпячістю та шовінізмом“. Ми не хочемо підсувати тим словам ніяких злобних коментаріів, не хочемо вдавати ся в розбір делікатного питання, чи справді торжественне відданє до прилюдного вжитку збірки памяток по великим чоловіці, случайно дарованих Академії, може служити доказом що весь народ, що єго правительство і єго інтелігенція переняті думками і ідеями того великого чоловіка. Ми не хочемо доказувати й такої можливости, що коли дійсність не відповідає врочисто виголошуваним фразам, таке експлоатованє памяток імени великого чоловіка для цілей зовсім посторонніх і далеких від круга єго ідей і ідеалів, може вважати ся радше профанацією, ніж шанованєм єго памяти. Для нас у промові гр. Зічі важний тільки єго поклик до Європи, єго дезідерат, щоб Европа таким чи іншим способом виказала мадярській нації признанє, що вона свободолобна, толерантна, великодушна, що поступає в душі високогуманних ідеалів Гете

Як члени Українсько-руського народа, що живе безперечно також в Европі, що був живим огнивом у сімїи европейських народів і діяльним співробітником европейської цивілізаційної праці ще в ту пору,



коли предки виїшніх Маляр були пострахом західної Європи і нищителями її культури; як члени народа, що висунений долею на саму окраїну Європи своїми грудьми заступав її як міг перед навалами азіатських варварів і в тій довговіковій боротьбі втратив усе окрім почуття своєї єдності, окрім своєї національної вдачі як і свого кровного зв'язку з європейським цивілізованим світом; як члени народа, котрого частина живе також під тіню корони св. Степана і зазнає всіх добродійств малярського свободолоб'я, малярської толеранції, малярської великодушності і гуманності;—ми в імя тих високих та світлих ідеалів, що в душі кожного Європейця нерозривно важуться з безсмертним іменем Гете, підносимо свій голос, щоби дати свідоцтво правді. Аджеж і ми в Єропі, значить, поклик гр. Зічі і до нас звернений, і ми маємо право і обов'язок відповісти на него. До обов'язку сего ми почуваємося тим живіше, що наші брати Русини угорські, в першій лінії покликані до відповіді на сей поклик, не можуть піднести свого голосу з причин, які далі вложимо.

В кількох північних комітатах Угорщини живе до 500 000 Русинів. І походженням і традицією історичною та літературною і з погляду на тип етнографічний та на устню словесність вони частина того Українсько-руського народа, що заселяє східню часть Галичині і полудневу часть Росії і в цілому числять сьогодні около 25 мільйонів душ. До XVI віку були Угорські Русини вільними людьми, тишилися значною автономією, їх відзначувало на королівських дворах, з них набирали королі угорські свою прибічну сторожу, а видійші Русини мали значний вплив у королівській раді. В XVI віці почали Маляр витискати Русинів, подібно як і інші немалярські народности, з усіх важніших урядів, а з часом почалося й переслідування Русинів головно задля їх православної віри. На ніщо не здалася унія церковна, на ніщо не здався титул апостольського вікарія, який пави римські надавали угро-руським єпископам; латинські єпископи вважали їх своїми вікаріями і ненастанно вмішувалися в діла руської церкви, а правительство ставало завсїгда проти Русинів.

Такий стан тривав аж до часів панованія Марії Тереси і Йосифа II. Ті великі володарі, обіймаючи світлим розумом і широким поглядом усі народи монархії, широдбали про їх потреби. Марія Тереса причинила ся до встановлення самостійної єпархії Мукачівської, наділила єпископа, капітулу, церкву і семінарію землями і доброю платою, подарувала позсуїтський монастир, церкву і замок в Унгварі на палати єпископські, катедральний собор, семінарію і теологічний музей. зрівняла у всім, а особливо в справах духовних духовенство руське з латинським і тим способом забезпечила Русинів від утиску і переслідування латинників. В р. 1774 оснувала Марія Тереса при церкві св. Варвари у Відні генеральну гр. к. семінарію духовну; угорським Русинам призначено в ній 12 місць, а то 10 для мукачівської єпархії а 2 для пізнійшої пряхівської. Таким способом Угорські Русини одержали можливість черпати для себе знане в самім центрі держави. А що около р. 1750 основано також богословську школу в Мукачові, де вчено по слов'яно-руськи (сі в р. 1778 перетворено на духовну семінарію і перенесено до Унгвару, та й далі вчено в ній по слов'яно-руськи), то між

тодішніми угорськими Русинами розпочався такий науковий рух, що вони не тільки у себе дома мали відповідні сили для виховання молоді, але достарчували їй і для Галичини, а навіть для Росії. Такі імена, як Балудянський, Венелін Гуца, Орлай, даліше Іван Земачик, Петро Лодій, ще й досі мають почесне місце в історії російського шкільництва і російської науки. Угорські Русини крім віденської виховувались також у львівській семінарії, в одній і другій бували вони навіть ректорами, як Михайло Щавницький (ректор у Львові), Самійло Вулкан, Бачинський, Нодь і др. (ректори у Відні). Здавалось через якийсь час, що Угорська Русь стане ся жерелом, з котрого живуча вода розлілесь по цілій Україні-Руси. Та ось нараз усе порвало ся. А чому?

В 1825 р. заснували Мадяри свою Академію Наук в Пешті; під впливом інших народностей, між котричч почало ся тоді відроджене, почали й Мадяри виробляти свою народню мову і вводити єї у всі уряди, навіть військові. Від тоді почали Мадяри змагати до відрубности політичної, від тоді й почалась на добре мадяризація. В 1844 р. ухвалив пештенський сойм закон, на підставі котрого введено остаточно урядову мадярську мову в уряди у всіх краях угорської корони, значить і в Угорській Русі. Противитись не було кому — закон увійшов в житє. Русини стративши тимчасом що найспосібніших своїх людей чи то через еміграцію, чи через смерть, замілили зовсім.

Тимчасом в 1848 р. вибухає революція. Русини стали по стороні австрійського уряду — хоч тихцем було їх немало й по стороні Мадярів; за те австрійський уряд по побореню революції починає знов до них ласкавіше відносити ся. Русини почали брати участь в житю політичнім; 19. окт. 1849 прийїхала до Відня депутація Угорських Русинів, до котрої належали: др. Михайло Вівсяник, лікар із Відня, Адольф Добрянський, тоді військовий комісар при російській армії, др. Вінкентій Алексович, лікар із Відня і священники: Іван Солтис, Віктор Добрянський та Александер Яницький. Депутація вручила цісареві ось яку петицію: Угорські Русини бажають, щоб: 1) введено в житє австрійську конституцію в 4. марта 1849; 2) призначено Угорським Русинам відрубну політичну територію; 3) розграничено адміністративні округи на округи етнографічні без огляду на попередній поділ Угорщини на комітати; 4) основано руські народні школи, руські гімназії, руську правничу академію в Унгварі і перемінено львівський університет на руський; 5) узгляднювано Русинів при заміщуваню урядів, а не допускано урядників, що не знають руської мови, до урядів в руських округах; 6) видавано руську урядову часопись з допомогою уряду; 7) щоб вільно було друкувати книги кирилицею; 8) зрівняно руських урядників, священників, учителів в особах тогож стану інших народностей; 9) узгляднено руських людей при авансі в армії і заміщено деякі урядові посади при головнім правительстві в Відні Русинами; 10) заведено руських капелянів при руських полках.

Мала частина тих бажань була сповнена: не вважаючи на бідність руського народу угорського, заведено в многих місцевостях двокласові школи народні і повторюючі недільні відділи для дорослих з руською мовою викладовою; в многих місцевостях заведено знов школи наро-

хіяльні, де вчителями, і то навіть добрими, були дяки. Коли австрійський уряд іменував Добрянського надзупаном 4. комітатів руських з осідком в Унгварі, завів той в адміністрації руську мову, позаміщував много урядів руськими семінарстами, постарав ся о те, що почато викладати в гімназії кілька предметів по руськи, позаводив руські написи на таблицях в Унгварі і по селах. Його знаменитий організаторський талант зелектризував цілу Русь Угорську і підвів єї до життя. На жаль — не станув він відразу на народнім становищі, тому доки уряд підпомагав його, або бодай не робив йому перешкод, лоти все держало ся: коли ж під управою Бейста настав дуалізм і Мадяри взяли під ноги всіх своїх противників в 1849 р., устав також рух між Русинами. Мадяризація розпочала ся на ново, та сям разом безмірно сильніше і брутальніше ніж уперед. На Русинів перенесли Мадяри всю ненависть, якою палали до Россян за погром 1849 р.; нищити Русинів зробило ся немов патріотичним обовязком мадярським, дарма, що сповнюване сего ніби патріотичного обовязку вело за собою економічну руїну, духову темноту і безпомічність півмільіонової маси народа, виключало від цивілізаційного розвою і поступу цілі обширні комітати, деморалізувало і доводило до цілковитого етичного здичія угроруську інтелігенцію, а найпаче ту єї часть, що в покликаня свойого повинна би стояти на сторожі гуманности і етичних ідеалів — духовенство висше і низше.

Найвисшими достойниками серед Угорських Русинів є три руські єпископи: мукачівський Юліян Фірцак, пряшівський Іван Валій і крижевацький Юліян Дрогобецький. Пряшівський зовсім німечий тілом і духом, то про него й не говоримо. Мукачівського найліпше характеризують слова, які він сказав при своїй інсталяції: „Надію ся, що в короткім часі тих п'ятьсот тисяч греко католиків, що вістають від нині під мою управою, стануть ся найширїйшими Мадярами“. Крижевацький виставив собі свідоцтво тим, що на отворене вистави спішив з нараженем свойого життя, щоби лишень показатись добрим Мадяром. Всі разом виявили добре свій характер тим, що бояли ся поздоровити кардинала Сембратовича з кардинальством, а дальше, що бояли ся порозсилати свойому духовенству програми обходу ювілею унії берестейської лиш тому, що вони були друковані по руськи. Яко пастирі 500.000-ного руського люду, живучи працею того люду, вони не тільки не знають мови того люду, але не хотять єї навчити ся, а що більше, бажалиб єї звівечити з лица землі — може одинокий в нинішнім цивілізованім світі приклад безграничного отупіння всякого морального почуття!

Між собою вони говорять і пишуть по мадярськи, зі своїми близькими і с капітулою, з підвладними священниками, з урядами так само; в школах парохіальних уміщують самих ревних Мадяровів, в семінаріях богословських питомці не вміють не тільки по руськи, але навіть по церковному читати, не то вже щоб розуміли те, що читають; в бурсах для сиріт по священниках виховують не Русинів, але Мадярів, хоча заклади ті основані і удержують ся руськими фондами.

Вірним образом високих пастирів мусять бути й назші. Як тамті обік ордерів і відзнак, так єї обік добрих парохій не знають ніякого ідеалу, як гірко бути „добрим Мадяром“. А щоби на таку назву

заслужити, треба бути шовіністом мадярським, народ уважати лише за дійну корову, але не пещуватись зглядом нього до жадних обов'язків, голосити до руських мужиків проповіді по мадярськи. хоча мужики їх не розуміють, потім про такий подвиг оголошувати публично в часописах, і на підставі такої публікації жадати надгороди з фондів призначених на цілі мадяризаційні. На сором ХІХ вікови ми мусимо сказати, що нині ще в Угорській Русі велика часть руських священників так низько упала морально, що не вважає для себе ганьбою публично в часописах стверджувати, хто і коли в руській церкві говорив мадярську проповідь, стверджувати свою зневагу до мови рідного народу, а за те огидне поквітоване жадати з мадяризаційного фонду надгороди, що звичайно виносить 10—15 гальд.! Ми не сумніваємось, що високовчений гр. Зічі, покликаючись на всю Європу, не знав тих огидних фактів, які день в день, від давніх літ діють ся в значній частині його рідного краю. не знав про мадяризаційний фонд і его функцію, бо знавши все те він — думаємо — не посмів би був ані покликати ся на свідокство Європи, ані профанувати память великого генія, покриваючи его іменем таку безодню морального злочиня. Бо се не є патріотизм, той світлий, гуманний, чоловіколюбний патріотизм, що становить красу і славу цивілізованого чоловіка ХІХ віку. Такого патріотизму дармо шукати серед угроруського духовенства, з виємком хіба дуже а дуже немногих осіб. „Мадярський патріотизм“ більшости велить поперед усього шукати користи і вигід для себе, держати хлопа здалека від просвіти і науки, читати тільки мадярські газети, молити ся з мадярських молитовників, вчити дітей по мадярськи говорити, навіть із слугами дома розмовляти по мадярськи.

Те саме, що про духовенство, треба сказати і про світську інтелігенцію, особливо про сільських учителів З дуже малими виємками ся інтелігенція наскрізь змадярщена, встидає ся руської мови. цурає ся рідного люду Мадяризація зробила їх не тільки перевертнями і ворогами власного народу, але рівночасно здеградувала їх морально, поробила їх сибаритами, підляками, лизунами, прислужниками панськими, загасила в їх душах всяке ідеальне змагане, всяке етичне почуте Чи то є та пошана для ідеалів Гете, котру Европа має засвідчити мадярській нації при нагоді ві тисячолітя?

Ось ще кілька на швидку назбираних фактів, як велика, культурна, гуманна мадярська нація шанує права людські і горожанські других народностей.

В Мукачові була напись руська на одноповерхій камениці парохіальній. Задля тої написи мусів місцевий парох терпіти рижві пакости від Мадярів, аж поки зневолений не стер єї і таким способом не став ся знов лояльним і правдивим „Мадяром“.

Один забескидський священник має малу дочку і хоча мати і отець говорять з нею по мадярськи, але нянька і слуги — по руськи, бо інакше не вміють, тож і мала „кішасонька“ бесідує раднійше по руськи, як по мадярськи. До села, де той священник є парохом, зайїхав раз „школярський інспектор“ на візитацію школи. Священник запросив його до себе на обід За обідом залетіла щось мала попадаючка до свого батька по руськи. Як тільки почув се Мадяр-інспектор, почер-

вовів по самі вуха, встав від обіду і в приступі найвишого обурення промовив: „Я не можу йти обіду разом з таким мадярським горожанином, котрий не навчив своєї дитини по мадярськи, котрого дитина газкає (vabgú) варварським жаргоном!“ По сім виїшов Мадяв з хати не попрощавши ся ані з гостинним господарем, ані з його подругою.

До гімназії, до третьої чи четвертої класи ходив хлопчина, син руського попа, що, як видно, почув у собі якусь руськість, коли на питає професора, якої він народности, відповів, що руської. Професор побачив у тім мало що не зраду державну, зараз представив сю справу на вчительській конференції, а тут присуджено вигнати хлопця з гімназії. Аж по довгих заходах батька, коли той за сина сказав, що він мадярської народности, полишено його в гімназії.

Один із підписаних тут був свідком такої сцени. На двірці зелізниці чекала на поїзд ціла купа Русинів, що мали йїхати на живна. Були там і старі й молоді, хлопці і дівчата. Між дівчатами деякі були дуже гарні так, що се звернуло увагу молодого зелізничого урядника. Він не втерпів, щоби між них не пійти і не „пожартувати“ з ними трохи. Щобїж його дівчата розуміли, мусів говорити по руськи. Тимчасом надійшла хвиля вітворення каси. Пристулає один мужик з тої купи до каси і просить о білет третьої класи — по руськи. Як вчув се той самий урядник, як скочив, немов би його хто опарив, як крикнув, то бідний мужик став ні в сих ні в тих, не знав що з собою почати. Як перейшла перша буря, звернув ся той урядник до мужика, тай питає: „Ти в якій землі жиєш? В мадярській, тож знай, що мусиш говорити по мадярськи“.

Мадярська свободолобність і толеранція доходить до того, що Мадяри забороняють Угорським Русинам відбирати руські часописи з Галичини, навіть неопітчані, лиш літературні або призначені для дітей, забороняють зносити ся з галицькими, отвирають листи писані до Угорських Русинів і т. д. Навіть в абсолютній Росії не робить ся таких річей так явно, с таким цїнізмом, а особливо в устами повними грїмких фраз про свободу, толеранцію і цивілізацію.

Щоби знищити всякі слїди Руси на Угорщині, наказав уряд перемінювати назви не лиш місцевостей, але й осіб і то як імена, так і прозвіска на лад мадярський. Імена: Михайло, Осип, Іван, Гаврило, Василь, Стефан Павло, Юрко, Олекса перемінено на Mihály, József, János, Gábor Bazil. István, Pál, György, Sandor; по руськи не смій тепер назвати ся, коли не хочеш наразити ся на тисячі ріжних прикростей. Прозвіска: Іванів, Іванців, Голосняй Товт, Вівсяник, Зейкан, Завуля, Завадяк, Вовканич, Сірко, Собків. Пасулька, Медвідь — стали писатись: Iványó, Iváncso, Holosnyay, Thoth. Viszának, Zékány, Zozulya, Zavegyák, Vokaniss, Szirku, Szopkó. Paszulyka, Medvigy; многи переклали свої прозвіска на мадярське, н. пр. Чорний — Fekete; многи прибрали прозвіска мадярські. Подібно чисто руські назви сіх поперемінювано на мадярські і так: Новое Село — Berég-Ujfalu, Дубровка — Cserhalom, Розтока — Gazlo, Сельце — Kisfalud, Гребля — Felső Karaszló, Залуже — Kis-Almás, Яблоново — Nagy-Almás, Дунковиця — Nyiresfalva, Пістрягово — Pisztraháza, Локоть — Abránka, Завидово — Dávidfalva, Чорний потік — Fekete patak, Юровиця — Pappgyfalva, Нелішино — Hársfalva, Строїна — Malnos, Чокотарско — Kis-Szolyva, Гукливоє — Ingó,

Воловоє—Ökörmező. Лисичово — Rokamező, Новоселиця — Felső-Nere-sznice, Студеноє—Hídeg patak, Крива—Tisza Kirva, Терново — Köke-pyes і т. д. і т. д. Кільканайцать назв місцевостей позістало й доси руськими; Малярів се кололо і з нагоди вистави, щоби увіковічнити ювілей тисячолітя а разом показати Європі, що Русинів зовсім нема в Угорщині, порішили і ті остатні назви поперемінювати на мадярські. Так отже відвічні села руські стануть тепер, бодай на око, чисто мадярськими і від 1896 р. будуть називатись: Русково—Csapat-oroszi, Руська Поляна Havasmező, Русь-крива — Sebespatak, Косова Поляна Kaszómező, Нерсениця — Kiralyvölgye, Кушниця — Réfalu, Задня — Zarfalu Майданка — Hamvas і т. д.

Ми не антисеміти і далекі від того, щоб ворогувати проти кого небудь задля его раси, релігії або народности. Та про те годі заперечити, що історичні і соціальні обставини нашого краю втворили доволі велику і вельми шкідливу верству жидів-паразитів і безсовісних експлуаторів мужицької праці. Особливо треба се сказати про більшість тих жидів, що живуть по селах як шинкарі, лихварі, дрібні торговці та перекупці. Можемо сказати без помилки, що де в селі більше таких жидів, там низше стоїть просвіта, народ біднійший, темнійший і більше адеморалізований. Отож ми мусимо ствердити, що ніде на цілім просторі заселенім українсько-руським народом процент жидів по селах не є такий високий, як власне на Угорській Русі. Коли в Росії жите по селах жидам зовсім заборонене а в Галичині по селах живе їх ледво по 2—10%, то в угорських селах їх маємо по 20—70%. Не диво, що помімо голошеної на весь світ дбалости мадярського уряду про народню просвіту між Угорськими Русинами є ледви 30% письменних.

Та не досить того, що угро-руські селяне своєю працею годують і збогачують таку величезну силу паразитів. Після найновішого закону мадярського про рецесію жидів спадуть на Русинів нові тягарі — видатки на користь жидів. Тепер бо, коли в селі є 200 жидів і вони захочуть заложити собі школу, божницю і т. д., то після того закона Русини будуть мусіти конкурувати на будову і удержанє тих божниць так само, як на свої церкви.

А тимчасом Русини не сміють собі заложити читальні, каси позичкової, еспіцу збіжя, не можуть лучити ся в спілки, бо жиди поширані Мадярами не допускають до того.

Ми не хочемо говорити про економічний стан, до якого довела Угорських Русинів така господарка урядова сполучена зі здирствами податковими з езекуціями нечуваними в ніякій цивілізованій державі. Ми зазначимо тільки, що з цілої українсько-руської території власне Угорські Русини найперші почали емігрувати за море, що процентово і абсолютно вони доси достарчили найбільшого числа емігрантів і що на нових осідках, особливо в Сполучених Державах північної Америки власне вони показують ся найменше цивілізованими, а причіплене до них Американцями прозвище „Hungarian“ здавна стало ся синонімом грубости, нехарности, аждашліости і рабської принижености, до яких у Америці не доходили ані невольники Негри, ані дикі Індіане.

Русини не мають ані одного свого посла в соймі, хоть на 500.000 жителів повинні мати і хоть по впровадженю конституції в Угорщині

мали їх кількох. Не мають тому, що в Угорщині вибори переводять ся так, як певно ніде в краю хоч би тільки на пів цивілізованім. Лісти виборців фальшують: тих, котрі мають право голосувати, тисячами в лист вичеркують, коли нема певности, що вони будуть голосувати за урядовим кандидатом; натомісьць тих, що готові голосувати на всякого любого урядови кандидата, втягають в листи, хоть би вони не мали права голосованя. Правда, вичеркеним самовільними урядниками з лист виборчих горожанам після закона прислугу право рекламанції, та щож; потрібні до рекламанції папери видають відновідні канцелярії а коли Русин зголошуєсь до канцелярії і просить о ті папери, його викидають за двері. Коли мимо всяких перепон віддасць який Русин голос на свого кандидата, його гонять, переслідують на кождім кроці, гнетуть, а пераз і гублять і то не лиш його самого, але навіть цілу его родину. Виборців, що не голосують на любого урядови мадярському кандидата, провадять жандарми з настромленими багнетами, як злодіїв і душоубців. Виборцям не дозволяють порозумівати ся зі своїми провідниками, але тримають їх цілий день в голоді і холоді під голим небом. Не урядових виборців спиняють як мож від голосованя, а коли вони належать до армії, то перед голосованем покликають їх до війська. Перед виборамц, а особливо підчас самих виборів, насилають у села богат війська і жандармів. На урядового кандидата покликають голосувати навіть таких, що їх тоді нема дома, очевидно вони голосують через ріжних заступників, по найбільше жидків. Навіть умерші мають таких своїх заступників

Такими то способами обезсилено, зубожено, отемнено, обдерто в усіх найкрасших здобутків цивілізації великий і живий відлам Українсько-руського народа. Відібрано йому можливість промовити самому в своїй обороні, заткано уста, щоби криком рослуки, стогоном потоптаной і зневаженої гідности людської не пеував гармонії пишних торжеств тисячолітя мадярської єдности і мадярської слави.

Ми не вороги мадярської нації. Ми високо цінимо єї евергію в боротьбі за свої права, єї геройство в тяжких для неї хвилях: ми шануємо єї заслужених мужів, єї талановитих писателів, поетів і політиків, бо знаємо, що вони ніколи не були ворогами слабих, гнобителями пригноблених, не були прихильниками здирства, отемнюваня і деморалізації *ad majorem Hungariae gloriam*. Ми тямимо ті щирі, сердечні слова, якими знаменитий угорський писатель Етвеш накликав своїх земляків до справедливого і гуманного трактованя Угорських Русинів: ми спочуваємо щиро й тям словам, які недавно проголосив мадярський посол Угрон в парламенти в обороні немадярських народностей і закінчив досадним ушміхненем: „Хто обдирає ті народности з їх прав, той допускає ся тяжкого злочину на спільній вітчизні“. Ми можемо тільки жалувати, що такі слова і такі погляди серед мадярської суспільности — виемки, голос вопіючого в пустині. Ми бажаємо мадярській нації як найкрасшого розвою, та про те думаємо, що по трупах немадярських народностей вона не піде наперед, що дорога насильств, кривджона, економічного і духового руйнованя провадить тільки до згиби, а не до поступу, дегенерує і шідкоує не тільки слабшого, але і сильнішого.

Ми не маємо нічого против того, щоби ваші угороруські брати були добрими угорськими патріотами. Своім осідком, економічними і культурними інтересами вони тісно звязані з Угорщиною і ми розуміємо добре, що ми не в силі розірвати тій звязок, бо він природний, впливає з географічного їх положеня. Та про те ми думаємо, що вони мають право бути свідомими Русинами, бути живою і діяльною частиною тої нації, до котрої належать своїм походженем, своєю історичною і духовою традицією. Та свобода котрою Угорщина нині величає ся перед світом, не повинна бути путами, що сковують уста і душу півміліонові маси, бо тоді вона перестає бути свободою, а робить ся карикатурою свободи, дволичним фарисейством. І коли ми нині, спонукані безвихідним, страшним і приниженим положенем наших угорських братів перед лицем цивілізованої Європи підносимо торжественний протест против бруталному винародовлюваню, економічному руйнуваню, духовому отемнюваню і моральному упідлюваню Угро-руського народа, не меншому, коли не більшому, як те, якого дізнають інші немадярські народности Угорщини, Словаки, Румуни, Сербі, Хорвати і Німці — то ми переконані, ще протестуємо не против свободи, не против гуманности, не против посту, а против безвстидному і безсовісному надуживанню тих високих слів для брудних, навіть не національних, а вузько кастових цілей. Ми певні, що не тільки в Європі, але й серед чесних і достуних для справедливости Мадяр протест наш найде відгомін, а з свого боку запевнюємо, що не перестанемо бороти ся з теперішніми порядками в Угорщині, негідними краю європейського, не перестанемо всякими легальними способами розбуджувати серед наших угороруських братів руського народнього почутя, віруючи твердо в те, що панованє бруталного насиля і цинізму ніколи не може бути тривке.

Львів дня 15. іюня 1896.

Русько-українська молодіж академічна у Львові.

За комітет для справ угороруських: Др. Іван Франко, Михайло Павлик, Вячеслав Будзиновський, Володмир Охримович.

Юліян Романчук, посол до Ради державної.

Др. Теофіль Окуневський, Степан Новаковський. Дмитро Остапчук, послы на сойм краєвий.

Др. Евген Олесніцький, Остап Терлецький, Др. Роман Ярославич, Др. Михайло Дорундяк, Др. Єронім Калитовський, Др. Кирило Трильовський, Др. Сев. Данилович, Др. Лонгин Озаркевич, Др. Михайло Олійник, Др. Яків Невестюк, Др. Корнило Чайківський, Др. Андрій Чайківський, Михайло Струсевич ред. „Дѣла“, Олеся Озаркевичева, Анна Павлик, Ольга Франко.





# Н І Ж У Д И.

**С**ь він, ось підстрелений зайіць. Він лежить на снігу, серед малого потерєбця (зрубуб) є перебитою спиною, з безвладно одкинутими задніми ногами; передніми ж, випрочуючи їх з остатніх сил, упираєть ся в землю, високо витягує шию, напружуєть ся всім своїм тілом. От-от би побігти, вирвать ся, утекти. Швидко, шпарко, як вітер, як вихор перекотити полем, болотом, лісом... далі, далі...

І зайіць ще сильніиш упираєть ся ногами в сніг, ще більш витягує вперед голову. Круг його стоять голі, сумні дерева, при-сипані снігом, повиті инеєм; сивий сріблястий туман заліг хащ лісову; кущі терну чорним вінком сплелись довкола потерєба. В однім місці вони ніби розривають ся і мов крізь ворота видно дальший потерєб, сосни на його другім кінці і свіжий троп на снігу. Сюдою, у сю дірку він біг тяжким, притомленим скоком, поливаючи сніг білпй своєю червоною кровю... От вона як красіє у тій брамі, де він упав і звідки широкою смугою зостав ся слід, як він уже не біг, а волочив ся до того місця, де він тепера лежить. В лісі тихо-тихо. Бліде небо зашарюєть ся вечірньою загравою, хутко і сонечко зайде; ось єго проміння золотить вершки сосен; хмурі дерева ніби веміхають ся на прощанне сонцю. На потерєбі біла сутінь, білий сніг, довкола білий ліс. Тим краще знати на білому ворон—чорних, дурних, хижих ворон. Шестеро їх. Вони сидять довкола заяця і ждуть на єго смерть, ждуть мовчки, спокійно. Лише іноді одна з них лінцво підскачуть кроків два-три по снігу і знову сяде і голову у плечі сховає. Жде клята і буде ждати і другі ждатимуть і дочекають ся, бо добре знають, що інакше й бути не може. Так! Інакше й бути не може, і даремно диким, повним смертельної муки і жаху поглядом кидає навколо підстрелений зайіць, даремно прикладає, прищулює вуха до спини і весь гремтить від корчів. Ні!... не побіжиш більше, не покотитиш блискавкою... ні, годі! Тихо, поволі, крапля за краплею витікає з його тіла кров; тихо, поволом скочуєть ся по мокрій намерзлій шкурі

і фарбує сніг. Скільки ще таких крапель у зайчому тілі? Скільки ще хвилини він може жити, випрочувати передні ноги, упиратись ними в сніг, прищулювати вуха і в знесиллі на те, щоб кинутись, побігти, — тільки ще ширше одчиняти очі і ще зайвий раз з жалібним криком, подібним до плачу малої дитини, падати головою на сніг?

Ворони того не знають; одно добре знають, що краплі ті таки витечуть і зайіць буде йїх, аби лише не прийшов або чоловік не набрів. Чоловіка не так боязко: хутко вечір і ніхто проти ночі в ліс не піде, а от лише... при сій думці ворони нетерпляче, стурбовано поводять головами. „Тай живущий же, проклятий!“ подумає інша, з нетерпчивості підлітаючи трохи в гору і знов сідаючи на сніг.

Вечеріє. Все сидять ворони нерухомо, зловорожо; наконшублені, чорні сидять вони рядком і дивлять ся в очі зайцю. Чи-ж бачить він йїх? Млою застилають ся йому очі, холод проймає його всього. От-от кінець. А все таки він упираєть ся ногами, витягує вперед шию і важко віддикуєть ся. От-от побігти, скочити проз сих ворон, геть звідсі, від сього болю, від сього знесилля, від сієі муки! І навіщо не скінчилося усе тоді, як його „там“ немов опекло, вдарило в попереk тіла, а далі загуло, заgrimіло у слід і він полетів, кинув ся крізь куші потереба, спотикаючись на голову, аж поки не опинив ся тут.

Як се сталоє? Він якось не може в тямку взяти. Він біг, прислухаючись до гону собак. Ті zostали десь далеко — далеко, аж йїх ледве чути, zostались розбірати ключок, що він наробив. Повільним скоком вибірав ся вже на лісову дорожину, на ній він буде певний. І ось тут... так... зненацька...

Зайіць смикнув ся, ворухнулись одбиті ноги, гострий біль пронизав усе тіло... і він крикнув так несподівано, пронизувато і жалібно, аж ворони якось, мов совість у них заговорила, ззирнулись проміж себе. Луною прокотив ся по лісі зайчий крик і знов усе замовкло. Замовк і зайіць і ні про що вже не дума і не згадує; лише прислухаєть ся, як стукотить серце, як холоне тіло, як тремтять його ноги й як йому боляче, боляче...

Болить, болить, болить і нікуди йому з сього болю, нікуди! Нікуди... ось воно... нікуди. Ні про що нема гадки. Все забрало „нікуди“. Він бояв ся був ворон, йому страшно ставало при думці, що от-от виключють йому очі... Котра ж. то перша клюватиме?... А тепер се йому однаково. Е, та однаково, котра й як. Що йому до того всього, коли йому... нікуди. І хоч він

ще упираєть ся ногами і насторочує вуха, то се так тільки, від болю. а він вже нікуди не бажає бігти, нікуди не пориваєть ся, бо знає, що йому нікуди... І лише серце йому краєть ся від сего знаття. Нікуди... нікуди...

1893 р.

*Михайло Обачний.*



## НАШ АЛЪБОМ.

### Сучасні образки.

#### І.

**К**оли почувеш, як в тиші нічній  
Зеліаним шляхом стугонять вагони,  
А в них гуде, шумить, пищить як рій,  
Дитячий плач, жіночі скорбні стони,  
Важке зітханє і гіркий прокляти,  
Тужливий спів, дівочі дісканти, —  
То не питай. Сей поїзд — відки він?  
Кого везе? Куди? Кому в здогад?  
Се емігранти.

Коли побачиш на перроні десь  
Людей мов оселедців тих набито:  
Жінок худих, блідих, аж серце рвесь,  
Зівялих, мов побите градом жито,  
Мужчин понурих і дітей дрібних  
І купою брудні, старії фанти  
Навалені під ними і при вих,  
На лицах слід тернінь, надій марних —  
Се емігранти.

Коли побачиш, як отих людей  
Держать і лають і в реєстри пишуть,  
Як матері у виходках дітей  
Зашицькують, годують і колишуть,  
Як їх жандарми штовхають від кас,

Аж поїзд відійде, — тоді припадок:  
 Весь люд на шини кидаєть ся враз;  
 „Вери нас, або перейдь по нас!“ —  
 Се в нас порядок.

## II.

Два панки йдуть по при них.  
 На дітей блідих громадку,  
 На жінок отих марних  
 Кождий глигнув по цорбдку.

Відвернувсь один панок  
 Тай вітхає: „От бідацтво!“  
 Другий тут за ним крок в крок  
 Покликає: „То лайдацтво!“

„Що лайдацтво?“ — „Весь сей люд!  
 Рідний край на пшик міняє.“  
 „Ні, — відмовив другий, — тут  
 Винен той, хто їх спиняє!“

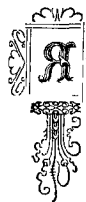
„Не спивають їх? Всі підуть  
 Деь за синє море з дуру.“  
 „Як жеж їм не йти, як тут  
 Всі до спілки дрем з них шкуру?“

Розлучила нас юрба,  
 Та довгенько ще цікаві  
 Спорились панки оба,  
 Де „лайдацтво“ є в сій справі?

24. мая 1896.

Ів. Франко.

## Молитва бідних невольників.



Як би почув Господь молинье,  
 Побачив річку наших сліз,  
 Мабуть би стратив він терпінне,  
 І хутко б з неба свого зліз  
 Не вспів би згоряча надіти  
 Ні шапки, ні чобіт, ні свити,  
 Явив ся б так, мерщій, прожогом  
 В те місце, що зовуть „острогом“.  
 Він роспитає би нас гарненько,

Чи ми на мягкому спимо,  
 Чи водять нас тут чепурненько,  
 Чи смачно нам ми і їймо?  
 А ми б йому про все б сказали,  
 Нехай би злих наших панів  
 Як знав, так би і судив...

Зараз харциза-інваліду.  
 Що вже майором звуть у нас,  
 Ніхтём приплюснув би, як гниду:  
 Що Богу він? Як плюнуть раз!  
 А стряпчому, кривій собаці —  
 Гай-гай! — крий Боже б досталось!  
 Не подивився б, що у фраці,  
 Що у мундурчик одяглось!  
 Не подивився б, що в дві пари  
 На носі носить окуляри;  
 Не подивився б і на те.  
 Що вже старе воно й сіде! —  
 Йому остатню вразу ногу  
 До кульги б завернув крючком,  
 А там на битий шлях-дорогу  
 Звелів би вигнати дрючком.

Йому б була така кара  
 За те що не по правді жив,  
 Що був він чорту „пятак-упара“  
 І в ним як рідний брат др жив;  
 За те, що кожному в кішеню  
 Він запускав вік цілвий жменю,  
 І тільки людям злим добро  
 Робив за золото срібро.  
 От так йому б за те досталось,  
 Що жило, та не шанувалось.

А „Отдѣленье“ над тюрмами  
 Звелів до купочки б зібратъ,  
 І арненько змовивши ся з нами  
 Звелів по парці б повязать,  
 А далі взявши, повязавши,  
 На цеп велику нанизавши,  
 Святому б поручив Остаду  
 Одвести в пекло по етапу  
 К чортам в самісінькеє дно,  
 В те місце, що їх жеде давно!...  
 Казну би далі посчитав.  
 Узнав би, скільки хто украв, —  
 Бо свого діла не узна  
 Без божой помічі казна.

От так би Він розпорядив ся,  
 Коли б прийшов, не полинив ся, —  
 А ми б Йому за те тоді би  
 Сказали-б шапку зняв: „спасибі!“ \*)

## До України.



Сиджу я в неволі та марю тихенько,  
 Чи знов тебе вбачу, Україно-ненько,  
 Чи знов рідну землю в сльозах поцілую,  
 Чи вік протиняюсь отут по Вілюю?

Коли б міні, мамо, легесенькі крила,  
 В обійми до тебе б душа полетіла,  
 Бо тут непривітно, тут хуґа та студень,  
 Однаково сумно і в свято і в будень.

Рік цілий навколо все мре та німує,  
 Самотного серця ніщо не вгамує.  
 Ридай самотно, кладись в домовину!  
 Подумати тажко, що тут і заляну,  
 Розсиплють ся чари, мов квітки зівялі,  
 Остануть ся жалі, самісінькі жалі...

Сиджу я в неволі та марю тихенько,  
 Чи знов тебе вбачу, Україно-ненько,  
 Чи знов рідну землю в сльозах поцілую,  
 Чи вік протиняюсь отут по Вілюю?

Павло Граб.



\*) В оригіналі сеєя вірша була, здаєть ся, підписана, але підпис видрано.

## Про російські воєнні порядки \*).

Не дуже давно по всіх російських газетах була надрукована звістка про один просто страшний випадок з життя французьких дисциплінарних баталіонів. Одного солдата (за що, це не важно) покарали дисциплінарно ось як: його руки і ноги привязали за спиною до поперечного дрючка, а в рот, щоби не кричав, поклали камінь. Через дві години солдат умер. Двох унтер-офіцерів і дижурного офіцера, котрий кілька разів сам заходив дивитись на нещасного, віддали під суд; перед судом вони оправдували себе тим, що, мовляв, такі традиції того баталіону. Суд признав їх оправдана заслугуючими уваги (хоч про такі карі закон не говорить ні одного слова), а їх самих невинними. З цього powodu мала бути в французькій палаті депутатів інтерпеляція Жореса (соціалістичного депутата) бувшому міністрови Рібо, але перше, ніж вона була висказана Жоресом, міністерство Рібо вже покинуло своє місце для радикального міністерства Буржуа. Про інтерпеляцію Жореса після цього нічого не було чути; мабуть Жорес надіється, що теперішнє міністерство не допустить таких злочинств хоч би й у дисциплінарних баталіонах.

Трохи давніше багато дуже схожих фактів було надруковано і із сфери німецьких воєнних порядків \*\*). Секретний циркуляр принца Генріха Пруського, так зручно вивіданий соціалістами і надрукований в газеті „Vorwärts“, дає багато матеріалу з цього погляду, доказує що „послідствени вороги“ (Німеччина і Франція) в ділі вживання тортури не стоять краще один другого.

Всі оті факти з німецького і французького воєнного життя можуть побудити декого з наших російських „сограждан“ похвалити наші воєнні порядки. Міні самому доводило ся чути, і не од яких небудь „квасних патріотів“, а од доволі ліберальних і розумних людей, що у нас, мовляв, такі випадки неможливі, що у нас так мучити людей ніхто не буде і т. д. Міні здає ся, що се — „eine alte Geschichte“. У нас ніхто не знає таких фактів, бо вони не публікують ся. Колись, при Миколаї I-ім, в воєнній сфері „все“, по казюбній термінології „обстояло благополучно“, і здавалось, і не могло бути інакше, бо на воєнну сферу була звернена найбільша, коли не вся увага, а тим часом Кримська війна ясно показала, що було можливе при таким „благополучіи“. „Върные сыны отечества“ мусіли іти в Крим на папі-

\*.) Перша половина сеї статті була надрукована в ч. 10 „Радикала“, та не було кінця і тому ми друкуємо її тут в цілости. Ред.

\*\*.) З цього погляду цікава сензаційна книжка бувшого нім. офіцера Крафта „Kasernen-Elend“. Про неї була докладна рецензія в „Рус. Вѣд.“ звісного бердінського корреспондента І.

рових підшвах, котрі розвізали ся при першим дощі, і стріляти з рушниць, в котрих замість кремінів були прироблені викрашені як кремні дерев'янки (тоді ще були кремінні рушници). Інтендант крали страшно, солдати мерли як мухи... Це все було наслідком „благополучія“.

Те саме можна сказати і про теперішні наші воєнні порядки; треба бути великим оптимістом, щоб прикласти до російського життя французьку приказку: „il n'y a pas de nouvelles—bonnes nouvelles“ (нема звісток — добрі звістки). Скоріше тут іменно можна ждати поганих звісток. Сказані слова відносять ся не тільки до воєнних порядків. Нагадаємо хоч би справу бувшого міністра комунікації „гофмейстра“ Кривошеїна, про діла котрого, як сповіщали газети дуже коротко і неясно, почала вести слідство спеціальна комісія, але діяльність цієї комісії була перервана „по Высочайшему приказу“ ). Щось подібне розказують про покійного міністра фінансів Вишнеградського. Словом, „Панама“ і „панамісти“ найшлись би і в нас, як би тільки можна було шукати. Що до всяких „злоупотреблень“ в російських тюрмах, при „вибраню“ недоїмок і т. д, то про се нема що й згадувати: у всякого, хто читав російські газети, в пам'яті багато таких фактів.

Біда вся в тому, що ми не знаємо і не можемо знати всієї маси того лиха, яке робить ся у нас. Там, де є хоч яка небудь воля слова, можна вивести всі постидні діла на суд всієї громади, всієї суспільности. Там можливі і інтерпеляції в парламенті, і мітінги невдоволена і т. д. Чи можливе що небудь подібне у нас? Наша воля слова обіймає дуже невеликий круг; скільки небудь різких фактів жадна часопись не оголосить. Усякі „разоблачення“ більш усього надають на маленьких людей: земських начальників, справників, станових приставів... Іноді вони виходять і за сю сферу і захоплюють навіть губернаторську діяльність. Так наприклад, торік, здасть ся, в январі в „Недѣля“ була надрукована допись про Архангельського губернатора, котрий видав циркуляр примушуючий селян робити при будованю великої дороги на самих неможливих умовах, під угрозою: коли не захочуть робити, від них зараз же стягнуть усі недоїмки, „бо вони, значить, багаті люди, коли не хотять робити“. Певне, що газета могла дати тільки голі факти: з одного боку циркуляр губернатора, з другого — неможливі умовини роботи. На цім прикладі з поведи губернаторського циркуляру ясніше всього видно всю безсильність ліпших людей російської суспільности що-небудь зробити при теперішніх російських умовах. Ми зовсім не знаємо, як ішли дальше діла з Архангельськими мужиками, але певні, що кореспонденція „Недѣля“ тут лишила ся зовсім ні при чому. Єдина користь, яку приносять такі кореспонденції, се та, що вони примушують читача з серцем і душею подумати про всю неможливість теперішніх російських порядків. На жаль, таких читачів дуже мало; голі факти мало кому говорять, їх треба підчеркнути, вяснити, додати коментарії. Усе одно, як твор

\*) Про сю справу див. лонд. „Летучіє листки“ за той рік №. 26.



Щидрина: розуміючому читачеві вони дадуть більше, ніж усі російські писателі разом, але для нерозуміючих вони не годять ся без коментаріїв. Ось через що, скажу мимоходом, міні здасть ся дуже важним, щоб в негальній пресі не тільки приводило ся такі факти, котрі не можуть знайти собі місця в легальних російських виданнях, але й коментували ся б факти всім відомі, аби вони давали можливість розяснити неприглядну суть нашого теперішнього строю.

Вернім ся до воєнних порядків.

Сам я не бачив близько порядків у наших дисциплінарних баталіонах і навіть не чув про них від людей компетентних, але можна наневне сказати, що там коли й не мучать так, як у французьких (хоч і за се не можна ручитись), то засікають річками на смерть... Я хочу розказати кілька фактів про порядки в звичайних „стрєєвих“ частинах армії... Порядки ті міні приходять ся бачити дуже близько і через те я ручу ся за правдивість усього, що розкажу. Я думаю, що мої слова могли б піддержати своїм свідомством усі ті медіки, фельдшері, „вольноопредѣляющієся“, котрим приходять ся стояти близько до щоденного життя наших солдатів. Факти, які я розкажу, показують таку зневагу до людської гідности, що робить ся „за чоловіка страшно“, тим страшнійше, що вони не являють ся чимсь незвичайним, випадковим, нікого не дивують ні з жертв, ні з катів.

Відповідно і єрархії і дисципліні — перше місце начальству. Старші з об'єктів моїх спостережень — полковники і підполковники. Про них ми перш усього й поговоримо\*). Один із сих моїх геройів якось висказав ось які характерні слова, котрі можуть служити девізом і для всіх других: „Як ти (говорить до солдата, котрий по єго думці негарно ходив коло коняки) здохнеш (буквально), то замість тебе нам сотні таких пришляють, як ти, а за коняку нам треба гроші платить“. Сей же самий полковник, почувши від „старшого по стайні“, що один із солдатів палив цигарку в стайні, питаєть ся в старшого: „Что ж ты ему дал?“\*\*) — „Так точно, ваше вскобродіє, дал“. — „Ні хорошо дал? — „Так точно, хорошо“. Що своє правило, що скотина дорожча чоловіка і що треба „хорошо давать“, сей полковник приміняє часто на практиці, про се нема чого багато балакати. Я вже не кажу про оздобину своїх слів „лайкою по матері“ (вираз ген. Драгомірова). бо здаєть ся, жаден російський офіцер не вважає їїїї зайвою в своїх відносинах до солдатів.

Перейдім тепер до другого полковника, про котрого буде достаточо розказати тільки один епізод. Він — командір батерії в пішій артилерії. Його батерія стоїть в невеличкому місті далеченько від річки, при чому воду приходять ся возити з сеї річки на гору. От якось через недогляд одного з возивших воду солдатів коняка почала кульгати. Тоді командір розпорядив ся ставити єього салдата під ранець, поки коняка не вичуняє, а воду

\*) Читачі розуміють, чому ми не називаємо ні імен, ні місця.

\*\*) Треба замітити, що по закону бити солдатів заборонено, але тут завше приміняєть ся правило щєдриного помпадура, котрий наміряючись зробити щось противозаконне, брав книгу закона і сідав на неї.

возити тільки на обід; на умивання ж і для чаю воду носити самим солдатам по два чоловіки що дня. Подумайте, що в батерії мало що не 200 чоловік, і пригадайте, що воду приходилось носити на гору... Правда, суд Соломона?

Портретом третього командіра я закінчу сю частину моєї „портретної галерії“. Третій командір — страшений п'яниця. Солдати кажуть про нього, що як він не п'яний, то з ним жити можна, але як нап'ється, тоді краще від нього тікати; кому ж приходиться ся по неволі балакати з ним, як писарям, фельдфебелеви, то ті хрестять ся і молять ся, коли їм приходиться ся йти до нього за яким-небудь ділом. Ударити тоді чоловіка — для нього як раз плюнути, і то не так ударити, щоб злість одвести, або що, а до крові. Відхилити ся ж Боже борони, бо ще довше буде бити. Старі солдати се вже добре знають і навчають молодих, щоби стояли як стовп, коли їх буде командір бити; він тоді навіть похвалить, скаже: „Молодець!“ на що солдат непременно відповість, хоч би він обливав ся кровю від ударів: „Радь старать ся, ваше високоблагородіє!“ Іноді однако він буває добрий, коли нап'ється: прийде в казарми, збере солдатів, заставить їх співати і сам танцює, а одійжджаючи розпорядить ся, щоб солдатам дали казенного чаю і сахару на сей день. Лютий він буває іноді і тверезий: частійше всього се буває з ним на учнях: на „конному вченю“ він здорово б'ється своєю шашкою (шаблею). Треба сказати, що воно вчити всі приписи „устава конного строю“ (річ іде про артилерію) дуже трудно: треба, щоб між пушками було непременно те, а не друге число ступнів, щоби строй був рівний як по нитці і т. д; коли хоч що-небудь не так, командір скаче на своїому коні до винного і солдати кажуть: „Ну, вже тепер він йому піднесе!“ Один із феєрверкерів (в артилерії так звуть ся унтерофіцери) все жалуєть ся на те, що в його на спині не проходять синяки від командірської шашки. Щоб покінчити з сим командіром, я розкажу ще тільки один епізод, але дуже характерний. Їго батерія літом на стрільбі стріляла краще всіх, так що одержала (чи, як солдати кажуть, „вибила“) приз. От де-хто з молодих офіцерів сеї батерії задумав побенкетувати вкуші з солдатами. Се славний в літописях батерії випадок. Куплено горілки, булок, солдати встроїлись, ініціатор сказав їм промову, де-хто з офіцерів теж вставив своє слово, нарешті командір, вже добре „дивнувший“, проголошує тост: „За нашу солдатскую дружбу — от капоири и до.. генерала!“ Солдати вишили мовчки по чарці, взяли кождий по пів булки і розійшлись... На другий день оказалось ся, що для коней не стало сіна і купити не було де (а батерія ішла тоді в друге місце на маневри); по чийій вині се так вишло, хто його знає, вірнійше всього, що по виві офіцера завідующего ховайством батерії. Командір, не розбираючи нічого, наступив ся „на старшого по стаїні“. дуже доброго, росторопного і заслуженого чоловіка і почав

\*) Ставлять під ранець ось як: солдат в повній боевій амуніції з рушницею чи з шаблею на голі (повинен держати „на плечо“, а не „вольно“ повинен недвижимо простояти на однім місці годину або (звичайно) дві; більш як на дві години разом і на 4 години в день ставити заборонено.

його бить і не як-небудь, а вертав ся разів з 15 до нього і починав знов бить. Той, певне, стояв, як дисципліна приказує, „руки по швам“, і терпеливо ждав, поки командір змінить гнів на милість. Послі сей фейерверкер казав: „Як ще він бе от так (замахуючись на шоку), то нічого, але як оттак (замахуючись кулаком на зуби з пиау в гору), то тут хоч пропадай“. Правда, гарна „солдатская дружба“! Чомуж солдати не жалують ся? спитаєте ви. Тому, що, як вони певні, з їх жалоб нічого не вийде. Тай як би вийшло, солдат боить ся, що „поки сонце зійде, роса очі вийість“. При російських порядках думка зовсім резонна. Події третього командіра (пьяниці) всім відомі, а про те деякі з офіцерів зовсім щиро впевняють, що він луччий з командірів своєї бригади.

Переїдїм тепер від командірів до молодших офіцерів. Я роскажу тут в коротких словах про трьох офіцерів, з котрих 2 вже командірами. Один із них, капітан М., страшно любить своє діло і через те... мучить своїх солдатів „з передсвіта до вечора“; що гірше всего, він не дає солдатам хвилинки не то щоб одпочити, а навіть щоб виповнити самі неодложні „нужди“ (читає розуміє, про що я кажу). Наслідком такого нелюдського мучительства (через неохоту кап. М. до команди „стоять вольно, оправить ся“) бували випадки, що солдати не могли володіти собою, інші навіть падали і їх мусіли забирати до шпиталю. В походах (розмова ведеть ся про пішу артилерію) він ніколи не дає коменди „на орудія садись“ і солдати мусять іти пішки й бігти за пушками, коли йому захочеть ся їхати скоріше (сам він, розумієть ся, йде верхи) Навіть довготерпеливі російські солдати не можуть знести его відносин до них; солдати тої батерії, де він був ранійш, раділи від усього серця, коли його перевели в другу бригаду, але так само від усього серця жаліли солдатів его батерії, з котрими він міг робити безконтрольно все, що йому захочеть ся (його назначили командіром)...

Капітан П. — в загалі добродушний чоловік; в противність капітану М. він жаліє солдатів і в походах, коли його не бачить командір, завше командує: „На орудія садись! Рисью, марш!“ додаючи: „Что их (коней) жалѣтъ! Овесь только ѣдят!“ Але кап. П. — коли не зовсім божевільний, то без сумніву ненормальний чоловік, те, що звуть „псіхонат“. Іноді він таку нісенітницю верзе, що нічого зрозуміти не мож: коли ж розсердить ся, то бе по лиці без милосердя, приговорюючи при кожному ударі: „Гоп!“ Не те, що він немилосердно бе, вважаєть ся солдатами ненормальним, але его приказка: „Гоп!“ Частійше всего се з ним буває, коли він напеть ся; він зарані тоді каже, щоб від его тікати, бо інакше він „убе“. Сей божевільний тепер теж командір батерії. Як почувують себе солдати его батерії, я, на жаль, не знаю.

Щоб закінчити отсю галерію офіцерських портретів, я намалюю ще портрет штабс-капітана Г. Се чоловік, котрий не може слова сказати, щоб не вилаяти ся якимсь нецензурним словом або не вжити відповідного порівняня, взятого із сфери полових відносин і органів. Уся его думка, видно, направлена в сей бік; я думаю, що се щось патологічне. Кажуть, що навіть в „дамському“ крузі він зовсім не

стісняєть ся, а що при жінці его лексікон не міняєть ся, про се нема чого й балакати. Я ніколи не забуду, як він вияснив „молодим солдатам“ (новобранцям) молитву „Отче наш“. Я не буду розказувати сю сцену, бо читачі самі легко представлять собі, як звучало, коли штабс-капітан, питаючись: „Що таке: Да святят ся имя твоє“, „Да будет воля твоя“ і т. д., досипав за кожним словом матірну лайку. Що до бійки, то він не тільки сам бє, але й своїм підвладним солдатам приказує бити. Він завідує в своїй батерії молодими солдатами і от раз він при всіх своїх „учениках“, оддаючи „старшому над новобранцями“ приказ заніматися тим чи другим, закричав своїм командірським голо-сом: „А хто будет невнимателенъ, бєй того вь морду“. Цікаво те, що не вважаючи на его крайню неморальність і повну зневагу до людської гідности, солдати відносять ся до нього прихильнійше, ніж до капітана М. або до тих командирів, про яких я розказав више. Для сього є причини: штабс-капітан Г. не любить кар, так сказати, довгих; він не ставить під ранець, не садить в карцер. А „лайка на комірі не висить“ (брань не воротє не виснетє), як каже великоруська приказка. Певне, істнування такої приказки і єї практичний приклад в даному випадку дуже голосно говорять, як пригнічує російське жите почуте власної гідности у російських „граждан“, особливо у „низчого роду людей“..

Покінчивши з офіцерами переходимо тепер до начальства „изъ вижнихъ чиновъ“. Приглядаючись з сього боку до воєної сфери, можна було б набирати багато матеріалу для характеристики деморалізуючого впливу власти. Такий деморалізуючий вплив власти бачимо скрізь (не даром же він відбив ся в народніх приказках: „Не дай боже з Івана пана“, „не так пани, як підпанки“ і т. д.); але в воєній сфері, дякуючи воєній дисципліні вимагаючій повної покірности для волі начальника, він виступає аж надто ясно і різко. Мучительство всяких унтер офіцерів, фейерверкерів, фельдфебелів і т. д. більш усього приміняєть ся при виучуванню новобранців у т. зв. „учебних комендах“ (унтер-офіцерських школах). Цікаве з психологічного боку те, що деякі з унтерофіцерів (будемо звати сям загальним терміном всіх начальників з солдатів) хотять помстити ся на невинних новобранцях за свої давнійші муки. Нераз доводить ся чути: „А мене хіба не били? Міві, брат, 2 зуби вибили в учебній. Я тебе вже другий год жду“ і т. д. „Дядьки“ (учителі новобранців) приміняють всякі способи, щоб мучити своїх учеників; здаєть ся, найгіршим являєть ся той, як вони приказують одному з новобранців бити (звичайно, по лиці) другого. „Ей ти, Іванов, дай в морду Семенову. Та що ти так делікатно? Бий ще раз, та сильнійше, бо сам будеш битий“. Іванов добре знає, що остатні слова — не який небудь „звук пустий“ і що вони легко із сфери будучого можуть перейти в сферу сучасного, і через те бє свого товариша як можна сильнійше, хоч би й сціпивши зуби від алоби проги мучателя. Гірш усього приходять ся бідним „инородцям“ (Татарам, Вотякам, Черемісам і пр.): вони не розуміють зовсім по російськи і от, щоб вивчити їх усяким премудростям воєної науки, „дядьки“ (а іноді й офіцери) звертають ся до орігінальних педагогічних способів — бють без всякого милосердя. Не

диво, що серед „інородців“ частіше всього бувають самовбійства. Цікаво було б зібрати статистику самовбійств у армії і зазначити процент інородців серед самовбійців. Але як же мають інакше робити унтер-офіцери? На запитанні одиому із „старших над новобранцями“, нащо він бє Татар, коли вони винні тільки в тому, що не розуміють по російськи? — він відповів: „Міні треба, щоб вони знали те, що треба знати по програмі; інакше мене самого буде бити „завідуючий новобранцями“ (офіцер). Певне, що такі педагогічні методи не досягають свої цілі, але за те сумніє вчителя буде чисте; він сміливо може сказати: „feci, quod potui, faciant meliora potentes“. А в тім я знаю один випадок (як потім я чув, на жаль, не одиничний) дисциплінарної кари котрий возмутив самих „дядьків“. „Старший над новобранцями“ в одній батерії заставляв новобранців держати в роті кізяк, поки він не прикаже викнути його. Один із „дядьків“ казав: „Краще вже дай новобранцеві кілька разів в морду, ніж мавш так зпущати ся над ним“ ..

Крім „дядьків“ в артилерії вміють добре бити ще „старші по стайні“. Вони добре знають девіз начальства: „Як солдат здохне, то на его місце сотні таких пришлють, а за коня треба гроші платити“, і совісно виповняють його на практиці. В шпиталі одної брігади замітив старший лікар, що до його приходять все більше солдатів з тріснувшою барабанною перепонкою в одному з вух. Жаден не признавав ся, від чого то вона трісла. Нарешті один сказав, що його вдарив „старший по стайні“. Старший лікар зараз написав рапорт до командіра брігади і „старший по стайні“ був покараний.. арештом на 7 днів. Як вам се подобаєть ся? Результат сього епізода може відповісти виразно тому із читачів, хто спитав би, чому покривджені не жалують ся начальству на незаконні вчинки унтер-офіцерів. А в тім, бувають іноді й жалоби; тільки результати їх звичайно не відповідають надіям жалобщика: його ж таки обявляють бунтівником і як небудь карають за бунт. А що з ним робить неофіційно той, на кого він жалував ся, остаєть ся вже жадному начальству невідомим.

Смію завірити читача, що все росказане мною тут не має в собі й слова неправди. І я закінчу тим, чим почав: бороти ся з сим злом в надією на успіх можна тільки хоч при якій-небудь політичній волі в Росії. Поки ми єї не вибороли, нам приходять ся „дивити ся, плакати і мовчати“ (Шевченко).

Е. С.



## Панщизняний хліб.

**Б**уло це зимою в початку 1896 року. По вічу в Перемишлі запросили мене торецькі читальники, а головню посот Новаковський, поїхати з ними до Торок. Я давно бажав бути в Торках і радо згодив ся поїхати, а двомилева йїзда саньми по снігу, при світлі місяця була для мене радше принадною, ніж страшною. Йїхала нас спора купка. Міні прийшло ся сидіти в санках Андрія Крицького, старого селянина, когрого я пізнав на вічах як доброго бесідника. Дорогою я пізнав його ще лпше як оповідача. Ми мали час розбалакати ся, а Крицький оповідав невтомимо. Він знав усіх в селі, знав історію кождої хати, кожного закутка, а пам'ять его сягала хоч недалеко, а все таки пару літ по за 1848 рік. Про остатні роки панщини були його оповіданя власне найцікавіші, найглубше запали мні в тямку. Може колись міні вдасть ся списати йїх в цілости (ч. Крицький жие доси й дай йому Боже ще жити много літ!). А тепер я передаю з пам'яти одну частину з его оповіданя — не дословно, а так, як вона уформувала ся в мойй пам'яти.

Я ще був молодні, коли панщину скасували — оповідав Крицький, — тільки три роки я робив єї. А про те буду ті три роки тямити доки мойого жити. Люті часи були, паночку! Теперішня молодіж, Богу дякувати, не має і понятя о тім, що тоді діяло ся. І нехай не має! Не треба йїї мати. Та дещо таки повинна би знати. Те, що ви розповіли в своїїх „Панських жартах“, то правда, ате то не вся правда. Ви того, пане, не могли знати докладно, бо вас тоді ще й на світі не було. А хто того сам не бачив на свої очі, той не може собі те так легко зміркувати. Подивіть ся на наші поля, пане! Богу дякувати, землиця благословенна, навіть найбіднійший може жити, коли тільки має пару здорових рук і охоту до праці. Еміграційної горячки ще тут не знаємо. Йїмо хліб житній або пшеничний, вівеом коні годуємо, голоду не терпимо. Маємо своє тягло, свої ковані вози, маємо в селі школу, читальню, склеп громадський, а за те не маємо ані одного жида. Одним словом,

стоїмо на власних ногах, о скільки то в Галичині хлоп може стояти на власних ногах.

Та не питайте мене, як тут виглядало перед 1848 роком! Досить вам буде лиш тільки сказати, що в цілім селі не було ані однісінького воза. Тільки у пана були вози, а у хлопів тільки сани. Саньми звозили літом збіжжя до stodil і сіно до stodiv, на санях вивозили обірник на поле, на санях чи літо чи зима вивозили й умерлих на кладовище.

Ну, та вмерлому байдуже. А як жили живі! Я тільки про себе скажу. Мій тато був з Медики родом, мав двох братів — усі три були хлопці гарні, спосібні. Взяв пан одного до двора за льокая, поїхав з ним до Бродів і там програв його в карти другому панови. Ще й досі десь там в Брідщині є фамілія Крицьких — то наші свояки. Вернув пан до дому, взяв другого брата до двора, поїхав з ним до Варшави і знов десь його запропастив. То мій тато бачить, що й його жде таке саме, взяв тай утік сюди до Торок. Ніби то під одним паном було, але все воно дальше від пана і якось так йому минуло ся. Бідував тато дуже, оженив ся бідно, не було з чого жити, а тут на панщину гонять. Ледво міні дванайцять літ минуло, мусів я йти на панщину. Ой, назнав ся я за три роки всякого знущання! Не дай Боже й згадувати!... Та я не про себе вам розповім.

Був у нас в селі бідний та нещасливий чоловік, Онопрієм звали. Таки на правду, що був і бідний і нещасливий. Нині нібито бідніші бувають і живуть на світі, халушники без кроку поля, навіть комірники між людьми по людськи виглядають. Тоді не те було. Онопрій мав хатину, мав огородець, мав шів прута поля. Тепер би то був сякий-такій господар, а тоді називав ся пішак. Як нині бачу його! Згорблений, з запалими очима і лицем такої краски, як земля свята, босий зимою і літом, без капелюха ані шапки, принаймі я ніколи не бачив, щоб голова у него була чим нібудь накрита: — сорочка груба, з міхового полотна, чорна як стеля в курній хаті; поверх сорочки стара, з долини обігнила і обшарпана верегянка, підперезана ликом або перевеслом, — отсе була вся его одіж, чи то зима чи літо. Все зігнутий ходив, усе звільна, ледво ліз, усе щось жвав у роті і все голодний був. Ми хлопці чи то насучи панські вівці, чи роблячи яку другу роботу, нераз сміяли ся з него, дразнили його. Він ніколи не вгнівав ся, не під-

ніс голосу, а все якось так покїрно, таким приниженням та прибитим голосом відповідав:

— Так, дітоньки, так! Жартуйте здорові. А хлібця дайте, коли маєте, бо бігме. що ще-м його, святого, сьогодні в роті не мав...

— А що-ж ви раз у раз жвете, Онопрію? — питаємо бувало.

— Ет! — відповідав він неохїтно і понуривши голову важко зітхав.

— Онопрій жвачку жве! жвачку жве! — крикне було дехто з пастухів. Другі підхоплять, регїт піде по толоці, а Онопрій нічого, відверне ся тай шкандибає до своєї роботи. Раз тільки я бачив, що він тайком ограв собі очі брудним рукавом своєї веретянки.

Жінка у него була зла, так говорили в селі. На вигляд не можна було того по ній пізнати, бо молодиця буда вродлива, здорова, румяна і весела. Тільки пізнійше я зрозумїв, яка лиха доля спарувала їх обоє. Онопрій довго нарубкував, служив при дворі, свого не мав нічого, аж нараз пан казав йому брати Марту. Се було его нещастє, бо Марта взяла його під ноги, притлумила, прибила до землі, морила голодом. навіть казали, що була його вечерами, а сама бігала за двораками. За такою жінкою Онопрій швидко постарїв ся, згорбив ся, пожовк і зївав, зробив ся „гусячим повітрем“, як казали в селі.

Не знаю вже, по якому там інвентару, досить, що Онопрій, хоч нібито господар а не наймит, був майже день у день на панщині. Здаєть ся, що жінка гонїла його сама робити понад припис, платні дні. Та яка то его робота була? У бідолахи не було сил за хруща, і коли другі не допомогли йому чи то на загоні чи в stodолі, то атаман не жалувяв нагайки, бив. конав ногами, аж кости у старого трїщали. А він терпїв, ані пари з уст не пускаючи. І диво! Нераз здавало ся, що не встане від тих нелюдських побойїв, що всі кости у него поломані — аж ні! Полежить троха, постогне тихенько, а далі встане, тай знов помаленьку починає порпатн ся, ніби то робити щось, не швидше і не лїпше, як і перед бійкою.

Одного разу — як нині тямлю і до смерти того не забуду — було якось коло полудня. Саме пшеничні жнива були. Вигнали людей громаду на панський лан і власне вже один вижали. Треба було йти на другий лан. аж ген на другім кінці поля, за гостинцем. Ви пане не думайте, що то така проста річ була



перейти з одного лану на другий. То нині люде переходять з ниви на ниву, серпами поблискують, віддихають повними грудьми, простують крижі, перекликають ся, витають ся, жартують або про здоровле питають. Тоді не те було. Пани все лоточили своїх наставників: не вмісте порядку держати, часу багато тратите, поки з одного лану на другий передіжете. А наставникам то що? Вони на конях, нагайки в руках... То скоро одного лану діжнуть, зараз кричать:

— Ану, що духу на другий лан! Далі!

І пускають коні тропом, а всіх женців старих і малих, серед сквару і спраги, серед куряви чи дощу женуть перед собою. Втомлені важкою працею, не вщівши віддихнути люде біжать що можуть вискочити. Звісно, що молоде та сильне, те біжить наперед, кричить, вівкає, регоче ся, так, що здалека думав би, що яке сплошене весіле жене по полю. Але вагітні жінки, старі баби та діти не можуть надужати, лишають ся з заду. Ой, гірка їх доля! Атаман на кони за ними, пере нагайкою, не питає, чи по плечах, чи по голові. Біжать бідні, падають у рови та борозди, нераз під кінські копита. Ой пане, кілька то разів я бачив, як вагітні жінки отак падали, а вставши мали на плечах сорочку пописану червоними басаманами! Се нагайка крізь полотно тіло попрогризала.

Отже раз гнали отак громаду з одного лану на другий. Бігли людонькове полевою стежкою, задихані, червоні, присипані пилом, очи кровю поналивані, бо снєка була велика. Я стояв край дороги, пас панські коні на перелозі. Пробігли по при мене насамперед парубки, далі дівчата, потім чоловіки, а з заду стариня ногами набиває. І Опопрій був між ними, та він на самім заді лишив ся. Так і видно, як коліна під ним дилькочуть а роззявлені уста силують ся захопити як мога більше повітря. Та де тобі, не може бідолаха за другими наспіти. А атаман ось-ось за ним на коні. Ще хвилька, аж тут як не роздасть ся крик:

— *Prędzej chامية, prędzej!*

І рівночасно свиснула нагайка, чорною галюкою блиснула в повітрі і обвила ся довкола голих по коліна Онопрієвих ніг. Легенький дяск, знов блиснула в повітрі нагайка і знов окрутила голі ноги старого. Він тільки ойкнув і повалив ся на землю, а на ногах відразу виступили два широкі, червоні перстені і з них помаду почала виступати кров.

Атаман зупинив коня.

— Wstawaj drabie! — кричав до Онопрія.

Той звільна, нагужуючи ся, почав піднимати ся до гори. В тій хвилі нагайка ще раз оперезала его плечі. Він похилив ся мов зігнута доза і в тій хвилі щось чорне та тверде випало у него з за пазухи і покотило ся до рова. Онопрій сягнув рукою по свою згубу, та не встиг захопити єї на лету.

— Co to jest? — крикнув атаман бачучи его рух.

— Та...та...так — лепотів Онопрій.

— Podejm i podaj tu! — кричав атаман.

Онопрій, усе ще згорблений, весь тремтячи, зліз до рова підняв і подав атаманови те, що випало у него з за пазухи. Атаман довго придивляв ся тому предметови, а Онопрій стояв перед ним без шанки, зложивши руки на груди мов до молитви. Я не зводив очей з його ніг. Коліна раз у раз дилькотіли мов у чоловіка, що дуже змерз, а з червоних перстенів на худих та чорних від бруду литках тоненькими смужками илила в долину кров і швидко всякала в сірий пил дороги.

— Co to jest? — запитав нарешті атаман Онопрія.

— Та...та...то...то хліб.

— Co? Chleb?

— Ну, так, мій хліб. Я такий їм. У других людей то макух, в у мене, паночку, хліб.

Атаман ще хвилю держав Онопрійів хліб у руці, оглядав його, нюхав, а далі рука в него якось дивно задрожала, він шпурнув тим хлібом геть на поле, швидко видобув з кішені хустку і почав обтирати собі очи. Навіть він розплакав ся.

Знаєте, пане, повідають, що десь колись Пан Біг зробив таке чудо, що заставив каміне плакати. Певно, що то чудо було, божа сила. Але, грішний чоловік, я думаю, що то було більшо чудо, коли отой наш атаман заплакав над Онопрієвим хлібом. Я малий тоді був, чотирнацять літ, а як побачив його сльози, того чоловіка сльози, що був для нас як огонь, як звір без серця, то мене щось шнигнуло мов ножем у серце. Я до тої хвилі нічого не розумів, не застановляв ся: казали робити, я робив, били, я тернів, бо бачив, що й другі так само роблять. Я й не думав, щоб то могло бути інакше, навіть не розумів, чи то зле так чи добре. Противно, нераз міні говорили, що то так треба, що так Пан Біг дав, що хлоп лінливий і треба гнати його до праці. Але оті атаманські сльози від разу все в мойій душі перевернули. Я пізнав, що мусить бути страшно зло, страшна кризда на світі, коли навіть такий звір мусить над нею заплакати.

Атаман помовчав хвилию, ще раз обер очі хустиною, а потім винявши з череса якийсь гріш, кинув його Онопрієви і сказав :

— Na masz! Idź do karczmy i kup sobie chleba! A zaraz tam wychodź do roboty!

І не дожидваючи довше затяв коня і вигнав за жінцями, а Онопрією, понуривши голову та не озираючи навіть закровавлених ніг, потюнав дорогою до села. А коли геть відійшов, я підняв его той хліб і сховав його за назуху. З разу я думав на сміх показати його другим настухам, щоби побачили, яку то жвачку жве що дня старій Онопрією, але коли я взяв макух у руку, проняв мене такий жаль, що я й собіж отам серед поля, при панських конях заплакав мов мала дитина. І приїшовши вечером до дому я сховав той макух у скритку за стріхою і держу його до нині і внукам своїм лишу на намагку.

То вже були остатні панщизняні жнива. О Величдні потім скасували панщину і люде вже веснували на своїм. Старий Онопрією не врадував ся, все однакий був.

— Що вже міні свобода! — зітхав він. — Будьте собі свободні, а моє вже пропало.

Одного ще тільки бажав : покушати свого власного житнього хліба...

— От би міні хлібця житнього з власного поля покушати! — говорив нераз. — Може би я аж тоді засмакував свободу.

Жнива надходили. Жито вродило на чудо, више хлона, а колос як праник. Старий Онопрією день у день рано вибігав на свій загін, придивляв ся своїому житю, зі страхом слідив кожду хмару, зривав колосок і видущував зернятко, чи вже можна жати. Дождав ся нарешті, затвердло зерно, пополовіло стебло, похлило ся в низ. Ще люде й не збірала ся на жниво, а старій Онопрією одного дня взяв сери таї пішов на свій загін.

— Вижну два, три снопи, витовчу зерно, змелю на жорнах, аби тільки покоштувати хлібця святого.

Вечеріло. Я ще з одним хлопцем вертав з поля від сіна. Йдемо стежкою поміж жита, розмовляємо, аж глянть, перед нами щось повзе та шелестить. Підбігаємо ближше — а се старій Онопрією. Нажав три снопи жита, поклав один на голову, другий на одно плече, а третій на друге, згорбив ся в двоє і лізе до дому. Снопи великі, жито вродливе, так що колосе аж землю

за ним тягне ся Ідемо за ним, розмовляємо, жартуємо і все то одни то други ніби не навмисне стане йому на колосок. А у него й на тільки сили нема, щоб відірвати колосок від стебла; за кожним разом стане і не обертаючи ся, жалібно-спокійним голосом говорить:

— Ей хлопчики, га дайте спокій! Адже се хлібець святий!

Жаль нам його стало, ми перестали йому збитки робити, а далі я сказав:

— Дайте, татусю, я вам занесу ті снопи до хати!

— Ні, синку, вже я сам!

Провели ми його аж до хати. Жінки його не було дома, двері були засунені з середини. Поки ми нашли деревляний ключ під стріхою, поки відімкнули двері, Онопрій стояв усе ще держачи снопи на собі. А коли двері отворили ся, він якось прожогом кинув ся до середини, та спотикнув ся на порозі і тихенько, разом зі снопами впав на землю. Так немов би присів. І пихо. Снопи вкрили його

— Що вам татусю? — питаємо з надвору.

Не відповідав. Вбігли ми до сіней, відкинули снопи, а він лежить на землі, лицем в низ, неживий.

Не дочекав покочувати євобідного хліба!...

Ів. Франко.



## МАТЕРІАЛИ І УВАГИ

до історії австро-руського відродження

1772 — 1848.

### XII. Лист М. Шашкевича до брата Антона.

Між рукописами, що лишили ся по пок. Григорію Шашкевичу, раднику міністеріальнім і каноніку капітули перемської і зберігають ся у его внучки, пані Тереси Никоровичевої в Перемишлі, находить ся також один автограф Маркіяна Шашкевича а власне слідуєчий его лист до брата Антона. Лист сей не має ані дати ані підпису, написаний на піваркуши звичайного, грубого, сірого паперу, зложеном в четверку; адреса не заховала ся. Лист сей писаний польською мовою і відносить ся до

справ чисто родинних. та про те здасть ся нам важним для характеристики поета і єго відносин до своєї рідні. З листу сего віє певний сум, та заразом бачимо, що писав його чоловік хоч побитий долею, та незломаний у своїх чутях синівської любови для матери, чесности та правости в відношеню до людей. О кілько знаємо з родинної традиції, причиною написаня сего листу було те, що брат Маркіянів Антін, котрому не вело ся в гімназії і котрий через те причинював матери бо-гато гризоти, в кінці покинув школу і пристав до війська в початку 1839 р. Маркіян отсим листом кликав його, щоби вернув назад. та Антін не послухав сеї ради, лишив ся при війську і дослужив ся ранги капітана. Друкуючи сеї лист складаю щире спасибі теперішній єго вла-стительці, Вп. пані Т. Никоровичевій, за ласкавий дозвіл взяти в него копію і за уділені міні поясненя.

*Др. Ів. Франко.*

### Kochany bracie Antoni!

List twój odebrałem; lecz nie wyczytałem z niego to, czego oczekiwałem. Stałość z uczuciem prawdziwym. jest to co zdobi człowieka. co stanowi męża; — Pomnij przyrzeczenia o którego świętości twoje łyzy świadczyły, pocieszyłeś nas i naszą utrapioną matkę zapłakaliśmy wszyscy z radości. niedotrzymałeś i płaczemy ze smutku; o gdybyś uczuł jak srodze pała łyzy matki. niewdzięczne, lecz cokolwiek czucia posiadające serce! Gdybyś mówił uczuł (a pewny tego poniekąd jestem) a odwróciłbyś twoje kroki niedoświadczone. Posłuchaj głosu brata twojego, który jako starszy, więcej poznał świat, ludzi i okoliczności, zna wielkość smutku i radości, zna ich prawdziwe źródło. Nie na tej drodze masz szukać prawdziwego szczęścia, za którym każdy zdaje się uganiać, które zależy na prawym ukształceniu Ducha i serca; przekonany jestem że ważność tych słów i ta prawda nie jest ci niewiadoma, lecz nie dosyć jest wiedzieć, lecz należy uskutecznić; wiadoma ci jest powiastka o zmarłym wężu i rolniku. który go ogrzał, lecz za to żądłem wynagrodzonym został; czyż nieczułość twoją ktoby nazwał mniejszą; owe trudy w czasie twego dzieciństwa i niedołężności. owe bezsenne nocy, owa staranność w twoich potrzebach. czyż nie żądają twojej wdzięczności, czyż nie będziesz musiał kiedyś za nie odpowiedzieć, a zapomnąć na to pewnie nie nazwiesz ukształceniem serca; jak może ten. co dla własnej matki nieczuły, być dla drugich czułym? pytam.



## НАША БЕЛЛЕТРИСТИКА.

1. Бажаючи пильнійше і систематичнійше ніж доси в „Життю і Слові“ зайняти ся оглядом нашої беллетристичної продукції, ми нусямо поперед усього сказати кілька слів про те, як ми розуміємо завдане і метод літературної критики. У нас часто ще можна почути голоси, що задля браку критики наша літературна продукція йде самопас, що критика повинна давати напрям літературній продукції, кермувати вею, немов виховувати літератів і беллетристів. Нам здаєть ся, що такі жаданя так само несправедливі, пересадні, так само полягають на хибнім розумію завдань критики, як нпр. думка, що граматики має нас навчити чистої і правильної мови. Колись і критики і граматики може й думали так, що вони можуть командувати — одні поезією, другі мовою, та думка така давно закинена. Гомер зробив ся незрівняним майстром грецької мови не звівши ані крихти граматики, і незрівняним поетом в часі, коли не було ніяких критиків окрім тої публіки, котрій він співав і рецітував свої епонеї; патомісьць часи, в котрих переважає командуюча критика і командуюча грамика, се звичайно часи вузкого педантизму, схолястики, упадку творчости і упадку доброго стилю в мові. При тім історія літератур усіх народів показує нам одно загальне правило, що кождий великий талант опрокладав установлені правила критичні, творив разом з великими творами і нові критичні міри для них, вказував нові точки опори, нові горизонти для критики, значить, критика ніколи не була керманичем для літературної творчости, а завсігди шкитильгала за нею, обчислювала готові вже здобутки, прояснювала їх, що так скажемо: розжовувала для публіки, популяризувала для широкого загалу. Хотячи чп не хотячи вона мусть бути не догматичною, а аналітичною, не дедуктивною, а індуктивною. (Упроти літературного твору критик не суддя, не Зевес громовержець, а тямущий справознавець. Він розглядає твір з усяких можливих боків, а властиво з такого боку, з якого ему хоче ся і реферує публіці, що бачить. Він один із публіки і голос его має принципіально не більше значінє, як голос усякого другого читача. Коли який твір бездарний і вужденний, критикови вільно так само як кождому читачеви або вовсім не читати його, або по прочитаню кількох сторінок кинути його в обурепєм, або висміяти, або вилаяти. — одним словом, йому вільно зробити прилюдно те, що кождий читач може зробити з тим твором у себе дома. Нема нічого фальшивійшого, як говорити: не критикуйте занадто остро, бо тим знеохочуете молодих робітників. Се вовсім те саме значить, як коли би хто сказав до публіки: не купуйте сю книжку, не читайте єї надто уважно, бо можете збудитись або розгніватись

або обуритесь і потому не купите другої книжки сего автора, а се йому буде дуже неприємно. Ну так, алеж книжки на те пишуться, щоб їх читати, а на те читаються, щоб роздумати прочитане, а коли те прочитане глупе, вкучне або підле, то був би чоловік — коюода це чоловік, як би не позіхнув, не сплюнув. Не обурився. Те самісіньке право має й критик, тільки що на тім же праві тяжить ще й обов'язок умотівувати, вяснити, для чого він позиває, для чого злить ся, для чого обурюєсь. Значить, він мусить зробити те, до чого звичайний читач інколи буває неспосібний, а деколи тільки не має часу; те, що загал (або найосвіченіша, найвразливіша часть загалу) почуває, він повинен висказати словами, обставити аргументами, підвести під якісь висші принціпи, мову чуття перекласти на мову розуму.

Так ми розуміємо значіне і завдане критики літературної і в такім дусі бажали б її провадити. Поучати авторів, навіть молодих: так маєте писати, туди маєте йти, на се звертати увагу, а того вистерігати ся — не наша річ. Нехай автори самі працюють над собою, самі розвивають свій талант, самі шукають собі таких стежок, які найвідповідніші їх талантови — се впрочім і без того звичайно так діє ся, а про ментороване авторів критикою можна те саме сказати, що Гете сказав загалом про педагогію:

Selbst Pallas kommt als Mentor nicht zu Ehren;  
Am Ende treiben sie's in ihrer Weise tort,  
Als wenn sie nicht erzogen wären.

Ми пишемо не для писателів, а для публіки, а коли котрий автор може в нашій критики чому вибудь навчити ся, то тому самому певно навчив ся б вислухавши голоси других своїх інтелігентних читачів.

Та критик, як чоловік інтелігентний, що живе в певнім національнім і суспільнім окруженю, має вироблені певні погляди, уподобаня і сімпатії, має ще одно право. Читаючи якийсь твір літературний, він не мусить затопити ся в нім, заглибити са в нім так, щоб не бачив нічого за рамами того світа, який сотворила фантазія автора даного твору. Він не мусить робити ся духовим невольником автора, не мусить йти покірно там де його автор провадить. Він може, коли хоче, сперечати ся з автором, супротиставити его фіктивному світови свій власний ідейний або дійсний реальний світ, може квестіонувати і точку виходу і ґрунт і спосіб поступування автора. Він не обов'язаний до такої об'єктивности як критик науковий; він може супроти авторового суб'єктивізму висунути свій суб'єктивізм, — звісно, без фальшованя автора, без підсуваня йому того, чого автор не говорив, без злобної несправедливости.

Сучасна літературна теорія і практика безмірно розширила границі літературної творчости, здобула для неї обширні терени до недавна зовсім для неї недоступні а гаразом виказала нікчемність усіх давніх т. зв. естетичних формул і літературних родів та категорій. Ми врозуміли, що те, що нам до недавна (ба ще й доси) у школах подавано як правила та дефініції епопеї, драми, балляди і т. і. — повна нісенітриця, а властиво недокладний опис одного якогось твору, або вираз поглядів на творчість в однім якімсь моменті історичнім, і вже зовсім не надає ся до дефініції подібних творів других і з других

часів. Дефініція епопеї Гомерівської зовсім не підходить для характеристики, Енеїди ані Шаг-наме, ані Міси про Нібелюнгів, ані Міси про Роланда, ані Божеської Комедії, ані Беовульфа; кожда дана епопея вимагає осібної дефініції, то значить, що кожда дефініція епопеї узгалянена на всі епопеї буде дурницею. Те саме треба сказати й про всі другі наші книжкові категорії. Кождий час, кожда суспільність має свої осібні естетичні міри для творів літературних, а змушуючи впр. молодіж оцінювати стародавні твори літературні естетичною мірою „тих часів і того народа, де вони повстали“, т. е. такою мірою, котрої ані ученики ані вчителі ані в загалі ніхто на світі звичайно не знає і не може знати в повні, се значить притлумлювати в молодіжі власне естетичне чуття, вмовляти в неї, що їй повинно подобати ся власне те, що противне єї природному смакови. На ділі всі ми міримо старі і нові твори одною, нашою власною естетичною мірою і коли не хочемо бути фарисеями, то скажемо, що вкучні місця у Гомера так само нас нудять, як вкучні балаканя в Гетевім Вільгельмі Майстрі, що пустомельство Цицерона так само обридливе для нас, як пустомельство в наших сучасних експозе про заграничну політику. Чи і як відчували се все старі Греки і старі Римляне, читаючи ті старі твори, сею нехай докопують ся археологи; коли ми маємо читати старі епопеї, драми та поеми, то будемо шукати в них того, що нас порушить до живого, що відповідає нашим естетичним почуттям, бо чужими почуттями відчувати не можемо.

Знівечене естетичних рамок і схолястичних шуфлядок — що се значить? Значить признанє повного, неограниченого права індивідуальности особи автора в тій найбільш особистій, індивідуальній функції людській, якою є літературна творчість. Нехай особа автора, єго світогляд, єго спосіб відчування вишнього і внутрішнього світа і єго стиль виявляють ся в єго творі як найповніше, нехай твір має в собі як найбільше єго живої крові і єго нервів. Тільки тоді се буде твір живий і сучасний, справжній документ найтайніших зворушень і почувань сучасного чоловіка, а затим і причинок до пізнання того чоловіка у єго найвишших, найсубтільніших змаганнях та бажаннях, а затим причинок до пізнання часу і суспільности, серед яких він повстав. Повна еманципація особи автора з рамок схоластики, повний розрив з усяким шаблоном, як найповніший вираз авторської індивідуальности в єго творях — се характерний, пануючий оклик наших часів. Та сей тріумф індивідуалізму в сучасній літературній творчости падає тій творчости заравом велике соціальне значінє. Навіть в тих своїх відломах і проявах, що найсистематичніше тікають від усяких соціальних тем, найзавзятійше відхрещують ся від звязку з суспільністю, найрадикальнійше йдуть або силують ся йти в розрив з єї утертими виображеннями, з єї смаком і віруваннями, бачимо коли вже не зовсім безцільне і бездарне шуканє оригінальности *quand même*, хоч би се була тільки така оригінальність, щоб замість на ногах ходити на голові, — коли вже не хоробливі вибрики зопсованого смаку, не проби драпати ся по стінах („малювати словами“, „робити музику словами“ і т. і.), то в усякім разі документи певних суспільних процесів, сінптоми хороб (сучасний декадентизм — сінптом хоробливого рознервованя, безідейности і відчуті безцільности



життя серед буржуазійної молодіжі різних країв) та духових переломів, котрих обсяг далеко ширший, котрих жерела сягають далеко глибше, ніж се хочуть і частенько ніж уміють сказати ті писателі, що дають їм літературний вираз у своїх творах.

Та лишаячи на боці ті літературні аберації треба сказати, що ніколи ще література не була в таких живім та тіснім звязку з суспільним розвитком, з провідними суспільними змаганнями, з кипучою класовою боротьбою, як в наших віці, ніколи вона не була таким правдивим, свідомим та живим виразом інтересів, смаку, поглядів і почувань суспільности, не була таким сильним двигачем поступу і розвитку, як в наших віці. Коли хто говорить, що поезія, літературна творчість в наших реальнім та практичнім віці упадає, то говорить се або сліпий, що має очі а не бачить, або чоловік, що не хоче бачити того, що діє ся доккола. І коли хто говорить, що поетови не слід займатися пропагандою якихсь ідей та ідеалів, що суспільна боротьба, національні сварки, такі чи інші реформи не єго річ, то се говорить тільки єго власна безсильність. Все вільно поетови; він чоловік і йому вільно інтересувати ся, проїматися всім тим, чим інтересують ся люди. Противно, чим ширший, різностороннійший буде круг єго інтересів, чим багатший скарб єго спостережень і почувань, тим більшим талантом будемо його вважати, тим тіснійший і різнороднійший буде єго звязок з суспільністю, тим більший і тривкійший буде єго вплив на суспільність. І ніякі правила та обмеження для него не обов'язкові крім правил доброго смаку, всякий твір буде добрий крім вкучного та безхарактерного

*Ів. Франко.*

**2. Володимир Левенко:** *Пани й люди*, повість. У Львві 1893. 8<sup>о</sup>, стр. 167. — В наших відносинах літературних річ звичайна, що книжка по виході в друку нотується в показчику бібліографічнім, а опісля майже й слід єї гине, мовби й ніколи не виїшла. Таке сталося з повістю В. Левенка „Пани й люди“. Вона замітна поява в нашій літературі і конче заслугоє чогось більшого, як те, щоб єї прочитати і відложити. Як одначе приймила сю книжку українсько руська громада, годі знати, бо не стрічали ми про неї ні одної згадки. Ми-проте попробуємо займатися нею ближше; може тим заінтересує ся ширший круг читачів.

Загальна тема повісти не нова: відносини панів до мужиків, багатих до бідних. Одначе тим вона відрізняється від подібних досі в нашій літературі, що тут менше малюнків, побутових картин, за те більше освітлення теоретичного. Два світи, панів і мужиків, так далекі від себе, що чим більше аналізувати їх обоцільні відносини, тем яркїйша вказується ріжниця, тим глибша пропасть. Намагане взлизити обидва світи стрічає тяжкі перепони, що виходять з ріжниць інтелектуальних і моральних ріжних веретов, а також із ріжниць у самих таких верствах.

Два брати, Олександр і Гриць Судієнки, власителі хутора Рівчача, молоді парубки, потомки колишнього козацького роду, що під властю московською перейшов у стан дворянський зі всіми консеквенціями, отсе герої повісти. Вони не подібні до себе нічим, ні тілом, ні ду-

шею. Головне жерело нерівности обох, се відносини, серед яких вони виховувались. Час науки Олександра, се сімдесяті роки, в Росії час руху думок про громадські, соціальні справи. В гімназії вихований під строгим доглядом не познайомив ся Олександр з новими течіями теорій. Вступив на університет саме серед найгорячішого руху серед молодіжи. Задля свого гордого, практичного і сильно егоїстичного характеру поглядав він на молоді пориви з усміхом не то скептицизму, не то іронії. Зблизив ся, що правда, до одного молодого кружка, одначе побачивши, що справа пахне острогом, відчувив ся зовсім.

Почала ся боротьба молодих ідеалістів з оборонцями старого ладу, боротьба на жите і смерть. Запеклість сеї боротьби викликала тип молодих людей байдужих до всяких питань громадських. Люде холодні, егоїсти, відчужившись від усякої громадської праці, заходили ся устроювати власне жите та щастє.

Де таких належав Олександр Судієнко. Скінчивши університет він вернув на хутір господарювати. Вступаючи в новий осередок жита носив і він у голові деякі наміри реформи. Дещо з питань суспільних (він на університеті читав багато) полишилось у нього. Він задумував спершу поправити долю сільських робітників, ставати в пригоді бідному людови, бути йому порадником і помічником. Одначе найважніша його мета була поправа і зріст власного господарства. Супротив сеї цілі все інше чим раз більше відсувалось на дальший плян, тим більше, що Олександр добачав усюди, як щирі його наміри (так думав він) ішли в розріз з його інтересами особистими. А поступатись у своїм він не хотів нікому. Його власні клопоти, вдача горда і непривітна, різниця економічна відділювала його все більше і більше від „людей“, себ то від простого народу. Він на „людей“ дивив ся з гори, в його очах вони стояли морально дуже низько, а до сеї думки доходив він тою дорогою, що провнив одиниць генералізував. Від робітника домагав ся невтомимої праці. Робітники, се, як думав він, машина, що мусить слухати ві всім свого стерника, се-б то його. Він господарював добре, людей формально не кривдив... А загально-мужицька біда — твердив він — вона вічна і коначна...

Цілком протилежний характер Гриця Судієнка. Ще з малку визначав ся він тихою, задумчивою вдачею, звертав увагу більше на ідеалний ніж на матеріальний бік жита. До школи ходив пізніше Олександра, коли нові пориви притихли під залізною рукою „ладу“. Школи перемінились у військові заведеня, професори стали жандармами. Повітове тихе місто, де ходив до гімназії Гриць, спершу було вільне від нової сістєми, одначе „з оглядів педагогічних“ в кінці й тут найшлась потреба декільки хлопців посадити в острог. Між ними був і Гриць, що опісля переїснись в іншу гімназію всіми силами молоді душі рвав ся на світ з по за дверей гімназії. Одначе він страшно ошукав ся на житю на університеті. Він надіав ся стрінути жите плівуче широкою струєю, світ повен цілей, завдань, а найшов загальну апатію, бездіяльність, упадок і гніль моральну. Тепер думка його звернулась у другий бік. Він бажав спокою. Він найде його, думалось йому, серед народу. Там серед праці не егоїстичної найде спокій і щастє. Він вернув у Рівчак. Спершу приглядав ся господарству Оле-

ксандра. І зараз його майже всьо вражало. Не були йому до вподоби відносини братові до громади. Він з жалем дивився на деспотизм і егоїзм брата, вважаючи, що тим способом ніколи собі не здобуде прихильності громади. Хоча Олександр і як старався пояснити Грицьові ті відносини konieczністю, потребою, залізними обставинами, все таки Гриць бачив у дворі не що інше як тільки експлоатацію фізичних і моральних сил „людей“. Він дійшов до тої думки, що йому так жити не слід, що мусять змінити відносини, а на те один спосіб — самому зійти до народу. Ще раз пильно придивившись до Олександрового господарства, рішаєся Гриць ввести в жите свою гадку. Він віддає свою частку братові, а сам іде в село Горобці, де поселюється як мужиком і починає тиху працю культурну і просвітну серед народу: навчає людей ліпшої господарки, заводить нові порядки громадські, що дають загальну користь, заводить спільні користні інституції, розказує про справи суспільні, про природу, історію, релігію і т. д. Він вибрав як раз те село тому, щоби бути недалеко від брата, чи властиво його сім'ї, а найбільш тому, що в Горобцях не бачив того розладу суспільного, як в інших селах. Тут були також багатші і бідніші, однак не було між ними такої провалини, як усюди. Там то, думав він, праця культурна поступатиме скорше, бо не стрічатиме протилежних інтересів. В сій своїй надії ошукався по часті. Місцеві і довокличні дукарі глитайі ставали йому в розріз не один раз. Все таки він не подавався і добачав чим раз більші овочі своєї праці...

Тимчасом його брат Олександр пішов іншою дорогою. Він став богачем і коли вже зріст господарства не міг бути його одинокою метою, він пригадав собі свої давніші завдання і почав помагати народови. Сам не знаючи майже ніяких інших потреб окрім матеріальних, забрався з тогож боку до поправи долі „людей“. Він уважав, що дрібна і індивідуальна господарка не може бути корисна, то й заходився завести спільну, громадську господарку. З початку багато людей держалось по боці, однак вскорі, видячи що інші на такій збірній господарці добре виходять, приставали й ті неохітні. Щоб найти працю на зиму, заложив Олександр цукровню, що також не мало приносила пожитку громаді.

Швидко д'ябрит загостив у селі, що ціле було неначе-б то одна господарська сім'я. Правда, не всі пристали до нових установ. Один задля дурноти своєї, другий — Микола Можаренко, жива традиція колишньої козацької земельної волі і тяжке почуте недавнього кріпацтва — остались глухими на намови Олександра.

— Я, — каже Микола, — був уже раз кріпаком і ні за що, ні за які гроші знов ним бути не хочу.

— А чи знаєш, брате, — тихо й задумано промовив Гриць, — тут є троха правди. Зробити людину часткою якоїсь машини, відібрати у неї право самій впоряджати своє жите і те діло, з якого має надію жити, се важко, се дуже важко; се й на правду значить відобрати їй волю...

- Справа йде гарво, я вірю сумно відказував Гриць на поясненя Олександрові і буде йти, поки ти живий, та й згине, скоро ти заплющив очі. Їх брате, брате! Скільки сили, скільки снаги, сер-

ця та розуму дала тобі доля! Що-б здолав ти зробити, як би думав не тільки про користь, про гроші, про хліб та придоби, хоч і не для себе, а для інших, а ще про щось вище й більше!...

Се загальний зміст повісті. Крім тих двох типів „панів“ змалював нам автор ще одного, а то пана маршалка Крутена, наскривь гнилої моральної людини з верстви „паців“. Підступність, лизунство, підзорливість, жорстокість і ласунство, слабкість духа і тіла побіч непомірно зрослих пристрастей сконцентрувались в сьому чоловіці. Автор мабуть ввів сю особу для антитези обом Судієнкам, спеціально ж Грицеві. У нім хотів автор показати один з тих чинників, що деморалізують народ, впроваджують безладе, сіють вопсуге і упадок моральний. Крутен одначе — особа епізодична, ми проте зупинимось троха довше на Судієнках. Оба брати, се репрезентанти двох ідей майже протилежних, та про те ідей поступових. Ріжниця в тому, що одна ідея, Олександрова, має характер абсолютний, опертий на авторитеті не більшости а меншости, що саме від тої більшости домагаєть ся безоглядного послуху, бо тільки „деякі одиниці мають рацію“ і беруть на себе повну одвічальність за все. Друга ж, Грицева, налягає на як найбільший розвиток індивідуальний, додаючи в нім запоруку людської гідности а з сям людського щастя. До того лучать вони в собі також протилежні теорії. Що важнійше? Що скорше треба робити, чи заспокоювати потреби матеріальні чи моральні? Не будемо розбирати сих думок абстрактно, але зазначимо, о скільки оба герої відповідають своїм теоріям і на скільки вони переведені в повісті консеквентно.

Олександр переходить троха незвичайні фази, не всюди добре умотівовані. Щирим поступовцем за молоду не був, покинув університет з думками ліберальними, але все таки підбитим егоїзмом. В часі господарки сей підклад росте не вміру що раз більше, так що він являє ся справжнім, хоча й законним експлоататором „людей“. Нараз гуманні почуття перемагають у тім зимім матеріалісті. Ся остатня, найбільша переміна видаєть ся неймовірною. Думка збірної, свого роду колективної праці і продукції не вийшла ніколи і не може вийти від чоловіка такого характеру, яким є Олександр Чоловік, що вважав робітників за машину, яка у всім безоглядно має йому піддавати ся як стернякови, не міг би так легко стати одним, хоч і більшим колесом великої машини Чоловік, що задля противних особистих інтересів не міг займатись ніякими гуманними справами, жертвує себе для загалу працюючи для него надмірно. Тим то видаєть ся нам сей характер неконсеквентний, чи може тільки незвичайний. Одначе признати мусимо, що стать Олександра дуже плястична і в повних формах виступає в повісті. Не так уже Гриць. Сам его темперамент на-впів меланхолійний, на-впів холеричний трудно виразно, повно схарактеризувати. Тут навіть із самої природи багато неконсеквенцій можнаб припустити. Одначе ми сього не бачимо, та про те Гриць ніколи не є нам ясний і прозорий. У нього гадки та ідеї не розвивають ся силою логічної думки, але втворюють ся серед обставин, проте й обертають ся в ріжні боки. Остання його ідея, що ми зможемо найти собі щастє і його другим дати тільки тоді, коли самі вийдемо до мужиків і станемо жити їх жи-

тем, витворилась у нього тільки в противенстві до характеру і поглядів брата. Не витворила ся вона з загального погляду — отже й, річ природна, що узагальнювати не дасть ся. Він сам те чув добре, для того покидає Рівчак та йде до Горобців, де не бачить великої різниці положення економічного. Тим він сам дає доказ, що „толстовщина“ правилом і запорукою щастя людського не є і бути не може. Гриць закидає Олександрови, що його система занадто дбає про хліб, про гроші, а полишає що є в нас і лише. Правда, скажемо, але се виходить під руками самого тільки Олександра і самому йому лишень в вину приложити дасть ся, а ніяк не його системі яко такій.

Обі kwestії, як звичайно теоретичні, не оперті на дійсности, не розв'язані і, по нашій думці, теоретично й поладнати їх поки що не можна.

А тепер деякі формальні уваги. Автор назвав свій твір повістю. Може воно й повість, та треба сказати, що в ній нема майже ніякої акції. Є тут теоретичні дискусії, загальні погляди, поодинокі картини мальовані епізодично, багато невикінченого, лишень зазначеного. Сторона супротивна „панам“ — „люде“, не виступають тут так виразно, в такім освітленю і на так виразнім підкладі як „пани“ Олександр, Гриць, Крутець. Все-ж таки книжка читається дуже приємно, загальні уваги вражають інколи своєю бистротою і теплом, деякі реальні картинки змальовані справді артистично, так що авторови треба признати не малий, хоча зманерований талант.

В кінці додамо, що мова дуже гарна, з висемком хіба деяких слів, що нас Галичан неприємно вражають, як: відблеск, кштат і т. д.

*С. Томашівський.*

**3. Маруся Чурайвна**, історическа поема 1652 року. Скомпозувала Е. Озерская-Нельговская. Ціна 20 коп. Київ, Губернская типографія, здавие присутств. мѣствъ, 1896. — Поема на українській мові друкована в губерньській друкарні в Києві — поява рідка і незвичайна. Чи ті добродії, що там управляють, спиняючи природний зріст української літератури, бажають отакими півофіціальними творами заблахманити людям очі і показати, що українська література є, та така, що ліпше б, як би єї не було? Поема пані Озерської-Нельговської зовсім вигідно підходить під тип офіціальної та півофіціальної літератури всіх крайів і всіх часів. „З висших резонів“ показало ся потрібним видати щось по українськи. щоб не виглядало, що так таки нічого українського цензура не пускає. Пані Озерська-Нельговська надрапала поему на стару тему, і єї видрукували. Чи написала на замовлене, чи без замовлення, або як то кажуть, чи на торг чи на уряд, сего не знаємо, досить, що поема виглядає зовсім так, як коли б була обсталювана поліцмайстром: без думки, без талану, без поезії, без іскри огню — млявий та безбарвний виріб мало освіченої пансіонерки.

Бідна Маруся Чурайвна, героїня чи навіть авторка пісні „Не ходи Грицю на вечерниці!“ В нашій літературі новішого часу вона зробила ся правдивою „Mädchen für alles“. Самих драм про неї маємо аж три: Александрова-Старицького, Бораковського і Самійленка, — а отсе й поема про неї. Не знаю, яка там історична основа сеї теми;

в усякім разі пісня „Не ходи Грицьку“ не є витвором тої героїни, про яку в ній оповідаєть ся і привязувати пісню та оспівану в ній подію конечно до 1652 року також нема ніякої підстави. Ну, та не про се тут річ, а про поему пані Озерської-Нельговеької. Зміст єї, се механічна та незугарна переповідка звісної історії дівчини отруйниці, без тих комплікацій та періпетій, які повводили драматурги для заповнення п'яти актів. Маруся і Грицько люблять ся; Грицькова мати хоче, щоби єї син сватав Ганну; сєй клине ся Марусі, що тільки з нею оженить ся; тут наступає війна, Грицько йде в похід Маруся не можучи його д'ждати ся йде до Київа на прощу, тут стрічас козака Івана Іскру, що єї від давна любить; від него довідує ся, що Грицько вже вернув до дому, до Полтави; поспішає туди і застає відомість, що Грицько заручив ся з Ганною; підслухавши любовне щєбетанє Грицька з Ганною вона занедужала, потім хоче втопити ся та Іван ратує єї з води. Іван робить докори Грицькови і сєй покидає Ганну та спішить до Марусі, але швидко знов улягає намовам матери і бере сљуб з Ганною. Тоді Маруся здибає ся з ним на вечерницях, запрошує його до себе і дає йому вина з отрутою. Грицько вмирає, Марусю саджають до тюрми, засуджують на смерть, мають відрубати їй голову, та в остатній хвилині прибігає Іван і приносить лист від гетьмана, що за заслуги сї батька дарує Марусі жите. Маруся йде до монастиря й тут швидко вмирає.

Отсе зміст поеми, прибраний в негарні, дубові вірші, що наслідують (звісно, дуже мізерно) літературну манєру Шевченкову з єго молодечої доби. Та нема в поемі ані однісінького місця, де би видно було проблєк якоїсь власної думки чи власного чутя авторки. Орігінальний у неї хіба брак звязку між поодинокими частинами поеми, брак усього психологічного поглиблення теми, навіть брак власних рефлексій і ліричних вставок, якими нерає Шевченко щасливо маскував брак плястичного обмалюваня картин і сїтуацій. До того додати, що і мова у нашой авторки калічена та вбога, а віршова техніка аж занадто примітивна. Мізерія тай годі.

*Ів. Франко.*

4. **Теодот Галіп. Перші зорі**, оповіданє. Чернівці 1895. — Про які зорі втякає се оповіданє і чому вони перші, я прочитавши уважно книжечку Галіпа зовсім не розумію. Нічого сінько в ній нема астрономічного, ані в дословнім ані в переносім значіню. Оповідаєть ся там про гурток молодих людей, черновецьких студентів, що балакають весело, пють добре, танцюють гарно, люблять ся з гарними дівчатами і переходять деякі дуже несложні фази любовних радощів і розчарувань. Є там сільветка одной панночки зовсім звичайного типу наших мало освічених і нерозвитих панночок, у котрих цивілізація крім строю та фризурн проявляє ся хіба в тім, що завчасу вміють докладно відріжнювати любов від подружя. Є й закордонний Русин, якийсь Волиняк, що приїздить до Черновець Горчовковим, а поцавши в кружок Галіпових геройів віднаходить у собі козацького потомка Гірченка, засмаковус в коломийці, і з тим богатим засобом вертає ся назад у свою Волинь. Є там і Галичанин Тухольський, якийсь дивак, піби радикал, хоч

ніяких радикальних думок не висказує, снує ся по Чернівцях, як блудне світло по болоті, привозить якісь книжки і цілі два тижні тим тільки турбує ся, кому б їх передати, що б їх розпродав, а сам за весь час не продає ані одної. Одним словом — товариство ріжнобарвне, та все ж таке, що ніяких ані перших ані остатніх зір в нім не можемо добачити. А придививши ся ся йому уважно добачили б ми дещо зовсім інше. Ну, та ми не будемо чіпати ся автора за титул, а стрібуємо придивити ся уважнійше тому молодому товариству, яке він малює в своїм оповіданю

Герой Галицького оповідання, Циль Білецький, „молодий, добірно одягнений, приємний з лица панич“, ак малює його автор. Радикал Тухольський у Галичині чув про него як про чоловіка, з котрим „можна почати культурну працю“, але яка би се могла бути праця, ми з оповідання не довідуємо ся. Білецький навіть „не дуже уважно слухає“ слів Тухольського про таку опінію о нім (стор. 17); троха далі (стор. 19) він „уважно слухає“ розмови „про політику в Галичині“ та не вміє сказати, чи в Чернівцях є робітницьке товариство За те він охочий до гри в карти (стор. 22), а товариську піятку справляє як яесь торжество, не залишаючи при тім цітувати Шевченка в ціничім приложеню (стор. 23). Він шанує народні звичайі, коли вони відносять ся до питя горілки (стор. 24), любить пісні „на хвалу моєї миленької“ (25), в котрих уже сам автор чує „відгомін співучої душі народу, котрому доля нічого не облишила, лишень тугу за красшими днями“. Як поетично і патріотично і глибокоумно! Тільки добре підивши Білецький „тримає (і не пустить!) палку промову політичного змісту“ (29), та автор мудрий, навіть півсловечком не натякає, про що і як говорив єго герой. І коли серед тої промови роздає ся стук до дверей і одному з паних товаришів привиджує ся ревізія, „Білецький немало напудив ся“ і хоча „пройшовши зміст своєї промови мусів собі виставити свідоцтво цілковитої бездоганности“, то все таки промимривши кілька слів „пожовк на лиці і чим прудше мусів покванити ся до вікна“ (37), мабуть міркуючи в разі небезпеки вискочити з хати на двір. Коли справа вияснила ся, він оживає духом аж тоді, коли ходить о нову піятку. Йдучи до шинку з гостем Волиняком, він балакає „про житєбуте народу на Волині і на Буковині, де в чім відмінне, в многім подібне“ (38); ся розмова для автора видно нецікава, бо крім отсеї премудрої єї характеристики він не приводить із неї ані слова. Тільки в шиночку Циль впадає в добрий гумор і хвалить ся, мабуть для значеня свого патріотизму, що „питимем по козацьки“ (43) і пояснює се в такий спосіб, „що ви (себ то шинкар) нам внесете сюди на двайцять і чогири годин йїди, дасте нам ключі від пивниці, а сами можете іти спати. Через добу навідуйте ся у нас“ (44). Вдаривши ся в такий високий патріотизм він уже не попускає і пояснюючи гостеві з Волині назву Галичини додає: „Один із тих великих крайів, аких є з десять на Українській Русі. Та що з того, коли вона майже всі німі і не знати навіть, чи ми ще ми“ (44). Лишила ся, як бачите, тільки одна Буковинська Русь, де люде не німі, бо раз у раз співають і вміють пити по козацьки; вона одна ратує честь і славу України.

Автор не доповідає нам історію піятки свого героя і єго товаришів, а тільки коротко каже, що другого дня о четвертій по полудни

Циль „причепурений, але досить блідий“ (51) ішов до своєї любки При стрічі він цідує єї в руку, при столі „розмовляє з нею очима та якимись уриваними півслівцями“ (57), вдає з себе заздрісного, „незавважно стискає єї маленьку ручку“ (58), йде з нею „але виключно з нею“, хоч в більшім товаристві, на прохід. Сидячи обік своєї улюбленої одним тільки журить ся, що „не буде міг дати їй свого імени..“ „Колиж ми поберем ся?“ запитує він нагадавши, що він ще тільки на другім році прав, а панночка вже готова йти заміж, та вспокоює ся, коли вона каже йому: „Не жури ся! Я тебе й так люблю“ (63). Сего йому досить, щоби „раювати“ по улюбленому вираженю автора, щоби обьявляти себе „невільником“ своєї панночки і то обьявляти так твердо, „що він з переконанем і голосно зареготав ся“ (64). Чудесне переконане, що спонукує до голосного реготу! Панночка очевидно бачить в тім переконаню „діткливий жарт“ і відвертає від него личко; він мусять поясняти їй, „що є їй справді до смерти відданий“ (64); жаль що автор, приводячи в своїм оповіданю таку купу пустих розмов, не вважав потрібним привести сего цікавого поясненя! Ну, і „вона почувла ся знов щасливою“ тим, що „єї милий всего себе, свою любов, своє молоде житє давав їй до розпорядимости. І які то він гарні річи говорив! Про єї красу, про свою силу (ого!) про любов і житє, про пієту і кров (а се з якої рації?), про тугу і смерть і знов про любов“ (64). Як би автор був нам привів таку промову свого героя, то ми би й повірили, що він уміє такі гарні речі, а тепер, їй же Богу, не віримо. Як би в шиночку при пиві, то може би ще швидше повірили, але на сухо!..

І справді, після раюваня з панночкою Циль просто йде до шиночку, де, розуміє ся застає декого зі своїх товаришів. Тут укладає ся плян студентського вечерка з танцями, звісно, підстелений патріотичними фразами, бо се „у нас поки що один із способів, котрим ми завьяємо, що ми ще є“ (75). Білецький не тільки в повні солідаризує ся з таким поглядом на танцюючі вечерки, але навіть бачить в тім якусь честь для Буковинської Руси, що „замість воєнних та дїпльоматичних лаврів“ (а інших хіба не буває?) може похвалити ся хоч тим, що „у нас вечерниці обійдуть ся без недобору.“ При тій нагоді він випаляє ось яке глибокоумне реченє: „Маленький потічок — і чистий, велика ріка, а мулиста. Так я порівнюю нас з ріжними „сильними націями“. Певно з часом і наш потічок стане рікою — і закаламутить ся.“ Подумаєш, який високоморальний молодий чоловік! І хто би сказав, що се той самий, котрий при однім слові „ревізія“ перебирає все своє патріотичне сумління і хоч не находить там нічого крім дитинства, все таки хапає ся до вікна; котрий за те вміє пити по козацьки, проклямує себе невольником панночки, що їйї третій чи четвертий раз бачить, і навіть отсю високоморальну фразу виголошує в шиночку! Ох, чудесно чистий той малесенький буковинський потічок! А які то рибки у ньому плюскочуть ся! Ми ще їх побачимо.

Ми вибрали і звели до купи все, що подає автор для характеристики свого героя на перших 76 сторінках свого оповіданя. Дві річи бачимо з сего вводу: одна, се повна невмілість автора зрозуміти і малювати який небудь суцільний характер, а друге: пустота, некультурність і примітивність



того життя, яке хоч невміло списане, а все таки визирає з оповіданя. Автор без сумніву добрий обсерватор і вміє легким способом оповідати те, що бачив і чув; не єго вина, коли він бачив найбільше шинкових піятик та прогульок товариських, чув найбільше пісень, цинічних піяцьких розмов, де пияні жарти пересипають ся патріотичними фразами або любовними зітханями. А чувши і бачивши се він очеви, но має право писати нам про се, коли йому се так интересно і коли не вміє знайти цікавішого предмету до оповіданя. Та все таки, же виною а не заслугою автора мусимо назвати фальшиве, просто фальшиве освітлене тих фактів, які він малює в своїм оповіданю.

Ми побачимо се виразнійше, коли переглянемо те, що автор подає для характеристики свого героя в остатній третині оповіданя. Ми лишаємо на боці зовсім недоладню любовну сцену в X. розділі, - про неї буде мова при характеристиці героїни оповіданя, а перейдемо відразу до тої катастрофи, яка спіткала Білецького на вечерку. Автор не описує тої катастрофи, а малює нам тільки свого героя, як він виглядав по ній. „Він справді виглядав дивно. Чуприна стративши всякий слід прачіски повісмами спадата по вилицях. Високе чоло... було голе і бліде як увесь вид. Брови були наморщені, в під них визирали очі, в котрих блискав непевний огник. Usta були напів отворені, спідна губа трохи виставала. Через те кутики рота немов зсунули ся. На круг уст рисувала ся на все готова, але затанна відвага, яка являється ся у людей, що їх мучено і бито“ (102). Варт високої премії чоловік, хто здумає собі з отсего опису виробити хоч яке небудь конкретне виображене. Автор очевидно хотів би малювати плястично, та брак обсервації і знання найпростіших явищ фізіономіки людської заставляють його малювати карикатуру та ще підливати той малюнок нісенітницею в роді тої „відваги, яка являється ся у битого і мученого чоловіка!“ І що далі робить сей так трагічно змальований герой? „Білецький подивив ся на Самсонюка довгим цвором і кивнув головою“. Тай тільки всего? Ні. „Потім єго очі склепили ся, він ухопив ся руками за чоло і перериваючим ся голосом простогнав: Кириде, як вона мене зрадила“ (102) Тай по всему! Те, що йде далі, се виклад Самсонюка про „силу розуму“ - одинокий довгий, теоретичний виклад в оповіданю; після него Циль з радістю думає, що він ще живий і здоров, и таче і йде з товаришами - куди б ви думали? Як правдивий черновецький Русин спосібний до „культурної роботи“ йде до шинку, а відси виїжджає на село, де „ва три неділі так розжив ся, що аж вертати не хотіло ся“ Відомість про слюб своєї милої з іншим він приймає зовсім байдуже. Щасливий чоловік!

Героїня оповіданя — панна Ірина Матушинська, дочка багатого протопони, „висока, гнучка дівчина яких може піснайцяти років“ (2), змальована не менше але й не більше глибоко, як Циль. Вона являє ся на сцену в супроводі Білецького, з котрим ледво від двох місяців познайомила ся і всего тільки два рази була в куні, та про те вона зараз же в пернім розділі цітує ся з ним. „Як він остро цітує! Аж укусив мене, шептала вона пригладжуючи трохи розхрістане волосе та втираючи палаючі щоки. Цілі сего побігла до кухні переконати ся, чи мати що спостерігла. Була се рішуча панна“ (7). Дивно, чого

автор велить їй прийїжджати до Черновець „для довершення едукації“, коли вона вже так досконально едукована.

З кухні вона вертає з хустиною в руці, „личко було немов заплакане“, та про те вона спокійнісінько запрошує Циля на обід і довгенько розмовляє з ним, а при кінці дає йому цілувати свою руку. На другий день по тій сцені відбуває ся згадана вже прогулька на Владичу гору, при котрій Ірина з Цилем „раюють“ у любовних солодошах на очах батька, матери і цілого товариства. Тут Ірина заявляє Цилеві на его сумну увагу, що він „не може їй дати свого імени“: „Не жури ся, я тебе й так люблю“, що в звязку з тим, що стало ся за кільканадцять днів, показує довідно, що вона справді була аж занадто едукована в тій буржуазній жіночій едукації, що таким пишним цвітом цвите особливо у Франції, та помалу приймає ся і по других краях. Цилеві запевнення, що він „є невільник“, вразили Ірину, але не для того, що проголошуючи ті слова герой сам себе знижував до ступня песика або котика, а тим самим унижував єї саму; ні, те почуте униження і зневаження людської гідности ані разу не блісло в делікатній душі протопівни; їй прикро було тільки те, що він „так діткливо жартував“ (64) і розуміє ся, що так понята прикрість швидко минула; коли Циль почав їй вияснити своє невільництво а при тім говорити „про єї красу і свою силу“, то „Ірині стало горяче, вона отворила уста, аби дихнути вільнійше, їй здавало ся, що вона царівна в казці і що се все навкруг веї якийсь загадочний райський світ“ (64). А коли Циль показав їй зірку коло місяця і глибокоумно порівнав єї в зірку а себе в місяцем, вона заявила, що „ще такого видовища не бачила“ (65).

— Звичайно звізди перед місяцем бліднуть — говорить Циль свобідно фантазуючи на темат астрономічний — але се твоя зірка і ти при мені ніколи не збліднеш.

Після сеї астрономічної уваги, одинокої в цілім оповіданю „молодята задумали ся, думки їй були неозначено сумні“ (61). Бодай Ірина мала чого сумувати, чуючи, які дурниці городить єї любий Циль.

Два дни пізнійше Іринина любов переходить першу легесеньку пробу і в тій пробі — паде. Мати дає їй легесеньке, характерне своєю безхарактерністю ушімене. Наводимо його дословно: „Ага, я вже хотіла тебе оногди просити. Ти, Ірино, уважай, не дуже вдавай ся з тим Білецьким, особливо як де перед людьми. Во на шо? По першім то тобі може пошкодити, а по другім хлопець ще може собі щось уроїти, а з того лишень непрямности бувають“ (83). Я мушу троха довше зупинити ся при тих словах, троха розжувати їйх; наші молоді хлопці і дівчата мають нагоду аж надто часто чути такі слова, привикнути до них, то часто буває таке, що не розуміють цілої їйх підлоти та огидности, не відчувають того кондензованого цїнізму, який у них криє ся. Мамця остерігає донечку перед „тим Білецьким“, немов перед якийсь поганим звірем, хоча догадує ся, що дочка любить сего чоловіка і хоча проста делікатність наказувала б пошанувати те чуте дочки, навіть коли б воно зійшло на хибну дорогу. Мамця впрочім розпочинає сю розмову так собі, принагідно, без ніякого всугну, не старає ся навіть розпитати Ірину про єї чуте, а без церемонії залавить їй в душу своїм

упізнанем, мов влодій у чужу кішеню. І яке се упізнане! „Не дуже вдавай ся“. Значить, троха вдавити ся можеш, щоб тільки се не виходило по за'обсяг забавки. „Особливо як де перед людьми“. Розуміє ся! На самоті можна собі дозволити і цілувати ся і ще дещо більше, щоб тільки люде не бачили і щоби се „тобі не шкодило“. А при тім треба „хлопця“ так держати, щоб він собі „дечого не уроїв“, т. є. з гори вияснити йому, що він є тільки для забавки і розривки і що все те, що робить ся між ним а панною сам на сам, без свідків, не дає йому права піднімати прилюдно які небудь претенсії і робити панні які небудь неприємности. Коротко і ясно висказує сю саму думку й батько Іринин, мовлячи: „На мою гадку завсігди той винен, хто дає ся за ніс водити“, а мати зараз пояснює: „Най дівчата не дають ся дурити“ (56). Се значить, щод дівчина не тільки не повинна „дати себе дурити“, т. є. піддати ся своїому чутю, йти за поривом свого серця, але противно, повинна старати ся дурити „хлопців“, та мусять вдавати ся з ними осторожно, так щоби люде не бачили і щоби се йій „не шкодило“, а хлопцеві щоби не міг мати до неї жадного права. Цевна річ, мамця мусила частійше і детальнійше викладати Іринці сю свою едукацію, бо, як ми бачили, панна Ірина вже від початку оповідання показує ся кованою на всі чотири ноги, а й тепер мамцине упізнане відразу зрозуміла і то власне так як мамця того хотіла.

Ірина схилила ся знов пад рамями — оповідає далі автор — і нічого не відповіла. Вона трошки поблідла. Її глибоко вразили материні слова, особливо те холодне, розумне, само собою понятне: „з того неприємности бувають!“ — Справді? Більше нічого?

— Страх, як мати погано виразила ся, як не по людськи! І як мати міні вже довіряє! Усе бачила, а мовчала, а на послід ні слова докору, ні сварки, нічого — де там!... „Прочу, не вдавай ся.. особливо перед людьми...“ Дуже се погано сказано!

— Ні, на злість матери не покину Циля! Я не така як мама гадає. І на що мені его покидати? Він мене любить, я его також буду любити. — Але коли з тої любови нічого не вийде? Може вона справді могла би пошкодити? Може мати добре зробила, що бодай сяк так нагадала? — Ні, ні, справді, треба бути обаречною. Циль нічим не є, нічого не має, ні становища, ні поваги, ні років! — Зрештою, треба черестати ему робити надії. Я ему властиво жадних надій не подавала, ми ледви кілька разів виділи ся. Він ще не може мати жадних претенсій. Те, що я ему сказала „люблю“, нічого не шкодить. Я его справді люблю, і коли би він лишень залишив гадку про якусь женитьбу, я б его ще дужче любила. А так не гаразд буде.

— Отже я ему скажу: „Цилю, ми ніколи не поберем ся“ — і він піде, а я лишу ся сама. Він надусть ся, буде на мене вовком дивити ся, а се мене буде дуже боліти.

— Але іншої ради нема. А як він щось може зачне витворяти, то я з ним зірву цілковито. Най собі йде! Овва, що за ледінь! Най почекає, аби хоть трохи вус підріс!... Зрештою як собі хочеш!“

Отсе рефлексії шіснацятилітньої панночки, що у-перве любить! Скільки брудоти, скільки цинізму в тих рефлексіях, виссаного мабуть

з молоком матери! Се та дівчина, що ще передучора тонула душею в любовній розмові з молодим парубком, що заповнювала його про свою любов, цілувала ся з ним, говорила з ним як з братом! Вона ані одної хвили не думає боронити свого чуття. Вона знає, що Циль на другім році університету; щоби стати его жінкою, їй прийшлося би ще чекати пару літ, та й про таку можливість вона також ані разу не подумає. Вона рада тільки, що мати не сварить на неї за те, що цілувала ся з своїм милим і бачить в тім доказ довіря матери, в чім би ми бачили школу гіпокрізіі. Вона повторяє два рази, що в словах матери є щось поганого, але що властиво в них погане — не звісно. Сказати се матери до очей вона ніколи не посміє, але в душі таки признає матери повну рацію і тут же сама надумує ще гіршу погань, бо вже прямо укладає собі пляник — задержати собі Циля по своїм виході заміж в ролі „Hausfreund“-а, а коли би він не пристав на такий делікатний пляник і „почав щось витворяти“, почав жадати від неї правдивої любови, чесних і моральних відносин, то вона зірве з ним. І прочуваючи, що воно справді так стане ся, ота ідеальна Іринка вже тепер в думках кенкує собі з Циля. Справді ідеалізм не аби який!

Цісля таких рефлексій ціле закінчене оповідання для нас зовсім зрозуміле. Циль приходить зараз же по сій розмові між матірю і дочкою. Ірина виходить до него заплакана — не бійте ся, не в жалю за милим, котрому в душі вже дала Laufpass, а за для того, що мати остаточно таки насварила на неї. Вона приймає Циля холодно, чим збуджує тільки живійше співчуття в молодім, закоханим чоловіці; замість поговорити з ним по щирости, вияснити йому ситуацію, приготувати його на евентуальний розрив, вона грає йому Лістові рапсодії, а розворушивши его нерви по всім правилам кокетерії, ще раз викликає у него признанє, що єї любить, підгнічує огонь его пристрасти. А десять дель опісля на вечерку ота романтична панночка мабуть після тих самих правил кокетерії звернула на себе увагу якогось д-ра Скалковича, сей по двогодиннім танцю освідчив ся їй — і Іринина мати не могла собі відмовити тої приємности, щоби не представити Цилеві — нареченого своєї дочки. Як бачимо, і мамця і доня — обі ліпші.

Як же задивляє ся сам автор на отсю історію, на те дике зневаженє людського чуття, на те потоптанє елементарних вимогів чести і прямої в відносинах між людиною і людиною? Автор не полишив нам тут місця для сумніву, не пожалував труду, а виложив свої погляди устами одного з персонажів свого оповідання, Цилевого приятеля Самсонюка. Самсонюк, фігура списана, як звичайно, не дуже виразно, являєть ся тут резонером, коментатором оповіданих подій і ми приводимо его розумованє в цілости як безсумнівний рефлекс думок самого автора, як документ практичної філософії сучасного буквинського інтелгента:

„Ти єї любив, кажеш. Припустім отже, що ти в неї влюблював ся. Вона се бачила і той їй сподобало ся. Ти може був перший мужчина з котрим вона стрітила ся ближше, і тому, цілком природно, звернула деяку пайку своїх любовних бажань на тебе. Ти за те зволив собі уроїти, що вона всю себе готова віддати тобі! Тимчасом вона тобі віддавала лишень хвилеві зітхання чи там поцілунки. Се був твій

перший блуд, корінь лиха. Вона не мала на думці жертвувати собою аж так далеко, аби згодити ся на те — чекати на тебе, заким ти зможеш одружити ся, одним словом, заким ти станеш готовим чоловіком, мужчиною! Розумієш ти, що вона тебе не могла любити, коли мусіла собі в-одно уявляти, що з тебе має колись виклювати ся чоловік для неї? Розумієш ти, що ти доти, взявши річ формально (а жінчини формалісти!), мусів для неї здавати ся лялькою, з котрою можна грати ся, але котра живої людини не заступить!? Що то в загалі за брехливий вираз: чекати? Се або брехня перед „світом“, або взаїмне ошуканство! Отже тут є той другий блуд, котрого ти, розумієть ся, не бачив. Ти не бачив, що той стосунок, в який ти хотів вступити, попросту був би став для тебе понижаючий, а для неї смішний, для обоїх же вас утяжливий. Третій блуд був той, що ти не бачив або не хотів бачити, що твоя мила зовсім не стратила здорових глудів так як ти, лишень попри прихильність до тебе мала свої здорові гадки, або бодай здорове жіноче чутє (інстинкт). Але ти сего здорового чутя навіть і не штав ся, бо ти не ставив любови в залежність від чутя, але малював собі яко душевну чесноту. Однак се не та любов! Тому то ти, коли вчєра єї мати представила тобі несподіваного жениха Ірини, того доктора Скалковича, крикнув: „Як вона мене зрадила!“ — Вона тебе не зрадила, вона собі вибрала чоловіка — тай годі! Коби ти вже був сам свій пан, вона би тебе не покинула за для того мало йїї знайомого доктора, се є певно, а так — вибачай! Се були блуди, в котрі ти, на жаль, понав. Від дальших блудів ми якось устерегли ся — і будемо стерегти ся

„Що вона через дві години рішила ся дати єму свою особу, се не диво: подиви ся лишень на ту боротьбу о чоловіка, яку веде нинішнє залежнє жіноцтво!.. Що він так прудко рішив ся, се також не дивниця: подиви ся лишень на ту погоню за богатим посагом, яка відбуваєть ся перед нашими очима! Ти би свою заможнєнку панну десять раз утратив, заким би дочекав ся слюб!“

„Дивна сила розуму! — додає від себе автор. — Вона перемогла, побидила рішучо. По семигодинній розмові з Самсоюком Циля думав і відчував так, як єму се доводив Кирило. У Циля немов камінь з грудий спав. Він знав, що має за се дякувати Кирилови. А Кирило знав, що виратував Циля з тяжкого лиха, щовилічив єго прудко і тривко“.

Справді, чудесна сила розуму! Вмовиги в чоловіка, що він не чоловік, а лялька, що дівчина, котру любив — не людина, а проста самиця, котра до кожного стрічного мужчини звергас „пайку своїх любовних бажань“, і попри людське чутє має ще здоровий жіночий інстинкт, що велить йїї не чекаючи віддавати свою руку знов таки першому стрічному мужчині, коли тільки він „готовий чоловік“, котра затим не може вікого зрадити, бо не має до того ніякої моральної кваліфікації, — на се справді треба неабиякої сили розуму. А властиво ніяка сила розуму не здужас сего доказати, де в душі нема відповідного ґрунту під засів таких думок, де нема наґромадженого богатого засобу підлости, безхарактерности і зневаги до людської гідности і в жінці і в мужчині. І що найсумнійше, що власне сам автор додає нам отсю гниль як екстракт розуму, як щось

так сильного, так ясного, так очевидного, що єго пуждений герой навіть одної хвилини не думає змагати ся з сею аргументацією, навіть не пробує одним словом протестувати против неї, а тільки звільна мов губка пасиває ся єї, а насавши ся чує себе „живим і здоровим“, хоча здоровле єго — се здоровле чоловіка, у котрого ампутовано серце.

Супроти сего всего пам здаєть ся зовсім лишнім питає: чи автор, буває, не набрехав на свою суспільність? Чи він не змалював єї чорнійшою, ніж вона є дійсно? Ми бачимо в авторі талан витого, хоч зовсім неосвіченого обсерватора. Він не підняв ся по над прикмети фотографічного апарату і здімає добрі ескізи тої буденщини, серед якої сам живе і обертає ся. Підмалювати єю буденщину чи то ліпшою чи то гіршою, ніж вона є на ділі, він по просту безсильний. В єго оповіданю не хибло проб і в однім і в другім напрямі, та всі ті проби власне доказують повну єго неспосібність до якоїсь оригіпальної концепції, до малювання того, що виходить по за обсяг звичайної буденщини. Пусті товариські балаканки та цінічні шинкові і п'яцькі сцени удають ся йому найліпше, а такі фігури, як усі трос пачество Матушинські (батько, мати і дочка) очевидно, знані йому дуже близько з усіма їх поглядами, з їх способом мисленя, з їх логікою і чуттями. Колиб хто хотів набрехати на ту суспільність, не зважаючи єї так докладно, той ніколи не міг би видумати про неї стільки погані, кільки єї розгублюють ті персонажі в мимоходом сказаних словах, у постуках сповнюваних так собі, без виразного пляну (представлене закоханому хлопцю нареченого єї милої). „Жестокіє у нас, сударь, нравы“, можна тут сказати словами Островського. Авторowi ж з одного боку треба подякувати за те, що змалював нам не приблизуючи і не уймаючи, сей відломок українсько-руської суспільности, а радше відломок єї інтелігентної громади, що плодить ся на Буковині, а з другого боку приходять ся нам щиро жалувати його, що він не здобув собі навіть на стільки ширшої освіти, щоб станути више по над усю оту моральну гниль, серед якої живе та громада, щоби розуміти, що в єї словах і вчинках є зле, а що добре. І не треба думати, щоб для автора, що малює побут людей у якімсь краю, отсе розуміне морального добра і зла було лишнє та маловажне. Воно і тільки оно одно може зробити його членом цивілізованої громади, може надати єго писаням характер загально людський а тим самим і широко національний, бо тільки тоді твір єго буде ясний і всім зрозумілий без коментарія, тільки тоді в душі кожного цивілізованог чоловіка буде збуджувати однакові, виразні і ясні чутя, знайде в ній, що так скажемо, суголосний ґрунт, а без того навіть хоч би був артистично і як вицяцьканий, не підніме ся по над рівень обскурного провінціалізму.

Ми вже сказали, що у Галіпа є також деякі проби вийти по за рамки єго звичайної обсервації, а малювати коли не фігури, то бодай моменти „висші“ або й такі, що по єго думці заслугоють на осміяне. До тих „висших“ моментів у житю єго персонажів треба зачислити їх проби говорити про політику або хоч би тільки читати книжки та газети. Розмови про політику автор згадує кілька разів, — видно, що й на Буковині Русини Русинами і про політику побалакати люблять.

Та видно, що такі розмови там ще менше цікаві, ніж у Галичині, бо автор ані одної такої розмови не приводить в цілості. Може бути, що на ділі він ніколи не чув такої політичної розмови, яка б йому видавала ся гідною того, щоб увіковічити єї обік ідіотичних дотепів его Грінки, Опалки і других персонажи; може бути, що загалом мода на політичні розмови серед буковинсько-руської інтелігенції пішла ще недавно, або може розмови такі ведуть ся там секретно, старшими людьми, а молодших, таких як д. Галіп, до них і не допускають. Сего можна догадувати ся хоч би з того, що з деяких політичних розмов він цитує тільки уривані фрази, які йому чи там его героєви припадково вдало ся зловити ухом, як нпр. те, що о. Матушинський говорить з Матвійчуком: „Запросити редактора зі Львова тай видавати часопись“ (54). Аві автор ані его герой не зацікавив ся тими словами, не пробував пристати до гурту, де вела ся така розмова і взяти в ній участь; жіноче і буршівське товариство для него далеко цікавіше. От тим то ми й не можемо на підставі матеріалу вибраного д. Галіпом виробити собі ніякого виображення про політичні погляди его геройів, а „патріотичні“ рефлекс і, вложелі автор м в уста Матвійчука в хвили, коли той виїшов із шинку, покинувши там прочих героїв повісти при п'ятиці (стор 50—51), такі неясні та безпредметові, що являють ся нам не висловом якогось ясного політичного погляду, навіть не виразом якогось горячого чуття, а радше ліричним цілюванєм на стелю

Чи Галіпові герої письменні чи ні? Про се можна би сумнівати ся, колиб автор не сказав нам виразно, що вони студенти, попи, семінаристи; в оповіданю нема й натяку на те, щоб вони що небудь читали, так як у Іліаді нема й слова про читанє і писанє. Книжки, література і все те, що освчений чоловік черпає з неї, для них зовс м не існує; що найбільше, вони вміють при паві кепсько зацітувати латинську приповідку або цинічно перелицювати який вірш Шевченка. Що до жінок сумніви в їх письменности ще більше оправдані. З Ірининої „шкільної“ едукації автор подає тільки одну сценку, як учениці після уложеного пляну кокетували молодого вчителя історії. А що до мамці Матушинської, то автор гарно і справді артистично описує єї читанє. Подамо сю сценку его оповіданя в цілості, се може найкрасший его уступ, котрому не бракує сатиричної соли, хоч, звісно, що до его оригінальности можна би поробити деякі застереження і хоч іронізуючи автор звичайно попадає не там, де би треба і іронізує над такими річима, над котрими зовсім не сл д би іронізувати

„Добродійка Матушинська нині „читала“. Єї уважливий муж власне прислав їй цілу куду Нашого Слова, що виходило у Львові і уважало ся за дуже поважну часопись. То-ж добродійка, вибравши догідну годину, узброїла ся в окуляри і поспшила покористати ся уважливістю свого мужа. Як досвідчена в світі жєнщина пані Матушинська приступала до грядучої приємности не прудко, легкодушно, але з певними думками Вона ясно здавала собі справу з того, здавало ся би, так маловажного факту, що муж прислав їй духову поживу. Вона цілком по флософськи відкрила в сїм о д и н о к і м явищу с і с т е м у, способ мисленя протопони, его погляд на неї, его жону, і була з сего задоволена. Пані Матушинська хоч і не одушевляла ся Нашим Сло-

вож", та не взяти его до рук, се було для неї те саме, що для народу нехисноване в нових свободномисленних установах (!).

"Але воно завжди так буває, що людської душі ніколи нічим не задоволиш. Лишень пані добродійка взяла до рук одно число часопису, і радість її минула ся. На добродійку нарав дихнула знакома їй почасти, чорна, бездонна нудьга з поміж дрібно задрукованих листків Нашого Слова. Вона зачала читати вступну статтю під заголовком „Наші кривди“. Перечитала перше речення, замогла друге, навіть і третє, але позаяк їй довело ся трохи задумати ся над одним якомсь незрозумілим словом, то стало ся таке, що загубила точку і не знала, де стала. З незадоволенем сконстатувавши такий вловіщий знак, добродійка обережно перегорнула листок і трохи немов з тривогою подивила ся на другу сторону з гори аж до долу. Тут з приплесканими черенками, немов зажурена, переповзла „допись“, там немов поспішний поїзд мигнув „політичний перегляд“, і пані добродійка з довірем обернула ся до „новипок“, що ясно розсипали ся на третій стороні.

— А, тут уже певне буде щось цікавішого — подумала читачка і прудко оминувши „особисті віста“ та „іменованя“, стрітила позором товстий чорний рядок „Зі язики говорять...“ — Ану, що вони говорять? — усміхнула ся добродійка, направила окуляри, поглядила цпчик і підняла часопись до світла. „Злі язики говорять, що звістний Перевертанський лишень тому став радником, що писемно з'обов'язав ся вислугувати ся декотрим міродатним особам. На се є отсі докази...“ — Ох, Господи!.. зітхнула пані Матушинська, не бажаючи переконати ся о правдивости страшного донесеня. — Як вони нікого не шанують! — подумала вона і вже майже без надії переглядала часопись далі. Аж тут немов спасенна стеблина тихо запросила її до себе мила новинка „Дуже цікаві вісти“. — Ну, нарешті! — зітхнула читачка. „Дуже цікаві вісти доходять до нас з Києва. В однім з тутешніх архівів знайдено нові документи, що кидають деяке світло на особу автора так званої Несторової літописи...“ Добродійка з повною резигнацією згорнула часопись і розсіяно подивила ся знов на першу сторону. Позір її машинально пробіг по блискучому папері і цілком мимохіть опинив ся під лінійку, де красував ся незавважаний нею фейлетон. „Матеріяли до дослідів над походженем слова „струк“, з увагою особливо на язики литовський і санскритський. Написав один з двох. Десяте продовжене“. Добродійка вже давно не змагала ся з долею; її позір сумовито посував ся по немилосервних буквах, точках і протинках. А ті букви, точки і протинки зачали тягнути ся безконечною лавою, та такі тверді, мовчазливі та сумовиті, немов ті діди, що бувало тягнуть ся шляхами до Сучави... Добродійка побачила, як вони оживили ся, заворушили ся, і немов знемоцілі зачали протягати ся, хитати ся а нарешті хилити ся піби на супочнок. Небажом стало тихо, вони задрімали, а з ними й пані добродійка. Вона прокинула ся однак, коли почула, що „Наше Слово“ в неї випало з руки. Добродійка Матушинська ще встигла вхопити часопись, котра помаленьку зсувала ся по спідниці, і поклавши її зневажливо на стіл подумала: От, Богу дякувати, що я трохи задрімала!

Автор очевидно думає, що він дуже йідко заіронізував над часописю „Наше Слово“. Та нам здаєть ся, що для людини, у котрої



нема ніякісіньких духових інтересів, котрій по над силу — перемогти три речення і задумати ся над одним троха незрозумілим словом, навіть „Давінок“ і „Бібліотека для молодіжи“ буде занадто тяжкою і нудною лектурою. Мимоходом додамо, що приведений нами уступ — одинокий в цьому оповіданю, котрий позволяє встановити дату, коли відбувають ся події тут змальовані. Очевидна річ, що львівська часопись „Наше Слово“, се „Діло“, а „звісний Перевертанський“ — се Барвінський, а новинка про те, що він став радником, то є членом Ради шкільної кравевої, вкааує на добу упадку т. зв. нової ери а початку т. зв. нового курсу. Коли б не ся подробиця, можна б було подумати, що річ у оповіданю діє ся в 80-тих, 70 тих або навіть 60-тих роках.

Нам лишає ся ще сказати пару слів про ті персонажі Галіпового оповіданя, що виходять із звичайного круга его обсервації та про те виведені автором певно не без якоїсь глибокої думки, правдоподібно для того щоби показати Чернівці якимсь огнищем, де здібають ся інтелігентні люде з усіх закутків України-Руси, де стикають ся з собою на неутральнім ґрунті різні погляди і напрями, які існують серед руської інтелігенції. У одному автор має рацію: ґрунт тут справді неутральний, бо тутешні інтелігенти, навіть молоді, як ми бачили, не то що не мають ніяких політичних поглядів але навіть не мають того, що є основою для всяких поглядів, не мають характеру і виробленого морального почутя, не мають загалом ніяких духових змагань. Ґрунт дійсно неутральний, але таким самим неутральним ґрунтом була б і пуста пустиня. А може ще й ліпшим, бо там не було б даних для такої чи іншої політики, а тут вправді даних позитівних також нема, та за те є величезна купа деморалізації і глибоко вкоріненого цнізму.

Автор рисує нам дві такі чужосільні, захожі на буковинський ґрунт фігури і обі виходять карикатурами. Одна фігура, се Волиняк Горчонков, що під впливом буковинської компанії робить ся Гірченком. Припадково зайіхавши до Черновець він попадає в веселу авторову компанію, щоби дістати буковинських пісень; чи дістає їх, про се ми не довідемося. Кумедний собі чоловік, той Гірченко. Живучи на Волині і бувши інтелігентним чоловіком він навіть не чув нічого про українофілів. Загалом він в розвою духовім дуже недалекий, бо навіть піяцко-фразеологічні гасла Галіпових геройів для него незрозумілі, та за те їх піяцко-буршівська практика „надзвичайно притягала його до себе“ (47). Автор, не почувачи глибокого комізму ситуації, ось як характеризує душевний стан Гірченка на другий день его знаймости в Буковинцями. Сцена, розуміє ся, йде знов у шинку.

„Гірченко нині чув ся трохи інакше в товаристві нових знайомих. Від учера він став значно уважнійшим на бесіди студентів. Нині він звичайно сидів, сперши ся грудьми о гранку стола і ловив кожде слово, що виходило з уст сего або того студента. Гірченко прудко цілком освоїв ся з новими знайомими. Щось надзвичайно рідного дихало в сім товаристві, щось подібне до почутя приналежности між братами, але о стілько сильвійше, що в купі з тим будили ся пориви до ч гось(?), будила ся якась(!) невість і відвага. Гірченко всі свої тенлі чутя, не зужигі доси, віддав громадці молодих людеи і прудко став їх завзятим(!) другом. Він уже зрозумів, що сі хлопці, що вели безжурне, легкодушне,

майже бурлацьке жите, бажали добра для так добре ему знакомого і лю-бого предмета, для того просторіког, безпомічного народу, на котрім так і роїли ся різні мишуреси і печенержи. А проти сих Гірченко з охотою готов був обернути ся, ще й як! (Ото власне, що не знати, як!) Волиняк все завзятійше підкручував свій довгий, чорний, козацький вус, думаючи таку думу. Він відчував, що нові злайські зробили на него велике вражінє і завважив, що дістаєть ся під нові впливи. І хотий сі вражінє та впливи ему видавали ся дуже гарними(!), то обережний Гірченко все ще не піддавав ся їм безумовно. Не менше про те рішив, що хоч би сам не мав стати таким як отсі молодики, то все таки завжди би сказав: „Се порядні люде, я свідок на те!“ Він посишів виразити ту прихильність відп відними словами, і виразив сі дуже коротко. Взявши склянку в руку, спершу мовчки чокнув ся з товаришами, заворушив ся і сказав:

— Дай вам Боже здоровля! Випиймо!

Справді трудно ї здумати гіршу карикатуру, як сей Волиняк, котрий мусить аж до Черновець йїхати, щоби почути про українофілів і у котрого не стало навіть на стілько глузду, щоби зрозуміти, що ті молоді люде, „що ведуть безжурне, легкодушне, майже бурлацьке жите“ в хвилі, коли там по селах народ пропадає в голоді і темноті, що пропивають гірко зароблені тим народом гроші і хоч ніби студенти, день і ніч волочать ся по шинках і шіяцкі гасла знають далеко ліпше, ніж яку б не було науку, що ті молоді люде — не порядні люде, а смітьє, драптьє, кандидати на підляків, ливунів, неробів та карієрестів. Дуже вже непочаті мусіли бути єго чутя, коли він від разу міг віддати йїх бодай в малевькій части таким ледарям.

Друга фігура, з котрої автор таки навмисно скотів зробити карикатуру, се зайївжий Галичанин Тухольський. Автор пробує показати в нім чоловіка з ідеями, і очевидно се йому не вдає ся, бо у самого автора нема в запасі ніяких ідей, котрі б він міг приписати сему „радикалові“. Д. Галіч очевидно дуже мало знає круг ідей галицьких радикалів і для того заставляє своїого Тухольського верзти нісенітницю і робити дурниці, щоби тільки він виглядав не так як люде. Він інтродукує його завзятою тірадою проти — „історичних образів“ та проти цілого способу трактованя історії як подій „не людей, народів, а бездушних кукол, честолюбних та кровожадних „занаменитих людей“ (16), як коли б знамениті люде не були також щ) найменше людьми“. В дальшій р.змові Тухольський згадує про те, що хотів би й тут розпочати „культуру працю“, та не говорить про неї нічого докладнійше, а тільки все „балакає, все посмішкує ся і поправляє окуляри“ (17). Крім посмішкуваня ми довідуємо ся, що він чимось причасний до „львівських та жєневських книжечок“ привезених до Черновець для розпродажі. Які се книжечки — незвісно, та Тухольський упереджує, що „йїх властителі в Галичині не бувають преміювані“ (19). В яких відносинах стоїть Тухольський до тих книжечок — не знати. Раз автор каже, що йїх привіз Самсонюк (19), а потому виходить, що ними головно займає ся Тухольський і задля них приїжджає до Черновець (107). Далі довідуємо ся, що Тухольський інтересує ся робітницьким товариством у Чернівцях, а коли жадеє з Галічанинських героїв не вміє йому про таке

товариство нічого сказати, він іде „до ратуша“ (чому не до поліції?) питати ся про него, та їдтам його викидають. Се остальне вже по prostu глупа авторова брехня. Можуть собі Чернівці бути варварським містом, але інтелігентного чоловіка, навіть коли він прийде до ратуша і попросить о яку інформацію, не викинуть. Д. Галіп знає очевидно тільки шинки і знає, що коли там не заплатиш за випите, то буває так, що тебе викинуть. Але ратуш не шинок.

Про Тухольського довідуємо ся далі, що він не любить поців а радше людей в рясах, бо коли (ст. 20) він тікає з товариства, до котрого входить се інархет в рясі. то пізнійше той сам чоловік в світським убраню йому подобав ся і він зараз догадує ся, „що ви хочете пристати до звичайного, робітного люду, значить ся, у вас є ретельні наміри“ (40). Як бачимо, по інтенції д. Галіпа Тухольський не стілько радикал, скілько звичайний претенсіональний дурень. Зовсім в тій самій ролі, без дійсної потреби він виступає і при вінці сповідання; прийшовши чорг зна чого до Черновець він в подорожнім убраню заходить на вечерок в танцями, поховнувши ся паде на середній салі і валить в ніг танцюючу пару, а потім в тіснійшій кружку вдаряє на фраки та дорікає Русинам, що не підпирають своєї літератури. Як бачимо, радикал не аби який і як би не ті мітичні „худенькі, любенькі, розумненські книжочки“ (40), з котрими возить ся Тухольський, то можно б подумати, що се такі буковинського плеканя дурень. Тільки те, що він інтересує ся книжочками, чинить його неподібним до всіх Буковинців; зрештою его балаканє і его поступки нічим не нагадують нам звісних типів галицьких радикалів.

Ми може троха за довго зупинили ся при Галіповім оповіданю. Та ми вчинили се навмисно. Оповіданя з життя інтелігенції, а особливо молоді, у нас поки що рідкість, а в Буковини ще й більше. При тім автор будь що будь оповідач талановитий і писательську техніку виробив собі не згіршу, а при тім обсерватор добрий, хоч для дуже тісного обсягу явищ. Нічого лекшого, як збуги такого автора загальниками, сказати йому коротко: тобі, чоловіче, треба ще чимало вчити ся, думати, бачати і пережити, треба крім техніки виробити собі ще й розуміне життя і его явищ, піднести власне чутє, власні сімнатії і вподобаня на висшій, загально людській рівень. Легко се зробити, та що з того? Публіка прочитає і скаже: мудро сказано. А автор прочитає і скаже: „темна вода во обтаці“. От тим то я думав, що ліпше прислужу ся і публіці і авторови, розжовуючи свій загальний суд демонструючи його подрібно, розбвараючи се хоч і слабе оповіданє на его складові части, немов роблячи з него ряд анатомічних препаратів, на котрих ясно видно всю его внутрішню будову. Надіюсь, що публіка за те на мене не прогніває ся, а може й сама привикне в подібний спосіб вдивлювати ся глубше і в беллегристичні твори і в саме житє. А чи скористає що з моїх уваг автор, чи може (як се у нас буває), відкине їх з обуренєм як особисту образу, про се міні байдуже.

*Іван Франко.*



## Вісти з Росції.

Царська коронація в Москві і катастрофа на Ходиньськн полі, де згибло, як говорять, около 6000 людей, отсе головні факти російського внутрішнього життя за минуше півріччє. Факти ті можуть мати своі глибокі наслідки. Коли доси може хто надієв ся, що цар Микола II. добровільно зрече ся частини своєї шіби неограниченої власти, т. є. на ділі схоче від чиновництва перехилити ся троха на бік земства і народа, то коронація і виданий для неї маніфест переконали їх, що се іллюзія. Маніфест по при значні пільги економічні не дав ніякої прямої пільги тисячам інтелігентних, найкрасших людей російських, засуджених чи так таки адміністративно загнаних у безвісти за погляди та змаганя політичні. Таких людей поставлено в маніфесті нивше від звичайних розбійників та душегубів.

Та про те треба сказати, що скажений тиск на всяку свобідну думку, яким вивначувало ся царюване Олександра III., тепер якось сам собою змяк, немов знеміг ся. І разом з тим ми бачимо серед російської суспільности певний підйом духа, певний аріст думок ліберальних і змагань до встановленя більше цивілізованого, більше відповідного до потреб людности, більше розумного порядку в Росції, ніж теперішнє безголовє. Свідчать про се не тільки адреси деяких земств, подані цареві при єго вступленю на престол, але також деякі публікації, що повиходили за границею, очевидно також за почином декого смілійшого з земців. У нас під руками три такі брошури, видані в Женеві на російській мові. Перша має титул „Голоса изъ Россіи. выпускъ I. С. Мирный, Адрессы земствъ 1894—1895 и ихъ политическая программа“. Розібравши адреси Тверського і других земств, що були подані цареві 17. янв. і викликали з єго боку памятну відповідь про „безмысленныя мечтанія“, автор передає важнійші місця з адреси Чернігівського земства, що зложена була вже по тім факті і ще яснійше від попередніх висказала потребу автономії земств у справах місцевих і в виборі своїх функціонерів а також потребу сильної охорони закона для народнього життя, значить, скасування адміністративної і чиновницької самоволі. Далі земство підносить важність явности в справах публичних і домагає ся виконуваня того права, яке надано дворянам статєю 135 в IX. томі Свода законовъ — обертати ся безпосередно до царя. Далі автор розбирає царську відповідь на земські адреси з 17 янв. і підносить єї абсолютну неясність, яку найліпше доказує факт, що за день по проголошеню тої відповіді „Новое Время“ написало, що царська відповідь по своїй єсти зовсім не суперечить домаганям земств. Підносячи далі ту думку, що земські адреси не були властиво проявом конетітуційного руху, не бажали ограничувати царського самодержавія, а тільки хотіли ограничити адміністративну самоволю, автор брошури запевнює, що в царській відповіді вся інтелігенція російська побачила не вираз поглядів самого царя, а прояв волі бюрократії, що держить царя під своєю опікою. Далі автор старанно розбирає і розвиває ті постулати, які висказані були в земських

адресах і кінчить запевненем, що „пожило всіх тисків з боків у Росії все таки виросла суспільність, що вже готова жити свідомим життям“, і, значить — таким чи іншим способом вона мусть добити ся собі відповідного признаня в краю.

В другій брошурі „Первая царская рѣчь“ маємо в прилозі надруковані повні тексти адресів Куреського, Орловського, Новгородського, Тульського, Тамбовського і Чернігівського земств, а з початку рефлексії незвісного автора з поводу звісної царської відповіді на ті адреси. „Перед царем дві дороги, — так кінчить він свої уваги: або іти з народом опираючи ся на его вольнім голосі, на праві, на законі, з вірою в людей, з вірою в будучину краю. Друга дорога, се старий, утопаний шлях, котрим іде опричина в усім ві огидам, власть, що дусить думку і слово, стан облоги, кастовість. Сим шляхом ідучи самодержавіе або занівечить увесь край або — само себе“.

Третя брошура — „Открытое письмо императору Николаю II“, підписане коротко „Рускій“. Як нам говорено, таких явних листів перед царською коронацією кружило по Росії де-кілька, один навіть мав на собі підпис гр. Л. Н. Толстого, хоча, розумієть ся, не був написаний сим писателем. Лист видрукований у Женеві не визначуєть ся особливою новістю ані смілістю думок ані ефектовним викладом, та проте є в ньому дещо гідне уваги. Схарактеризувавши теперішнє самодержавіе як необмежену власть чиновництва не тільки над народом, але й над царем, автор доказує, що всі торжества коронаційні будть карікатурою дійсних торжеств. „Горожане прибирають і ілюмінують дома, бо сим бюрократія міряє їх лояльність; депутати складають даци, бо їм заборонено з чим іншим являти ся (з петиціями, адресами); пані куци кричать ура, але вони наслані на те, щоби зобразити радість народа, котрий зовсім не радуєть; в тих купах стілько попереданих поліцаїв, що й других людей; міліони, що підуть на коронацію, видерто з найбільшою брутальністю від уст народа, а той народ не має можности проти брутальности запротестуваги і виявити отверто свою гірку долю.

„Всюди можна зі злом бороти ся, — говорить автор, — лиш у Росії зло признане офіціально добром, а виступати проти него значить бути зрадником держави. Бюрократія дусить найменші обяви самостійної думки. Обсяг діяльности судів присяглих зовсім стіснено; в земства вшихають як найбільше знікчемної шляхти, щоби в усякім разі мати перевагу, а надто діяльність тих земств піддана під власть губернаторів. Мужики віддані на ласку і неласку урядників; школи, просвітні товариства, квігарні, редакції як найбільше стіснені. Тисячам заборонено безпеляційно всяку діяльність педагогічну; сотки просьб на виданє журналів звертають з відмовою; існуючим журвалам не вільно відслонювати правди, коли бажають і дальше існувати. В Росії переслідують за думку і за віру; в Росії тюрми гідні середніх віків; в Росії є адміністраційна висилка, що губить тисячі невинних людей — а про все те не можна в Росії говорити.

„Довкола царя скупили ся самі лизуни, хануги, боягузи, а люде чесні, діяльні, розумні або не мають досугу до двора, або на висилці,

або за границею, або, що найгірше, вважають ся „неблагонадежними“. Цар лякаєсь тероризму, та уряд гнобить усіх, не лиш терористів. Але щож лишає ся людині, коли перед нею всі дороги для протесту замкнені, крім тероризму?

„На коронацію постягали множество війська і поліції з усіх міст; за те кілька тисяч людей зовсім спокійних але декому нелюбих повиганяли з Москви. Коронація буде новим насильством над тисячами невинних, новим додатком до збільшеня загального невдоволення, що легко може вибухнути в великий пожар. Томуж, кінчить автор, уважайте на се все, Государ, і розміркуйте все, коли будете брати на голову дідівську корону!“

Як звісно, вішуваня автора сповнили ся в формі тисячу разів страшнійшій, ніж він собі уявляв. Коронація крім усього того, що вказане в листі, виявила таку неспосібність російської бюрократії до елементарного кервання масами, таке недбальство і безглузде, таку нелюдську безсердечність супроти величезного нещастя, таку силу темноти на дні деспотичної пишноти, що ї сліпородам мусіли врешті отворити ся очи. Про се нам ще прийдесть ся писати, коли зберемо відповідний матеріал а тепер подаємо тут один покоронаційний лист із Чернигова — живу ілюстрацію до слів „Открытаго письма“. Ось що нам пишуть:

„Важкі дні коронації нарешті у нас скінчили ся, а з Москви й доси приходять звістки про бали і т. і. Те, що робилось сими днями у нас, робилось по всій Росії, то може Вам цікаво знати, що у нас робилось. Наш „поміатур“ (губернатор) Андрієвський, котрому не дають спати лаври его славетного попередника Анастасьєва, дуже піклував ся, щоби „празднество священнаго дня“ було пишне. Городській думі він накав дати 150 карб до розпорядку его жінки на угощення ученьків гімназіяльних. Потім звелів зробити обід для ополченців. „У городській касі нема на се грошей“ — одновили йому. „Ну, то я пошлю звістку до Петербурга, що ви не хочете святкувати коронацію“. Мусіли достарчити грошей!

„Усі ховяїни одержали приказ пристроїти свої хати; д. 13 у вечері городничий ходив та записував тих, що сміли не послухати наказу. Настав нарешті д. 14. Для сього дня, звісно, вже й церкви були за малі; молебень справили під відкритим небом біля собору. Не обійшлось тут без комедій. Начальник тюрми, що повинен був дати ракетою сигнал, трохи з нею поспішив ся, за що його посадили на день під арест. Городовий приченив ся до одного селянина: „Чого не кричиш ура?“ Тай одповів: „Хиба я тобі наймит?“ та ще й луснув того по щіці. У вечері поліцмейстер побив прилюдно городового за те, що хтось раніш ніж слідувало запалив бочку. Усе те дало Андрієвському привід послати по всій Росії звістку, що в Чернигові „восторгъ населенія не поддается никакому описанію“.

„Еге, важкі дні переживали ми, а ще більш важкі почались тоді, коли стали надходити часописі зі звістками про те, як по всіх усюдах у Європі шанували сей „великий день“. Як би сей день справляла одна Франція, ми б ще нічого не казали, до сі сервілізму ми вже

звикли, а то тудиж пошилися і Англія і Сполучені Держави і т. і. Якийсь американський кореспондент дійшов до того, що писав; „Я так зрозумів російську історію, що як би не родився в Америці, то бажав би родити ся в Москві“. Est modus in rebus, та тепер дійшло до того, що нема міри славословію, чи краще сказати — сквернословію. Якже іще назвати все те, що робить ся і говорять ся з поводу коронації північного деспота? Польські соціалісти обертаючись до пенітенціарного конгресу в Парижі питали, чи існує ще „правствєнная Європа“? Отже Європа дає відповідь на се питання, дає його й Америка, та сама Америка, що гордиться своєю волі. Ми добре знаємо, що загалом лаяти Європу і Америку не можна, але все таки сими днями політичне занепаде всего цивілізованого світа виринуло перед нашими очима в цілій своїй повноті.

„Додамо в кінці, як святкували „великий день“ у нас по селах. Ось у Городницькому повіті три земські начальники Жданович, Раєвський і Туманський обов'язали свої участки убрати хати флагами. Сього мало: вони згодили ся з продавцями флаг по 7—8 коп. за штуку, а потім продавали селянам по 15—20 коп і патріотично і корисно! Усюди по волостях повиставляли транспаренти з надписами „Боже царя храни! Веселись Россія!“ Поселити б американського кореспондента, що зрозумів нашу історію, у Городницький повіт під рукою земських начальників! Можеб він тоді ще краще зрозумів нашу історію!

„Д. 19. стали доходити звістки про страшенну катастрофу в Москві. Ви знаєте про неї поки що стількиж, скільки й ми“.

Спряді, чи існує ще „правствєнна“, свідома гідности людської, ідейна і свободна Європа? Судячи з того, як прийняла Європа царську коронацію, треба би дуже надумати ся, поки дати відповідь на се питання. Чесна часть преси російської мовчить під тиском цензури, а загранична буржуазійна преса з найбільшою увагою прислухуєть ся „до хрюканя офіціальної торжествуючої свині“ (говорячи словами Щедрина), подивляючи мивму силу і велич російського деспота. Тільки в рядигоди кривь сей туман безмісної брехні прориває ся мов яркий промінь сміле і різке слово правди. Ось і ще один факт того рода. В російських підцензурних часописах з д. 29 мая опублікована була ось яка звістка: „В день коронації одержали студенти петербурського Лісного інститута від студентів висшої лісової школи в Нансі телеграму ось якого змісту: „Вихованці національної лісової школи в Нансі вискакують вихованців Лісного інститута почуте найщирішої симпатії і вірної дружби при нагоді коронації Ёго Величества царя“. На сю телеграму відповіли студенти Лісного інститута ось якою телеграмою виславою на французькій мові: „Прийміть, любі товариші, нашу найщирішу подяку за сей новий доказ вашого братерства“.

Як з гори можна було надіяти ся, відповідь вислана ніби то від студентів Лісного інститута, оказала ся безвстидним фальсіфікатом, сфабрикованим сервілістичним начальством. Саміж студенти, котрим сею телеграмою занечатано рот, могли тільки за границею Росії і без своїх підписів запротестувати против него листом, написаним до редакції соціально-демократичної „Arbeiterzeitung“ у Відні. Передаємо тут сей лист в перекладі з німецької мови.

„Шановний пане редакторе! Студенти лісової школи в Нансі переслали з нагоди коронації царя Миколая II. свої бажаня студентам Лісного інститута. Подібну телеграму одержали ми по смерті Олександра III. Ми не маємо чого ані тішити ся коронацією нового самодержця ані сумувати по смерті старого, оттим то маємо честь просити Вас опублікувати отсе письмо, щоб розкрити помилку, що вежить у самих факті присиланя нам таких чулих депеш. Навіть в мотивах сеї взаїмної обміни поздоровленнями лежить уже помилка, котру треба напро-стувати. Найліпша часть російської молодіжі не бере участя в подіях, що доторкають ся російського абсолютизму. Коли се торжества, то торжества царя, а що до маси, то вона святкує, бо позбавлена світла про-світи, бо не знає, що чинить. При тім голодна юрба тисла ся до ма-ніфестацій, щоби захопити окрушки, які їй кипено в формі добродій-ного угощєня Катастрофа на Ходяньському полі. при котрій, навіть по урядовим даним, згбло около 2000 народа, се доказ на те, яку притягаючу силу мають ті окрушки. І просвічена часть російської молодіжі, для котрої коронація символ абсолютного самодержавства і востанок варварських обичаїв, і котра бачить як заховує ся народ супроти сего акту, може із за сего тільки почувати глибокий біль. А все таки російські студенти відповіли подякою на привязні бажаня своїх заграничних товаришів. Та нехай же знають наші товариші, що російські студенти, як і загалом усі піддані російського царя (не треба забувати, що в Росії нема горожан в юридичнім змислі слова, а є тільки піддані) находять ся в таких обставинах, що тільки потайно і перед добримы знайомими осмілюють ся вискакувати думки супротивленні дум-кам урядовим. Уряд торжествує, то й народ мусить торжествувати; уряд сумує, то й народ муєть тоді плакати і сумувати. Тільки дя-куючи таким ненатуральним порядкам могла вийти відповідь, де виска-зано подяку за телеграми надіслані з нагоди царського домашнього празника. Ту подяку вложено в уста студентам російським, котрих царська коронація стількож обходить, як от смерть шаха. Директор чи явісь другі зверхники вишої школи уложили і вислали сю відповідь. А про опозицію навіть подумати годі, бо уряд для непокірних має бо-гато гарних сховків починаючи яким небудь місцем адміністраційного заслання, а кіччачи казочкою Петропавловською кріпостою. Ми знаємо по части причини що спонукують французьких студентів з нагоди ріж-них празників нашої пануючої дінастії слати нам чутливі телеграми, але власне се примує нас відректи ся від солідарности з французькою буржуазійною молодіжю, бо ві ідеалі зовсім супротивленні нашим. Бо коли найліпша часть російської молодіжі з великим зацікавленєм зай-має ся суспільними питаннями і просто чи посередно бере участь в ре-волюційній боротьбі з абсолютизмом та капіталізмом у куші, коли многі з між неї віддають усю свою працю для робітницької верстви, що по-чинає розвивати ся і пізнавати свою силу, то буржуазійна частина французької молодіжі, не розуміючи наших інтересів і наших потреб, посилає нам сердечні гратуляційні телеграми з нагоди свята, яке обходить найчільнійший ворог усяких прав, усякого свобідного розвою, з нагоди празника абсолютизму. І вони навіть не догадують ся, що такі грату-ляції в наших очах - кровава паруга. Нехайже отсей лист вияснить



ріжницю становищ, яка заходить між тою частию російської молодіжі, що не рада пасивно придивляти ся подіям, а тою частию французької молодіжі, що не тямлячи ані нашої історії ані потреб нашого часу, кермуєть ся тільки принципами індивідуалізму і шовінізму. Ми хочемо зробити кінець тій обміні чемностей і гратуляційних депеш між французькими студентами а російськими шкільними надзирателями. Від далекої Франції, від французького пролетаріату ми ждемо привіта, та привіт сей не буде окликом: „Нехай жне неволя!“ а окликом: „Нехай жне свобода, рівність, братерство!“ Тільки с таким окликом на устах ми поєднаємо ся не тільки з Францією, але і з усіма народами світа, бо дух шовінізму і незгідливости чужий тій суспільній верстві, з котрої долею сполучена й наша доля. Підписано: Група студентів Ліського інститута в Петербурзі“.

Як ілюстрацію до гірких слів отсего листа про російські університетські порядки ми приводимо ще дві кореспонденції з передкоронаційного часу, де показано, як російські шкільні власти деморалізують молодіж і дусять усяквій порив до самостійної, навіть наукової праці коли своїми тупими мізками донюхають ся в ній яких небудь неблагонадежних намірів. Ось що пишуть нам із Ківа:

„З того часу, коли новий університетський устав (1884) понівечив корпоративність професорів та студентів, коли всеильна реакція минулого царювання в Росії опутала всю суспільність, громадський рух між студентами по всіх університетах до останнього часу зник. Особливо се треба сказати про ківський університет, котрий майже один не прилучив ся до студентського руху, що повстав був по всіх вищих школах і мав на м-ті протест проти нового устава. Тільки в останні два-три роки громадський рух у ківському університеті знов починаєть ся, дякуючи ріжним умовам, про які не можна говорити щоб не нацькувати собак. От про один факт, що служить доказом такого руху, я хтів би довести до відомості читачів. День 19. лютого, коли в 1861 р. скасовано кріпацтво в Росії, повинен бути великим празником для всіх, кому любий прогрес громадськості в Росії. Сей день за царюваня Олександра II. справді був всенароднім празником; тільки в реакційне царюванє Олександра III., котрого міссією було, здасть ся, понівечити всі ліберальні реформи Олександра II., сей день перестав бути всенароднім празником, хоча де-де по селах його святкують і досі. От лучча частина ківського студентства задумала сього року, щоб день 19 лютого був хоч університетським празником і предложила на всіх курсах і факультетах не піти 19 лютого на лекції і таким способом учинити демонстрацію хоч у стінах університета. Честь ківському студентству, що воно майже одногolosно порішило не піти на лекції 19 лютого і заявити об сій постанові професорам. На вєгид ківських професорів, вони не заявили симпатії до такої симпатичної справи (крім тільки двох), але за се дістали великого носа від студентів, бо коли приходили до своєї аудиторії, то заставали єї пустою і volens-nolens приймали участь в демонстрації. Тільки одному професорови пощастило; се професор міжнароднього права Ейхельман. Він застав у своїй аудиторії 5 слухачів із 300 і прочитав одну лекцію. Щоб історія університету не була їй проявищ, гідних памяти потомства, то їй треба прокричати

на весь світ; се були студенти: Березовський, Билінський, Грозман, Солтан і Хаменко-Наказний. Цікавлючись, чи справді святкуватиметься сей день, де-хто зі студентів зайшов на університет і взяв таку новину. Не вірячи, щоб могли з'явитись такі демонстранти проти студентської постанови, випадкові гості університету приходили до дверей аудиторії, де читано лекцію, відчиняли двері і побачивши, що тому правда, з пересердя грюкали дверима. Не дуже приємно було мабуть сям демонстрантам сидіти на лекції і проф. Ейхельман сам зіркував, що другої лекції не варто читати... Коли Ейхельман вийшов із аудиторії, його стрічено ошесками і він, повисивши носа, втік із університету. Зараз підступили до „пяти“ студенти і запитали їх прозвища; вони й сказали, крім одного, що втік. В той самий день стало відомо всім студентам, як виповнилась їх постанова. З пересердя частину прийнято за ціле і третій курс юристів став „пригчею во языцѣхъ“. Щоб зняти із себе се п'ятно, юристи третього курсу вчинили суд над демонстрантами і осудили їх на інфамію“. Певна річ, нещасні молоді люде винуваті, та всеж таки головна вина тут спадає на безхарактерність і трусливість професорів, що не поважили ся в сьому випадку піти солідарно з молодіжю.

Друга допись, підписана ініціалами Г. В-н, оповідає ось що: „В однім із остатніх зошитів „Ученыхъ записокъ Казанскаго Университета“ знаходимо в протоколах нарад університетського сенату ось який факт. Приватний доцент історико-філологічного факультету при тутешнім університеті д. Фірсов викладав російську історію. Його представлено міністерству просвіти, щоби визначило йому висшу пенсію за єго виклади. Міністерство згодилось на проєктовану суму, але в своїй резолюції до куратора приписало: „Пап міністер мусить при сьому звернути Вашу увагу на вибрану приват-доцентом Фірсовим тему „Історія середньо- і нижне-Волжських крайів“. Такий курс, котрий за предмет історії обирає ті окраїни Російської держави, котрі в своїй минувшій односторонніми і бунтівничими проявами противдідали культурній діяльності російського уряду, не надаєть ся для викладів і мусить бути замінений другим курсом, більше відповідним до програми і вимогів на іспитах“. Зміст сєй міністерської гражоти куратор закомунікував ректору, а сєй факультетови. Факультет обернув ся знов до куратора з просьбою — в'яснити йому, як треба розуміти проповідію міністра о предметі викладів Фірсова: чи треба єї зараз виконати і предложити Фірсову ще в сїм семестрі (весна 1895 р) вибрати другу викладову тему, чи дозволити йому тим часом продовжати єво виклади і вказівки міністра прийняти на увагу для будущих часів. На це запитанє куратор казанського округу відповів ректору: „Маю честь просити Ваше Високородіє, предложити приватдоценту Фірсову, аби в цім семестрі вибрати другу тему для єго викладів“. В такий спосіб Фірсов, котрий як і єго батько звісний своїми науковими дослідями в історії новолжських крайів, мусів урвати сєвій курс.

„З сєго факту можно бачити, як російський уряд задушє кожний прояв самостійної думки, кожний порив незалежного чутя, кожду хіть працювати для свого найблизшого і найріднішого народу навіть

в найскромніших наукових формах. Він хоче підвести все під одну мірку, під один шаблон, усе в'асімілювати і зцентралізувати. З науки він хоче зробити казенне учіння, а з почуття спільности з народом державний патріотизм і чиновницькі добродітелі. Він не хоче допустити жадного житя на провінції; все мусить горіти любовою до Петербурга і Вишнього Дворця, палати думкою про „велику неподільну Росію“ і бачити свій ідеал в позбавленю себе всякої індивідуальности і характерних прикмет.

„Та уряд дуже помиляється — додає наш кореспондент, коли думає, що осягне свою ціль. Натиск викликає противділанє. В Росії тепер є всі умови для того, щоби така діяльність російського уряду викликала противлежні результати. З „областныхх стремленій“ повстане сепаратизм, а любови до свого народу повстане не тільки ненависть до уряду, але і до всієї держави, з федеративної думки народить ся охота до відірваня свого краю. Все запалє почутєм ненависти і пірветь ся до боротьби. Любов спотучала тільки невеличкі купи людей, провадила до радикальних революцій, але повільних, відбуваючих ся цілі віки, котрі ми більше привикли називати еволюціями. Ненависть властивий революціонер! Вона громадить великі маси людей, ихєє їх до боротьби на жите і смерть, вона не знає жадних компромісів і півдоріг. Тільки люде натхнені ненавистю зможуть буги правдивими революціонерами, бо ніхто, як вони, не зуміє вмерти за волю“.

Ківчимо свій огляд звісткою про Харківський „український процес“, т. є процес осіб, у котрих найдено українські виданя спроваджені в Галичини Д. Тарас Неволя ось що нинє нам про конець сего процесу:

„Д. 8. березоля (февр.) випущено в вязниці останнього з гурту осіб, що підпали карі по так зв українському процесу. Варто нагадати коротко історію сього процесу. Процес сей розпочав ся 1-го мая 1893 р. у Харькові. В почи під 1. мая російськими жандармами зроблено численні арешти, переважно серед Українців, та також і серед Москалів, при чому в помешканю у де-яких знайдено брошури і книги, заборонені в Росії. Арештовані були отсі особи: д. Русів, д. Русова, д. С. Левандовський, д-р Трутовський, д. Падалка, д. Степаненко; слухачі І. Липа, Заїка, Ширяєв, два брати Штейнберги і Яворський. Надто до процесу приточено ще кілька осіб, хоча вони й не були арештовані, а власне. слухачі Базько-Баскович, Антонович, Стовбїя, Вулченко, Горянїв, Харченко і др. За місяць по першому арешті був арештований інженер М. Яценко, а пізнійше ще слухач ветеринарії в Дорнаті Байздренко.

„За 1—2 місяці майже всіх вязнів випущено на волю за великі кавці (1000—5000 руб.); найдовше сиділи І. Липа (9 місяців) М. Яценко (8 місяців); жандарми довго не хотіли їх пустити на волю, бо вважали їх головними діячами сього процесу. Вільшієть осіб підлягала карі після 250 і 252 точок статута карного. Жандарми і прокуратура обвинувачували їх в організації тайної, протиурядової громади, що має метою — скасування пануючого ладу суспільного і державного житя, а способом до осягнення сеї мети вживає ширєня книжок протіурядових і пронаганди ідей. Прокуратура повернула процес на

чисто-адміністраційний шлях: він скінчив ся без суду, себ-то без публичної розправи. Вирок кари в сих випадках (в Росії майже всі політичні процеси кінчать ся в той спосіб) залежить від прокуратора „судебної палати“ на підставі свідoctв оскаржених свідків, занотованих попереднім допитом жандармів. Далі сей вирок іде на ухвалу трьох міністрів і нарешті царя.

„В дек. 1894. вийшов такий вирок по сьому процесу: д. О. Русів зівстав увільнений від кари; д-ка С. Русова засуджена на 3 місяці тюрми і 5 років поліційного догляду; д. С. Левандовський — 6 місяців тюрми і 2 роки поліційного догляду; д. Трутовський і інженер Яценко — 2 роки поліційного догляду; д. І. Липа — 3 місяці тюрми і 2 роки поліц. догляду; інженер Базько-Баскевич і ветеринар Стовбін — 1 рік поліц. догляду; слухачі І. Антонович і Горянов — по 1 місяцю арешту при наукових закладах (!). Слухач Байздренко підпав під другий політичний процес в Дорпаті і через те вирок кари для него був відсунутий; 8 авг. 1895 р. він був засуджений на 6 місяців тюрми і 2 роки поліційною догляду. Про решту осіб відомостей не маємо“.

Ми просимо всіх наших прихильників, усіх прихильників вольного слова та свободи в Росії подавати нам звістки про громадське і економічне житє в Росії, а ми радо будемо їх містити в нашій вістнику і постараємо ся о їх як вайбільше розповсюженє.

*Spectator.*

## Політична хроніка.

*(Українсько-руське питанє в австрійській делегації. Радикальний космополітизм і протест проти угорського тисячолітя; новокурский націоналізм і денунціяція на тов. ім. Шевченка. Проби організації Русинів і початки акції передвиборчої).*

На ширшу європейську арену виступає українсько-руське питанє так рідко, що кождий такий виступ варт деякої уваги, навіть коли він такий незручний і нещасливий, як виступ д. Барвінського в австрійській делегації. Отсе вже, здаєть ся, третій раз вибирає Коло польське д. Барвінського до спільної делегації, і кожного року він уважає своїм обовязком забрати голос в справі українській, поставити сю справу, що так скажемо, в ряді справ, котримч повинна зайняти ся також вишня політика Австрії. Дивно тільки, що коли перша промова д. Барвінського на сю тему будь що будь зацікавила декого з делегатів і була обговорювана в газетах, пізнійші промови щораз слабше робили вражінє. Чи слухачі отупіли на виводи д. Барвінського, чи виводи ті самі собою такі тупі, що не можуть зацікавити людей? Остатня промова делегаційна сего посла позводить нам відповісти на се питанє.

Ми подаємо важнійші уступи з сеї промови, котру д. Барвінський видрукував в повні в своїй „Правді“.

„Найвисша відповідь на промови делегаційних президентів стверджує найприязніші відносини нашої монархії до всіх держав і підносить певне і свідоме поступуване тридержавного союзу, чим запобіжено заколотови європейського мира мимо орієнтальних неспокойів, а також спільне поступуване і однодушність в удержаню status quo на балканським півострові і мирний розвиток міжнародних відносин. Рішучому починови нашого заграничного міністерства завдячує Европа, що дійшло до одноцільного діланя всіх великих держав і тим способом пригашено грізну і в наслідках необчислиму пожежу. Се отже неперечна подія, що тридержавний союз показав ся в середині Європи вельми успішною організацією оборонною, якій завдячуємо удержанє і зміцненє європейського мира. Се мушу з великим вдоволенєм зазначити яко заступник мого рідного краю, Галичини, бо єму особливо потреба супокюю для культурного розвитку.

„Найсвітлішою точкою виводів міністра справ заграничних уважаю тверезе розумінє обставин в Туреччині як і се, що міністерство справ заграничних зовсім справедливо не заманює ся можливістю реформ в європейським розуміню і се ясно висловлює, що Туреччина щораз більше клонить ся до упадку, від якого і найліпші приятелі не зможуть єї відхилити, наколи не забере ся завести зноснійші обставини для християнської людности.

„Вельми основно і ясно виложив міністер справ заграничних у своїх виводах добрі відносини до різних великих держав, а при тім висловив, що й відносини нашої монархії до Росії уладили ся вельми відродно. Непохитне береженє існуючих договорів, залишуванє всего того, що могло би розбудити підозрінє вмішуваня у внутрішні справи держав балканських може розвіяти недовіре до російської політики тим більше, що теперішній володар великого царства а також і керманич заграничної політики російської вважають ся прихильниками мира. Не маю ніякої причини сумнівати ся о щирости мирних змагань сучасного російського правительства, а свобідний розвиток балканських держав без вмішуваня Росії в їх внутрішні справи радо повитає кожний щирий приятель європейського мира

„Однак кому хоч троха відомі внутрішні обставини російські, сей не зможе заперечити, що в російській суспільности є могутні і впливові чинники, які пруть до рішучих перемін в посіданю културних народів і держав, явно ворогують проти культури так званого „гнилого заходу“, проти середньо-європейського союзу мирного, а іменно проти австрійсько-угорської держави. Сі чинники, що бажалиб Росії витиснути давню всеросійської держави одноцільною і тому зітхають за давнім середньовічним ладом московським, силкують ся вливати на прилюдну оціню, о скільки вона там може проявити ся, і на урядову Росію. Не буду тут розводити ся про се, якими способами переводить ся там „обрусеніє“ не тільки словянських народностей: Поляків, Русинів, Чехів, але й Шімців, Лотишів, Фінів, Вірмен, Волохів і Грузинів. Не думаю також морочити делегацію численними подіями, з яких

можна би впевнити ся, що наслідком впливу панславістичних чинників українсько-руська народність у Росії є зовсім безправна, що їй не дано ніякої спроможности культурного поступу, що мова Українців, яких там живе до 18 мільонів, виключена зі школи і церкви, а російська цензура здержує і робить неможливим розвиток українсько-руської літератури. Нехай міні буде вільно навести нечувану подію, що навіть українсько-руських перекладів латинських і грецьких клясиків, словарів і граматик, наукових Записок не тільки не вільно печатати в Росії, але не вільно таких з Галичини впускати до Росії. Се не моя річ ані не місце тут висловлювати свій погляд, яким способом російське правительство зможе виправдати таке поступованє перед лицем Європи при кінці XIX. ст., систему, що змагає до „обрусіння“ всіх народностей и перетворення їх в одноцільну державу. Се вельми сумні обставини внутрішні, що по віки остануть поганою плямою в російській історії і се мусимо полишити розвазі російського правительства. Однак думаю, що се не може бути байдужне ані для австро-угорської монархії і єї правительства, ані для свобідного розвитку тут поселених словянських народностей, коли для сеї панславістичної системи благодетельний комітет зі своїми філіями і з підмогою всяких агентів веде явну пропаганду письмом і словом, щоби їх приєднати для сеї ассіміляційної ідеї. Се нуртованє єшиняє також свобідний і самостійний розвиток руської народности в австро-угорській монархії і шкодить державним інтересам. Щоби не далеко сягати, позволю собі вказати на бенкет устроєний російською пресою підчас віячання царського в Москві, де ославлений буковинський газетяр і агент вніс тост на злуку з Росією ніби то стогнучих в ярмі австрійським Словян, як се звіщали ріжні часописи. Правительство обовязанє отже єшинити такі нуртованя, щоби не баламучено прилюдної опінії і народніх мас такими змаганнями.

„Однак се будуть лише оберегаючі зарядженя, які не зможуть основно залагодити сеї справи і рішучо запобігти лиху. Се іменно спонукує мене хоч мимоходом доторкнути ся внутрішніх обставин нашої монарії, яких годі строго відділити від заграничних. Пособлюванє свобідного національного і культурного розвитку всіх в нашій гарній монархії поселених народів, заспокоєнє їх потреб — се засоби, якими можна основно усунути лиху. Можна виправді доволі часто подибати не тільки в часописях і почути на всяких зборах, але навіть у парламентах від поважних політиків погляди, що пособлюванє національного і культурного розвитку австрійських Словян мусіло би довести до розділу і роскладу нашої монархії, до витвореня федеративних дрібних держав австрійських, які стали би жертвою забатів російських панславістів. Супроти того мушу покликати ся на тверезі погляди видатного австрійського політика Німця, який справедливо доказує, що лише незрілі, неосвічені народи небезпечні для держави. Успіх тридержавного союзу від того залежить, коли не тільки великі народи, але і менші разом матимуть участь у сповненю великої задачі забезпеченя мира“.

Читаючи сю промову сам не знаєш, чому в ній більше дивувати ся: чи політичній недогадливості єї автора, чи недостаточности єго інформацій особливо про Россію, чи врешті єго вправі в плетеню круглих та пустих дипломатичних фраз. Справді, д. Барвінський поперед усього дипломат. Як він ухитрив ся вдарити на Россію і рівночасно зробити реверанс не тільки перед російським царем, але навіть перед єго міністром справ вншніх. Д. Барвінський хоче показати з себе великого українського патріота і виводить кривду України перед „європейське“ форум австрійської делегації, хоча се форум яко вплив пережившого себе, скурупованого австрійського парламенту годі було сям разом уважати компетентним для обговорюваня єї справи. Та д. Барвінський забажав піймати два зайці: гримнути на Россію і поклонити ся перед царем, котрого міністер Голуховський назвав був перед тим приятелем спокою і мало що не горячим прихильником Австрії. Очевидно, що такий володар, про котрого компетентні люде (для д. Барвінського міністер, а ще Поляк завсїгда компетентний чоловік) такє говорять, не може бути рівночасно гнобителем України. І от д. Барвінський звертає свої громи на інший адрес, на адрес Словянського благотворительного общества, зовсім не повинного в тих безглузких утиках, які тернить в Россії українське слово. Та се товариство небезпечне й для Австрії тим, що ді ширить свою агітацію в Галичині, а доказом сего — москвофільська партія галицька і тост Купчанка, піднесений буцім то на якимсь бенкеті в Москві. Сказавши правду, вже саме поставлене в однім ряді проскріпції української мови в Россії, москвофілів галицьких і промови Купчанка в Москві (пізнійше показало ся, що Купчанко такої промови, про яку доносила „Neue freie Presse“, навіть зовсім не виголосив) являєть ся радше компромітацією, ніж рекомендацією української справи перед форум Европи. Бо що се за такий великий та культурний народ, для котрого одно, хоч би й півурядове товариство може бути такє небезпечне? Що се за народ, що благає уряд австрійський ратувати його від партії, що поветала в єго лоні, з єго власних дітей, а в тості і одного, хоч би й як впливового журналіста (яким д. Купчанко зовсім не є) бачить факт, про котрий треба говорити перед форум Европи на рівні з відносинами міжнародними? Се не денунціяція, як виразило ся „Дѣло“, се тільки доказ крайнього браку такту, браку політичного зміслу. Тай до чого йшла промова д. Барвінського? Він бажав бути в гармонії з міністром Голуховським, що величав і царя російського і єго правителство, признавав навіть, що становище Россії на балканським півострові зовсім коректне, хоч власне в останнім році становище Россії там дуже скріпило ся, а становище Австрії ослабло; д. Барвінський бажав не заперечити ні в чім поглядам нашого міністра справ вншніх і заразом сказати щось таке, що з ними зовсім суперечне, бажав, що так скажемо, пройти поміж дощ. І розуміє ся, пройшов, та так, що з єго промови ані не видно докладно, хтож то властиво дуєть Україну, ані тим менше того не видно, що тут має робити Австрія.

Бо коли не цар нас дусить, а тільки який небудь дрібний російський урядник, то найпростіша річ — пожалувати ся цареві на урядника; значить в таким разі українська справа не є жадна міжпародня справа, а якась прогавлена провізорія. А коли найнебезпечнійший ворог Австрії не цар з его полками і діпломатами, а Словянське благотворительне Общество з Марковим і Купчанком, то и тут доволі буде розвязати одно товариство, зробити нешкідливими двох або десять людей — і Україна буде вратована. А коли так, то дивуєш ся тільки, чому се д. Барвінський не промовляв згідно з д. Крамаржем за австро-російським союзом, бо в таким разі легше було би по добрій волі узискати від царя все те, чого треба д. Барвінському. Тридержавний союз з его колосальними узброєнями і неможливими бюджетами військовими з сего погляду дорога така, як коли би хто входив до покою продираючи дах і проломлюючи стелю, замість війти отвореними дверми. А д. Барвінський власне вважав потрібним розпочати свою промову від звеличання тридержавного союзу, не міркуючи навіть про те, які консеквенції се мусить мати для его національного становища. Бо візьмімо справу з другого боку і запитаймо себе, чи для тридержавного союзу ліпше, чи гірше, коли Россія тиєне свої окраїни, руйнує їх, ширить між ними невдоволене? Очевидно, що ліпше, бож очевидно тим способом Россія сама собі підрубує ноги, ослаблює свою силу на випадок конфлікту. Політика тридержавного союзу вимагала би навіть ширити невдоволене, провокувати переслідування в Россії, хоч би їх там і не було. Для прихильників сего союзу був би д. Барвінський більше прислужив ся вказуючи на такі факти невдоволення з російського уряду в самій Россії, ніж розводячи безцільні жалі на те, що російські жандарми не пускають через границю видань Наукового тов. ім. Шевченка, бож певна річ, що гр. Голуховський сего недопусканя не вчинить предметом ніякої діпломатичної акції. А з другого боку, для інтересів тридержавного союзу важно, щоб Австрія була центром притягаючим, до котрого б горнули ся сімнаті і інтереси гноблених у Россії народностей. Тут д. Барвінський, коли б був справдішнім відпорушником Українсько-руського народа перед європейським форум, а не вибранцем з ласки Кола польського до австрійської делегації, був би знайшов доволі матеріалу до критики поступування австрійського уряду з Русинами. А коли вже д. Барвінському ніяково було говорити про Галичину, то в Будапешті его українсько-руське серце мало найліпшу нагоду підняти голос на всю Европу на утиск Угорських Русинів Мадярами, утиск, сміло се скажемо, тяжший і більше вбиваючий ніж російський. Чомуж то д. Барвінський ані одним словечком не згадав про сей утиск, не запротестував проти него, не вказав на фальш будапештенських тисячолітніх празників, при котрих і Русини служать бездушною та негідною штафажею?\*)

\*) Як зауважемо, Мадари так щідно сховали Угорських Русинів, що на виставі будапештенській навіть в відділі етнографічним поминено їх, не показано угорської хати, стройів і т. д.



Наші новокуреники привикли і доси ще не відвикли називати радикалів космополітами і поприкати їх тим, що, мовляв, у них справи національні завжди на другім пляні супроти справ „жолудкових“. Певна річ, радикали не люблять трубити про свій націоналізм, особливо там, де таке трубіне зовсім не на місці. Та ось два нові факти можуть усеякому несупередженому чоловікові показати ціну радикального космополітизму і новокуреного націоналізму. Голова новокуреників гримаючи в делегаціях на Росію ані одним словом не натякнув про утиск Русинів на Угорщині, а радикали живо відчуваючи кривду національну і економічну угороруських братів завязали комітет, що має обдумати способи систематичної боротьби з тою кривдою. Комітет сей взяв у свої руки заініційовану українсько-руською академічною молодіжю у Львові справу протесту против малярського тиелчолія. Протест сей, котрого текст друкуємо в „Житю і Слові“, виїде крім сего коштом комітету осібю по руськи, по пімецьки і по малярськи і ми певні, що не лишить ся без деякого значіння. Підписи поважних і впливових мужів з нашої інтелігенції з усіх сторін краю показують, що протест сей не легководушна вискочка, а поважний вираз поглядів наших чільних людей. Ми навмисно не відносили ся за підписами ані до людей, що ставлять себе осторінь від нашого народнього руху, ані до тих, що вважаючи себе одинокими правдивими українськими націоналами неначе взяли в аренду нашу національну ідею. Їм полишаємо повну свободу сказати в сій справі своє слово — таке, яке їм буде до вподоби. Се вже така наша космополітично-радикальна злоба.

А ось плоди щиро-національно-реально-опортуністичної тактики. Недавно відбули ся у Львові загальні збори Наукового тов. ім. Шевченка. На ті збори прибули й черновецькі „реалісти“, проф. Стоцкин є товаришамн. Богато дечого на зборах се подобало ся їм, не подобало ся ї нам, особливо немудрі балаканя деяких нечленів, котрі єх ге того, що вони вважають себе великими патріотамн, почувають ся до обовязку при кождіи, даній і недашій нагоді блиснути своєю питоменною мудрістю і рушити концептом. Та про те всі присутні признавали важність товариства, вагу его видань і розпочатої при них наукової праці для нашого національного розвою. Треба сказати, що в товаристві верховодить тепер д. Барвінський, що його вибрано й надалі головою, а коли якась часть голосів була не за ним, то була за проф. Грушівським, котрий політикою не займає ся а проводить науковій роботі товариства. Значить, „реалістам“ (вошиж і новокуреники) не було чого злити ся на товариство і метити ся на товаристві. А тимчасом що діє ся? В кілька день по зборах появляеть ся в черновецькій „Буковині“ ряд статей, ніби то справоздане зі зборів, а на ділі вилив жовчі на „народовців опозиціоністів“ і кінчить ся бомбою, що, мовляв, товариство ім Шевченка допомагає своїми грішми „Дьлу“, котре без тої заплотоги давно би вже не дихало. Не входжу в те, чи се правда, чи ні. Автор статей крім одного незручно стилізованого листу о. Стефановича, з котрого при добрій волі можна

би чогось такого догадувати ся, не навів ніякого доказу, а се преці було конечним, коли хоче ся видати суд про часопись, що виходить 15 літ і за той час будь що будь мусіла друкарні заплатити кілька сот тисяч зр. Як кажу, не входжу в те, чи се правда чи ні, а тільки запитаю, які практичні наслідки такої товариської прислуги? Товариство ім. Шевченка тепер стоїть на двох стовпах: один — се друк книжок шкільних, які дає друкувати краєва рада шкільна, а другий, се невеличка субвенція, яку дає сойм і міністерство просвіти. Припустім такий випадок, що в раді шкільній кр. має рішаючий вплив чоловік неприхильний руському національному розвози, що той сам чоловік має також важний голос при уділюваню субвенцій, і що той чоловік чекає тільки годос обіснїсть, щоби Русинам чим небудь по своїому прислужити ся. Чи така відомість, така майже пі на чім не основана сплітка для сего чоловіка не може бути тою пожаданою нагодою? А що, коли сей чоловік прочтавши сю відомість у „Буковині“ закличе голову тов. Шевченка до себе і скаже йому: „Мій пане, ми хотіли допомогати ваш рух науковий, давали вам субвенцію і друк книжок шкільних, а ви замість сего нашими грїшми підпомагаєте орган політичний! Без сего ми можемо обійти ся і я постараю ся, щоб вам одно й друге відібрано; пайдуть ся такі, що се візьмуть і ще в руку нас за се поцілують“. І що буде, коли сей пан сповнить свою грозьбу і товариство Шевченка опинить ся без фондів, а „Дьло“ помимо того не впаде? Чи сей автор поникодить опозиціонїстам, чи своїому власному таборови? Так то виглядає „реальна“ політика подіктована особистою злобою та амбіцією. Не забувайте, що так воюють плєде, котрі вічно дорїкали і дорїкають радикалам, що вони в боротьбі безоглядні і в критиці острі. Так, радикали виступають остро і різко, але в справах принципіальних; натомісць в персоналіях вони дуже здержливі. Новокурсники власне противно: принципі у них темна вода во облаці, але в справах особистих, де когось можна нашкодити, напсувати, наробити клопотів, тут вони смілі і безоглядні. А привикши до такої тактики на других, вони — не диво — часом влунають по лобі й своїх, а тепер готові доїхати кінця й самому товариству ім. Шевченка.

Коли наші новокурсники таким способом „помаленьку та безпечно рачкують до своєї високої цілі“, то народовці-опозиціонїсти під проводом д. Романчука, що скажемо словами Помяловського, „лупяць по нути прогресса“ і захожують ся організувати всю східню Галичину до живійшої праці. „Народна Рада“ у Львові на кількох засіданях обговорювала і ухвалила плян устроюваня віч по провінції. Плян сей, уложенний д. Романчуком і одобренний віділом, розіслано по провінції. Слідом за сим пляном ухвалено другий плян — організації партії, опертий на встановлюваню мужів довіря по повітах. Справа виборів до Ради державної займає очевидно увагу всіх партій; в перших днях іюля відбула ся в тій справі нарада львівських новокурсників, обговорювано єї також на виділі „Народної Ради“. Партія радикальна певно також скличе нараду своїх мужів довіря, щоб порозуміти ся що до будучої

акції виборчої. Тимчасом радикали, вірні своїй політиці, замість радити та дебатовати в тісних кружках інтелігентів, розпочинають агітацію між народом. В роковини смерті Драгоманова відбуло ся в Коломиї віче сполучене зі зборами Народної Волі, а в слідуочу за тим неділю мало відбути ся (та задля слоти було відложено на суботу д. 11. с. м.) в Перемишлі радикальне віче під голим небом. Кілька віч скликаних радикалами наказали власти, та за те в центрах радикального руху, особливо в пов. перемиській відбувають ся непастанно довірочні збори селян, а селянський комітет перед-виборчий, завязаний ще перед Великоднем, працює помимо трудно-стей з боку властей політичних і автономічних. Не даром репрезентанти тих властей, особливо наші „автономісти“, голосно домагають ся скасування конституції для перемиського повіту! Як об'яв живійшій діяльності радикалів мусимо занотувати появлене „Громади“, часописі наукової і політичної для селян, видаваної в Коломиї д-ром К. Трильовським, і „Хлопської бібліотеки“, видаваної при „Громадським Голосі“ у Львові. Перший випуск сеї бібліотеки, що коштує 2 кр., містить статейку „Страйк чи бойкот?“ Перший наклад в 1500 примірниках розійшов ся до тижня майже весь.

*Ів. Франко.*



## Критика і бібліографія.

### XIII. Українські пісні на московських жорнах.



Недавно появил ся накладом знаного видавця музикалій И. Юргенсона невеличкий збірник В. Соколова: „25 малоросійскихъ пѣсенъ на 4. голоса“. Видане, нема що казати, чепурненьке і з кожного боку цікаве, почавши від самого „предисловія“. Ось слова автора: „Къ предлагаемымъ здѣсь Малороссійскимъ народнымъ пѣснямъ подведены русскія слова, взятыя большею частью изъ Русскихъ народныхъ пѣсенъ. Это сдѣлано въ видахъ большаго удобства для поющихъ, такъ какъ большинство изъ нихъ не знаетъ Малороссійскаго языка, а потому при исполненіи Малороссійскихъ пѣсенъ и романсовъ произноситъ слова совершенно неправильно, и вообще затрудняется пѣть на этомъ языкѣ“. Не згадуючи вже про те, що завдяки трудови д. Соколова чекає українську пісню велика честь, коли від тепер стануть єї співати навіть ті, що „вообще затрудняются пѣть на малороссійскомъ языкѣ“, — ми справді мусимо дивувати ся великому розумови автора, що замість старати ся о вірні переклади наших пісень на великоруське, що коштувало би чимало заходів, він придумав такий простий і легкий спосіб, щоби соромливим співакам прийти до

помочі. Д. Соколов зовсім не мав потреби оглядати ся на те, що текст і мелодія становлять в пісні народній один нерозлучний організм, — томуж він просто під мелодію українську заводить першу ліпшу пісню великоруську або яку небудь фабрикацію стихотворну, і все виходить „благополучно“. Правда, — часами таким насилу зведем мелодіям і пісням не дуже то добре у купі живеть ся, та се дрібниця неварта уваги композитора.

В своїм великодушній помістив шан. автор попри великоруських також оригінальні малоруські тексти. Вони записані з великою старанністю і справді єуть дуже оригінальні та інтересні особливо для лінгвіста. Думаємо, що не від реі буде тут подати деякі взірці мови із збірника д. Соколова:

За щожь мене муженьку бьешь, за якія винки?  
Чи я тобі не напряла за раз два почвинки? (ст. 17)

або: Ой радаб я козаченьку  
Тебе на ночь пустыты,  
Кругомь ходять компанейцы,  
Да хотять насъ злобыты... (ст. 13)

Між інчими текстами малоруськими містить ся в збірнику Соколова ось яка перла української поезії народньої:

1. Чи якъ кому виновать, за що погибаю,  
Нигдѣ отъ злыхъ чоловікъ покоя не маю?  
Пенавидять, гонять, бьють, живцемъ пожирають,  
Якъ ястребы на бидную пташку нападають.
2. Люты ярости огнемъ пылають безъ миру,  
И митають ся на мя, якъ лютыи звіры!  
Ни скрытыся не могу, ни явно прожиты,  
Явно гонять и вняй (!) бьють, підкладають сити.
3. Не можь кому борониты, никто ни ратуеть,  
Плачу, воплю и ридаю, да никто ни чуеть.  
За щожь гонють, за щожь бьють, якая причина?  
За то гонють, за то бьють, що я сиротына!
4. Боже мой! едине Ты пичальнымъ утиха!  
Возри на мя сиротыцу, избавь сего лыха!  
Ты самъ выдышь, на меня противны навиты,  
Изволь мене у себе отъ ихъ злобы скрыты.

Хоча сеся пісня народня просто поражає нас своєю мистецькою формою і глибоким ліризмом, — ніхто, думаємо, не стане сумнівати ся про її народне походженє. Хіба геніяльний поет зумів би так переняти ся духом поезії народньої, так мистецько наслідувати дікцію і кольорит пісень народніх, щоби втяв таку штуку. Сей здогад був би впрочім зовсім неумістний супроти того, що пе-

реглядаючи збірник д. Соколова, ми на кожному кроці маємо нагоду підмітити его незвичайний хист та велику обережність в подаванню матеріалів етнографічних. Додати годить ся, що мелодія до сеї пісні єсть таксамо широ народня як і слова. Пад одним лишень можна би ще сперечати ся, а іменно, в якій області етнографічній малоруського населеня записав С—в сею чудову пісню народню? Шуканс за варіантами на ніщо тут не придасть ся, бо пісня сеся, о скілько нам відомо, перший раз появила ся в збірнику Соколова. Судячи по прикметам мови чисто народньої, ми догадуємо ся, що више наведена пісня походить із тих околиць малоруського краю, де процвітає один із найкращих говорів руських, т. зв. „язичіє“, т. є. десь з порічя Полтви. Якою дорогою дійшла сеся пісня до рук шан. збирача, се буде мабуть тайна котроїсь із тих твердинь рускоєги, що стоячи на засаді пурізму язикового друкують свої видавництва найчистішам „язичієм“. Гіпотеза наша може падто смілива, але й не безпідставна; се признати мусить усякий, хто займав ся хоч трохи руською діалектологією.

Не менше інтересу представляє збірник Со-ва також під зглядом музичним. Шан. автор подав нам вправді пісні по 10-тий і 20-тий раз перемолочені в давніших збірниках Єдлічки, Коціпінського, Рубця, Мертке і других але не в тім діло: головна вартість сего збірника лежить в оригінальнім обробленю сих знаних пісень, в повім освітленю, яке надав їм автор через свою гармонізацію. Із сміливістю властивою геніяльним індивідуальностям звертає автор із битого шляху традиції, шукаючи нових просторів своему талантові. А то собі Німці та Французи повидумували якісь дивоглядні теорії, що треба, мовляв, стерегти ся в гармонізації рівнобіжних ходів октавами і квінтами, бо вони, мовляв, дуже немило вражають музикальне вухо... Бредця! Німців се немило вражає, бо німецьке вухо хоре, поцсоване гнилою культурою заходу! Не для Німців же писав д. Соколов, а для тих, бачите, що мають ще здорові вуха, що „затрудняються пѣть на малоросійскомъ языкѣ“, як зазначив він виразно у своїм предисловію. Шан. автор не дав ся збити з пантелику ніякими теоріями про гармонізацію: на перекір Німцям він поводить ся з необмеженою свободою супроти рівнобіжних квінт і октав, знимаючи із них незаслужену анатему. Нема одной пісні в его збірнику, де би він не задокументував своїх неустрашимих, свободолюбивих поглядів на гармонізацію; суть однакже місця, де автор геніяльними помислами переходить всяке очіждане: він просто горі корінем вивертає дотеперішні заскорузлі погляди на ходи гармонічні (пісня 4-та, 2 послідні такти, піс. 25, такти 5—6, ціла піс. 17). Дві пісні, т. є. 5 і 8 згармонізовані способом діатонічним, але не тому, щоби сам автор мав потребу руководити ся якимись принципами в гармонізації, лишень через те, що тісами пісні точнісенько так само згармонізовані в збірнику Рубця (ст. 6, 40); велику точність і докладність в копіюваню гармонізації Рубця показав шан. збирач, ще й при піснях 9тій і 11тій (Руб. ст. 76, і 22) і се мусимо також піднести як одну із визначніших прикмет его широкого таланту.

Ми заговорили ширше про збірник д. Соколова не лиш тому щоби зазнайомити нашу громаду с тим знаменитим, наскрізь оригінальним трудом, але щоби також показати, що пісня народня, та ще до того українська — се вже надто низька сфера для широкого и оригінального таланту д. Соколова: час єму злетіти у висші простори, в незнамі ще доси світи штуки, чого єму від серця бажаємо, ще й поспішати ся радимо, бо час на часі не стоїть. За гармонізоване укр. пісень народніх нині вже перший ліпший музикант бере ся, томуж і шкода, щоби такі великі таланти як д. Соколов на сій роботі свої сили марнували.

Ф. К.

## ОЛЕКСАНДЕР КРИВКО.

(Посмертна оповістка).

Часом серед однопанітно - нудних та непривітних обставин нашої буденного життя з'явить ся світла, чиста істота, що вже самою появою своєю прикрасить ті обставини, викличе у всіх тих, з ким вона здібаєть ся, бадлорість, віру в щось висше, надію на ліпше. Не марно проживе вона свій вік. Скрізь де вона ступить, там лишть по собі на віки немертвий слід, пролеє світло правди і любови. Про такі істоти сказав поет, „що вони не створені для світа і світ створений не для них“. І справді чиста, делікатна натура їїх, вихована на висших мріях-ідеалах, скоро відде в життє, не може погодитись з прикрими, часто брудними проявами „буденщини“; як та квітка полуднева перенесена на північ гине прибита люгими морозами, так гинуть передчасно і вони, зламані житєвими обставинами.

До таких світлих істот належав безперечно і Олександр Степанович Кривко, що вмер недавно в м. Шишаку, Полтавської губ., Миргородського повіту. Покійний одібрав диплом лікаря в Харкові р. 1893 і зараз же вступив на службу земським лікарем в Миргородським повіті. Ще студентом він був зналий між товаришами як людина проста, сердешна і надзвичайно добра, що по всяк час готова була поділитись остатньою копійчиною. Сі чудові прикмети свого серця він зберіг в протягу цілого життя, не відступившиєсь від них ані на крок. Без крахти зарозумілости, він ніколи не старав ся визначитись перед другими, не любив почестей і хвали і ні в кого не запобігав ласки, — але навпаки скрізь і кождоу сміливо казав правду в вічі. В кождій особі він старав ся поважати „людину“ і завдяки сьому поводив ся з усіма однаково чемно. Маючи від природи дуже добре серце, він не міг ні в кому бачити собі ворога і з добродушно-лагідним усміхом вислухував якусь нову вложену про нього сплітку, цілком не надаючи їй жадної ваги. Підносячи скрізь право волі для кождої особи, він не міг знести фальшивого становища і був завзятим ворогом всякої егікети; тяжко

Йому було навіть примусити себе вбиратись у звичайну цивільну одягу, вона йому страшенно заваджала і його звичайно бачили в піджаку (маринарці), українській сорочці, завязаній стрічкою і високих чоботках. Він, натурально згоджував ся з тим, що се скрайність, але казав, що не може себе перекогти. Походячи з українських козаків, що осіли на Кубані, він усею душею любив свою рідну Україну. Все се незабаром викликало в громадї силу ріжнородних байок і силіток про його особу: одні вважали його за „народніка“, другі за українофіла треті за соціяліста, четверті навіть за сектара, але ціну єго як слід зрозуміли тільки тоді, коли він, через нещасне сполученє обставин і свою просту, отверту натуру мусів покинути земську службу в осени р. 1894. Гірке зневіре у край вразило його перенягливу, нервову вдачу; він зробив ся похмурим, апатичним, роздразненим і байдужим до смерти; за підупадом духа наступив підупад і фізичних сил, що з рештою завершив ся скоробіжними сухотами. Похорон О. С. був дуже тихий, навіть убогий. Але не можна поминути мовчаннем того факту, що сказати останнє „прощай“ походила з околиць величезна сила селян: в протягу 3-х днів вони так таки лавою облягали хату, де було тіло покійника і ридали як за рідним батьком. Надто ж вражача купка убогих, мужицьких дітей, що йшла за домовиною; всі вони гірко, певтішно плакали... Мимоволі пригадував ся вірш Некрасова „Похорон“ — „а по кім дигиянтка заплакали, певно той шире серденько мав“. До всього попереднього треба додати, що небіжчик був не тільки добрий і певний товариш і безверібляник, але й тямущий лікарь (диви про се „Врач“ 1896 Нр. 3, подав др. Н. Д. Шотелици).



### В редакції Житя і Слова одержано:

Від Великоросса . . . . .	30 руб.
Від Н. Н. із Катеринодара . . . . .	20 „
Від д-ра Д. з Б. . . . .	50 зр.
Для комітету Угроруського з Катеринодара . . . . .	5 руб.



## Реалісти чи кар'єристи?

В остатніх часах без сумніву найбільше гомону на українсько-руській землі робить черновецька газета „Буковина“. Редагована живо і талановито вона сильна особливо в критиці старого руського а головню народовецького шлендріану і з того погляду певно заслугує на повне признанє. Від часу критичних статей Драгоманова ніхто ще галицьким народовцям не наговорив стілько і так ріжнородних компліментів, як „Буковина“, ніхто так немилосердно не бичував і не висмівав їх слабих боків, їх закоріненої традиції. Правда, між критикою пок. Драгоманова а критикою „Буковини“ є деякі ріжниці, про котрі скажемо далі, та про те смілість і рішучість „Буковини“ в боротьбі з народовецькою заскорузлістю та малокультурністю гідна всякого признаня. На жаль, народовецька преса в Галичині така мізерна, так слабо стоїть на ногах, що не вміє реагувати на сю критику, не вміє видуццати з неї здорових зерен і обернути їх на пожиток загалу, а коли часом полемізує з „Буковинною“, то чинить се хіба задля справ особистих і очевидно тоном особисто подразненним, так що полеміка замість повчати публіку і вияснювати загальну справу затемнює саму річ і чинить вражінє взаїмного облянуваня себе рідким болотом.

Повторяю: шкода, що воно так є, бо „Буковина“ дуже часто має рацію. Не даром же є редактор, д. Маковей, талановитий беллетрист, бувший співробітник „Дѣла“ і редактор „Зорі“, чоловік ширій і правдомовний, пройшов докладно народовецьку школу, хилив ся по троха й до радикалізму і тим способом усе таки станув по над рівнем звичайного народовця, так що суд его про недавніх сопартійників можна вважати дуже компетентним. А при тім „Буковина“ має ще одну важну і цінну прикмету: вона не боїть ся нікого з Русинів. Не даром сказав котрийсь великий політик: „Тільки той може кермувати людьми, хто ними погорджує“. „Буковина“ дуже основно може кермувати руською інтелігенцією і крім самих своїх керманців та їх безпосередніх прихильників не узнає нікого. У неї нема ні свата ні брата, ні авторитету



ні заслуги: кому найде потрібним що сказати, тому й скаже. Се в певній мірі дуже цінна прикмета.

Клоїт тільки, що ся цінна прикмета має й неприємний, темний бік. Для „Буковини“ се нічогосінько не значить в розпалі боротьби вказати на кого небудь пальцем, влізти в его приватні відносини, чоловіка залежного заденунціювати перед міродайними властями, пошкодити та напакостити йому. Москвофіл не москвофіл, народовець не народовець, радикал не радикал, кождий може бути певний що коли редакція „Буковини“ що небудь неприємного довідає ся про него хоч би через сороки-ворони хоч би яку небудь бабську слетню, що се певнісінько буде там опубліковане і ще й прикрашене, заострене, приперчене і спрепароване ad usum Delphini. Правда, радикали переважно люде незалежні, люде, що проходили огонь і воду, значить, бризків буковинського болота не боять ся. Та на народовців „Буковина“ в остатніх часах зробила ся правдивим бичем, бомбою, що розбиває їх товариське житє, розсипає їх на розвіанені, замкнені в собі купки, підкопує довіре одних до других, паралізує їх партійну силу. Людей звісних як кореспонденти „Буковини“ уникають, в однім товаристві в ними заціпають душу на всі гудзики; при кождій новій бомбі, яка появляеть ся в „Буковині“, кричать: „Се підлота! Се огида!“ А про те кореспонденти „Буковини“ роздобувають усе нові інформації і не перестають пускати бомби, а пресі народовській приходить ся або мовчати або збувати удари пісними фразами в роді „дитинство“, „не варто діскусії“, або, коли нарешті не стане терпцю, лаятись по змові ще поганійшим способом, ніж „Буковина“. Справді, ein Schauspiel für Götter.

Так воно стало ся, що найновіша публіцистична праця, яка появила ся в Буковині і цілим своїм вістрем обернена против галицьких народовців, не була в „Дѣлѣ“ навіть спізнена, не то щоби передіскутована. Маю тут на думці обширну статю проф. Ст. Смаля Стоцкого пз. „Політика реальна“, надруковану на чільному місці в 53—88 числах „Буковини“. 21 розумованих статей на одну тему — се справді ціла книжка, се не зовсім звичайна у нас публіцистична праця! А що автор доторкаєть ся в тій праці дуже важних, програмових справ, а при тім говорить тоном таким певним і резолютним, що менше критичного і політично невишколеного читача пераз аж за серце хапає, то слід би було „Дѣлу“ звернути увагу на сю працю тим більше, що під нею підписане було імя поважного посла і професора університету, — значить, легковажили сеї праці не було причини. Скажемо більше, в праці тій не брак розумних і щирих думок, не брак такого, в чим вповні кождий мусить згодити ся, та при тім багато сумнівного або й зовсім невірного, так що коначе було докладне єї обговорене, щоби відділити верно від половини. Та що найважнійше: автор поклав собі метою — віднайти ґрунт, на котрім би можна було поєднати всіх Русинів і зробити з них справді політичну силу. Вже задля самої тої ціли праця его варта дікусії, без огляду на те, чи хто згоджуєть ся з тою розв'язкою питання, до якої він дійшов. Кому ходить о ціль — а котромуж Русинови не ходить о сю ціль, щоб Русини стали силою? — той повинен би прийняти участь в дікусії над сею справою. Повторяю: дивна

річ, що власне народовські руські часописи зігнувати статтю проф. Стоцкого. Не вже вона не порушила в них нічого в душі? Чи може за для тих острих нерас уступів критичних, якими пересипана стаття, вони вважали лишнім придивити ся й позитивним авторовим висновкам? Се дуже сумно, та се не в перше дієть ся. Адже й знамениті критично політичні праці Драгоманова, такі „Чудацькі думки“ та „Листи на Наддніпрянську Україну“ не знайшли в народовецькій прасі ніякого відгону, хоча праці ті послужили підвалинами для теоретичної програми і практичної тактики радикальної партії, значить, мали значінє й для ходу тих справ, які діяли ся на очах тих органів. Ну, та се все вже їх діло, а ми поспробуємо зі свого погляду зайати ся статтями проф. Стоцкого, зайати ся без гніву і упередженя. Критика нашої партії, яка попадаєть ся в тих статях, нам не страшна; за вірні уваги ми можемо бути йому вдячні, а хибні погляди напростуємо.

Що правда, є деяка трудність аналізувати працю проф. Стоцкого. Він не улекшує своїм критикам роботу. Їго праця, се не є суцільна, з гори обдуманна і з певним плямом переведена, на певних точках сконцентрована студія; се радше ряд балаканок (causerie) на політичні теми. Автор приступав до своєї праці без попередніх студій, писав з нумеру на нумер, як що йому коли прийшло до голови, писав що знав і дбав головно про те, щоби ясно і досадно сказати те, що думає, а не про те, щоби подати свої думки в науковій формі, обставити їх новими або хоч старанно зібраними та провіреними фактами. Він дуже часто повторяє ся, по десять раз вертає до тої самої теми, цитує себе самого і то по два рази в тій самій статі, — одним словом, зовсім не дбає про літературну форму своєї праці.

Поперед усього кого розуміє автор під назвою Русини? Про одно тут він не полишає нам ніякого сумніву: москвофіли так само як і перекінчики-Поляки мусять бути від спільного політичного життя з Русинами виключені. Автор повторяє се кільканацять разів у своїй статі і в загалі війна в москвофілами займає добру єї половину. Автор не щадить їм досадних епітетів, а критикуючи народовців-опозиціоністів бє в них головно з тої точки, що вони своєю угодовістю супроти москвофілів заплямили народній прапор, затемнили народні ідеали. Москвофіли по думці автора є двоякі: або платні агенти російського уряду, що свідомо змагають до підкопуваня українсько руського народнього життя, або одурені ними, хоч і щирі люде, що не бачучи пропасти йдуть за проводирями як Панургово стадо; одних і других не можуть народовці вважати своїми союзниками, одних і других повинні коли не явно поборовати, то зовсім ігнувати і не допускати до політичної роботи поруч себе.

Нам здаєть ся, що автор троха занадто трагічно бере цілу єю справу, троха пересолує в своїй українсько-руській ортодоксії і що жите, а особливо політичне, занадто сложене, щоб можна його підвести під якусь одну просту формулку. Та про те в основі ми мусимо признати йому рацію, хоча й підходимо до справи троха з іншого боку. Коли серед галицько-руської суспільности загалом є ще багато безхарактерности, підлоти, темної заскорувлости і безідейности, то серед тих

гуртів, які держать ся москвофільських окликів, є таких людей власне найбільше. Очевидно річ, що вже абстрагуючи від усяких принципів в самого практичного погляду яка небудь спільна робота з такими людьми є зовсім неможливою і може всяке діло звести до абсурда. Та певно річ, що й в принципіального боку справи ігнорувати не можна. Москвофіли галицькі все і всюди є і мусять бути політичними амфібіями, мусять грати дволичну політику. Кокетуючи з Росією, лаючи Поляків зони до недавна били поклони перед центральним правительством; тепер, коли центральне правительство — польське, вони ніби то в опозиції до него, та за те старають ся перевисшити ще й новокурсників у прихильности до династії і цісаря. Як партія оперта на одній та ще абсурдно сформулованій національній ідеї вони не мають ніяких ясных і постійних ідей політичних і соціальних; вони готові кричати на весь світ, що австрійська конституція для них за вузька і тісна, а рівночасно величати режим російського ісправника і домагати ся нпр. заведення превентивної цензури для своїх видань (таку петицію подавало колись Общество ім. Качковського). Вони готові адоптувати мало що не цілу соціально-хлоську програму радикалів і рівночасно радити галицьким мужикам еміграцію на Сибір, де їх жде політична неволя і економічна руїна. Ось чому, задля такої хамелеонової політики москвофілів трудний з ними всякий союз, бо кожда партія, що має свою ясну і тверду програму, на союзі з амфібіями мусять стратити, а виграти не може нічого.

Правда, одно у галицьких москвофілів є тверде і тривке, се їх погорда до „сепаратизму“, т є до українсько-руського слова, до нашої літератури, до цілого нашого народнього відродження, — погорда, що доходить до захвалюваня самоволі російської цензури над українським словом, до явного або тайного денунціюваня українських писателів і діячів перед російськими властями, до сповнюваня шпіонської служби в найпідлішій значині сего слова, до цінічних насмівів і калюмній в роді тих, які кидає на все українсько-руське письменство один із ліпших і талановитішших москвофілів, д. Ф. И. С. говорячи, що Шевченко майже весь — польська інтрига, що програма Кирило-Методієвського брацтва скопійована в Міцкевичевих „Książ narodu polskiego i pielgrzymstwa polskiego“ і тд.

Ми не маємо претенсії дорівнати проф. Стоцкому в національній правовірности, та про те можемо сказати, що проклямований ним принцип держати москвофілів осторонь від нашого народнього руху, був одною з наших провідних ідей ще тоді, коли проф. Стоцкий годував ся москвофільським хлібом у Ставропігійській бурсі, що вже тоді ми, не проклямуючи формальної сепарації, на ділі силкували ся поставити наш народній рух, наше письменство на ґрунті таких ідей, від котрих москвофіли мусяли відкаснути ся, мов жид від солонни. Правда, в часі нової ери москвофіли почали систематично обкрадати наші програмові думки і нашу критику; се дало привід декому з наших товаришів думати, що може бодай в москвофільській молодіжі дасть ся викресати щось подібне до людей; та швидко ми переконали ся, що се ілюзії і про піякий союз з москвофілами у нас не було мови; ми зачислили

їх до таких товаришів, з котрими ліпше згубити ніж знайти, а вони отрасли ся швидко з того радикального піря, котрим було обтикали ся в час новоерської скрути і пішли далі парадувати в св.ій старій барві. Та проф. Стоцкий не повинен забувати, що ми живемо в часі опортунізму, проклямованого як політична *summa lex d.* Романчуком 1890 року і піддержуваного доси д. Барвінським та пр. Стоцким. Сей опортунізм, правда, велить сим двом нашим Мойсеям поборовати москвофілів а держати ся поли правительства, але другим, котрі на правительстві поцекли ся, велить лучити ся з москвофілами для боротьби з правительством. Така вже сила прінципу: він як палка, що має два кінці, а хто держить за один кінець, не повинен так дуже гнівати ся на того, хто держить сю саму палку за другий кінець.

Погляньмо тепер, як дивить ся автор на відносини Русинів до правительства; з его викладу про „опозицію“ (ч. 61) легко пізнати, як він виображує собі ті відносини. „Політика — викладає учений професор — се не те, що звичайно під тим словом розуміють, се не шахрайство, крутарство і тп.; політика се господарка народна. Звісна річ, що не кождий, хто має поле, плуг і тд., є вже до брийм господарем; так само не кождий, що став послом, є добрим політиком. Всякої господарки, а так само і політики, треба вчити ся; декому і наука мало що або таки нічого не поможе. Господарка народна се дуже трудна річ; лиш той, що о ній найменшого понятя не має, бере ся до неї з легким серцем і рішає в ній ще з лекшим серцем. Кождий господар знає, що се не все одно, коли що посіяти, коли і як рілю справити, а коли вібрати; кождий знає, що трафляє ся і посуха і злива, тучі, бурі і гради, і що се в господарстві рільним грає велику роль. Бувають і в політиці посуха і тучі, бурі і тд. Так як добрий господар буде як ось дбаги, аби помимо того із свого господарства вижити, так і добрий політик мусить міркувати, як помимо всяких неводин народних народови таки на своє вийти. Кождий легкодушний крок може страшно мстити ся. Отже лиш добрий господар народний, т. зн. добрий політик, що має широкий світогляд, велике знанє житя народного і державного, що поняв духа часу, що знає докладно всі народні засоби і народні сили, що вміє предвидіти елементарні нещася і перед ними обезпечити ся, той може з якоюсь правдоподібністю сказати, чи опозиція чи опортунізм в певній хвилі народови більше хісна годні принести. Застановяти ся над такими питаннями: чи опозиція, чи ні можуть властиво лиш такі політики *що мають в руках і цілковито розпоряжають силами народними*, і що в данім разі *сподівають ся щось цілком певного досягнути*, можуть се робити в Раді державній Німці-ліберали, Поляки, Чехи. Менші репрезентації народні, до котрих і Русинів треба зачислити, лише тоді можуть такі питання собі ставляти і їх рішати, коли належать до якоїсь більшої групи, пр. до клубу Гогенварта, і все таки коли при тім сподівають ся для себе щось певного досягнути. Так пр. Словінці, Румуни через то, що належать до великого клубу Гогенварта, нераз опановують парламентарну ситуацію, або бодай тільки за те мають, що через своє становище в Раді державній опановують краєву політику. Що-ж Русинам робити? Куди дітись? Де приміститись? — Га! в тім то сук! — Але з того одно

ясно видно, що годі так собі ні сіло ні пало кидати анатему на опортуністів, відсуджувати їх від чести, називати їх зрадниками, а їх політику уважати „крайно деморалізуючою, ба впрост убійчою для свого народу“. Аджеж і Молодочехи міркуючи, що чеському народови тяжко прийде ся на довший час перебути опозицію, котра не приносила жадного хісна, признали більше відповідним шукати *modus vivendi* з правительством, ніж віддати нарід на поталу омладністичних і клерикальних агітацій! А чи наші опозиціоністи знають, чи нагадують ся, що і їм таке свого часу між іншими показалось більше відповідним, шукати *modus vivendi* з правительством, ніж віддати нарід руський на поталу московських агітацій? А чи тепер се не було-б більше відповідним? А чи своєю опозицією опозиціоністи не віддають наш нарід на поталу московських агітацій? А чи се не деморалізація, не убійство? міркуйте!“

З великої купи пустих загальників нагромаджених в тій тіradі видно тільки одно, що автор сам властиво не розуміє, ані що є політика, ані яка повинна бути політика Русинів. Бо сеж очевидно одностороння думка — вважати політику за саму внутрішню працю, за саму господарку народню. Коли би так було, то Русинам властиво не треба би було зовсім ходити до Відня, вони повинні би сидіти в Соймі, в радах повітових та тут працювати. Як би всяка політика була такою, якою малює єї проф. Стоцкий ad usum невинних своїх читачів, то з політики треба би виключити всю політику заграничну, міжнародню, котра далеко ліпше дасть ся порівняти зі спекуляцією з грою на біржі, ніж з примітивною хліборобською працею. А вже верхом наївности являють ся ті високі понятя, які має проф. Стоцкий про великих політиків і керівників державних. Вони по єго думці — всі люде геніальні, страшенно великі знавці життя народнього і державного. Дивно тільки, чого се один із найбільших новочасних політиків в хвили щирости сказав памятні слова: *O quam parva sapientia mundus gubernatur!* Дивно тільки, що з пересадними понятями проф. Стоцкого так якось не годять ся фактичні звістки, які ми маємо про інтелігенцію Меттерніха, Тьєра, Баха, Шварценберга, Потоцкого, Грохольського і маси других практичних політиків. А великі мужі державні, що у нас рішили питанє: чи опозиція, чи опуртунізм, хто вони? Де і чим вони задокументували свій „широкий світогляд“, своє „велике знанє життя народнього і державного“ своє розумінє духа часу? Коли проф. Стоцкий має на думці себе самого і д Барвінського, то в усякім разі ліпше було б йому зачекати, аж би хтось інший наговорив йому сих компліментів, а не кадити собі самому під ніс.

Не менше наївні і сміху варті погляди висловлює проф. Стоцкий про наші впливові партії парламентарні. Німці-ліберали, Поляки, Молодочехи (мова тут о партіях парламентарних) „мають в руках і цілковито ровноряджають силами народніми!“ Щось такого може сказати хіба чоловік, що або сам не має найменшого понятя про склад і змаганя тих партій, або вважає своїх читачів такими круглими дурнями, що йому і в тім повірять. Німці ліберали, — скажемо ми для інформації пр. Стоцкого, — се представники австрійського капіталізму і були силою

доти, доки треба було в Австрії ломати востанки феодальних парканів, що гальмували тому капіталізови волю рухів. Та в хвилі, коли капіталізм сплотив свій неохобний овоч — пролетаріат і викликав рух соціальний, австрійським лібералам прийшлося для ратованя позиції раз по разу вривати зі своїх ліберальних ідей і тепер вийшло таке, що вони стративши весь свій лібералізм для оборони капіталізму скомпромітували капіталізм своєю безлейністю і безхарактерністю і через се показали ся і відступниками від своїх принципів і злими оборонцями своїх виборців. От тим то не диво, що не минуло й двох місяців від хвилі, коли проф. Стоцкій приписав Німцям лібералам таку надлюдську силу, а самих Німців лібералів яко партію політичну дідько взяв. Що проф. Стоцкій уважає й Поляків, себ то віденське Коло польське, таким непоборимим Ахіллесом, що „має в руках і цілковито розпоряджає силами народними“, се може так йому з контексту его пісні випадало сказати, а може він зачерпнув своїх інформацій із краківського „Czasu“ та львівського „Przeglądu“. Коли би був запитав ся троха незалежніших людей в Галичині, прислухав ся до того, що говорить на вічах сам люд польський, був би може не той заспівав. А що до Молодохів, то ми відішлемо про. Стоцкого до знаменитих студій чеського реліста проф. Масарика „Česka otázka“ і „Naše novější krise“, — може з них він прочитає ся, як далеко Молодохам до розпоряджуваня силами народними, а натомісць як близько їм до такої самої катастрофи, яка спіткала Старочехів а на наших очах німецьких лібералів.

Але чоґо властиво хоче проф. Стоцкій? Якої політики по его думці повинні Русини держати ся супроти правительства? „В тім то сук“ — скажемо ми словами проф. Стоцкого, що ніякої ясної думки про се питанє в его довгій статі нема. Ще найвизрапнішим можна би вважати отсе реченє: „Опозиція сама собою ще не є жадна заслуга для народу, а попірати правительство, наколи бодай в головних точках засади его з нашими згідні, ще не є жадне злочинство; противно, злочинством є вести опозицію без всякої розумної думки і ціли“. Лишімо на разі на боці народовецьку „опозицію для опозиції“, а придвїм ся тільки позітивному зерну тої ради проф. Стоцкого. Се позітивне зерно очевидно дуже якась малеєцьке, коли проф. Стоцкій не зумів виразити его інакше, як знов таки негативно. „Попірати правительство... ще не є жадне злочинство“. Хіба се відповідь на питанє, що робити Русинам? Чи кождий чоловік, що не краде й не розбиває, значить, не поповним злочинства, є вже реальним політиком до смаку проф. Стоцкому? Тай по що перескакувати на ґрунт криміналістики, коли питанє стоїть не так: чи злочинство, чи добродітель — попірати правительство? а так: чи розумно чи не розумно чинити се в даній хвилі? А на се очевидно в арсеналі проф. Стоцкого нема відповіді. Він тільки у справе ддли в лює опортуністів, показує їй дорогу як одну з можливих, але зовсім не назирає на те, щоби всі Русини йшли тою дорогою. Правда, критикуючи інші партії він признає їй дороги або неможливими або згубними, але й се ще не промовляє за тим, щоби тільки дорога опортунізму а la Барвінський була єдино розумною для Русинів в даній хвилі. А бодай проф. Стоцкій проминув сей бік справи мовчанкою, не мотивував, не доказував нічоґо і лишив нас в непевности.

Одинока точка опори, яку дає нам проф. Стоцкій, се єго слова, що „бодай в головних засадах засади правительства згідні з нашими“, значить, попираючи таке правительство Русини не соґрїшатъ. Цікаво би знати, які то головні засади правительства згідні з нашими? Се проф. Стоцкій сказав так дипломатично, як дельфійська Пітія — і не коментував тих слів. Як же нам розуміти їх? От нпр. гр. Бадені в своїй інавгураційній промові в парламенті прокляжував як головну засаду свого правління — справедливість. Шож, засада гарна і в повні згідна з тим, чого й ми домагаємо ся. Та на жаль ми знаємо, що така засада — слово, а діла не йдуть ніколи з ним у парі. Ми тямимо, що така самісінька засада вже була раз проклямована в Австрії — цісарем Франком I., котрого девіз був: *justitia fundamentum regnorum*. Та ся *justitia* не забороняла цісареві Францові і єго міністри меттерніхови піддержувати реакційний Святий союз, дусити всяку волю думки, сумління і слова, піддержувати в цілій строгости систем панщини а спеціально що до Русинів — вигнати в р. 1818 руську мову цілковито з людських шкіл східної Галичини. Чи може якісь інші засади гр. Бадені так дуже сподобали ся проф. Стоцкому? Може слова про розвій усіх народностей у Австрії? Ті самі слова повторяє кожде правительство конституційне, а практично вони тількиж варті, що й „отвертість і правдивість“ кня. Вїндіггреца і що найотвертїйша ще „засада“ гр. Тааффе: *durchfretten und fortwursteln*, по нашому б: пройти поміж дом, аби день до вечера.

Нам здасть ся, що в повисших словах проф. Стоцкого є один маленький евфемїзм; він ужив слова „засади“ замість іншого слова, що так і тисло ся йому під перо, а він чогось повстидав ся його написати: думалось окцесїі, а ся засади сказало „Реальний“ політик, що обчислює свою політику „з олівцем в руках“, як біржевик свої виски, не повинен би встидати ся назвати річ по імені, тим більше, що другі вже перед тим далеко яснїйше і детальнїйше се зробили. Он Вахвянин у своїй брошурі „Справа руська“ не повстидав ся і не тільки згадав про концепсіі зроблені правительством Русинам але виразно поклав ті концепсіі „во главу угла“ всеї руської політики, взяв їх під побільшуюче скло і вичислив усі до одної, не минаючи навіть таких, котрих дійсний реальний політик а не аферїст справді мусів би встидати ся, щоби не скомпромітувати себе, як ось вижебрана стїпендія для єго зятя на те, щоб він приготував ся до катедри славїстики на львівськїм університеті, для котрої остаточно сенат того університету признав його зовсім неспосібним.

Перейдімо тепер до поглядів проф. Стоцкого на інші руські партії, т. є. народовців-опозиціонїстів і радикалів. Проф. Стоцкій критикує їх дуже остро і з дуже малим знанєм річи. Шо єго думці ані народовці ані радикали не мають певних і непохитних засад. Ми вже мали нагоду по троха зневірити ся в значїне слова „засада“ в лексіконі проф. Стоцкого, тож знов мусимо докладно придивити ся, яке значїне придає він сему слову в прилові до народовців і радикалів. Ось що він пише на сю тему в ч. 65 „Буковини“. „Пустить ся Ви в дорогу від одного інтелїгентного Русина до другого, зїйдїть так усю Галичину

і Буковину, кожному ставляючи питання і всюди записуючи докладно відповіді, розробіть відтак весь зібраний таким чином матеріал як най-докладніше, а тоді безпечно мороз вам іде від ніг до голови від тих „васад“, які Вам прийде ся зазначити, тоді покаже ся Вам, що у найбільшій часті інтелігенції слово „Русин“ без найменшого змісту, слово порожнє, або що в ним лучать ся такі „васади“, яких відтак і свічкою в друге не подиблеш; тоді покаже ся Вам, що є у нас хиба оди ни ці, котрі на тепер становлять всю руську суспільність, суспільности-ж в повнім того слова значіню ще нема. У Русинів отже в тім згляді (національнім) нема ще вироблених засад.

„Що ми цілком в праві твердити таке, доказом того всякі невдалі проби „консолідації“, доказом т го всякі „сдѣлки“ народовців і радикалів в москв. філами. Та не лиш ми таке кажемо Ось і др. Франко в звісній своїй статі в часописи die Zeit каже: „Ба, навіть само понятє про істоту руської народности, про єї самостійність в відношеню до польської і російської, про єї границі, про єї услівя цивілізаційні і єї будуччину — не перестало бути предметом суперечк догмою, в котру одні вірять, а другі не вірять, тезою, котру одні підпірають, а другі збивають ріжними аргументами“. Ба се відбилось на самім д-рі Франкови, скажемо ми, бо-ж і він, той самий Франко, що є визначним руським літератом і доктором словянської філології, недавно тому у Львівському ратуші твердив, що такі питання має нам що йно наука рішити“.

Се остатнє, за дозволом проф. Стоцкого, брехня. У Львівському ратуші, виступаючи против претенсії польських патріотів — рішати, котрий Русин є правдивий Русин, а котрий ні, я твердив, що суперечка про суть руської народности (так само як і всякої другої), про самостійність укр. руської мови і про єї границі і будучину належить на поле наукових дослідів і що Поляки, котрі звичайно в сих справах нічогісінько не тямлять, не мають права накидувати ся нам тут на суддів. Грішний чоловік, я й доси не бачу в тім піякою уступки на користь москвофілів, ніякої урізки із чистоти нашої національної засади, коли такі річи загалом можна хрестити таким іменем. Бо міні здає ся, що у проф. Стоцкого і сим разом помішали ся копійки і він не знає, за котру купити соли, а за котру хрину.

У Русинів „в загалі нема ясних і певних національних засад“. Що се значить? Що се за національні засади? Чи національність може бути засадою? Признаюсь щиро і отверто, що коли би проф. Стоцкий так поставив питання, то я перший сказав би йому просто, що зовсім ніяких засад не маю. Сказав би не для того, що не признаю себе Русином, а для того, що понятє „національні засади“ вважаю абсурдом. Бо що таке ми привикли називати словом „васади“, прінципи? Се певні основні погляди на відносини людські, погляди вироблені в нас досвідом житя, читанєм книжок, власною думкою і угрунтовані на нашім етичнім почутю. Проф. Стоцкий і сам се знає, бо в ішім місці каже виразно: „Є в Європі партії з консерватівними політичними засадами, з ліберальними, соціально-демократичними засадами“. Тільки коли мова про Русинів, вилаходить зовсім нове понятє „васади національної“.



А для нас національність не є засадою, а фактом, не дорогою, по котрій треба йти, а вихідною точкою, з котрої треба виходити, чимсь даним, що ми принесли з собою на світ так само, як очі, ніс і т. і. Те, що я Русин, є для мене не засада, а факт елементарний. Правда, я можу в життю більше або менше вразно відчувати той факт, бути більше або менше освідомленим про его значінє, про его консеквенції для мене, так само, як люде бувають більше або менше освідомлені про внутрішню організацію свого тіла і значінє фізіологічних функцій поодиноких его частей. Але до засад відси ще далеко. Яко Русин і яко не Русин я можу мати певні засади або не мати їх. Національність так як загалом усі річі вроджені, ріжнять, специфікують люде; політичні, релігійні, соціальні, етичні засади звучать їх до купи. Національність завжди є партікулярна, засади завжди космополітичні і інтернаціональні. Що одно одному не суперечить, найліпше доказують Жиди, найпартікулярнійша з усіх національностей, котра про те в десяти заповідях та в заповітах Христових втворила найбільше космополітичні засади етичні, про які знає історія. І коли проф. Стоцький далі пише про укр.-руських радикалів, що вони „спершу поведували ся більше космополітичними інтернаціональними засадами, своїм окликом „народність се проста форма“ внесли розклад поміж народовців і завинили, що тота (т. є. національна) засада затемнила ся; своєю злукою з москвофілами, коли ходило о то, аби поборювати „нову еру“, своєю злукою з іншими радикальними елементами (польськими і жидівськими) внесли деморалізацію в табор народовців,“ то крім невинних брехень, про котрі зараз скажемо, документує сими словами тільки одно, що у него самого ніяких справдішніх політичних засад нема, а місце їх заступає одна „засада національна“, т. є. почутє руськості, тісне, ексклюзивне тай то не на всі боки однаково, бо нпр. для Поляків безмірно ласкавійше, віж для Москалів.

Що до невинних брехень, про які ми згадали, то їх у повисших рядках майже стілько, що слів. Невправда, буцім то радикали своїм окликом: „народність се проста форма“ внесли розклад між народовців“ бо власне народовці в суперечці про суть народности були формалістами, вважаючи мову, звичай, вірування і навіть шкідливі навички „народними святощами“, коли тимчасом радикали, а в першій ряді пок. Драгоманов, безмірно поглибили те понятє, доказуючи, що народність, се житє народа, матеріальне і духове, се его розвій, на котрий складає ся природна форма (географічне положенє, раса, мова і т. і.) і культурний, отже набутий зміст. Брехнею є слова проф. Стоцького про злуку радикалів з москвофілами; ми вже висше вияснявали сю справу, а тут додамо, що у перше злуку народовців з москвофілами пропагував, розпочав і піддержував аж до особистої абнегації не хто, а ток. Вол. Барвінський, а що коли на покляк радикали, стілізованій загално і опублікованій, а звернений до всіх незалежних Русинів, щоби зійхати ся на нараду для спільної боротьби за права робучих мас руських, явили ся крім радикалів тільки москвофіли і один клерикал, то се не буде мабуть доказ безпринципности радикалів ані доказ їх злуки з москвофілами, а тільки доказ того, що правовірні народовці в тім часі (то-

ді ще вони, по вираженю одного з їх менажерів, обтинали купони нової ери) не почували себе до обовязку такої боротьби. Проф. Стоцький сам знає, що всі проби консолідації москвофілів і народовців з радикалами (таких проб було раптом одна однісенька) розбили ся власне о негодатявність радикалів на принципіальнім боці; він знає, що в акції виборчій радикали всюди йшли проти москвофілів, а коли де капітулювали, то власне (в Городенці) перед „реалістичним“ кандидатом; він знає, що „міжпартійне“ віче в справі протесту проти галицьких виборів скликали народовці і москвофіли, а радикал Франко не хотів пристати до аранжерів і на вічу промовляв проти висилання депутації, — та знаючи се все він „ostro śmiało i bez przytomności“ говорить про взуку радикалів з москвофілами як про якийсь факт відомий усе му світові. Се вже буде трохи чи не пересадивий „реалізм“. Те саме треба сязати про взуку радикалів „з іншими радикальними елементами“, та тут можна би проф. Стоцькому вибачити єго незнає: він очевидно не мав часу читати радикальних видавничств і слидити за розвитком відносин між укр.-руською радикальною партією і другими неруськими партіями в Галичині і виріє в тій благій думці, що коли одні чорти і другі чорти, то певно між ними мусить бути солідарність. Ми не будемо оповідати проф. Стоцькому історії наших відносин до тих партій; нехай вірить, що у нас з ними найновіша солідарність: ми скажемо йому тільки одно: ми бажали би щоб така солідарність була. Зрозуміли, пане професор? А в кінці як могли радикали, відділявши са від народовців у осібну партію, внести деморалізацію в табор народовців? чи вони підкуплювали їх для своїх думок, чи грозили, чи денунціювали, страшили або що? Радикали оперували завжди тільки аргументами, а коли хто з народовців почав ідейно хилити ся на їх бік, то се не деморалізація, а знак, що аргументи радикалів були влучні і що народовецькі мізки не були недоступні для них. І коли проф. Стоцький думає, що в новокурсні чи там „реалістичні“ мізки такої ж „деморалізації“ радикали не внесуть, то він очевидно дуже добре мусить знати своїх прихильників, та се дуже лихий знак для наших „реалістів“.

„Опозиція для опозиції“ — се голозний тарап, яким побиває пр. Стоцький ту частину народовців, що по упадку „нової ери“ пішла за Романчуком і доказує, що така робота не має ніякої розумної ціли, не має ніякого ґрунту під ногами. Не наша річ боронити д. Романчука і єго політики, вічно хиткої та безідейної. Та одно не завадило би знати пр. Стоцькому, що так собі, з доброго дива на свою теперішню ніби опозиційну дорогу д. Романчук не пішов. Кажемо ніби опозиційну,“ бо промовляти в парламенті против бюджету а голосувати за бюджетом, промовляти против закона о агентах еміграційних а голосувати за тим законом і т. і — се не є зовсім опозиційна робота. Опозиція д. Романчука на ділі не є ніяка опозиція, і не для того, що поодинокий посол не може провадити такої опозиції. Он посол Пернерсторфер також одиниця, а бувають хвилі, коли він у наших парламентах заступає дійсно цілу партію опозиційну. Посольська опозиційна робота може бути дво-яка: або безпосередня; перебороти в парламентах щось проти волі правительства, значить, побідити і в данім разі звалити правительство; або посередня: критикувати правительство і пануючу більшість, хоч би без

надії на перемогу, та в тій надії, що голос потреб народних буде для маси школою політичного думання, витворить силу, що зростаючи поступово таки з часом може перемогти. Такою посередньою опозицією також не раз здобуває ся не одно для народу, а головню, нею виховує ся маса до політичного життя, нею доходить до сили партії дійсно людові такі як соціаль-демократи, як Молодочехи. У д. Романчука не стало сили і відваги вести таку опозицію; отрясиши зі своїх ніг порох нової ери, а не чуючи себе достаточню солідарним з масами руського народу для того щоб, бути речником єго інтересів, він по короткім та гумористичнім інтермеццю „прихильно-вижидаючим“ вибрав собі скромне завдане бути бодай речником кривд того народу. Се ще не опозиція, се обовязок кожного посла, реаліста чи лавокуреника чи опозиціоніста, і треба тільки таких гнилих відносин парламентарних як у Австрії і таких політичних анальфебетів як наші „реалісти,“ щоби тут бачити аж „опозицію для опозиції“. Ні, пане проф. Стоцкій! Романчук покидаючи стежку нової ери хоч може багато дечого не знав, але те знав докладно, що має до вибору дві дороги: або дорогу жеробранни, лизунства та ненастанних унижень, негідних не то вже якогонебудь народу, але по просту негідних шануючого себе чоловіка (Ви се називаєте по своїму „реальною політикою“) разом з обовязковою мовчанкою про кривди руського народу, про єго систематичне гноблене та політичне закріпощуване, або дорогу коли вже не дійсної опозиції, свідомої ближших і дальших цілей і способів, які ведуть до тих цілей, то бодай сумлінного сповнюваня хоч того елементарного обовязку посольського — боронити свій народ від кривд і насильств, чи радше висказувати в парламенті ті кривди і він вибрав сю другу дорогу, і йде нею як уміє, і спасибі йому за се

Ми не можемо закінчити сеї частини нашого огляду, щоби не привести IX. розділу статі проф. Стоцкого, де він вигрузив усе своє розумінє „політичних засад“.

„Коли-б хто завдав собі праці, аби розслідити, які прецінь політичні засади серед нашої інтелігенції розширені, то найшов би, що у нас, загалом взявши, і понятя нема про такі річі. І річ ясна, чому? Мати якусь політичну засаду значить, мати вироблену в своїй голові в найдрібніших подробицях цілу систему такого ладу суспільного, котрий давав би за поруку найліпшого фізичного і морального розвитку цілої суспільности. Засади такі не набувають ся оттак собі через ніч, коли кому щось приенить ся, а оснóвують ся і виробляють ся на докладнім студіум особливо національної економії (— се теорія) і на докладнім провіренню теоретичних висновків конкретними дослідями на своїм власнім народнім ґрунті. Хто-ж у нас таке робив? Мало хто, дуже мало хто: Навроцкии, Будзиковский, а далі? Того дещо зовсім за мало. Але задля недостатку своїх власних, на своїм ґрунті вироблених засад у нас тим радше послуговують ся чужими засадами та ще в такий безцеремонний спосіб, буцим то тогї люди самі таке незнатищо вдумали. А в дійсности справа ось як представляє ся: Був собі вїїзд

соціально-демократичної німецької партії в Гале, от вам небавом мали і ми „максимальну“ і „мінімальну“ програму; був відтак такий зйїзд пр. в Броцлаву, зараз таки і у Львові взялись до ревізії „максимальної“ і „мініимальної“.

„Ми тим зовсім не хочемо дорікати нашим радикалам, противно, ми приписуємо їм навіть заслугу, що вони в великій мірі причинили ся до того, що у нас бодай дехто почав над такими справами застановити ся (коли радикали думають, що вони одні в тім згляді всі розуми поїїли. то се звичайна молодеца зарозумілість). Ми лиш тут кажемо і при тім обстаємо, що всі тоті з таким шумом проголошувані засади, се самі цвіти з чужого поля, се просте малповане чужини і більше нічого. Не розкусивши і не розіжвавши добре, віддавали гаші радикали то, що поноїли при чужім столі, в такім неапетитнім виді, що воно серед руської публіки будило замість цікавості саму лиш відразу.

„Величезний розвиток великого промислу фабричного в західній Европі витворив там з часом такі соціальні стосунки, котрі потребували і потребують доконечно поправи тим більше, що цілі армії робітників добре зорганізованих сего доконечно домагали ся. На тлі тих стосунків витворилась соціалістична теорія, котрої тези стали засадами соціально-демократичної партії. Палка наша молодіж в чутливим на нужду нашого народу серцем познакомила ся з тими засадами фабричних робітників і не провіривши їх на наших суспільних стосунках, не зважаючи зовсім на те, що у нас фабричних робітників майже зовсім нема, не зважаючи на те, що се є кожух не на нас шитий, привяла їх за свої. Як мало пригожі тоті засади для хліборобів і рільничих робітників, з яких складає ся головою наш нарід, видко хоть би з того, що тоті самі німецькі соціалні демократи, хочачи на зйїзді в Броцлаву приноровити свої засади до хліборобського стану, зовсім збили ся в пантелику і не дійшли до жадного кінця. Чи змагати до пролетарізації мас хліборобських, чи дбати про удержанє і економічне скріпленє хліборобського стану — отсе велике питанє, котре доси не могли рішити. І се питанє, як каже др. В. Шіфф (*Zeitschrift für die gesammte Staatswissenschaft* т. 51 стр. 383) годі сегодня об'єктивно рішити. „Не хибує доказів за і против, але в тих доказах нема переконуючої сили. Рішаюча точка є прецінь тотя, чи і в рільництві велика господарка перемагає малу, чи і в області сеї продукції панує змаганє до нонцентрації (восередкованя), як се для великого промислу доказав Маркс. Хоч соціалісти дуже рішучо на се потакують, хоч знов інші, особливо-ж Sering, се заперечують, то наука мусить тут сказати: *non liquet* (Бог вість), бо доси не найдено ще навіть доброї методи для розсліду сего питаня. Теоретичні розумованя не вистарчають тут ділком на певно, бо і історично і терігоріально взявши, покаже ся все в тім питаню непевним; але і реалістична метода вапотикає на такі труднощі, що їх годі обминути. Особливо в справах рільництва не можна, так як в інших справах, із того, що є, тягнути висновок на те, що може бути“. Так говорить чоловік, що як то кажуть, зуби свої на тім зйїв. Але наші радикали такими річами не турбують ся, вони ж руські радикали, і вони підлягають за-

гально руській хоробі: багато говорити а мало що робити, і то мож<sup>е</sup> ще в більшій мірі ніж другі фракції; від них то найбільше маємо „великих слів велику силу,“ вони то і чекають, „нехай Німець скаже...“ а потім то вже і вони будуть мудрі.

„На кождий спосіб хоть лиш в самих слабеньких зародках, все таки у радикалів бачимо якісь ніби т. політичні засади. Але які-ж політичної засади у народовців-опозиціоністів? Хяба Бог оден знає. Якже-ж можна говорити про політику засад без засад?

— Ба, кривда нам, скажуть опозиціоністи. Прецінь і Романчук і ми всі интересуємо ся для політичних засад Люегера.

Нехай і так. Але інтерес для політичних засад — про щось більше, ак про „якийсь“ інтерес годі прецінь говорити — не заступить самих засад, а коли-б і було в тім щось більше як сама цікавість, то знов таки треба-б сказати, що се просте малповане чужини і більше нічого. Богом а правдою сказавши, інтерес той відносить ся більше до опозиційної тактики ніж до засад. Опозиція Люегера — ось чим цікавлять ся народовці опозиціоністи! Се-ж було также причиною, що наші опозиціоністи свого часу интересовали ся Молодочехами, а тепер вже якось не так. Засад отже у опозиціоністів як нема, так нема!

— Ба, а борба за мораль!?

— Борба за мораль р.ч сама собою дуже гарна, але знов таки се засада зовсім не політична. То правда, що політичні засади із становища етики можуть бути більше або менше моральні, в них прецінь мусить містити ся якась мораль, бо вони звернені на загальне добро суспільности, але де нема самих засад, там не може бути мови про се, чи вони моральні, чи ні. Але може сей оклик має значити тільки, що борба за моральні засади? Ба, за котрі? Яка тота мораль „опозиціоністів“? Триба прецінь знати, що зміст поняття „моральність“, „мораль“ не є на всі часи однаковий, сталий, ба, він і серед ріжних суспільностей інакший. Колись навіть і церков наувчала, що панщина ~~ві~~ всіма єі установами, як пагайка і т. д., була річ моральна. Ще живють люде, що відобране права пропінації уважали рабунком.

„Політика опортунізму є для народу крайно деморалізуюча“, кажуть наші опозиціоністи і таким чином відмовляють всяку моральність тим, що послугують ся в політиці тактикою опортуністичною. Се цілком несправедливо. По перше, вже саме те зложене фальшиве, буцім то „опортуністи“ не мають жадних засад Коли-б взяти лиш наші стосунки, то бачимо, що „опортуністи“ як раз особливо високо держать засаду національну (доказом того: фонетична правопись, чи стота мови, становище супроти москвофілів), що вони з того огляду далеко більше заслугують на імя „політиків засад“ ніж опозиціоністи, котрі ані не мають ясної засади національної ані ніяких засад політичних; се „опортуністам“ вразно признають і інші (радикали а навіть і москвофіли). Отже у „опортуністів“ є засада, засада національна, тота засада зовсім моральна; яким же чином їх політика може бути деморалізуюча?

„По друге прошу відповісти на се: „Опортуністи“ маючи виразну ціль перед очима, ідуть до неї. Бувають дні, що зроблять і три, чотири милі дороги. Одна днина випала, що зробили лиш одну милю, бо дорогу заступила їй ріка, що страшно вилила. Чи буде се моральніше всунувши ся в глуздів кинути ся в розгукані хвилі ріки і не дійти до ціля, чи моральніше почекати, аби води уступили?”

„По третє: чи відповідає се засаді „борба за мораль“, засідати разом з підлими наймитами московськими до наради над справами народними?”

„По четверте: чи лайка, ворогованє, клевета, і т. п. річи, якими зустрічають „борці за мораль“ „опортуністів“-народовців відповідають засадам моралі?”

„Таких питань можна-б ставляти без числа і всі були-б оправдані. Дарма де нема засад, там і моралі дасть Біг. І одно і друге порожня фраза.“

Ми привели сей уступ майже весь, бо він клясичний вірець „реалістичної“ мудрости проф. Стоцького. Сама єго дефініція понятя „політичних засад“ показує найліпше, що у него ніяких політичних засад нема і що він говорить про ті засади мов сліпий про краски. Політичні засади він спокійнісенько мішає з політичними а радше в соціальними ідеалами і на тій підставі сміло доказує, що ніяких політичних засад у нас ніхто не має. Алеж на тій підставі міг би проф. Стоцький так само сміло твердити, що в загалі ніяка партія на світі не має таких засад, бо ніяка не має „виробленої в своїй голові в найдрібніших подробицях цілої системи такого ладу суспільного“, якого хоче проф. Стоцький. Ставити таку дефініцію політичних засад, се значить прикривати шумною фразою політичну безпринципність. Візьмімо нпр. соціально-демократів, про котрих найшвидше ще можна сказати, що вони мають вироблений ідеал суспільного ладу, хоча, розуміть ся, і тут не можна говорити про ніякі „найдрібніші подробиці“; таку Zukunftsmusik соціально-демократи зовсім справедливо лишають утопістам в роді Белдемі. Та чи той соціалістичний чи комуністичний ідеал можна назвати їх політичною засадою? Ідеал у них — мета, а засади — дорога, котрою вони змагають до тої мети. Головною їх засадою є клясова боротьба і організація пролетаріату для тої боротьби — обі річи, що в соціалістичнім ідеалі або злишні або зовсім неможливі. Те саме треба сказати й про інші партії: у кожної є якийсь ідеал будущего ладу і у кожної є засади, немов міст, що в теперішнього веде до того будущего. Ідеал може бути дуже неясний, як ось у всіх шляхтичів-аграрістів, та засади політичні, подіктовані клясовим чи кастовим інтересом можуть проте бути дуже ясні (систематичне обкромлюванє свободи робучих верстов, відокромлюванє крайів через мита, певна політика тарифова і т. і.).

Та годі нам з проф. Стоцьким переходити азбуку політичних понятя. Се очевидно чуже для него поле, та й не диво, що він на ньому що кроку спотикаєть ся. Та се з ним буває і на полі далеко ближшій до єго фаху. От нпр. те, що він говорить про програму укр.-руських радикалів, якаж се сердечна нісенітниця! Програма та—се копія з соціально-демократичної програми уложеної в Галле! Проф. Стоцький чув

щось очевидно про Гальську програму, але на очі єї не бачив, бо не плів би сухого дуба про єї максималну і мінімалну часть. Нічого подібного ані в Гальській ані в ніякій соціал-демократичній програмі нема. Ми зрадімо проф. Стоцкому нашу тайну. Був собі зйїзд французьких робітників фабричних і рільних в Марселі і той уложив програму аложену в частей максималної і мінімалної. Се була перша проба приложєня ідей соціалістичних до справ рільницьких. Укладаючи свою програму ми пішли за сею вказівкою, але переняли тільки загальну раму, тільки форму, вкладаючи в неї, особливо в часть тзв. мінімалну, свій власний, на догдолітніх студіях краєвих відносин опертий зміст. Про се проф. Стоцкий міг би перекопати ся порівнюючи нашу програму з марсельською, та ми не думаємо, щоб він узяв ся до такої роботи. Ми вкажемо йому тільки на два характерні факти: галицькі соціал демократи віднесли ся до наш і програми ворожо, вважали єї плодом реакційним, закидали нам, що ми бажаємо консервувати теперішнє дрібнє хлопство замість допомагати до як найшвидшої єго пролетаризації. А другий факт: серед німецької соціалної демократії витворила ся невеличка єресь, на котрої чолі ставув талановитий Фольмар. Невдоволений соціал-демократичними формулками і бачучи неможливість приложити їх до колуднево німецьких аграрних відносин він почав оглядати ся за пробами пійсної, реальної праці організаційної серед мужиків. І щож? Наткнув ся відразу на нас, галицьких радікалів і на нашу, буцім то від Німців скопівану програму аграрну.\*) Для него, Німця, ся програма мала в собі дещо нового; для премудрого черновецького професора, що не вміє відріжнити політичних засад від урядових подачок, се малпованє чужини!

Конець кінцем — ніхто з Русинів не має засад, не має понятя про засади, не має навіть моралі, тільки один проф Стоцкий та Нагнибіда та другі „реалісти“ Зовсім так само, як у Галипових „Перших ворах“ уся Україна мовчить та не знає, чи вона в загалі є на світі, тільки в однім черновецькім шиночку лунає руська цісня і многонадійні младенци пють „по козацьки“. А якіж то величні засади тих младенців? Слухайте і подивляйте! Чистота народньої мови, фонетика і „повсемістное істребленіє кацапов“! In hoc signo vincemus!

Ми могли би на тім скінчити наш огляд статі проф. Стоцкого, та нам хочеть ся ще поглянути на ті позитівні здобутки, до яких він доходить, на той спільний ґрунт, на яким він добачає можливість поєднаня всіх Русинів. Коли хто думає що сим ґрунтом є праця над здобуванєм загално людських єкарбів просвіти, свободи, економічного, добробиту та соціального гаразду, той дуже помиляеть ся, той в очах проф. Стоцкого не реаліст *comme il faut*, а неоправний, ідеаліст, прінципалник і радікал. З усім тим треба підождати. Для проф. Стоцкого прецінь річ ясна, що „всі загално людські питања, отже і питање соціалне, ніколи не рішають народи залежні, народи що не мають до сєго відповідної сили, щоб пе-

\*) Фольмар переписував ся в тій справі з д. Будзиновським, про що проф. Стоцкий може на місці ближе розвідати ся.

реперти свою волю, а завсігди лише народи політично і економічно самостійні, і то рішають їх не лиш для себе, але разом і для народів підрядних.“ Диво дивне, як така ясна річ для нас і доси лишаєт ся неясною! Ми думали і ще й доси думаємо, що коли ми самі собі не виборемо свободи і соціальних порядків таких, яких нам треба, то й не будемо їх мати, а ось проф. Стоцький потішає нас, що се хтось зробить для нас — не знати, чи Поляк, чи Німець, чи Мадяр. Ми думали, що питання соціальні в загалі не рішають ся на „рав-два-три“, як формули математичні, але перероджують ся повільною та невастанною працею всіх інтересованих; проф. Стоцький інакше се розуміє. Ми думали, що впр. поборене абсолютизму без участі Русинів було для Русинів великим нещастем, а по думці проф. Стоцького щось інше було для них нещастем — надане конституції. Ось *ipsis-verba* черновецького професора:

„Вже тота конституція, яка є, була для нашого народу, що зовсім ще потребував прихильної і зчливої опіки, простим нещастем. Вона его сили не скріпила, а руйнувала. По 30 ти роках конституційного життя наш народ не навчив ся ще тягнути користи з конституції Розширене політичних прав — очевидно не самого руського народу, але і всіх других, і проворнійших его сусідів — могло б его добити, бо тоті розширені права і свободи за него використував би его проворнійший сусід на свій хосен а на его згубу далеко в більшій мірі, як се тепер діє ся, де в прав конституційних Русинів за Русинів тягнуть користи други. Ми отже замість слів „через розширене політичних прав і свобод...“ поклали-б: через визисканє аж до послідної краплі перш усього тих прав політичних і свобод в загалі, які дає теперішня конституція...“ І далі в іншій місці: „конституційна управа, се нещастє для народу, котрий освітою не доріє до неї.“

Чи бачите, скільки логіки в реалізмі проф. Стоцького! Конституція була нещастем для Русинів не для того, що се була конституція шляхетсько-буржуазійна, обчислена на експлуатацію мас народних — ні, а для того, що Русини під панцизвяним ярмом ще не були досрости до неї. Треба їх було лишити під тим ярмом ще зо 100 літ або бодай продовжити еру Баха до р. 1900, о. тоді би Русини певно досрости до конституції так, як досростає нині російська Україна по знєсеню кріпацтва віддана в руки абсолютних чиновників А коли ся конституція була перед 30 роками нещастем для нашого народу, то тепер розширене прав демо су, якого домагають ся радикали, було би ще більшим нещастем, тепер Русини повинні як ренях кожуха держати ся тої старої, на їх кривду обчисленої конституції і визискати до остатної краплі ті права, котрих вона їм не дає. О Weisheit, скажемо на се словами Гете, — *du sprichst wie eine Taube!* Наве професор, візьміть собі текст нашої конституції і прочитайте його раз докладно та доповідь усіма тими кручками та гачками, якими єї обвішано в практичній виконавю, то може Вам і самому буде ясно, що конституція не є



кварта горілки, котру можна вишити „до остатньої краплі“, а радше можна її порівняти з одежею, що буває вигідна або невідгідна, і що спеціально наша конституція так прикривна, що нашому народови, хлопському і вбогому, безмірно утруднює розвій і змушує його чим далі, тим більше лишати ся по заду других народів. Значить, чим довше буде стояти незмінена отся конституція, тим гірше для нас, тим менше у нас буде змоги використувати її. Радікали домагають ся не якої небудь зміни конституції, але такого її перестрою, щоби був користний власне для нас робучого народу а спинював експлуатаційні і винародовляючі забаги дужших та богатших. Чи проф Стоцкый уявляє собі можливість такої зміни конституції? Відно, що ні, бо інакше не грав би в таким запалом ролі консерватиста там, де ходить о консервоване сплісненого хліба для власного народа.

Ну, та коли не в боротьбі за загально-людське добро і за розширене прав демосу, то на яким же спільнім ґрунті можуть по думці проф. Стоцкого зійти ся всі Русини? Сей ґрунт, то „ідея національна, котра сама може навіть заступити Русинам програму політичну“ (гл. XIX). А коли так, то „треба працювати, щоби розбудити свідомість національну серед руського народу; треба працювати, щоби у руського народу збудити інтерес до життя державного; треба працювати, щоби виховати наш нарід так, аби він в обох сих напрямках виявляв здоровий погляд і хосенну діяльність“ (гл. XIV) Треба працювати — добре. Але щож властиво треба робити? Ось послухайте! Поперед усього „треба народній інтелігенції згорнути ся около церкви, стати членами церкви і тим допомогти церкві сповнити свою задачу супроти народу. Наш нарід єдино ще для церкви має живий інтерес; коли ж ми почуваємо ся до спільности з нашим народом, то мусимо разом з ним мати живий інтерес для церкви“ (гл. XVIII). Наш нарід, — скажемо ми проф Стоцкому, — має надто ще живий інтерес для чарів і чарівниць, для уроків і пристрітів, для коршми, для бітя жінок і т. і.; коли-ж ви, пане професор, почуваєте ся до спільности з нашим народом, то мусите разом з ним і т. д. Загалом ся XVIII. глава, де проф. Стоцкый цитує обширний уступ із статі „Чернихівський мессія“ і очевидно солідарізує ся з ним, дихає таким „народничеством“, пропагує „не лиш формальне, але і есенціовальне“ зілляє інтелігенції з народом, що ми не будемо входити в дальший її розбір, бо вона занадто абсурдна, щоби могла бути небезпечною для розвитку нашої інтелігенції. Автор сеї глави очевидно не читав тих знаменитих відправ, які пок. Драгоманов не раз давав російському „народничеству“; не завадило б, як би хоч тепер ще прочитав їх; проф. Стоцкый, яко знавець нашої літератури, певно зуміє вказати йому ті місця, де надруковані ті відправи.

Та чимчикуймо далі по національній програмі проф. Стоцкого... „Всяка людина, що хоче бути Русином, читаємо в гл. XIX., повинна перед усім:

1) „як про око в голові дбати про руську мову“, значить, „треба рішучо, все і всюди всіх таких людей, що мають в тім згляді свої о-

сібні, ненародні „уб'їдження“, виключати із спільности народної; в жаднім руськім домі не повинно бути ніяких кацапських ізданій.

2) „Русини мусять дбати про чистоту письменної руської мови і про її народовість, т. є. о одностайну, свою питому правопись.“

3) „Русини мусять старати ся для своєї мови руської придбати в публичнім житю як найширші права,“ отже треба „від власти церковної конче Русинам домагати ся св. письма в руській мові. По більших містах читають на великдень євангелія в усяких мовах — може б ми могли почути вже раз хоть на великдень євангеліє і в руській мові?! А може б ми могли і що неділі і що свята почути євангеліє перед проповідю в руській мові, як се буває у иньших народів?! Чей св. письмо дяя людей!“

4) Русини мусять всіх сил докладати, щоби мати руські школи і як найбільше руської інтелігенції, отже треба підпирати руські бурси, а Ставропігію і Народний Дім зд бути для себе. „Скажіть, що зробили би нпр. Чехи, як би так у них два інстїтути, що повстали зі складок народу, стали виховувати ренегатів народніх?“

5) Інтелігенція повинна всіми силами підпирати розвій літератури руської і руської науки,

6) повинна всюди ширити свідомість національну. особливо між народом, поборювати „бадамутство кацапське“, дбати, аби і инші народи знайомили ся з руським житєм духовим, пізнавали нас і учили ся нас шанувати.

7) Ся точка у проф. Стоцького троха якось обмотана ключем, але виходить з неї, що Русини повинні женити ся тільки з Русинками. Чому проф. Стоцький не сказав сего виразно?

Ось і вся внутрішня мудрість проф. Стоцького. Руська мова і поборювалє кацапів. Цікаво що виховуване має пародіх до національного і політичного житя в тій національній програмі ледво згаданє і то дуже невиразно згаданє Руська інтелігенція і кацапи очевидно заслонили весь духовий горизонт автора, так що руського мужика він бачить тільки мов крізь сито. А коли порівнаємо ту національну язиково-азбучну програму з програмою наших москвофілів, то побачимо, що коли термін „руський“ заступити терміном „русскій“, обі програми вийдуть тотожні буква в буква Навіть ненависть до констїтуції і до „космополітичних ідеалів“ тут і там однаковісінька. От тим то так сильно відпихають себе ті два токи електричні, що вони власгиво однакові, що се одно і те само старє, зматеріле та темне рутенство, тільки там пристроєне в московський довгополий кафтан, а тут в українські шаравари; там воно називає ся політикою „исторических начал“, а тут по дивному недорозумію „політикою реальною“. Там в імя „исторических начал“ кидано громи на фонетику, на нігілізм, соціалізм, поступові змаганя молодіжі, на безвірє і вільнодумство; тут в імя реальної політики кидає ся громи на принципаліників, космополітів, язичіє і кацапів. Там денунціовано соціалістів, українофілів та радїкалів, тут денунціює ся кацапів без огляду на те,

чи вони попи, урядники, учителі або ученики, чи навіть такі, як гофрат Ягіч, та обік того денунціює ся й народовців за саме товаришование з кацапами, за всякий спосіб думаня незгідний з новомодним „реалізмом“. „Одна лиш „Буковина“ і єї прихильники дійсно щиро і з завзятем працювали в душі сеї програми“,— каже з тріумфом пр. Стоцкий. Дійсно, велика ласка божа!

Ів. Франко.



## САПФ О.

(Драматична картина в одну дію).



### Д І Є В І Л Ю Д Е.

**Сапфо** — молода Еллінка, поетеса.

**Алкей** — поет, чоловік середніх літ.

**Фаон** — молодий Еллін.

**Ерінна** — його молода.

4 старці, Елліни, Еллінки і народ,



### Я в а п е р ш а.

Ще поки не піднята завіса, чугоно за кулісами гомін і гуки: „Сапфо! Слава Слава!“

*Сапфо.*

(Вибігає зза куліс, дуже збеніжена, в руці тримає лру).

Ні, далі, геть! Не сила... О, сі згуки  
Печуть огнем мій мозок, серце рвуть...  
Тремтить сльова... в устах німіє слово..  
Все кола йде... Не вже тепер життя

Порветь ся враз од радости і щастя ?  
 Невже тепер, у сей велебний час,  
 З тремтячих рук Геката вирве славу ?  
 О, ні! В сю мить я прагну жити... Всю,  
 Всю нектаром роскішним повну чашу  
 Схилить до уст і випити до дна !  
 Чогож огнем ти, серце, зайняло ся ?!  
 О, не спалахни враз... хоч для його́, для дня  
 Мого життя, для соняшного Феба !  
 Фаоне мій!.. Тебе жадаю я  
 І над усе, над славу, над життя,  
 Над цілий світ кохаю ! (Задумуєть ся. Знову гуки).  
 Знов шум росте, неначе рокіт моря...  
 Кого зовуть, чье зрина імя  
 Із хвиль людських, чим сколихнувсь етер ?

(За кулісами чутно гуки).

*Голоси.*

Вінок несить! Сапфо! Хвала тобі!

*Сапфо.*

Мене? Міні? І се слабе створіння,  
 Ся дівчина перемогла мужів ?!  
 Хвала ж тобі, хвала, Сапфо єдина!  
 Який ясний та невмирущий день !  
 Чи чуєш ти? народ тебе там славить,  
 Твоє імя між Музи на Олімп  
 Несе гучна та невміруща слава.  
 Чи бачиш ти, ген хмарою пливе  
 Густа юрба: славетна то Еллада  
 Схили чоло і падає до ніг  
 Тобі, Сапфо! А там в-за хвиль блакитних  
 Підняв чоло і радо подає  
 Свій чулий голос рідний серцю Лєсбос.  
 О, радости о втіхо неземна!

Тремтячи я стояла серед миру.  
 Холода кров і гасло на устах  
 Співочее та легкокриле слово...  
 А він, Фаон, на мене там зорив,  
 І в погляді його світилось щастя,  
 Палав якийсь одрадісний огонь,  
 Сподівання й переконання повний.  
 Я глянула — і захопив ся дух,  
 Заледве з рук слабих не впала ліра.  
 Але се враз спалахнув в серці жар  
 І хмарою налинуло натхнення!  
 Міцна рука торкнула ся до струн  
 І полилась двінкоголоса пісня, —

І захлину́всь спянілий нею мир.  
 Не знаю я, про що і як співала,  
 Але в той час така чудова міць  
 Підносила мої тремтячі груди,  
 Що я й собі богинею здалась.  
 І поняло мене безмірне щастя,  
 Смертельний світ мізерним здавсь. гідким,  
 І на міцних, яскраво легких крилах  
 Я понеслась далеко од землі,  
 В той світлий край, де богорівні Музи  
 Плетуть богам невянучі вінки... (Павза).  
 Скінчила я. Мовчало все навколо,  
 І він мовчав, а на очах йому  
 Мов той кристаль іскрили чисті сльози...  
 О подруго, о Музо! Честь тобі!  
 Ти зрушила Фаона зимне серце..  
 Який щасливий, невмирущий день!

(Задумавшись сідає на скелю, в профіль до публіки, говорить тихо, неначе сама до себе).

Не сміла перш я серця таїну  
 Коханому шепнуть на ухо стиха,  
 Але тепер.. Фаоне, проміль мій,  
 Тобі до ніг і славу і безсмертя  
 Я в радістю пестливою зложу,  
 Аби почуть од тебе йно: „кохаю!“  
 Чого ж мовчав? Бойиш ся, чи мене  
 Вважаєш ти за недосяжну скелю?

(Задумуєть ся дивлячись на море. Ліра ві скочуєть ся до ніг а вона об-  
 наявши коліна схиляє голову).

Море синє та безкрає,  
 Ти далеко котиш хвилі  
 І в часи південні палу  
 Ти вколисуєш всіх нас!  
 Чом же ти, безкрає море,  
 Як Фаон у човні йде,  
 Не шепнеш йому з блакиті:  
 „Як Сапфо тебе коха!“

Вітре буйний легкокрилий,  
 Ти літаєш геть усюди.  
 Ти несеш шляхом прозорим  
 Гостроносі кораблі.  
 Чом же ти в північну добу,  
 Коли мрії палють серце,  
 Не шепнеш Фаону стиха:  
 „Як Сапфо тебе коха!“

Сонце ясне та довічне,  
 Під твоім живущим сяйвом  
 Підійма троянда чо́ло  
 Ліс і поле ожива:  
 Чом же промінем блискучим  
 Не розгониш криги серця,  
 Не шепнеш Фаону стиха:  
 „Як Сапфо тебе коха!“

(Складає молитвенно руки і падає навколішки перед статуєю Афродіти).

О, Афродіто, богине безсмертна!  
 Я припадаю з благанням до ніг твоїх:  
 Вчуй мою пісню сльозами повитую,  
 Стогін дівочий спізнай!

Мати кохання! Тобі, злotosяйна,  
 Ліру і слово і гимн присвятила я...  
 З неба веселкою часто злітала ти,  
 Слухати співи мої.

Ти доторкнулась своєю правицею  
 До мого серця й сказала, безсмертна:  
 „О, моя доню! Сапфо над жінотою  
 В цілій Елладі знесу.“

„Я твоє серце розжеврію чарами,  
 Що і безсмертних стуманяє до не́стяму,  
 Любоців, пестоців владу наддам йому,  
 В очах жагу запалю!“

Щож не палає ще серце Фаонове  
 Від тої ваби, тобою надданої?  
 Мати кохання, богине безсмертна,  
 Серце йому запали!

(Встає, підіймає ліру і взявши кілька акордів, промовляє з натхненням і запалом).

Богом той міні здасть ся,  
 Хто сідає поруч тебе;  
 Навіть ти б став світлим сяйвом,  
 Завжди темрявий Еребе!

Колиж я тебе побачу,  
 Темним стане сонце ясне,  
 На устах німіє слово  
 І життя у серці гасне.

Я тремчу мов та лілея  
 В любих нестощах зефіра,  
 І в душі аривають сльози  
 І ридає тихо ліра.

Кров пала, тріпочуть груди  
 І обіймів прагнуть руки,  
 І росте у серці пісня  
 І встають чудові згуки!...

Милувалаб цілі ночі,  
 Цілувала б до упою,  
 І на груди твої лужи  
 Видалаб спалена жагою.

## Я в а д р у г а.

Сапфо і Фаон.

*Фаон.* (зрушений)

Ти тут, Сапфо?

*Сапфо* (закриваючи лице)  
 Ратуї мене богине!

*Фаон.*

Шукав тебе...

*Сапфо* (на бік)  
 Дай силу й міць міні!

*Фаон.*

Ти вся тремтиш? Образа?... сльози?! Горе?!...

*Сапфо* (просміхаючись сляха)  
 Образа? — Ні! Втомплась щастем я!

*Фаон.*

Сапфо, Сапфо, уся Еллада прагне  
 Тобі чоло вінком лавровим вкрить,  
 У Фебів храм нести твою статую  
 І Музою десятою назвать.  
 Тебе шукав я скрізь, моя богине,  
 Щоб з уст моїх почула вперше ти  
 Славетню вість...

*Сапфо.*

І лавр... і слава... Боже!  
 Од радости й не стямлюсь я.. А ти ж, вдон ад  
 Фаоне мій?

*Фаон.*

О, роже з Іперей!  
 Снянілий я край ніг твоїх лежу (падає до ніг єї)

*Сапфо.*

Фаоне встань! (хоче підняти його)

*Фаон.*

Ні, дочко Апполона!

Сльозами вмить сандалії твої

І одіж сю до серця пригорнути (цілує край одежі єї)

*Сапфо.*

Навіщо! Стій! Фаоне... не міві,

А я сама... (на бік, зрушенням голосом) О, він мене кохав!

Я вся тремчу... (до Фаона) Мій друже, світе мій

(Фаон знову цілує край єї одежі).

(на бік) Ти вглянулась на мене, Афродіто!

(до Фаона) Не варта я!

*Фаон* (палко)

Над все, над мир! Сапфо,

Сьогодні ти безсмертя досягнула

І піднесла жіноче ймення так,

Як високо стоять герої наші.

*Сапфо.*

Мовчи, мовчи! не треба пишних слів.

Фаоне, встань! Мене се все бентежить...

Богинею мене зовеш ти? Ні,

Ні, друже мій, я тільки поетеса

З огнем в душі, в піснями на устах...

І знаєш, що? Коли мій спів скінчив ся,

Мовчали всі, і я постерегла

Одну сльозу: вона котилась тихо

З твоїх очей, Фаоне... О, в ту мить

За краплю ту блискучу, теплу, ясну

Я-б без жалю всю славу віддала!

*Фаон.*

Не я один, вся плакала Еллада

І велетні не крили ся тих сліз:

Твої пісні чудові вворушили

Нам душу в край... Поет Алкей розбив

Геть об-землю свою чудову ліру:

„Мовчи на вік“ сказав — „після Сапфо

Ніхто не смій торкати срібні струни!“

*Сапфо* (на бік)

Новий огонь в його очах пала...

(до його) Фаоне мій! За слово твоє щире

Яб віддала сю ліру без жалю,

Бо без тебе... мій соколе... (на бік) Не сила!



*Фаон*

О неземна! Не почуваш ти,  
Яку в руці одержуєш святиню!  
Ся ліра нам — і гордощі і пиха,  
А у тобі кохаєм свою славу,  
Ти наша честь...

*Сапфо* (на бік)

І завжди „наша“, „нам“!  
Чом не моя?

*Фаон.*

Тебе я чим образив?  
Ти зблідла вся?

*Сапфо.*

Ні, любий мій... не те...  
Твої слова немов би інших речі,  
А хтіла б я від тебе вчуть...

*Фаон.*

*Сапфо,*  
Сьогодні ти міні сказала „друзе“!  
Я слово се глибоко заховав..  
Воно міні дає вагу просити,  
Щоб згодилась ти вислухати мене...  
(*Сапфо* здрігаєть ся і дивить ся на його)  
В душі моїій живе одно бажання,  
І як *Сапфо* до серця прийме те  
І зглянець ся на мою ширість.. Боги,  
Сей буде день щасливий двічі нам!  
Тиж згодиш ся?

*Сапфо* (протягає йому руки)

Фаоне мій, коханий!...

*Фаон.*

О, щастя й честь!

*Сапфо.*

Чи мрія се чи сон?!

*Фаон.*

Уславиш ти мою сьогодні долю?

*Сапфо.*

Темнійша світ... хитаєть ся земля...

*Фаон.*

Тоді ти знов свою наладиш ліру  
Й кохання спів Кипріді залуна...  
Та ти тремтиш?

*Сапфо.*

Від радости, Фаоне  
Колиб ти знав... (За кулісами гуки „Сапфо!“)

*Фаон*

Відкіль се гомін шум?  
Твоє імя я чую... А! то судді  
З народом всім шукають скрізь тебе,  
Аби чоло вінцем лавровим вкрити...  
Біжу, скажу їм, де Сапфо!

*Сапфо,*

Тривай!  
В хвилину сю ні лаври, аві слава  
Не додадуть нам більше щастя!

*Фаон.*

Ні, —  
Тебе бажа вбачати вся Еллада...  
Я звістку дам і зараз повернусь  
До сонця знов... і коли лаври скрасять  
Тобі чоло... тоді і я шенну  
Своє мале бажання... (вибігає)

*Сапфо* встає і хапаєть ся за голову)  
Він кохає!..

## Ява третя.

*Сапфо.*

Не стукай так, ти серце, не тремти!  
Він мій, він мій! Огорне знов нас щастя!  
О, соколе! Тобі не сила й знать,  
Яким тебе я напою коханням!  
Од райських ваб спянієш ти у край,  
Згорин в моїх обіймах пестовливих,  
Нестяминь ся під хвилями жаги,  
Без памяти пірнеш у раювання  
І в любощах забудеш цілий світ!  
Над нами я намет з пісень розкину,  
Я співами повітря напою...

І ліри давн тремтітиме солодко  
 Між лавр, троянд, під шепіт наших слів...  
 Що слава та? Ти дай міні кохання,  
 Дай сліз палких, обіймів, щастя дай!  
 І я зміню холодні лаври радо  
 На теплий квіт весільного вінця!

В часи сумні, коли ридало серце,  
 Коли в очей котились краплі сліз,  
 І в срібних струн сумні злітали співи,  
 Ти викликав їх із серця, любий мій.  
 Коли-ж пала святим огнем патхнення  
 І в серці спів нечуваний росте,  
 Коли народ здивований не диме,  
 І лине гимн до Феба на Парнас,  
 То знов Фаон співає тут у серці  
 І виклика закохані пісні.  
 О, сонце, стій! Спливи огневі коні, —  
 Хай щастя день не знатиме кінця!  
 Стій, море, стій! Вгамуй бурхливі хвилі,  
 Хай вчує мир, як щастя в серці бє!

(Бере кілька акордів на лірі, хоче співати, але хор Еллинок, що співає гимн  
 Афродіті, перебиває єї)

*Хор Гречанок (за кулісам)*

Розлягайтесь пишні звуки,  
 Линьте роси аж до неба,  
 Голоснійше грайте ліри,  
 Афродіту славте всі!  
 Афродіто, Афродіто!  
 Ти витаєш в яснім небі  
 На золотистих, легких хмарах  
 Проміж велетнів богів. (На сцені)  
 Зеве громи трима в правиці,  
 Посейдон — страшний трезубець,  
 Але ти в руці тримаєш  
 Владу серця і жаги!  
 Ти плетеш знадливі мрії,  
 Огортаєш ними серце,  
 І солодкі бажання  
 Прокидають ся в душі.  
 І дівчата і юнаки,  
 Всі тебе благаєм щиро:  
 „Афродіто, Афродіто  
 Будь прихильною до нас!“ (Падають на коліна, лицем до храма)

*Салфо.*

О, до пісні тої радо  
 Прилучаю й я свій голос

І на вколішках благаю :  
„Будь прихильною до нас!“ (падає на вколішки)

*Гречанки.*

Перед храмом Афродіти  
Ми схиляєм ся до долу  
І на вколішках благаєм :  
Будь прихильною до нас!  
І коли Гімен величній  
Підійма весільний світоч  
І рука в руці тріпоче —  
Будь прихильною до нас!  
І коли в міцних обіймах,  
Мліють груди, меркнуть очі,  
Поцілунків прагне серце :  
Будь прихильною до нас!

*Ерінна.*

Вона! Вона! Спиніть-но сестри пісню,  
Щоб не зломить єї молитви..

*Санфо.*

Ні,

Ні Еллінки, до вашої молитви  
Схилила ся душею я сама;  
Вона міні в край серце зворушила  
І сповнила солодким почуттям.  
На вколішки я впала...

*Ерінна.*

О, богине,

Не вже тобі розумна пісня ся?

*Санфо.*

А чом же ні?

*Ерінна.*

Тебе витають оди,  
Славетній гимн, величній оди згук..  
А що б дівоча проста, тиха пісня?...  
Не сі пісні вчувать тобі, о ні!  
Тобі дзвенять славетнійші ліри,  
Тобі хвалу несе Еллада вся,  
Твій славетний шлях квітки встеляють, лаври  
І ним грядеш ти до безсмертя...

*Санфо*

Так!

Хай шлях міні встеляють лаври й квіти,

Хай кожний Елли хилить до землі  
 Своє чоло, коли мене уздрів,  
 Та слава ж та душі не гріє, ні!  
 Чи в мене ж пак друге, не тепле серце?  
 Чи ж не бажа й воно кохання, сліз?  
 Серед похвал сих пишних в самогині  
 Воно тремтить у грудях і ніхто  
 Ще не озвався до него щирим словом,  
 Як до сестри, до дівчини.. а скривь  
 Мене стріча лиш бучний гомін слави..  
 О, щастя я не знала й доси!

*Ерінна*

**Ні!**

Ні, не тобі на долю нарікати!  
 Над всі жінки вона тебе знесла.  
 Твоє, Сапфо, богам подібне щастя, —  
 Воно не ввре, пишатиме по вік!  
 То наша вже жіноча доля інша,  
 Її тобі не зрозуміти, ні:  
 Вона уся в коханні самотлєвім  
 З дружиною вірненькою, й жагу  
 Як течія, ховає в темних пущах.  
 Твоя ж душа коха і мир і люд,  
 Щоб славою широко скривь лунала;  
 Не криючись в німій самотині,  
 Як океан шука вона простору...

*Сапфо.*

І знов одно. все „слава“.. Досить вже!  
 Скажіть міні, куди ви йшли?

*Ерінна*

По щастя,

Яке скраша жіночу нашу стать  
 Не погордуй, богине, і над нами...

*Сапфо.*

Погордувать? — хіба-ж не жінка й я?  
 В сім серці єсть на нього теплий одгук,  
 Знаймо в ваш сків в йому рідну струну...

*Ерінна*

Шляхи наші навп'яки розійшли ся:  
 Широкий твій прямує на Парнас,  
 А мій вузький — до світлої хатини.  
 Але й у нас своє єсть щастя... О!  
 Сапфо, Сапфо, колиб ти тільки знала,

Як серце все спалахне враз огнем,  
Коли шепне коханий нам : „кохаю“ !  
Солодкий згук ! Гарнійшого нема  
І у богів безсмертних...

*Салфо.*

Розумію  
Я слів твоїх чудових дивний зміст !

*Ерінна* (арушена)

Колиж рука в його руді тремгиг  
І він спита : Кохана моя,  
Чи хочеш ти міні подружем стати ?“  
І заирне тобі у вічі .. в мить —  
Забудеш світ ..

*Салфо*

О невимовне щастя !

*Ерінна*

І до грудей його схиливши вид,  
Спалахнеш вся, одмовиш ледве чутно :  
„Коханий мій, твоя до віку я !“

*Салфо*

Твої слова немов солодкий нектар  
Мої уста смажні з жадоби пють !

*Ерінна.*

А прийде час, і немовлятко кволе  
Пригорнеш ти до лона до свого,  
І на малім личеньку батька риси  
Побачиш ти, й в рожевих, теплих уст  
Солодке слово ти почувеш : „мамо !“

*Салфо*

Щаслива ти, кохана !

*Ерінна.*

О, так !

Тріпочеть ся се серце щастям любим :  
Сей день бува не двічі на віку  
І кожна з нас його в житю побачить ..

*Салфо.*

Тебе чека весілля ?

*Ерінна.*

Так Салфо.

Але тобі се слово темним здасть ся,

Мов той Ереб, мініж воно несе  
 Богато літ щасливих...

*Самфо.*

О, Ерінно,  
 Тебе вітаю щирим серцем я!

*Ерінна* (все у більшому захваті)

Колиб його ти знала, ти б сказала :  
 „Ерінно, ти щасливіша за всіх!“  
 Сам Адоніс не був би кращим навіть  
 Мого орла! Зевес та Аполлон  
 Йому дали красу з богами рівну.  
 Афіна хист, Діана рій достот,  
 А Ерос пал, Кипріда запалила  
 В його душі кохання до мене. .  
 О, мій Фаон!

*Самфо.*

Фаон?! (на бік) Та чиж один він?  
 (до Ерінни) Фаон... І ти не помилилась, ні?  
 Його зовуть...

*Ерінна*

Фаоном, всі Фаоном..

*Самфо*

Не може быть!

*Ерінна*

Ти чула що, - скажи?

*Самфо*

Не знаю... ні...

*Ерінна*

Чогож ти так дивуєш?

*Самфо* (нервово)

Чий син він, чий?!

*Ерінна*

Він родом...

*Самфо*

Звідкіля?

*Ерінна*

З розкішної країни Арголіди...

*Салфо*

Не чую я! Ти кажеш, він з Афин?  
Ще покажи. .

*Ерінна* (здивована)

З країни Аргеліди.  
А батьком зве Епамінонда. .

*Салфо*

А!!!

*Ерінна* (перелякана)

Ти зблідла вся! ти падаєш?

*Салфо* (хитаєть ся схоплюючись за серце)

Нічого. . .

*Ерінна*

Ти вся тремтиш?'

*Еллінки* (підтримуючи ві)

Що стало ся, скажи!

*Салфо*

Сьогодні я. . така... щаслива й рада. .

*Ерінна*

Але сльоза брешить на віях..

*Салфо* (нервово, неначе спокійно і весело)

То

Од радості, Ерінно... О, мого

Не зрозуміть вам щастя... а воно. .

Таке велике .. неосяжне. . (Спинаєть ся, але ві захоплює дух)

Любі

Ходіть у храм молитись... а мене

Лишіть саму. я з думками візратись

Бажаю так...

*Еллінки* (входячи в храм)

Ходім!

*Салфо* (припадає до скелі і тяжко риде)

О, боги! О!!!

*Еллінки* (Чутно хор з храму а сарелла)

І коли Гімен величній

Підійма весільний світоч

І рука в руці тріноче,

Будь прихильною до нас!

(Конець буде).

**Людміла Старицька-Черняхівська.**



## Із переписки М. П. Драгоманова.

Подає М. Шавлик.

Пок. М. П. Драгоманов дуже жваво переписував ся з найрізнішими людьми, особливо земляками. Ся переписка то не тільки матеріал до его біографії. — подекуди навіть важніший ніж его печатні твори, — але й матеріал до історії русько-українського руху за яких 30 років, матеріал капітальний і всесторонній, бо в руках М. П-ча, можна сказати, сходили ся усі нитки русько-українського руху в Австро-Угорщині й Росії. В переписці тій найде ся чимало матеріалу і для історії всеросійського і по часті і всеслов'янського і навіть усеєвропейського поступового руху, бо М. П-ч виходив своєю думкою і працею далеко поза границі Руси-України, популяризував і підносив єї імя перед просвіченим світом і переписував ся про єї справи з найвиднішими людьми того світа.

Зібрати й видати той матеріал увесь — на довго ще не буде змоги. Я було задумав оповістити на раз і в повні хоть переписку М. П-ча з Галичанами, — бо для пояснення теперішнього галицького руху і для дальшого его ходу воно найпотрібніше, а з другого боку і галицьким кореспондентам не гровило би від того ніяке небеспеченство, бо всі відносини М. П-ча з ними найлегальніші, що доказує ся далі і перепискою М. П-ча в такій болючій справі як становище Поляків на случай війни між Австрією і Росією. Та і з виданем самого галицького матеріалу діло йде певняво, раз тому, що важко добути усі листи М. П-ча до Галичан: багато з тих листів, особливо в початку 70-х рр. понищено, страха рада австрійська, багато листів і так не можна відшукати й добути від людей і товариств; важко добути від усіх Галичан і дозвіл печатати не тільки їхні листи до М. П-ча, але й его листи до них. Нарешті й зібраного вже мною матеріалу галицького було би на кілька великих томів, а на виданє їх нема фондів (у мене на те всего 300 р.). Отже я поклав оповіщати переписку М. П-ча помалу, невеличкими групами, без огляду на систему й хронологію, можливу тільки в таким разі, як би мати в руках увесь матеріал і могли его зовсім упорядкувати перед тим, нім починати печатати що-небудь.

Супротив того прихильникам памяти М. П-ча приходиться ся поки що вдоволити ся і отсим невеличким, що можна зробити.

На перший раз даю переписку М. П-ча в справі польсько-руській.

# 1. Переписка М. П. Драгоманова з Н. Н., репрезентантом групи галицько-польських демократів.

(1888—1889)

Хибн видання переписки М. П. Драгоманова видно вже на отсім початку. Для поясненя суті устних переговорів М. П. ча з групою галицько-польських демократів, т. є. про сподівану тоді війну між Австрією і Россією, я зважую ся подати тільки виривок із листу М. П. ча до Д-ра Т. Окуневського, на котрого М. П. ч указував тим демократам, та котрий, бачить ся, і не сходив ся з Н. Н. (тай галицько-польські демократи, як видно, не дуже інтересували ся д. Окуневським, коли для них він навіть був помер). Більше про справу і людей ще не час говорити, навіть годі назвати корреспондента М. П. ча (з огляду на Россію). За тим я не певний, чи тут вібрано усі дотичні листи. Міні по крайній мірі бачить ся, що М. П. ч повинен був відповісти на лист Н. Н. із 20/III 1889, на се вказували би уваги М. П. ча в тексті того листу. (Чи М. П. ч сповнив просьбу Н. Н. в тім листі, т. є. чи старав ся вплинути на вменшене ненависти р. газет до Поляків, бумніваю ся, бо та просьба несповнима, особливо в такім короткім часі та ще до того при тому, що рівночасно або й перше того треба би було вменшити й ненависть польської преси до Руснів, або ще радикальнійше: усунути причини обошльної ненависти). Між тим від д. Н. Н. ш получил тільки оригінал остатнього листу М. П. ча до него, з 9 (21) октября 1889. Передущий лист М. П. ча до Н. Н. я маю тільки в чорновій, найденій між паперами М. П. ча після его смерти. Для печати я позволив собі в тім листі поправити кілька правописних помилок М. П. ча, що писав ті листи незвичною собі правописю і через те узяв кілька букв із своєї української правописі.

Та не вважаючи на можливу неповноту і, можна сказати, на slučajність отсеї переписки і самих взаємин між М. П. чом і польськими демократами, справа зачеплена тут, справа польсько-руських взаємин у Галичині й Россії, пояснена доволі основно, особливо з боку М. П. ча.

Після того, як була отся переписка, т. є. після 1889 р. в справі взаємин між Поляками і Русніями в Галичині, тай у складі обох боків дещо дуже переініло ся. Як раз у рік після отсеї переписки настала славетна „нова ера“,—згода між Поляками і народовцями, протів котрої М. П. ч так завзято мусів виступити і котра остаточно розбила народовців на два таборя: прихильників польської шляхти й уряду (Барвінчукісти) і опозицію (Романчукісти). З польського боку в тій угоді грали рішучу ролю і деякі польські „демократи“. Від тоді розл жив ся і польський демократичний табор у Галичині: частина его явно стала реакціонерами, тай більшість его тепер збула ся і гини демократизму. Не вважаючи на те справа польсько-руських взаємин у Галичині посунула ся по новій дорозі, про котру мабуть і не сніло ся загалови польських демократів. У Галичині повстали селянські радикальні партії, руська і польська, між котрими встановила ся сама собою невна солідарність

виступів, розуміє ся, зовсім не для відбудованя Польщі по думці Поляків. До польської селянської партії пристала радикальніша частина польських демократів. Повстане польської селянської партії в Галичині переважно для руської справи: через ту партію Русинам дана змога почати порозуміне в Поляками далеко користнійше для руської справи, ніж через польську шляхту (як се робить Барвіньський і т. в.) або й через загал дотенерішніх польських демократів. Згода між Русинами й Поляками в Галичині на ґрунті селянських інтересів і загальної волі мала би рішучий вплив і на встановлене кращих взаємин між російськими Поляками, бо вона і в російській Польщі висунула би на перед польських селян, а польські селяне в загалі ніколи не підуть забирати руським селянам їхні землі. Таким чином при перевазі польських селян у польській руху польські заходи мусіли би обмежити ся на етнографічну Польщу та спаралізувати на руських землях заходи польської шляхти і єї приреч, прихильників історичної Польщі. В купі в тим, бачить ся, вмешив би ся і польський сепаратизм супротів Росції, хоть тут Полякам, звісно, вольна воля.

Значить, із повставем селянських радикальних партій у Галичині фактично сповнила ся частина бажань М. П-ча в справі польсько-руських взаємин, і сповнила ся в великій мірі відтого ж праці коло руської радикальної партії, після котрої стала організувати ся і польська радикальна партія. У Росції, звісно, нема нічого такого і навіть нема яких небудь серйозних взаємин між Українцями і ширю демократичними елементами польськими в Конгресівці. Між тим тепер хоть і не гровить війна між Австрією і Росцією, а про те в Росції справа польська стоїть далеко острійше, ніж 1889 р., бо загал Поляків дуже розчарований новим царюванем, та розчаровані й збентежені й опозиційні елементи інчих народностей Росції. Отут то й придатні слова М. П-ча про необхідність спільних заходів польських таї прочих опозиційних елементів против невірних порядків у Росції — для перестрою єї в рільну федеративну державу. Деяку надію на вихід Поляків на сю дорогу дають слова в 1 ім листі N. N. до М. П-ча, розуміє ся, коли с тим годять ся польські демократи в Конгресівці. Про сю справу треба би задумати ся особливо російським Українцям, та організувати ся і рости в силу, щоби в свій час не мусіти виступати против рішучих польських заходів на українських землях спільно з деспотичним російським урядом, як воно вже й було нераз.

20. VII. 1896.

*М. П.*

### **Виривок із листу М. П. Драгоманова до Д-ра Т. Окуневського.**

Montèes, Commune Ouches, Haute Savoie. 20. VII. 1888.

Остатні часи були для мене ероју несподіванностей. Можете собі виобразити, шчо до мене приїздив делегатом один пан зі Львова від

польських демократів, щоб умовитись про згоду на случай війни межі Росіїєју і Австрієју. Польаки б то (демократи) держатимуть ся промови N—а, то б то, що тоді стануть за Австріју, коли та стане отверто за Польщю Вони бажатимуть: 1) јавнојі прокламаціјі австр. цісаря до Польщі 2) формованья з резервів галицьких польської арміјі, 3) обіцанку, що лівіј берез Вісли не перејде до Германіјі. Хотять пізнати наші умови. Ја дуже охолодив делегата, сказавши, що не вважају себе в праві зовсім говорити від галичан, котрих справа перш усього торкајеть ся, а далі що в Росії не могу вказати на легіони і т. п. А до того, коли ја не могу допустити і в думці, щоб увесь наш крај до Ставропільщини міг відорватись від Росії, то мені мајже індифферентні випадки війни з територіального боку. Віјна інтересна мені тільки з того боку, чи викличе вона по собі (або що менше м живво, перед собою) рух до реформ в Росії. На такий слуцај у мене јесть своја програма (ја дав јому В. Спілку), для котројі інтересно ј згода з польаками. Тај у загалі інтересно б виробити згоду з польської демократієју— на всякий слуцај, а не для самојі тільки пригоди війни, котројі може ј не бути. Згода мусить обнімати — умови праці для добра крајів і народів, праці щоденної, прозајічнојі.

Делегат був розумнішчіј, ніж можна було ждати. Реальні обставини Росії в загалі, а нашої справи спеціально јому мало звісно (јому напр. ново було, що мајже увесь укр.-фільський рух і доси стојіть на лівобережцях та новоросієцях, котрим спеціально польські державні справи далекі). Але він слухав з інтересом, не показав звичајного гал. польакам дикого страху перед Москвою ј обіцав, розваживши добре над В. Спілкоју, написати мені својі думки. А коли він спитав, з ким би з галичан міг би він переговорити, то ја вказав јому на Ваш кружок (організаторів вічів) і дав Ваш адрес. Може що ј вијде доброго з таких розмов, звісно, не зараз, а згодом. Будьте ласкаві, напишіть мені, що случить ся в ціј справі.

## I-ий Лист N N. до М. П. Драгоманова.

Szanowny Panie Profesorze!

Program Pański, wypowiedziany tak w broszurze „Wolnyj Sojuz“, jak skreślony przez Szana Pana przy ostatniem naszym widzeniu się, był przedmiotem obszernych i nader poważnych dyskusyj w gronie naszych przyjaciół politycznych. Nie będę ich Panu powtarzał, gdyż w takim wypadku nie list, lecz broszurę musiałbym napisać. Powiem tylko, że wynik ropraw był następujący:

Przedewszystkiem z całą szczerością musimy oświadczyć, że zastrzegamy się przeciw słowom Pańskim, tycającym się przyszłości Polski. Tysiącletnia przeszłość nasza daje nam prawo, a zarazem nakłada

obowiązek dążenia do niepodległości. Mamy to przekonanie, że ściśle tylko współdziałanie Polaków i Rusinów na zasadzie „wolni z wolnymi, równi z równymi“ może oprzeć się tak nawale germanizmu, jak i rosyjskiego panslawizmu. Nie zgadzamy się więc na ostateczny cel Pańskiego programu, dla nas bowiem Rosya federacyjna nie jest ideałem naszych usiłowań politycznych. Natomiast chętnie przyznajemy, że taki ustrój państwa rosyjskiego zapewniłby Polakom cały szereg nader ważnych korzyści i wielce ułatwiłby nam spełnienie naszych pragnień najgorętszych. Tak więc jakkolwiek różnimy się z Panem co do celów ostatecznych, to jednak jesteśmy najmocniej przekonani, że w pracach dzisiejszych a zapewne i w najbliższej przyszłości podejmowanych mogą Polacy i Rusini pójść razem, wspierać się nawzajem i ułatwiać sobie walkę z wspólnymi nieprzyjaciółmi. Łączność ta będzie tem trwalszą i silniejszą, iż najzupełniej zgadzamy się z zdaniem Pańskim, że wszelkie reformy i urzędowne należy oprzeć z jednej strony na podstawie samorządu, z drugiej zaś na jak najszerzych zasadach demokratycznych

Nierównie trudniej odpowiedzieć na zapytanie, w jaki sposób tę akcyę wspólną należałoby zainicjować? Książka Pańska „Wolnyj sojuz“ nie może posłużyć za punkt wyjścia, gdyż podniesienie jej w prasie polskiej w chwili obecnej było by z jednej strony przedwczesne, z drugiej spóźnione. Przedwczesne, ponieważ w Rosyi wcale stosunki nie układają się w ten sposób, ażeby program przez Szan. Pana skreślony mógł mieć teraz znaczenie aktualne; spóźnione z powodu, że dziełko to wyszło w r. 1884 i wówczas już „Reforma“ i inne pisma polskie podały treść jego i rozbiór. Rozpoczęcie akcyi wspólnej w wysokim stopniu utrudnia nadto znane Szan. Panu postępowanie przywódców rusińskich w Galicyi, jako też ton dziennikarstwa rusińskiego, które przeciw wszystkiemu, co polskie, występuje z nieubłaganą, a częstokroć śmieszną nawet zjadłością. Szczytem zaś niezręczności pod tym względem była znana Panu zapewne odezwa, zwołująca ostatni wiec rusiński, która nawet w najbardziej pojednawczych kołach polskich najfatalniejsze sprawiła wrażenie. W chwili obecnej więc podjęcie tego rodzaju akcyi byłoby wprost niemożliwem. Prędzej lub później jednak minie to wrażenie, a wówczas nadejście (перечер нито: „chwila“) pora stosowna do zawiązania rokowań z partją ukraińską, które zwłaszcza, gdyby Szan. Pan podjął się pośrednictwa, niewątpliwie doprowadziły by do pożądanego porozumienia, jeżeli nie we wszystkich sprawach galicyjskich, to przynajmniej w kwestyi przyszłych reform wewnętrznych w Rosyi i agitacyj w tym celu podejmowanych. Z tego też powodu pragniemy, aby stosunki pomiędzy nami zawiązane, pomimo dzisiejszych warunków niepomyślnych, utrzymały się na przyszłość i jak najbardziej utrwały, niewątpliwie, że dobre porozumienie pomiędzy nami dla stron obydwóch doniosłe i nader cenne może sprowadzić następstwa.

P. Teofil Okuniewski, z którym miałem porozumieć się w wiadomej sprawie, od dłuższego czasu już nie żyje. Przy tej sposobności ośmielał się przypomnieć Szan. Panu łaskawie uczynioną mi obietni-

cę przysłania kilku numerów pisma „Samouprawienie.“ Tak posyłkę tę, jak listy do mnie raczy Szan. Pan rekomendować.

Zasylając Szanownemu Panu wyrazy najszczerzego szacunku i poważania, ściskam najserdeczniej dłoń Pańską.

We Lwowie 5. XII. 1888.

N. N.

(Adres: N. N.)

### 1-ий Лист М. П. Драгоманова до N. N.

(Женева, 1889, в другій половині январа або в поч. фебруаля — М. П.)

Wysokopoważnyj Dobrodiju!

Prostit' ščo pyšu Wam trochy pizno. Na te bylo bahato rezoniw : choroba ocej, wyjizd dočky do Bulgariji, očekanie widpowidi z Halyčyny i t. d.

Počnu z toho, ščo ja duže radyj Wašomu lystu. Sam ja ne py-saw Wam tilky čerez te. ščo perše pidžydaw. ščob pojavylaš programma Prawdy (u L'wowi, kotru redaktory popročaly napysaty mene. Ja chotiw pokazaty Wam na tu programu j popročaty Was skazaty Waš sud pro tu jeji častynu. kotra priamo tyčytsja do tych spraw, ščo my obhoworiuwały. Ta druk Prawdy spiznywś, a dali meni wy-jawyłoś, ščo nawriad sama redakcija jeji doderžyt śa teji programy. Do toho j polśka pressa ne zwernula na neji uwahy. tak ščo ta pro-gramma ne može maty teper praktyčnoji, partijnoji wažnasty i koly ja teper prošu Was podaty pro neji Was sud, to chyba tilky dla budučoho

Z powodu Wašych slow pro<sup>1)</sup> Wilnu Spilku skažu, ščo pro neji wlasne ne bylo ničoho w halyčkij pressi пропуск назви якоїсь польської газети. — М. П.) tilko pro analogičnu programmu „Земскаго Союза.“ w kotrij ne bulo ni pro polśku, ni pro ukrajins(k)u sprawu.

Waše principialne zastereženie pro nemožlywist' dla polakiw zrektyś ideji pownoji (deržawnoji) nezaležnasty Polści ja prodwydiw. Ta ja dumaju, ščo teper nacionalni sprawy w Rossiji (a može j ne w od-nij Rossiji) treba rišaty analityčnym (tymčasowym) sposobom, a ne sintetyčnym (principialnym). Praktyčno sprawa polśka w Rossiji zwo-dytsja do toho : čy zhodia tsja pol'aky wziaty dolu w agi-taciji za reformu Rossiji z deržawy absolutno-cent-ralistyčnoji na liberal'no-decentralizowanu, — czy ni? Na te možna skazaty: de ž ta agitacija? Ja skoro pošlu Wam

<sup>1)</sup> перечеркнуто: „За Waš sud pro“

osibnu praciu, w kotrij ohliadajetsja istorija liberal'noji agitaciji w szliachelskich i zemských sojmach w Rossiji z 1858 do 1883. Wy poba-  
czyte, ščo ta agitacija rosła i teper wona zatychła, — a ne wmerła, —  
i pry peršij nahodi wplywe dužčuju, niź bulo. Ja b duže buw radyj,  
koly b miš istoričnij ohliad buw donesenyj do pol'skoji pressy j wy-  
klykaw tam diskussiju pro wsju ciu sprawu. Ja\*) pewnyj, ščo spilna  
agitacija po wsich prowincijach Rossiji za programmu, wže wytwo-  
renu w rossijskich zemstwach, to b to za wolnist' osoby j samo-  
uprawu prowincialnu po pry wsederžawnij reprezentaciji, mohła by  
dowesty do reformy Rossiji, pry kotrij najhołownišči potreby wsich  
nacij seji deržawy były b zadowolneni po krajnij miri na jakyjś čas,  
w tim čysli j potreby polakiw. W ušakim razi, jak ja wam kazaw,  
ja ne baču inšoju programmu napr. dla ukrajin ciu  
w Rossiji, a najhariacišči pol'ski awtonomisty zhodžujut'sja, ščo  
sami polaky, bez ukrajin ciu, ne zdolajut' dobytyš wolnošči dla  
wsich krajiw, kotri wehodyły w staru pol'sko litow'sko-rušku deržawu.  
Po za toju programmoju možlywe chyba widorwanie wid Rossiji „Ko(n)-  
gressiwky.“ ta ž čy ce b zadowolnyło pol'akiw „zachidnych gu-  
bernij“ i čy ne bylo b ce dla rossijskoho uriadu signalom dla ekster-  
minacijnoji polityky proty pol'akiw w tych guberniach? i čy ne pid-  
perly b tu polityku ne til'ko moskali aj plebejski narody tych  
gubernij, nawit' kolyb Rossija, powijni, kotra b widorwala wid neji  
Kongressiwku, stala j konstitucijnoju? Ce odno prymušuje pol'a-  
kiw dobre obradyty možlywist' wyrobu wserossijskoji liberal'no-  
awtonomnoji programmy, pered tym jak richuče (pimyče) podaty  
holos za separatyzm.

Moja dumka taka, ščo j w Halyčyni teper treba staty na anali-  
tyčnyj grunt, napr. pol'akam, kotri choťat zhody z Rusynamy, treba  
postawyty programmu tych praktyčnych ustupok, kotri wony uwažajut'  
teper možlywymy daty, czy trebowaty dla halyčkich rusyniw, jak  
demosu i naciji, — programmu osnowanu na styslo kraje wim grunti,  
bez ušakych zarannich rišeńń spraw dal'soho budučoho i bez ohl'adiw  
w istoričnu starowynu wsijeji Polšči i Ukrainy. Koło takoji programmy  
mohło b zorganizowatyš pol'sko-ruške demokratyčne towarystwo,  
w rodi toho, ščo projektuwaw Kur Lwow'ski.

Teperišni časy pered wyboramy sojmowymy prydałyš by do po-  
čatku takoho towarystwa. Ale ja mušu skazaty wam, ščo ja duže  
skeptično dywluš na bezposeredni rezultaty takoho towarystwa  
wzhľadno najblyžyčych wyboriw i takoji ž sojmowoji kadenciji. Spra-  
wa ce duže nowa, ščo b za neji stalo bohato lud'j i z pol'akiw  
i z rusyniw. Pol'skym členam (непер. „Polakam“) towarystwa treba b  
bulo richuče rozirwaty z bilšnistiju teperišnioji p. (ol'skoji) nacjon. par-  
tiji. Rusynam trudno bulo b prystupyty do nowoho towarystwa, nawit'

---

\*) неперечкыто: Moja dumka taka, ščo j u Halyčyni treba postawyty  
pol'sko-rušku sprawu tež na grunt analityčnyj: wystawyty programmu pra-  
ktyčnych ..

koly b wony byly menše zaslipleni starymy idejamy j zvyčkamy. Rusynam teper samym treba wyrobyty swoju analityčnu programmu, kotra b položyla kineč swarkam miž jichnimy partijamy: moskwofilskoju i ukrajnofilskoju. Otže miž moskwofilamy j polakamy nabraloš stilk (непер. „nehody“) antipatij čerez wynu oboch storin (непер. „tabo-riw“) ščo pro jaku nebud' skoru zhodu miž nymy teper škoda j dumaty, napr. pro te, ščob polaky zhodylys holosuwaty za kandidata, kotroho postawyt' hurt moskwo lskyj choč by zhidno z ukrajnofilamy. Protyno. pol'aky potrebuwaly by, ščob ti rusyny, kotri choťat' zhody z nymy, rozirwaly b ušaki zwjazky z moskwofilamy. Ja dumaju tak čerez te, ščo dosy ne bačyw pol'aka, kotryj by zhodyws na te, ščob nacional'ni spory miž Rusynamy zalyšyty samym rusynam.

Čerez ce vse wystup nowoho polsko-ruškoho towarystwa nawit' u sprawi wyboriw maw by teper til'ko teorityčnyj charakter — počatku diskussiji pro nowu programmu, choč ja dumaju, ščo j to malo by welyku wahu, jak počatok.

Obertajus teper specialniše do teji časty Wašoho lystu, w kotrij Wy bažajete moho poserednyctwa. Ja b duže buw radyj uziaty dol'u w diskussijach nad nowym towarystwom i jeho programmoju, napr. jak by meni dano bulo misce dl'a kil'koch statej w N. Reformi abo Kur. Lw. Ale nawr'ad mih by ja staty praktyčnym poserednykom dl'a umow miž Wamy j jakymy nebud' (непер. „halyčan“) hal. rusynamy, ščo majut' teper wpływ sereď svojich politikiw. Ja -- duže persona ingrata ne tyl'ko dla moš(k)wofilw, a j dl'a patentowanych narodowciw. Nawit' ti z ostatnich (непер. „nych“), kotri trochy pryčyl'ni do mene, uwažajut' potribnym widchryščuwatys wid mene, koly jim moskalofily abo nowi sw'atojurci zakynut' solidarność z takym čortom, jak Dr-w. Dejaka idejna solidarnosť u mene je tyloko zowsim z molodymy pudmy sereď Lwiwskich akademikiw, ta sereď „molodšych narodowciw“ na prowinciji. napr. z takymy, jak Teofil Okuniewskij, kotryj žyje, ale perebraws v Černiwci. de zajmajet'sa adwokaturuju. Ta ci prowincionalni narodowci, choč daleko rozumnišči j oswitnišči. niž lwiw(w)ski, malo zorganizowani j zvykly duže ohl'adatys na L'wiv w ušakij praktyčnij sp'rawi. Nawr'ad ja mih by pomohty z widsi do jich organizaciji j wychođu na wlasnu, nowu dorohu, tym pače ščo najblyžčyj do mene čolowik perejšow na Bukowynu.

W ušakim razi ja ne widrikajus wid poserednyctwa, kotroho wy bažajete i prošu Was pr'am(o) skazaty, ščo ja mušu zrobyty.

Oš moji dumky pro wsi sprawy, pro kotri Wy pyšete. Prostit', koly wony pokažut' ša Wam zanadto skeptyčnymy j cholodnymy. Ja najbar'ačišče bažaju toho ž samoho, ščo j Wy, to b to zhody polakiw i rusyniw dla obopilnogo dobra j perš ušoho dla wol'nosti, ale w mene može inši pohl'ady na sposoby do toho. čerez te, ščo ja bačyw i baču pered sobuju j na wkolo inši facta. Ja woliju lipše ne dohodyty wam, niž buty neščyrym.

Duže prošu Was peredaty moji prywitańna Wašym towarjšam, wid kotrych Wy prywozylы litom lysty i w ušakim razi wiryty naj-



bilšij simpatiji, jaku ja wynis do Was jak z Wašoji wizity, tak i z Wašóho lystu i mojomu ščyromu bažañnu, ščob naši wzajemyny na tomu ne skinčylys.

M. Dragomanow.

## 2-ий лист Н. Н. до М. П. Драгоманова.

We Lwowie 20. III. 1889.

Szanowny Panie Profesorze!

W ostatnich tygodniach tak byliśmy zajęci różnemi sprawami, iż dziś dopiero na list Pański mogę pospieszyć z odpowiedzią.

Zaczynam od programu „Prawdy“, który w kołach polskich bardzo dobre sprawił wrażenie. Napisany jasno, trzeźwo, z zmysłem prawdziwie politycznym, nieskończenie przewyższa on wszystko, cokolwiek z pism tego rodzaju wyszło dotąd z obozu rusińskiego. Stosunek narodowości polskiej do rusińskiej traktowany rozumnie i sprawiedliwie, a na szczególne uznanie zasługuje stanowcze potępienie antagonizmu Polaków z Rusinami. Dodać tylko należało, że nietolerancja jest nietylko po stronie polskiej, co w więcej, że obecnie w prasie polskiej jej prawie niema a w rusińskiej objawia się częstokroć w sposób nader namiętny. Zgadząmy się również na wypowiedziane w nim zasady demokratyczne jako też przyjęcie za podstawę działania obronę obydwóch narodowości. Na to wszystko zgoda najzupełniejsza — lecz wyznać musimy zarazem, że jest to tylko program na chwilę obecną (że co do najbliższej przyszłości<sup>1)</sup> nie ma w nim nawet najlżejszych wskazówek. Jest on bardzo dobry i zręczny w piśmie politycznym, ale uważalibyśmy go za niewystarczający, gdyby miał posłużyć za podstawę do porozumienia się naszych stronnictw i ułożenia ich wspólnej akcji.<sup>2)</sup>

Jeżeli z przyjemnością i najszczerzej możemy przyklasnąć programowi Pańskiemu, ogłoszonemu w „Prawdzie“ to natomiast nie moglibyśmy (перечеркнуто автором: »się zgodzić« — М. П.) uznać za rzecz stosowną zawiązania już dziś polsko rusińskiego Tow. demokratycznego, jak to w swoim czasie zaproponował „Kuryer Lwowski“. Sądźmy bowiem, że przedtem nateży odpowiednio przygotować opinię publiczną tak w obozie polskim jak rusińskim i że zawiązanie takiego towarzystwa może być dopiero jednym z dalszych<sup>3)</sup> ogniw w łańcuchu

<sup>1)</sup> Слова „program na chwilę obecną“ i „najbliższej przyszłości“, пок. Др-ов підчеркнув синім олівцем. — М. П.

<sup>2)</sup> Слова „ich wspólnej akcji“ М. П. ч. підчеркнув олівцем і з боку написав „якієї?“ — М. П.

<sup>3)</sup> Слова „dalszych“ і передне „przygotować“ підчеркнуто Др-вим. — М. П.

tych prac, które nam wspólnie podjąć wypadnie. Nie wydały nam się też wcale sceptycznymi poglądy Pańskie, wypowiedziane o stosunkach tutejszych, przeciwnie uważamy je jako odznaczające się trzeźwością i dokładną znajomością rzeczy. I z tego to powodu nie zdaje nam się, abyśmy już przy najbliższych wyborach sejmowych mogli jawnie wystąpić jako sprzymierzeńcy. Wystąpienie to było by przedwczesne, a jako takie tylko szkodliwie mogło by oddziaływać na dalszy ciąg akcji naszej. Przedtem należy koniecznie stosownie przygotować opinię publiczną i to właśnie jest jedną z tych spraw, w której dziś już upraszamy Pana o pośrednictwo.

Prasa polska od dłuższego czasu już traktuje żądania Rusinów bardzo poważnie, a w znacznej części nawet, jak n p »N. Reforma« i »Kur. Lwows.« z wielką życzliwością. Niestety czegoś podobnego nie możemy powiedzieć o zachowaniu się dziennikarstwa rusińskiego w sprawach polsko-ruskich lub choćby czysto polskich. Pisma te tak wielką odznaczają się przeciw nam zaciekłością, iż śmiało możnaby twierdzić, że żyją tylko antagonizmem względem wszystkiego, o polskie, że są nierównie bardziej anti-polskie, niż rusińskie. Nie masz skargi ani żądania (nieraz zresztą i najślusniejszego), któreby prasa rusińska wypowiadała, nie obwiniając o to wszystkich Polaków, bez zjadliwego szyderstwa i objawów największej nienawiści do narodu naszego i przeszłości naszej. Takie postępowanie wywołuje rozgoryczenie przeciw Rusinom w p tryotycznych kołach polskich, a nam wszelkie śmielsze wystąpienie czyni wprost niemożliwym. Pierwszym więc warunkiem jakiegokolwiek wspólnej akcji naszej na szersze rozmiary jest stanowcza zmiana tonu dziennikarstwa rusińskiego względem nas. Wszak publiczności rus. mogą walczyć o prawa swej narodowości i bronić się przeciw nadużyciom władz<sup>1)</sup> austriackich, nie zwalając ich win na Polaków w ogóle, a nawet nie identyfikując dzisiejszej większości sejmu galie z całym narodem polskim. Najślusniejsze przedstawienia i uwagi z naszej strony czynione żadnego skutku nie odniosły i dla tego to przedewszystkiem w tej sprawie prosimy Szan Pana o pośrednictwo<sup>2)</sup>. Wybitne stanowisko Pańskie a nadto wyższe po nad wszelkie podejrzenia o jakiś niewłaściwy polonofilizm daje Panu zupełną swobodę działania pod tym względem. Jesteśmy najmocniej przekonani, iż tylko głos Pański (czy to zwrócony bezpośrednio do redakcyj pism rusiń.<sup>3)</sup> w Galicyi, czy też za pośrednictwem Pańskich stronników tutejszych), może przekonać publicystów rus., że taką taktyką czynią najzupełniej niemożliwym porozumienie się z stronnictwem demokr. pols. a pośrednio i własnej sprawie niemałą szkodę wyrządzają.

1) Слова від „władz“ майже до самої дальшої точки підчеркнуті Драгомановим. — М. П.

2) Слово „pośrednictwo“ підчеркнуто Др-вим. — М. П.

3) Слова „redakcyj pism rusiń.“ підчеркнуті Др-вим — М. П.

Praca Pańska o ziemstwach i agitacyi liberalnej w Rossyi w przekładzie pols. drukuje się obecnie w „Kur. Lwows.“ Zwraca ona na siebie powszechną uwagę i prawdopodobnie wywoła dyskusyę w tej sprawie.

Ustępy z artykułów „Dzien. Pols“ i „Gaz Nar.“ o dziełku Pańskim „Wolnyj sojuz“ posyłam równocześnie z tym listem pod opaską. Równocześnie pojawiło się o nim także sprawozdanie w „N. Reformie.“

Najserdeczniej dziękujemy Panu za łaskawie przysłane nam numeru »Samouprawlenia« i upraszamy o numer 3-ci

Pomimo tak długiego milczenia naszego wierząc nam Szanowny Panie, że wielce cieszymy się z zawiązania naszych stosunków, nie wątpiąc, że prędzej lub później obydwom narodowościom oddadzą one pewne usługi. W tej nadziei i zasyłając Panu najserdeczniejsze pozdrowienie od wspólnych naszych znajomych, łączę wyrazy najszerszego poważania.

N. N.

## 2-ий Лист М. П. Драгоманова до Н. Н.

Софiя, Капанска улица 9 (21) Octobre 1889.

Wysokopoważnyj Dobrodiju.

Dawno wże ne maw ja od Was zwistky, to j nadumawś oce napysaty Wam.

Mene najbilsze interessuje, jaku fazu prybrały teper ti reczi, pro kotri my z Wamy rozmowlaly j perepysuwalys. Ostatni pryhody piszly ne zowsim tak, jak my, abo prynajmnij ja, proponuwaw, ale, dumaju ja, ne tak to wże j daleko od toho szczo ja czekaw. Rozumiju ostatni wybory w kotrych i z polskoj i z ruskoj storony wyjawyłos i bilsze praktycznasty, a podekudy j poczaty rozumnoji solidarnasty. Miż ynczym tak buło w tomu okruzi, de wybranyj pryjatel mij Dr. Theophil Okunewskij, kotroho ja torik rekomenduwaw Wam.

Tepera win u L'wowi, i Wy, koly choczete, możete z nym porozumityś. Ja spodiwajuś, szczo z neho wyrobyť sia surioznyj politycznyj dijaz w Halyczyni.

Ja teper, jak baczycie, w Sofiji. i stilkly maju roboty po katedri (Istorija), szczo dla druhocho majze ne zostajesia czasu.

Chotiloś by, prynajmnij poky trochy wporajuś, choc ne porwaty zwiazok z tym switom i z tymy interesamy, kotrymy zajmawś dosy. Proszu j Was ne zabuwaty mene j ne lyszaty z swoho boku bez zwistok, a ja z swoho boku duże budu radyj, koly czym nebud' zmožu posłużyty Wam.

Z welykoju poszanoju zostajuś Wasz szczy(ry)j prychylnyk

M. Dragomanow.





# НАШ АЛЬБОМ.

## Весняні станси.

### I.

Весна, Весна! замлею і водою  
 Весела вість песесь під небеса!  
 Було колись і я радів весною,  
 В душі надія родилась нова.  
 Тепер однак, де літо вже за мною,  
 Міні накрасше гóдить ся зима:  
 Природа спить — і я би рад уснути,  
 Щоб болю жадного вже більш не чути.

### II.

Весно́ моя, ти пташко сизокрила!  
 Куди то я з тобою не літав?!  
 Хоч ти нераз і босоніж ходила  
 І голод-холод гірко допікав,  
 То ти мене втішала, говорила:  
 Пожди часок, ще будеш панував!...  
 І панство є; та я б за нього нині  
 Давну́ взяв долю — в латаній свитині.

### III.

Весна! дуги сяють скрізь квітками..  
 І я весною всякі квіти мав:  
 Дружби, любви — і повними руками  
 Я щедро їх довкола розкидав;  
 Усі пішли з весняними гадками,  
 Один міні любисток лиш остав.  
 Сей квіт один я заховав у себе,  
 Сей я зберіг, Україно, для тебе.

### IV.

Моя ти Музо, що мене носила  
 Нераз до звіад! і нині ще подай  
 Міні свої далеконосні крила,

Облетімó навколо рідний край!  
 Бач, і до нас весна вже загостила,  
 Подивимось на наш весняний рай,  
 Підслухаєм, чи справді то на весні  
 Сні людські так чарівні і чудесні?

## V.

Ось панський двір: загляньмо на часину!  
 В сальоні пан співає чаю вар,  
 Та журить ся, як тут „убити“ днину.  
 Аж ось на двір годований квестар  
 Зайїхав возом по свою данину:  
 По дріб, муку та всякий божий дар  
 Зрадив аж пан, веде його в комнати,  
 А віз велів добром усім напхати.

## VI.

Не встиг панок наш ліпше роздивить ся,  
 Бо в сінях хлопчик, сїрота, стояв,  
 Побачив пан, з досади аж трусить ся:  
 „А ти чого? — „Та я-б на службу став..  
 Прийміть або чим дайте поживить ся,  
 Бо передновок, голод в нас настав“.  
 А пан як гукне: „Що се за голота?!  
 Прогнати зараз дранте за ворота!“

## VII.

З квестарським возом враз гостинцем гнали  
 Вози ще й інші в те саме село;  
 Се секвестратора в село зсилали,  
 За дачку хлонське грабити майно.  
 Під вечір ті вози назад вертали,  
 Добитку в них повнісенько було:  
 В квестарським з ласки припаси всілякі,  
 А в секвестра́торських здобуток драки.

## VIII.

Празничний день! Святої Тройці свято!  
 Ударив дзвін — у храм збираєсь люд,  
 Щоб свято се достойно зустрічати.  
 Знов бовкнув дзвін — в село найїхав суд\*).

---

\*) У нас то дуже часто дучає ся, що і в найбільші наші свята покди-  
 кують наших селян або і міщан до староства, суду або і до „польського бе-  
 цирку“ або зїїжджають урядники в свята таки в село або до місточка на пе-  
 реведене якого діла. (Прип. Авт.).

За лихву банкову ліцитувати  
 Міаерію хлопів, гіркий їх труд!  
 Все спрід: **ли**: кому грунтець, хатину,  
 А другому й останню худобину!

## IX.

А нумо, Музо, йдім ще подивить ся  
 До „świętej karczmy“\*)! що то дієсь там?  
 Чого се там народ наш так глотить ся?  
 Се жид „на засів“ зичить мужикам  
 По чвертці збіжа — бо весна кінчить ся.  
 Тож, хлопе, ти працюй тепер! бо тям:  
 За чвертку ту тра буде шість віддати...  
 Та й хто ж би мав на жида працювати?

## X.

Буде, вже Музо, в нас! досить, вернім ся!  
 Вже бачили доволі ми добра!  
 То вжеж хіба і дальше не дивім ся,  
 Яка то в нас хороша страх весна!  
 Таї ліпше мож' до осени проспім ся,  
 То чей же лучша буде хоч вона.  
 Так будемо усе пів року спати,  
 Аж в осени діждем ся благодати.

Писано в іюні. 1895.

Столярченко.

## Зівяле листе.

## I.

Сипле, сипле, сипле сніг...  
 З неба сірої безодні  
 Мірадами летять  
 Ті метелики холодні

Одностайні мов жура,  
 Зимні мов лихая доля —  
 Присипають все житя.  
 Вею красу лугів і поля.

\*) Так на правду назвав був корчму в Галицїм соймі один посол шляхтич. (Пр. А.).

Білий килим забутя,  
 Одубня, олушня  
 Все покряв, стискає все  
 До найглибшого корня.

Сипле, свипле, свиле сніг.  
 Килим важче налягає,  
 Молодий огонь в душі  
 Меркне, слабне, погасає.

## II.

Коли студень потисне,  
 Не хвилює всда не блищать;  
 Коли лямпа розприсне,  
 То і світло ві не мигтять.

Коли струна порветь ся  
 То від неї музики не жди;  
 Так і пісня не леть ся  
 Під вагою турбот і біди.

## III.

Як віл в ярмі, оттак я день за днем  
 Свій плуг тяжкий до краю дотягаю;  
 Немов повільним спалююсь огнем,  
 Та ярко бухнуть сили вже не маю.

Замерли в серці мрії молодечі,  
 Іллюзії кривниця пересхла;  
 Рівкі, сухі мої зробились речі,  
 Нора худого жнива надійшла.

Худее жниво! Сіялось мабуть  
 За мало й не найкрасшої пшениці...  
 А час не ждав! Холодні зливи йдуть,  
 Важку ворожать осінь нам зірниці.

## IV.

Хоч ти не будеш цвіткою цвисти,  
 Левковою пахуче-золотою,  
 Хоч ти пішла серед юрби плисти  
 У океан щоденщини й застою,  
 То всеж для мене ясна, чиста ти,  
 Не перестанеш быть міні святою,  
 Як цвіт, що стужі не зазнав ві спеки,  
 Як ідеал все ясний—бо далекий.

Я понесу тебе в душі на дні  
 Облиту чаром свіжости й любови,  
 Твою красу я переллю в пісні,  
 Огонь очей в давнїкї хвилї мови,  
 Коралї уст у ритми голосні;  
 Мов золота мушка в бурштиновий  
 Хрусталь залита в нїм віки трїває,  
 Цвистимеш ти, покіль мїй спів лунає,

Іван Франко.

### На італіянськїй мотив.

Гук веселий карнавала,  
 Регіт, співи серед ночі..  
 Все умовкло, все затихло,  
 Рим закрив веселі очі.

Він прокинув ся у ранці  
 Під суми, поважні дзвони;  
 Богомільні сїньори  
 Поспішали до Мадонни.

Он чернець сидить і тихо  
 „Pater noster“ він читає  
 І понуро на прочанок  
 Із віконця поглядає.

Підійшла до сповідальні  
 І упала на колїна  
 Бїда, гнучка мов лїлея  
 Черноока сїньорїна

„О спаси мене, мїй падре!  
 На тебе моя надїя.  
 Mea culpa, mea culpa!  
 Чи простить свята Марїя?“

І вона йому на вухо  
 Щось тихесенько сказала,  
 І сльоза з очей горячих  
 На холодний мармур впала.

„То була одна хвилинка!  
 О мїй падре! як згадю,



Плачу, плачу і сумую,  
І вернуть єї бажаю!“

„Затремти-ж гієно, пекло!  
Ти річей моїх жахай ся  
Сатано, що гріх посіяв!  
Зараз, грішнице, покай ся!“

Так хотів чернець сказати,  
Та згадав — неначе вчора  
На його дивилась пильно  
Теж кохана сіньора.

І світив чудово місяць  
І чудово сьязи зорі.  
„О, щасливая година!“  
Він сказав тоді сіньорі.

В молодих очах надія  
І кохання розцвітало...  
То була одна хвилива,  
Далі.. далі — все пропало!

Він давно забув сіньору  
І вона його забула,  
І щасливая година  
Мов чудовий сон минула.

А тепер в старечім серці  
Знов воскресла та хвилива.  
Він мовчить, забув всі речі:  
Теж умовкла й сіньоріна.

Гріх, гієна, пекло. кара  
Він усе перебірає.  
А уста єго німіють, —  
Що сказати — сам не знає.

Хто щаслив був хоч хвилину,  
Той ніколи не забуде.  
„Хай простить тебе Мадонна  
І Господ за гріх не суде!“

Одарка Романова.



## Робітницький і революційний рух в Росії.

В остатні п'ятнадцять літ у Росії поряд з найлютішою політичною реакцією йшов ненастанний економічний розвій, відбувала ся революція всіх суспільних відносин Олександр III, типовий тиран і сістематичний реакціонер і не підозривав, що его політика провадить до цілковитого збурення всіх підстав его держави. Йому не довелося діждати ся консеквенції его урядованя; з ними буде рахуватись его наслідник. Усі фінансові реформи підчас остатнього царюваня були направлені виключно на втворення великої продукції і капіталізму, а ті остатні переважні з міським і сільським пролетаріатом. Правда, в Росії повстає нова економічна і соціальна сила — російське купецтво і фабриканти, котрим вигідні царський деспотизм і самоволя. Одночасно великі гурти російської інтелігенції дуже быстро буржуазяють ся і дбають тільки про свої особисті користі, але в решті їх політична свідомість чим раз більше заострюєть ся. Революційна частина інтелігенції приходить до переконаня, що вона не може провадити боротьби на власну руку, бо політична боротьба — діло кляса, а вона не складає окремої кляси, а може бути тільки репрезентанткою одноі з існуючих в державі економічних кляс. Висовуєть ся завданє оперти діло революції на інтересах робітників, пролетаріату, сього вічного революціонера, і сполучити їх у нерозривні звязки Коли народничество перестав бути революційним, бо з заступників усіх покривджених і бідних в загалі воно став репрезентантом дрібної буржуазії і все більше йде на уступки і компроміси з урядом, а інтелігенції виступає новий рух. Представники его не тільки самі отверто кажуть, що вони борють ся за права і добро робучої кляси, а сі остатні вони можуть вибороти тільки дорогою революції насамперед політичної, але і других накликають покинути лицемірство, зняти маски і отверто сказати, за чими інтересами вони стоять Одночасно ліберальний напрямок в висших кругах суспільности ненастанно плитшіє, ще міцнійше відражає нас своїм недоумством, але й з елементарною силою він громадно росте в шир і захоплює найріжнородніші елементи.

Не менші зміни заходять в самій робітницькій клясі. Що матеріальний стан російського робітника дуже нужденний, усім звісно; але не кождий знає, як він добиває ся красної долі. Рух тут починаєть ся властиво з повної свідомости, де шукати економічного поліпшеня, і з переконаня про спільність інтересів усіх робітників у боротьбі з фабрикантами за висшу платню і коротший робучий день Але робітникам ще бракує ясного зрозуміня властивостей їх положеня в суспільности і в державі. Головним проявом руху суть страйки Вони ще не мають спеціально соціалістичної барви, але в сих випадках рішає один момент, і з економічного повстаня втворюєть ся політична революція. Статистику страйків у Росії веде департамент Торговлі і Мануфактур при Міністерстві фінансів, але ті відомости тримають ся в глибокій тайні, і ми хочаби подати головні факти бодай за остатній рік, му-

симо обмежити ся подокладними і неповними звітками з газет і переказів.

На перші місяці 1895 року припадає страйк робітників у Петербурській гавані (пристані), в котрому брало участь 800 людей. Він був звернений проти надто довгого тривку робучого дня і скінчив ся побідою робітників. Але велика частина страйкуючих по закінченю страйку була поліцією видалена з Петербурга. Одночасно вибух і також скінчив ся удачно страйк в Мінську на залізнодорожних варстагах, де 400 робітників протестувало проти плачення вкладок до позичкової каси, з котрої вони не діставали позичок. В квітні на величезній бавовняній фабриці в Ярославі застрайкувало з powodu зниження робучої платні 10.000 робітників. Очевидці вихваляють ще ніколи не видану серед російських робітників єдність, спокій і витривалість, котрі панували підчас сего грандіозного страйку. Провокаційне поступуване уряду привело до бійки і різні. Як звісно, новий цар прилюдно дякував своїм військам за те, що вони так хоробро вбивали своїх братів і єго підданих. Ся царська подяка тодіж була офіційно опублікована. В літі 1895 вибухло багато страйків у Москві і в Московській губернії. Причина скрізь була одна і та сама — знижене робочої платні, як напр. в Прохоровській мануфактурі, у Магуріна, в великих складах гербати братів Попових. На се ж літо припадають чотири страйки в Іваново-Вознесенськім районі бавовняних фабрик. В селі Текові дійшло до трагічного епізоду: директор фабрики обскочений робітниками виняв револьвер і вистрілив до одного з них, що так обурило робітників, що вони кинулись на него і вбили. Другий страйк в сьому самому районі відзначає ся тим, що не зважаючи на спокійне заховане робітників губернатор велів арештувати велике число їх, а коли вони протестували проти того, він приказав донським козакам вирушити на них на конях і з нагайками. Страйки в Іваново-Вознесенськім скінчились невдачею. В літі були також часті страйки на залізних дорогах. Найхарактерніший і найбільший з них був на новобудуючій ся залізниці в Сибірі. Окрім того такі самі страйки були в Орлі, Самарі, Смоленську, Вільні і Києві, особливо же величезний був у Білостоді. Від жовтня до грудня головною сценою страйків був Петербург. В протягу сих трьох місяців у Петербурзі було п'ять страйків. Супокійно пройшов великий страйк на суковній фабриці Торчтов. На фабриці тютюну Лаферша дійшло до колотнечі. Обидва ті страйки скінчили ся пілгами, але потім уже в січні сего року фабриканти поместили ся на своїх робітниках за вимушені від них концесії. Протівно, інші страйки не мали удачі, на фабриці Лебедева напр. зараз, як страйк вибух, арештовано 12 головних учасників.

Усі урядові і адміністраційні сили в Росії стоять на стороні капіталу проти робітників в їх боротьбі за ліпші економічні обставини житя. Закон забороняє усякі змови і союзи робітників. І не зважаючи на те, робітницький рух росте з елементарною силою. В усіх вичислених знаних нам страйках брало участь 50.000 робітників.

Але рух робітницький не обмежив ся на сих повстанях робітників, навпів свідомих своїх класових інтересів. Революційна інтелігенція,

котра стоїть тепер в більшості на ґрунті наукового соціалізму, дбає про те, щоби кинути чим раз більше революційних і соціалістичних ідей в робітницький осередок. Вона переходить тепер від закладання невеликих конспірацій, кружків самоосвіти і других замкнених організацій до пропаганди і агітації серед широких кругів. Розуміть ся, що під російським урядом трудно провадити таку діяльність зовсім отверто; поки що російські революціонери мусять самі себе обмежувати, звертаючи особливу увагу на розширене серед робітників брошюр і відозв виданих ними в таємних друкарнях. Підчас остатніх страйків у Петербурзі була розширена в великім числі відозва до страйкуючих робітників В Москві в обході 1. мая брало участь кілька сот робітників. Не зважаючи на поліційні переслідуваня під кінець минушого року в Петербурзі був організований „Союзъ для боротьбы за освободженіе рабочаго класса.“ Він розширив серед робітників відозву, витяг із котрої ми тут подаємо:

„Товариші! Страйки в остатні місяці впровадили капіталістів у великий клопіт. Під впливом страху акційні заводи Торнтон і Лаферш зробили деякі усугунки. Навіть фабрична інспекція почала пильнійше доглядати свого діла. Але після того, як капіталісти поробили пільги там, де було би небезпечно їх відмовити, визискувачі звернулись до свого захистника уряду. Вірний своєму обовязкови заступати інтереси богачів уряд енергічно прийняв ся за діло. В ночі з 8 на 9 (20—21) грудня були арештовані многі підозрені особи<sup>1)</sup>. „Спокій знов установлений! Жадні страйки більше не вибухнуть, жадні відозви не будуть розширені“. — Так думають панове капіталісти з своїми приятелями з поліції... Пан Торнтон зараз виганяє на улицю велике число своїх робітників і метить ся на них за вимушені від него концесії.

„Але страйки не устали, відозви появляють ся на ново, їх як і попередю читають і вони знаходять відголос. „Союзъ для боротьбы за освободженіе рабочаго класса,“ котрий видав ті відозви, вістаєть ся непохитним у своїм замірі провадити справу далі. Поліція помилилась в адресі. Рух робітницький не можна задусити арештованями і висилками. Страйки не устануть скорше, як капіталістичне визискуванє.“

В янв. сього року була розширена між робітниками дуже добра революційна брошюра „Що таке соціаліст і політичний преступник.“

Енергічне виступуванє і поведженє соціалістів викликало бачність поліції; 16, 17 і 18 янв. поарештовано дуже енергічних діячів<sup>2)</sup>.

<sup>1)</sup> В Петербурзі 8. і 9. були арештовані слідуєчі особи: Др. мед. Биковський, інжнін. Крижановський, Мальченко, Старков, чиновники Лепешинський і Ергін, хемік Нагоров, адвокати Ульянов (брат повшеного в 1887 р.), студ. техн. Шат, Гуляницький, Засорошов, брати Вчневі (один служив на фабриці), студент Романенко, три жінки Огранская, Сибішева і Сибішева, робітники Кайзер з жінкою, Антушевський, Яковлев, Меркулов, Шелгунов, Зиновев, Акимов, Карамішев і Полежаев.

<sup>2)</sup> Арештовані були: інжнін. Богатирев, др. мед. Ляховський, студ. тех. Пономарев, Муромов, Малишевський, ст. мед. Никитин, Богарадзе, Тихтарев, бувш студ Зедербаум і робітники Бабускін, Лебедев, другий Лебедев, Шевелев, Львов, і ще три невідомі. В кінці янв. арештовано ще чотирьох робітників.

Але поліція бачить безплідність усіх переслідувань і хоче вже боротись з соціалістичною пропагандою духовим оружєм. Одні поліцейський комісар приказав майстрови варстату в фабриці машин скликати своїх робітників, бо він хоче їх повчити, що таке бунтівнича агітація, але майстер відповів, що така промова коштуватиме поліцейському життя. Навіть міністер фінансів звернув увагу на робітницькі розрухи. В янв. вийшли два циркуляри, один від самого міністра а другий від департаменту Торговлі і Мануфактур, оба звернені до фабричних інспекторів і вказують їм пильніше словняти свої обовязки і противділати соціалістичній агітації.

Рух тим часом не устає. На тютюновій фабриці Лаферша вже по страйку, як і у Торнтоні, видалено тридцять робітниць. Але сей „бабський бунт“, як називає його поліція мав свої добрі наслідки. Сама фабрична інспекція признала справедливим невдоволене робітників і в таємнім циркулярі до всіх діректорів тютюнових фабрик наказала, щоби вони точно заховували законні приписи, вказуючи на те, що попередю богато штрафів і відрахунків відтягалось робітникам незаконно. „Союзъ“ підхопив сей циркуляр і віддрукувавши його з коментарями, що мовляв товчком до его розіслана були страйки, розіслав робітникам усіх тютюнових фабрик.

Ворожо успособлений до робітників комендант петербурської гавані Верховський видав в янв. дуже шкідливе для них розпоряджене. Він приказав видавати робітникам платню тільки раз у місяць. Се не тільки шкідить їм економічно, але і позбавляє їх вільности руху. Розпоряджене таке незаконне, бо приписи наказують платити довгосрочним робітникам що найменше раз на два тижні. Але урядові заводи хоч і підлягають загальному фабричному праводавству, не підпадають контролі фабричних інспекторів. „Союзъ“ знов видав відозву, в котрій доказує незаконність і покаує шкідливість для робітників таких розпоряджень заряду.

З видань таємної друкарні заслугує на особливу увагу брошюра о штрафах і відрахунках. В ній подрібно розібрано існуючі закони і підчеркнуто їх хиби. При сьому показано, як усе фабричне законодавство в Росії повстало наслідком робітницького руху в 80-роки. Під сим зглядом особливо важний був величезний страйк в 1885 році на знаменитих бавовняних фабриках купця Сави Морозова в Владимирській губернії. Брошюра надрукована дуже чисто і добрим шрифтом, що рідкість для таємних видань, вона обіймає 56 сторін і розширена в 1.000 примірниках.

Проявом пробудження класової і політичної свідомости серед великого числа робітників і доказом правдивого успіху організаційної діяльності революційної інтелігенції може служити Адреса“ московських робітників до парижських в поводу обходження двацять п'ятих роковин Коммуни 18. марця сего року. Під адресом підписало ся 605 робітників з 28 фабрик і варстатів у Москві. Відсилачі додали до адреса лист до Поля Лафарга, в котрому пишуть, що вони могли би зібрати і більше підписів, але се було би небезпечно і загрожувало би

цілій справі. Подаємо тут в перекладі з французької мови адрес і лист:

„Адресь московскихъ рабочихъ рабочимъ Франціи.

Въ памятный для мыслящаго пролетаріата всѣхъ странъ день двадцатипятилѣтія провозглашенія Парижской Коммуны московскіе рабочіе шлють сердечный привѣтъ своимъ старшимъ братьямъ рабочимъ Франціи. Съ именемъ Франціи связаны тѣснѣйшимъ образомъ всѣ могучіе общественные перевороты новѣйшей міровой исторіи. Это и понятно. Нѣтъ другой страны, въ исторіи которой борьба классовъ выражалась бы въ такихъ рѣзкихъ и рельефныхъ чертахъ, гдѣ бы антагонизмъ между пролетаріатомъ и буржуазіей принималъ такой обостренный характеръ. Парижъ справедливо можетъ быть названъ „матерью городовъ революціи.“ Но ни великая революція 1789 года, разрушившая феодальный міръ, ни февральская 1848, столь богатая своими послѣдствіями для всей западной Европы, не оказали вліянія на крѣпостную Россію съ ея деспотическимъ режимомъ. Болѣе того! — на долю Россіи или вѣрнѣе ея правительства въ 1848—49 годахъ выпала незавидная роль палача въ западно-европейской революціи. И Коммуна 1871 года, удивившая своимъ геройствомъ весь міръ, вызвавшая сочувствіе пролетаріата всѣхъ странъ, тѣмъ меньше могла отразиться въ Россіи, только что вступившей на путь капиталистическаго производства, что и пролетаріатъ другихъ европейскихъ странъ, уже развитыхъ капиталистически, былъ еще слабъ да и въ самой Франціи Парижъ стоялъ одинокимъ. Теперь не то. „Нѣтъ страны, заявилъ въ 1893 году Энгельсъ, нѣтъ такого великаго гесударства, гдѣ бы социаль-демократія не была силой, съ которой всѣ должны считаться. Все что совершается во всемъ великомъ мірѣ, совершается при нашемъ участіи. Мы могучая сила (Grossmacht), которой нужно бояться, отъ которой зависить болѣе чѣмъ отъ всѣхъ другихъ могучихъ силъ (Grossmächte)“. — И Россія съ 1861 года все больше и больше вступаетъ въ кругъ европейскихъ странъ. Подъ могучимъ напоромъ капитализма трещать и рушатся въ ней всѣ ея „вѣковые“ устои. Буржуазія съ каждымъ днемъ становится все сильнѣе и сильнѣе, съ ней уже теперь считается абсолютизмъ, осыпая ее обильнымъ дождемъ привилегій. Эти послѣднія вмѣстѣ съ примѣненіемъ новѣйшихъ усовершенствованій дѣлають особенно болѣзненнымъ непосредственный переходъ отъ натурального хозяйства къ капитализму. Антагонизмъ классовъ становится поэтому все болѣе и болѣе явственнымъ, и пролетаріатъ все болѣе и болѣе проникается классовымъ самосознаніемъ. Многочисленныя стачки въ разныхъ мѣстахъ Имперіи, ставшія почти непрерывными, стачки, которыя русское правительство не въ состояніи ни скрыть отъ общества, ни подавить силою оружія, являются лучшимъ доказательствомъ пробужденія молодого русскаго пролетаріата. Изъ рядовъ его каждый день выпрыгиваютъ безпощаднымъ деспотизмомъ лучшіе борцы, и за послѣднее пятилѣтіе русскій рабочій классъ насчитываетъ не одну сотню жертвъ. Но ничто не въ силахъ остановить разъ начавшагося движенія. Русскіе рабочіе поднявши старое революціонное знамя, обогрѣнное кровью столькихъ му-

чениковъ изъ ихъ среды и среды интеллигенціи, вооружились ідеями научнаго соціалізма, стали подъ общее красное знамя пролетаріата всего міра. Они горды сознаниємъ, что передовою бастіонъ европейскої реакціи, который предстоитъ взяти пролетаріату всѣхъ странъ — русскій царизмъ, долженъ быть ими разрушенъ, что послѣдній оплотъ буржуазнаго господства, безъ уничтоженія котораго немислима побѣда всего пролетаріата, долженъ быть ими уничтоженъ. Пусть рабочіе Франціи будутъ увѣрены, что въ тотъ моментъ, когда призывъ къ революціи раздастся со стороны рабочихъ запада, русскіе рабочіе откликнутся, чтобы принести имъ посильную помощь...

„Мы питаемъ надежду, что не далека та минута, когда будутъ разорваны оковы абсолютизма и русскій пролетаріатъ сможетъ открыто выступить на арену всемірної исторіи.“

„Да здравствуетъ рабочая революція, славной предвѣстницей которой была Коммуна 1871 года!“

„Да здравствуютъ рабочіе Франціи, впервые выступившіе въ исторіи какъ самостоятельный классъ въ борьбѣ за свои собственные интересы въ 1831 году, защищавшіе ихъ геройски на барикадахъ въ юніѣ 1848 года и явившіеся могучими пионерами новаго общества 18-го марта 1871 г.“

Москва 29 февраля (12 марта) 1896 года.“

Листъ до Лафарга: „Долучуючи до сего листа адресъ висланий іменемъ московскихъ робітниківъ надіємо ся, що нашъ слабій голосъ не загубить ся середъ многочисленнихъ окликівъ робітниківъ зъ іншихъ крайівъ. Не треба забувати, що рухъ робітницькій у Москві розпочавъ ся не що давно і що ми мусіли збирати голоси середъ обставинъ виєтковихъ навіть у Россіі: дякуючи приготуванямъ до царської коронаціі Москва є попросту в стані облоги.“

„Въ юні минуваго року робітники московські понесли значні страти, бо втратили багато своїхъ найенергичнѣйшихъ провідниківъ, що й доси гинуть у слідої тюрмі. Зрозумієте, на яку небезпекъ ми наразились би, якъ би захотіли зібрати на адресъ більше підписівъ. Та намъ здавало ся, що число се не буде важне для французькихъ робітниківъ, а намъ бажало ся тільки заявити їмъ свою солідарність, і ми будемо вдоволені, коли досягнемо свою ціль.“

„Посилаємо Вамъ 50 рублівъ і просимо Васъ зложити вінокъ іменемъ робітниківъ московскихъ на могилахъ героївъ Коммуни. Будьте ласкаві Дюбродію, завідомити нас, дійшовчи листъ до Васъ.“

Въ сьому „адресі“ виложена ціла філософія історіі і доказана(?) коначність революціі. Але се не повинно нікого дивувати. Хто бачивъ Россію в останні два роки, той знає якъ жыво теперъ працює тамъ думка. Навіть в легальній літературі скрізь панує жите і рух; дві три книжки внесли більше світла і правди, ніжъ попередъ сотні томівъ. Усюди теперъ обговорюють ся сучасний економічний станъ Россіі і рішають

ся абстрактійні питання про такий чи інший хід розвитку суспільностей. Теперішня Росія нагадує Росію половини сімдесятих років, тільки що тепер усе відбувається в далеко грандіозніших розмірах.

Г. В.



## Чистота раса.

Літом 1895 року пройжджав я залізницею з Будапешту до Галичини. Жара стояла страшна. Крізь вітворсні вікна вагону так і сипався вугляний пил від машини і заширав дух. Ми поспускали стори в купе і йїхали мовчки, від часу до часу промочуючи пересохле горло кількома краплями огидного фабричного вина, котре ми на двірці в Будапешті купили за правди-ве угорське.

Не дуже далеко від Будапешту до нашого купе (се було купе другої класи) вїйшли два нові пасажери. Один був старший пан, високий, статний, з замашистими шпакватими вусами і коротко обстриженою, зовсім уже сивою чуприною; про те лице єго горіло ще здоровими румянцями а на губах румяних та мяснистих знати було невигаслу фізичну силу і енергічну змисловість. Ті самі прикмети чути було і в єго голосі — дзвінкім та сильнім, котрого він очевидно не привик був притишувати. З усеї зверхної подоби, з одежі ніби простої а все таки добірної та гарно шитої видно було, що се заможний сїльський дїдич із якогось дальшого комітату. Єго товариш був молодий, може 16-літній хлопець, шатен, дуже красивий з лица, того типу з широкими простолінійними рисами, що у дітей вїщує високий ріст, сильний розріст костей і загалом показну зверхню подобу. І молодий хлопець, хоть у него вус ледво що почав засівати ся, був уже ростом мало що менший від старшого пана, з котрїм зі схожости рисів зараз можна було пізнати єго батька. Очевидно молодий хлопець був гімназіст, що по скінченю курсу пару день пробув десь у знайомих близько Будапешту, а тепер разом з батьком йїхав у рідне село, щоби на повній свободі покористувати ся вакаційним часом. Се й справді так було, — ми швидко довідали ся про се з розмови з обома подорожніми.



Старший пан був дуже живої вдачі, любив говорити, оповідати, жартувати. Поки поїзд стояв на стації, він що хвилі вибігав, то говорив полукричачи до когось крізь вікно вагона, то балакав щось до кондуктора тою мовою, в котрій кожда десята фраза пригадувала міні подомане наше :

— Едь Федь, та не тедь!

А коли поїзд рушив, пан розсів ся вигідно в купе, занявши враз зі своїм сином цілу лавку — правда, нас в купе було всього п'ятох : я, мій товариш Русин і ще якийсь Німчик комівояжер — і розпочав розмову. З разу пробував по малярськи, та переконавши ся, що ніхто з нас крім него і его сина не вміє сеї мови, зачав говорити по німецьки. Говорив не згаваючи, без поспіху, досить плавно, певним себе і добродушно-протекціональним тоном, поведив ся з нами дуже чемно, та видно було, що не розкусивши гаразд, хто ми і якої народности, вдавав перед нами джентльмена на всякий випадок. Ми довідали ся від него, що він потомок старої шляхти угорської, що має значну маєтність десь коло Ниредьгази, що перед кількома роками повдовів і має тільки сего одного сина, що сеї син скінчив власне шесту класу гімназіальну, відзначає ся феноминальними способностями і батько бажав би запевнити йому блискучу будущнню і т. д. Коли батько почав дуже хвалити способности свого сина, хлопець почервонів як рожа і промовив по німецьки :

— Алез татку, несеєш мене! Як можна таке говорити, коли я сам ліпше знаю, що я зовсім не така мудра голова.

— Мовчи, мовчи! Тебе не питають! — добродушно-строго промовив батько. Очи его світили ся, видно було, що дуже любив сего хлопця, котрий з лица, як казав, пригадував йому зовсім его покійну жінку.

Почувши, що сеї пан — буду називати його пан З. — живе недалеко Ниредьгази, ми якось мимоволі згадали про голосний тамонній процес задля Тісса-єслярського вбійства.

— Ах, не згадуйте про сеї огидний процес, — скрикнув пан З. тоном патріотичного обурення. — Ритуальне вбійство! Бійте ся Бога! Навіть вірити не хочеть ся, щоби в цивілізованій Угорщині в ХІХ. віці було можливе щось таке! Се дійсна пляма на нашій історії. Нині щось подібне не могло би стати ся. Сміло скажу, нема нині в Угорщині чоловіка, котрий би повірив такій байці, як ритуальне вбійство.

— Угорщина поступає наперед, — сентенціонально промовив комівояжер.

— О, ми поступаємо наперед! Прошу тільки пригадати, в яких то річах ми в остатніх часах випередили всю Европу! Стрефова тарифа на залізницях — сеж здобуток цивілізаційний, не правда? І щож? Ще Німці дебатовали, чи се можливе діло, а ми взяли, запровадили і від разу рішили справу. А наші конфесійні закони! Наші цивільні слюби!... Панове, се справа дуже важна! Прінципiально важна!

— Для мене ще важнiйше прінципiально, — промовив я — знати, чи сей поступ доторкаєть ся тільки вершків нації, чи охоплює всі єї верстви аж до споду?

— Всі, всі! — з загалом і ненадумуючи ся скрикнув патріот. — І не можливо iнакше. Подумайте, по наших пустах паровий плуг свище! Се ж революція соціальна—мирна, розуміє ся, мирна!

— Мирна або й не мирна! — втрутив я. — За паровим плугом потягли ся й бунти Альфельдських рільних робітників. І власне вони спонукали мене до сего питання, бо признаю ся Пану, в тих бунтах видно було дуже мало культурности а багато прімітивної дикости.

— Ні, ні, ні, хибно вас iнформовано! — кричав патріот, мало що не затуляючи собі вуха. — Мало культурности у угорських робітників! То хіба ті прибудди, Словаки та Руснаки, — се справді дич. Але угорські робітники! Господи! Я не соціаліст і не симпатизую з ніякими соціальними теоріями, але дивлячи ся на наші робітницькі організації, слухаючи диспут в робітницьких товариствах я радую ся мов дитина. Радую ся не чим, а поступом, розвоєм, почутем зростаючої сили мадярської нації. І не я один! Знаєте, між мадярською шляхтою в тім згляді нема консерватістів. Хто мадярський патріот, той мусить бути поступовцем. Не знаю краю, де би хвиля прогресу так сильно і так нагло захопила цілий народ, як в Угорщині.

Пан З. був би певно довго ще співав похвальні пісні угорському поступови, та поїзд зупинив ся. Ми були на стації в Мішколці, де поїзд стоїть 15 минут. Треба було висісти і покріпити ся чимсь, то й розмова перервала ся на хвилю. Та висідаючи з вагону разом з паном З. ми побачили на стежці за двірцем купу людей згорблених, з клунками на плечах, в коротких не то плащах, нє то чугах з білого, прімітивно тканого

овечого сукна і в повстяних капелюхах. Вони спочивали на траві і закусували чорним як земля хлібом, лицами обернені до поїзду. Між ними були й жінки й дівчата, та не чути було веселого гомону ані сміху ані пісень. Ціла група робила вражінє якихось полудиких кочовиків, що попали в цивілізований край, де все для них чуже, все страшне і несамовите, все грозить їм загладою. Я добре знав, що се за люде, та вдав із себе наївного і запитав пана З.:

— А се що таке?

— Се? — протягнув пан З. поправляючи цвікера на носі і ніби то пильно придивляючи ся групі. — А, се наші Готентоти. Се ті Руснаки, про котрих я вам згадував.

— Невольники? — запитав я найсуріознійше в світі.

— Невольники! — аж скрикнув патріот. — Щож се ви думаєте, що в Угорщині ще існує невольництво?

— Ну, але їх вигляд, їх прибиті та застрашені фігури.. звиняв ся я.

— То некультурність, одна некультурність і нічого більше!

— Значить, вони вольні горожане —

— Алеж розуміть ся!

— Вольної угорської держави, — цідив я далі з притиском на кождім слові.

Пан З. почув шпильку.

— Ну, так. Тільки бачите, тут одна річ, один гак... Ну, та ми ще поговоримо про се.

Ми були при буфеті. Почала ся горлова справа, і поступ Угорщини міг тим часом спокійно йти собі далі. Покріпивши ся ми вийшли на перрон. До всіданя було ще кілька мінуг часу, то я хотів ближше придивити ся групі своїх земляків, котрих пан З. ласкаво зволив назвати Готентотами. Та на мое диво їх уже не було на їх недавнім кочовищі. Куди вони пішли і чому не всідали на поїзд, на котрий мабуть чекали? Я не довго мусів оглядати ся, щоб їх побачити. Здовж лінії поїзду подем тягла ся вузенька та добре втоштана стежка, що вела не до міста, не в село, а геть кудись, далеко-далеко і разом з лінією залізної дороги губила ся в просторі. Отсею стежкою повзли мої земляки одно за одним, згорблені та прикурени пилом, повзали звільна мов довга, сіра гусільниця по зеленій, басаманистій хусті, повзали під соняшною спекою, носучи свої вбогі клун-

ки. Натуживши троха зір я побачив геть-геть перед ними ще одну таку компанію, а з противного боку також стежкою по при лінію залізниці надходила ще одна компанія. Знайшовши одного залізничного слугу, що на мсі запитаня в ріжних людських мовах не підповідав стереотіповим мадарським „немтудом“, а відійшовши троха на бік і озираючи ся з острахом говорив зомною по словацки, я дізнав ся від него, що таких компаній руських гірняків день-у-день переходять десятки, що всі вони йдуть пішки по при лінію залізниці зі своїх гір аж до Банату, йдуть о сухім хлібі по тижневи, спішать на заробок, на жнива. Зслізниці видно не мають чим платити, то йдуть, а щоби трафити до Банату, держать ся лінії залізної дороги.

Я хотів було відшукати пана З., щоби поділити ся з ним сими відомостями про угорських Готтентотів і про розширене цивілізації у всіх верствах угорської людности, коли в тім роздало ся друге дзвонене, а рівночасно на перроні счпнив ся якийсь галас, шум, крик, мов у коршмі. Я поспішив туди і побачив, як портіе держав за ковнір старого, сивобородого і пейсатого жиди і силкував ся втягти його до будинку стаційного, а жид руками й ногами боронив ся, трепав ся, вайкав і кричав, мов мала дитина. Портіе булькотів щось грізно по мадарськи, жид відповідав своїм жаргоном, публіка тисла ся довкола, одні балакали, другі кричали, треті сміяли ся. Не розуміючи мадарської мови я стояв мов на турецькім казаню і не знав, о що ходить, коли в тім обік портіе і старого жиди мов із землі виросла могуча стать пана З. Він щось остро сказав до портіе, і сей зараз пустив жиди; потім пан З. обернув ся до жиди і щось сказав до него по мадарськи, та сей тільки головою захитав і з виразом розпуки провів рукою по горлу, не-мовляв: „Ріжте мене, а не розумію.“

— Куди йдете, старий? — запитав пан З. по німецьки.

— До Кіш Сольви, пане графе, до Кіш Сольви! — залебедів жид. — Мушу там бути нині, син міні слабій, пише, щоб конче прийїхав.

— Мусите бути, а не маєте грошей на дорогу? — питав пан З.

— Як не маю? — скрикнув жид. — Маю на половину третьої кляси.

— Сего мало.

— Як то мало? Я бідний жид, відки я могу платити більше? Гляньте, пане графе, у мене є свідоцтво вбожества тут

у Мішкольці виставлене від жидівської громади. Міні казали, що з таким свідоцтвом мене приймуть на пів ціни.

— Колись приймали, а тепер ні, — мовив пан З.

— Як то ні? Gott gerechter! Чому ні? Адже я тепер ще бідніший, ніж давніше був. А в Кіш Сольві я конче мушу бути! Ай вай, ай вай!

— Мої панство, складка на сего бідного чоловіка! — крикнув пан З. і зняв капелюх. Пора була коротка, треба було сідати. Кільканацять пасажерів другої класи кинуло по 10, по 20 центів, пан З. додав ще дещо від себе і висипав гроші в жменю портіє, наказавши йому щось по мадярськи. А сам узяв жида за руку і попровадив його з собою до вагону.

— Ну, що зо мною буде? — запитував жид опираючи ся. немов не вірячи тому, що стало ся на его очах.

— Ходи, ходи зо мною! — мовив пан З. тягнувши його з собою.

— Але у мене білета нема! — сперечав ся жид.

— Зараз буде білет! Ходи, не бій ся!

— Алеж се друга класа! — кричав з перестрахом жид, — чого я піду до другої класи?

— Ходи зо мною, ходи! — добродушоо підганяв його пан З. і силоміць втягнув його за собою до нашого вагону і до того самого купе, де ми сиділи. Жид увійшов троха заклопотаний, несучи під пахою якийсь брудний та смердючий мішок, котрий хотів покласти під софку, та переконавши ся, що не можна, пробував покласти в кут на софку, та зараз же зміркував, що й там не можна і з трудом при помочи панича З вгородив його на полицку над своєю головою. Не знаю, чи від него самого, чи від пахунка купе зараз наповнило ся тм властивим „расовим“ запахом, так добре знайомим кожному, хто хоч раз в життю йїхав третьою класою галицької залізниці в нешабасовий день.

Пан З., здавалось, не чув сего всего. Він був дуже рад, уважав старого жида за свого спеціального гостя, тож заскакував коло него, старав ся посадити його вигідно, а опісля усів сам коло него, та так, щоб не доторкати ся до его засмальцьованого лапсердака, і почав розпитувати його про сина, про жінку, про других дітей, про его занятя, про зарібки — і усе з такою цікавістю, немов би бажав одержати від старого Бог зна які важні відомости. А з відповідів старого показало ся, що жид був собі звичайний жид, держав коршму у Верецьких, доховав

ся там цілої кошиці дітей, та оженивши наймолодшого сина до Скотарського покинув коршму і в спілці зі своїм остатнім сватом узяв ся торгувати льном, прядивом та хлопськими полотнами. Отсей торг запровадив його чогось до Мішкольця, де він пробув кілька неділь, та отсе вертає до дому, бо кажуть, син слабкий. Пан З. з великим занитом розпитував про того сина, просив старого, щоб описав его вигляд, щоб порівняв его з его власним сином, котрого представив жидови по всій формі. Аж коли таким способом вичерпав ся запас розмови, тим більше, що старий жид, не при звичаєний до того, щоб пани так з ним розмовляли, відповідав якось нерадо, путав ся і зупиняв ся та позирав на пана З. з під лоба, немов не знаючи, чи він на правду такий добрий, чи тільки кпить з него, — пан З. обертаючи ся до нас сказав:

— Люблю, страх люблю таких людей!

— Щож в них так дуже любого? — запитав я.

— Йіх расовість! Гляньте на сего старого! Аджеж се, так сказати, екземпляр! Скажіть, чи не так мусіли виглядати ті жиди, що перед двома тисячами літ молили ся в Соломоновім храмі?

— Певно що не так. Я би сказав хіба: так мусіли виглядати жиди в середньовікових четтах.

— А хоч би! А хоч би! Хібаж се також не я частина історії?

— Певно, що так. Але отсей екземпляр, як ви кажете, — сеж не з музею екземпляр. Се певно також буде угорський горожанин!

— Розумію, розумію, о що вам ходить! — живо підхопив пан З. — Ваша правда, є дещо нашої вини, що при величезнім поступі Угорщини на кожнім полі у нас не перевели ся ще й такі горожане як отсей і такі як онті! — І він показав рукою на нову купу Русинів, що звільна змученими кроками тягли ся стежкою обік залізниці на полудне.

— Особливо сям він показав на жиди — ми нераз робили кривду, та тепер пора перестати. Тепер ми йіх признали нашими братами, рівними собі, і побачите, що швидко ми будемо мати з нпх — А!

Мимовільний окрик, який вирвав ся з его грудей, перервав его віщу промову. Він обернув ся до жиди. Сей бачучи, що пан відвернув від него свою увагу, почув ся троха свобіднішим і за найліпший вихід із сеї ситуації признав закурити

люльку. Він видобув із свого мішка велику, деревяну, арендарську люльку в мосяжній окові, витягнув великий засмальцьований капшук і наклавши до люльки якогось чорного тютюну, закурив. Власне запах сего тютюну, котрого пан З. страшенно не любив, витиснув із його горла такий окрик і змусив його перервати розмову.

Ах, ви курите? — любісінько всіміхаючись обернув ся він до жида. — Прошу закурити отее!

І він з бокової кішені виняв срібний пореігар і подав жидови сігаро.

— Ä fejner Cuba! — промовив жид оглянувши сігаро оком знавця. — Danke, Herr Graf!

І преспокійно ховаючи панське сігаро до кішені сказав:

— Завезу се мойому синові.

— Але закуріть собі й ви! — благав пан З. — ось вам іще одно. Я дуже хочу, щоб ви закурили собі мое сігаро.

— Danke, Herr Graf, — повторив жид ховаючи й друге сігаро до кішені. — Куди вже міні старому! Я вже от хіба свою люлечку...

І він спокійнісінько почав пакати люльку, пускаючи з неї клуби синявого, гризкого диму просто в лице пана З. Сей стояв якийсь час ні в сих ні в тих, дусячись від диму та гризучи вус, а далі так само спокійно вирвав жидови люльку з зубів і, кинув її через вікно вагону. Жид аж скрикнув зо страху; його стереотипове „ай вай“ само собою вирвало ся йому з горла. Та бачучи, що се его добродій дозволив собі з ним так зажартувати, він засміяв ся якось крізь сльози і пролепотів, очевидно не розуміючи добре, що стало ся:

— Herr Graf! Я старий чоловік... Відний чоловік... Я з паном графом не можу сперечати ся... Люлька коштувала мене два ринські... три ринські, на мою душу, три ринські!

Пан З. всіміхаючи ся виняв три ринські і дав їх жидови, котрий урадований таким несподіваним щастем конче силував ся поцілувати його в руку, а коли пан З. до сего не допустив, він несподівано вхопив руку панича і поцілував її.

— Herr Graf! Позвольте! — лебедів він. — Sie sind ä feiner Mann, ä edler Mann! Ви не хочете кривди старого жида.

— А на другий раз коли тобі дають сигаро і кажуть кури, то кури, — не то добродушно не то люто промовив пан

3. — Властиво тебе самого треба було так викинути, як твою люльку, розумієш?

Жид аж тепер зрозумів, що поступок пана графа не був простим дитинячим жартом, що пан був лютий і тільки здержував себе при чужих людях. Зрозумівши се жид аж затрусив ся, поблід мов полотно, хотів мабуть ще щось говорити, та в горлі его не стало голосу, а тільки посинілі губи рушали ся та звільна потрясала ся сива, з гори пожовкла від тютюнового диму борода. Він сів у куточку купе, скулив ся якось у двоє і зовсім замовк. Ще якийсь час він заляканими очима водив по купе, але той вимушений спокій, жара і сперте повітря, мірний рух вагона і туркіт коліс швидко вколисали його до сну. Він кілька разів кицнув головою на перед, а далі заснув зовсім відкинувши голову на бокову подушку софки. Пан 3. не звертав уже на него уваги, тільки ланич побачивши старого в такій незвичайній позі швидко видобув оловець і невеличку рисункову мапку і почав відрисовувати его голову з наставленою до гори бородою і витягнутою мов під заріз шиєю. Пан 3. тим часом провадив далі розмову.

— Расовий чоловік, нема що казати, — говорив він киваючи головою в сторону жида. — Чудово проявляєть ся вся вдача его раси в кождім его поступку, в кождім слові. Та що з того? Ся раса пережила вже своє. То стара, зужита, проржавіла раса.. Є в ній зароди цивілізаційні, та нема того розмаху, тої сили росту, що в нашій, мадярській. А се найважніше. Широкий розмах, енергія! Прощу поглянути на онтих дикарів (по перед вікна вагону знов минула компанія Русинів, мов ключ сірих журавлів у лету на південь). Тут один позирк вистарчить, щоби зрозуміти, що се знов інша раса, дика, неспосібна до цивілізації, вмираюча мов американські Індіане при зближеню Европейців. До тих Руснаків ніякий поступ не доходить, їх ніякий розвій не доторкаєть ся, над ними страчена всяка культурна робота. Вони мусять вигинути тай годі.

Він сказав се так рішучо, безапеляційно, що я й не думав сперечати ся з нис Він мусів се знати, а я не знав.

— Я знаю, — говорив далі пан 3. з добродушно-погордливим усміхом, — там за Карпатами говорять і думають, що ми мадярізуємо Руснаків. Се не брехня, се дурниця! Мадярізувати, се значило би ассімілювати їх, мішати ся з ними. Господи, та сеж був би найтяжший злочин поповнений на мадярській нації, на чистоті єї раси. Мішати ся з тим безхарактерним, індолент-



ним, некультурним народом, сеж підкопуване нашої власної будущини. Хіба найтяжший ворог мадярської нації міг би зробити щось такого. Ні, пане, ми не думаємо їх мадяризувати. Ми поклали їх на етаті вимираня. Наша цивілізація обставила їх кордоном, котрий раз у раз стіснюється, поки саме їх істноване не стане ся історичним спомином. Руснацькі комітати, се наша „Індіен резерवेशен“\*) і вона так само з кожним роком зменшується ся, як і в Америці.

— А піонери цивілізації, ті що стіснюють кордон, се отті! — сказав я і собіж кивком голови показуючи на сплячого жида, що почав проразливо хропіти.

— Хто там стіснює, той стіснює, — здвигнувши плечима мовив пан З. — Вони нікому не можуть оперти ся. Чим швидше вигинуть, тим швидше Угорщина буде могла йти на перед.

— Дивна річ, — вмшав ся до розмови комівояжер. — Здається, і у них чиста раса, а про те...

— Де там чиста раса! — аж скрикнув пан З. — То то власне, що не чиста! То мішанина з самих найнужденніших рас, із Словян, Румунів, Циганів і мара знає з чого. Чиста раса, пане, в крові грає, як у расового коня. Ех, побачити б вам мойого Яноша! Отсе расовий Мадяр! Чудо не чоловік. Проживеш день в єго товаристві, глядиш на него з боку, то по просту так тебе щось підносить, душа в тобі росте, кріпшає віра в велику будущину нації, що може видавати такі одиниці.

Пан З. довго ще і красномовно величав свойого Яноша обертаючи ся то до мойого мовчазливого товариша, то до Німця комівояжера, що за кожним єго словом аж скрикував дивуючись та раз по раз висказував бажанє пізнати ближше такого чудового чоловіка. Я тим часом присів ся до панича, котрий з вєтдливим мов у панночки усміхом показав міні свій рисунок, а коли я похвалив його, розпочав зо мною півголосом розмову про свого татка, котрого дуже любив, про помершу маму, про котру доси не міг згадати без сліз, про свое село, про вакаційні приємности. Говорив по просту, щиро; з єго слів як і з лица видніла ся чиста, незопсована ще душа, віяло щось таке добре та симпатичне, що я мимоволі стиснув горячо єго руку, коли

---

\*) Indian Reservation — так вовуть ся в Північній Америці сторони полишені для диких Індіян.

він визираючи крізь вікно і побачивши нову громадку вандруючих Русинів, зітхнув і півголосом промовив :

— Бідні люде! А як тяжко вони борються ся за своє жите. Добре то таткови, йдучи другою клясою, засуджувати йїх на вимиранє. Але як то діє ся йїм, коли вони отак у спеку йдуть пішки десятки миль, а поперед йїх очима мигає і гуркотить поїзд за поїздом!

Я витріщив очи і видивив ся на молодого хлопця, та він стискаючи мою руку не менше щиро, як я стиснув его, промовив :

— Не дивуйте ся, що я таке говорю. Я дещо думав і читав. У нас у гімназії є кружок троха вільнодумнійших хлопців. Ми сходимо ся, читаємо, дебатуюмо. Та, знаєте, ми мусимо з тим крити ся не так перед професорами, як перед нашими товаришами. Більшість нашої молодіжі, особливо з заможнійших верстов, се така гниль, така гниль!...

Очи хлопця наливали ся блиском при тих словах, лице румяніло. Я готов був цілувати його. Та про те я звернув розмову на іншу тему.

— Скажіть міні, хто се такий той Янош, котрого ваш татко так горячо вихваляє?

— Ах, се татків лакей, — промовив панич. — Татко дуже його любить, у всім йому вірить, але я якось не можу до него привязати ся. Признати ся вам, навіть боюсь його. Такий у него якийсь вид, мов у тої кусливої собаки, що лащить ся, на животі повзає, але так і чуєш, що вона може загарчати і кинутись на тебе.

Я не буду повторяти всіх розмов, які йшли в купе, поки ми йїхали. Вже геть вечеріло. Скорість поїзду зовсім якось не відповідала тим пересадним словам про надзвичайний прогрес Угорщини, якими раз у раз захлипував ся пан З. Хоч се був поїзд особовий, одначе він повз якось так мляво по безмірних рівнісіньких рівнинах, на маленьких стаціях стояв нераз так довго, що не встид би й нашим варварським галицьким льокалькам. З паном З. нам треба було йїхати до Саторалія-Уйгелі, а відси він пересідав на Альфельдську залізницю, що йде до Ніредьгази, а не доїздячи до сего міста мав висісти на одній невеличкій стації, і тільки журился, що воно буде, як на стації не буде де підночувати. Місточко від стації далеко, фіакрів нема, а его власні коні певно не вийїдуть, бо вийїжджаючи з дому він не сказав, коли верне. Правда сьогодні він вислав телеграму, та

з малої стації ледви шоб вислали єї на час до єго села; певнісінько телеграма прийде рівночасно з ним самим або й ще пізнійше.

Загалом під ніч пан З. робив ся якийсь неспокійний, мов чогось ждав або чого лякав ся. На кожній стації він вибігав на платформу вагона, або коли був час, то біг і до двірця. Де не де попадали ся якісь знайомі; він витав ся з ними, перекидав ся кількома словами і уривав розмову, немов якась думка бентежила його і гнала наперед. За те в купе підчас їзди він мовчав і навіть пробував дрімати, хоч очевидячки сидував себе жмурити очи і сидіти недвижно, а по якійсь хвилі знов схалував ся. Син балакав до него, оповідав щось по мадарськи; пан З. слухав його, веміхав ся, та й тут видно було, що силує ся цікавити ся синовими словами, а якийсь непереможний неспокій гризе єго в душі.

Вже була десята година. Ми наближали ся до Саторалія-Уйгелі, коли в тім на маленькій стації саме перед тим містом пан З. вибігши на перрон двірця нараз почав когось голосно витати, обіймати і щось з ним живо говорити. Панич, що лишив ся був у купе і відти глядів на перрон, зараз пізнав, хто се.

— Боже, се наш Янош! — скрикнув він. — А він що тут робить?

Я був цікавий побачити сєго вихвалєного Мадяра чистої раси, та на перроні, де стояв пан З. з Яношем, було вже досить темно. Одначе міні не довго прийшло ся ждати: за кілька хвиль пан З. пхаючи Яноша наперед себе явив ся в купе, з асананий, розрадуваний.

— Представ собі, Лайош — кричав пан З. по німецьки до свого сина (тільки тепер я дізнав ся, що молодому З. на імя Лайош) — виходжу на стацію і кого там застаю? Нашого Яноша! Отсе, панове, той Янош, про котрого ми говорили, — мовив пан З. обертаючи ся до нас.

Поки панич витав ся з Яношем — не надто сердечно, та все таки чемно, — ми мали нагоду придивити ся йому близше. Се був хлопиця величезного росту, плечі як двері, руки як доплати, правдивий колос. Волосє чорне як смола, чорні очи і білі як чеснок зуби, котрі він усміхаючись показував майже всі, надавали єго фізіономії якийсь вираз дикости і жоретокости, котрого не міг злагодити той усміх похожий на усміх Негра. Постать єго справді видавала ся типовою, але далеко більше циганською ніж

мадярською. Тільки чорні вуси загострені мов два шила і підкручені в гору і мадярський національний стрій чинили його подібним до Мадяра.

— Ну, бачите панове, що значить чиста раса! — кричав пан. З. до нас, коли поїзд рушив. — Чи інший слуга, не расовий Мадяр, міг би на щось подібного здобути ся? Зустрічаю Яноша на перроні на такій стації, де ніколя його не надіяв ся. — Янош, — питаю, а ти що тут робиш? — На вас чекаю. — На мене? Та тут? — Вийїхав з повозом до стації, лишив там повіз з візником, а сам поїхав напротив вас до Саторалія-Уйгелі, а не заставши вас там прийшов вечером аж сюди пішки. — Чуєте? Пішки прийшов! — Як же ти знав, що я йїду? — Як знав? Серце чуло. Так тужно на душі зробило ся, мов раз у раз хтось шептав: Янош, йїдь, Янош, йїдь! сьогодні пан приїде! — Се єго власні слова! І то слуга, лакей! Де є в світі такий слуга? Хто крім родовитого, расового Мадяра може бути таким слугою?

Янош підчас того виливу панських слів стояв мов стовп коло дверей купе і не зводив очей з уст пана З. Очевидно було, що слів єго говорених по німецьки він не розумів ані в зуб, а тільки якимсь механічним способом копіював на своїм лиці кожний вираз — чи то сміх, здивованє чи поважний настрій, який бачив на лиці свого пана. І все те чинило ся у него так природно, так само собою, що неможливо було й подумати про якусь комедію.

— То пан Янош не вміє по німецьки? — запитав комівоєжер звернений на пів до Яноша, а на пів до пана З. Янош навіть не зирнув на него і не зводив ока зі свого пана.

— Ані словечка не вміє! — промовив пан З. — Та куди йому! Виріє на пустях пасучи коні! Ще перед двома роками був, можна сказати, дикун, дитя природи, а нині в жаднім салоні не повстидає ся, пісні складає, на гітарі грає. Пане, то феноменальний чоковік! А вірний міні — ну, самі бачите, душею прочув мій приїзд. Ні, тільки мадярська нація плодить таких людей, а маючи таких людей вона може надїяти ся великої будущини!

Ми були в Саторалія-Уйгелі. Поїзд зупинив ся. Пан З. попрощавши ся з нами побіг купувати білети для дальшої дороги; Лайош ще раз стиснувши мою руку поспішив за батьком; Янош лишив ся на хвилю, забираючи своїми величезними руками йїх накунки. Коли єго пани вийшли з вагону, він усміх-

нув ся своїм широким, людоїдським усміхом і звільна цідаючи слово по слову, з малярським виговором сказав:

— Guter Herr! Majnt, Janos vérsteht nix dajtsch, und Janos vérsteht Olles. Gute Nocht, Herren!

Мене щось мов у серце шпитгнуло від тих слів, мороз пробіг по за спиною. Сам не знаю, як і по що я схопив ся, щоб бігти за паном З. і остерегти його. Та вже на плятформі вагону я роздумав. Перед чим буду його остерігати? Що йому скажу? Що его Янош розуміє по мімецьки? Ну, і що з того? Хіба се гріх або встид? Я не йшов на дворець і поїзд наш швидко рушив з місця. На другий день рано я вже був у Львові.

Я не належу до сильних читачів „Pester Lloyd“а, одинокої угорської газети, яку частійше можна побачити у Львові, та часом беру єї до рук. Так було і в кілька день по мойім приїзді. В нагодовку одной статі я побачив назву зовсім тотожну з назвою мойого знайомого з поїзду, котрого я назвав паном З. Я зирнув ще раз і остовпів і в тім остовпіню, не сідаючи, прочитав усю статю. Се був детальний опис страшної події. Пана З. і его сина замордовано. Тіла їх найшли страшно покалічені. Обставина, що завірений панський лакей Янош день перед тим з візником і конюхом вийхали були на-супротив пана, котрий з сином-учеником мав приїхати з Будапешту і що ті три слуги разом з бричкою пропали без вісти, відразу напровадила на слід убійців. Перешукано панський двір і показало ся, що гроші, цінні папері, срібні і золоті річі, навіть ріжні документи — все забрано, все пропало. І рабунок і вбійство сповнені були незвичайно зручно. Нема сумніву, що лакей Янош був перебраним ватажком розбійницької шайки і пішов на службу до пана З. навмисне в тій ціли, щоби з часом загарбати его маєток. Візник і конюх, недавно приняті до служби, так само як і Янош — невідомого походження. Помимо старанних пошукувань не вдало ся властям награфити на слід злочинців. Тільки в Ниредьгазі віднайдено бричку і коні пана З.

Нема то як чиста малярська раса!

*Ів. Франко.*



# Роберт Бернс.

I\*).

Друга половина XVIII. віку, се пора відродження лірики в Європі. Першим, хто в Англії по звиш 150-літній поетичній посусі виспівав справдішні пісні, проймаючі своїм настроєм і силою, був Роберт Бернс. Без виразного звязку з великими духовими течіями того часу, претеча поетичного ренесансу, що звільна підняв ся у всіх краях, без ніяких взірців крім пісень народніх, які співано по селах, без зносин з культурними осередками, без властивої стичности з освітою висших суспільних верстов, виявив ся він від разу великим поетом. Роджений д. 25 янв. 1759 в Дунгольмі в графстві Ершайрі в південній Шотландії був він сином бідного халуника, що в часі его вродження сповняв службу огородника у якогось дідича. Сам Роберт був простим зарібником, коли нараз зробив ся славним поетом.

Тен у своїй знаменитій історії англійської літератури хоче в тім добачати знак часу, символ его демократичних змагань. Таке символізоване ніколи не має великої вартости. І перед тим у Англії найбільші поети походили з простого люду. Мессенджер був волоцюга, Бен Джонсон мулярський помічник, Шекспір був сином рукавичника. Тай пізнійше, в XVII. і XVIII. віці Шеріден і Свіфт вийшли в найбільшій бідности, Самуель Джонсон походив із найнижшої верстви народа. Геній не дбає про ранги, а власне в нових демократичних часах багато знаменитих поетів вийшло із старих шляхетських родів — що назвемо тільки Байрона, Шеллі, Мюссе, Шатобріана, Ламартена, Бальзака, Лепарді, Манцоні, Генріха Кляйста. Кожний час такий богатий на явища, що з них можна доказати яку хто хоче теорію.

Роберт Бернс, що правда, родив ся і виріс в крайній бідности. Хатчина, в котрій він родив ся, була така нужденна, що кілька день по его вродженю вітер зірвав з неї стріху. Події своєї молодости описав він сам, маючи 28 літ, в довгій листі писанім підчас слабости. Се жартливий, гарно написаний начерк, котрий біографи справедливо називають „неоціненим“. У него було шестеро молодших братів і сестер; в сільській школі він навчив ся читати, писати, числити і троха граматики. Перші дві книжки, які дістав до рук, се були історія Ганнібала і історія шотландського національного героя Уоллеса, що від разу наповнила його глибоким „шотландським забобоном“, т. є патріотизмом національним, котрий власне він і Вальтер Скотт опісля найбільше піднесли і оживили в цілім краю. В домі его родичів жила стара своячка, „що знала може найбільшу силу казок і страховинних оповідань, про яку хто чував“; вона мусіла раз у раз оповідати малому Робертові і таким чином „оживлювала в нім скрите насіне поезії“.

\*) Отсю гарну статью віденьського вченого д-ра Карла Федерна написану з нагоди сотих роковин смерті знаменитого шотландського мужика-співака і уміщену в н-рах 178 і 179 додатку до монахійської „Allgemeine Zeitung“ подаємо в перекладі, додаючи до неї деякі наші переклади з Бернса.

Швидко по вродженю Роберта винаймив его батько невеличке, вбоге хлопське господарство. Але жнива не дописували, безсердечний завідатель докучав родині всякими способами і доводив єї до роснуки. Роберт і его найблизший брат, маючи 15 і 14 літ, працювали на панській фермі за денну платню, орали, молотили, пасли худобу і робили всяку іншу хлопську роботу. „Безвихідно понуре жите пустинника в парі з ненастанною мукою каторжника на галерах“ — так сам Роберт називав пізніше се жите. Та про те він знаходив час читати книжки, які надбав дома або ввизчував від учителя. Не багато того було і то всякої всячини: твори Попа, деякі драми Шекспіра, якась книжка про гріх первородний, кілька книжок про рільництво і садівництво, Локкв „Начерк про розум людський“, велика збірка англійських пісень і кілька річників Аддізонового „Spectator“-а. Отсе і вся сума книжної освіти, яку здобув собі Роберт в молодих літах і з якою вступив на поле поезії. І то можна дивувати ся, що син халуника міг стілько книжок роздобути. Та не забуваймо, що се було в Шотландії в протестантсько-пуританській околиці, де від діда-прадіда кожний хлоп читає Біблію і пояснює єї, а постійне заінтересованє хоч би тільки одною мудрою книгою являєть ся сильною підоймою освіти.

Маючи 15 літ закохав ся Роберт в молоденькій сільській дівчині, з котрою поруч працював при жнивї. Вона співала дуже гарно, от він і почав складати для неї пісні. „Я ніколи їй не думав — оновідає він пізнійше — щоб я міг складати „друковані вірші“. Але моя любка співала раз пісню, що зложив один сусідній панич для своєї служниці. С тим паничем я був разом у школі і він зовсім не був ученійший від мене; от я їй подумав собі: а чому ж би їй я не мав зложити такої співанки?“

Тимчасом Робертів батько переніс ся Мосджіль; якийсь час йому поводило ся ліпше і Роберт маючи більше вільного часу, почав учащати до сільської школи танців, „щоби троха підчистити свої манери“. Батькови се не подобало ся і се дало причину до охолодження відносин між сином і вітцем. Швидко старий Берис запутав ся в процес зі своїм новим дідичем, стратив усе що мав і вмер з горя та недостатку на сухоти. Швидко смерть уратувала його від тюрми за довги. Як високо Роберт поважав свойого батька, доказує найліпше надгробний вірш, що він уложив для него:

В чїх очах є слъози співчутя,  
Зблизсь, схились і прочитай се гладко:  
Хто тут лежить, був за жита  
Найліпший муж, друг вірний, щирый батько.

На людське горе серце мав м'якше,  
Против насилья їй кривд незломний гірш скали;  
Любив людей, та зло ненавидів душою,  
І хиби всі его із чесноти плили.

По батковій смерті покинув Роберт батьківський дім, служив у кушці, пробував сам запровадити своє господарство, та не маючи ні

до чого щастя мусів знов нанимати ся по селах як денний зарібник. Був се здоровенний парубіка, шість стіп завшишки, котрому жаден не дорівнав при плузі ані з косою, при тім веселий і проречистий, любив товариство, всюди найголоснійший, на кожній гулянці найлюбіший гість усіх сільських парубків і дівчат, та не лінивий і до бійки, завсігди закоханий або запутаний у чужі любовні історії, нестрашимий захистник і небезпечний противник, а при тім складач пісень, що їх співано скрізь по селах.

Ледві часом збересь с трудом  
У мене грошенят крихітка —  
Одна нежданая біда,  
І все пішло до дідька.

З недбальства, з добродушности  
Всі гроші розлетять ся;  
Та я присяг: чи сяк чи так,  
Нічим не турбувать ся.

Так характеризує Роберт свій тодішній настрій. Його почала тішити слава, якої вазнавав у тіснім сільськім кружку. Та в душі його здавна тліли бажаня чогось висшого, хоч дося він не знав, куди вони його тягнуть. „Уже тоді — пише він у своїм автобіографічнім листі — як нікому невідомий бідар цинив я себе так само високо як нині, коли публіка рішила на мою користь“. Із сего признаня бачимо ясну самостійність его вдачі; тільки такі люде, що знають самі собі властиву ціну, заховують у житю рівновагу, не упоюють ся поведженем і не падають духом у біді.

В тих літах зложив Берне деякі із своїх найліпших, повних гурму пісень. В сусідстві вибухла якась релігійна суперечка, одна в тих безконечних суперечок, що в Шотландії тягнуть ся віками. Умірковані Кальвіністи заспорили зі строго віруючими; на одного дідича, що належав до вільнодумної партії і був протектором Робертівим, кинули кальвіністичні ортодокси клятву. В тоту колотвечу кинув Берне кілька сатиричних пісень, що належать до его найліпших творів і загалом до найліпших творів в тім роді з усіх, які є в узесвітній літературі. Ті пісні доставили побіду партії вільнодумній і велавили Робертове імя в цілім графстві. У одній ось як він переіфлює молитву завзятого фаватика-пастора.

О Ти, що в небі там жывеш  
І по своїй вгодбі  
Одного в небо кличеш к собі,  
А десятьох у пекло шлеш —  
Лиш на хвалу собі, а не за те,  
Що тут робили добре або зле!

Благословлю Твою велику силу.  
Що в темі кромішай тисячі лишила.



А лиш мене до світла піднесла,  
 Твою ласкою украсила!  
 І я тепер, не так як всі вони,  
 Великий, ясний світоч серед тьми,  
 Посудина з Твоюю благодатю.  
 Ізбранник божою назначений печатю.  
 Я стовп є у Твоїй святини,  
 Скала, що в вік незрушено стоїть,  
 Я щит, я провідник, я вір єдиний,  
 Єдиний на весь світ!

Ще важвійша і пишнійшими кольорами відмалювана є написана в ту пору поемка „Комунія“, де чудово представлено протестантське причастє на селі, теологічні дебати і потім шалену празникову гулятику.

Так жив і поетизував Бернс — усіми люблений і вічно закоханий парубчак, правдивий співак і поет народній в тіснім кружку. Та одна єго любовна пригода мала негарний кінець. Він розпочав зносини з гарною дочкою одного муляря, Іванною Армур. Дівчина зайшла в тяж і Бернс написав документ, котрим признає єї своєю жінкою; по шотландським законам такий шлюб, хоч „таємний“, признавав ся важним і міг пізнійше бути явно оголошений. Та коли се мало наступити, не згодили ся заможні родичі Іваннини мати зягьом простого зарібника, натомісьць зажадали від него значної суми грошей „за вінець“ і загрозили йому тюрмою за довг. Роберт мусів утікати з села, а дівчину примусили родичі зовсім відпекати ся від него. В кінці прийшло до згоди; Бернс мусів вислухати прилюдної нагани в церкві і за те одержав сертифікат, де його знов признано кавалером, а старий Армур узяв на себе виховуване близнят, які тимчасом привела єго дочка. Оттак йому в гривоті зійшов цілий рік і він постановив в кінці виїмігрувати з краю і шукати щастя на острові Ямайці. Та перед тим він заручив ся з Марією Кемпбель, гарною дочкою моряка, що хотіла йти з ним разом; вони заручили ся собі без свідків, при відлюднім потоці, обмінявши ся Бібліями. Та кілька місяців по тих заручинах Марія вмерла. Память єї увіковічив Бернс в чудових піснях, де величає свою „Мері з гір“.

Перед відїздом він забажав ще видрукувати свої вірші. Знайшло ся по над 300 пренумерантів, а Кільмарнокський книгар видрукував 600 примірників; се перше виданє Бернсових пісень зробило ся нині коштовною рідкістю. Книжка стала звісна в Едінбурзі, поважні критики і поети писали про неї з високими похвалами, Бернса почали записувати листами, а один професор, що в тім графстві мав віллу, запросив незвичайного парубчачка до себе на обід. Перший раз Бернс обїдав з „лордом“ — пригода, про котру зараз зложив гарну пісню.

Його запрошено до Едінбурга і він поїхав. Ся поїїздка, се був похід триумфальний. Коли Бернс наближував ся до місточка Ковінгтона, міщане застромили довгу жердку в копицю сіна, вивісили на жердці білу хоругву, ковінгтонський маїстрат і нотаблі поблизьких сіл вїїшли на єго привитанє і справили на єго честь здоровенну вечерю. Не менше бучно витали його і в Едінбурзі. „Рифмач Роберт, alias Бернс“

був немов якимсь дивовищем, котре кожний бажав побачити. Причиною було не тільки те, що Бернс складав такі щирі та сердечні пісні, що так і вривалися в тяжку, так і просилися під мелодію. Не забуваймо, що в Шотландії в ту пору, так само як і в Німеччині, культура, література, елегантність, все те було французьке, а тут раптом виринув чоловік, що пише не тільки по англійськи, а ще й шотландським нарідом, що не бажає бути нічим, як тільки Шотландцем. Се було не тільки відроджене поезії, се повставала з гробу приспава від давня шотландська гордість національна і в тім лежав секрет Бернсових триумфів.

Мало що не рік пройшов Бернсови на самих правниках. Не було товариства, де б його не запрошувало: княгиня Гордонова, граф Іленкерк, уся едінбурська аристократія запрошувала його, писателі і професори угощували його, а веселі компанії, студенти, писарі, розуміють ся, не обходилися без него. Едінбурський „Джокей-клуб“ приймав його і зараз розписав підписку на нове видане його творів — він був, що називається, героєм дня і всіх кіл столиці. І всіх се дивувало, з якою певною себе гідністю, з якою гордою скромністю, як спокійно при всіх похвалах, як недосяжно для всякого підлизування він поводився — справді, природний аристократ, котрий тільки заняв своє місце. „Я ніколи не бачив чоловіка в товаристві людей висших від него урядами і знанем, котрий би був такий свобідний від усякого дійсного чи уданого заклопотання“, — пише Вальтер Скотт, що тоді як 15-літній хлопець пізнав Бернса в однім знайомім домі. „Его розмова виявляла найповніше запановане над самим собою, без крихти зарозумілості. Він був великий ростом і крепкий, его манери сільські, не хлопські, а якісь прості, природні і достойні. Лице его було, здається, трохи масивніше, ніж се бачимо звичайно на его портретах. Коли б я не був знав, що се поет Бернс, був би вважав його за дуже розумного фермера старої шотландської школи, з тих, що то самі ходять за плугом. У всіх его рисах був сильний вираз розуму і навіть хитрости, тільки очи вказували поетичний характер і темперамент. Ті очи були великі і такі, що жевріли, формально іскрилися, коли він говорив з чутем і оживлювався; ніколи більше я ні у кого не бачив таких очей, хоча мені довелося знати найзнаменитших мужів мого часу. Говорили мені — я тоді не звертав на се уваги — що супротив жінок він поводився особливо чемно і сердечно, з якимсь відтінком патоса або гумору, що зараз звертало їх увагу; так бодай говорила мені княгиня Гордонова“.

Всі портрети показують нам щире, свіже лице з виразом добродушної хитрости. Очи дивлять ся ясно на світ, цілий вигляд вельми симпатичний. В. Скотт кінчить словами: „В Едінбурзі з ним дуже панькалися, але коли подумаємо, що заробляли пізніші літерати, то мусимо сказати, що для него зроблено дуже мало“.

(Кінець буде).

*Карл Федерн.*

## Хроніка соціален і боротьби.

Живемо в часі соціальної революції. Не бійтеся і не дивуйтеся! Страшне тут тільки слово, так як колись наших патріотів мороз дер по шкурі від одного слова „брошура“; аж коли ближше придивилися, то не тільки страху позбулися, але навіть прочитали одну-другу брошуру, навіть із найчервоніших. Так самісінько і з „революцією.“ Кривавий образ французької революції, тої раптової та шумної хуртовини, стілько срагу нагнав людям, що всяка революція, як то кажуть, на сон їм набиваєся. Та соціальна революція зовсім не така страшна, хоч зовсім не менше трагічна. Певна річ,

Opfer fallen hier —  
Weder Lamm noch Stier,  
Aber Menschenopfer unerhört —

як говорив колись Гете про іншу велику революцію — боротьбу християнства є еллінизмом. Падуть жертви і в сучасній соціальній революції, та падуть „невинно, тихо, сумовито“ Ми дивимося на них і думаємо нераз: щож, так мусить бути, а дехто каже навіть: власне так має бути! І коли би нам хто сказав, що се все, що ми бачимо доккола, не що як етапи величезної соціальної революції, тої грізної катастрофи, що має в корені перетворити, перевернути теперішній суспільний, політичний а навіть м'ягкий люд, то ми здивувались би не менше, як той Молієрів простак, коли йому сказано, що він весь свій вік говорить прозою. А прецінь се так. Нині вже вияснилось усім що крім отсеї повільної та ненастанної соціальної революції, крім сего перероджування суспільности, на котре складаються і поступи техніки і продукція товарів і продукція різнорічна і війна та переломи політичні і спекуляції фінансові і наука та поступ і критика поглядів релігійних та етичних, крім сеї щоденної і буденної праці — іншої революції соціальної нам не ждати. Виображене про якийсь наглий перелом соціальних відносин, про якусь загальну, одноразову, тріскучу катастрофу, що мов з батога дуснув змінить усі дотепершні порядки, треба нам відсунути на бік як виображене мітичне, так як геологія відкинула давні виображення про катаклізми, що буцім то були на землі між 'одним геологічним періодом а другим. Супроти сего легко зложити властиву ціну соціаль-демократичним фразам про загальну, світову революцію робітників, що колись буцім то має вибухнути і до котрої будуть покликаві „робітницькі баталіони“ всіх крайів. Фрази такі ми зазначили значком запитання при кінці гарної статі Г. В. про робітницький рух у Росії. Для агітації серед наївних мас вони можуть мати певне значіння, та по вашому все ліпше вистергатися їх як ненаукових і таких, що легко поривають фантазію і зводять на хибну стежку. Сего не встерігся й Енгельс, коли в фразі цитованій у тій же статі говорить, що робітники — велика сила, котрої треба боятися. Хто має єї боятися і чого боятися? Коли та сила культурна, поступова (а Енгельс певно думав тільки про таких робітників, а не про ніяких Татар), то

ніякий культурний чоловік не має чого ї бояти ся. Коли він капіталіст, він буде з нею числити ся, буде бороти ся за свої інтереси; а коли він неможливий інтелігент, то певно знайде чимало сильного між своїм положенем і робітницьким і буде сяк чи так працювати для спільної цілі — поправи долі. Але чого бояти ся робітників? Чи соціальна демократія справді думає різати голови?

Остатній конгрес соціальних демократів, що в останніх днях юля і в перших августа відбув ся в Лондоні, показав нам сю „партію перевероту“ зовсім не такою страшною, як її малюють. Можна сказати навіть, що конгрес показав соціальну демократію всіх країв менше сильною, менше розумною, ніж вона є на ділі. Ненастанні свари за для формальностей а за те цілковитий брак поважної дискусії над важними справами, що стояли на порядку деннім, брак тої могутчої провідної думки, яка характеризувала давніші конгреси соціалістичні, все те вражає неприємно. Із справ, які стояли на порядку деннім, без сумніву найважніша і найцікавіша для нас була справа пропаганди соціалістичної по селах. Після торічних завзятих дебат на зйізді німецької соціальної демократії у Вроцлаві можна було надіяти ся, що конгрес похпне справу хоч о крок на перед. Пригадаємо, що у Вроцлаві поставлено було питанє так: чи навязувати діяльність серед мужицтва, котре ще має якусь власність, чи лишити мужицтво на боці і обертати ся виключно до сільського пролетаріату та направляти діяльність у такий бік, щоб те дрібне мужицтво як найшвидше зійшло в ряди пролетаріату? Бебель і другі люде практичні радили організувати мужицтво таке, як воно є і провадити його до боротьби політичної і відповідних реформ, та на конгресі побідила глуха доктрина пролетаризації, котра по просту замкає хлопські хати для соціалдемократичної пропаганди. Отже ми надіяли ся, що сегорічний міжнародній конгрес підійме сю справу і поставить її розумнійше. Та се не стало ся. Які там були дискусії у комісії, сего не знаємо, але резолюція ухвалена конгресом в тій справі — пустісінька. „Конгрес висказує потребу організувати сільського пролетаріату, але з уваги на різниці краєві полишає способи кожній нації.“ Для ухвалення такої резолюції не було чого трудити ся аж до Лондону, се кожний соціалдемократ знав і без того.

Із триденних сварів між анархістами і більшістю конгресу, що скінчили ся виключенем анархістів, видно одно важне явище, котре повинні б собі затамити всі ті, що балакають про грозу будущої соціальної революції, не виключаючи й самих соціальних демократів: конгрес кладе більшу вагу на конечність парламентарної діяльності, значить, чисто політичної боротьби, ніж на соціалістичне profession de foi. Виключені анархісти божили ся, що й вони соціалісти, та їх виключено для того, що для досягнення своїх соціалістичних цілей уважають парламентарну, політичну акцію серед буржуазії непотрібною або прямо шкідливою. Натомісьць в конгресі брали участь делегати таких організацій, особливо англійських, що досить далекі від соціалістичних ідеалів, та за те міцно стоять на ґрунті реальної, політичної боротьби та практичних реформ на користь робучого люду. Сі постанови конгресу важні тим, що привіційально допускають до конгресу всякі людські радикальні партії, в тім числі й нашу. Інша річ, чи ті партії підуть ту-

ди. З наших товаришів дехто подавав голос перед конгресом щоби вислати до Лондону свого делегата або бодай дати від нашої партії мандат одному з польських соціалдемократів. Заряд не зробив сего, бо не мав до сего повномочія від зйїзду партії, тим більше, що відносини між нашою партією а польськими соціалдемократами (з винемком Перемишля) зовсім не такі близькі, щоб ми могли спокійно повірити заступуваню нашої справи котрому з них, а по друге можна було сумнівати ся, чи конгрес допустить нашого репрезентанта до нарад. Конець діла показав, що ми мали рацію. Польські делегати соціалдемократичні виступили перед конгресом з одним однісіньким внеском — відбудованя Польщі. Ми не знаємо, якої Польщі вони хотіли, не знаємо тих нарад, які попередили сей внесок в лоні самої партії, та нам здаєть ся, що наш мандат ужитий на підпиранє такого внеску був би зробив фатальне вражінє. Скажемо ясно: ми не противники самостійности польського народа. Бажаючи єї для себе, ми бажаємо єї й для Поляків. Та нам здаєть ся, що такий внесок, як відбудованє Польщі, без докладного обговореня єго з нами не повинен мати під собою й наших підписів. Нам здаєть ся навіть, що сей внесок зовсім не надавав ся перед форум міжнароднього конгресу соціалістичного — і конгрес сам мабуть відчув се, бо внесок Поляків погребано якомсь з тихою музикою. Нам здаєть ся, що внесок сей був по просту маневром виборчим; при надходячих виборах до Ради державної польські соціалдемократи хочуть кандідувати в кількох округах з курії пятої, так чи не хотіли вони поставленєм такого внеску скаптувати собі польських патріотів? Коли так, то маневр зовсім не удав ся, бо польські патріоти відекали ся того внеску і признали його шкідливим для польської справи, а партія сама лаврів через него на конгресі не здобула. В усякім разі нам прийдесть ся застановити ся на найближшій зйїзді нашої партії, чи маємо обсилати будучі соціал-демократичні конгреси, чи ні. Цікаво, що сербські радикали сего не чинять.

Російські соціалісти мали перший раз свою репрезентацію на конгресі; про резолюцію ухвалєну на користь російських робітників вгадуєть ся у нас в вістях із Росії.

Нинішню хроніку закінчимо звітками про нові у нас обяви соціальної боротьби селянства против дворів. У газетах подані були звітки про страйк сільських робітників у Скоморохах. Ми запитували одного з наших прихильників у сусідстві Скоморох, як справа стоїть з тим страйком, і ось що пише нам сей товариш: „У нас про ніякий страйк не чувати. У нас нема таких людей, щоби повставали против панів. Радше хлоп на хлопа завівьме ся і на роботу до хлопа не піде, а до пана — борони Боже! Де би хлоп боягуз те зробив! Хлоп боїть ся, щоби другі люде з іншої околиці не зайшли до пана на жнива, для того своє лишить, нехай пропадає, а до пана, іде і за день, за два панови жниво скінчить“ Друга відомість була про бойкот, який кинули селяне на д. Зброжка, державця дїбр Могіляне коло Куликова, пов. жовківського. Ся відомість автентична, бо приніс єї до Львова сам д. Зброжек, коли приходив просити військову коменду, щоби дала йому вояків для жнива. Військова коменда сего не зробила і збіже д. Зброжка стоїть мабуть і доси на пни. Причиною бойкоту була низька плата,

35 кр., яку платив д. Зброжек жєнцєви; сусїди платили бїльше. Та здаєть ся, що були й якїсь їнші причини, бо отсе недавно сам д. Зброжек говорив, що через жандармерїю заскаржив хлєпїв до староства за те, що вони вже заплаченї а не хочуть робити д. З. мабуть не знає, що наперед платити за роботу не вїльно і що староство нї в якїм разї хлєпїв до роботи присилувати не може; що найбїльше скаже їм вїддати взятї наперед грошї. Може бути, що там ще щось є в тїй справї, то ми просимо тих їз наших товаришїв і прихильникїв, хто би дещо близше про се мїг розвїдати, донести нам для опублїкованя. Ми вважаємо такї прояви безмїрно важними для цїлого дальшого ходу нашої справи і для того бажаємо не тїлько нотувати їїх, але про кожний з осїбна подавати як найдокладнїїшї вїдомости.

*Соціалїст.*



## Вїсти з Россїї.

Доповняючи те, що сказано в статї д. В. Г. про робїтницький рух у Россїї, нам треба розповїсти про остатнїй великий страїк робїтників у Петербурзі — першїй росїїський страїк, про який вїдомїсть залунала широко по Европї. Страїк розпочав ся в початком юня від разу в 20 фабриках, бавовняних прядїльних, та за ними швидко пішли робїтники залїзничих варстатїв і їнших мануфактур. З разу страїкували тїлько мушци, далї пішли й робїтницї (фабрики напїрос). Около 25. юня страїкувало 30.000 людей. Цїль страїку звичайна — скорочєне часу робучого до 10 годин, управильненє самого способу працї та догляду над нею, скасованє самовїльно накладаних кар та вїдшїблень, а в кїнцї пїдвисненє платнї, якого домагали ся робїтники не всюди і в дуже скромнїм розмїрї. Тїлько 30. юня в деяких фабриках робїтники, здобувши дуже невеликї полєгкости, а найбїльше зломанї нуждою та погрозами полїцїї, прийшли знов до роботи; страїк закїнчив ся цїлком аж в половинї юня. За той час „Союзъ борьбы за освобождєнїє рабочаго класса“ видав 10 таємних проклямацїй до робїтників і до їнтелїгенцїї, благаючи о помїч для страїкующих. При початку страїку, як запевнює корєспондент англїїської „Daily Chronicle“, петербургьска група соціалїстичної партїї мала для страїкующих зібраний фонд 4000 руб. По вибуху страїку серед петербургьської лїберальної їнтелїгенцїї і нестраїкующих робїтників зїбрано 5000 руб. Давали переважно люде бїднї, деякї вїддавали весь свїй мїсячний заробїток. Та про те страїкуючи страшенно бїдували, деякї випродали все що мали, навїть постїль і чоботи. Правителство, а особливо мїн. Вїтте станув рїшучо против робїтників. Деякї фабриканти згоджувались уступити робїтникам, та мїнїстер не позволив на се, бо, мовляв, робїтники поступають незаконно. Студентїв і їнших їнтелїгентїв, мушци і жїнок, що

в часі страйку старалися сходитися зі страйкуючими, давати їм поміч або бодай дізнатися про їх положення, зараз арештовано. „Грандіозний страйк 1896 р. — пише кореспондент „Daily Chronicle“, — не швидко забудеться. Тяжкі кари, які попало кілька сот робітників і спочувуючих з ними людей із освіченої громади, тільки скріплять свідомість про його значіння. Спеціально задля сего скликана рада міністрів займалася обговоренням робітницького питання в Росії і несподіваного зросту соціалізму. Давно вже проєктовані фабричні закони певно будуть тепер доведені до путя, та на цьому мабуть не скінчить ся. Промислова Росія входить у нову фазу. Російський робітник не на жарт узяв ся до організації і певно сим способом змусить усіх звертати на него більшу увагу, ніж доси на него звертав царський уряд. Кінцеві результати такого повороту справи без сумніву будуть важні не тільки для економічного, а й для політичного життя Росії“.

На поміч петербурзьким страйкуючим по опублікованню відомостей про страйк поспішили робітники і всі приятелі свободи у Франції, Англії, Швейцарії, Німеччині і Австрії. В Англії по одержанню перших певних звісток про страйк Віра Засуліч і пані Авелінг (Марксова дочка) дали справоздаче про него на засіданню демонстраційного комітету делегатів для приготування міжнародного конгресу соціалістів. Комітет ухвалив прихильну революцію і зложив 25 руб. на початок та вибрав касирів для збирання дальших складок. Дня 1. юня зібрав ся комітет Товариства приятелів свободи в Росії і ухваливши вельми сімпатичну резолюцію для страйкуючих вибрав чотирьох своїх членів для ведення справи разом з Комітетом Вольної Росс. Преси. Заходами сих людей поміщена була обширна і горячо написана стаття про страйк у органі незалежної робітницької партії, а секретар тої партії Том Манн говорив про петербурзький страйк на мітингах в Лондоні, Уельсі і других містах. Комітет В. Р. Преси ровіслав звістку про страйк до всіх важніших газет з просьбою о збирання складок; на руки того комітету зложено загалом 880 рублів. Та крім сего із делегатів Тов. приятелів волі в Росії, незалежної робітницької партії і Лондонської робітницької Ради утворив ся Сполучений комітет для справ російського страйку, котрому запевнили грошеву поміч також Робітницькі Союзи (Trade Unions). На конгресі соціалістичнім на внесок швейцарських робітників ухвалено одностайно резолюцію, в котрій конгрес висказує горячу сімпатію петербурзьким робітникам, що так сміло і без тривоги станули до боротьби з подвійним ворогом; економічним визиском і царським абсолютизмом. У Австрії справою страйку горячо заняла ся соціалдемократична партія. Головний орган тої партії, віденська „Arbeiterzeitung“ видрукувала кілька сімпатичних статей про страйк і збрала кілька сот гультенів.

З Росії доходять звістки про арештування багатьох робітників по закінченню страйку. Та заравом доносять, що Вітте дуже неласкаво прийняв депутацію фабрикантів, яка приходила дякувати урядови за поміч, і острими словами закидав їм нелегальне поступування з робітниками. Важно й те, що уряд узнав конечним опублікувати звістку про страйк і его закінчене в „Правительственномъ Вѣстникѣ“ — діло доси непрактиковане, бо, як відомо, доси всі страйки держав уряд у глибокій

тайні. Чи мав би се бути частковий перелом в дотеперішній практиці, улюбленій практиці самодержавної бюрократії — держати в тайні все неприємне?

На такий перелом вказують по троха і рескрипти видані царем по поводу катастрофи на Ходинським полі. Цар зовсім недвозначно кладе вину сеї катастрофи на карб чиновників і увільнює від служби московського поліцмейстра Власовського, хоча сей, здасть ся, безпосередно менше винен був у сьому ділі, ніж другі. Та рескрипти его доказують zarazом повну неспосібність глянути на діло своїми власними очима. Він наказує головним стовпам чиновництва, щоб вони змусили своїх підвладних поступати згідно і добре — наказ зовсім наївний і абстрактний, та рівночасно признає ся, що вважав найвідповіднішим справу катастрофи не пускати на дорогу судового слідства, а по переведеню тимчасового, секретного досліду укарати виноватих своєю царською властю. В результаті се значить, що цар одною рукою грозить бюрократії, а другою захищає єї; раз звальює на неї велику вину в загальних і острих виразах, а потім зараз же дає їй можливість безкарно панувати далі під ослоною его власної царської порфіри.

А тимчасом революційний рух серед російської суспільности і по за робітничькими кругами знов починає змагати ся. Петербурзький кореспондент Berliner Tagblatt-а доносить, що в Петербурзі розпущено в великій числі екземплярів революційну проклямацію. Вона написана дуже горячо і приспособлена до зрозуміння низших верстов суспільности. Особливо сильно нападаєт ся в ній на міністра внутрішніх справ і закидаєт ся йому цілковиту неввагу на потреби робучого люду і перешкоди, які він на кождім кроці робить тим, хто би хотів допомогти нужді народній. Згадано і про катастрофу на Ходинським полі. Загалом — кінчить кореспондент — в Росії панує тепер настрої неспокойний і абентежений. Те саме констатує зовсім з іншого боку слідуочий документ, у-перве опублікований берлінським соціаль-демократичним Vorwärts-ом, а в російським тексті віддрукований у лондонських „Летучихъ Листкахъ“ ч. 34.

Копія.

*Весьма нужно.*

Воен. Мин.

(Генер. Штабъ.)

5. марта 1896.

Нр. 21.

Его Превосходительству

М. И. Драгомирову.

Милостивый Государь,

Михаиль Ивановичъ!

Считаю своимъ долгомъ увѣдомить Ваше Превосходительство о томъ, что заграничные революціонные элементы снова начали энергично проявлять свою дѣятельность, распространяя брошюры и листки преступнаго содержания, какъ среди гражданскаго населенія, такъ равно и въ военной средѣ

Они избрали, между прочимъ, спеціальною цѣлью своей преступной пропаганды средѣ офицеровъ. Я ни на минуту не сомнѣваюсь въ томъ, что при непоколебимо твердыхъ вѣрнопопданническихъ чувствахъ нашей арміи никакія революціонно-соціалистическія стремленія не могутъ пользоваться среди нея успѣхомъ. Однако, опасаясь, чтобы не пришлося



оправдыватъ себя невиннымъ, которымъ, противъ ихъ желанія, можуть быти присланы, всевозможными путями, листки и брошюры преступнаго содержания, съ цѣлю усиленнаго ихъ распространенія, покориѣше прошу Ваше Превосходительство обратити вниманіе подчиненныхъ Вамъ начальниковъ частей на необходимость принятія строгихъ мѣръ съ цѣлю охранити войско отъ проникновенія въ его среду произведеній печати преступнаго характера и обязать начальниковъ частей немедленно сообщать Вашему Превосходительству о всякой такого рода попыткѣ

Съ истиннымъ почтеніемъ

Петръ Ванновскій.

Сей лист обернув на себе увагу всеї европейської преси. Англійські газети, передруковуючи його, додали увагу, що невдоволенє і революційні ідеї мусять мати своїх сторонників і на високих щелях російської чиновницької драбини, коли отакий секретний документ міг дістати ся до заграничної газети

Spectator.

## Політична хроніка.

*(Католицьке віче. Посольські справозданя д. Романчука. Мадярьсько-московфільське збртанє у Верецьких.)*

В днях 7, 8 і 9 юля відбуло ся у Львові друге католицьке віче, що мало бути русько-польською католицькою демонстрацією для звеличання 300-них роковин берестейської унії. Та треба сказати, що якось Полякам не веде ся з тою унією: не вело ся 1596 р. і не веде ся й тепер. Аві руш не можуть викликати серед Русинів такого щирого, такого загального, всенароднього ентузіазму для „wspólnej ojczyzny“ і для „wspólnej matki kościoła rzymskiego“, як би їм хотіло ся і як би їм по щось було потрібно. Даремно як перед 300 літами так і тепер перетягли на свій бік єрархію, зробили низше духовенство безсильним і залежним, смілійших застрашують, слабодухих заманюють обіцянками карієри. З жалем і гнівом мусять бачити, що кождий Русин, який піде за їх голосом, стаєть ся відразу мов гилякою відрізаною від живого пня, тратить довіре у своїх земляків, тратить ґрунт під ногами, а коли має довіре, то хіба у таких самих слабодухів та карієристів, як він сам. І розумієть ся, що кожда при таких обставинах розпочата спільна акція замість єдности і ентузіазму родить тільки несмак, викидає на верх бруд, лишає по собі кваси та знеохоту.

Так було і в остатнім католицьким вічем. Помимо всякої зручності в аранжованю, помимо газетярської реклами і авторітетних фігур, що стояли на чолі віча, діло вишло мертве, бездушне і безплodne. Галицьке духовенство, польське і руське, оказало ся недоврліим до відограна такої ролі, яку грає католицьке духовенство у Франції, в Німеччині а навіть у західно-австрійських провінціях. Репрезентанти на-

шого духовенства показали ся навіть у своїм фаху, на полі католицької теології, етики і політики, круглими ігнорантами, плели дурнниці або перемелювали стару схолястичну полову. Один Гауїт, кс. Ян Бадені ратував ситуацію, сміло і досадно підносячи стяг християнського соціалізму. „Ми мусимо покинути старі формули і дороги, мусимо перестати кормити хлопа і робітника самими моральними проповідями і релігійними практиками. Мусимо зблизити ся до него, стати на ґрунті его економічних і соціальних інтересів, як се чинять соціалісти, і з погляду тих інтересів провадити його“. Голос кс. Бадені був одиноким живим, сучасним голосом на тім вічу.

За то Русини пописали ся тут чудово. Лишаю на боці відчити кардинала Сежбратовича і проф. Шараневича; оба вони були повні торжественних фраз і далекі від інтересів сучасности, то й не зробили ніякого вражіння. За те немале вражіння зробили виступи наших реалістів і неокатоликів Коли Поляви у своїх промовах принципіально держали ся річи а поминали особи, то Русини держали ся як раз противної тактики. О. Волосянський реферуючи про руську пресу поділив єї на три купи: щиро-католицьку („Послання“ о. Джулинського і „Бібліотека“ Насальського), нещиро-католицьку (прочі видання народовецькі, а головню „Просвіти“) і шкідливу (вид. общ. Качковського і радикальні). Видання москвофільські „як і радикальні, найгірші з морального огляду, треба поборювати,“ а до видань нар. партії прийняти „основи католицькі.“ „Будьмо перше католиками, а потім Русинами!“ закінчив патетично сей референт і в своїй резолюції домагав ся „видання каталога видавництва, які можна поручити руському народові до читання, заложена нового дневника політичного видаваного в католицькім дусі, заснована нового товариства просвітного ім. св. Йосафата і закладання католицьких читалень.“ Против виводів о. Волосянського виступали д. Вахняниц, Барвінський і др Студинський, та замість вказати абсурдність такого поділу преси і абсурдність таких резолюцій, вони станули на тім самім ґрунті, а тільки робили деякі поправки. Д. Вахнянин зазначив, що видання „Просвіти“ „не суперечать основам католицької церкви, хоч деколи бували у виданях сих похибки і неясність.“ Д. Барвінський закинув о. Джулинському, що пише мішаною мовою і попирає „Общ. ім. Качковского“, підніс далі, „що багато деканів і священників не тільки суть членами сего общества, але і розповсюджують его видання, в проповідях, катехізації і урядованю послуговують ся „язичєм,“ а деякі катехити забороняють уживати молитвословів виданих нар. мовою.“ Виводи ті попер др. Студинський тим, що „під покривкою явичія скривають ся часто змаганя несхідні не тільки в руською народністю, але й з основами руської католицької церкви“ і закинув ті змаганя також єпископським консисторіям

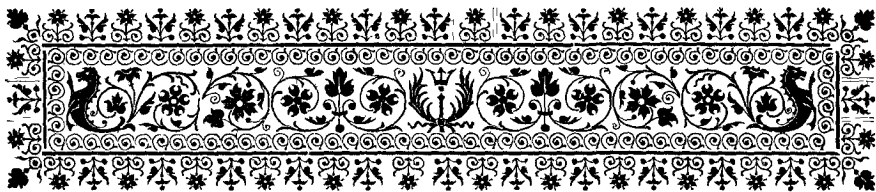
„Може хто скаже, що я денунціюю!—з патосом говорив сей сїмпатичний учений, — але я говорю отверто.“ Др. Студинський мабуть забув, що є такі місця, котрі сама приличність каже завжди держати запертими, бо коли вони отверті, то тяжко вулицею перейти. Остаточю наші реалісти договорили ся до того, що віче мало не ухвалило заснованя нового, щиро-католицького просвітного товариства руського для підкопаня „Просвіти“ Певна річ, католикам вільно засновувати які

хочуть товариства, та не треба забувати, що засноване католицького руського тов. просвітнього значить для „Просвіти“ утрату і тої мізерної краєвої субвенції, яку тепер має і котру тоді певно одержало би нове товариство. Д. Барвінський ледво не ледво запобіг такій ухвалі прирікаючи, що „Просвіта“ не буде скакати в гречку — і проєкт заснованя нового товариства відложено на пізнійше.

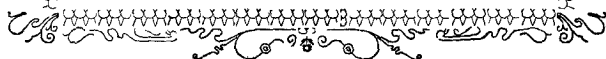
З кінцем юля здавав посол Романчук своїм виборцям у Бібрці і Ходорові справовдане зі своєї діяльности в Раді державній. Виборців на обох зібранях було мало, д. Романчук своїм звичаєм говорив довго, по дві або півтретя години, оповідав докладно про Раду державну, про клуби, про ухвалені закони, про свої промови і інтерпеляції, держав вогум довіря і був проголошений у Бібрці „одиноким заступником галицької та буковинської Руси у Відні“ та кандидатом бобрецьких Русинів на будучі вибори. Звісно, ми не маємо нічого прогив того, та все таки мусимо висказати, що в промовах д. Романчука крім механічної компіляції фактів не було ніякісінької політичної думки програмової, не було погляду на наші краєві і народні відносини і що би тепер треба чинити політичним заступникам, не було не то відповіді, але навіть натяку на ті внутрішні наші обставини (відносини між партіями), що де далі тим більше стають ся пекучими, ані на ті економічні та соціальні інтереси, котрих мусить бути свідомий заступник народній. Натомісьць мали виборці нагоду сотий раз почути з уст Романчука оповідане про его розмову з гр. Баденім в р. 1890, про проголошенє нової ери в соймі, про зміну системи і т. д. Видно, д. Романчук уважає ту розмову і той свій виступ у соймі найважнішими подіями свого життя, коли з таким смаком завсігди їх переживує. Та нам здасть ся, що пора би вже д. Романчукови забути про ті події і самому зачати встидати ся їх. Вічні его оповіданя про те, як його, великого політика, гр. Бадені кількома пустими фразами звабив у горох і обдер до сорочки, пролять прикре вражінє — прикре не за гр. Бадені, а за д. Романчука.

Троха перед справовданями д. Романчука д. 21 юля відбуло ся на угоруській землі, у Верецьких, на границі Галичини, врочисте збратанє галицьких москвофілів з угоруськими мадяронами і родовитими Мадярами. Мадяри поставили там якийсь памятковий стовп, а на его відслоненє прибули крім угоруських мадяронів також непрошені два „репрезентанти“ з Галичини: один урядник, про котрого не знаємо, чи він Русин чи Поляк, і парох сі Сколього, о. Мартинків, щирий приятель і шкільний товариш д. Маркова. Сей шановний отець, хочачи запрацювати на вино і папрікаш, котрим привимано гостей, плів „іменем галицьких Русинів“ смалені дуби про добре сусідство Русинів з Мадярами. Уже то наш Рутенець як у себе дома не має що йісти і піде до сусіда, де стіл заставлений, не жалує язика ані спини ані чести. Гей, скільська громадо, та скиньте ся що неділі о. Мартинкову на бутельку вина та на пів ліктя ковбаси, щоби сидів дома і не потребував чужим людам очи дерти і руське імя поганити!

*Ів. Франко.*



## ЗМІНА СІСТЕМИ.



В числах 26—29 львівської „Правди“ появилася на чільнім місці стаття пв. „Зміна системи.“ Сю статтю сквапно передрукували „Народна Часопись“ і „Буковина,“ на неї відгукнуло ся й „Дѣло“ і посвятило єї розборови чотири довгі передовиці в ч. 165—168, давши своїму розборови такий самий титул, який має стаття „Правди.“ В обох сих працях порушено чимало важних питань, що відносять ся до розвою нашої народности, то й ми посвятимо їм кілька уваг.

„Зміна системи — читаємо в „Правді“ — се улюблений коник, на яким від якогось часу гарцює шеф народовської опозиції п. Романчук, а щоби виправдати своє становище, голосить, що система супроти Русинів не змінила ся, що не тільки нічого не поліпшило ся, але навіть погіршило. Недавно проголосив орган п. Романчука, що зміна системи — се „перший і найважнійший наш постулат“, без котрого ніякі здобутки не можуть нас задоволити. Коли се настане, то решта скорше, чи пізнійше сама прийде. Тай коли Русини почують, що в ними інакше обходять ся, інакше їх трактують, тоді будуть вирозумілі та терпеливі в своїх дальших ожиданиях“

„О щож властиво тут розходить ся, що розумів п. Романчук через ту „зміну системи“? Се, висловивши просто, значить, щоби ми могли свободно розвивати в австрійсько-угорській монархії руську народність. Про се дійсно була мова перед почином т. зв. „нової ери“ підчас переговорів заступників „Народної Ради“ і Є. Е. Митрополита з тодішнім намістником гр. К. Баденім і п. Романчук в своїй промові в 25. падолиста 1890 р., проголошуючи т. зв. програму, налягав також на зміну поступуваня правительства супроти Русинів, чи там на зміну системи. Годить ся однак нагадати, що сказав тоді в сій справі гр. Бадені іменем правительства, а очевидно в порученя Корони. Супроти заступників „Народної Ради“ заявив намістник, що „уряд

австрійський може підирати тільки таких Русинів, котрі бажать розвивати руську народність в Австрії яко таку в напрямі згіднім з ідеєю державною і рішучо отрясуться і вивольяться від усього, що спиняє розвиток руської народности на основі чисто-австрійській.

„Те саме повторив намістник по промовах послів Телішевського і Романчука і додав, що правительство бажає, щоби кожда народність свобідно розвивала ся в границях і рамах конституції, але сі наміри правительства часто стрічають трудности, викликані браком врозумілости або неясним поступуванєм. А вказавши на засади згідні в австрійською ідеєю державною, вірність тронові і державі, означив намістник, що „ті засади мусять бути не лише завсіди ясно висказувані, але ясно, щиро і з доброю вірою практиковані і для того потрібно рішучо отрясти ся і увільнити ся від усього, того, що, як самі констатуєте, існує, а спиняє розвиток руської народности на основі чисто австрійській, — треба бороти ся з усіми, що допускають ся в тім огляді якихсь суперечностей або неясностей“.

„Задля чогож заступник Корони вимагав від репрезентантів Русинів ясности і щирости, з чого вони мали рішучо отрясти ся і увільнити ся, в чим бороти ся? — З усім, що спиняє свобідний розвиток руської народности яко такої, з усім, що стає в суперечности або неясности до австрійської ідеї державної. Отсе відповідь заступника Корони. Кому ще не зовсім запаморочений розум, кого ще не чіпила ся сліпота, сей добре тямить, що москвофільство чи там кацапство безнастанно спиняло і спиняє свобідний розвиток руської народности, що москвофільство збивало і збиває Русинів на шапівці, зводить їх на політичну блуканину і ставить в суперечности з австрійською ідеєю державною. Се москвофільство снує ся як червоне пасмо від самого почину відродження руської народности в Австрії в часів Маркіяна Шашкевича аж до наших днів“. Далі переповідає автор препаровану по своїому історію москвофільства в Галичині і приписавши йому, а бодай „неясному поступуваню Русинів“ навіть такі факти, як ревізії у Русинів-народовців та в читальнях „Просвіти“, так далі пише: Тзв. „нова ера“ розпочата гр. Баденім під впливом Корони, мала перевести „зміну сістем“ в користь Русинів, але ся зміна мала наступити по сповненю наведених в горі умовій: „рішучо отрясти ся і увільнити ся від всего того, що спиняє розвиток руської народности на основі австрійської ідеї“.

„Хто хоч троха ознакомлений з цілим апаратом адміністраційним в нашім краю, сей мусить признати, що така „зміна сістем“ не може бути переведена ані протягом року, ані двох, що на се треба троха довшого часу. Напряж, в якім працював цілий апарат адміністраційний від пятьдесятих до кінця вісімдесятих років, не може бути в однім році накручений на

інший лад і се виразно заявляв гр. Бадені репрезентантам Русинів, звертав також їх бачність на труднощі, які стрічає правительство задля браку в розумності (тут мав на думці шовіністів поміж Поляками). Щоби устали покривджені руської мови і письма в урядах, треба, щоби урядники вміли сю мову і письмо, а се не дасть ся перевести в одній хвилі; всеж таки не дасть ся заперечити, що намістник зробив в тім напрямі почини до змін в користь Русинів. Відоме розпоряджене гр. Годуховського що до латинської азбуки було усунене розпорядженем, що власти адміністраційні мають уживати в письмах до руських сторін руської мови і письма. З намістництва, в дирекції почт і скарбової і ради шк. кр. почали тепер що раз частійше відповідати руським сторонам мовою руською і руським письмом, а на урядових актах не тільки шефи сих властей, але й намістник стали підписувати ся руським письмом, чого перед тим не бувало. Устали ревізії і арештованя, збори і віча відбували ся свобіднійше (чим користували ся навіть (!) москвофіли й радикали), зроблено почини до помноження руських шкіл вправ і гімназій, руських катедр в університеті, як і до того, щоби Русини занимали відповідні становища в шкільництві і в урядах, заведено фонетику в книжках шкільних. Те, що далі пише автор про звороти виконувані д. Романчуком після проголошеня „нової ери“ аж до тепер і про відносини Русинів до новоерських здобутків, для нас менше важне і для того ми приведемо зі статі „Правди“ ще тільки одно місце—програмові постулати самого автора.

„Передовсім мусимо стояти непохитно і консеквентно на ясній виразній становищі народнім руським і рішучо отрясти ся і визволити ся від усього, що спиняє розвиток руської народности на основі чисто австрійській. Тоді ніяке правительство не сміє нам відказати потрібних до національно-культурного розвитку руської народности засобів. Тоді і Поляки хоч би й шовіністи, не матимуть оружя проти нас. І задля того треба передовсім рішучо не тільки вірвати в москвофілахи, але й бороти ся з всіми, що допускають ся якихсь суперечностей і або неясностей. Ми повинні всюди користувати ся правами, які прислугують нам на законній основі, нашій мові і народности, а поборювати і викорінювати з посеред руської суспільности байдужність, маловажене або нехтоване нашої мови і тих інституцій, які пособляють культурному розвитку руської народности в Австрії. Нехай руська суспільність знає, що ті придбаня, які ми осягнули доси для нашого національно-культурного і економічного розвитку — не „дрібні і хвилеві користи“, як учить п. Романчук і „Дбло“, але певні і тривалі підвалини до нашого народного розвитку (катедри руської історії, гімназії руські і руські школи вірцеві, Дністер, субвенції для наших народніх інституцій: театру, Просвіти, наук тов. ім. Шевченка і т. ін.) Нехай руська суспільність навчить ся не тільки цінити сі придбаня і ними дорожити,

але нехай і в повній мірі ними користує ся, а тим покаже, що домагання руських послів були виправдані.“

Свої уваги зачнемо в кінця. Чи автор сеї статі думає, що хтось повірить йому, коли до здобутків нової ери зачислює соймові субвенції для руського театру, для „Просвіти“, основане руських гімназій — річи доконані геть-геть перед новою ерою? І чому автор говорячи про субвенції, не додав, що вони — малесенька частина того гроша, який складає руська людність в додатках краєвих і по просту смішно дрібні в порівнаню до тих субвенцій, які дає Сойм на аналогічні або й не аналогічні інституції польські? Адже краківська Академія Наук бере від Сойму 20 000 річно, а руська „Академія“ — 2 000; адже руському театрови дають ледви 7.500, а на саму оперетку польську у Львові давали 8.000, а на польські театри загалом, на польських співаків і співачок іде рік річно звиш 30 000 краєвих грошей. Адже Просвіта дістає 1.000, а на інтернат Змартвихстанців ухвалено від раау 10.000, на місії свуїтські 10.000, на Macierz 10 000, на „Kółka rolnicze“ 10.000 і т. д. Певна річ, „добро поу муха, ніж кієм по за вуха“, — добро Русинам і такі мізерні субвенції, які їм дають і треба й їх використати, та треба справді песячої вірности і податливости, щоби в тих жебрацьких субвенціях бачити „певні і тривкі підвалини до нашого народного розвитку.“ А які певні та тривкі ті підвалини, те бачимо хоч би з того, що субвенція для „Просвіти“ пару разів висіла на волоску, коли якому небудь Полянському, Торосевичеви або Голевському не подобало ся що небудь у єї виданях, що обцяноі на 1896 р. міністеріальної субвенції для тов. ім. Шевченка не вставлено в бюджет для того, бо у Львові член Ради шкільної кр. „забув“ зладити реферат про видання сего товариства і що в кінці віцепрезидент тойж Ради шк. кр. Бобжинський прямо загрозив товариству, що відбере йому друк шкільних книжок і постарася о відібравє субвенції (а він може се зробити!) коли товариство сяк чи так буде на далі підпирати політичні видавництва, головнож „Дѣло.“ Варто додати тут і се, що зачислювати „Дністер“ до здобутків нової ери можна тільки подекуди. О концесію на се товариство Русини старали ся ще о 3 роки перед новою ерою. Справа залягла в міністерстві і залежала від гр. Таффе, Вже по новій ері на візване міністерства тодішній намістник гр. Вадені написав конкомітацію зовєім неприхильну для Русинів і тільки аж по особистих поясненях д. Романчука у гр. Таффе міністерство звернуло намістникови єго первісну конкомітацію і зажадало другої, згідної з правдою, після чого уділено Русинам концесію на „Дністер“.

Що до самої історії ві „зміною системи“ варто привести те, що говорить про се „Дѣло.“

„В дефініції п. Барвіньського — читаємо там — що значить зміна системи, а в тім, як ту справу розумів і пояснював п. Романчук, заходить певна ріжниця. Зміна системи не значить се „щоби ми могли свобідно розвивати в австрійсько-угорській монархії руську народність“, лиш радше, щоби правительство змінило своє поступуванє супротив Русинів. В конституційній державі кожда народність має запоручені права

евого свобідного розвитку. Для того коли гр. Бадені по новій ері заявив в Соїмі, що правительство бажає, щоби кожда народність свобідно розвивала ся, то сего не можна уважати „здобутком“ політичним, лиш обовязком намістника, яко урядника державного.“

Се зовсім вірно, та за те зовсім невірне і дитинячо-наївне те, що каже далі критик „Дѣла“, наводячи свою власну дефініцію „зміни системи“:

„Зміна системи — після нашої дефініції — се основна зміна наших відносин політичних в краю, — се виконане в практиці всіх прав прислугуючих Русинам яко народности в конституційній державі, на засадах повної рівноправости, — се спинене агресивности Поляків і зломане їх верховодства, — се запоручене всіх умовин розвитку народности руської після єї питоменности без всякої опіки“.

Ся дефініція — се стилістичний фєсєрверк і більше нічого. Вона невірна історично, то значить, д. Романчук роблячи нову еру, зовсім не хотів такої зміни, а радше не посмів і марити про таку зміну. Коли б у него були такі широкі бажаня, то він певно не був би пертрактував з польським шляхтичем про те, щоби „зломати верховодство Поляків“, з польським консерватистом про „основну зміну наших політичних відносин в краю“, з польським статичком про „засиди повної рівноправности“ і про знесенє „всякої опіки над Русинами.“ Ні, д. Романчук зовсім так високо не літав, умовляючи ся в падолисті 1890 р. з гр. Бадені В его вбогій фантазії мріяли тільки посади і аванси та „здобутки“ в роді відібраня „Народного Дому“ для народовців, відібраня накладу шкільних книжок від Ставропгії і видданя его товариству ім. Шевченка і т. д. Се вже давно відомі річи, ствержені самим Романчуком в его численних коментаріях до его прославленої „програми“, далі ствержені д. Телішевським в его розмові в Русином турчанського повіту, значить, критик „Дѣла“ без потреби так широко розмахнув крильми своєї фантазії: про таку зміну системи, яку він дефініює, в 1890 році творці нової ери зовсім не думали. Вони й не могли про неї думати, бо така зміна — се вже не зміна системи урядової, се зміна фактичних відносин сили політичної, се зрівнанє сил руських з польськими, зрівноваженє сили і впливу обох народностей в краю. Доконати сего, щоби Русини в Галичині стали ся від разу рівно сильні, то зн. рівно багаті, рівно просвічені, рівно вироблені політично і соціально як Поляки, ніяке правительство не може. Правительство може спиняти або прискорювати ріст, розвій народа, але з дитини зробити від разу дорослого мужа не пографить. Значить, хоч би правительство в Галичині навіть не було польське тільки в австрійським мундурі, хоч би воно всіма силами сприяло Русинам, то й тоді не могло би зробити такої „зміни системи“, яка мрієть ся „Дѣлу“.

Правда, було щось таке, що при словах „зміна системи“ в р. 1890 викликало у всіх Русинів сімпатичний відгук, та на жаль, про се в критичній хвилі забули творці нової ери, хоча нині се пригадує по троха „Правда“. Се щось, то було систематичне



переслідуване Русинів без різниці партій. Пригадаємо, що від першого „соціалістичного“ процесу в р. 1876 до кінця 1889 р., отже в протязу 12 літ Русинам, як одиницям так і ріжним інституціям, виточено було око́ло 500 процесів політичних, в котрих найбільша часть скінчила ся занеханєм слідства, а тільки мала часть скінчила ся засудженєм декого з оскаржених на певеличкі (в порівнаню з тенденційно підниманим шумом) кари, що в тім часі зроблено тисячі ревізій в приватних помешканях і в льокалях найріжнійших руських товариств, розв'язано десятки шталень, арештовано та тягано по судах тисячі людей, уражено навіть релігійні почутя Русинів такими способами, як обрізуване трираженних хрестів насиланє жандармів до церкви для контролю богослуженя або поручанє такої контролі дідичам та посесорам — навіть жидам. Се була справжня система — та не урядова, австрійська, а урядницька, польсько шляхетська; з погляду австрійських законів се була системізована нелегалність і самоволя. Зміни сеї системи Русини мали повне право і навіть обовязок добивати ся; початок до сего зробили руські послы сойміві, вносячи в р. 1889 звісну греміальну інтерпеляцію, котра в первіснім нарисі поставлена було принципіально ясно і широко, т. е. виступала против усяких нарушень закона з боку властей без огляду на те, против кого вони звернені, та опісля перероблена була д. Романчуком з односторонно партійного погляду, так що правительству зроблено докори властиво тільки за переслідуване народовців, а злегка дано до врозуміня, що супроти москвофілів і соціалістів може собі нарушувати закони, кільки йому подобає ся. Вже в тенорі сеї інтерпеляції д. Романчук показав ся здатним на батька нової ери, — і міродатні сфери се живо врозуміли. І от в падолісті 1890 р. д. Романчук проголошує в Соїмі по попередній умові з гр. Баденім „добровільно і з власної ініціативи послів-народовців“ свою програму, котрої головні пункти були по просту відповідю на повторювані від 12 літ дзвякканя польських шовіністів, що пошхали уряд до переслідуваня Русинів. „Русини арадники“ — кричала польська преса. — „Ні, ми вірні державі і дінастії“, — відповідає „програма“ д. Романчука. „Русини схізматики!“ — „Ні, ми вірні сини католицької церкви“. „Русини Москалі“. — „Ні, — ми самостійний нарід відрубний від московського“. „Русини тягнуть до Росції“. — „Ні, для таких нема тут місця!“ докидає мітрополіт. — „Русини соціалісти і комуністи“. — „Ні, ми хочемо економічного піднесеня селянства і маломіщанства без нарушеня нічиїх прав“ — говорить „програма“ д. Романчука. Вже тоді навіть тямущі Поляки з усміхом пожалуваня говорили, що се не жадна програма, а формальний акт скрухи. Та проте яка дика радість опанувала тоді всіх наших політичних анальфабетів! Який гомін підняв ся в цілім краю! Кілько хробачя повилазило на верх! А на тій великій демонстрації політичного анальфабетизму, що в історії називає ся другими загальними зборами „Народної Ради“, на які то ріжнородні голоси величано сеї понижуючий хід до Каносси як верх політичної мудрости. А чому? За шкурою у всіх сиділо одно: тепер змінить ся „система“! Д. Романчук обіцював се врочисто в мовищі і всі вірили навіть не підозіраючи того, що д. Романчук тепер мав на думці вовсім не те, що перед роком і що сиділо за шкурою его

обожателів. „Тепер настане нова ера!“ — величав ся один наївний політик — „тепер міні буде вільно бути Русином! Тепер міні жандарм за се нічого не скаже!“ Наївно і широко. „Що там, — горячив ся другий наївний політик — доси жандарми і поліцаї інформували правительство про руські справи і про те, хто який Русин, а від тепер повинні се робити самі руські патріоти!“ А зібрані анальфabetи били браво! А два роки опісля перший з тих бесідників бачив ся змушеним покинути свою урядову посаду і шукати собі іншого хліба, а другий силкував ся затерти спомин своєї промови, виголошуючи з таким самим дитинячим патосом похоронне слово новій ері.

Зміни такої системи, при якій Русинів переслідувано, дразнено, гноблено в потоптанем законів, руйновано в дорозі дисциплінарній, перенешено „з причини службових“ на Мазури для того тільки, що вони Русини, повинні були Русини домагати ся від уряду, але не як якоїсь ласки, не як концесії, не під умовами, а явно і отверто і безумовно як сповнення елементарного обов'язку уряду. Саме виявлене істнованя такої системи перед світом і перед Короною було би для правительства конституційної держави убійчим і навіть той незручний початок, який зроблено в 1889 році в соймі, повинен був переконати руських послів, що власне туди, через солідарне та безоглядне виявлюванє кривд і надужить, через найострійшу парламентарну боротьбу з ними веде дорога до зміни системи. На лихо і на сором наш показало ся, що більшість руських послів не тверда в політичвій азбуці і прийняла „како“ за „люде“, привяла неясні і неозначені обіцянки дрібних концесій та субвенцій в заміну за виконуванє елементарних посольських обов'язків, за мовчанє у Львові і у Відні про кривди народа і про безправности, які діють ся в Галичині. Численні пізнійші факти потвердили, що власне така була умова гр. Бадені при повій ері, і певна річ, що така умова була для него як для Поляка і як для шляхтича найвигіднійша. Та коли послі руські прийняли тільки сю одну умову, то ганебнійшого Каудінського ярма, по під яке вони „добров'ільно“ пішли, тяжко й придумати.

Але автор статей в „Правді“ знає про друге, ще ганебнійше ярмо. По єго реляції намістник, „очевидно з порученя Корони“ заявив батькам нової ери, що „уряд австрійський може підпирати тільки таких Русинів, котрі бажають розвивати руську народність в Австрії яко так в напрямі згіднім з ідеєю державною і рішучо отрясуть ся і визволять ся від усього, що синяє розвиток руської народности на основі чисто австрійській“. За дозволом шан. автора „Правді“ сего намістник ані яко намістник, ані з уповажнення Корони, ані навіть яко Поляк і шляхтич не міг говорити. Аджеж тут що слово, то порушенє духа закона, що слово то абсурд! „Уряд може підпирати таких Русинів, котрі бажають розвивати руську народність в напрямі згіднім в австрійською ідеєю державною!“ Що за дивогляд! Що се за такий патріархальний уряд у Австрії, котрий може „попирати“ одну народність а не попирати другу по своїй впадоби? Уряд має попирати всі народности однаково, бо по конституції всі вони рівно управнені. І що се за уряд, котрий має право диктувати нам, якими Русинами ми маємо бути? Будемо такими, якими нам хочеть ся, якими нас зроблять

природні закони розвою, котрих ніякий уряд не в силі змінити. І що се за австрійська ідея державна, до котрої ми маємо прикрокувати свій народний розвій? Де вона скодифікована, коли і де ми з нею слюб брали? Для нас і, здаєть ся, для всіх розумних людей по за основними і другими законами ніякої австрійської державної ідеї нема, а о сповнюванє законів ані ми з урядом ані уряд з нами пертрактувати не може і не сміє: се обопільний наш і єго обовязок, по за котрим ані для нас ані для него нема нічого більше. Аджеж уряд стягаючи податки, побираючи рекрута не робить ріжниць між тими Русинами, що „розвивають руську народність яко таку“ а тими що розвивають ві яко не таку; він не говорить: „А, ви йдете в „напрямі згіднім з ідеєю державною,“ то від вас прийму податки і рекрута, а ви погані не йдете в такім напрямі, то від вас нічого не хочу, ви не мої діти, а мачишині“. Як би уряд робив між нами таку ріжницю, то розуміє ся, мав би повне право одних попірати а других пі.

Та ні! Не міг гр. Бадені говорити сего, що йому підсуває автор „Правди!“ Аджеж гр. Бадені розумний чоловік і польський патріот, то яким же чином міг він до репрезентантів галицької Руси говорити: „Отрясіть ся і визвольте ся від усього, що спиняє розвиток руської народности на основі чисто австрійській?“ Аджеж він міг з гори знати, що кождий Русин, у котрого є хоч крихітка памяти, відповість йому на ті слова: „А щож, спиняє розвиток руської народности на основі чисто австрійській? В першій лінії гегемонія польської шляхти в Галичині. Так порадьте, будь ласка, пане графе, як нам з неї отрясти ся!“ Коли в пертрактуючих Русинів ніхто йому сего не сказав, то або гр. Бадені мусів не так говорити, як подано в „Правді,“ або ті Русини забули моментально, що мають язик у роті.

Бо справді, застановім ся тверезо, хто властиво спиняє національний розвій Русинів у Галичині? „Правда“ і „Буковина“ на всі лади говорять, що москвофільство. Нехай і так, та всеж таки треба заштити: яке москвофільство? Всякий, хто совісно придивить ся нашим відносинам і не вдоволяняє ся фразами, мусить розріжнити у нас що найменше три роди чи форми москвофільства, дуже до себе неподібні: 1) москвофільство хлопське, з характером соціальним; се та найвна віра, що в Росії хлопови ліпше і що остаточно колись „білий цар“ прийде й до нас, „зробить порядок“ з панами і жидами і залевнить хлопам щасливішій відносини жита; 2) москвофільство язикове; се та найвна віра одної часті нашої мало освіченої інтелігенції, що наша хлопська мова занадто проста, занадто невироблена для заспокоєня культурних потреб нації і що, значить, нам треба прилучити ся до „общеруського“ літературного руху, плодити й собі „общеруську“ літературу; 3) москвофільство політичне, котре знов може бути двояке, а власне: прихильність до Москалів як народу словянського, великого і багато обдарованого від природи, прихильність і любов для єго кращих культурних і духових змагань, для єго боротьба за волю політичну і соціальну справедливість, — такими москвофілами є ми всі, є всі чесні і поступові люде в Європі а особливо в Словянщині, — а може бути й москвофільство сікофантське та шпіонське, служба винишньої російської державної машини, москвофільство

платне і гідне всякої погорди. Таке москвофільство є у нас, та воно є і у Поляків, у Німців, у Французів (навіть в формі гіршій ніж у нас, бо безплатно-підлій). Котреж москвофільство так страшно шкідливе для розвою нашої народности? з котрого по показу „Правди“ і „Буковини“ треба нам так нагло отрясти ся? Що до сего остатнього, поганого москвофільства, то, сказавши правду, я не виджу способу, як з него отрясати ся. Доки в Росії будуть люде, що дають рублі на підду, шпiонську та сікофантську службу, доти в Галичині і всюди на світі найдуть ся все такі, що будуть гроші брати і службу робити. І коли Поляки чи хто небудь зажадає від нас: отрясіть ся від таких людей! ми можемо так само сказати їм: отрясіть ся ви від своїх Гендігерих і т. п. Правда, є тут одно слабе місце. Між Поляками панове á la Гендігери, раз здемасковані, не мають місця, падають під тягаром загальної погорди; у нас подібні люде видають газети, мають у своїх руках „общества“, грають роль політичну. Се знак страшно низького ступня розвою морального в нашій суспільности, знак нашої національної немочи. Але не треба ж мішати причини з наслідками: не москвофiли зробили нас немічними; наша неміч робить їх сильними і впливовими серед нас. Те саме треба сказати й про другу категорію москвофільства, про те москвофільство язикове, романтичне та макаронічне. Воно певно що не помагає нам до національного розвою, як ржа не помагає стеблу до зросту; та воно не є причиною нашого слабого розвою, а наслідком нашої слабости. Се наша дитиняча слабість, наш кір, котрий треба перебути, з котрого треба лічити ся, то певно, та з котрого не можна отрясти ся а треба вирости. Ну, як ви отрясете ся з людей, зрештою щирих і трудящих, та вихованих в тому, що говорять по народному, а читати по народному не можуть, а від фонетики млоїть їх коло серця? Що ви з ними зробите? Назвете їх зрадниками, людьми підлими чи що? Але в такім разі й анальфabetи були би такими самими зрадниками, бо й вони фонетики читати не можуть. Тут лишає ся тільки одно: терпливість, виrozumіість на людські слабости і невтомима праця над підношенем загального рівня просвіти не тільки серед „темних“ мас, але й серед ігнорантної та гордої на свою ігноранцію нашої інтелігенції. Істнованє сего язикового москвофільства, се наша органічна слабість, а не жадна вина, котрої б ми муіли каяти ся, не жаден гріх, з котрого би треба сповідати ся і обіцувати поправу. Виною, гріхом, хибою моральною ми можемо вважати хіба наше загальне ліниство, безхарактерність, крутіїство та лизуєство, — та всі ті прикмети однакво погані чи у москвофiлів, чи у народовців, чи у радикалів.

„Руська народність має розвивати ся на основі чисто австрійській“ — мав говорити гр. Бадені. І тут мусимо сказати: ні, не міг сего говорити! А коли говорив і ніхто з Русинів не запротестував проти сего, не вказав на абсурдність тих слів, то видно, що ті слухачі і сим разом не тямилі, що мають язик у роті. Руська народність, ота, що сидить від Сяну аж по Кавказ, має розвивати ся на основі чисто австрійській? Що ж се за основа така? Котра народність у Австрії розвиває ся на основі чисто австрійській? Чи Поляки, чи Німці, чи Чехи? Здаєть ся,

що кожда народність розвиває ся на своїй народній основі і більш ні на чім. Що за кулпарківська ідея казати Київлянам, Полтавцям чи Харківцям розвивати ся на основі чисто австрійській! Та ні, навіть коли ограничити межі тої народности до Збруча і Карпат, то й тоді се речене абсурд. Як ми викинемо з основи нашого народнього розвою думи козацькі, Котляревського, Шевченка, Костомарова, Антоновича та Драгоманова, а навіть Гоголя? Чи „Правда“ вважає австро-рутенізм в дусі пок. Малиновського ідеалом нашого розвою? В таким разі не сумніваємо ся, що навіть між нашими Галичанами вона не багато найде прихильників. Ми не тільки інтелігенці, але й простого народа розуміють добре, що ми на самперед Русини, а потім Австріяки, що ми не Русини для Австрії, але Австріяки для Русин, т. є., що з Австрією вяже нас не що більше, як та свобода, яку тут маємо, як та можливість розвивати свою народність, зглядно більша, ніж є у Росії. Та про те ми не забуваємо і не сміємо забувати, що головна сила, головне ядро нашого народа є в Росії, що там повстали і працювали тай працюють найбільші таланти нашого письменства, найкращі робітники нашої науки, що там, а не в Австрії, пожило всяких тисків виролло найкраще з усе-го, чим може нині повелічати ся наша духовна скарбниця, що натомісьць у Австрії пожило хвалені опіки (вона на дуже сорокатім кони йїздила) деревце нашого духового і політичного життя вийшло мізерною карлючкою, покритою поганими поростами та грибами, а за те дуже рідкими і дрантивими плодами. І дармо „Правда“ силує ся в нас вмовити, що ліва нога, то головний орган усеґо тіла і що все тіло повинно розвивати ся відповідно до того чобота, котрий надавлює нагнітки на тій лівій нозі і що ті нагнітки, се „тривкі підвалини нашого розвою“. Ми розвиваємось самі для себе і на своїй власній основі, ми мусимо бути вірні Австрії з горожанського обовязку, але ся вірність не повинна засліплювати нас, не повинна спиняти нас від справедливої оцінки єї добродійств. І Австрія також не повинна забувати, що вона не ступа, в котрій би можна одну народність об другу товчи мов логаяу, але противно, що розвій поодиноких народностей, то єї власний розвій, то скріплюване єї сили, що свободи і полекші давані поодиноким народностям, се капітал, що несе подвійний процент, бо раз — скріплює ті народности, а по друге — творить йїх центрами притягаючими для братніх народностей за кордопом. Ціле фатальне нещасте Австрії є, що вона сеї простої річи ніколи не розуміла і досі не розуміє.

Ми не хочемо більше говорити на сю тему; може ще коли прийде нагода, а тепер скажемо ще одно. „Правда“ кінчить свій політичний декалог так: „треба бороти ся з усіми, що допускають ся в тім ваґляді (т. є. в русько-австрійськім) якихсь суперечностей або неясностей“. Хто се ті грішники? З разу „Правда“ вказує москвофілів, а тотім приплітає й радикалів. Яких суперечностей та неясностей допускають ся радикали? Чи вони гірші Русини від Барвінського? Чи може консінують проти Австрії? „Правда“ не вказує фактів, а тільки знає одно: гуля на радикалів! Хіба тим немилый радикалізм „Правді“, що, як вірно каже „Дьво“, „освідомляє селянина про его права та виступає проти шляхотсько-польських порядків у Галичині“. Але коли так, то шож би „Правді“ говорити про австрійську ідею державну і про „чисто австрій-

ську основу?" Адже вірніше було би сказати про ідею історичної Польщі, про польсько-шляхетську основу. Для ідеї історичної Польщі москвофільство, яке б воно не було — лютий ворог, коли тимчасом для Австрії воно вчора було неприязне, нині робить ся приязне, а завтра може стати ся обов'язковим. Для польсько-шляхетського панованя в Галичині радикалізм справді страшніший від москвофільства, і елімінуючи його з руської народньої роботи „Правда“ добре показала, на чий млин воду горне. Тай коли „Правда“ велить Русинам бороти ся з усіми, хто „в тім огляді“ допускає ся якихсь суперечностей і неясностей, то повинна би сама поперед усього бороти ся з д. Барвінським, котрий впр. засідає і є головою в товаристві ім. Шевченка, до котрого належать і де працюють також радикали. Або д. Барвінський повинен би виступити з такого товариства. Адже як боротьба, то боротьба!

Зарівно „Правда“ як і „Буковина“ люблять покликати ся на ріжні слова гр. Бадені і цитувати їх як „письмо святе“. „Що сказав міні гр. Бадені?“ заповідає пр. Стоцький у заголовку своєї статі про реальну політику і з великим піетизмом приводить мудре реченє: „Коли Русини будуть сильні, освічені та багаті, тоді кожде правительство мусить їм дати те, чого їм буде треба“. Я також мав те щастє говорити з гр. Баденіми і здаєть ся, що зо мною вони говорили навіть щирійше, ніж з проф. Стоцьким, бо один із них сказав міні реченє, котре становить властиво другу половину, конечно доповнене того, яке я власне навів „Були б ми дурні, як би, маючи власть у руці, не визискали єї в той спосіб, щоби як найдовше не дати Русинам стати сильними, багатими і освіченими, тим Русинам, в котрих щирю прихильність для наших інтересів не віримо“. А один із гр. Баденіх швидко по новій ері мав сказати до одного руського посла: „Все те, чого жадають Романчук і товариші, ми вам дамо, дамо вам ще більше, але жадаємо від вас одного — вашої душі“. Се значить: щирої, безоглядної служби нашим, шляхетсько-польським інтересам. Тоді той посол від разу заукавав ся і не продав душі. Д. Романчук по якімось часі, коли пани-Поляки почали добирати ся до єго душі, також заукавав ся, хоча до ясного зроуміня ситуації не дала йому дійти та двозначність, якою сам він від самого початку застелював собі дорогу: чи має ся тут діло з Поляками, чи з правительством? Д. Романчук мабуть і доси ще думає, що він робив угоду з правительством. З поступування тих, котрі тепер переняли єго роль, видно без найменшого сумніву, що ходило тут о угоду з репрезентацією польської шляхти; ілюзія угоди з правительством могла повстати і держить ся доси тільки обставиною, що та шляхта рівночасно держить керму правительства в Австрії. Але се обставина випадкова, котра як не тепер то в четвер може змінити ся. А щож тоді почнуть панські лакеї, коли й самих панів випросять за двері?

*Ів. Франко.*



# Е А М Ф О

(Драматична картина в одну дію).



Я в а ш е с т а.

*Сапфо* (одна)

*Сапфо* (схвачуєть ся як божевільна, з храма у весь час чутно хор а сарелла)

Мана, мана! Одуру! Люті жарти!  
 Він не мене коха, йійі, йійі!  
 О, перетни ж, зловіща Парко, зараз  
 Мого життя коротку нитку! Ти,  
 Гекато, швидш лети до мене! Зевсе,  
 Хай ірім мене страшенний твій убе,  
 Хай блискавки сліпучі спалять тіло!  
 О, Фурії скажені, на шматки  
 Ви рвіть моє стражденье, бідне серце!  
 Він не мене кохає а йійі! (ридче)  
 До мене він озвався, як до богині,  
 А я взяла те слово за жагу.  
 Він тут вбачав одно лиш — честь та славу,  
 Яж прагнула кохання у його!  
 Плач серце, плач! Така страшна помілка!  
 Самотним ти зостанеш ся по-вік!  
 Кинь в крові! О, мій Флоне любий,  
 Воно тебе кохало над життя!  
 Чи ти ж не знав, чи серце скамяніло?  
 Ні, ти кохав йіні, йійі! Другій  
 Ти ніс своє палке кохання й мрії...  
 Яж думала, — шануючи мене  
 Занадто вже над всі жінки високо,  
 Від того лиш не маєш ваги ти  
 Мене своїм коханням оповити...  
 А ти? .. а ти!... На когоч ти зміняв  
 Свою Сапфо? Та чий ж твоя дотепна  
 Хоч одж ту на плечі пишно, взять?  
 Немов вівця білява та плохенька,

І розумом — мов біла та вівця!  
 Проте йійі ти, друже, вибрав серцем, —  
 Мене ж, смутну, на віки залишив!  
 Ти жарт страшний міні вчинив, Ероте, —  
 До мене всіх юнаків привернув,  
 А ним одним має ти співнив серце...  
 Але про те... кохає він йійі!  
 Навіщо ж жить? О, досить, боги, досить!  
 Об камінь ти розбий ся, ліро, вщент, (піднімає ліру)  
 Бо струн твоїх рука вже не торкнеть ся!  
 Хай слава й честь перёрвуть ся, а я  
 Замовкну враз! (спиняєть ся, говорить тихо, задумуючись по троху  
 опускає ліру)

І пісня заіміє?...

І я пірну у Лету з-за химер?  
 І всі думки повернуть ся в нівищо?... (притуляє до серця ліру  
 і говорить голосно і твердо)

Не розібю тебе ні защо, ліро,  
 І не продам за примху я вінця!  
 Порвать життя... піти в Аїд безсвітний,  
 Де стелить ся скривь темрявий Ереб,  
 І то за що? За те, що він кохає  
 Ерінну сю, а не Сапфо? О, глум! (випростовуєть ся)  
 Замовкни, жінко. в серці! Годі! чуєш!  
 Я чоловіком дужим хочу быть!  
 Стріпнись, Сапфо! Тебе чекають лаври  
 І пишвий шлях з Парнаса на Олімп...  
 З жінками ти хотіла порівнять ся  
 І на кохання ліру промінять?  
 Ні, тричі ні! Чека нас інша доля.  
 Я в світ прийшла з зорею на чолі  
 І з бурею співочого натхнення...  
 Але про те... кохає він йійі!  
 Мене чека життя величне й славне...  
 А у його на серці все вона...  
 Вона! Вона! Чого ж не я нещасна?  
 Чого йому бракує? Світе мій,  
 Не пригорнусь до тебе я ніколи,  
 Не припаду до твого серця я  
 І не скажу по вік тобі: „кохаю!“...  
 Мене чека безсмертя та Олімп...  
 Як тут болить... мов ніж стремить у серці...  
 А слава? Ах, життя нудне, смутне...  
 Не знати мещ, Фаоне, що тебе я  
 До нестяму кохала, до жаги,  
 До пропаду, до божевілля... Годі  
 Бороти ся! Без тебе — тільки смерть!!

(Біжить до моря, аде ві оточує в той час навкруги народ)



## Я в а с е м а.

(Сафо, діди, Алкей, народ)

При кінці монолога за сценою чуто здалека гомін громади. Коли Сафо добігла до моря, з правого і лівого боків її оточує народ, з дідами на чолі, що несуть в руках лаври. Громада примушує Сафо одійти на авансцену, стоячи коло неї пів округом.

*Одні*

Знайшли, знайшли!

*Другі*

Сюди, граждане, швидче!

*Треті*

Хвала! Хвала!

*Алкей*

Сафо — поет найкращий у Елладі!

*Всі*

До ніг твоїх схиляємо чоло!

*Алкей*

Ти наша честь!

*Всі*

І слава!

*Горожанин 1.*

Цитьте!

*Горожанин 2.*

Годі!

*Один*

Почнуть старші!

*Другий*

Вчувайте їхню річ.

*Третій*

Та тихо-ж, гей!

(Діди подають знак і горожане з піднятими палицями увіходять у громаду)

*Горожане*

Вгамуйте зайвий гамір:

Вчувайте, що Еллада промовляє!

(В продовж усієї сцени Сапфо стоїть бліда, нерухома як мармурова статуя, очі спущені до долу)

*Перший дід*

Сьогодні ти, Сапфо величчя наша,  
Поетів всіх навик перемогла,  
І Lesbos твій взяв славу перевагу  
Над панствами Еллінськими всіма.  
Від дня сього пишає гордовито  
Твоє ім'я між велитнів — богів.. (Сапфо мовчить не піднімаючи очей)

*Другий дід*

І поки світ, в Олімпіадах славних  
Пишатиме на задрість всіх богів! (Сапфо мовчить)

*Третій дід*

Ми, найстарші, рішили одностайно  
Тебе одну вважать над всі співці  
Славетнійшим поетом у Елладі,  
І Музою десятою назвуть! (Сапфо глибоко зітхає)

*Горожанин 1.*

Вона мовчить?

*Алкей*

Сапфо, невже не чуєш?

*Горожанин 2.*

Бліда, як та фігура!

*Горожанин 3.*

І німа,  
Немов уста замкнули ся на віки

*Алкей*

Що стало ся з тобою? О, скажи!  
(Сапфо дріжить не підіймаючи очей. Пауза)

*Третій дід*

Тобі, Сапфо, сей дар, яким вінчали  
Велебнійших героїв та борців,  
Ми принесли, й од нині пишні лаври  
Твоє чоло покрасять до віку! (пауза)  
Чого ж мовчиш? До нас сюди наблизь ся!  
Прийми клейнод з рук наших сміло ти,  
Бо він тобі належить по заслугі.

*Алкей*

Сапфо, Сапфо! Ти знову вся тремтиш?  
Що скоїлось? Скажи міні, кохана?  
(Сапфо хоче говорити, але не може)

*Алкей (до старшин)*

Пробачте їй: і нестям і хвала  
Скували враз дівоче серце!

*Перший дід*

Осьмільсь, Сапфо, достойнійша з жінок,  
З гордотою здійми на нас ти очі!  
Рука бажа лавровим сим вінцем  
Тебе вінчать! Наблизь ся, пишпа, сміло!

(Протягує руку з вінком. Алкей майже силою підводить Сапфо: вона зробивши кілька кроків каменів, нарешті єї вінчають вінком. Сапфо неначе у нестямі)

*Народ (кричить)*

Хвала, Сапфо, до віку слава, честь!

## Я В А О С Ь М А.

(З храма виходить Ерінна з підругами і спиняєть ся по середині перед жертвеним каменем.)

*Сапфо (побачивши єї уся затремтіла)*

А!!!

*Перший дід*

Що таке?

*Другий дід*

Спалахнув взір!

*Третій дід*

Шаленість!

*Четвертий дід*

Непевне щось!

*Алкей (на б'є)*

Розрадниця! Фаон!!

Так от хто вкрав мое жадане щастя! (до Сапфо)  
Вгамуй себе! не дай постерегти  
Юрбі твої сердечні болі...

*Сапфо*

Годі!

Шановній, поважані... Ох, ні,  
Не сила... (Хапаєть ся за серце)

*Алкей* (тихо до неї)

Стій! переможи себе!  
Он всі зорять ..

*Сапфо*

За все... за все . за все..  
Я дякую .. од серця... всіх вас... щиро...  
А лаври сі... (до Алкея) А далі-ж що? скажи!

*Алкей*

О, жаль!

*Сапфо* (перебиває з жахом)

Жалю не треба!

*Горожанин 1.*

Що то в нею?

(Здалека чути хор молодого)

*Ерінна*

Ви чуєте? Фаон іде!

*Сапфо* (в нестямі)

Фаон!! (хапає Алкея за руку)  
Алкею, брате, друже! Веди мене  
Світ за очі! Не можу!

*Алкей*

Пишний квіт —

Підрізаний!

*Ерінна.*

Як поспіша він, сестри!  
Його несе кохання на крилі!

*Сапфо.*

Не хочу я, не можу!!

*Алкей*

Пізно, зоре,  
На нас глядить народ увесь...

*Сапфо* (побачивши Фаона)

Він тут!!

(Алкей їй утримує і щось шепче.)

## Я в а д е в я т а .

*Ті самі і Фаон з юнаками.*

*Юнаки* (співають за сценою тихо)

І коли Гімен величій  
Підійма весільний світоч  
І рука в руці тріпоче,  
Будь прихильною до нас!

(Входять і співають позаду Гречанок і разом з останніми кончають гімн Аферодіти; сцена тимчасом іде паралельно зо співом)

*Хор* (піаніссімо)

І коли в міцних обіймах  
Мліють груди, меркнуть очи,  
Поцілунків прагне серце, —  
Будь прихильною до нас!

*Фаон* (кидаєть ся до Ерінни)

Ерінно, люба!!

*Ерінна* (обнімає його)

Милій, мій коханий!

*Фаон.*

Година ще і нас Гімен з'єдна  
На все життя, моя голубко тиха!

*Ерінна.*

Коханий мій! Вся, вся твоя по-вік!

*Сапфо* (несамовита)

Пече оттут! (хоче вирвати ся)

*Горожане*

Яка щаслива пара!

*Алкей*

Здави себе!

*Сапфо* (хватаєть ся за голову)

Не сила! мука! смерть!  
Сеї слюбний спів.. обійми.. а пусти бо!

*Алкей*

Опамятайсь! Ти вірвеш сміх і глум!

*Фаон* (побачивши Сапфо)

Богиня тут? О, я тебе благаю,  
Мов палке благання поверши!

*Сапфо* (здрігнула ся і протягає вперед руки немаче хоче одігнати якусь мару)

*Фаон.*

Поглянь на нас з блакитних високостей  
І піснею нам щастя освіти!  
Ерінну, тихую дочку Лаерта  
Над всі жінки я серцем покохав...

*Сапфо* (гостро дивить ся на його)

Над всі жінки!

*Фаон.*

Вона ж мене кохав,  
Як не здола з жінок ніхто...

*Сапфо.*

Ніхто?!

І певен ти?

*Фаон.*

О, як в сім сонці певен!  
В єї душі паную я один,  
Вона моя цілком і без розділу...

*Сапфо* (з іронією)

Один Фаон... і більш ніщо?

*Сапфо*

Йїїї

Полюбиш ти, Сапфо!

*Сапфо*

О, певно, певно!

*Фаон.*

Так ваше ти кохання ушануй  
І заспівай чудово-пишну піснею!

*Сапфо*

Міні співають? І вам співають?! О, ні!

*Народ*

Всі просимо...

*Фаон.*

Міні дала ти слово!

*Сапфо.*

Співати вам? це можу...

*Алкей*

Мужність май

*Фаон.*

Не погордуй!

*Народ*

Вся старшина благає!

*Санфо.*

О, Зевсе мій! О, боги!

*Алкей*

Пощануй

Себе саму хоч перед людським оком! (одводить на бік)

Твій сум, твій жаль, твою журбу давно

Я постеріг сим серцем, квіте любий..

Колиб сюди заглянула (показує на серце) — німі

Руйновища й могили тільки б вдріла:

Одна еси ти панувала там...

*Санфо*

Я... я? знов жарт лихий...

*Алкей*

А щож удієш?

Фортуна знай невгадана, сліпа...

І я здавив се серце бевгаланне,

Хоча й горить воно вогнем.

Не вільно нам, осяяним богами,

Змінять свій стяг на дрібне почуття!

У грудях сих тріпоче інше серце,

І інших струн в йому лунає спів;

Нас не здола вразить земнеє горе,

Бо інший світ красою нам пиша!

*Санфо.*

Так, інший світ... а сей?

*Алкей*

Сей не здола

Сльову зірвать з очей, або в кінець

Образити звевагою нам душу. —

Ми піднеслись над немічю жаги.

Хай буде їм вузьке та темне щастя,

А нам другий, широкий, славний шлях:

Палить серця людські святим глаголом

І освітити ровум їх...

*Сапфо* (натхненно і палко)

Пустіть!

Хай буде так! Моя найкраща пісня

Вам залуна сьогодні! (Народ розступаєть ся, Сапфо гордо йде на сценку)

*Алкей*

О, хвала!

Вогонь святий спалахнув в неї в серці!

(Сапфо бере кілька акордів)

Дзвенить струна.. а в очах блискавки..

Небесний світ натхнення...

*Ерінна*

Мій Фаоне!

Вона стоїть немов богиня.. глянь!

*Фаон.*

Діани взір, Афіни горда постать!

*Народ*

Хвала, Сапфо! Ти наша слава й честь!

Вона почне.. Замовкніть, занімійте,

Щоб етер сам замер у тишині!

(Всі затихають, Сапфо грає на лірі)

*Сапфо.*

До вас, світоворяні Музи,  
 З благанням я знов припадаю:  
 З ташмих просторів блакиті  
 З яскравого пишного раю,  
 З надхмарних поверхів Олімпу,  
 З оселі блискучої Феба  
 Я кличу вас співом могутнім  
 До мене прилинути в неба!  
 У темні, беззоряні ночі,  
 Як все затихало навколо,  
 Сплітали ся ви наді мною  
 У срібне, хвилястє коло,  
 Сплітались прозористим розм,  
 Несли чарівничі згуки,  
 І срібні сі струни торкали  
 І в серденьку гоїли муки.  
 До мене ж злітайте ся, сестри,  
 Натхніть мою душу болячу:  
 Співаю остатню я пісню,  
 Сльозою остатньою плачу.



О, безсмертві вічні боги,  
 Ви на радість всіх створили  
 І довічне, ясне сонце  
 Й буйні вітри легкокрилі.  
 Владне слово ви сказали —  
 І засяли ясні зорі,  
 І побігли легкі хмари,  
 І зняли ся хвилі в морі.  
 І поля завзеленіли,  
**Зацвіли барвисті квіти,**  
 І дуби широкочолі  
 Розпустили свої віти...  
**Але що найкраще в світі,**  
**Що скрили усі бажання,**  
**До богів людей підносить?**  
 Всемогутнє то кохання!  
 І од схід до захід сонця  
 Буде вік віків дзвеніти  
 В невмирущих слівах ліри  
 Пишна слава Афродіти!  
**Афродіто, Афродіто!**  
 Клич свої злотисті хмари  
 І до нас прилинь ти з неба,  
**Принеси небесні чари!**  
**Розвітрий повітря палом,**  
 Окропи уста залассям  
 І розсвіч чудові мрії  
 Над безкраім їхнім щастям...  
 Гей несить рабині амбру,  
 Наливайте всі амфори,  
 Голоснійше грайте ліри,  
 Голоснійш співайте хори!  
 Ви на мрамор сипте режі,  
 Лийте пахощі чудові  
 І по сходах розстилайте  
 Пишні килими шовкові!  
 Бо Гімен прилине хутко  
 На таямних крилах ночі,  
 І вино заграє в кубках  
 І засяють щастям очі.  
 На Фаона міцних грудях  
 Твоє серце полохливе  
 Знайде щастя, знайде радість  
 І коханнячко пестливе...  
 Але щастя се коротке,  
 Мов чудові вірші схоли,  
 А другого щастя, бідні,  
 Не збагнути вам ніколи!

Вся душа твоя в коханні  
 Серед темряви своєї,  
 Пишних рож ти не зривала  
 З верховиння Ічереї.  
 І у темряві безвістній  
 Все життя твоє пролине  
 І на урну твою тиху  
 Жаден погляду не скине!

Єсть інший пал, богів святе надання --  
 Поезія, натхнення і пісні, —  
 Їм не страшні ні зрада, ні кохання —  
 Вони цвітуть в святій самотині.  
 Але вогонь доручений богами  
 Пильвуй, душе, од хижих бур людських!  
 І горе тій, яка його запляме  
 Й закине честь з-за ласощів та втіх!  
 Чого ж міні, слабій, святе надання?  
 Мій стяг зламавсь, мій світоч вкряла мла..  
 Я ле знесла величнього призивання,  
 Мене жага людська перемогла.  
 І от стою з розбитим серцем, квола,  
 І в лірі сій дзвенить могильний спів,  
 І соромом моє укрите чоло  
 І глуз його доганою сповив!  
 (Пориваючись) Ф оне, знай! Повідаю я миру:  
 Тебе, тебе кохала над життя,  
 Над славу всю, над пісню і над ліру  
 І ось за те — тепер вмираю я!

(Кидаєть ся з лірою в море)

*Усі*

Сапфо, Сапфо!

(Кидають ся до скелі і каменюють.)

Завіса.

**Людмила Старицька-Черняхівська.**



## НАРИС ІСТОРІЇ ВІРИ В ЧОРТА.

### *Вступна увага.*

Часто можна почути голоси жалю за часами минулими, часами повної, щирої віри, надії і потіхи серед горя, яку давала людям релігія. Ми тому не станемо перечити, та все таки погляд такий односторонній і опертий на незнанню духового життя минувшини. Не треба забувати, що в тих часах (розуміємо головню середні віки) по за Христом, що справді цілющий бальсам виливав на рани бідних грішних — стояв величезний силою Сатана, що в сі рани рівночасно впускав отруту. А побожний християнин висів завсїгди між небом і землею, повний страху і внутрішніх болів. Доказом того - життя святих. Не трудно розуміти, який в тих відносин фатальний був вплив на загал людей, на їх освіту, моральність і соціальні відносини. Факт, що ніколи в історії не стрічаємо побіч себе таких прояв аскетизму релігійного (сполученого в фанатизмом) разом з найогиднішою рознуєстю і варварством, як саме в вгаданих часах.

Тому то погляд на віру в чорта не такий дрібний та маловажний, як може здавати ся. Чорт у християнстві — се половина виображень релігійних, а затим дуже важна сторона в історії середньовічних народів. Не маємо тут на думці подати читачам повний образ, оригінальний науковий дослід, а лишень зреаєсумуємо новіші досліди на тому полі з гадкою — показати, як нині стоїть в науці історія віри в чорта.

а) Жерело віри в чорта і стан єї в часах дохристиянських. Ніхто, що йпо трохи має наукової освіти, не вірить нині, мов би то дикі релігії були попсованими зостанками якоїсь первісної релігії доскональної. Нині ясно, що річ має ся як раз противно, що від простих релігій витворили ся висші, з основою етичною. Тут проте, у вірах диких і старинних народів, шукати треба почину сеї темної постаті чорта. Від коли чоловік появив ся на світі, мусів усе бороти ся з природою о своє ієтнованє. Він стрічав на кождім кроці якісь перепони, що не давали йому або поживити ся або спочити і т. і. З другого ж боку не одно ставало йому до помочи в добуваню поживи або в пригоді. Звідси він почав розріжнювати річи йому користні і шкідні. Розумієсь, що розділ сей не був тривкий, а залежав від того, в яких обставинах географічних та культурних був чоловік; приміром блискавка і перун страшили його, огонь здавав ся шкідним, але пізнавши добру силу огню чоловік мусів пізнати, що шкідливість якоїсь річи залежить від обстави.

По довгих досвідах житєвих, по обсервації, зіставлюваню вражінь а при тім не вміючи розслідити причин богатьох явищ користних і шкідних, він уявляє їх собі живими, подібно як він сам, ставляючи по за ними силу таку, яку чув у собі. З початку як окруженє було різнородне, так і різнородні були, по його думці, єї живі ієтоти. Вони були йому прихильні або ні. Збираючи всі вражіня приємні, яких дізнавав стикаючись з річами добрими, він дійшов до понятя приємности вже яко абстракції. Затим і ті силим, що викликували явища приємні,

прибрали один характер загальний і стали персоніфікацією пріємности, стали богами добрими. Подібно справа йшла з річми шкідливими: по такій самій дорозі дійшов чоловік до абстрактного понятя шкідливості, а з тим до понятя божества, що приносило шкоду, божества злого.

В такий спосіб чоловік перейшов зі сфери осуду сензуалістичного до етичного. Розвій тих виображінь ішов відповідно до обставин місцевих, культурних, історичних і відповідно до вдачі поодиноких народів. Природно, ті два світи, добрий і злий, були виразом власних противних вражінь чоловіка, мусили зайняти і в его виображеннях релігійних вогре становище. Дух шкідливий, принцип злого, стараєш шкодити чоловікови, добрий знов помагати, так само й між собою. Один засвічує сонце, другий висуває темну ніч, один каже виростати ростинам пожиточним, другий насилає вітер, мороз, сіє хабаз... З тим принципом шкідли, зла, вяжуться понятя чорта, що має на меті неувати діла доброго духа, головно шкодити чоловікови. Він тісно вяжуться з дуалізмом с. є. релігією, що приймає два противні божества, добре і зло.

Не у всіх народів розділ між добрим а злим розвинувся в сильний антагонізм дуалістичний. Первісний дуалізм не має в собі зовсім примішки етичної, як загалом не мають єї первісні релігії. Не бачимо дуалізму і в релігії Греків та Римлян; до етичного дуалізму не дійшли й релігії Фенікійців та Єгиптян. Так само у Жидів окрім Ягве нема властиво другого бога, сильного як він, з прикметами і стремліннями противними йому. Він самодержець і ні с ким не ділить власти. Аж з часом під впливом перського дуалізму наступають в тому напрямі зміни. Всеж таки у багатьох народів можна добачувати сліди первісного дуалізму в більше або менше виразній формі. Так у Єгиптян Сет-Тіфон, противник Осіріса, вбиває сего світлого бога, та його побрює син Осіріса Горус, по чім Осіріс воскресає. Найвиразнійше зазначився дуалізм у Персів. Ормузд, бог світла, мусів усе бороти ся в Агріманом, богом темноти і шкоди, о власть над світом. Тут більше як де перекопуємо ся, що прикмети і характер злого духа відповідають відноснам красивим. Мешканець горячого краю пізнає діло злого духа в острім пустиннім вітрі, що спалює збіжжя; мешканець північної країни зове його богом зимна, що все живуче умертвляє. Там знов єсть він причиною трясеня землі. Тим то й релігія єсть зложена результат ріжнородних причин, що не все дадуть ся зібрати і уложити в систему.

У Греків та Римлян хочаб можна найти деякі основи дуалізму (прим. боротьба за олімпійський престол по уступленю Кроноса), все таки релігія не має персоніфікації зла, не має чорта; є се велим характерно, що народ, котрий обожав стілько абстрактних понять, не утворив правдивого божества зла. Треба тут мати на увазі, що ані у Греків, ані у Римлян не було ніякої святої книги релігійної ані теократичного праводавства.

Дуалізм приймає осібну форму і властивий характер в юдаїзмі. Ще в книгах знаних під назвою Мойсеєвих Сатана займає доволі мале місце. Тут вуж райський тільки є наймудрійший та найхитрійший звір, і аж опісля через толковане змінюється він на чорта-спокусника. Деякі учені думають, що Євреї аж після неволі вавилонської набрали понятя о демонах. Стикаючи ся з маздеїзмом с. є. релігією перською пе-

реняли вони його науки. Така думка не є несумнівна; певна річ, що й перед неволею понятя злих духів жидам не були чужі, та чорт аж у книгах писаних після неволі приймає властивий характер. В книзі Йова являється ся Сатана посеред ангелів в небі і не є зовсім противником Бога. Він сумнівався о побожності і вірності Йова і стає тільки причиною тяжкого досвіду. Він ще не радуєсь злим, він ще не спокуситель, але причина спокуси.

Далі росте чорт і доповняєть ся. Пророк Захарія вважає його ворогом і оскаржителем вибраного народа, що бажає відвернути від нього ласку божу. В книзі Мудрости чорт псує і нищить діла божеські, він з зависти звів перших людей і сим вніс смерть на землю. В апокрифічній книзі Еноха чорти не є нічим, як ангелами, що позалюблювались в земські дівчата, а з тих любовних зносин повстала молода генерація чортів. Як бачимо, в старому завіті розвій дуалізму поступає і побіч Бога виринає чим раз виразнійше постать чорта. Хибна се думка, мов, би то жиди вірили лишень в одного бога; вони тільки признавали власть і опіку над собою одного найсильнішого бога. Сама заповідь божа: не будеш мати інших богів окрім мене, не каже ще: не вір в інших богів, але: не признавай їх своїми. Тому то в початках юдаїзму бачимо лише тінь дуалізму. Ягве — бог деспотичний, він не зпустить противника. Отже хоча опісля сторона негативна (не без впливу посторонніх релігій) розвиваєть ся, то всеж таки до повного розвитку супротив всемогутнього Ягве не дійшла. Сатана ніколи не виступає ворожо против бога, а є лишень персоніфікацією абстрактної нечистоти, підозрінником, оскаржителем, і що найбільше, заздрим, що навіть спроваджує смерть.

б) Чорт в християнстві. До повного розвитку що до форми і сути доходить чорт аж у християнстві, релігії, що мала на цілі доповнити жидівську віру, з якої вийшла, а одначе не в однім противить ся їй. Сила і форма Сатани росте рівномірно з досконаленем самого Ягве, а саме його коштом. В жидівській вірі абсолютний бог лучить в собі багато прикмет, які опісля в християнстві перейшли на чорта. „Я сію світло і вношу темноту, даю сунокій і спроваджую нещастя. Я пан, що все те робить“, каже він устами пророка Ісаї. Ягве гнівний, жорстокий, неможливий, кари від нього не відповідають блудам покараних, пімста його страшна і безумна, паде без різниці на винних і невинних, людей і звірів; він велить своїому народови вирізувати ціле населенє зрубаних міст... З виступом Христа сей бог, котрого годі любити а треба лише боятись, змінюєсь в бога добра, любви, що для людей жите своє дає... Та рівночасно підносить ся його противник, негация божеських прикмет, ein Geist, der alles verneint. Його сила дорівнює майже в кінці силі божеській. Уже сам Син божий тому тільки сходить на землю, що світ дістав ся в руки чорта. Його сила вже не аби яка, коли для викупу людей з під його власти бог мусить аж сина свого одинокого передати на муки і смерть. І чи в повні довершив діла Христос, чи увільнив людей від пекла? Можемо сказати, що ні. Сила чорта після відкупу не зменшила ся, противно, бачимо, як вона росте, коли може псувати овочі діла божого. Він посуваєсь аж до тої границі, що самого відкупителя спокушує; він лев ревуций, що шукає, кого пожерти. Його власть обявляєть ся в ідолопоклонстві,

в поганських пророцтвах, в самім навіть юдаїзмі, котрий ап. Йоан зве *συναγωγή τοῦ σατανᾶ*, в засліпленю против правді евангелія, в ворожнечі против науки Христа, в зіпсутю обичайів світа. Він доказує свою власть на одному з учеників Христових. входить в нову громаду і там засіває кукіль між пшеницю. Ап. Павло та Йоан зовуть його князем і богом сього світа, ірпінціом зла, що панує над світом і перечеить правді. Дивне диво! Між людьми ніколи не було стілько мови про чорта, ніколи його більше не бояли ся, як саме після побіди Христової, після відкуплення роду людського!... Він піднімає цілу силу поганства супроти нової віри; цілий тодішній уклад суспільний, уся цивілізація поганська в очах вірних стала ділом сього ворога. Се й не диво: ціле внутрішнє жите поганства було вповні перейняте змісловістю. Християни, що вступив поміж поган, бачив себе окруженим демонами. Тертуліан уважає службою чорта виріб річей, що служать для релігійних цілей поган. Звідси відразу у християн до штуки, що має цілу свою історію. З конфлікту між тими двома світами, де справді тогочасна ідея державна була zagrożена, виходять гоненя християн, приписувані, розумієсь, також чортові. Він витворює ереси, ворожі зорганізованій вже тоді громаді християнській.

Александрійська освіта, сей фермент в процесі церковно-християнської науки, мала вплив і на писателів новозавітніх. Уже в евангеліях бачимо початки розриву між тілом а духом. А під впливом Александрійців з розширенням віри Христової в Азії, входить до християнства чим раз більше елементів містичних, основаних на дуалізмі душі і тіла. Таким способом чорт став нерозлучним чинником життя чоловіка. Ереси, як іностіцизм, маніхеїзм, що допроваджували сю ідею до екстремів, були, що правда, ворожі церкві, та все таки їх погляди, що приймались виключно у верстви більш освіченої, не могли не мати свого впливу на вітців церкви, а доказом того Оріген і Тертуліан. Той розрив між душею і тілом, мешканем чорта, полишив ся в повній силі в християнстві. Поборювати свою природу стало девізою побожних християн. В загалі майже неможливо представити собі докладно сі впливи, що витворювали чорта. Супротивлені науки, філософічні спекуляції, передовсім неоплатонізму та каббалізму, фантазії містичні разом з хиткою ще догмою, ось де загалні чинники зросту чорта.

Християнство побідило світ поганський. Одначе чорт не упав, він росте далі і далі. Аскети, що тікають від світа, аби втекти від чорта, стрічають його в пустинях ще сильнішого і гіршого. Від коли почались напади північних германських народів на Італію, гинули останки давньої цивілізації, а з ними й критіцизм; варварські понятя релігійні звязувались з християнськими і головно ріс в уявах людських чорт. Майже ціла мітологія нових народів, як передше клясична, перейшла в царство темноти. Така редукція стрічає навіть людей, як Пилата, Нерона, Магомета і інших. Сатана доступає верху свого значія і сили в середніх віках, в тих часах суму, коли християнство було найсильніше. Темноту воно сіє, сходить страх необмежений, а за тим дозріввають гріхи, що ведуть на смерть духову. Нема місця, деб не було чорта. Ціле повітре — осідок демонів „піднебесних;“ вони криють ся в закутипах церковних, в тихих монастирях, на замках панів,

в укритих келіях, в робітні альхіміста, в лісах, по полях... словом всюди. Богато людей бачить чорта, багато з ним говорить.

Такий зріст чорта був церкві на руку для її політики. Її повага росла, бо чого люде не робили з любови до Бога, те мусіли робити зі страху перед чортом. Стараю ся його образ поставити завжди перед очима вірних, він був змістом наук проповідницьких, підсороку сповідниць, героєм легенд. Пізнійше з запровадженням інквізиції чорт величезну робив прислугу церкві католицькій.

Як бачимо, побут чорта і зріст його власти в уявах іде рівнобіжно з розвитком церкви яко сили політичної та сям посередно і безпосередно доповнюєсь. А средства поваги церковної, заразом і зросту чорта, се хрестові походи, тайна сповідь, відпусти, жєбручі монахи, екскомуніки, жертвота мови церковної і т. д. Всі писателі, що обговорюють сю kwestію середніх віків, згоджують ся в тому, що витворенє чорта і страх перед ним в протягу XIII. столітя дійшли до найвищої точки. Се властивий період чортівський. Чорт і в тодішній штучній літературі займає ледви не головне місце. А головним жерелом до пізнаня его сили, прикмет і значіня служить нам тогочасна книжка Цезарія з Гейстербаху п. з. *Dialogus miraculorum* (перша полов. XIII ст.).

в) Характеристика чорта. Почнемо від зверхнього вигляду чорта. В загалі уявити собі щось безтілесного доволі трудно. Як має виглядати ворог божий і людський,—тут децидувати може лишень сама фантазія. Вчителі і отці церкви признавали, що чорт має тіло, твердше від того, яке мав бувши ще ангелом, та далеко м'якше від людського. Ступінь твердості означити одноголосно не було можна, між авторитетними особами не було тут згоди. Се не перешкодило Дантови закувати Люціфера в залізо і описувати, як сам поет і Вергілій по нім драпають ся як по скалі в гору. Чорт має фізичну вдачу, ватим мусить житиєсь. Такі поваги як Оріген, Тертуліан, Іван Золотоустий запевнюють нас, що чорт проковтує пару і запах жертв, які поганці приносять своїм богам. Рабіни приписували йому жадобу крови, одначе на передновинку, як каже одна німецька пословиця, чорти вдовольють ся й — мухам \*). Народ оповідає часом про молодих і старих чортів. Видко, що в фантазіі людській вони старіють ся. Учителі церкви не могли якось дійти з тим до ладу. Ворогови Христа і цілої людськості не поскуплюно в зображуваню зверхнього вигляду. Придумано як найпоганійші форми і подоби, щоб віддати усю брідоту і погань его душі. Всі описи згоджують ся в тому, що надають чортові чорну барву. Чорний, поганий ангел, з крилами лилика, худий, роги на голові. Подібними виходять вони у Мільтона. Зрештою сам чорт на пункті живописного зображеня его особи не був зовсім байдужний. Розказують про одного маляря, що написав чорта за погано, то ображений чорт скинув його з руштована, де стояв, та Мати божа вхопила його в повітрі і так уратувала.

\*) Ся приповідка пішла мабуть із жидівської назви одного демона Belzebub, демон мух.

Окрім свого питоменного вигляду міг чорт зовсім до вподоби змінювати свій вигляд, прибирати різні форми. Відповідно до своєї цілі міг ставати дуже гарним або поганим. Дуже часто упевнюють нас різні святи, що бачили чорта в постаті Зевеса, Меркурія, Венери, Мінерви, що декотрі прибирали подобу Вергілія, Горація, Ювенала і т. д. Чорт не вагував ся навіть брати подобу людей живучих, знайомих. Раз був до тої міри безличний, що взявши подобу св. Сільвана, єпископа назаретського, заявив одній гарній дівчині любов і використав єї. Він міг перейматися і подобу звірів, як смоків, вужів, всілякого гада, лиса, кертціці, слимака, черепахи, крука, лилика, а один святий, коли йому раз муха дуже докучала, був певний, що се чорт перебиває йому побожні думки. Звідси часто бували екскомуніки всіляких звірів і насікомих. Ще в р. 1474 базельський магістрат велів спалити диявольського когута, що поважив ся знести яйце. Річ природна, що йому не могло нічого стояти на перепоні перекидуватись в мертві річи, як вино, золото, дерева, каміне, а одна черниця проковтнула чорта разом з салатю. Що як що, а всеж таки найдивніше, що він міг перейматися подобу самого Бога, Христа і Матері божої, не кажучи про ангелів. А й таке справді бувало. Була також віра, що чорт відживлює часом померших. Тому то як коли мрець дав знак життя, його безпрованочно закопувано. Сей звичай держав ся ще до XVIII. столітя.

Кілько було чортів? Вигнаних з неба мала бути десята часть усіх ангелів. Один старанний теолог заглибив ся в се питанє і по дослідях дійшов до заключеня, що чортів є не менше як 10.000 біліонів. На таку масу народу треба місця доволі. Жили вони в повітрі і в пеклі, після страшного суду будуть могли перебувати лишень в пеклі.

Устрій громадський чортів відповідав тодішньому устроєви земному, себ то не дозволяв рівности. І в пеклі була ціла суспільна єрархія під проводом найстаршого князя, що стрічаєть ся під р.жними іменами: Сатана, Бельзуб, Люципер і ін. Князь мав дружину, були низші князі, марграфи, графи, і звичайні лицарі.

Інтелігенція чортів в загалі велика. Вони знають, що було, є і буде. Правда, не все вони виявляють однакову бистроту духа, але все таки супротив чоловіка їх знанє майже божеське. Вони знають (правда, не всі вчителі церкви хотіли се признати) тайні думки людські, що зрештою доказують факти. Чорти були не аби якими філософами, ба навіть дуже спосібними теологами. Вони сипали немов з рукава цитатами із св. письма старого і нового завіта, наводили погляди і науки св. отців церкви, завдавали трудні питання. Один святий був свідком дуже вченої диспути між ангелом а чортом про душі і покути. Сам Лютер бував в подібних перепалках з чортом. Не бракувало також чортів адвокатів, на се маємо свідоцтво згаданого Цезарія. З відомостями йде в парі і сила. Вона не така велика як божеська, а всеж таки страшна. Побіджений метить ся на кождім кроці, зводить людей, несе гармонію діла божого, спроваджує смерть. А хіба діло відкупленя ослабило єго власть? Ні, тут ледви він сам не виходить побідником. Що до звичайних фізичних здібностей, то вони просто чудотворні і всемогуті. Він цап огню, кидає блискавки і громи, спроваджує бурі, фата



моргани, трясенє землі і т. ін. В загалі ціла фізична природа на услугах чорта, він панує над нею, навіть над тілом чоловіка. Тут то й жерело сеї відрази до студії природи і браку розвитку наук природничих в середніх віках. А хто би на се важив ся, був виний ересі.

Над душею людською не мав уже чорт такої власти, принаймні супротив волі був слабій, хотя не бракувало йому ніколи способів ослаблювати єї. Вийімка, се пняні. Їїх опанував цілковито. Ось круг його власти: він видумує фальшиві релігії, тайні науки, викликує ересі, єє верно всякої незгоди, організує заговори, повстаня, приводить до війни, піднимає злих князів, посвячує антипап, диктує злі книжки, спроваджує пожежі, розбиває кораблі, приводить до вбійств, розбойів, спустошень і т. д. Справді, величезна власть! Йому навіть приписувано будову великих будівель, мурів, мостів, замків, ба й церков. А вмів се будувати в кількох годинах... Супротив зорганізованої церкви божої стояла церква чортова в попами, обрядами, ба навіть, як упевнює Тертуліан, в sacramентах.

г) Спокуса. Головна задача чорта, се спокушувати людей до гріха. Він на віки стратив надію вернути у небо, а ставить супротив нього свою власну державу, котру хоче зробити як найчисленнішою. А годі сказати, що йому се не поводить ся. Аж дивно, що він має стільки сили відтягати так багато відкуплених людей від призначеного їм неба.

Щоби чорт опанував душу чоловіка, мусить сеї згрішити. А вжеж чорт не забуває ніколи довести його до гріха. Він спокушає його. На спокусу міг бути кожний виставлений, бо й сам Христос опинив ся було в такій ситуації. Спокуса, се чортівська штука, де він вкладає цілого свого духа і цілу свою зручність. Способів, якими чорт добував ся до чоловіка, є така величезна сила, що їх годі описувати; словом, у нього ніякий спосіб не є неможливий. Побожний християнин уважав себе завжди окруженим тьмою чортів, що чекають кожної, хоч би й найдрібнішої обставини, аби довести його до гріха. А вжеж найтяжшою покусом була ся, що відносилась до половної сторони чоловіка. На тому полі найбільше жниво збирав чорт...

В християнстві тіло стало прокляте, а з тим і любов найменована гріхом. Целібат став ідеалом християнина... Не диво про те, що аскети найліпшу часть своїх сил вкладали на поборенє тілесних інстинктів. Вони втікали в пустині, замкались по монастирях, щоби не видіти тіни жіночої. Але кров і фантазія робили своє; класичний на се примір св. Єронім. Але якжеж міг він втекти від натуральної спокуси, коли чорт в подобі гарної дівчини усюди його найшов? Не будемо описувати тих безконечних способів і подій, де о се ходило між аскетом а чортом, лишень подамо один вийімок. Жив на пустині в щасливім ціломудрію монах. Йому здавалось, що він своєю витревалістю основно поборов усяку спокусу тілесну і досягнув великої заслуги... Одного вечера являєсь в єго келії гарна жінка (а се був перемінений чорт); змучена, змокла кидаєсь йому в ноги, благає не викидати єї, бо в дорозі пустинний буря заскочила єї, вона боїть ся диких звірів і т. д. Він змяк, ринус. Вона оповідає йому несотворені річі і чим раз приємніша робить ся монахови. Від слів до балаканки, далі до сміху, жарту і т. д.

і Христовий воїн поборений. Доступивши цілі, жінка не укриваючи хто вона, щезає. Монах відтак покинув думку спасати себе і вернув між людей та й, річ натуральна, став здобичею пекла. Ми вже сказали, що для спокуси чорт брав на себе подобу й ангелів, Христа, Матері божої, святих, і, що дивно, в сей спосіб дуже рідко зумів довершити діла. Спокуси тревали інколи дуже довго, місяцями, літами; чорт з'уживав багато енергії, доки не дійшов свого. Раз в подобі малої дитини зайшов у манастир, там виріс, постриг ся, став ігуменом і аж тоді почав жниво. — Ревний слуга Христовий не міг отже вірити нікому і нічому... Чи далеко тут до божевільства?

Ще щастє було, як штучка чортівська ставала супротив свобідної волі чоловіка, бо сеї такі ніхто не з'уміє прямо зломати. Але горе чоловікови, коли його опанував чорт. А такі випадки були давно часті. Для лічення біснுவатих були особні чини священницькі. Чоловік біснуватий не мав ані крихітки своєї волі, і як попи не подали йому помочи, то мусів марно пропадати. Певно, серед такої атмосфери духової легко було збожеволіти чи там збіснуватити! Таких людей не лічать екзорцисти, лишень лікарі, хоча єзуїт Джовані Перроне в творі п з. Praelectiones theologicae списував докладно знаки, по яких пізнати можна біснуватих. Та все таки нині безбожний Шарко більше знає про сю матерію, як коли небудь знав який теолог. Неведемо примір, як чорт міг заволодіти цілковито душею людською. Був молодець з Лорето, що жив дуже побожно, в кінці одначе залюбив ся в одній жінці і агрішив з нею. Нагло захорів, плакав за гріхи, сповідав ся щиро, так що спасіне його було майже певне. На раз бачить він перед собою свою любу (а се був перекинений чорт), що каже до нього: „Ти хочеш мене покидати, мій коханий?“ Молодець забуває ся і викликує: „Я тебе ніколи не покину, моя люба!“ В тій хвилі умирає і розумієсь... опинюєсь у пеклі. Представмо собі, яке се мусіло бути жите людей, що не від часу до часу, але постійно усе були виставлені на чортячі покуси. От що один із таких мучеників приписує чортам: Сі діти пекла прозивали його дурною лисою палкою, надували йому живіт, обтяжували руки, що навіть перехреститись не міг, пауускали на него сон у церкві і хропіли за него, говорили его голосом, приводили до кашлю, ховали ся в ліжку з ним, кусали як блохи, відбирали йому апетит... Що більше, шелест одіжи се також справа дідьча, біль зубів, блуди в читаню, сумні гадки. Раз аскет держав в пальцях соломку, аж ось пригадав собі, що се певно чорт в тій формі, і кидася солому геть від себе... Против чорта не помагає навіть знак хреста, тим більше, що й ангел хранитель не годен оборонити чоловіка. Деякі говорили на певно, що чоловік має тисячу чортів по правій руці, а десять тисяч по лівій. Один побожний аскет бачив, як чорт влазив у його келію шпарою від дверей. Церков не була для них зовсім заказаним місцем. Зовсім свобідно перебували тут, скакали по хорі, по вівтарі, гасили свічки, неували богослужене всякими можливими способами. А св. Григорій в Тур бачив раз цілу церкву повну чортів.

В покусах, драгованю, здобуваню душ, входили чорти в близькі вносини з людьми. Чомуж би не мали входити з грішниками в полові вносини? Що так було, об сім часто запевнюють нас писателі христі-

яньські, хоча в теоретичнім пояснюваню розходять ся в думках. Сю діяльність повпити можуть вони і як incubi т. є. мужеські чорти і як succubi, т. є. жіночі демони. Деякі заперечували, мов би то чорт міг бути в першій ситуації, бо йому брак мужеського насіння; тому то мусить перше як succubus прийняти насінє, а опісля як incubus ужити. Однече були й інші теорії, а деякі жінки після такого прикрого випадку докладно описували вражінє і характер чортівського спілкуваня, про що тут мусимо замовчати. Розумієсь, що чорти змінювали свій природний вигляд, коли забирались до такого діла, хиба що мали діло з фаховими чарівницями. З таких зноси виходили й діти. Бували се або правдиві чорти, або монстра якісь, або навіть — звичайні люде. Тут зачислювано й більш або менш історичні імена, як Каїн, Аттіля, Теодоріх, або геройів легендарних таких як Роберт Діявол. Чорт приймав також радо натуральні діти в адопцію, викрадав їх навіть сам. Трудно було відтак вирватись з під його опіки, треба було помочи Христа, Матері божої або угодників божих. Часом домагав ся чорт такого подарунку тільки від серця. Йде раз якийсь злодій на розбій, по дорозі ввійшов ся з ним чорт. Сей пізнав, з ким має діло і, річ звичайна, бажав з ним розійти ся. Здибують чоловіка, що жене свиню на продаж, та свиня не хотіла йти, а господар їїї з пересердя каже: Най тебе дідько бере! — Не чуєш, каже злодій товаришеви, хлоп дає тобі свиню... — Ні, каже той, се не від серця. — Йдуть далі, кличе якась жінка до непослушної дитини: Иди до дідька! — Чому не береш? — питає злодій. — Бо се не від серця, каже чорт. Приходять до села. Люде пізнали свого ворога злодія і кличуть: Чому його дідько не бере? „Отсе від серця!“ каже чорт і попер злодія в пекло.

(Конець буде).

*С. К-ий.*



## НАШ АЛЬБОМ.

Із Сибіру.

I.

Ти чого так забило ся важко,  
 Нерозсудливе серце мов?  
 Нам с тобою невимовно тяжко,  
 Та нас кожен за те осміє.

Не звiряй своїх болiв нiкому, —  
Свiт не любить чужої сльози.  
Не давай волi жалю гiркому,  
Не викликуй людської грози!

Кращий друг вiдiпхве тебе в горi  
Заткне уши на войки твої..  
Не турбуй йому ясности в зорi,  
Не захмарюй на хвилюку єї!

Не ворущ, не впивай ся осою,  
Вiдченись! Чи не бачиш хiба:  
Мир йому розцвитає красою, —  
Що для нього якась там журба?

Бо коли вiн щасливий, найпаче  
Ти спокою йому не трiвож!  
Чи вiн винец, що в свiтi хтось плаче?  
Неможливо без того... так щож?

От коли б затужило хто рiдне,  
Побивати ся стало близькє, —  
Наше личенько з разу поблiдне,  
Зрозумiємо лихо таке.

О, тодi ми не знаєм, де дiтись,  
В мить на ноги поставимо всiх,  
Будем руки ломати, молитись,  
Поки знов не знайдемо утiх.

Годi ж, серце! А здiблють ся люди,  
Що не знають вiдради, як ми,  
Припади до зболiлої груди,  
Вилий муки дрiбними сльiзами!

Хай святкують вибранцi щасливи!  
Не нудись, дурне серце, замовч!  
Нашi спiви сумнi та тужливи  
В них прокинуть самiсiньку жовч.

Треба ввiчливим всякому бути,  
В шкiралущi убраться товстi,  
Або згнуть вiд лютої скрути,  
Одурти на вiк в самотi.

## II.

Я пав духом на час, я застаб в самотi,  
Весь погнув ся пiд горя вагою:  
Враз померзли були iдеали святi,  
Я не бачив зорi за нудьгою.

Стежку стратила десь журна думка моя,  
 Подалась на сумне кладовище;  
 Зворушилось дрібне, роздратоване „я“,  
 Від усього зробилось найвище.

Я ридати почав, проклинати людей,  
 Я почав на весь світ нарікати,  
 Перестав одріжнвять блискіт світлих ідей,  
 Забув увагу — братів ратувати.

Власні болі самі в моім серці жили,  
 Я знікчемнів у власних недугах.  
 А що ближніх моїх муки гірш опрагли,  
 То яке міні діло других?

Тяжко сльози лились, що у мене нема  
 Тай до віку не буде вже друга;  
 Остогидла міні до загину тюрма,  
 З виду темна не сходила смуга.

І що далі, то більш падав я на шляху,  
 Занімів на всі погуки світа,  
 Тільки вишком співав про недолю лиху  
 Та про марно потрачені літа.

Гей, кудиж швидко так подівались вони,  
 Палкі пориви, мрії юнацькі,  
 Найцевніші либонь вільних днів вістуні?  
 Що приборкало крила козацькі?

О, простіть мене ви, непохитні борці,  
 Та погляньте знов приязним зором!  
 Про знемогу мою, про хвилини оці  
 Міні навіть і згадувать сором.

В грудях жвавість росте, думка кличе: вперед!  
 Оживають колишні заміри.  
 Перейшов по душі дошкульний уверед —  
 Знов я повен радії та віри.

Обійняв би весь мир, своєм всіх повитав,  
 С побажанєм удавсь голубливим...  
 І здаєть ся міні, що на довго б я став  
 Після того міцним і щасливим.

Хай ніколи ніде не збуваєть ся все,  
 Шо у снах зачарованих снить ся,  
 Хай у прірву мене життя вихром внесе, —  
 Знаю: серце на хвилику міцнить ся.

Хочу жити я знов, працювати без кінця,  
 Власні жалі порвати в докором.  
 Згиньте ж, туги мої! Ви не гідні слівця,  
 Про вас навіть і згадувати сором!

*Павло Граб.*

## Сонети.

### I.

Любови, ти з вершин промінних квіте!  
 Дрожання серця дивні, таємні!  
 О щастє вкритє, мов саза в мгні,  
 О дослідє знаня, о казко, міте!

Ти барвами веселки ткапий світе!  
 Надії, ви мов кулі сингові,  
 Що і ростуть і тають у руці!  
 Чом все нові ви ставите нам сіти?

Таж те, що нас манить, в очах нам гине...  
 З тих зір, що нас ведуть в світ ідеалів,  
 Одна по одній гасне і блідніє.

І те, що славне, час уносить далі...  
 Тривальше справді єсть бутє пилива,  
 Ніж тих що людськості рішають дії.

### II.

Догадуюсь, яке життя погане  
 У няз схилиє стап єї стрункий,  
 І чом блиск тратить взір єї палкий,  
 Чом вяне так, як цвіт без сонця вяне.

Горює бідна : муж і не погляне,  
 Утіх глядить за домом — навісний!  
 У домі ж зла свекруха, рій дітий  
 Сварня з єго сімєю — ой, талане!

Безпомічна сумув день по дні,  
 Приймає мовчки і сварню і крики,  
 Бо й хто ж зірве єї тяжкі ланци?

Здаєсь, дзвенить усе в душі: „на віки!“  
 Безпомічну замучать так вони  
 Немов голубку ту лихі шуліки.

*Уляна Кравченко.*

## Зів'яле листя.

V.

Отсе тая стежечка,  
 Де дівчина йшла,  
 Що з мого сердечка  
 Щастя унесла.

Ось туди пішла вона  
 Та гуляючи,  
 З іншим, своїм любчиком,  
 Розмовляючи.

За її слідами я  
 Мов безумний біг,  
 Цілував с слезами я  
 Пил із її ніг.

Наче потопаючий  
 Стебелночку,  
 Зір мій вид її ловив  
 На хвилиночку.

І мов нуток перли ті  
 На морському дні,  
 Скwapно так мій слух хапав  
 Всі слова її.

Отсе тая стежечка  
 Ізвиваєть ся,  
 А у мене серденько  
 Розриваєть ся.

Заягло на дні его  
 Те важке чутя:  
 Тут на віки згублений  
 Змисл твого бутя!

Все, що найдорожше,  
 Найулюблене,  
 Чим душа жива була,  
 Тут загублене.

Чим душа жива була,  
 Чим пишала ся...  
 Отсе тая стежечка,  
 Щоб запала ся!

VI.

Як би знав я чари, що синяють хмари,  
 Що два серця можуть ізвести до пари,

Що ламають пута, де душа закута,  
 Що в поживу ними змінить ся отрута, —  
 То тебе би, мила, обдала їх сила,  
 Всі би в твоім серці іскри погасила,  
 Всі думки й бажаня за одним ударом,  
 Лиш одна любов би вибухла пожаром,  
 Обняла б достоту всю твою істоту.  
 Мисли б всі пожерла, всю твою турботу,  
 Тільки мій там образ і ясніє й гріє —  
 Фантастичні думи! Фантастичні мрії!

Як би я був лицар і мав панцир добрий,  
 І над всіх був сильний і над всіх хоробрій,  
 Я би в перемоги вороги під ноги,  
 Що міні до тебе не дають дороги!  
 Я б добувсь до тебе через мури й стіни.  
 Я побив би смоки, розметав р'їни,  
 Я б здобув всі скарби, що їх криє море,  
 І до ніг би твоїх положив, о зоре.  
 Де б тебе не скрито, я б вломав верії...  
 Фантастичні думи! Фантастичні мрії!

Як би я не дурель, що лиш в думках києсе,  
 Що співа і плаче, як біль серце тисне,  
 Що будуще бачить людське і народне,  
 А в сучаснім блудить, як дитя гої дне;  
 Що із неба ловить зорі золотії,  
 Але до дівчини приступить не вміє;  
 Ідеали бачить геть десь за горами,  
 А живеє щастє в рук пустив без тямн.  
 Аж тепер, за піано, плаче та дуріє —  
 Фантастичні думи! Фантастичні мрії!

## VII.

Що щастє? Сеж ілювія,  
 Се привид, тїнь, омана.  
 О, ти ілювіє моя  
 Зрадлива та кохана!

Кринице радощів, чути  
 Ти чарочко хрустальна,  
 Омано дум, могó житя  
 Ти помилко фатальна!

Я хтів зловить тебе, ось-ось,  
 Та враз опали крила:  
 С тобою жить не довелось,  
 Без тебе жить не сила.



С тобою жить — важка лежить  
 Завада поміж нами;  
 Без тебе жить — весь вік тужить  
 І днями і ночами.

Нехай ти тїнь, що гине десь  
 Мана, луда — одначе  
 Чомуж без тебе серце рвесь,  
 Душа болить і плаче?

Нехай ти тїнь, мана, дїм з карт  
 І мрія молодеча, —  
 Без тебе жить — безглуздий жарт,  
 І світ весь — порожнеча.

Як той Шлеміль, що стратив тїнь,  
 Хожу я мов заклятий,  
 Весь світ не годен заповнить  
 Міні твоєї страги.

*Ів. Франко.*



## ДО ШТУНДОВОГО РЕЛІГІЙНОГО РУХУ. \*)

1895 р. вийшов у Львові другий том творів Зінківського, в котрім уміщено чималу статтю про штунду. Зібрані Зінківським матеріали про штунду впорядкував до друку автор отсеїзаїтки. Фактична сторога штундового руху доведена в тій праці до початку 1894 р. Але ж позаяк сей релігійний рух визначаєть ся в житю українському як явище надзвичайної ваги, то ми поставили собі на меті невтомно слїдити за літературою сього питання і час від часу подавати про нього звістки в українській печаті. Ось з якої причини появляєть ся й отся заїтка.

\*) Ся статя — одна з тих, що мали бути поміщені у збірнику на пам'ять пок. М. П. Драгоманова, що задумали видати деякі его прихильники на Україні. Для того нам переслано ще ось які статі: Огляд літературно-політичної діяльності М. П. Драгоманова. (Промова д. Виссаріонова вилежена в одній українській громаді), Коротка характеристика публіцистичної діяльності М. П. Драгоманова (Промова Ол. Срібного, вилежена в громадї прихильників покійника), Петро Хельцицький, спробунок нарису його життя і вчення та дещо до питання про його етичну систему, В. Павленського, До штундового релігійного руху, Ол. Срібного і Хліборобські Сидки на Україні В. Слущького. Ще має бути прислана статя про Шевченка і короткі спомини про М. П. Драгоманова.

Треба сказати, що первісно збірник мав бути далеко більший. Ось що пишуть про се ініціатори діла:

1894 рік востанеть ся надовго в пам'яті штундарів: він додав ще одну ганебну пляму до історії російського державно-суспільного життя. Д. 4. юля того року височайше стверджено постанову комітета міністрів, по котрій „до категорії найбільше шкідливих сект“ прилучено також секту штундарів, „що в деяких місцях називають себе руськими баптистами“, як висловлено в циркулярі міністра внутрішніх справ (Кіев. Епарх. Вѣдом. 1895, 1). Про те, щоб штунду порахувати до „особливо шкідливих сект“, в перше став прохати бувший квівський генерал-губернатор кн. Дондуков-Корсаков 1873 р., та міністерство внутрішніх справ не згодилося на се проханє, як не згодилося і на таке ж проханє Синода 1878 р. (Зіньківського „Штунда“, Твори т. II., ст. 205.) Але ж духовенство ані трохи не збентежилося такими відносинами уряду і змагало до свого. „На думку преосвященних, каже Победоносцев, одними „вѣроученіями“ і місіонерськими папучуванями можна досягти тільки половини справи, бо релігійні питання, — се більше поверхня сторона, видима шкаралуца розновсюджуемого Німцями (sic!) сектарства, ніж його кров, його життьовий нерв. Знищувати тільки релігійні помилки сектарства, се значить стипати лиш одні вітки, не зачпаючи коріня. Ось чому невідложно потрібна спільна праця уряду світського і духовного за допомогою всієї російської суспільности; щоб захистити нас (кого?) від грізної небезпеки, вона повинна міцно стояти на ґрунті русько-православнім“ (Извлечение изъ всеподданнѣйшаго Отчета св. Синода за 1890 и 1891 годъ).

Законом 3. апр. 1883 р. о „правах і привілеях“ старовірів і сектарів менше шкідливих сект, до особливо шкідливих сект порохована була лиш одна секта — скопців (Кіев. Еп. Вѣд. 1895, 1). Закон 4. юля 1894 р. признає вже дві „особливо шкідливі“ секти —

---

„Збірник задумали видати перш усього величній, достойний пам'яті покійника. Але ж звісні, особливі умови російського суспільного життя були причиною. що порозуміти ся з людьми, розкиданими на тисячі верстов, було дуже важко. В результаті, з обіцяних праць не надіслано на наші руки жадної. Ось через що довелось задовольнитися тільки працями виключно місцевих людей, кунки прихильників Драгоманова з одного (університетського) города на Україні. Збірник думали назвати „Поминки“ з епіграфом: „Правда в світі нівечить ся, та все ж колись визначить ся“.

Прочитавши частину названих више статей і зваживши те, що ініціатори призначили було чистий дохід із продажі збірника на угро-руський фонд, — ми запропонували їм: нанечатати статі в „Житю і Слові“, а гроші призначені на печатанє збірника прямо дати на угро-руський фонд, тим більше, що у нас книжки купують ся дуже мало і фондови тому прийшлося би довго ждати на який небудь дохід, що, в додатку, був би менший коштів друку збірника. Ініціатори виданя згодили ся на те.

Із названих више статей ми зважили ся зовсім не печатати дві перші про самого пок. М. П. Драгоманова, бо в них нема нічого нового проти того, що вже написано в книзі „М. П. Драгоманов 1811—1895. Его юбляей, смерть, автобіографія і спис его творів“, — дарма, що автори тих статей і дося не бачили сеї книги.

скопців\*) і штундарів. За одну тільки приналежність до особливо шкідливої секти засилають вже у Сибір по 203 арт. зак. карного (Зіньк. loc. cit. 205).

Тепер легко зрозуміти, яка важна зміна зайшла в відносинах закону до штунди. Певно, що аразу ж виконати новий закон про штунду не має уряд навіть змоги, бо штундарів рахують десятками, як не сотками тисяч. Та сей закон дає в руки світського і духовного уряду грізну зброю, котрої певно не без користи уживатимуть „оборонці православія і державних основ“.

В циркулярі звертає на себе увагу те місце, де секту баптистів потожсамлено є штундою. Хоч ці секти й справді близькі одна до другої своїм ученем і безперервними зносинами, та вони зовсім не тождісні. Баптисти визнають деякі обряди, а штундарі цілком відкидають обрядову сторону релігії. (Ріжницю між ними двома сектами докладно виявив Зіньківський, loc. cit. 227 — 231). Наші баптисти кілька разів звертались до уряду з проханням — дозволити їм вільне визнання віри через те, що секту Німців-баптистів пораховано до дозволених у Росії, а вчене українських і німецьких баптистів не відрізняєть ся одно від другого в своїх засновах. Уряд ні разу не сповнив такого прохання українських баптистів, вказуючи на те, що ніби то українські баптисти неправдиво називають себе сим іменем, бо з баптистами вони, каже уряд, не мають нічого спільного (Херсон. Еп. В'їд. 1890, 18). В дійсності ж такі відносини уряду до українських баптистів виходять з іншої причини: позаяк баптизм уважаєть ся дозволеною сектою в Росії, то й українські баптисти мають право користуватись тими ж правами, що й їх німецькі одновірці, наколи українських баптистів справді порахуюють до баптистів, а в такім разі, не лякаючись утисків уряду за визнання своєї віри, баптизм почав би ванадто рости приваблюючи до себе чимало штундарів та інших раціоналістів, а також тих православних, що тільки вдають із себе прихильників офіціальної віри.\*\*)

Щоби спинити зріст раціоналістичного руху, уряд уживає таких негарних способів, як видимо брехливе запевненє, що начеб то український і німецький баптизм — дві ріжні секти. Не в якої іншої причини, як лякаючись розповсюдження раціоналізму, „Андріївське Брацтво“ прохає Херсонського губернатора, щоб він вияснив штундарям, „що руські штундарі (розуміють ся баптисти) не мають права звать себе баптистами, і що громадсько-молитовні зібраня дозволено тільки німецьким баптистам, котрі живуть у Росії“. Українським баптистам зостаєть ся тільки пожалкувати, що вони не належать до німецької нації.

У тому ж циркулярі (Херсон. Еп. В'їд. 1895 р. н. 5, ст. 140.) висловлено погляд уряду на штунду. „Штундарі або баптисти (sic !),

\*) Скопці не признають можливим смирити плоть одними тільки духовними способами і через це вимагають кастрації.

\*\*\*) Цікаво, що народ називає православіє „царською вірою“. Бородавська переказає, що православний висловив ся про штундарів і інших сектарів, що вони „не держать ся віри царської, а у їх своя“ (Бородавская, Сильные волей, больные духомъ“. С'їв. В'їстникъ 1890 р. ч. 8. стор. 99).

каже циркуляр, відкидають усі церковні обряди і таїнства, не визнають уряду, повстають проти присяги і військової служби“ і т. і. (Київ. Ел. В. 1895, 1) Міністерство видало накази, котрі безумовно забороняють усякі громадські і молитвні зібрання визнавців сих сект (тамже). Сей остатній міністерський наказ лиш санкціонував події місцевих урядів, котрі в початку 80-их років енергично утискали штундарів, забороняючи усюди їх громадські і молитвні зібрання, караючи хазяїв, у котрих відбувались такі зібрання і гостей, що брали у них участь. Ствержене постанови комітету міністрів про штунду було одним із остатніх діл „царя миротворця \*). Менше ніж через місяць після оголошення циркуляру міністра внутрішніх справ на царство Миколай II. Вимагане уряду, щоби присягати новому цареві, викликало одсіч з боку штундарів. 30-го окт. 1894 р., як доносив урядови Яснопольський піп о. Бужинський, деякі штундарі Ігнатівки і Основи під час приводу до присяги православних на підданство одреклись прийняти присягу, а славетний Михайло Ратушний навіть зовсім не явився до присяги, що списано було у протокол. В загалі вимагане урядом присяги на підданство по православному обряду викликало, як свідчать місіонери, великий заколот поміж визнавцями сеї раціоналістичної секти. Деякі штундарі пропонували св ю форму присяги, інші цілком єї заперечували. Всіх, котрі зреклись присяги по православному обряду, поліціанти водили до протоколів, котрі потім відіслано на розгляд вищої влади (тамже, 115). Якби на се рішинець видала ся влада, нам не звісно. Законом 4. юля утворено для штунди цілком безправне становище, се б то поставлено їй „по за законом“: кожного визнавця сеї секти адміністрація має право заслати на Сибір навіть в відібранім усіх прав маєткових, сімейних і особистих. Уряд, як ми вже згадували, не стане поспішати ся в засиланім штундарів: се могло б викликати несподівані і не бажані для него наслідки. Закон як Дамоклів меч повсякчасно грозитиме штундарям, спадючи на них від часу до часу за для остраху, „чтобы и прочим не повадно было“ (щоб і других не кортіло). Отже духовенство вважаючи новий закон лиш „за початок певної боротьби зі штундою“, уживає всяких викрутасів, міркуючи, що би таке ще вигадати за для цілковитого притлумлення штунди. Так от Андріївське Брацтво звернувшись до Херсонського губернатора, підняло питання про справедливість (?!!) і користь (для кого?) накіплення на штундарів більших в порівнянню з православними грошових податків на користь православної сільської влади, за для того. — мотивує своє прохане Брацтво, — що штундарів заборонено вибирати на сільських урядників (Херс. Епар. Вѣд. 1895 ч 5, ст. 40). Дійсно, кумедно-дивна логіка у наших „Христові віри трухлявих стовпів“! Від

\*) „З поміж інших добродійств, які зробив „в Бозі почивший“ государь-император Олександр III. досить значне місце займає спинене розвитку штунди, котра з початку 60-их років до кінця 80-их встигла зробити великі здобутки“, каже „Церковний Вѣстникъ“ з поводу наведеного циркуляру. (Церк. Вѣст. 1894 р. стор. 486.).

штундарів відбирають право бути вибраними на що найменшого сільського урядника, та ще відібравши од них се право, хочуть за відібране єго, як за який привілей, здерти з них гроші! Другий рішинець такогож роду, що має відняти від ненависних нашим понам штундарів рещту прав, ухвалило духовенство на Київському єпархіальному з'їзді. Постановлено записувати у метрики дітей штундарів яко байстрят, („Начало правильной борьбы съ опасной сектой“. Цер. Вѣст. 1894 стр. 103). Як відомо, байстроки позбавлені багатьох прав, між іншим права спадщини. *Da liegt der Hund begraben!* Як уїдлимо духовенство чіпляється до штундарів, уживаючи, як ми вже показали, далеко не духовних способів боротьби, видко між іншим з постанови Андріївського Брацтва: прохати дідича с. Хвалебного (Помошлянської парахвії) кн. Урусова, щоб він не віддавав у посесію землі одним тільки штундарям, котрі до сього часу арендували його землю (Херс. Епар. Вѣд. 1894, ч. 6, стр. 145). Себ-то наздогад буряків, щоб дали капусту. І такі способи боротьби в звязку з законом 4. юля „Церковный Вѣстникъ“ називає чемно „початком правильної боротьби зі штундою“. Ми не зміркуємо сказати, яких заходів на дальший час після такого початку вживатиме уряд, нацькований духовенством. Після відібрання всіх прав востає ся ся лиш одно: відібране життя. Способи, яких уживають для знищення штунди, збуджують в нашій пам'яті спогад про сумну добу середніх віків, коли за визнане віри палили на вогні безправних диссидентів... Але такі способи не можуть викликати нігде в освіченій суспільності ні сїмпатій до насильників, ні побільшити повагу до православ'я в очах загалу. Штунди ж вони не знищать, а навіть не зменьшать, бо чи ж є в світі така сила, котра встояла б проти сили переконання?! А сього остатнього у штундарів занадто... Закон 4. юля, як і всякі такі інші надужитя, примусить визнаючів раціоналізму ще більш крити ся, уживаючи в своїх конспіраційних заходах ще більших хитрощів. Нові прихильники штунди офіційно будуть лічтись за православних, нічим с поверху від них не одривняючись і виконуючи всі обряди православ'я, як сповідь, шлюб, хрестини і т. і. С початку 80-х років, коли занадто стали утискати штундарів, поміж ними стало виявляти ся згадане змагане по змові затаїти свою належність до штунди. Навернені ходять до церкви, сповняють обряди православ'я, в хатах їх можна бачити образи і т. і. (Церк. Вѣд. 1890, ч. 18). Наскільки штундарі дбають про таємність, можна вивести з признання одного бувшого штундаря, котрий каже, що вступаючи до секти, штундарі „торжественно на своїх зібраннях клянуть ся небом, землею і водою(?), що ніколи не навернуть ся до православ'я і міцно заховуватимуть таємність сектарських зібрань“ (Херс. Еп. Вѣд. 1895, ч. 4, стр. 94). Така прилюдна присяга при торжественній обставині змушує навернених мовчати, так що навіть при наверненню знов до православ'я штундарі рідко коли зраджують своїх попередніх одновірців (тамже).

Наслідком усіх сих утисків, кажемо, буде може зменшене офіційних цифр сектарів та більша їх конспіраційність, тай тільки. Знищити ж раціоналістичний рух в народі вони конечно не зможуть. Се виявляють, хоч не висловлюють ся щиро, і деякі ревні оборонці православ'я. Так урядник канцелярії оберпрокурора, Скворцов, обов'язаний

слідкувати за розвитком раціоналістичних сект і бороти ся з ними, в присутності членів чернігівського братства св. Михайла, котрі запросили його до себе, щоб ознайомив їх зі штундою, висловив між іншим, що небезпека від штунди залежить від тої єї здатности виявляти свій вплив і розвиток через 5—10 літ там, де єї посіяно, скоро знайдуть ся сприяючі для єї розвитку обставини „Один штундар, каже д. Скворцов, здатен звичайно похитнути віру десятюх односельян, а де десять відбилося, там сто похитнеть ся в самих головних догмах і дорогих почуваннях віри“ („Нынѣшнее состояние штундизма и наиболее действительныя штры борбы съ сектой“. Церк. Від. 1894 р. ч. 40, ст. 1416) Шкода, що д. Скворцов не посилював ся розмірковувати гаразд про се явище, котре впало в око, до речі сказати, чимало кому з дослідачів штунди, а про те се явище дуже важливе. Верно сумніву посіяне в душі селянина що до законности існуючого ставу річей і зміцнене ще до того кількома текстами св. Письма, що для простої людини має силу найвисшої поваги, — се верно сумніву с часом усе більше й більше розростаєть ся, знаходячи для себе сприяючий ґрунт в умовах сучасного житя. Такий похитаний ніколи вже цілком не навернеть ся до православія. Навіть коли під утиском адміністрації штундар формально й пристане до православія, то се напевне буває здебільша лиш поверхове. Збуджений розум, що почав уже критично думати, ніколи не може погодитись з ученем православної церкви, і з тим, як воно переводить ся в житю. Остра незгідність ученя Христового з дійсним житєм вражає людину, котра вдалась до св. Письма задля виясненя багатьох пекучих сумнівів; сеї незгідности не може обійти жадна хоч трохи міркуюча людина. Величезна нерівність у соціальному стаціріжних верстов людности, страшенна бідність одних і непомірне багатство других, утиски уряду і пастирів церкви, тих упрівілейованих тлумачів ученя Христового — все те є іменно ті „гріхи мира“, проти котрих повставав Христос. Читає в св. Письмі письменний селянин і переконуєть ся, що в окружаючім його світі панує не справжнє ученє Христа, але покаліченє. Переконані пропагатори штунди, що вже раніш перебули сю добу пекучих сумнівів і знайшли в штунді справжню, якійм здаєть ся науку, знаходять в таких, як каже д. Скворцов, „похитаних у самих головних догматах і дорогих почутях віри“ готовий і сприяючий ґрунт для пропаганди. Ось як життєві умови походження і розповсюджуваня штунди;\*) в них саме, а не в інших яких умовах лежить помічена д. Скворцовим і другими дослідачами „здатність штунди виявляти свій вплив і розвиток через 5—10 років там, де єї посіяно“. Не знаємо, що власне розуміє д. Скворцов під сприяючими місцевими обставинами для розвитку штунди. Однак завважано, що штунда з більшим успіхом розповсюджуєть ся в тих місцях, де з одного боку більш сприяючі умови для духового розвитку простого народу, а з другого, де місцеве духовенство не вдоволь-

\*) Докладніше обговорено ті умови в згаданім творі Зінківського стор. 228—229.

яз тих невеликих потреб моральности, яких вимагають від него селяне. Досить численна людність півдня Росції, мандрівки на заробітки і такі інші причини полекшують зносити між собою наших селян, то й не дивно, що за яких 30 з чимось літ чутка про нову віру дійшла до найдалших закутків нашого краю. Дарма, що деякі люде в користюлюбних причин силкують ся змалювати в очах православних нову секту в як найтемніших фарбах, — правда бере гору, скоро православні спізнають ся зі штундарями, що тепер зовсім не трудно в причини чималого росповсюдження штунди. Збуджене релігійної допитливости серед православних наших селян констатують мало що не всі місіонери і вияснюють се росповсюдженням штунди. „Є парохвії, каже автор справозданя Андрієвського Брацтва, в котрих виникають якісь секти, котрих вдача і напрямок ще не зовсім ясні, але їх прихильники ухилиють ся од зносни с православними“. (Хер. Еп. Вѣд. 1889 р. ч. 4. „Отчет св. Андр. братства“ за 1887—1888 годъ) Та про те інші секти за винятком штунди не дуже то розповсюджують ся серед Українців (див. про це у Зіньківського І. с. 182), а штунда не вважаючи на всі репресії здобуває собі все більше і більше прозелитів. Цікаво, що органи церковної преси самохіть раз прибильшують, а вдруге зменшують скілікості штундарів, залежно від того, що їм на той раз корисно. Просячи од уряду запомогі і енергічних заходів адміністрації вони вказують на страшенний зріст секти; коли ж духовенству, що опираєть ся на сильну руку „властей предержавних“, треба засвідчити добрі наслідки спільної боротьби влади духовної і світської с шкідливою сектою вказують на те, що секта знесціла. Так автор справозданя Андрієвського Брацтва за 1894 рік запевняє, що штунда з причини енергічної проповідницької діяльности місіонерів брацтва і парохвіяльних пошв помітно спала в сили в багатьох попередніх своїх огнищах (Отч. св. Андр. братства за 1893-4 годъ, Хер. Еп. Вѣд. 1895 р. ч. 5, стор. 120) „Спробупок боротьби зі штундою в південно-західному краю довів, каже д. Скворцов, що скрізь після забороненя зібрань зараз же штунда угамовувалась і місія церкви досягала мети“. (Нынѣшнее состояние штундизма і т. д. стор. 1417). А що штундові вібрана справді всюди заборонено, то треба було сподівати ся, що штунда скрізь утратить силу. Отже той самий автор у другім місці, себ то в листах до полтавського єпископа Ларіона, просячи запомогі за для росповсюдження поміж духовенством редактованого ним річника „Місіонерское Обзорѣніе“ пише: „Раціоналістичні і містичні секти, що існують в багатьох парохвіях, не слабшають, але взагалі від року до року міцнішають що до організації і хитрих заходів проти православної церкви, а також зростають у своїй скілікості і в шкідливім впливі на православну людність, що їх окружає. Особливо се треба сказати про нову штундо-баптистичну секту, що здужала краськома розповсюдитись за короткий час свого існування в Росції в трийцятьох губерніях“ (Объ изданіи въ г. Кіевѣ духовнаго журнала „Місіонерскаго Обзорѣнія“, Полтавск. Епарх. Вѣд. 1896 р. ч. 1, стор. 8). Так от виходить, що всі надії ворогів нашої раціоналістичної секти на чудодійний вплив могутнього царського слова, „грізного батьвівського голу су помаваніка божого“, котрий один тільки „може спинити упер-

тих і нахабних еретиків“ (свясч. Тихвинскій, „Чего боится штунда“. Цер. Вѣд. 89 р. ч. 34.) — штунда росте.

На жаль, у пресі брак статистичних відомостей навіть про загальну скількість штундарів. Нам відомо лиш, що штунда існує в 30 губерніях, рахуючи сюди всі українські і кавказькі губернії. На Кавказ штунда зайшла завдяки адміністраційному засиланню штундарів з українських губернь. Таким чином уряд сам собі на біду заклав нові огнища штунди.

До тих фактів і відомостей, які наведено в цитованому творі Зіньківського про росповсюджене штунди в губерніях Херсонській і Київській, ми маємо змогу додати документальні дані про єе росповсюджене в Харківській губернії, в котрій штунда почала ширитись досить недавно. По словам о. Твердохлібова, автора досить докладної статі „Русскій штундизмъ въ связи съ сектанствомъ Харьковской епархіи“ (Вѣра и Разумъ, журналъ богословско философскій 1894 р. ч. 4), штунда зайшла в Харківську епархію із сумежної Катеринославської. В половині 80-их років пішла перша чутка про штунду в Харківщині; але спершу людність відносилась ворожо до проповідачів нового вчення і бували навіть випадки народнього самосуду над штундарями, котрих прилюдно бито і зненажано (тамже стор. 829). Так каже о. Твердохлібов. Від себе додамо, що й в інших губерніях помічались подібні відносини православних до штундарів за перший час існування штунди; причина сього явища лежить у тих поглядах на визнаців нового вчення, котрі прищеплювало православне духовенство (Див. про це у Зіньківського І. с. стор. 209). С часом, коли православні ближше познайомились з житєм і вченням штундарів, відносини змінились; так було і в Харківській губернії. Але нехай про се говорить сам. о. Твердохлібов. „Отсе — каже сей отець, — появилось кілька книгоношів із сумежної Катеринославської губернії, котрі відвідуючи глухі закутки Харківщини звернули на себе увагу людей своєю добродійністю. Людність до них відносилась з довірем і охоче слухала перше штундове казане. Одночасно з тим отсі книгоноші вишукували придатні шматки землі і купували їх на власність кількох ватажків секти, котрі перебрались з Катеринославщини. Наслідком сего являеть ся в Харківщині штунда, котра загіздилась міцно в слободах Валківського повіту: Сніжковім Куті, Ковягах та Кантакузові (Дѣло Харьк. духов. консист. по Валков. уѣзду 1891 р. ч. 10, а також 1892 р. ч. 337, 1893 р. ч. 327 и 393. Твердохл. І. с. стор. 830). Другий осередок штунди — слобода Рай-Александрівка Ізюмського повіту, куди в кінці 1889 р. перебрались штундарі в Катеринославщини, купивши собі 630 десятин землі (Твердохлібов І. с. ст. 830). Серед штундарів Ізюмського повіту є кілька родин баптистів (120 душ). Баптисти живуть в осібнім хуторі Оріховатці, що належить до слободи Рай-Александрівка. „Досі діяльність їх не мала важливых наслідків“, каже о. Твердохлібов, „хоча й було раз, що один із мешканців, рядовий Василь Сірій, перейшов до секти“ (тамже стор. 830). Сектарі Валківського повіту відкидають усяку обрядовість у релігії, навіть ту, яку визнають баптисти. Пропагаторська діяльність їх іде дуже добре. За малий час вони встигли насадити штунду і по-ва межами свого повіту в Харківському, Зміївському, Сум-



ському і Богодухівському повітах (тажже ст. 831). А 1890 р штунда появилася у самому Харкові. „Усіх своїх прихильників штундарі налічують до 200 душ“, каже о Твердохлібов — очевидна нісенітниця, бо він сам у хуторі Оріховатці, що складає тільки частину штундової слободи Рай-Александрівка, налічує 120 штундарів. Адже-ж о Твердохлібов говорить про штундові оселі в Ізюмському і інших повітах Харківщини, — і раптом кумедна цифра 200! Пропагатори сеї секти в Харківщині — селяне: Гончаренко, Погребняк, Рославлів і Мазгун. Згадані ватажки, після слів о Твердохлібова, визначають ся надзвичайним фанатизмом, не слухають жадних напучувань та своєю задиркового поведінкою роблять неприємне вражінє (певно на збентежене духовенство) Головного між ними Юрко Гончаренко. Він вражав, яко „фанатик ісекопат.“ У бесідах з місіонерами він не раз щиро плакав жалкуючи на облуду православної церкви. Ось і всі дані про росповсюдженє штунди в межах Харківщини.

У згаданого д Сквицова ми знаходимо цікаві звістки про організацію штундової пропаганди (Церк. Вѣд. 1894 р. ч. 40, ст. 1416). Росповсюдженєм штунди, запевняє д. Сквицов, порядкує особливий комітет, що влаходив ся равнш в одній з німецьких колоній. Під рукою сього комітету є місіонери, що ходячи по південній Росії проповідують свою науку. Зрештою д. Сквицов каже, що се звістки належать до ранішої доби істнуваня штунди; чи істнують і тепер ходячі про повідники штунди — він не знає. З місіонерського касового фонду ті місіонери окрім видатків на дорогу одержують за пропаганду осібну грошову надгороду відповідно тому, хто скільки втратив на се часу; пересічно місіонери одержують по 25 карбованців на місяць. Рябошапка ж і інші значнійші репрезентанти секти одержують, начеб то, коло 800 карбованців (на рік?), а на подорожні видатки видавалось їм осібну. Грошові фонди каси складають ся з приватних датків прихильників штунди і скарбонкового збору підчас молитовних зібрань. Коли Ново-Василівська штундо-баптистська конференція зревідувала одну таку касу, то в ній знайшлося до 3000 карбованців (О соборѣ штундистовъ въ Ново-Василевкѣ Таврической губ. див. Зінків. I. с. ст. 186). Найщирійше дають на справи пропаганди Німці-колоністи, взагалі замжнійші ніж українські селяне, а також петербурські „пашківці“ (Про секту пашківців там же, ст. 184), що здебільшого належать до інтелігенції. Окрім грошових датків вишукують ся і інші засоби для осягненя тої-ж мети. Так напр. в одній спілці кожний господар повинен був віддавати на се річний дохід з одної курки (Нывѣшне состояніє штундизма ст. 1417). Потаємність сектарів заховує їх місіонерів від чепких рук поліції; до остатнього часу жаден з штундових пропагаторів не попав ще до ві рук на місці поді, за яку провину звичайно карають засланєм і відібранєм усіх прав. Се тим більше дивно, що Рябошапка та інші згачнійші діячі секти пробувають під явним доглядом поліції.

Штундарі удержують повсякчасні зносини з всіма раціоналістичними сектами, особливо ж згідно живуть з баптистами та пашківцями. Сквицов додає, що зі штундою удержують, начеб-то, моральні та матеріальні звязки закордонні чужовірні (себ-то неправославні) місії,

а найбільш англійсько-американська і германська. Велику роль в сій справі відграють міжнародне місіонерське брацтво в Франкфурті на Майні і Британське біблійське брацтво, що в багатьох городах мають свої відділи, в котрих служать квігоношами баптисти, що походяючи по селах с книгами св. Письма, ширять раціоналістичне вченє. Алеж д. Скворцов, здасть ся, не має певних звісток про звязки сих брацтв зі штундою, бо покладаєть ся, напр. на такий факт, котрий ще нічого не доводить, що в закордонних часописях завше друкують ся дописи та звістки з Росії про штунду, діяльність православної місії і уряду. Про штундові справи дописують у закордонні часописі не штундарі, о свободолюбні люде з російської інтелігенції, що спочувають пригнобленій урядом раціоналістичній секті. Далі д. Скворцов не зовсім зрозуміло розказує про відвідини Росії 1892 року делегатами якихсь то американських протекторів: штунди, що мали метою на самому місці зазнайомитись зі становищем сеї секти. Стверженя сього факту ми не здибали в церковній пресі. Правда, під час голоду в Росії Амери канці прислали кілька пароходів збіжя і під впливом збудженого співчутя і інтересу в Америці до голодного люду, багато з дописачів американських часописів одвідали за сю добу Росію. Що вони співчували пригнобленій штунді і не хвалили гнобителів, се зовсім натуральна річ, адже ж для сього не треба рахуватись до протекторів власне штунди; всяка людина, що любить правду і вільність і ненавидить самоволі і насильства, віднесеть ся так само до штунди.

В останніх роках змучені утисками адміністрації, що не слабшають, а навпаки зміцнюють ся, штундарі емігрують за кордон. Мандрівцям допомагають їм закордонні одновірці, постачаючи їм маршрути і гроші. Багато емігрує в тої причини, що не хочуть відбувати військової служби в наслідок їй ученя, що казує війну яко негідну в головню заповідю Христа про любов ближніх. Недавно один із штундарів емігрував потай у Ліверпуль зараз після того, як його прийато до військової служби. Харьківські сектарі скоріш згоджують ся відсидіти в тюрмі, ніж відбувати військову службу (Вѣра и Разумъ, 1894 р. ч. 13, ст. 44). Емігранти листують ся зі своїми свояками і односельцями, зазнайомлюють їх з умовами закордонового житя. Більшість емігрує до північно американських держав, де нема утисків за релігійні переконання, через що збуджують у тих, що zostались, змаганє до еміграції з Росії. В звязку с сим змаганєм знаходить ся помічене серед штундарів бажанє вчитись чужоземним мовам (Нын. сост. штунд. ст. 1417). Емігрують штундарі головню до Північно-американської спілки, крім того є їх оселі в Добруджі (Вѣра и Разумъ 1894. 13, ст. 44) і на Малоазійському березі Туреччини. По словам прот. Хоменка біля Стамбулу у Анатолії він бачив декільки штундових сел, котрих людність складаєть ся з емігрантів в південній Росії. Штундарі, як зазначє о. протеерей, живуть заможню, займають ся хліборобством і рибалством (Кіевск. Епарх. Вѣд. 1895 р. ч. 8; Церк. Вѣд. 1895 р. ч. 20, стор. 707) і, конечно не підпадають під утиски за свої релігійні переконання, як от у християнській Росії. Однак еміграція не має характеру масового. Емігрують тільки ті, котрих допровадили до краю і загину всякі можливі і неможливі утиски адміністрації світської та духовної. Бо ж навіть

самі напучування штундарів місіонерами мають вдачу насильства. Після прикладу попередніх літ на бесіди з місіонерами штундарів зганяє поліція відриваючи їх від роботи на полі (Отчеть Андр. Братства за 1893/4 г, Хер Еп. В'їд. 1895 р. стр. 84). Переконані штундарі уперто мовчать на сих примусових бесідах, знаючи, що за визнане свого вчення, за всяке остре слово напишуть протокола і їх притягнуть до суду за кощунство, за глуз над святошами і зневагу влади, — три артикули, на основі котрих здебільша тягнуть до суду штундарів після бесід з місіонерами. Та іноді штундарі не в силі змовчати і висловлюють ся остро. Так в с. Терноватці (Коротянської парахвії) після слів місіонера попа Недзівильницького, штундарі виявили зневагу до влади і духовенства і ненависть до православія, котре вони обізвали бологом, куди православне духовенство намагає ся вихнути штундарів, що перенялись євангельським ученєм і живуть свято (Херс. Еп. В'їд. 1895, 4, ст. 84). Влада, що цотурає побільшаню шинків, котрі морально калічать народ, не варта, на думку штундарів, поваги і послуху. „Гай хто сміє турбувати нас, казав штундар П. Л., та кликати на якісь то бесіди? Тепер вільному воля. Кожній може тримати ся якої хоче віри і до сього нема нікому ніякого діла“ Конешне, місіонер при помочи поліції довів штундарю, що він дуже помиляєть ся і що вірувати він не має права так, як хоче, але як зветить начальство. Треба завважити, що факти ті і низше наведені належать до доби перед 4. юля 1894 р; по виданю звісного закону про штунду навряд чи зважить ся хто з їх розвязити рота на бесідах, коли за одно визнане віри, за одну належність до секти грозить заслане в відібранем прав.

З того часу, як видано згадану працю Зінківського про штунду, не зайшло важних змін у вченю, житю і вдачі, діяльності і стосунках штундарів, хіба що зміцнилась ненависть до влади і духовенства, про що свідчать місіонери. У містечку Глодоссах штундарі, як каже місіонер о. Станіславський, виявили надзвичайне обуренє і упертість, тай не диво: поли і поліція дались їм в знаки, бо незадовго до бесіди штундарів оштрафовано за їх зібраня і посадовлено до арешту (тамже ст. 85). Декілька поглядів штундарів, узятих нами з місіонерських звісток, характеризують відносини штундарів до православія і в деякій мірі вияснюють їх світогляд. Штундарі доводячи справедливість свого вчення, порівнюють жите православних з житем своїх одновірців. „Покажіть міні хоч би одного православного, котрий би жив згідно з євангелієм, і я пристану до православія,“ пераз казали штундарі попови Бортовському (тамже ч. 5, ст. 112). У селі Помонній штундарі сказали місіонерови Ставиславському: „Ви йїдите до нас, як ви кажете, за для того, щоби нас спасти; спасибі вам за це. Але ви наперед зробіть самих православних хорошими, тоді і всі ми повернемо до вас, а то куди ви нас ведете? в темницю!“ У поглядах штундарів вбачаєть ся взагалі поступ раціоналістичного боку вчення. Подекуди штундарі казали: „Діло не в вірі, а в житю. Благодать Христова всіх спасає, тільки живи добре, а віруй, як хочеш: чи ти православний, чи ти баптист, чи духобор, чи молокан усе однаково, бо у всякім народі хто боїть ся Бога і поводить ся згідно з правдою той Йому любий.“ (Дія-

нія 10, 35, тамже ч. 4, ст. 93). У місті Єлисаветі штундар Твердоступ, котрий вже давно не ходить на молитовні зібрання штундарів, але ж і в православної церкви не говів років в десять, сказав місіонерови Недзільницькому, що в ряди годи він заходить навіть до православної церкви, але для душі своєї вважає за корисніше і важливіше любити Бога і ближніх, бо в тім вся суть християнської віри (тамже ч. 5, ст. 116). Штундар С. Т. с поводу Синайського законодавства сказав місіонерови, що Мойсей після сорокоденного пробути на горі приніс Жидам не божественне откровенє, але закони, що вигадав він сам (тамже). Такі тверезі раціоналістичні погляди штундарів завдають великого жаху місіонерам, котрі не знаходять досить сильних висловів, щоб заклеювати „безсоромність і нахабство“ штундарів.

За останні часи частіш і частіш подибують ся серед штундарів люде, котрі заперечують божественне походженє Христа, визнаючи його тільки за великого вчителя; смерть же його на хресті вважають за спасенну лиш у тому розумію, що вона була взірцем, котрий повинен підбадьорювати повсякчасно всіх страждальників за правду (Нын. сост. шт.) Скворцов думас, що сей напрямок проводять у масу штундарів інтелігентні релігійні вчителі. Сю свою думку автор основує на тому факті, що остатніми часами серед більш поступових штундарів почали появляти ся рукописні анонімні твори, котрі безперечно походять від інтелігентних авторів, на подобу релігійних сектярських трактатів, в катехизичному, популяроному і навіть престонародньому (українському?) викладі. „Поряд с питанєм про віру, каже Скворцов, сектярські трактати зупиняють думку народа на питаннях щиро суспільного, соціального і державного устрою і розвязують їх, хоча с першого погляду на релігійнім ґрунті, покликаючись на біблійні тексти, але в дусі соціалізму і не всюди навіть прикритого. Занадто часто зачіпають і тенденційно розвязують питання про добробит усіх людей, про вотю, рівність і братерство, про уряд і державні повинности, присягу, війну і суди. (Тамже ст 1422). У арештованого в м. Миколаїві дідича К (удрявцева) котрий, як каже „Отчеть св. Андрієвскаго Братства,“ довгі літа був таємним проводирем місцевих сектярів, відібрано силу книжок та брошюру саме такої вдачі. Між іншими книжками знайдено у нього брошюру „Исповѣдная пѣснь Христiанская духоворско-молоканская,“ котру „Отчеть“ присвоєвоу гр. Л. Толстому. Брошюра ся, се проба поєднаня ріжних раціоналістичних вчень і разом з тим критика існуючого стану сімейного і суспільного житя (Хер. Еп. Вѣд. 1895 р. ч. 5, ст. 122). На жаль, невнійших звісток про зносини російської інтелігенції з штундарями нема в пресі. За для організації і кермоваия своїми розкиданими по ріжних місцях спілками наше сектярство придбало собі власні печатані органи. Один вже 5 літ видаєть ся в Стокгольмі „по широкій і цікавій програмі“; назви цього органа не відаємо (Полтав. Епар. Вѣд. 96 р. ч. 1. стор. 8). Про існуванє другого органа ми дознаємось зі справозданя Андріів. Братства, де згадуєть ся про одібрану від арештованого штундаря потайну часопись „Бесѣда“ (Херс. Еп. Вѣд. 1895 р. ч. 9, ст. 88). Обидві часописі на російській

жові. \*) Видають ся вони безперечно за матеріальною і моральною допомогою „ворожо встроєних до церкви вільнодумних елементів з так званої нашої інтелігенції,“ як каже д. Скворцов (Полт. Еп. Вѣд 1896, ч. 1, ст. 8).

На сиріячій ґрунті релігійного шумованя серед українського народу, шумованя, що викликане росповсюдженням штунди, з'явилась містична секта безперечно патологічної вдачі, — ми говоримо про Мальованщину. В. м. Таращі Київської губернії міщанин Кіндрат Мальований оголосив себе Спасителем. Деякі події Мальованого дали привід навіть не обзнайомленим з медициною вбачати в ньому психічну ненормальність. Тай справді, як свідчать лікарі експерти, Мальований слабує психічною немією, що зветь ся в медицині рагапоіа, котра з'явилась у його в наслідок з одного боку надмірного вживаня алькоголю, коли ще був православним, а потім після повернення до штунди в наслідок довгочасного релігійно-напруженого життя і надсильної роботи думки над вясненем св. Письма (Нынѣшнее состояніе штундизма і пр.). Божевільна думка допровадила його до оголошеня себе Христом, і Мальований за явив ближчим сектарям, що швидко настане страшний суд і Огець небесний вкаже на него вьшому світови і йому вклонять ся всі царі земні і народи, а він, Мальований, влаштує нове блаженне жите. Під час молитви Мальований здіймав до гори руки, через що вони почали тремтіти, а потім тремтіне та конвульсії, котрі часами були ритмічні, переходили на другі частини тіла; се все вважалось за ознаку входженя св. Духа в Мальованого і робило великий вплив на присутніх простодушних людей, с котрих де-які мало-помалу і самі почали трястись і зремтіти. Спочатку навколо Кіндрата склалась невеличка громадка, що жила в хаті Мальованого на засновах коммуни. Але вже в кінці 1889 року рух прийняв вдачу епідемічну, швидко і одночасно обхопив до 15 поодиноких громад штундових в різних повітах Прихильники раціоналістичної секти приставали до містичної Мальованщини цілими громадами, іноді по кілька сот, що уявляло в себе картину гуртового релігійного руху в народній масі. Всі сектары-містики зрелись звичайного способу життя і праці і почали виявляти дивні і шкодливі в суспільного і санітарного боку вчинки. Так напр. сподіваючись наближеня страшного суду виходили вони цілими сотнями в поле і зимової ночі мились у холодній воді чоловіки і жінки разом, а також мили своїх малих дітей. На спільних сходинах чоловіки переодягались в жіноцькі убраня, а жінки були голі. Одна жінка в релігійній екзальтації задушила свою шестилітню дитину. Один сектар завдав собі довгочасний — більш за 50 днів — піст с тих самих релігійно-фанатичних мотивів (тамже ст. 1420). Разом с тим мальованці почали роздавати все своє добрѣ, сподіваючись кінця світу, котрий на їх думку буде лиш якоюсь добротливою зміною в умовах зверхнього істнованя людини

\*) Сі дві часописі правдоподібно одна і та сама стокгольмська „Бесѣда,“ про котру у нас була в „Народі“ гарна стаття Н. С. Ж. із „Українські баптисти і їх часопись „Бесѣда“ за 1891 рік“, видана також окремою брошурою. І. Ф.

на сій землі, на котрій настає ідеальний лад загальної рівності і братерства, мир правди та загального добробиту, без смерги і тління, без гріхів, судів і уряду, без праці і дбання про будучнну (тамже стор. 1421). Хоробливий та психопатичний стан сектарів виявляв ся найострійше в похових галлюцинаціях і галлюцинаціях загального почування, напр., почуване легкості, повітряности свого тіла або його безтільно-сти, почуване відділення від землі і піднесеня в повітря. У деяких мальованців траплялись галлюцинації зору та слуху: вони чули голос Бога, шепотаня св. Духа, бачили зорі різних кольорів і т. і. Разом с тим на всіх мальованцях помічалась психічна втома, пасивність, панувало почутя над волею. Всі ті явища найострійше виступали під час їх молитовних зібрань. Звичайно такі зібраня починають ся співаними, найзвичайнішою релігійною екзерцицією мальованців; проповідь та читаня св. Письма зовсім у них усунені. Незабаром починають ся у них молитовні вітаня, хлипаня, сльози і інші виявки душевного зворушеня, котрі переходять в істерію. Тоді серед загального гармідеру, галасу та безладя одні падають, другі скачуть, плещуть в долоні, б'ють себе по лиці, смакають себе за волосє, б'ють ся в груди, тупотять ногами, танцюють і т. і. На вишому ступні зворушеня у деякого з присутніх на зібраню починаєть ся надзвичайне збудженє осередка (центра) мови і особлива *verboratio*, котра виявляєть ся в швидкій вимові незрозумілих згуків, що мають вдавати з себе слова і розмову. Мальованці кажуть, що Дух св. спускаєть ся на них як колись на апостолів в день св. Духа, і навчав їх чужоземних мов. В тім порівнаню мальованці мають рацію: апостоли в день св. Духа певно поводитись також незвичайно і дивно і теж були переконані, що на них спустив ся св. Дух і навчив їх чужоземних мов, тим часом, як у них під впливом зворушеня осередка мови наставала *verboratio*, вони вимовляли незрозумілі згуки (тарабарські). Та в тих блаженних часах не було лікарської експертизи, а в бідних мальованців зняв вінець святих київський професор Сікорський, що довгий час наглядав за ними в клініках. В поодиноких ризах мальованці походять на істеричні епідемії, описані в літературі під назвами середньовікового танцю св. Віга, тарангізму, демономанії, корчів, екстазу та квіетізму (тамже стор. 1421).

Окрім істериків і квіетиків поміж мальованцями знайшло ся також чимало паранойків\*); у деяких божевільність сягата до такого ступня, що треба було за порадою лікарів і проханем їх власних родин і громади віддавати їх до психіатричного шпиталю (тамже стор. 1421). Певна річ, що мальованці, роздарувавши в надії на скорий кінець світа своє добро, стали старцями і лягли тягаром на громаду. По суті свого вчення мальованщина — секта цілком містична. Скворцов запевняє, що мальованці уявляють собі Бога с погляду пантеїстичного, визнаючи його за силу, що проймає увесь світ і всі частини тіла людини; разом з тим мальованці визнають „переселене душ“ і „христовоплощенє“; також як і хлисти та шалапути відкидають воскресенє мертвих, хоч

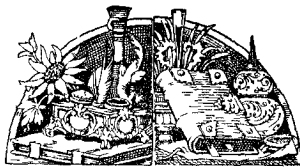
\* *Paranoia* („не вісна божевільність“) — душевна хвороба, від котрої годі виділити ся.

мають певну віру в своє власне безсмертя (тажже стор. 1420). До всього сього Скворцов додає, що „релігійний стям у їх зовсім неясний і після вдачі своєї віри і після психічного їх стану мальованці надзвичайно уперті і не підлягають, за деякими висемками, ніяким заходам духовного місіонерського впливу“ (тажже стор. 1421).

Секта ся, як видно з наведеного, ні вченням ні духом не має нічого спільного зі штундою, не більше, а може ще й менш ніж з православієм. Та й справді, тоді, як штундарі в справі віри дають велику перевагу розумови, а те, чого не можна зміркувати розумом, відкидають змагаючись дати певну заснову виводам євангелія, в містичній мальованщині навпаки: почуте бере перевагу над розумом і з причини ненормальности їх психічно первової організації приймає відповідній напрямок. Мальованщина — се секта недовговічна і на здоровім ґрунті прищепити ся не може. Коли не стане „пророків“, що екзальтацією своєю впливають на первово-слабі натури, секта щезне сама собою. Прихильники сеї секти потребують лічення, також як і всі психічно-слабі люде.

Не можна не звернути уваги на несумлінність церковної літератури, що рахує мальованців до штунди, не маючи на те жадної підстави. Д. Скворцов називає мальованщину „містичною ново-штундою“, але чому ж він христівщину, шалапутство і інші містичні секти не називає „містичним ново-православієм?“ Се ж було б навіть справедливіше: „радѣнія“\*) містиків мають в собі стільки ж елементів розумових, як вінчання з окучуванем круг стола і інші смішні церемонії багатого на обряди пресославія, тоді, як що до обрядовости мальованщина і штунда діаметральнопротилежні.

**Ол. Срібний.**



\*) „Радѣнія“ хлестів — се молитовні зібраня схожі по своїй вдачі з висше описаними зібранями мальованців

## ОСТАТНІ ХВИЛІ ЗАСУДЖЕНОГО. \*)

В невеликій казні судових арештів сидів засуджений на смерть злочинець.

Казня пуста, сувора, здасть ся призначена на те, щоби держати в своїх обіймах на віки тих, що поріг єї переступлять. Під стіною тапчан з сінником і твердою подушкою; на ньому сидів він.

На дворі вчасний ранок, сіріло. В сінях через отворені двері казні бачив він військову сторожу з карабінами і остроми багнетами: чотири вояки стояли недвижно в темних сінях і бачилось, що прошибали його безмилосердно-глумливими поглядами. Він сидів на тапчані, заложивши руки за коліна і пустив затуманений, блудний взір перед себе, у простір.

Нині мають його вішати! Він знав о тім. Його вчора перед полуднем покликали перед урядника і той сказав йому: завтра о шестій рано повісять тебе. Відтак відвели його назад до казні і тепер він жде тої хвилі.

Повісять його! Що се значить? Смерть йому зроблять? Ба, як се може бути? Дивне чує огорнуло його душу на ту згадку. Тепер він сидить, ось він бачить себе, а швидко його вже не буде між живими! Се дивно, страшно! Ні! не страшно; за великий себіль, за важке діло, щоб могло бути йому страшне. Воно дивне якесь. Серце холоде, то сильно беть ся; якась порожнеча зимна обгортає його. Ні! се не страх. Се щось незрозуміле, дивне! О шестій його повісять! Він чув се добре і зрозумів ті слова. Але ні, се не може бути. Воно не дійде до того. Мусить якось інакше стати ся. І він надіє ся, що ось-ось придуть до него і скажуть: ти вільний! Він вийде з відси, з того проклятого місця. Щось мусить стати ся таке, що увільнять його.

---

\*) Перед кількома днями галицькі часописі подали обширний та подрібний опис страчення одного злочинця в Тарнові. Сей опис не давав міні заснути кілька ночей, і отсе оповідане — плід тої безсонниці. Автор.



Вороги-судії забудуть про нього; він або лишить ся тут забутий усіми, або втече відси... Або ні, до тої шестої години не дійде ніколи: всі годинники, цілий механізм світовий мусить стацнути на місці, щоб не дійшло до тої шестої години; цілий світ провалить ся, а з ним таки не стане ся те, що йому казали, його не повісять! Ні, се не може бути! Тай хто б важив ся на се? Хто б з людей підніс руку на брата? Бож і він чоловік, і він хоче жити на світі: таж і вони люде! І хто б з людей найшов ся такий, що заложив би смертний стрпчок на шию брата-чоловіка!? Ні! він знає напевне, що коли виведуть його, всі кинуть ся і увільнять його, оборонять, бож люде на те й е, щоби боронити ся, але не на те, щоби вбивати! Ні, чоловік на чоловіка руки не піднесе!

Засуджений задрожав. Лице скривилось злобним а повним розпуки сміхом, ноги дилькотіли, а рука накрила очі.

Чоловік на чоловіка руки не піднесе!.. А він... він як зробив?.. За що він тут сидить?.. За що має вмирати?..

Чоловік на чоловіка руки не піднесе! Чиж усе він в те вірив і чи сам так чинив? Ні! Він сам завдав брехню сьому! Він підніс власною рукою грубу палицю на голову брата-чоловіка. І чи на одного тільки! От кров із них, з тих невинних жертв його... от він бачить ту кров, чує передсмертні стогнання, чує плач малої побитої дитини...

Він зірвав ся. Не міг висидіти; його мучили ті думки. А він не хоче мучитись, бодай тих кілька хвиль передсмертних він без муки хоче пережити! Досить намучив ся він в своїм житю, досить натерпів ся.

Думка звернула ся на іншу дорогу. Він успокоїв ся і ляг на тапчані підігнувши під голову руки, а взір опер на брудній стелі.

Він досить намучив ся в своїм житю! Від малого хлопця не зазнав кращої долі; мачохою, не мамою була йому доля. Родичі не богаті були, прийшлось малому бідувати; не знав він ранніх літ молодости. Від рана до ночі тяжка праця, побиване, людське гулюканє, збиткованє над малим хлопцем — ось єго ранні, щасливі літа.

Став молодим наймитом в панськїм дворі. О, солодкий пан був, такий як усі вони, ті пани солодкі! Працєю і хили ся! Пан вічно сварив, сварили єго наставники і він зненавидів їх, а та ненависть перейшла на кожного, що до него обізвав ся зі

словом догани або найменшого закиду. Так плили єго молоді літа. Непорушимо на ліжку лежачи згадував злочинець ті дні.

В тім почервоніло йому в очах, неначе червона пляма пересунулась перед ним: се кров!.. ах, кров, котрою він в перве обагрив свої руки! Се кров невинного товариша-наймита! Ось бачить він його перед собою; він спить... сам один... нікого більш не ма близь них. І за віщо він вбив його, сплячого товариша тоді? За віщо підніс грубу палицю і розтріскав голову невинного? Чи за те, що по дружньому напоямав його: шануйся, пильнуй служби? Так, за те, але він не знає, що з ним тоді стало ся, його щось перло, щось вложило йому стрілу до руки і випустило ту стрілу на чоловіка, брата. Ні! то не він, то та ненависть, та лють, що була в серці до всіх. І стало ся! він убив його... убив чоловіка!

Злочинець кинув ся на тапчані. Пересунув руку перед очима, неначе хотів віддалити упира-згадку з перед себе, а упир той не хотів уступитись! Закровавлений стояв перед ним убитий товариш і кликав: „Убійце! убійце! що я тобі зробив?“

Він зірвав ся, оглянув ся і знов сів на тапчані та похиливши ся, спер змучену голову на руку. А думка вперта тягнула його знов у минулі літа, пробігала погану темряву, котрої він не хотів нагадувати собі. Та не був в силі оперти ся їй. Він бачить себе в тюрмі, терпить кару за убійство! „Справедливо“ проговорив він сам до себе, „я був виноватий“. І він зрадів на згадку, що відплатив вину довголітньою карою. І нагадав собі один день з тюремного побуту.

Було се раненько; як раз о тій порі що тепер; він лежав на своїм бруднім тапчані і задумав ся; в тім схопив ся і кинувшись на коліна похилив голову на свою постелю і заплакав. Він не молив ся, а тільки плакав. Йому жаль було того, що вчинив, жаль було, що зганьбив своє жите, що окрепив руки невинною кровю. Йому жаль було, що став ся недобрим чоловіком. Але він поверне на інше жите! Він цілим житем хотів каятись за сей вчинок. Він ввійшов з тюрми пригноблений, з пятном Каїна на чолі, але в серці ніс добру волю і жаль і каєне. А як стало ся!

Родичів не застав уже живих; сам почав працювати і хотів працювати, хотів придбати дещо, щоби стати господарем чи ремісником, та не довелось йому се сповнитч. Його всі цурали ся, всі оминали, ніхто не хотів узяти до роботи. Де він

показав ся, завмирало жите, всі розбігались мов від прокаженого, всі ненавиділи його.

Не того він очікував, не те хотів зустрінути!

Він хотів вернути між людей і бути чоловіком. Думав знайти прощєне за те, що зробив і чого жалував. Не думав, що той один хибний вчинок зіпхне його на таку дорогу, що з неї не буде миг вернути, хоч би й хотів. А він хотів вернути на іншу, добру дорогу, але на тій дорозі стояла людська ворожнеча наруга і ненависть, стояла чорна нужда озарена роскошами других: вони не впустили окаянного вернути на добру дорогу. А та ненависть відновила в его серці давній огонь і він зненавидів усіх, що його ненавиділи.

Він почав пити. Де який крейцар заробив, що не дуже часто йому трапляло ся, ніс до коршми, щоб залити червака. Один шинкар йому не ворог, а горілка і мід — щирі други; вони не глузували а ущасливлювали його. І він нидів у темряві.

Нагадуючи собі те все засуджений мучив ся дуже. Нараз в тій темряві виринає ясна звізда. Він пізнав дівчину з сусіднього села. Гарна була дівчина, молода, білява з синіми очима; вона не цурала ся його, була така ласкава для него, така добра.

Він ходив до неї з часта, вечерами, якоесь привик до неї; він, злочинець, любив єї! Тоді мав надію, що та звізда буде йому все світити, освітить йому нову дорогу і своїм світлом розжєне темряву, розібе людське ворогованє!

Нагадавши собі те злочинець рад був як найдовше задержатись коло тої гадки; і вона боліла його, бо була страчена на віки, але не була така чорна як інші. І він силував ся спинити думку коло тих яснійших днів хмарного житя, та думка бігла все дальше, дальше і опинилась... бодай не згадувать!..

В очах йому в друге почервоніло; він підніс ся, глянув перед себе — кров! Кинув очима в друге місце — кровава пляма; довкола него море крови. Він зірвав ся з тапчана і почав скорим ходом бігати по казні. Сторожа в сінях схопилась, пірвала оруже до рук і зблизилась до дверей. Він поглянув на них, на тих, що його відгороджували від світа, і на лиці его показалась усмішка така, якою сильнійший упевнює безсильного: не бій ся, нічого тобі не зроблю. По хвилі сів на тапчані понуривши зболілу голову на руки, а спомини неслись дальше, не хотіли втихомиритись.

Перед очима виринула страшна, темна картина...

Він не пам'ять добре, як то було, не пам'ять, що з ним стало ся втоді в коршмі, де таке лихо скоїв. Але ні, ні! він знає, по що там прийшов. Він вертав в ночі від своєї дівчини і поступив до коршми на малу хвилю, на одну чарку — а що сталось!

Він бачить себе серед крові, серед криків і стогнань, бачить перед собою вмпраючого жида, батька родини, котрого сильним ударом повалив до землі; бачить жидівку, що боронячи чоловіка впала під ударами злочинця; бачить двох безневинних, малих діток жидівських, котрих немилосердно на смерть побив! За віщо він їм жите відібрав? Чи він їм дав жите? Що вони йому винні були? А діти! діти! безневинні, без людської злоби, вониж не наругувались над ним! За що він їх так люто побив? А потім підложив огонь у хаті... а дальше не пам'ять, що з ним стало ся! Неначе кризь сон пригадує собі, що потім було: жандарми... суд... тюрма, його переслухували, казали що в него найшли покрадені в коршмі, окржавлені річи... Ага! нагадує собі; він не признавав ся з разу, відпирав ся зсього... І ще одно нагадує собі: вчора кликали його до великої салі і там сказали, щоби приготовив ся на смерть, бо повісять його, цісар не мав помилуваня для него! Так, так, пам'ять, йому казали, що повісять його...

Він стрепенув ся і оглянув ся трівожно довкола. Через закратоване, невелике вікно вливало раніше сонце китицю світла. Озарені залізні крати ясно блищали; в казні було зовсім ясно. Він підійшов до вікна і заглянув. На дворі було гарно і тихо. Через вікно виднів ся скравок чистого неба, пліло свіже повітре, чути було, як все будпло ся до житя. Як гарно жити! промайнула у него думка. Жити! А тут... повісять! Він оглянув ся. Повісять мене нині! напевне повісять! а так гарно жити! так гарно жити! Найменший червак щасливіший від мене; він тішить ся раннім подихом дня... а мене повісять! Я злочинець! Я пролив тільки невинної крові! Чоловік на чоловіка руки не піднесе — а яж що зробив!? За віщо я пять душ звів зі світа? Я злочинець! Я варт висіти!

Так роздумував засуджений, але в тій хвилі заворушилась нова думка. Чиж справді я такий винуватий? Чи справді такий чорний? Таж я не хотів їх смерті! Я не вступав по те до коршми, щоби зробити те, що зробив! А як же се стало ся? Чи він сам дав міні причину до того, чи я п'яний був? Ні! тямлю! я злакомив ся на тих нужденних кілька крейцарів

у шинквасі, на тих кілька пачок тютюну, на ту грубу бунду жидівську, щоб нею в зимі прикрити ся! Так, так було! Я позавидував йому, що він мав хату, мав сімю, достатки, а я був бездомний бідак, я жити не мав з чого! Правда, я не повинен був сего робити — але чомуж воно так, що обік щасливих, богатих, що в роскошах живуть, є і такі, що бідують, що з голоду гинуть? А таким не тяжко звестись з дороги! За марний кусень хліба бідний кине ся на брата, а ситий, безжурний не зрозуміє сего!

Чи ж я винен сьому, що я накові?.. Так! я винен, що пролив людську кров, але сто раз більше винні ті, що попхнули мене до того, та кривда і несправедливість, що одним роскоші синіле, а другому каміне під ноги кпдає; той світ, що на нім один має достатки, богацтва а другому хліба до життя не стає! Вони тому винні, те жите, той світ, ті всі люде, що таку неправду роблять і ті що сміяли ся з мене, ненавиділи мене! Я був недобрий, але та кривда, та доля, що міні бідному була мачихою, ще гіршим мене зробили! Вони зробили те, що я нині злочинець! убійця! що мене нині повісять!

Повісять!.. Як воно буде?.. Не вжеж будуть дивити ся, як я мучитись буду, як поволи буду вмраги, а знайдесь і такий, що мене поволи добивати буде? Ні! люде не зроблять сего! Раз, памятаю, чув я ще малим хлопцем, як казали, що люде мудрі, що з кожним днем щось нового діє ся, а все до ліпшого. Колиж воно все до ліпшого йде, коли люде мудрі, розумні — то деж то може бути, щоби між ними найшли ся такі здичілі, щоби чоловіка після права мучили і повільною смертю карали?..

Тими думками мучив ся злочинець. Голова боліла, очи блудним поглядом гляділи перед себе, то замикались, але лице не показувало, що діялось в нутрі.

В тім сторожа в сінях порушила ся; він підніс голову і побачив священника, що приніс йому св. Тайни.

Прийнявши причастіє він сів знов на тапчані.

Була пята година. За годину! так мало вже жптя йому лишило ся! Година тільки, а потім!..

Священник почав промовляти, подаючи делінквентови останню потіху. Говорив про Бога, про будуще жите; просив щоб покаяв ся і жадував за гріхи. В сінях почала збиратись громадка людей, що цікаво гляділи на засудженого. Він підвів голову і виминаючим взором обіймив цікавих. Чого вони хотять від него? Чи прийшли пожадувати його? Пізненько вибрали ся!

Тепер він їх жалю не потребує! Та ні, вони дивлять ся мов на річ яку, на невидальце, без крихіточки жалю, без милосердя! То люде !..

— Вже пів до шестої, — промовив хтось у сінях. У делінквента серце живійше забилось.

Ще пів години!.. Страшно подумати! Як скоро час втікає! Ніщо не спинить його. Засуджений почав числити хвили, що йому до життя позіставали! Вже нема пів години.. вже менше... що раз ближше і ближше...

Ще десять хвиль... і ті від него не залежать і не послухають его; пливають... що раз ближше і ближше..

Ще п'ять хвиль... ще чотири... жите втікає, він хоче бодай на часочок его зупинити... годі... ще одна хвиля...

На вежі мійського костела вибила шеста година.

Священник підніс ся і приступив ближше до засудженого; сторожа судова вхопила оружє до рук; він сидів непорушаючись.

До казні увійшли чотири люде. Одного він знав, се дозорця вязнів, а один — від разу впізнав його, се кат! Високий, дужий, на короткім грубім карку голова з чорним тупим лицем, з вибалушеними очима. Злочинець пізнав його, бо кождий би мусів пізнати в тій відражаючій постаті славу людськості, виповнителя закона писаного червоними буквами. Два другі, се помічники ката.

Кат приступив і звязав засудженому руки; зараз обступили його чотири уоружені судові сторожі і вивели на двір. Він глянув перед себе: на подвір'ю стояла громадка людей, що прийли дивити ся, як будуть его вішати.

— Дич! нелюди! — мигнуло в его голові. Він, злочинець, не міг дивитись на свої жертви, зараз утікав від них, а тут пани, самі сурдутові прийшли дивити ся, як его будуть мучити! Безсердечні!

Поступив кілька кроків наперед і одним поглядом окинув усе. Недалеко під муром стояв не дуже високий, рівний стовп, на нім грубий залізний кілок з діркою в середині, коло стовпа ступні, по них певне кат вийде на гору. По обох боках того стовпа-шибениці два ряди жовнірів з острими багнетами в руках, а з боку в мундурах з золотими ковнірами ті, що його на смерть засудили.

Його підвели під шибеницю і обернули задом до неї: найстарший урядник промовив кілька слів і махнув рукою.

Священник дав йому ще раз хрест поцілувати, і зараз прискочили до него два помічники ката і шнуром сильно привязали руки до грудей. Він глянув на се і покусив устами, немов би хотів сказати: Може так і треба. Лице ні на хвилиночку не скривилось, було бліде і ступіле. В туж мить вхопили його помічники ката і піднесли по при стовп до гори, а кат накинув на шию стрічок і стиснувши обв'язав до залізного кільця шибениці. Його спустили і злочинець повис над землею; кат з гори натискав уста, ніс і очі, а помічники тягнули в низ. Так мучив ся з п'ять хвиль! Відтак кат зійшов зі сходків і уклоном капелюха показав на славне своє діло, на свій виконаний обов'язок. Лікар приступив до повішеного. Серце ще било ся; приступив другий раз — ще не замовкло, за третім — злочинець уже не жив...

І всі почали розходитись, лишпи ся тільки два вартівники судові, а на шибениці висів почорнілий труп на ганьбу людськості, що не вмiла дітей своїх виховувати, а для невихованих не має іншої карн.

Тернопіль 21—22 VIII. 1896.

*Вол. Загайкевич.*



## ДО ІСТОРІЇ 1848 РОКУ.



### I. Jak świat światem...

Від Вп Наві Тереси Несторовичевої\*) в Перемишлі одержали ми збірку недрукованих доси матеріалів до нашої історії новітніх часів, що заховали ся між паперами єї пок. діда о. Григорія Шапкевича. Є се переважно листи писані до него людьми видними в нашій новій історії, як еп. Спір Литвинович, о. М. Малиновський і др. Ті листи походять з років 1858—1859 і доторкають ся майже виключно справи за-

\*) В ч. I. через помилку назва єї зміна була на Никоровичеву, що отсим поправляємо. Ред

mini rusьkoi azbuki na latingську, pro що тоді йшли урядової пертрактації. Писань самого Гр. Шашкевича в тій справі (крім тих, які опубліковані в брошурі „Die ruthenische Sprach- und Schrift-Frage in Galizien“ 1861), поки що не маємо, хоча нам зроблено надію, що одержимо їх відписи. З писань о. Гр. Шашкевича найцікавіші ті, що походять із 1848 року, коли автор їх був парохом в Угринові коло Стапиславова. Публікацію тих многоважних документів до історії нашого нар. розвою починаємо (тсим посланієм Гр. Шашкевича до польського патріота Юліяна Олександра Каміньського, що був урядником при бібліотеці закладу Оссолінських у Львові. *Ів. Франко.*



## Do Pana Juliana Aleksandra Kamińskiego, co się zowie przyjacielem ludu, we Lwowie.

Burza marcowa rozwiła teraz po kraju mnóstwo liścia suchego, pomiętego, a to w postaci odezów, wierszyków, piosnek i tym podobnych drobnych i lekkich motylków. Jeden z tych listków uderzył i mię w nos; a gdy go złapał, spostrzegłem, że to jest aviso, którym W. Pan zawiadamiasz wszech w obec i każdego z osobna „Braci i siostry“ o tem, „co się to stało we Lwowie“. Sądziłem z razu, że to coś tycającego się jakiejś rodziny, której członkowie rozbiegli się po kraju, a którym jeden z nich mieszkający we Lwowie donosi o czemś, co resztę obchodzić może. A że to nie było zapieczętowane, wniosłem, że nie popełnię niedyskrecyi, jeśli go przeczytam. Zacząłem więc czytać. Ależ zaraz w czwartym wierszu napotykam na słowo „Rusin“. Oho! pomyślałem sobie, to coś i do mnie, gdyż mówiąc nawiasem, i nie obrażając uszu pańskich, ja jestem sobie Rusin. A możesz Pan temu zawierzyć mimo to, że po polsku piszę do Pana. Nie mogę bowiem być pewnym, czy po rusku umiesz. Odczytałem tedy to sobie z uwagą, stosownie do rady W-nego Pana; wiele rzeczy wprawdzie nie zrozumiałem i żaden pleban nie zdołał mi tego wytłumaczyć; a uczciwych ludzi, do jakich Pan swoich czytelników odsyłaś, co są sami uczciwymi mianują, jest dziś na świecie tak wiele, iż bałem się, abym szukając uczciwego człowieka nie trafił na jakiego szelmę, bo to się bardzo często trafia, że ten który uczciwość nosi na ustach, chwali się nią tak samo jak nierządnicą cnotą i wstydlivością. Zostałem więc przy własnem zdaniu i nierozumieniu. Najprzód nie mogłem tego pojąć, skąd tak raptowne „braterstwo“ wyrwało się, co jak cholera opanowało każdego „czy to Mazur czy Rusin — czy to Niemiec czy żyd lub każdej innej wiary (lub niewiary) wyznaniec“. Jeszcze niezrozumiałą było dla mnie rzeczą, że to „braterstwo“ głosi Polak, jakim być Włan zapewne za największą chlubę sobie poczytujesz, że, mówię, Polak zwiastuje braterstwo Rusinowi. Stało mi przed oczyma olbrzymiami wypisane głoskami i doświadczeniem wieków stwierdzone — stare a bardzo stare przysłowie, które WPan bez wątpienia znasz tak dobrze jak ja, a które brzmi tak: Jak świat światem,



nie był Polak Rusinowi bratem. Lecz czytałem dalej. Po wielu apostrofach do Niemców, rolników, rzemieślników, majstrów, panów, żydów, przydybałem wreszcie apostrof i do braci Rusinów — do Rusinów! których od wieków Polak ledwo uważał za stworzenie Boże — do Rusinów, tego nieszczęsnego plemienia Chamów, które w oczach Polaka nie zasługiwało na żadne względy ludzkości. bo żadnych praw nie miało. Ze WPan przemówił wprzód do „Braci panów i Braci żydów“, niżeli do Rusinów, nie było to dla mnie nic dziwnego, bo Rusin już od wieków przywykł widzieć w panach i żydach jedną duszę, — br ci więcej jak rodzonych, bo jednomyślnych, osobliwie tam gdzie szło o to, aby zdeptać Rusina. Ten już przyzwyczał się wszystko im oddawać, duszę, ciało i w każdym razie ustępować im miejsca. Tem też bardziej z podziwu wyjść nie może teraz Rusin, że ci możności pieniądźwładni ichmościowie nędznego Rusina raczą ogłaszać swoim bratem. To braterstwo wydało mi się jak grzyb, co za jedną noc urasta; a gdym mu się zaczął przypatrywać bliżej postrzegłem, że korne już toczy robak — gdy przytknąłem do nosa, coś śmierdzącego odbiło się z niego. Wniosłem z tego, że ten zaimprovizowany fabrykat chwil marcowych musi być z rodzaju Muchomorów, a przeto niebezpieczną trucizną. O jedno przecież muszę Pana spytać, skąd to Ci się uroiło utrzymywać, że Rusini stanowią polski naród? Toż maska braterskości, którą WPan za drugimi przywdziałeś, nie ma tak dużych dziur na oczy, abyś mógł przejrzeć, że Rusini są narodem — narodem wielkim — narodem ruskim, narodem, który swego imienia się nie wstydzi, ale owszem tem imieniem się chlubi, który nie więcej pragnął i pragnie być narodem polskim, ile tureckim albo chińskim? Naród ruski chce być ruskim t. j. swoim własnym a nie polskim. Nie dziw to przecież, że WPan w Rusinów chceś wzmówić, że są Polakami; już to od wieków Polacy Rusinów tumanii przywykli byli; łatwo więc jest do przebaczenia, że ten grzech pierworodny Polaków i w Tobie się odezwał. Wszelako nie zapominaj WPan, że ta ziemia, po której stąpa Twoja noga, zowie się Ruś. jest ziemią ruską nie polską; chleb ten, który jesz dziś, wyrósł na niwie ruskiej; pot z czoła skwarem słońca spieczonego Rusina skrapiał tę niwę; Rusin o suchym i spleśniałym kawałku czarnego chleba ostatnie wyteżał siły, aby pan Polak mógł jeść mąłowe bułeczki. Rusin był właścicielem tej ziemi. dopóki rozbójniczy najezdca Polak nie wydarł mu jego własności, a dziką przemocą oręża z wolnego człowieka nie zrobił nędznego Helotę.

Lecz co przemoc dała, to przemoc wziąć może. I wzięła. Żelazne jarzmo oligarchii polskiej gniotło kark pracowitego ruskiego narodu wieki całe. Wzgarda i hańba, jak czarny obłok dymu, rozpostarły się nad narodow ściami i mianem Rusina; Rusin ledwo miał tyle znaczenia u Polaka, ile Paria u Bramina. Język jego i mowa wzgardzona, ze szkół, towarzystwa znaczniejszego wygnana, skazana została na śmierć z głodu. Talenta i zdolności w Rusinach jeśli nie zaumierały w kajdanach niewolniczego poddaństwa, to tylko pod tym warunkiem rozwinać się mogły, jeśli przywdziały nazwę i religię polską. Droga do godności i urzędu tylko wtenczas Rusinowi bywała otwierana.

jeśli przerzucił się w Polaka. Taki przerzutek i odstępeca okazywał się potem najwścieklejszym prześladowcą swego plemienia, którego się wstydził jak bę... swej matki. Świątynie Rusina dawano Żydom w a-rendę, bo Polak nie wzdrygał się zdeptać Rusina w samym szpiku jego religijnego czucia, jeśli mu to tylko zysk przynieść mogło. Polak wbiwszy ościę despotyzmu w duszę wzgardzonego Rusina targał je-lita duszy jego; jęk jego rozlegający się w niebiosa nie znalazł litości ani sprawiedliwości. A przecie: narod ruski nie zaparł się siebie, — został sobie wiernym, za narodowość swoją nie przyjął żadnej ceny. Rusin kocha swoją ziemię — ziemię mlekiem i miodem płynącą, a da-rem, który przynosi mu ta szczodra matka, żyje sam i obdziela drugie pasorzytne szczepy, które różnemi czasy w liczbie mnogiej obsiadły na około niego. Rusin kochał swoją ziemię, chociaż zgnieciony niewolą przez obce plemię wieki stękał w kajdanach. Z ufnością w Opa-trzność oczekiwał czasu, w którym podoba się wiecznemu Rządcy lo-sami narodów zdjąć ciężkie brzemię niewoli i wzgardy gniotące biedny naród Rusinów. Przyszedł wreszcie ten czas. Wieczny Sędzia zważył na szali swej sprawiedliwości dumną i próżną Rzeczpospolitą, znalazł ją lekką, strupieszalą, roztoczoną robactwem herezyi, niedo-wiarstwa i najwyuzdańszej zepsutości obyczajów, rzucił ją od siebie, a ta rozleciała się w kawałki. Wtenczas cierpliwość i ufność narodu ruskiego Halickiego wynagrodzoną została. Berło ojcowskiego Rządu i Domu Austriackiego podniosło pognębiony, nieszczęśliwy naród, na-nadało mu byt nowy, przywróciło mu wydarte prawa, postawiło go na równi z dawnymi jego ciemiężcami, silnie broniło przeciw wszelkim napaściom, jakimi zbankrutowani możnowładcy chcieli odnowić daw-ną swą przewagę. Rusin znalazł raz przecie kogoś, przed którym mógł się użalić swej krzywdy i doznać od niego opieki. Ludzkołubny Rząd ten krok w krok musiał walczyć z szlachtą polską i z trudnością wydrzeć z jej szponów dla biednych Rusinów wolność, religię, oświa-tę i prawa człowieka. Dla tego to, mój mój Panie, co się zowiesz przyjacielem ludu, jest dla każdego Rusina rzeczą wcale nie zrozu-miałą, co powiadasz o tych „co nas uciemieźali“. Rusinów nikt na świecie nie uciemieźał, tylko Polak. W Polaku jedynie widzi Rusin wroga swego szczęścia, swej religii, swego języka i dobrego bytu. Jeśli zaś pod tymi „co nas uciemieźali.“ rozumiesz WPan Rządu Austrii, każdy prawy Rusin wręcz Ci to zaprzeczyć musi. Rusin od Rządu Austrii doznał tylko dobrodziejstwa, z tym chyba tylko wy-jątkiem, gdzie przedajny urzędnik poświęcał sumienie i wyraźne prawo interesowi Polaka, który go przekupił podchlebstwem lub darem. Były to jednakowoż wyjątki, które Rusin nigdy nie brał za regułę, a poje-dynczych bezsumiennych i przekupionych urzędników umiał odróżniać od właściwego Rządu i prawodawstwa, które zawsze miało na oku dobry byt narodu ruskiego i tam tylko celu tego nie osiągało, gdzie usiłowania jego zabiegami Polaków paraliżowane bywały.

Austriya zbudowała tron swój na Rusi na podstawie, której żad-ne mydlane bańki obietnic z kąd inąd czynionych nie wzruszą. Wiesz Pan, jak się ta podstawa nazywa? Wdzięczność i miłość. Siedmdzie-siąt lat dostateczne były do podbiccia najzupełniejszego serc Rusinów

dla Austrii i wszczęcia w te serca miłości i wdzięczności, tych słodkich wzruszeń, które Polak kilkusetletnią tyranją wypeniłbył do szczytu. Dziś, kiedy wiarolomny Polak na wspomnienie Austrii wzdryga się jak robak ukłuty szpilką i klnie jej z całej duszy — Rusin wdzięczny całym sercem szle gorące modły przed tron Boga o utrzymanie i długie życie swego ukochanego Cesarza pod którego opieką spłynęło nań tyle dobrego. Czy wiesz W Panie, Panie, co się zowiesz „przyjacielem ludu“, że chłopiek ruski co rania i wieczora mówi prostą modlitwę, którą sobie sam ułożył, której nie znajdziesz w żadnej książce ni pisanej ni drukowanej, w której prosi Boga, „by go zachował od żydowskiej lichwy i napaści a pańskiej karności“ t. j. maltretowania? Tej modlitwy nie nauczyli go jego popi, jest to modlitwa, która wypłynęła z głębi jego duszy. W jego zaś głowie słowo „Pan“ i słowo „Lach“ jedno i toż samo mają znaczenie, on to rozróżniać nie umiał i nie miał nawet nigdy do tego powodu ani sposobności. Bo nawet wtenczas, jeżeli się zdarzyło że Rusin z rodu, wiary i nazwiska wzbił się do takiej zamożności, że zostawał „panem“, zapierał się nawet swego pochodzenia i stawał się najgorliwszym Polakiem, jeżeli nie chciał od reszty panów być wykluczonym Rusini o tem dobrze wiedzieli i po dziś dzień pamiętają to wszystko; któż się dziwić może że wszystko złe, które im kiedykolwiek dolegało, kładą na rachunek Polaków? Pomimo tego nie pałają chęcią zemsty, bo czując się szczęśliwsiemi pod prawami Austrii, zapominają chętnie dawnej krzywdy, chociaż nie tak dalece, aby się nie mieli obawiać powrotu dawnej tyranii. — Teraz na mię Rusina — kolej wezwać Cię, mój Panie, Twemi własnymi słowy: „Odczytaj to sobie z uwagą“, a sam powiedz, czy mają Rusini choćby najmniejszy powód wierzenia w szczerść waszych obietnic i braterstwa, które Bóg wie z kąd się wzięło i Bóg wie co ma na celu. Wspaniałomyślność Twoją, z którą przecie pozwalasz Rusinowi uprawiać swój język i zachować swoje swobody, które pewnie nie od Polaków ma sobie nadane — ta wspaniałomyślność bardzo podobna do owej, z jaką przy suto obsadzonym stole biesiadujący pan rzuca kość zgłodniałemu swemu wyżłowi. Zatrzymaj tę wspaniałomyślność dla kogo innego Naród ruski jej nie potrzebuje. On ma prawo do swego języka równie jak Polak lub Niemiec do swego. Uprawiajcie Wy niwę swoją a my swoją, a w garnek jeden drugiemu nie zaglądamy! Rusin ma prawo żądać gwarantowania ruskiej narodowości, jak ją ma Polak względem swojej. Tumanisz więc W Panie siebie i swoich, jeżeli sądzisz, że Rusinowi coś na tem zależeć może, aby narodowość polska swobodnie się rozwijała. Wszak i Polacy, o gwarantowanie i rozwój ruskiej narodowości tyle zawsze dbali, ile pies o piątą nogę. Jest to więc prawo odwetu Zostawcie nas przy naszym, my waszego nie chcemy. Braćmi nie będziemy, to pewna, ale sąsiadami i to zgodliwymi sąsiadami być możemy. Wszak nie jeden Żyd sąsiaduje z chrześcianinem w najzupełniejszej zgodzie, chociaż ani jeden ani drugi o stosunku braterskości nie marzy.

Rusini mają swego Cesarza i króla, którego kochają z całego serca i który ich na wzajem kocha. Do niego zaniosą sami swoje żale,

якіє mieć będą, а без опієки і адвокациї Поляків обеждає ся зупеьне.

На то, со W Pan wzmiankujesz o tem, że galicyjsey właściciele dóbr, którzy rozumie się samo przez się że są Polakami z małymi wyjątkami, chcą chłopom z pańszczyzny uczynić dar Rusin obuczony doświadczeniem powiedzieć może tylko słowa Wirgilego: *Timeo Danaos et dona ferentes*. Zresztą jest to przedmiot, który pod rozbiór krytyczny podciągać ani czując chęci ani powołania. Zadaniem moim było objawić Tobie i światu, że grubo się mylą ci, którzy Rusina sądzą być tak głupim, że na frazes „braterstwa“ da się tak złapać łatwo jak sikora na próżny czersak. Nie chciej o tem zapomnieć nigdy, że: jak świat światem, nie był Polak Rusinowi bratem.

Pisałem na Rusi dnia 29 Marca 1848.

RUSIN.



## Вісти з Росії.

Триумфальна поїздка російського царя по Европі відслонює ще раз усю ту моральну декаденцію, до якої дійшли пануючі верстви в західній Европі. Навіть серед таких *par excellence* москвоїдних елементів як Поляки не пайшло ся сим разом відваги ані причини виявити перед царем при єго приїзді у „вольну“ Европу що небудь крім прислужливої покірности. Та ба *honores mutant mores*, а Поляки, що кермують Австрією, не можуть грати в ту саму дудку, в яку грали в 1864 році! Не дармож шляхетсько-польська програма: „Przy tobie, N. Panie, stoimy i stać chcemy“ природною своєю консеквенцією розросла ся в програму „трójlojalności“, т. є лояльности вже не супроти самого австрійського, але також супроти німецького і російського „найяснійшого пана.“ Зовсім після приповідки: привикне собака за возом бігти, то біжить і за савьми

Та рівночасно з сим сумним проявом ми ще раз переконали ся, що на питанє: де ж тепер сховане сумління Европи? можлива тільки одна відповідь: у верствах робітницьких, покривджених і обдертих, у верствах, що борють ся за свої права і за соціальну справедливість і, значить, не затратили й загально-людського морального почутя. Се оказало ся і в Відні і в Німеччині і у Франції, хоча в тій остатній— з жалем треба сказати — моральна зарва царопоклонства починила значні виломи і в рядах соціалістичних

Та ми не думаємо займати увагу наших читачів тими прикрими для кожного свободолюбного чоловіка сценами, які відбували ся сими

днями по Європі. Хоч чудно, але справді так, що від таких сцен майже віддихаєш читаючи описи знущання дикі сили і самоволі над людськістю в нутрі Росії або звістки про несмілі проби боротьби з сею темною силою. Подасмо тут декілька таких звісток, одержаних нами в останнім місяці. І так з Чернигова пише нам д. М. А ось що:

„Наше тихе провінціальне жите мало коли буває місцем „великих подій.“ За те дрібні випадки і повсякчасне жите мають такий просто сказати карикатурний колір, що наче не живеш, а читаєш які небудь найілюстративніші сторони з творів славетного Щедрина. Доволі взяти яке будь число виходячих що дня „Черниговських Вѣдомостей“ і на-регочеш ся до смерти. Але було б регітно та смішно, як би не було так важко! Ті карикатурні риси з усіх боків обгортають жите, зовсім заповняють його і роблять невимовно тяжким, бо не бачиш краю усім тим диким вакханаліям.

„Не можна сказати, щоб дійсне, справдішнє культурне жите та по-ступова праца зовсім замерли у нас. Але про них язика не розпустиш памятаючи про обставини російського жита, де з усякою працею краше ховатись і мовчати про св і заходи. Роблять по троху люде і при сучасних обставинах, думають по троху (на жаль, дуже по троху!) і про зміну самих сучасних обставин жита. Але що стривають люде беручись наприклад за культурну працю на селі — свідчить хоча б недавній випадок у Чернигівськїм повіті з двома кращими учительками — Голо-совою і Бакурицьскою.

„За Десною в недалеких від Чернигова селах Горбові, Грабовці та інші вже більш року як став прокидатись штундизм. І духовне і світське начальство приймало вже „енергичныя мѣры“, але нічого не досягло. Весною сього року поліція звістила, що в Горбові знов про-кинув ся штундизм. Архирей обурился на тамтошнього попа, що той не звівив його. Ціп боячись за свою шкуру почав не в міру „усерд-ствувати“ і д. носити, що в усім повинні учительки зі своїми вечірніми читаннями і т. і. До того ж світське начальство забажало вислати двох штундистів, але не своїм адміністративним розпорядком на Кавказ (як звичайно поводять ся з штундистами), а приговором сільської ради на Сибір. На сільську раду („сельскій сходы“) почали всіма силами впли-вати, щоб вона постановила вислати штундистів як шкідливих і немо-ральних своїх членів. Спершу рада на се не згожувалась, та ві почали застрашувати. Коли після одного зібраня ради учителька дякувала од-ному селянинови, що говорив на раді проти засланя, се поставили най-важнішим пунктом обвинуваченя проти самих учительок. Почалось слід-ство: вели його і справник і земський начальник і шкільний інспектор. Складалось се слідство переважно з розпитуваня попа; учительку ні одну ніхто не питав ані разу. Нарешті діло пішло в повітову шкільну раду. Председатель ради Г. Н. Глібов, що часами вдає з себе ліберала, але більш усього „влюбленный въ себя,“ рішучо виступив проти учите-льок; на него виливали і губернатор, і арендарі, і архирей — як тут остались лібералом! Усі чиновники його піддержали. За учительок сто-яли тільки члени від земства, председатель і член повітової управи Тризна і Молявка, та на диво два земські начальники. Оборонці учи-тельок змогли досягти тільки того, що їх супротивники згодились на

увільненя учительок не за росповсюжуване штундизму (як вони бажали спершу), а за співчуте штундистам та за близькі зносини з народом! У сьому випадку ще раз виявилась слаба принципіальність наших лібералів, що не могли хоча остатнє „при особомъ жиѣніи“.

„Кінець усього—одна комедія. Швидко після шкільної ради на обіді у Глібова губернатор зволив пожалкувати, що учительок дуже суворо покарано. І всі чиновники з Глібовим во главі заходились змягчити свою постанву. При старому оставсь тільки чиновник мін. просвіти, не бачучи причини одмінити ледви не вчорашню постанову. Але для всіх інших милостиве слово губернатора хіба не достаточна причина? І повітова шкільна рада не маючи права змінити свою постанову, обертає ся до вчительок, прохаючи їх жалуватись на постанову повітової ради в губерньську.“

„Винадк з увільненєм найкращих ідейних учительок, як і завжди, мав важкий вплив на нашу „публіку“.

„От і роби тут що nebude при таких обставинах, от тобі і надгорода за ширю працю!“

„Коли то наша „публіка“ дійде до того, щоб казати: „на те й лихо, щоб з ним битись“ і після кожного нового факту дикої самоволі енергичніше буде братись за працю, а не плакати та свитом вудити? Мабуть що не дуже швидко, бо нашій публіці бракує свідомости, що тільки той варт житя і права, хто що дня сам собі їх злобуває“...

Стільки наш кореспондент. Певна річ, факт показаний в єго дописі — прикрій і огидливий, та все таки щось мов подих свіжого повітря чути в таких звістках про існуванє „ідейних учительок“, котрих увільнюють зі служби за надто близькі зносини з народом, про співчуте публіки з такими увільненими і навіть про такого губернатора, що в прилюдній розмові признає таке покаряє надто острим. Ми у нас в Галичині могли би привести факти — та цур їм! Адже ми пишемо не галицьку хроніку, а вісти з Россії! І з іншого боку доходять звістки, що являють ся немов подихом свіжого вітру в стухлій атмосфері російського самовладства. Сими днями виїшла в Женеві в українській друкарні нова брошура „Послѣ коронаціи“, написана досить слабо і безбарвно, та важна за для деяких вібраних в ній урядових матеріалів до історії відродженя громадського духа в Россії. Сам автор ось як характеризує початки сєго відродженя:

„Від початку 90 тих років коринці громадської думки, що доси були сховані глибоко, починають пускати паріетки що викльовують ся неждано негадано по всіх закутках Россії — з разу розрізнені, немов би то вічим спільним з собою не звязані, та мало по малу все більше еднають ся до купи. Попит за книжками в ті роки значно збільшив ся, та рівночасно збільшило ся число видаць нелегальних друкованих в самій Россії, поновив ся рух молодіжі в народ і з більшою силою розбудило ся зацікавленє народньою просвітою; швидко ростуть студентські організації майже по всіх висших наукових закладах; всі з більшою ніж доси увагою слідять за всім, що робить уряд. Усе те свідчить про пр будженє суспільности“.

Автор брошури звертає увагу на те, що адміністрація російська дуже побоює ся тих проявів суспільного оживленя. Він приводить

тайні циркулярі ріжних найви ших чиновників, де ті відкликають ся по-своєму на н ві суспільні прояви. Ось виривки із реляціі міністра внутрішніх справ Дурново до міністра проевіти гр Делянова:

„Графъ Иванъ Давидовичъ! Въ ряду общественныхъ явленій, особливо выдвинувшихся въ минувшемъ году, слѣдуетъ отмѣтить рѣзко проявившееся въ различныхъ слояхъ интеллигентныхъ классовъ стремленіе содѣйствовать поднятію уровня народнаго образованія путемъ организаціи народныхъ чтеній, открытія библиотекъ и читаленъ для грамотнаго и сельскаго населенія и путемъ безвозмезднаго разпространенія въ народѣ дешевыхъ изданій, книгъ и брошюръ научнаго, нравственнаго и литературнаго содержания... .

„... Неурожай 91-го года и холера 92 — 93 гг. вызвали усиленный наплывъ молодежи въ деревни, и въ результатѣ оживили пѣсколько загложшее въ теченіе 80-хъ годъ въ стремленіе русской молодежи къ поднятію, по личному почину интеллигенціи, умственнаго уровня народа. Изъ вмѣющихся въ М. В. Д. свѣдѣній можно заключить, что это движеніе, охватывающее молодежь, развилось послѣдовательно и носитъ на себѣ характеръ не случайнаго временнаго явленія, а какъ будто бы систематическаго осуществленія программы и представляется однимъ изъ средствъ борьбы съ правительствомъ на легальной почвѣ противуправительственныхъ элементовъ... Подписаль И. Дурново“.

Не менше цікаві й оті виривки із реляціі тогожъ мин. Дурново до оберпрокурора Синоду П бідоносцева в д. 18 марта 1895 р.

„Совершенно довѣрительно. Милосивый Государь Константинъ Петровичъ! Свѣдѣнія, полученные въ теченіи послѣднихъ лѣтъ свидѣтельствуютъ, что лица неблагонадежныя въ политическомъ отношеніи, а также часть учащейся молодежи извѣстнаго направленія, по примѣру шестидесятихъ годовъ, стремятся къ поступленію въ воскресныя школы въ качествѣ преподавателей, лекторовъ, бібліотекарей и т. д. Такое систематическое стремленіе, не оправдываемое даже изысканіемъ способа приобрѣтенія средствъ для существованія, такъ какъ всѣ обязанности въ подѣльныхъ школахъ исполняются безвозмездно, доказываетъ, что вышеозначенное явленіе представляетъ собою одно изъ средствъ борьбы, на легальной почвѣ, съ существующимъ въ Россіи государственнымъ порядкомъ и общественнымъ строемъ противуправительственныхъ элементовъ... .

... Изъ вмѣющихся свѣдѣній усматривается, что не только въ составѣ преподавателей попадаются лица вреднаго въ политическомъ отношеніи направленія, но что не рѣдко самыя школы находятся подъ негласнымъ руководствомъ цѣлаго кружка неблагонадежныхъ лицъ... .

„Сообщая объ изложенномъ Вашему Высокопревосходительству для свѣдѣнія, я считаю долгомъ добавить, что, по моему мнѣнію, представляется настоятельно необходимымъ принятіе самыхъ дѣйствительныхъ мѣръ къ устраниенію возможности лицамъ, не принадлежащимъ къ официальному составу воскресныхъ школъ выступать въ качествѣ лекторовъ и вообще принимать всякое, хотя бы даже косвенное участіе въ преподаваніи или рѣ наблюдени за школьными занятіями. Равнымъ образомъ весьма желательно, чтобы епархіальное начальство, по сношенію съ администраціей, занялось тщательной повѣркой лицъ, уже допущен-

нихъ къ занятіямъ въ школахъ, а при назначеніяхъ новихъ наставниковъ предварительно собирать свѣдѣнія о ихъ благонадежности.

„Вмѣстѣ съ симъ, прилагаю копію съ циркуляра губернаторамъ, градоначальникамъ, оберъ-полиціймейстерамъ и начальникамъ губернскихъ жандармскихъ управленій, имѣю честь покорнѣйше просить Ваше Высочайшее сохотительство, не изволите ли Вы признати полезнымъ сдѣлать распоряженіе по вѣренному Вамъ вѣдомству о томъ, чтобы въ случаяхъ требованія свѣдѣній о политической благонадежности — запросы по этому предмету были направляемы губернскими начальниками къ мѣстнымъ губернаторамъ, а центральными управленіями въ департаментъ полиціи“.

Та трохи чи не найцікавійше задля своєї самодурської прстолиїности є розпоряджене ворон жського губернатора Коленко, в котрому наказано земськимъ начальникамъ его губернії, щоби перечитували всі листи всіхъ письменнихъ людей що живуть по селахъ, щоби такимъ робомъ можна було запобігти ширенню против-урядовихъ поглядівъ міжъ народомъ. Зовсімъ так, якъ сказано в тій пісні про пок. Дренгельна :

Хочеть доблестная рать  
Цѣлый Питеръ обыскать.

Крухо там мусить бути в „основами,“ де їх оборонці хапають ся до такихъ розсучливихъ і притім о несуразнихъ си собів.

*Spectator.*



## Критика і бібліографія.

### *XIV. Російський народник і его критик.*

Хід економічного життя Росії, якъ відомо читачамъ „Ж. і Слова“, викликає теперъ в російській та українській інтелігенції дуже багато розмов, статей, книжокъ і т. і. Годі намъ перелічувати такі книжки, якъ Бельтова, Струве, Іванюкова і статі Карєва, В. В., Михайловського і др. Про всіхъ їхъ ми можемо сказати одно, що в нихъ дуже багато всякихъ теоретичнихъ думокъ про економічний матеріалізмъ, про капіталізмъ у Росії і про таке інше, що стоить в звязку з ученнями марксистів, але в усіхъ їхъ теорій більше чимъ статистичнихъ чи конкретнихъ доказівъ на висловлені думки, черезъ що ті думки дуже часто являють ся дуже сумнівними. Такої непоправної хибнї майже цілкомъ не має в собі книжка Волгина п. в „Обоснованія народничества въ трудахъ В. В.“ Ся книжка має в собі стільки здоровихъ думокъ та аксіомъ, що на ній варто спинити ся уважно.



Метою автора книги було бажане показати всі хибні основи, на яких стоїть звісний російський економіст В. В. (Волгонцов) — ergo і все народництво. Для сього Волгин розглядає народництво з трьох боків: соціологічного, політико-економічного і нарешті конкретно-побутового. Самою слабою і зовсім навіть гіпотетичною частиною праці Волгина являєть ся перша, де він розбирає основи соціологічні погляди В. В. в різних его працях. Сумуючи ці погляди В. В., котрий джерелом усіх історичних подій уважає психологію осіб в їх соціальних взаєминах, інакше колективну психіку, Волгин відкидає сей погляд і становить на його місце свій, після якого історія є наслідок економіки, бо психологія людська залежить від людського побуту, а побут від економіки (чи від самої тільки економіки?) Коли додати до таких думок через-край звитяжний тон, яким виклада їх наш автор, то можна тільки пошкодувати, що він про такі трудні речі як соціологічні погляди, своїй й чужі, трактує досить неухажно і с таким виглядом, немов би обороняв від якогось неука давно вже ствержені наукові принципи. Очевидячки, що ми тут стрічаємо ся з відомою марк'івською тезою економічного матеріалізму про „економічну структуру“ і „надбудову“, що вузко стаповить усе жите в залежність від економічного осередка забуваючи, що культурний осередок, від якого залежать усі фактори життя, і економічний осередок — его частина, речі доволі таки ріжні і вже зовсім не на стільки схожі, щоби підставляючи їх одну замість другої становити на такий базіс усю теорію економічного матеріалізму. Одним словом, ся частина книги найбільше слаба і найменше доказна, хоча конечно і розбиває однобічну теорію В. В., по якому психологія, один б к медалі, яко ввраз життя, заміщає собою і другий его бік, відбитком якого вона тільки й являєть ся, т. е визначну історичну культуру.

Отже вся сила книги Волгина містить ся в других єї частинах, а власне в єї політико-економічній частині і тій, де він розбирає такі основи народництва, як спілку, артелі, „кустарну продукцію“ (домашній промисел) і т. і Багато ми не можемо сказати про всі виводи Волгина: в сьому нап'рямі, але дещо головнішого таки зазначимо. В частині політико-економічній Волгин нападає на два основні погляди В. В.: 1) на те, що він слідом за Міллем каже, немов то форма продукції залежить від психології людей, а ся від їх вродженої спосібности, і 2) що „цінність“ мірять ся видатками продукції і та і друга думка В. В. зовсім невірні; звичайно, що форми продукції підтримують ся психологічними виображеннями окремих соціальних груп (та не залежать від них!), що в данім випадку являють із себе психологічно дві ріжні цілості з такими ж однак вплив в їх нутрі здібностями (експлуататори і експлуатовані); але ж вілкіля взяли ся ці психологічні групи і їх здібности, що представляють ту чи іншу форму продукції? Не вже ж на се В. В. одповідає своїми думками про психологію яко джерело різних форм продукції? Не вже ж він, кажучи що  $a=b$ , тим самим говорить, відкіля взяло ся  $b$  (форма продукції)? Про теорію цінности В. В. нема що й говорити, вона являєть ся нам дивною, особливо після того, коли сам В. В. в своїх працях не раз з повною шаною приймав блискучу економічну теорію Маркса, після якої шани він видумує тепер свою

теорію цінности.. Всім відома знаменита формула цінности річей\*) Маркса, по якій цінність залежить від кількості соціально-потрібного часу, що тратить ся на єї вироб.. Всім відомо, як ся непохитва формула цінности, доповнена учнем Маркса Зібером, після якого до соціально-потрібного часу виробу речі додано кількість соціально-потрібного часу вживання речі в ділі яко кочечну дефініцію цінности речі, стала через те ще яснійша і очевиднійша; а тут раптом д. В. В. одкриває свою теорію про „видатки на продукцію“, якою ніщо ніколи не може пояснити ся так само як і дивоглядними теоріями „услуг“ Бастія і т. д. І д. Волгин робить зовсім справедливо, коли від „теорії“ В. В. не лишає каменя на камені

Познайомившись з основними поглядами В. В. яко соціолога і економіста Волгин обертаєть ся далі до розгляду тих основ народництва, на яких В. В. будує всі свої теорії. Зушились слідом за Волгиним перш усього на спілці (общині). Всякому звісно, що в засадах російського народництва велику ролю грає ідеалізація спільного землеволодіння, на яке російські народники покладають незлічені надії, байдуже навіть про ті зловісні сімптоми, що тільки сліпому не дозволяють бачити розвалу спілки.. Цілою силою доказів, прикладів, статистичних дат і т. д. Волгин зовсім розбиває думки народників про спілку і каже, що не дивлячись на всякі жалі і сльозування народників спілка руйнуєть ся, процес концентрації землі йде що раз то швидше, а поряд з ним і експропріація вбогих селян, одним словом показує ясну і певну картину смерті того головного фактора народницьких переконань і „самобутніх“ ілюзій, про які й досі се, ед ітелігенції російської йде ще велика суверечка.

Як на палліативи і навіть слабії, часом шкідливі палліативи економічної запомоги народнім масам, указує Волгин також на кустарництво і артельність, якими народники думають піднести господарство дрібних владарів і таким чи ом показати, що Россія може піти некапіталістичним шляхом продукції, а іншим, самобутнім.. Одним словом, через велику силу статистичних прикладів в Волгин уявля перед нашими очима неминучий вічим песиняний розвал економічних підстав народництва. З сих думок як важливий і необхідний вивід виникає і розв'язка питання про долю капіталізму в Россії Звичайно, що навіть після одного прикладу упадку спільного землеволодіння, який викликаєть ся логічно збільшенєм на Руси крайової продукції можна ясно передбачити, що шанси на розвиток капіталізму в Россії зовсім забезпечені. Але Волгин іде далі і доказує, що навіть раціональна запомога артелям чи кустарям є той же самий фактор розвитку капіталізму, бо запомогою тією можуть користувати ся тільки дрібні але заможні буржуа, а вбогий люд лишень попадає до того буржуа на експлуатацію і не

\*) Не треба забувати що дефініція цінности (Werth) Маркса відносить ся тільки до товарів, т є до річей продукуваних на продаж. Значить, се теорія не загальна, бо не обнимає ані всего цінного в людськім житю, ані не стосуєть ся до всіх фаз у історії людського розвою; се теорія цінности капіталістичної

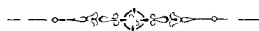
може конкурувати з підміченим владарем буржуа, побільшує собою численність пролетаріату. Теж саме дієть ся і з допомогою артеліам. Та що й казати! Сам же В. В. згожуєть ся з розвитком капіталізму в Росії і кращого доказу про швидкієь его руху не може й бути, так що тут російські соціаль-демократи, в тому числі й Волгин, мають повну і заслужену рацію. Таким чином книжка Волгина зовсім науковим, ачальтичним методом достарчає нам такі певні відомости про згадані висше принципи економічного побуту Росії, що нам лишаєть ся тільки за неї подякувати автора Але подаючи чисто об'єктивні дати, проти яких не можна нічого закинути, книжка Волгина лишає в нас почуте багатьох суб'єктивних неприємностей і перш усього зроджує в нас питанє; що ж його робити? Трудне се і важке питанє і навіть таких солідних людей, як Бебель та Кауцкый на останньому вроцлавському конгресі поставило ні в тих ні в сих. Таки антиномії, як сприяє експропріації для досягненя соціалістичної фази продукції з одного боку, і обовязок чимсь „полекшувати вродженє“ тої експропріації, що здаєть ся нам неминучою з другого боку, — при таких відносинах соціалістів до своїх доктрин як тепер, будуть завжди стояти перед нами роздвоєними шляхами і викликати в нашій душі невєрє, куди йти, чи праворуч чи ліворуч? З одного боку упадок добробуту селянина, з другого боку обовязок бороти ся против того упадку; з одного боку ширій діяч Бебель, з другого не менче ширій Кауцкый — і тут і там багато правди, але якою з тих правд треба корисувати ся? От на се велике питанє ми і повинні дати собі одповідь, коли бажаємо не тільки втілювати прогрес в народі, але навіть „полекшувати роди соціальної революції“, як кажуть об'єктивісти... Виходів із сього становища є поки що два: перший, — се праця народницька, другий — праця маркєстів: дивитись на упадок селянських мас і організувати маси фабричного пролетаріату для боротьби з капіталізмом Метод перший, як ми бачили, є нераціональний, хоча маркєсти мусіли б стояти і за нього, бо він розчищає поле для капіталізму і дає матеріал для їх нової роботи. Далеко раціональнійший метод — другий, але ж легко побачити, що і він дуже вузький і лишає після себе багато бажань і багато сумнівів, Крім фабричного пролетаріату лишають ся ще 2 роди робучого людю: 1) дрібні владарі-землероби і 2) селянський наймит-пролетарій. Після теорії соціальної демократії на сі 2 роди робочих вони не повинні звертати ніякої уваги, бо різництво дрібного господаря стоїть півперек шляху прогресивній соціалізації засобів продукції, а се є шкода; селянський же пролетаріат через свою, як вони кажуть, меншу приспособленість до зрозуміня соціалістичних ідей і через інші економічні умови також не може входити в круг їхньої діяльності і також лишаєть ся ні з чим. Що ж тут робити? Не вже таку постанову справи можна вважати справедливою? Ні, і зовсім ні. Правда, що соціальна демократія спеціалізуєть ся на фабричному пролетаріаті тільки дякуючи своїй доктрині, яка стаповить робучу (фабричну) верству факторм у сїх переворотів, але з сього не виходит, що діяльність соціал-демократів не є вузька. Ні, навпаки, — вона іменно і є вузька. Селянський пролетарій і дрібний господар в економічній революції, що веде до соціалістичного ладу, не остатні члени і не можуть бути та-

кими. Стоячи навіть на тій точці, що економічну революцію зроблять одні фабричні пролетарії, інертність сільських робучих верстов для жіцности соціалістичної держави не може бути незначною і байдужою. Навпаки, чим швидше може бути та революція, тим шкідливіше може віднести ся до неї селянство і через свій економічний стан і через свою віковичну темноту. І зовсім навпаки, — не тільки сприяти, а навіть взяти участь в революції захоче селянство тоді, коли воно зрозуміє вагу зміни в формах продукції, коли zorganizують ся для боротьби хоч не з самим капіталом, то бодай з тією ситою, що підтримує капітал. Але з сього то поводу ми й мусимо не обмежувати ся вузькою межею міста, „четвертим станом“, а звернути свою увагу і на село, на „пятий стан“, у якого і економічні форми і спосіб боротьби з економічними деспотами може бути зовсім інший. Дехто певно скаже, що се еkleктизм, розкидане по різних кутках з непродуктивними наслідками. Ні, се не так, а хоч би було й так, то краще глибокий і чулий еkleктизм, ніж вузька послідовність великий в своїй сфері теорії, та вимагаючій розширення тоді, коли люде сеї теорії захочуть бути справжніми живими історичними діячами, а не доктринерами.

Таким чином з чогож складаєть ся певна, на нашу думку, економічна політика кожного соціаліста? Ся політика мусить складати ся не тільки з заповоги фабричному пролетарію всяким можливим чином, мусить не тільки помагати селянському пролетарію чи дрібному господарю тільки тоді, коли вони опинились в районі его діяльності, т. є. на фабриці, — сього мало! — Его політика, політика справжня, мусить крім того іти на село, мусить до того часу, доки селяне стануть цілковитими пролетаріями, привчити їх до боротьби з землеробським капіталом, а тих, що стали вже пролетаріями, не дратувати проти дрібних господарів яко проти гальвів економічної революції, а вчити їх разом з ними організувати ся до того часу, коли дрібному господарству не наступить кінець і доки саме жите не покличе великі маси на боротьбу з капіталом. Але тоді воно їх покличе забитими, знеможеними в праці і темноті; коли ж до того часу з усього пятого ставу можна приготувати культурну силу, то поєднавши ся з робучим людом фабричним він зможе й ауміє не тільки здобути собі все те, чого забажає, але й скористувати ся тими здобутками не як темна маса, а як високо інтелігентна група борців не лишень за економічну, але й за всяку другу волю.

Так представляєть ся нам наша історія при нашій економічній політиці і за сю політику ми подаємо, як сказав Шевченко, своє „тихе, не але слово“...

*Ів. Сітовик.*



Друкуючи отсю статю шановни го Українця і висказуючи йому подяку за те, що взяв ся познайомити нашу громаду з суперечкою про основи народництва, яка йде серед російських учених і серед цілої інтелігенції, ми мусимо при тім завважити, що наш автор занадто безкритично бере на віру соціаль-демократичну термінологію і через се

й остаточний свій постулат — вести до соціальної еманципації не тільки фабричних робітників, а й селянство, ставить дуже несміло, більше як бажане св його доброго серця, ніж як вимог здорового розуму і науки. Ми вже кілька разів зазначували, що такі терміни, як соціальна революція, робітницькі багаліони, економічний переворот і т. і. зовсім ненаукові і не треба їх брати дословно, а всего ліпше викинути їх зовсім із уживаня. Ми зазначували одностронність цілого т. зв. матеріалістичного світогляду і одностронність розуміння історії як самої боротьби класової. Не вадить зазначити й те, що деякі стовпи Марксової теорії капіталістичного розвитку нині треба призвати захитаними; до таких належить ковечний упадок ремесел під впливом фабрик, упадок дрібної продукції під впливом великої, упадок дрібного рільництва під впливом великого і т. д. Все те декуди діє ся а декуди ні; є ремесла такі, котрі віколи не стануть ся фабричними; є крайі, де великі господарства унадають а остають ся тільки дрібні. В загалі й самі соціалісти (крім хіба засліплених доктрінерів в роді Кауцккого) признають, що формула аграрного соціалізму ще не знайдена, а ралше, що ніякої одноцільної для всіх крайів формули тут нема і не може бути окрім загально-соціалістичного змаганя до усунільненя средств продукції та загально людського змаганя до просвіти, волі і добробиту. Соціалісти, котрі забажють підходити до мужика з пропагандою своїх простолівійних соціаль-демократичних доктріш, з „прлетарізацією мас мужицьких“, з перегоненем дрібної власности через алембик пролетарізації до соціалістичного ідеалу, — такі соціалісти можуть бути певні, що селянство лишить ся глухе на їх поклик. Про се дізнали ся німецькі соціаль-демократи, котрі ухвалою вроцлавського з'їзду попросту покляли хрестик на всяку агітацію по селах. Соціально-демократична доктріна ще й з другого боку односторонна і негуманна: виключаючи села від світла соціалістичної пропаганди і лишаячи їм одно: чекайте, аж ми в містах побідимо, тоді ми вам подікуємо зак ни вашого добру бити. — ся доктріна так само гордо виключає від праці цілі крайі, в к трих фабрична людвість дрібна і поомислові відносини невироблені. І тут знов виходить, що Галвчині, Россії і т. і. треба сидіти тихо і чекати, поки прийде Німець і авторітетним словом або й соціалістичним пястуком подікує їм нове соціалістичне євангеліє.

Ми вважали потрібним зазначити тут усі оті спорні питання з тим, що до них ми швидко вернем ся і попробуємо обговорити їх в звязку з деякими новими явищами в дні європейського соціалізму, такими як авглійський фабіанізм і німецький „соціалістичний протестантизм“.

*Ів. Франко.*



# Роберт Бернс.

## II.

З одним приятелем пустив ся Бернс у дорогу, обїїхав усю Шотландію і всюди по панських замках його витали та величали. Та конець кінцем йому прийшло ся запитати себе самого: а щож далі? За два наклади своїх пісень він одержав около 400 фунтів (ок. 4.000 гульд.); половину сеї суми віддав матері і братам, котрим власне грозила руїна. В початку 1787 р. писав він до своєї старої протекторки, пані Деяло: „Давнїше був я простим вояком, котрому вело ся нужденно; тепер я офіцер, котрому приходить ся гинути з голоду. Се сама блискуча нужда“. Сей рік прожитий у Едінбурзі був початком Бернсового щастя і упадку Карлейль справедливо говорить: „Уся біда в тім, що Бернсів батько був такий бідний; колиб тільки він мав ся був троха ліпше, то був би дав хлопця до гімназії, сей був би хоч в бідою покінчив школи і тепер міг би був дістати якусь місце“.

Закидувано едінбурському товариству, що воно нічого більше не зробило для Бернса. Та Карлейль запитує справедливо: „А чиж то то товариство в загалі коли зробило для кого небудь багато, особливо для своїх пророків і поетів?“ Вони повинні бути раді, коли товариство не віхне їх у безодню горя, як вінхнуло Байрона і Шеллі, коли не вмруть жебраками на вулиці, як Комоене. Єрусалим, що вбиває своїх пророків і каменує висланців божих, от се образ сего свіга. Бернсови в т м згляді ще навіть сяк так пощастило. Товариство величає того, на кого власне заїде мода, а потім забуде про него; воно не допоможе нікому, хто собі сам не допомагає, хїба такому, хто вміє зручно і досадно запускати пальці в єго кішеню. Інший на Бернсовім місці був би рачкував та підлизував ся, поки б не одержав яку сїнекуру; та се не була Бернсова удача“.

Ще кілька місяців він лишив ся в Едінбурзі. Якийсь час він пролежав недужий, бо його перейхав віз, а потім спинила його коротка любовна історія. Перший раз він закохав ся в „дамі“, — єго давнїшні б гині були сільські красавиці, а се була правдива „дама“. Вона звала ся Агнеса Ле Гос, була замужна жінка, але не жила з чоловіком, тільки осїбно, разом з двоїма дітьми. Була се пані строго релігійна і помімо нещасливого подружя не хотїла зовсім розводити ся зі своїм мужем. Три місяці йшла між Бернсом і Агнесою кореспонденція на аркадійські назви „Сільвандра“ і „Клярінда“. Було се з боку Бернса безнадійне залицяне, а в цілости — іділля в стилу рококо: так і чуєш брязкіт чайної посуду, так і бачиш вечіркове товариство в костюмах рококо, в напудрованим волосєм, так і чуєш вибагливі компліменти і уявиш собі Бернсову здорову простоту — волосєя євєго він не пудрував ніколи — серед усіх тих сальонових ляльок, серед тої вимушености і душевної черствости. Є щось неприродного в тїй єго любовній історії; пані Агнеса очевидно не мала на стїлько сили волі,

щоби його зовсім відігнати аві на стільки душевної свободи, щоби йому віддати ся; ся половичність робить немиле вражінє. Вони заприсягли собі обое вічну плятєнічну любов і в апрілі 1787 р. Берне удав ся до Мосджіля, щоби пошукати собі господар тва, яке б міг виарендувати. Та тут роднічі тої самої дівчини, що колись прогнали його з такою ганьбою, зустріли його вельми облесливо. А коли Берне відповів їм рішучо, що тепер зовсім не має охоти женити ся з їх дочкою, то старі, знаючи добре его вдачу, вигнали дочку разом з дітьми з дому. Вони не помилили ся: Берисови зробило ся жаль дівчини, він узяв єї до себе; єї присутність розбудила давню любов і поживши з нею якийсь час він узяв з нею слюб Треба сказати, що не жалував сего шіколи. Сам він при пагоді пише про свою жінку: „Я міг би здумати собі ідеальнійшу товаришку життя — здумати, бо бачити я єї я доси не бачив. Та незвичайна краса, сильне адоровлє, проста, чесна натура, безгранична любов до мене і прекрасний голосок як лісовий дзвоник, — ось що заставляє мене високо цїнити мою жінку, хоч вона не читала ніякої книжки крім Блії і моїх віршів і хоч не була на жаднім балю крім сільських вечерниць, де вступ коштує фєника“.

Берисове серце, як в нї сам каже, усе було швидко на підпад, „що твоя салітра“. Та про те сей слюб, хоч і як природно він сказав ся, був троха надзвичайним скоком: в апрілі він заприсяг Клярінді вічну вірність, а в августі ставув до слюбю з Івалною. Розуміє ся, що пані Агне а, хоч беручи справу на докладь, не мала до сего права, взяла собі сю подію дуже до серця і написла до него лист повний шалених закидів, та ше й до того заборонила йому відповілати на него, хіба що би хотів назвати себе „мерзеником“. Та він признав ся тільки до одного — до величезної легкомисности, але зовсім не до жадної „мерзеної віроломности“ і відповів вирочім спокійно і з холодною самосвідомістю.

Він обияв аренду господарства в Еллісленді, та стратив на вій. Почав старати ся о місце акцизового урядника і через протекцію одного Едінбурського поклонника одержав се місце Плата виносил а 50 фунтів річно, а праця лишата йому мало вільного часу до писаня. По кількох літах він авансував на 70 фунтів річної плати, але з сего треба було удержувати жінку і пятеро дітей; житє сімїї було дуже близьке до нуждепного. „Чорт чоловіка бере, — пише він у однім листі — коли мусить двома фунтами пятеро прогодувати“. Так було аж до его смерти. Тай сам уряд „акцизника“ ненависвий усім, а особливо найбільшим, не дуже був йому до смаку; про се свідчить його славна, повна їдкого гумору пісенька про чорта і акцизника:

Ішов дідько через місто свишучи,  
Ніс у пекло акцизника скачучи.  
Кричать баби: „Бери дідьку, що твоє!  
Най там в пеклі грішним жару піддає!“

Дідько шмигнув! дідько шмигнув  
І акцизника поніс!

Аж підскочив, аж підплигнув  
Із акцизником пан біс.

Вари тепер пиво й брагу, що хто хоч!  
Співай, гуляй, хоч і хату перескоч!  
Та дякуймо пана біса на весь світ,  
Що взяв собі акцизника на обід!

Вихлясом, викрутасом скаче люд,  
По хатах і по стодолах танці йдуть;  
Як світ світом ще весь край так не гуляв,  
Як тоді, як біс акцизника побрав.

Дідько шмигнув! Дідько шмигнув  
І акцизника повіс!  
Аж підскочив, аж підплигнув  
Із акцизником пан біс.

Та не саме вбожество було трагедією его життя; як завжди, так і тут жерелом трагедії було серце поета. Берне був тим, що звичайно називають „артистичною натурою“, глибоко пристрасною а при тім доволі непорадною; він любив жите і его радощі та роскоші, був чесний, простий, та недотепний до заробітків. Ані ощадність аві запопадливість не були его прикмегами. „Свобідне господарюване грішми здаєть ся невідлучне від поетичного темпераменту, — писав він сам, — і коли який чоловіга мене обдурить а зробить се оригінальним способом, то я й сам посьмію ся“. В р. 1792 написав до него молодий чоловік із Едінбурга, Джордж Томсон, що бажав би видати збірку шотландських пісень і просив його о співробітництво. Берне післяв йому около 100 своїх поезій і заявив зараз з початку, що за співробітництво в такім патріотичнім і артистичнім підприємстві не може прийняти ніякої запла-ти. Такий поступок у чоловіка, що мусить годувати дітей і жінку, певно дитинячий, та серед суспільности, в котрій більшість у справах грошевих така скупа та брудна, відрядно якось знайти чоловіка, що так гордо ставить гроші за ніщо.

Та все таки Берне западто був стіснений відносинами западто вузкими для него. Провінція, вбожество, шотландське філістерство — ось що окружало й-го, а й у него самого може не все було на стілько прояснене, щоби безоглядно вирвати ся з усіх тих пут. В однім листі сказав він чудове слово про себе самого: „Мое жите пагадує міні руїни старого храма. Яка сила, яка гармонія в поодиноких частях! і які погани, зіваяючі щілини, яке безладе в інших!“

Той сам час породив у Англії трьох великих поетів і багато поетів другорядних. Усі другорядні дожили до старости, доробляли ся маєтків та високих чючестей, а всі три великі померли в молодім віці, вчасно вичерпавши ся, опущені і одинокі. Невва річ, се ще не дає підстави твердити, що геній мусить доводити чоловіка до руїни. Правда, що его спокусн більші, его внутрішня боротьба тяжша, що він сам для себе є немов пожир ючий огонь, що він подекуди в є одинокий. Та все ж



таки не сам гевій так вчасно помер Бернс і Байрона, а брак внутрішньої моральної рівноваги. Бернс був чоловік палкий і пристрастний як кождий артист, дуже податливий на всякі хвиливі настрої. В році 1786 писав він до сера Джона Уайтфорда: „У кождого поета серце зложено з гордості і чутливості“. Глибока внутрішня сумовитість, хоч і як укрита, хоч і як пересилувана, становить мабуть основу кождої великої душі. Бернс зазнавав дуже прикрих настроїв, та знав також спосіб, що швидко і певно усував їх — вино. З давна він умів крепко випити, а пите при бенкетах в минувшій віці, особливо в Англії, доходило до таких розмірів, яких ми нині навіть здумати собі не можемо. Жиючи як акцизовий урядник у Демфрайсі і маючи дуже мало часу на духову працю — свої пісні складав він переважно підчас ревізійних поїздок — бував він часто прошений до знатніших домів у гості; так само члени едінбурського стрілецького клубу, коли їм пригодило ся полювати близько Демфрайса, посилали вечером по Бернса, котрого товариство всім було до вподоби; навіть прислуга в гостинниці будила в таких разях своїх сплячих товаришів, щоб і ті могли придивляти ся такій веселій кумпанії. Бернс пераз зарікав ся йти в такі кумпанії, та все таки йшов туди знов і слухав, як його хвалили і заставляли пити — і пив більше, ніж годило ся. І швидко пішла слава, що Бернс пияниця, рознуєтний чоловік, а далі й такий чоловік, з котрим не слід водити товариства.

Один із его знатних приятелів. капітан Ріддель, мав гарну жінку, котру Бернс дуже шанував і подивляв. Раз запросив його капітан до себе в гостину. Бернса упоєно, як звичайно; вернувши до салону він приступив до пані дому, висказав їй якийсь пересадний комплімент і поцілував єї. Зараз слідуєчого дня він написав їй лист повний скрухи, покірний, щирий і просив о прощєне — даремно. Певне, він допустив ся великої безтактности і коли б ї-му на далі замкнені були двері того дому, то се був би може строгий засуд, але справедливий і зрозумілий. Але від єї хвилі для Бернса нараз були замкнені всі ліпші дома в Демфрайсі; на публичних прогуляках, коли Бернс ішов по правім боці вулиці, все товариство переходило на лівий бік і лишало його самого — одного, понурого, зломаного чоловіка. Ще в 1888 році шотландський професор Влеккі в жителєсі Бернса вважає єю кару зовсім зрозумілою „для Бернса спасєнню“ — чудове свідєцтво прюдерії давнїшої і новїшої європейської в Шотландії. Цікава річ, що власне дама ображена Бернсом віднесла ся до него найлагіднїше, доглядала його, коли лежав на смертній постелі і в євєих листах лишила нам дуже займаючі звістки про остатні хвилі життя поєтєвого.

Нї, не спасєнню для Бернса буда та кара! Чуючи ся одиноким він почав ще дужше пити. При євєих зневагах і муках сердєчного жалю ненастанна тяжка праця, турбота про хлїб насущний — усе те швидко зруйнувало його. Раз зимою вертав він нією до дому в нетверезім стані, заснув на вулиці і перестудив ся страшенно. Сильні ревматизми, недуга нирок звели того швидко в могилу. Вмер 21. юля 1796 р. маючи несповна 38 літ. В остатніх днях життя мусїв від євєих приятелів по-

зичати кілька фунтів, бо якийсь крамар за невеликий довг грозив йому фантованем і тюрмою. В кілька день по его смерті прийшла на світ его наймолодша дитина, а в кілька місяців пізніше прозвано его іменем вулицю, де йому дали так нужденно згинуті.

(Конець буде).

*Карль Федерн.*



## До історії „нової ери.“

(Замість політичної хроніки).

**Уваги с пороуду листу Володимира Барвінського до о. Івана Озаркевича.**

Провідники найновішої ери між Русинами, д. Ол. Барвінський, Вахнянин і др. присвоюють собі заслуги в усіх благах польської шляхти і ц. к. правительства для Русинів, закидаючи слушно д. Романчукови неконсеквенцію і зраду приголошеній остатнім у листопаді 1890 р. „програмі“ новоерській, хоть він і доси не відрікає ся тої програми і не признає в ній лиха. Як відомо, вступ д. Романчука, то був явний крок до управителствєня народовців і покинення центрального правительством Русинів москвофільського табору Атеж коріні нової ери серед народовців далеко глибші і заслуги в зближеню народовців до правительства треба приписати ще попередникам не тільки д. Ол. Барвінського, але й Романчука і др. В початках народовської партії до кінця 70-х рр. для того працювали головно пок. Юл. Лавровський і Ст. Качала, а в 80-ті роки о. Іван Озаркевич і пок. Володимир Барвінський.

Після провазу Русинів на виборах до Ради державної 1879 р., в одного з вибраних тоді руських послів, о. Івана Озаркевича, повсталала думка ввійти Русинам у відносини с Чехами й іншими Словянами в Раді державній, — тимчасом, як два другі руські послы, Ковальський і Кулачковський, москвофіли, стояли й далі за звязок Русинів з німецькими централістами. Шок Вол. Барвінський, редактор „Дѣла“, умовив ся був задля того з о. Іваном Озаркевичем, котрий і став писати листисі до „Дѣла“ від 1880 р., задумавши приготувити Русинів до того кроку.

В Відні о. Озаркевич сходив ся задля чого с Чехами гр. Гарралом і мін. Пражаком, котрі домагали ся від Русинів розриву з німецькими централістами і вступу до клубу Гогенварта, далі заяви, що Русини не є вероги Словянам, після того клуб явно стане підирати Ру-

синів. Клуб Гогенварта сходив ся с Колом польським м. і. у тім, що стояв за автономію і незалежність крайів, особливо економічну, против центра, і мав вплив на Поляків. Через те посла Ковальський і Кулачковський стали підозрівати о. Озаркевича о звязок с Поляками і виступили против него в „Словѣ“, після чого против него стала гая москвофільська партія. О. Озаркевич обернув ся до народовців. В юні 1880 р. він був запрошений народовцями до Львова і здавав перед ними справу зі своїх заходів що до звязи Русинів с Чехами і др. Народовці поручили ему вести акцію далі, хоть загал їх не вадяв ся на успіх, а радив оперти ся на власні сили. Вол. Барвінський радив о. Озаркевичу не знеохочувати ся тим і вести акцію далі, бо чейже руська публіка прозрить і тоді се діло піде краще. Він обіцяв підготовляти ту публіку „Дѣломъ“, але „Дѣло“ явно відносило ся до справи пасивно, тимчасом як „Слово“ і „Проломъ“ виступали против о. Озаркевича. Ему ні на кого було оперти ся, і через те акція его в Відні не вела ся. В січні 1882 р. В. Барвінський був у Відні, де говорив у тій справі з о. Озаркевичем, після чого й написав ему зі Львова лист поміщений далі. Сповняючи поручене львівських народовців у тім листі В. Барвінського, о. Озаркевич часто зносив ся с правительством, Чехами, Поляками і парламентарною правницею, через що ему ще більше стали закидати в москвофільських газетах союз іс Поляками і підпиране Тафого. „Дѣло“ ж і далі вело політику дволичну; народовці бояли ся навіть помістити в „Дѣлѣ“ справоздане о. Озаркевича в тій справі і радили ему зробити се в особній брошурі, на що о. Озаркевич не згодив ся. Виходило так, що народвці перше хотіли побачити, яке вражінє зробить те на руську публіку; як би вона була похвалила о. Озаркевича, народовці мабуть би признали ся були до тої політики явно. Через те о. Озаркевич не схотів навіть явити ся на зїзд народовців ув осени 1882 р. Після того о. Озаркевич став інформувати про польсько-руські відносини в Галичині деякі польські газети в Росії й Познанщині, просячи їх впливати на галицьких Поляків в дусі справедливости для Русинів, — що ті газети й робили, признаючи, що гнобленє Русинів галицькими Поляками шкодить польській справі в Росії і Познанщині. „Дѣло“ перепечатувало ті статі, але zarazом виступило против о. Озаркевича jako против „недозрілого політика“, зъявляючи, що він повинен стояти „повад партіями.“ Від гр. Гарраха о. Озаркевич скористав тільки, що під его впливом чеська праса мала перестати виступати против Русинів і навіть мала містити руські дописі. За те о. Озаркевич відступив свій голос при буджеті Грегрови. В лютім 1883 р. умер Барвінський, і звязок о. Озаркевича з „Дѣломъ“ зовсім порвався. Не вважаючи на те о. Озаркевич 1883 р. часто конферував з Гаррахом і Чарториським про словянські і особливо про галицькі справи, виступаючи против гегемонії Поляків і предкладаючи способи помиреня. Та с того не виходило нічого, бо тоді в Галичині всі Русини були против того. Аж ув осени 1886 р. Смолька іменем правительства став конферувати з о. Озаркевичем, домагаючи ся від него поставленя умов перед правницею. О. Озаркевич відповів, що не може зробити того не порозумівши ся з Русинами в краю, але поклав тим часом від себе ось які умови: 1) основанє

руської гімназії в Перемишлі, 2) вибір одного Русина в члени краевого Виділу і 3) вибір одного Русини в члени спільних делегацій. Центральне правительство згодило ся на те, але сповнено тільки 2-гу точку, бо внесок що до 1-ої упав у галицькім соймі, а що 3-ої в парламенті, власне через Коло польське, котре замість Русина вибрало в делегації самого Смольку. (Смолька був сим дуже огірчений і умисне вийїхав із Відня, аби не брати участі в засіданях делегації). Тим часом о. Озаркевич іше раз обернув ся до народовців, просячи їх зібрати руських нотаблів, прихильних згоді Русинів с Поляками й правительством, але народовці не хотіли того зробити. Тоді о. Озаркевич пішов до міністра Гауча і той велів завести в Перемишлі руські паралельки адміністраційною дорогою.

Так стояла справа „згоди“ до листопада 1890 р. Після звісного виступу д. Романчука в соймі гр. Бадені попросив о. Озаркевича на авдієнцію і просив його бодай, аби акції не шкодив своїми виступами. То само просив і митрополіт. Але о. Озаркевич заявив, що не зробить того головно через те, що перед тим Бадені старав ся зробити з о. Озаркевича „eine staatsgefährliche Person,“ хоть зараз був похопив ся і навіть усунув старосту Цішку, що переслідував о. Озаркевича. О. Озаркевич дійсно став був у Відні в крайню опозицію і через те провалив ся на нових виборах до Ради державної 1891 р., коли правительство веліло вибрати самих прихильників „нової ери“, між ними як відомо і д. Романчука.

Про поміщений нижче лист В. Барвінського не стану говорити. Він цікавий сам по собі, особливо коли порвнати его с тим, що сам В. Барвінський писав у „Дѣлѣ.“ Зв'язь того листу з „ною ерою“ 1890 р, а далі з заходами дд. О. Барвінського і тов. надто очевидна. Нагадаю хіба тільки, що після смерті В. Барвінського народовці оголосили були его за єдиного свого провідника, мало не за святого, і строго карали тих, хто смів виступити против него; нагадаю тут історію з „Зорею“ і д. Франком, котрого народовці покарали за кілька критичних слів про В. Барвінського в мойій статі в Kur. Lwowskim 1884 р. п. з. „Moskalofilstwo і ukrainofilstwo w Austro-Węgrzech“. Цікаво, як дивлять ся тепер на В. Барвінського і его заходи опозиційні народовці, а найперше їх орган „Дѣло“...

21 сент. 1896.

*М. Павлик.*

**Лист Володимира Барвінського до о. Івана Озаркевича, па-  
роха в Болехові.**

Львѣвъ 1. лютого 1882 р.

Ваше Высокопреподобіє!

Дуже перепрашаю за проволоку, але ще й доси я не обтрьпавсь зъ всѣхъ залеглостей редакційныхъ, задля моєи подорожи. Тождь прошу

простити, що пишу може надто лаконично. Та пишу, щоб скорше подати в'домість.

I Справу приступлева до правиць обговорено. Ве́ годяться на такий поступокъ, але заразомъ узнають потребу, щобы Ваше Высокопреподобіе або рвночасно або бодай скоро за тымъ выдали въ своимъ имени отверте письмо до выборцѣвъ и до Русинѣвъ взагалѣ, гдебы була пояснена ситуація политична и оправдане приступленье до правиць. Таке письмо було бь порадно выпечатати осѣбно а не въ „Дѣлѣ“, щобы его можна якъ наибѣльше розширити. Въ такѣмъ письмѣ о-жидаютъ поясненя а) загалной ситуаціи въ Австріи, в) становища Русинѣвъ и рускои политики, с) надѣй и користи зъ алянсу съ правицею. Се думки тымъ (тих) людей, съ котрыми я мавъ спосѣбність говорити въ тѣй справѣ. Предкладаю ихъ до ласкавои свѣтлои розваги, о скѣлко они можуть бути уваглядненѣ

II. Допись зъ вехѣднѣи Галичины замѣщаю. Прошу не гнѣватись, если я троха ширше розтягнувъ цѣлу справу, бо тымъ именно спосѣбомъ надѣюся приготувити загалъ Русинѣвъ на поступокъ Вашого Высокопреподобія, а зновъ зъ другои стороны не почуваяся, щобы я въ чѣмъ небудь противився гадкамъ высказанымъ въ письмѣ Вашего Высокопреподобія, противно и дальше буду старатись ихъ якъ найвѣрнѣйше и найточнѣйше передати Коли бь я въ чѣмъ прогрѣшився, прошу звернути мою увагу.

III. Узнано конечнымъ просити Ваше Высокопреподобіе, зрѣбити устне представленье о теперѣшнѣи ситуаціи въ Галичинѣ, а именно о положеню руского народа и рускои интеллигенціи, запротестувати противъ клеветъ о гравитаціи Русинѣвъ до Россіи и показати дальшй наслѣдки такого оклеветуваня и однакового терроризованя ве́хъ Русинѣвъ. Се представленье просятъ зрѣбити не тѣлько въ министерствѣ, але такожь и у провѣдникѣвъ партій правиць, якъ у Гогенварта, д-ра Ригера и Грохольского (а ваглядно Чарторыского). О такѣмъ представленю мавъ я вже честь говорити Вашому Высокопреподобію въ Вѣднѣи, — нынѣ позволю собѣ подати еще малый матеріялъ:

I) представленье въ министерствѣ:

указати можна на тенденційність польскои прасы, котра несправедливо выступае противъ ве́хъ Русинѣвъ, помавляе ихъ о гравитацію до Россіи и т. д., а тымъ обаламучуе и мѣрдайнѣи сферы

Случай якъ въ Гниличкахъ не може бути доказомъ противъ Русинѣвъ, бо поминувши, що тутъ головна причина була въ незадоволеню селянъ задля тягарѣвъ конкуренціи, далеко бѣльше равячий фактъ (петиціованя до царя) случився передъ рокомъ въ полськихъ Кобыляныхъ и въ Ленцѣ, а 2 лѣтъ тому насильный оиѣръ мазурѣвъ противъ жовнѣръ (задля сервитутѣвъ) въ однѣмъ мазурскѣмъ селѣ (Debica чи Dąbrowa, не нагадую собѣ добре). Такі факта ве́юда суть можливѣи, але не можна ихъ брати заразь яко всенародный обявъ. Предсѣ подорожѣ Цѣсаря до Галичины подала наилучшѣи и свѣтлѣи доказы энтузіастичной льяльности такъ цѣлого руского народу, якъ и рускои интеллигенціи. Доси не выкрыто нѣгде якои небудь тайнои агитаціи Русинѣвъ. Що чужосторонній агенты можуть бути, можуть наѣздити и навѣтъ шукати собѣ платныхъ орудіи, — сего не можно рѣшучо перечити, бо такъ

на нещастє всюда дѣся не тѣлько межѣ Австрією а Россією, але межѣ Нѣмеччиною а Францією, и т. д.

2. Але рускій нарѣдъ власне самъ наибѣльше бажає, щобы усунуто такї агитаціи, бо вжежъ нѣхто не може посуджувати, щобы Русины хотѣли рвати ся пѣдъ абсолюгну державу, котра въ додатку прослѣдує руску народнѣсть.

Щобы унеможливити такї агитаціи, до сего зовсѣмъ мало причинится наздабрѣ полиційный и ревизиї, котрї часто дотыкають невинныхъ. Треба усунути причины незадоволення народу и перестати трактувати всѣхъ Русинѣвъ als ein staats-gefährliches Element. Интересъ Австріи вымагає покровительства для Русинѣвъ, бо если устануть кривды и рускій нарѣдъ буде в Австріи покровительствуваный, то тогды не тѣлько ѳтягнєся всяку можнѣсть заграничнымъ элементамъ, але Австрія зъєднає собѣ еще симпатію 15 миліонѣвъ закордонскихъ Русинѣвъ, що завсѣгды було бы дуже великого значєня для силы Австріи на случай якихъ небудѣ конфликтѣвъ зъ Россією. Доси Австрія зовсѣмъ запѣзнавала ту силу, яка може выйти зъ того для цѣлои австрійской державы, если Русины не тѣлько будутъ толерованї, але въ повнѣй мѣрѣ покровительствованї яко элементъ ѳтѣмненї ѳтъ великоруского народа.

3. Правительству не може бути невѣдомымъ, що предсѣ вже самъ самостѣйный розвѣдъ Русинѣвъ яко ѳтрубного народа єсть противный интенціямъ Россіи, а предсѣ загальный розвѣдъ Русинѣвъ галицкихъ єсть такимъ розвоємъ. (Тутъ можна бы пояснити, якъ Русины ѳтступили „Слово“, скоро оно хотѣло всѣмъ накинуги панрусизмъ, — дальше, що всѣ дотеперѣшнї всенароднї манифестаціи Русинѣвъ носятъ на собѣ сей характеръ ѳтрубности Русинѣвъ ѳтъ Россіянь.

4. Правительству муситъ бути такожь вѣдомо, що суть Русины, котрї готовї поспирати политику помирєня народѣвъ. Було бы порадно, щобы правительство не ставляло перешкоды выборѣ такимъ Русинѣвъ. (Въ чє р 1880 ухвалило резолюцію антицентралистичну).

5. Власне тї Русины, нехотячи ся солидаризувати съ централистичною „Рускою Радою“ (межѣ нами сказавши, теперъ зовсѣмъ мертвою) порѣшили оснугвати ѳсѣбно политичне товариство руске. Въ тѣмъ взглядѣ удаєся до Вашего Высокопреподобія о раду и помѣчь. Чи се добре буде? Менѣ и другимъ здаєся, що таке товариство необходимо въ теперѣшну пору, разъ щобы хочъ а posteriori надати еще бѣольшой ваги поступковѣ Вашего Высокопреподобія, а друге зѣ взгляду на російскую пропаганду, котрою имѣвѣрно (напевнı годѣ еще сказати) чинно занималися Адольфъ Добрянскїй и его львѣвскїй товаришѣ зъ „Слова“ и „Пролома“, такъ що годѣ намъ дальше съ ними солидаризуватись, а конце треба станугти ѳсѣбно.

Було бы ѳтже дуже важною рѣчєю, если бы Ваше Высокопреподобіє звѣлили высондугвати гадку такъ правительства якъ и польского Кола, якбы они дивилися на завязанье такого товариства. Если бы дивились на те так само враждебно якъ на „Радѣ Руску“ и тї самї робили перешкоды, то тогды очевидно нес Hercules contra plures, бо до контр-агитаціи правительства и Полякѣвъ прибулабы еще агитація „Радорускихъ“ etc. Тогды не лишилось бы нѣчѣго иного, якъ сидѣти

съ заложеными руками и съ жалемъ дивитись въ ту пропасть, до которои насъ пхаютъ независимый ѳтъ насъ обстоятельства.

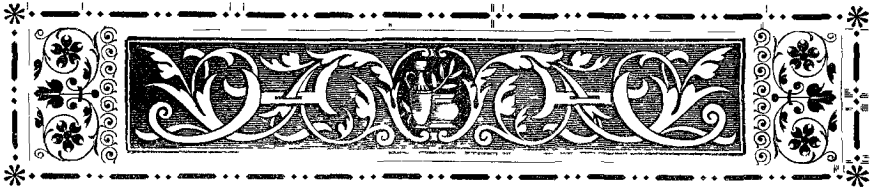
Що до представлениа у Чехѳвъ и Грохольского Чарторыского, то не маю нѣчого додати до того, шо я вже говоривъ устно. Ходить головно звернути увагу ихъ на те, шо однакове неприязне трактованье всѣхъ Русинѳвъ може бути лгше на руку вырожденю народной деспераціи, котра може кинути нарѳдъ въ рамена всякои десперативной политики отже мимо волѣ и въ рамена русофилизму. Еслижъ хотятъ добра Австрїи и своего чешкого и польского народа, то не повиннїи до сего допустити, але пѳдпомогчи тыхъ добромыслячихъ Русинѳвъ, шо и доси вже боролись противъ Ковальскихъ, шо станули противъ шкодливой политики „Слова“ и радї бы вырвати всю Русь зъ раменъ и впливѳвъ антинародныхъ (русофильскихъ). До сего треба и ихъ помочи, а бодай толеранции.

Поспѣшаю закончити мѳй листъ, щобы вже разъ его выслати, хоть маю ще не одно писати. Але порушенїи пытаня суть дуже важнїи, для того сиѣшу бодай ихъ подати и ожидаю ласкавей ѳтповѣди.

Остаюся съ глубокимъ поважаньемъ Вашего Высокопреподобїа щиро прихильный слуга

*В. Барвѣнскїи.*





## ЯКА ТЕПЕР НАРОДНЯ ШКОЛА НА УКРАЇНІ.

Je ne propose rien, j'expose.

### I.

Ще перед 65-ма роками відомий німецький педагог Дістервеґ уперше показав на найвищий принцип у всякому людському вихованні (education, Erziehung): виховуй так, як велить природа. Хто хоч трохи спинить ся та над сим подумає, той зараз побаче, яку то правду сказав Дістервеґ: у педагогії ж сей принцип давно вже став ся аксіомою. Йш, каже Дістервеґ, „усе доводить ся, все у вихованні до його йдеть ся. Коли заснувати на йому виховничу діяльність, то вже нема на що іншої підстави шукати, — він бо є найглибшою і найостаннішою підставою. Тим, коли ми хочемо довести, що той чи той захід виховничий справедливий, добрий, то нам тільки треба довести, що сей захід чи спроба — такі, як велить природа, що вони сприяють меті природній, і навпаки: коли ми бажаємо довести, що інший захід виховничий несправедливий, поганий, згубний, то мусимо довести, що він антинатуральний, що йде проти мети природньої, простує не тим шляхом, який показує природа“ \*)

Оцих ґрунтовних тез додержуючи, буду і я розглядати тую народню школу, що є тепер у Росії за для українського народу. Та перше н ж розглядати єї, ще мушу трохи спинити ся на тому принципі відповідности природі у вихованні

Виховуй, як велить природа. Певно ж, що людину треба так виховувати, як велить єї людська природа; та сього ще мало сказати

\*) Избранныя педагог сочин А Дистервега, Изд. журнала „Семья и школа,“ 164.



за для практичної діяльності, бо це занадто загально сказано. Візьміть бо яке лорденя англійське, шестилітка чи семилітка викоханого та випещеного, та й порівняйте його з Ескимосеням тих літ, с тим Ескимосенням, що ласує жеручи тюленячий лій смердючий. Скоро зрівняєте, то зараз же побачите, що коли схочете природи слухатись, мусите с кожнім з їх ужити неоднакової виховничої системи. Поближчають трохи одна до одної ці системи, коли візьмете дітей неоднакових народів, та одного культурного розвитку, — от хоч Англійця та Таліянца; але ж тільки поближчають, а однакові не стають ся. І там і там доведеть ся насамперед заговорити до кожного рідною його мовою. Ото вже й показує практика, що с принципу: виховуй як велить природа, виходе другий принцип: виховуючи вживай рідної мови. Але ж мови не впали з неба готові і не вгадали їх самі народи. Вони бо постали яко результат, яко твір багатьох умов психологічних, побутових і т. і. у того чи в іншого народу. Через те й мова на світі стала, що всі оті відміни суть, і відміни ці, вкуці з мовою, суть тими прикметами, що відрізняють одну народність од другої. Коли ви виховуючи зважатимете на мову, то вже ж мусите й на те зважати, без чого нема й мови: народність, національність.

Отож вимагає від нас практика, щоб у справі виховничій призначано народність. Се вимагання цілком відповідає принципови „виховуй, як велить природа“, бо ж народности — природній продукт життя людського: природа сама і породила їх, і викохує їх.

Принцип згідности с природою містить у собі два вимагання: робити оте й оте і не робити того й того. Друге вимагання велить: уникай виховуючи всього ненатурального, с природою незгідного; перше ж каже: викохуй, зміцняй природні основи, чини с природою в згоді. Природа ж сама породила народности; бути народностям — се згідно с природою; тим ми мусимо, дбаючи щоб основи природні розвивали ся, — дбати й про те, щоб народність розвивала ся.

Сеї вивід логічний зміцнити можна багатьма дуже важливими доводами. Влерше показав на їх у європейському письменстві німецький філософ Фіхте старший у своїому творі „Промови до німецького народу“. Він хотів, щоб освіта була цілонародною, а не панським тільки привілеєм. „Але в виховання тільки тодіпутьтя буває, коли приймані через його правди виходять у „плоть і кров“ вихованцєви і посувають його до діяльности. Істина ж тільки тоді може стати нашим пересвідченням, коли єї прийнято не пасівно, а постала вона з нашої самосвідомости, коли виробляти єї і наші сили. Тим виховання повинно насамперед виклика́ти у вихованцях творчу силу, чи краще мовивши, громадським вихованням викликати і до доброї мети направити творчі сили народні. Школа й є сеї спосіб викликати й виробити живі сили народні, що ще не змарніли в історичній боротьбі. Розбуркуючи та розвиваючи своїм впливом самородні сили народности, ми мусимо вживати найпершого органа духового життя в народа, органа, через який те життя виявляєть ся і в йому відбиваєть ся, — вживати рідної мови. Мова, то не збірка умовних згуків, що йїми який там гурт людей у мовив ся наменбувати ті чи інші розуміння. От як уяви (Vorstellung) складають ся відповідно незмінним умовам людської природи, так, під

впливом тих самих умов, вони переходять і в згуки. Мова завжди виявляє сумму уяв, що їх виробив і пережив народ. Тим вона й є могучим громадським звязком. Кожне слово якої мови виявляє собою результат вікового духового життя народу, результат його творчости. Чого народ зазнав, коло чого думка працювала, те і в мові має свій вислів. Тим кожне слово якої мови промовляє до народньої свідомости, збуджує в кожному свідомий процес думки, порушує всю его природу моральну. Тим люде з одного народу розуміють один одного, розуміють своїх предків, бо кожне слово що висловлює сьогочасну уяву, постало з аналогічних уяв часу минулого і росло, розвивало ся вкупі з народом. Тільки той народ, що говорить своєю мовою, може розвивати ся так, як велить йому його природа. А зовсім інакше стаєт ся с тим народом, що свої мови зрік ся за для чужі. Він мусть вивчати чужі згуки, що висловлюють уяви, які не він виробив. Щоб ті згуки зрозуміти, мусть чоловік удавати ся до минулої історії того народу, що виробив відповідні тим словам уяви, доходити його ідеалів, підхилати ся під його світогляд. Через се духове життя такої людини стає залежним од чужих уяв, робить ся тільки на слідуванням. Міць творчости самостійної підів й витрачуєт ся навіть і тоді, коли народ уже й навчив ся чужої мови. Се тим, що тут думка й мова органічно не звязані. Коли народ говорить своєю живою мовою, то в його освіта виходить в життя і не перестаючи впливає на його. А коли мова чужа, освіта рівнить із життям, життя й думка кожне йде своїм шляхом. Справжнє філософське життя, повне життя духа може бути тільки в самородній народности, бо тільки тоді розуміння виявляє собою справжню думку й почування того, хто думає. Тільки розуміння може зробити ся своїм і стати ся пересвідченням. Але не віде в життя, коли воно думку іншого народу виявляє і виробило його чуже життя. Тоді вже неминуче життя й розуміння зовсім розривняють ся. Коли духове життя міцно звязане з умовами життя народнього, то воно обніматиме всі стани громадські. Кожне нове придбання в сфері думки буде справжнім цілонароднім придбанням, кожний мисленник у своїх вислідах матиме на бачности усіх своїх земляків; найбільшу собі честь бачитиме він у тому, щоб бути мисленником народнім. Коли ж народ говорить чужою мовою, то освіта буде не про весь народ, там вона панське діло, там і книжки про панську потребу пишуть ся. Через те й розривняють ся вищі, яко освічені, од нижчих, яко темних; через се згорда позирає „освічений“ на „невігласа“, і громадську нерівність наука свідомо вповажнюватиме й викохуватиме. Через се врешті і вищі й нижчі стани можуть загинути, бо у вищі про-світа йде не з живих сил народнього життя, а в нижчих убиваєт ся всяка змога виявляти творчість“.

Оттакі думки в німецького філософа. Йіх можна підперти фактами з дійсного історичнього життя народів. Сьогочасня філологія теж цілком підпирає Фіхтеві думки. Устами таких людей як от О. Погебня мова каже, що думка й мова невпинно впливають одне на одне і коли не розвиваєт ся мова, то не може розвивати ся й думка; тим, коли де перешкоджено мові розвивати ся, там саме цим перешкоджено розви-

вати ся їй думці: вона не розвиваєть ся, творчість умірає і освіта стає неможливою.

Таким робом доходимо ми до того, що виховання конче мусить бути національне, система виховнича повинна бути така, щоб у їй народність мала відповідне собі місце. Усі найкращі педагоги-мисленники одногласно на те пристають. Так думає і найкращий російський педагог Кость Ушинський. У своєму досліді „О народности въ общественномъ воспитаніи“ він показує на те, що „виховання, коли не хоче бути безсильним, мусить бути народнім“.

„Воспитаніе, если оно не хочетъ быть безсильнымъ, должно быть народнымъ“. \*) „Воспитаніе созданное самымъ народомъ и основанное на народныхъ началахъ, имѣетъ ту воспитательную силу, которой нѣтъ въ самыхъ лучшихъ системахъ, основанныхъ на абстрактныхъ идеяхъ или заимствованныхъ у другого народа. Но кромѣ того только народное воспитаніе является живымъ органомъ въ историческомъ процессѣ народнаго развитія. Что бы ни говорили утописты, но народность является до сихъ поръ единственнымъ источникомъ жизни народа въ исторіи. Въ силу особенности своей идеи вносимой въ исторію народъ является въ ней историческою личностью. До настоящего времени все развитіе челоуѣчества основывается на этомъ раздѣленіи труда, и жизнь историческая подчиняется въ этомъ отношеніи общимъ законамъ организма. Каждому народу суждено играть въ исторіи свою особую роль, и если онъ позабылъ эту роль, то долженъ удалиться со сцени: оцъ болѣе не нуженъ. Народъ безъ народности — тѣло безъ души. Общественное воспитаніе, которое укрѣпляетъ и развиваєть въ челоуѣкѣ народность, развивая въ то же время его умъ и его самосознаніе, могутъ существенно содѣйствуетъ развитію народнаго самосознанія вообще; оно вносить свѣтъ сознанія въ тайники народнаго характера и оказываєть сильное и благодѣтельное вліяніе на развитіе общества, его языка, его литературы, его законовъ, — словъ на всю его исторію“. \*\*)

Такого вимагають од громадського виховання серіозні педагоги. Я вже не давав, де було можна, говорити їмъ самим, а робив се найголовніше маючи на увазі, що частина російської публіки згорда і неуважно позирає на питання про мову й народність у вихованні. Може се стаєть ся через малу увагу до ґрунтовнихъ принципівъ педагогів і до законівъ історичного розвитку народів, а може через те, що люде не вміють одривати форму від змісту, не вміють так, що скоро почують слово „народність“, зараз ізгадують саме ту „народність“, що про неї так багато говорять „Московск. Вѣдомости,“ і вже далі не хочуть слухати. Чи так, чи інак, а що раз у такихъ випадкахъ люде не хочуть навіть подумати якъ треба, що саме каже чоловік і лехковажно збувають питання фразами: „это ужо“ або „съ этимъ нельзя согласиться,“ ні-

\*) Собраніе педагог. сочин. К. Д. Ушинскаго. Спб. 1875, 109.

\*\*) Ibid. 110—112.

чим своїх слів не доводючи. А вже як говорить не звичайний, плохенький собі смертний, а великий і серйозний мисленник, говорить після того, як довго і ґрунтовно досліджував річ, — то поведолі люде мусять не збувати справу бездоводними переченнями, а бачуть, що проти глибоких міркувань і виразних доводів треба виступати теж із добрим доводами, коли хочуть тим думкам заперечувати. Але вернімо ся до нашого питання.

Таким робом виховання, не маючи, через саму природу річей, змоги оперувати над загальною людиною, мусить мати діло в Англії, в Німці, Французом, Поляком і т. д. Коли воно не хоче бути безрезультатним чи навіть і шкоду вчинити, то мусить зважати на сю реальну форму, що дає змогу істніти духовій суті, яка їй не може істніти без цієї реальної форми. Завсїгди зважаючи на сю форму, виховання, звісно, мусить не забувати, що життя людське йде робом практичного здійснення, робом прикладання до діла космополітичних гуманітарних ідей і бажаннів, і через те розвиток кожної народности мусить мати метою сі загально-людські гуманітарні ідеали. Народність, то частина цілолюдського організму і доти тільки їй може розвивати ся, поки служить спільній усім народам вищій меті: загально-людському добру. Тим випливає, що виховання, зостаючись народним, національним способами своєї діяльности, мусить мати загально-людську мету. С цього погляду ми їй мусимо кожную систему виховничу розглядати, роздивляючись, чи вона а) вдовольняє виманням природним (народність у способах) і б) чи має мету загально-людську, чи шариє ідеали гуманности, добра людського. Властиво я тут не про усе громадське виховання говоритиму, а тільки про сьогочасну народню школу на Україні російській. Але ж народня школа, то один з найважніших і наймогутніших факторів у справі громадського виховання і, звісно, не може не підлягати під ті ж принципи, яких мусить слухати ся громадське виховання взагалі. Погляньмо ж, чи вдовольняє цьому вимаганню та народня школа, що ми маємо.

## II

„Такъ какъ украинское населеніе“ — каже Драгоманов, „не механическая совокупность двуногихъ существъ, живущихъ въ извѣстныхъ провинціяхъ извѣстнаго государства, а столько же органическое цѣлое, сколько можетъ быть имъ населеніе извѣстной націи, то никакая правственная работа среди него не можетъ быть успѣшна и глубока безъ яснаго призванія этой его ограниченности“. \*)

Чи зважає на цю органічність народня школа, що в нас істніє?

Дозволю собі відмовити на се питання не своїми словами, — а хай на се відмовить найкращий російський педагог, ще й російський урядовець, ще й у „Журналѣ Министерства Народнаго Просвѣщенія“. Ось що кавав К. Д. Ушинський у своїй статті „Педагогическая повѣдка

\*) Драгомановъ Историч Польша и Великор. Демокр. 457.

по Швейцаріи“ „Мало успѣха будетъ имѣть та школа, въ которую дитя переходитъ изъ дому, какъ изъ рая въ адъ, и изъ которой оно бѣжитъ домой, какъ изъ темнаго ада, въ которомъ все темно, чуждо и непонятно, въ свѣтлый рай, гдѣ все ясно понятно и близко сердцу; а почти такое впечатлѣніе должна производить школа на дитя малороссіянина, когда оно начинаетъ посѣщать это странное мѣсто, въ которомъ одною только въ цѣломъ селѣ и говорятъ на непонятномъ языкѣ. Дитя, не слышавшее дома ни одного великорусскаго слова, начинаютъ въ школѣ съ перваго же дня ломать на великорусскій ладъ, и добробы еще на чисто великорусскій, а то на тотъ отвратительный жаргонъ, который вырабатывается у малообразованнаго малоросса при стараніи говорить по великорусски. Такая школа съ перваго же дня и весьма неласкаво напоминаетъ ребенку, что онъ не дома, и безъ сомнѣнія покажетъ ему букую. Если такая школа не пуститъ корней въ народную жизнь и не принесетъ для нея полезныхъ плодовъ, то чему же здѣсь удивляться? Иначе и быть не можетъ. Такая школа, во первыхъ, гораздо ниже народа: что же значить она съ своею сотнею плохо заученныхъ словъ передъ тою безконечно глубокою, живою и полною рѣчью, которую выработалъ и выстрадалъ себѣ народъ въ продолженіи тысячелѣтій; во вторыхъ, такая школа безсилна, потому что она не строитъ развитія дитяти на единственной плодотворной душевной почвѣ — на народной рѣчи и на отразившемся въ ней народномъ чувствѣ; въ третьихъ, наконецъ, такая школа бесполезна: ребенокъ не только входитъ въ нее изъ сферы совершенно ей чуждой, но и выходитъ изъ нея въ ту же чуждую ей сферу. Скоро онъ позабываетъ нѣсколько десятковъ великорусскихъ словъ, которымъ выучился въ школѣ, а вмѣстѣ съ тѣмъ позабываетъ и тѣ понятія, которыя были къ нимъ привязаны. Народный языкъ и народная жизнь снова овладѣваютъ его душою, и заливаютъ и изглаживаютъ всякое впечатлѣніе школы, какъ чѣто совершенно имъ чуждое. Что же сдѣлала школа? Хуже чѣмъ ничего! Она на нѣсколько лѣтъ задержала естественное развитіе дитяти; остается, правда, грамотность или, лучше сказать, полуграмотность, и то не всегда, и можетъ пригодиться къ тому, чтобы на полурусскомъ нарѣчій написать какую нибудь ябеду; душу же чововѣка такая школа не развиваетъ, а портитъ“.\*)

Отож думае Ушинскій, що московска школа в українському селі ни жча від народу, безсила й некористна, доброго сліду не кине, бо спиняє в дитини розвиток, душу же не розвива, а псує; огидний жаргон, що вона виробля, здатий хіба, щоб ябеду скласти; ця школа за малим не пекло дитині Справді, ці одна навіть і найбільший прихильник до української ідеї ніколи так гостро не осудив московської школи на українській землі. І ці слова мають тим іще більшу вагу, що їх каже не який там „українофіль“, а вайкрапцій російський педагог та ще й чиновник міністерства народньої просвіти і в офіціальному органі.

\*) Собран. педаг. сочин. К. Д. Ушинскаго. Спб. 1875, 379--380 (Сюди передруковано се з „Журн. Минист. Народ. Просвѣщенія“).

Деякі інші педагоги російські так гостро неказали, але ж і вони показували, що московська школа негодяща українському народові. Так думали Корф („Русская начальная школа“ вид. 5, 1876, 44, 191—192 та „Отчетъ Александровскаго училищнаго совѣта 1868 г.“, 87—88), Вессель, колишній член в „Ученъ мѣ комитетѣ М. Н. П.“ („Учитель 1862 р.“ Мѣстный элементъ въ обученіи“), Водовозов, Лубенець, Юркевич, Чалий, Тулов, педагогічні журнали „Семья и Школа“ (педаг. хроника), „Учитель“, врешті в своїх увагах на „Проектъ устава среднихъ и высшихъ учебныхъ заведеній“ (1862) педагогічні ради або вчителі в гімназіях: другій київській волинській, ровенській, новгородсіверській, чернігівській, а також земства губерські херсонське та чернігівське та повітове ели аветське. Що до свідомих своєї національності Українців, то про їх нема чого й казати. Переглядати їх думки було б дуже довго, тай нема великої потреби за для нашої мети; але ж мушу навести трохи з слів одного з найвидатніших Українців, чоловіка, що його віхто не насмілить ся обвинуватити в якому національному ворогуванню, чи сказати, що він мало любив світ і волю — Драгманова. От що він у другому томі „Громади“ каже: „До лиха в школах, спільного по всій Росії, у нас на Україні прикладаєть ся ще своє особливе У нас з самого початку вчать мовою чужою, по книгам, що не пригнані до наш го краю й життя. Це лихо таке, которе тягнеть ся десятки років і само по собі може поставити наш народ позаду трохи не всіх народів у царстві руськім. (Уже його поставлено!) І іменно цього лихого не хотять бачити не тільки начальство, а навіть і більша часть тих, хто пеклуєть ся в Росії про народню освіту, як наприклад комітет грамотности, педагогічне товариство, газети й земства. Одні не хотять признатись, а другі боять ся просто сказати, що народ наш дійсно не розуміє, як треба, школьної мови, котора що далі, все більш становить ся з мішаної церковно-руської прямо московською“ (143) (і через те все більше та більше нашому народові незрозумілою). „Треба розібрати до щитки таке велике горе народнє, як брак доброї і своєї школи, треба вяснити його свд.ю дрібних случаїв, щоб і всякому стало видно, що так далі жити не можна“ (120).

Так писав чоловік ще перед двацятьма роками, а от і досі ваші люди не впевнили ся, що так далі бути не може, і не виявляють ніяких енергічних заходів, щоб се лихо поборти. А тим часом за сі двацять років лихо не то не поменшало, а збільшало. Школа у нас на Україні стала ще більше москалізаторською, ніж була; де який симпатичний напрям, що в їїй був попереду, де далі все більше зникає і замість його починає панувати напрям к побідоносцево-катковський; народила ся нова церковно-парахвіальна школа, що має побивати „світську“, проповідуючи рабство й запоморочення, хоча ми зараз побачимо, що цими гріхами грішна й так звана „земська“ школа. На неї ми й хочемо глянути, подивити ся, що вона нам дає с погляду національного і с погляду загально-людського. Почнемо с тих книжочок, що по їх вчать у школі.

Оце зараз поглянемо на „Азбуку“ д. Н. Бунакова, видання 53 те року 1894. У перших пяти лекціях письменства містить ся 64 слова

(того не лічу, що деякі слова не раз уживають ся); в їх хлопцєви нашо́му 17 зовсім незрозумілих; у-а, а-у, ура, ахъ, ух́а, соръ, сум́а, сукъ, муќа, катокъ, мотокъ, котухъ, сурокъ, лакъ, лукъ (цибуля), халатъ, илъ, кис́а, силокъ; далі 4 слова такі, що як їх Українець прочита та по своїому зрозуміє, то зовсім інше буде: ку́лі (а наш хлопець прочитає кúлі), сила (а наш прочитає сіла, то б то вона сіла — глагол), лиса, (а наш читатиме ліса та, що в тину); ще далі 8 слів, що є і в українській мові, та трохи інак: ра́ма, а у нас — ряма, уха — вухо, — усь — вусъ, сокъ — сік, токъ — тік, котъ — кіт, хуторъ — хутір, ко́ль — кіл; врешті 7 слів, що мають у собі московське *и* (і вкраїнське), а по нашому там треба *и* (—ь): сито, сороки, сирота, мухи, сохи, руки, раки; зостаєть ся тільки 17 слів із 54—таких, що їх можна без одмін прочитати. Але ж се спершу так, а де далі гірше, бо в шестій лекції не кажучи вже про слова в іншим значінням, про слова в одміненою формою, — самих цілком незрозумілих слів 7 в 14, у семій 9 в 18, у восьмій 13 в 28 і т. д. Ще гірше стоїть справа в інших граматках. Ог хоч теж дуже розповсюжений скрізь „Букварь“ д. Д. Тихомірова (я мав старе, ще 1887 р. видання, але на йому стоїть: „Изд. 14-те, 342000 экз.“). Перші три сторінки (5—7) читання містять у собі 78 слів (однакових не лічу), а в їх половини наша дитина зовсім не знає і тільки 27 може зрозуміти. А далі ще незрозуміліше.

Може хто подумає, що українській дитині не важко тії слова зрозуміти та й вивчити. То хай прочитає далі, як наші діти вияснюють ті незрозумілі слова. Вияснення записано в одній школі в Катерино-славщині у такому місті, де люде наші прийняли в себе багато чужих — Сербів та Москалів — і хоча переробили все те на своє, та все ж там народ через те більше розуміє московську мову, ніж який Киянин чи Полтавець. Дак ось як школярі вияснюють найпростіші московські слова (у скобочках ставляю український переклад до моск. слова):

Кл а дъ (скарб)—кладка. Глу по ст ь — як не чути нічого П е н ь - ка (прядіво) — пензок, опеньки, піна, сніг. Му ра в е й (мурашка) — журавель; птичка така; те що в бібліотеці голову повернуло (там стояла модель із жирафі). При бил ь (прибуток) — прибули.

Ш м е л ь (чміль) — шенеля у салдатів, хміль.

В ь б и (віка) — як вітер віє; як хто вмер, дак вік виживе.

В о д о в о р о т ь (вирва) — воду возять.

К у с т ь (кущ) — капуста; хата пуста.

К р о г ь (вінське щеня) — птиця; кролик; рэт; коротке що небудь.

Р ь ч ь (промова) — як хто умний.

У к а з к а (палічка, що нею показують літери) — казка.

К о л о к о л ь (дзвін) — як що колють.

Б у к а ш к а (комашка) — птичка; на жиго плугом залізним букають.

Л у ч и (проміня) — там, де лучче

Б а б о ч к а (метелик) — жінка; баба; балочка; бабки ростуть на шиїлі.

П л о щ а д ь (майдан) — дошка.

Жутко (моторошно) — тихо; дуби шумлять; жарко.

Около липы (біля липи) — коло ока літають, хочуть укусити.

Улитка (слимак) — літо; дівчину звуть; улік; як птиця літає.

Прудъ (став) — як вода прудко йде та крутить ся.

Сурокъ (бабак) — лопата.

Ель (ялина) — як що собака йість; як хто йіде.

Роща (гай) — лощина; дощ.

Бобъ (біб) — тхорик, чирвак

Щи (борщ) — щітка, зуби.

Расщепъ (розколюватина?) — як раки ловиш, а він ущипне; одщешнуть двері.

Плющъ (ростина) — як замочить ся то плющить; птиця; кліщ; як спати хочеш, так заплющиш ся.

Щелка (щілина) — по щоках б'ють.

Лещъ (лящ) — к'іщ, ліс.

Жимолость (ростина) — як хто живе.

Туловище (тулуб) — як затуляють.

Бревно (колода, деревина) — як різун варіже або палець обірве.

Эхо (дуна) — лихо; хворий каже: ех!

Мухоморъ (гриб такий) — у йому нани руки гріють (се воно чуло павське муфта та сюди й приложило).

Чи треба ще прикладів? Мабуть і цього досить, щоб ізрозуміти, як то найзвичайніші московські слова стають цілком незрозумілі в українській школі. Чи диво ж, що так розуміючи викладову мову, школярі раз у раз у своїх зшиточках пишуть отакі нісенітниці „Слива — плотоядное дерево Дыня — огородная пасѣкомая Цвѣты — плотоядные пасѣкомыя. Блоха — пасѣкомая животная“ і т. д скільки хочете.

І оть таку дитину той же таки д. Бунаков і у тій же своїй „Азбукѣ“ змушує читати ще й по церковному. Кожне слово церковної мови мусить дитина вміти перекладати по московському, але ж щоб вона цей московський переклад зрозуміла, треба спершу, щоб його ще по українському перекладено! От дає ніц школярові молитву вчиги: „Достойно есть, яко воистину блажити тя Богородицу, присноблаженную и пренепорочную“ і т. д. і додає до неї московський передклад. Школяр вивче й молятьву й переклад. Попитаєш у школяра, як перекласти хоч іє початку? — „Що справедливости достойно прославлять Тебя Богородицу, всегда блаженную и въ вѣсней степеня непорочную“. — А що ж воно значить? — попитаєш. І виявить ся, що хлопча чи дівча в усього цього тільки два слова й розуміє: тебя Богородицу, а все інше треба йому по нашому перекласти. Отак і мусить нещасливий ураз аж дві мови вивчати: церковну й московську, — і се ледві навчивши ся читати!

Про правді каже Драгоманов с поводу таких книжок, усяких „Родныхъ міровъ“ та „Родныхъ словъ“: „Рідна мова,“ „Рідний світ!“ — добрі слова! та кому рідні? Московцям чи Українцям? Що одному рідне, другому чуже. А розглянувши потім одну таку книжку, говорить: „Значить, на 30 слів книги, котору треба дати в перший тиждень нашому хлопцеві, сказавши йому, що це його рідна мова, 13 одмін од



властиво рідної йому мови. Не знаємо, чи можна ще знайти більшу дурницю! Писали б просто; казенна мова, назвали б книгу „Казенное слово,“ „Казенный мѣръ,“ — то так би вже всі й знали, чого хотять наші Соломони народної школи!“ \*)

Але ж сі Соломони й досі тієї ж пісеньки співають: дають і нам і всяким іншим недержавним російським народам „казенну“ московську мову та й упевняють, що се таки наша рідна мова. І до цього всі так позивкали, що навіть і не дивує воно нікого. От напр. міні недавнечко потрапила до рук така книга: „Педагогическіе курсы для учителей первой группы уѣздовъ Черниговской губ., состоявшіеся подъ руководствомъ Д. И. Тихомир ва и при участі С. П. Красникова въ іюль 1894 г. Изд. Черн. Губери. Земск. Управы. Черниговъ 1895“. Розгорнув і почав читати, як то Москаль павчав наших малотямущих учителів учити. Спершу д. Тихомиров говоре дуже добре: він каже, яку то велику вагу має рідна мова, показує, що без неї дитина не може розвивати ся духом, \*\*) а ківчає так: „Вотъ мы и пригласимъ въ учителя къ нашимъ дѣтямъ“ — ви мабуть думаєте, що Шевченка, чи Гребінку, чи М. Вовчка, Глібова, Куліша? — де там! — „Пушкина, Лермонтова, Крылова и др.“ (19.) Добрі письменники, алеж змилосердїть ся, як же вони писавши по московському, можуть нас навчити рідної мови? Або й ще гірше: в „Букварѣ“ своєму д. Тихомиров кличе на вчителі таки й Шевченка, але ж. . перекладеного по московському! (ст. 47.) Москалям то може й перекладений віп гарний, але ж свою книжку й ці вірші д. Тихомиров рекомендує чернігівським учителям. Чи буває що болочійше й ненормальніше, чи буває більша пісенітниця, як отся: читай свого рідного поета перекладеного! Воно не дивно, що д. Тихомиров такого наказав, бо він може й не знає навіть, які то там єсть „мѣстныя особенности на югѣ Россіи,“ а коли й знає, так думає, що „хахламъ и такой Богъ брядѣтъ,“ як казав той богомаз у Квітки. Ну, а земська управа та ще й губернська, що того дядька покликала і його гауку видрукувала? Хиба ж вона не знає, якою мовою говорять у Чернігівщині?

Але ж вертаймо ся лишень назад до бідолашних школяриків! Отож і вчать вони невсипуше, що божого дня, без міри й без ліку всякі чужі невідомі слова, і ця праця забірає мало не всі розумові сили у дитини с самого початку. Поривало ся розумне дівча чи хлопя в ясьними, цікавими очима в усєі сили до тієї книжки, а тепер воно серед неї, як серед темного невідомого ліса. Що фраза, то й два, три, кілька слів незрозумілих; а які й зрозуміліші, дак вимовляти їх треба зовсім

\*) Громада, II., 154.

\*\*) Языкъ єсть обозначеніе воспріятій изъ виѣшняго міра (образы, представленія, понятія), языкъ єсть и выраженіе внутренней духовной дѣятельности человека. И єсть внутренней и єсть виѣшней стороны языкъ єсть живой организмъ. Надо учить въ школѣ и виѣшнимъ формамъ языка и его внутреннему содержанию. Внутренняя сторона языка, его содержание знакомить єь образами и представленіями изъ жизни природы и людей, даєть общія понятія, мысли, идеи, обсащаєть внутренній духовный міръ ребенка, безъ чего невозможно его дальнѣйшее развитие и т. д. (17—18.).

не так, як дитина звикла: вона звикла казати гора, а тепер велять вимовляти Г'ара, замість село — с'ело, замість волів — валоф. Не можна й на вчителя дуже ремствувати, коли він такої вимови вимагає: адже недавнічко отсе моторний інспектор вилаяв його добре за те, що діти не по москворському вимовляють слова! Та не самі слова, а й синтаксис раз-у-раз спиняє хлопця.. То й бачите, як ясні блискучі оченята розумні де далі все дужче тьмарять ся й гаснуть, а замість розумної великої уваги, що осявала перш гарпе личко, лягає на обличча якась туша байдужість. У дитини вже нема цікавості до книги, йійі вбито, бо вбито в йому й надію орієнтувати ся серед цього моря незрозумілих йому слів та згуків...

Самих слів та згуків? як би то! Але ж мова, то не збірниця термінів, щоб визначати однакові у всіх народів розуміння. Словами означають ся тільки уяви про речі, а не самі речі, а сі уяви суб'єктивні, неоднакові у кожного народу. Українець каже: „с'єго дні м'єлодих звінчано, а весіля буде аж в осени,“ а Москалеви се здасть ся нісенітницею, коли йому й перекасти це по московському: сьогодні було в'їнчан'є, а свадьба будеть лишь осенью, нісенітницею, як що він не знає, що вкраїнське весілля не містить у собі й розуміння — вінчанія в церкві, як то є в московським словом свадьба. Московська ростина могильниця, чи то гроб-трава нагадує нам смерть та кладовище, а в Українців та сама ростина, барвінок, є символом краси парубоцької. „Ой ти, козаче, хрешатий барвінку!“ Московська жєна є тїлки жінка, а вкраїнська дружина, подружжя — є друг чоловікови, рівний йому. Московським словом чєлов'їк зветь ся й слуга: „Чєлазк'ь, подай чаю!“ а вкраїнське чоловік — є муж, жнчин чоловік: „Чоловіченьку, подружя моє!“ \*) Через віщо така різниця — про се нема чого довго говорити, коли тільки ми згадаємо те, що вже казано, а саме, що кожен народ, стєючи в особливих обставинах природних, соціальних та інш., маючи свою окрему нєсіхіку, виробляв і свої окремі уяви, що мова такж робом є результатом усього духового й фізичного життя того народу, від коли він почав на світі жити. Через се так багато важить мова в справах просвітних, у науці з дітьми. Згаданий уже російський педагог Ушинський добре се показує в своєму творі „Родной языкъ“. Маючи на меті переважно читачів з російської України

\*) Згадую цікаву сторію, що читав у часописах. Як лютував у нас обклад то трохи чи не в Подгавщині, в якое село прийїхала хвершалка — Московка і давай кропити по хатах карболовим квасом та хлористою ванною смердючою пошипати, чи ще чимсь. Наш люде в крик! А вона ще йїх і лає: „Дураки, своего добра не понимает!“ Спершу наші просили, а далі вже: „Що ви таке, що оце нам виробляєте?“ то б то: хто вас вповажив це робити? А та не зрозумівши й образилась: „Какъ что? Я чєлов'їк!“ — „Оце ще вигадайте! Який же ви чєлов'їк?“ — А та ще дужче сердить ся та впевняє що вона чєлов'їк. Тоді комусь у голові с'ягнула геніяльна думка; „А може се справді, хлопці, чєлов'їк? Може який острожник, або що втік та в спідницю вбравсь? А ну лиш подивити ся!“ Тоді вже хвершалка в крик! Так де тобі! Лєдві виросила, що б хоч не чєлов'їки, а баби с'їдство робили!.. „Е, брєше, що чєлов'їк! Такі ж йїї й лїки неправдіві!“

я наведу тут із його велику цитату, — бо наші землячки помоскалені так уже до свого помоскалення привикли, що наівно собі думають, мов би то інакше як по їхньому ніхто опріч запоморочених „українофілів“ і не дума, — то хай вони послухають чоловіка, якого вони звикли поважати яко кедагогічний авторітет, хоч і мало знаючи, що він саме кавав!

„Языкъ народа — лучший, никогда не увядающий и вечно вновь распускающийся цветъ всей его духовной жизни, начинающейся далеко за границами исторіи. Въ языкѣ одухотворяется весь народъ и вся его родина, въ немъ претворяется творческою силою народнаго духа въ мысль, въ картину и звукъ небо отчизны, ея воздухъ, ея физическія явленія, ея климатъ, ея поля, горы и долины, ея дѣса и рѣки, ея бури и грозы, весь тотъ глубокий, полный мысли и чувства голосъ родной природы, который говоритъ так громко въ любви человѣка къ его иногда суровой родинѣ, который высказывается такъ ясно въ родной пѣснѣ, въ родныхъ напѣвахъ, въ устахъ народныхъ поэтовъ. Но въ свѣтлыхъ, прозрачныхъ глубинахъ народнаго языка отражается не одна природа родной страны, но и вся исторія духовной жизни народа. Поколѣнія народа проходятъ одно за другимъ, но результаты жизни каждаго поколѣнія остаются въ языкѣ — въ наслѣдіе потомкамъ. Въ сокровищницу роднаго слова складываетъ одно поколѣніе за другимъ плоды глубокихъ сердечныхъ движеній, плоды историческихъ событій, вѣрованія, воззрѣнія, слѣды прожитаго горя и прожитой радости, — словомъ, весь слѣдъ своей духовной жизни народъ бережно сохраняетъ въ народномъ словѣ. Языкъ есть самая живая, самая обильная и прочная связь, соединяющая отжившія, живущія и будущія поколѣнія народа въ одно великое, историческое, живое цѣлое. Онъ не только выражаетъ собою жизненность народа, но есть именно самая эта жизнь... Усвоивая родной языкъ легко и безъ труда, каждое новое поколѣніе усваиваетъ въ то-же время плоды мысли и чувства тысячи предшествовавшихъ ему поколѣній, давно уже истлѣвшихъ въ родной землѣ, или жившихъ, можетъ быть, не на берегахъ Рейна и Днѣпра, а гдѣ нибудь у подошвы Гиммалая. Все что видали, все что испытали, все что почувствовали и передумали эги безчисленныя поколѣнія предковъ, передается легко и безъ труда ребенку только что открывающему глаза на мѣрѣ Божій, и дитя, выучившись родному языку, вступаетъ уже въ жизнь съ необъятными силами. Не условнымъ звукамъ только учится ребенокъ, изучая родной языкъ, но плетъ духовную жизнь и силу изъ родимой груди роднаго слова. Оно объясняетъ ему природу, какъ не могъ бы объяснить ему ни одинъ естественный воспитатель; оно знакомитъ его съ характеромъ окружающихъ его людей, съ обществомъ, среди котораго онъ живетъ, съ его исторіей и его стремленіями, какъ не могъ бы познакомитъ ни одинъ историкъ; оно вводитъ его въ народныя вѣрованія, въ народную поэзію, какъ не могъ бы ввести ни одинъ эстетикъ; оно, наконецъ, даетъ такія логическія понятія и философскія воззрѣнія, которыхъ, конечно, не могъ бы сообщить ребенку ни одинъ философъ“.)

\*) Собран. педаг. сочин. Ушинскаго 201—203.

А що ж робить ся дитині, як однято в неї с початку науки ту рідну мову? Яка їй шкода чинить ся?

Найсамперед однімасть ся в дитині рідний край і вся поезія, що на неї віє с того краю. Ось гляньмо на ті книжки, що по їх учать нашу дитину по школах. Адже весь науково-виховничий матеріал там чужий: чужа природа, чужі люде, чужі звичаї, чужа історія! Читає напр. дитина, як „родное“ село описуєть ся і вичитує там:

„Невзрачна, некрасива наша деревенька: кое-гдѣ торчать около почервѣлыхъ избъ березки; румяная раскидалась рябина съ своими ярко-красными кистями; иногда деревянный рѣсекъ (рѣзной изъ дерева кругъ въ родѣ флага) развѣвається надъ крышей съ мочальной лентой, либо деревянный вырѣзной пѣтушекъ торчитъ надъ свѣтелкой“ („Родина“ Радонежскаго, 61).

Або таке:

„Деревня Горки — моя родина. Всего въ деревнѣ 20 избъ. Овѣ построены изъ еловыхъ и сосновыхъ бревенъ. Недалеко отъ деревни лѣсъ, начинается мелкимъ ельникомъ и соснякомъ. Много елей и толстыхъ сосенъ..., но попадаются также и бѣлоствольныя березы и осины съ трещающими листьями..“ („Въ школѣ и дома“ Бунакова: „Моя родина“, „Окрестности моей родины“).

Дитині силкують ся втовкмачити в голову, що рѣдина, то не родина (-родичі), а рідний край, що „набы“ то хати і вони немазані, чорні і т. і. А дитина ніяк усього цього не зрозуміє, ніяк не розбере, чого се їй торочуть про сі немазані хати, про „мочальную ленту“, „ельничокъ и березничокъ“, приточуючи їх до рідного краю, — до того рідного краю, де біленька хатка з вишневим садком, з вербами над криницею похиленими, з червоною калиною, сімволом краси дівочої... Школяр силкуєть ся сказати про своє нерозуміння вчителєви. Але ж учитель, навіть і путящий, добре памятає, як інспектор ганив його й нахвалявсь покарати за українські слова, що почув від дітей, -- памятає і швидче каже:

— Да, да... но будемъ читать дальше!

А далі знову те:

Здравствуй, русская молодка,  
 Раскрасавица душа,  
 Бѣлоснѣжная лебедка,  
 Здравствуй, матушка зима!  
 Здравствуй въ бѣломъ сарафанѣ  
 Изъ серебряной парчи,  
 На тебѣ горятъ алмазы,  
 Словно яркіе лучи..  
 Намъ не страшень снѣгъ суровый:  
 Съ снѣгомъ — батюшка морозъ,  
 Нашъ природный, нашъ дешевый  
 Пароходъ и паровозъ..  
 Ты у насъ краса и слава,  
 Наша сила и казна,  
 Наша добрая забава,  
 Молодецкая зима!

(Бунаковъ, „Въ школѣ и дома“, I, 72.).

І згнічуєть ся серце в бідної дитини від цієї зими, від цього морозу й свігу, він бо їх так боїть ся, а тут йому велять вітати їх радіючи „Дивні люде“ — думає мале, — „зиму люблять“.

Це ж д. Бунаков тільки зиму захвалює дітям, тим він одпу частку цих віршів до своєї книги завів, а д. Радонежський у свою „Родину“ усі вірші завів с кінцем, а кінець он який (ст. 103):

Скоро масленицы бойкой

Закипитъ широкій пиръ,

И блинами, и настоѣкой

Закутитъ крещеный миръ.

Игры, братскія попойки,

Настежь двери и сердца,

Пляшутъ бѣшенныя тройки,

Ситѣтъ топоча у крыльца...

Шкода, що не додано, куди саме в таких випадках возють „тройки“ пняних московських панів чи купців з „братських пооекъ“, у який „трактиръ съ цыгаиками,“ де, попивши ся вкрай, можна „веркалы бить“ або ще куди гірше... Добра наука!

Але ж далі! Читає дитина приказки:

„Что русскому здорово, то Нѣмцу смерть. — Гдѣ два оленя прошли, тамъ тунгузу большая дорога — Славна Астрахань осетрами, а Сибирь соболями. — Волга добая лошадка — все сvezетъ“. („Новая книга“ Ермина и Волотовскаго. „Въ зимній холодъ всякій молодѣ. Холодная зима — благодать“..

Починає читати пісню:

Вы послушайте, ребята,

Что мы станемъ говорить,

А мы, старыя старушки,

Будемъ сказывати

Про грозна царя Ивана

Про Васильевича...

(„Даръ слова“ Семенова, 134.).

Або ще так:

Нѣтъ ни травопьки въ горахъ, ни муравоньки,

Только видна изъ подъ горъ степь Саратовска,

Подъ горами бѣжитъ быстра рѣчушка,

По прозванію Волга матушка.

(„Первая пчелка“ Подпванова, 24.).

І все це не своє, все чуже: і люде чужі, і хати чужі, і квітки, і ліси, і звіри, й птахи... І що бідній дитині до „степей Саратовскихъ“, „Волги матушки“, „пняної масниці“, „грозна царя Ивана Васильевича,“ „ельничка и березничка,“ „полатей“ с тарканами, засмерділого „квасу“ і всього такого? Чи се ж може його серце й душу зайняти? Чи така ж книга до душі й серця може стежку знайти і що вона дасть?

Дасть? Може — візьме!

Тужливо згнічуєть ся бідне серденько в дитини, і вона, ще не знаючи свідомо, що то є рідний край, уже почуває, що в неї той рідний край однято...

Чи розумієте ви се почування? Чи почувало ся вам так? Коли ні, то пойдіть кудись далеко... й на довг... Я згадую одно оповідання, давночув.. Хтось поїхав од нас у той край, де тепло завжди панує. Жив там довго і добре жив, з людьми поладнавши, залриятелювавши. Гарно жити було! Коли се серед достатку, серед добрих людей, серед пишної природи, під широколистими струньками пальмами, серед запаших квіток блискучих, — йому уявила ся вся рідна природа: хатки білі, садочки, колодязь, а біля його дівчата в керсетках... почуло ся, що сопілка грає, — тихо-сумно, мов тужить, мов кличе.. І обняло його таке почування пекуче, що все він кинув би та й полинув би туди, де все це він знав, бачив, де він усім тм жив; полинув би, щоб знову тим жити, щоб принасти до тієї землі, що по їй він ходив малими ногами і цілувати єї, цілувати... І тоді вже, як і ви почуєте це саме, — тоді ви зрозумієте, що то, як у людини віднято рідний край... А український школяр же ж і нещаснійший за того мандрівця: той бо повернув ся до рідного краю, а в душі в дитини сеї рідний край убивав холодом смертним, що віє на його з чужої книжки.. І стає в душі нірочно...

Еге, порожньо! нашому школяреви доводить ся не самі слова вчити, — кожен бо, хто чужої мови вчить, мусить зробити своїми й ті уяви про речі, що до цих слів припасовані, — то б то мусить зробити своїм чужий світ огляд, увесь чужий духовий склад. І се не на те тільки, щоб зрозуміти його, а на те, щоб замість свого світогляду, замість свого духового складу чужий світогляд і склад поставити. Хиба ж не єсть се найстрашніше насильство над душею людською, та й ще над душею безоборонної істоти, дитини? І хиба ж не правду казав Ушинський, звучи таку школу „мало не пеклом,“ кажучи, що вона не тільки не дає дитині розвиватись, а й псує їй душу? Хиба ж не правда буде сказати, що така школа заморозує дитині душу, вбиває той цілий світ, що в їй живе і, не здоліючи замість його свії там оселити, покидає по собі порожню, темну, похмуру пустку?

Казатимуть може, що московська мова — державна мова, то й мусимо єї знати; навіть самі селяне часом кажуть, що треба й те знати, щоб закони нею писані розуміти. Так! коли вже Україну побила не доля і вигнано єї мову з офіціальних справ, то мусимо вчити чужу офіціальну мову. Але ж учити й її а не не єю вчити ся, не брати єї яко мову викладову. Це ж ріжниця величезна! Як прийде час той, то хай дитина, коли зможе й без утоми подужа, хоч кількох мов учить ся! А ні словечка проти свого не скажемо, ще й радітимем, бо се дасть людині ключ до духової скарбниці других народів. Але вчити ся вона повинна своєю мовою; але єї рідний край, єї мову мусять не топтати, не ганьбити в школі, не плювати на їїх! А там се робить ся, бо величезна більшість учителів соромить дітей їїх українською мовою, навчає їїх, що освічена людина тільки й може московською мовою говорити. Українські національні згадки, уся українська історія викинено з читанок шкільних, або тільки їм місця пущено і так на тому місці сказано, що бодай би вже й нічого не казано! От хоч би „Книга для чтенія“ Барапова (14-те видання). У ній на двадцять одній стороні розказано історію московської держави, а історію кївську оповідано

мов би то московську, а про Україну й словечка нема! От „Новая книга для класснаго и домашняго чтенія“ Ермина и Волотовскаго (2-ге вид.): уїй на історію припадає пятьдесят і одна стор. і ні словечка про Україну. У „Дѣтскомъ мѣрѣ“ Ушинського\*) в обох частинах історичний одділ бере 110 стор., про київський період так сказано, як і в Баранова, а про Україну ані тельз! У „Книгѣ для первоначальнаго чтенія“ Водовозова нема в історичному відділі про Україну нічого, а тільки в беллетристичному маюнький уривочок із Гололевого „Тараса Бульби“. З 96 (у двох місцях) історичних стор. у книзі Поливанова „Первая пчелка“ про Україну нічого. Майже теж у „Родияѣ“ Радонежського. А ось у д. Бунакова у другій частині „Въ школѣ и дома“ (21 ше видання) ва історію пущено теж 96 стор. і хоч київський період змальовано, яко московський, але ж за те там, опріч уривка з „Бульби“ та згадки про „взмѣнившаго Руському Царю гетмана Мазепу“ є ще статейка аж на 33 рядки „Козачество и Малороссія“. Там чоловік що ступне, то й брехне. Ось зразок:

„Во время татарскаго разоренія на Руси было много людей бездомныхъ, обездоленныхъ. Такіе люди, прозванные козаками, стали уходить в южно-русскія стени. Тамъ подъ предводительствомъ выборныхъ атамановъ они собирались въ шайки, чтобы заниматься разбоемъ, грабежемъ и войною съ татарами... Главныя козацкія поселенія были по нижнему теченію Дона и по Днѣпру. Шайка Донскихъ козаковъ, какъ намъ извѣстно, завоевала Сибирское царство, а при царѣ Михаилѣ Ѳеодоровичѣ всѣ Донскіе козаки признали надъ собою власть Москвы. Казаки, поселившіеся по Днѣпру, образовали Малоросійское или Украинское казачество, и вся страна, населенная ими, стала называться Малороссіей. Безсемейные же удальцы изъ малоросійскихъ козаковъ стали уходить на Днѣпровскіе острова, ниже пороговъ, и здѣсь образовали удалое военное братство — Запорожскую Сѣчь“.

Важко сказати, чоґо тут більше виявив цей просвітник народній: чи неучтва величезного, яке дозволяє йому не знати, що український народ жив уже в своєму краї тоді, як рідної авторови Кострома чи Москви ще й на світі не було і татари нікому ще й не снились; чи безсоромної нахабности, що дозволя йому ображувати цілу народність, рівняючи їїїї до „шайки, занимающейся разбоемъ и грабежемъ!“ і така вся статійка!

Гляньте ви на інші читанки шкільні і скрізь одно бачите: або вовсім нічого про Україну, або якась нікчемна плутаниця, а часом таки й брехня. А замість історії української скрізь історія московська викладаєть ся так, мов би то вона нашому чоловікови—рідна. Та ще й яка історія! Що ступнеш, то скрізь хвали та гимни земним божкам: Павлови, Миколі, Катерині, Петрови; хвали Суворовим, Корниловим, Ско-

\*) Цікава річ: Ушинський був сам з Чернігівщини і добре розумів, що то чужомовна школа на Україні; але загально-російське запоморочення і чиновницький мундур не дали йому написати українськ ої читанки для шкід.

белевим і всій російській салдаччині! Тут усякі „подвиги“ рабської вірности. Читаєш усе це і одчай тебе обнімає: скрізь великодухі монархи та вірні їм раби: раби рабують, а монархи милують чи карають. А ні проміня надії, що може й інак бути! Так довго і так тяжко за свою волю ми бороли ся і то ж на що? Щоб, утративши йїї, навіть звідти, звідки світ мусів би йти — з школи, с книги, — нам проповідувано рабство!

Візьміть ви книжки не до науки в класі, а ті, що склаають шкільну бібліотеку, що до дому читати дають ся — і там те саме. Найсамперед груба історична хвальш: московська історія даєть ся вкраїнському народови як його рідна, а потім — коротенька згадка про вкраїнський народ, як про якийсь додаток до московського. Слова про найкращих синів України, про найкращих борців за єї волю, за народне щастя, за світ ви там не шукайте! Там не згадуєть ся ні Сагайдачний, ні Вишенський, ні Немирч, ні Виговський, ні Шевченко, — ніхто з їх ані таких, як вони, бо там замість їх Петри та Катерини, що запрягли наш народ у неволю, там Суворови, Скобелеви, „вїшатели“ Муравєви! Про народ, як він творить історію, там і згадки нема: там наци, що велєть своїм рабам, і більш нікого!

Казатимуть: дак може автори тих книжок Москалям їх писали, тим там таке й пописали? На се скажу: 1) що і в книгах за для Москалів треба історичної правди додержувати, не робити київський період спеціально московським, а вкраїнському народови попускати стільки місця, скільки він справді мав у історії і звати його народом, а не „шайкою,“ та 2) що коли автор через своє неуцтво чи нерозум написав брехливу історичну книгу, то не треба ширити єї по школах і тим робом серед народу, бо давати народови книгу, в якій написано, що це історія його рідного краю, а виложено там історію московську, — се, як казано, чинити хвальш історичя, злочинство проти свого народу. (Ці слова кажу я переважно до тих наших земляків, що за московською парєю світа не бачуть: говорять щиро про просвіту народню, а ширють серед народу таку отруту, наївно думаючи, що ширють пресвіту!)

У своїй „Русской начальной школѣ“ (вид. V-те, 1876) б. Корф школу з офіціальною мовою серед Українців уважає як за школу серед „инородцевъ“ і каже ось що:

„Русская школа для инородцевъ отнюдь не должна посягать на національную особь инородцевъ и все, что ей дорого: религія, обычаи инородцевъ должны оставаться непрякословенными; языкъ инородцевъ долженъ найдти мѣсто въ русской инородческой школѣ, на сколько онъ не помѣшаетъ изученію ими русскаго языка (?); пѣсни и историческіе разсказы, хотя бы послѣдніе и совершались на русскомъ языкѣ, должны напоминать инородцамъ о преданіяхъ ихъ національности для того, чтобы національное чувство ихъ было внѣ всякой опасности въ русской школѣ, которая явилась-бы въ глазахъ инородцевъ учрежденіемъ, воспитывающимъ дѣтей въ уваженіи ко всякой національности и обучающимъ русскому языку, какъ такому, безъ котораго невозможно обойтись инородцамъ, живущимъ въ Россіи, и который со многими можетъ соперничать въ богатствѣ и красотѣ. Только та русская школа, которая пойдетъ такимъ путемъ, доведеть питомцевъ своихъ до любви



къ Россіи, какъ отечеству, въ которомъ всему разноплеменному населенію дышется легко" (144 291 — 192).

Такъ каже другий визначний російський педагог. На мою думку він не дуже щедрий, і його вимагання трохи помалі. Але ж не в тому річ, а в тому, що й цього малого офіціальна школа не рбить, а чинить саме навпаки. Народню мову й пісню вигнало з неї, а коли який учитель насмілить ся їх уживати, того карають і с посади скидають, чи й зовсім учительські права віднімають; історичні оповідання ні трохи не нагадують Українцямъ про їх історію, бо дітямъ яко ріднихъ їмъ героївъ подають Олександрів Невських, Іванів III. та IV., Єрмаків, Мініних та Пожарських, Сусаніних, Суворових, руйновників нашого краю Петрів та Катерин та інших; національне почування що-дня ображасть ся. Корф каже, яка школа може вихувати в дітяхъ любов до Россіи; а що вик хує в душахъ у їх і у всіхъ Українців, хто свідомий свого національного я, така школа, яка тепер справді є?

*П. Вартовий.*

(Конецъ буде).



# QUÆM NI QUÆRÆ.

**(УЧИТЕЛЬ)**

**Комедія в 3 діях**



**О С О Б И :**

**Омелья Ткач**, учитель, літ 35, високий, худий, покашлює, в чорноку бородою і окулярами.

**Юлія**, его сестра, панночка, літ 20.

**Іван Коростіль**, учитель, здоровий, сильний парубок, літ 28.

**Мавята Сойка**, вїйт, Бойко літ 50, в короткими стриженими вусами, довгим волосєм, що спадає на плечі, в гуни повисше колін, з шкіряною торбою через плечі і невідступною люлькою в зубах, котру курить і все сльовує.

Вольф Вільберґлянци, високий статний жид, літ 40, арендар, предприємець  
і лихвар.

Ілько Товкач,  
Семко Вагонистий } Бойки, господарі.

Марина Пасічна, вдова господиня  
Возний.

Жандарм.

Мужики, жінки, парубки, діти. — Діє ся в глухім гірськїм селі в наших часах.

*Між другою і третьою дією минають три роки.*

## Д і я п е р ш а.

*Подвіре перед школою. В глибині сцени школа під гонтами, з ганком. На серед сцени стовп з дзвінком у горі. На право огородець, засаджений яриною. Бокові куліси показують вид на гори зарослі лісами і на кавалок села над берегом річки.*

### Ява перша.

Юлія (голова лехко окрита хусточкою, в домовім чистенькїм убранню порав ся в городці, коплючи картофлю а після рвучи фасоллю),  
Омелян (стоїть під стовпом і довго дзвонить у дзвінок).

Омелян (перестав дзвонити і кашляє)

У, тай утомив ся! Добре то кажуть: худа парафія, де ксьондз пробощ дзвонить. Таке й мов.

Юлія (з городця)

Але як ти, Мілечку, міг так спустити ся на сего віта? Я тобі зарав казала, що він тільки на словах такий щедрий. Бачиш, навіть нікого не прислав, щоби школу замести та дров нарубати.

Омелян

Ну, та щож я мав зробити? Аджеж за ковнір его не візьму та не прислудю, щоби прислав.

Юлія

Але ж бо тобі належить ся прислуга.

Омелян

Та що з того? Належить ся, то певно, та йім, бачиш, не пильно діє ся.

Юлія

Але ж то так не можна плавом пускати. Ти до староства удай ся. Адже ж вони нас так у вимі голодом заморять і заморозять.

Омелян

Та ти, Юлечко, не горячи ся. Якось то буде.

Юлія

Я тебе Мілечку, не розумію. І де в тебе той спокій. ота холодність бере ся! Осьмий раз отсе тебе перенесли, як клубком з місця

на місце кидають, а ти все нічого. Все своє „якось то буде“ тай „якось то буде“!

Омельян

Щож робити, сестричко. Вже коли чоловік на таке пішов, то треба терпіти. А як би я почав собі все до сердця брати, то давноб одурів.

Юлія

А я не можу! Як бачу кривду та неправду, то, здасться, зі шкіри вискочила. Все нутро в мні перевертаєся.

Омельян *(смієся)*

Ну, то треба тобі рідси чим скорше втікати, небого. Вже я бачу, що тут нам такій горіх на зуби дали, що треба добрих вилиць, щоб его розкусити. Ади, кілько дзвоною тай дзвоною, і щоби тобі одна дитина до школи прийшла. Треба ще раз стрібувати *(дзвонить)*.

Юлія

Та покинь! І що тобі за неволя? Не йдуть діти, то як собі хочуть. Маєш виказ і всіх подай на кару — от тобі й усе.

Омельян

Ні, Юлечко, се не буде добре. Подавай на кару! Хіба се вчительське діло? Хіба я на те вчився і на те сюди прийшов? Я прийшов сюди вчити просвічати людей, а не за здекуційника бути.

Юлія

Омельку, Омельку! не вже ти й доси, по семих переносинах, не вилічився зі свого ідеалізму? Просвічати людей! Се дуже добре, але як вони самі того не хочуть? І війг тобі виразно казав зараз по наших приїзді, що: ви нас пане до школи не гніть.

Омельян

Е, паний був! Плів щось таке, що й купя не держалося.

Юлія

А про те его правда. Аджеж сам бачиш, за ті три дні, що ми тутка, крім війта ані одна жива душа до нас не заглянула. Як би не отсей городець і не те, що твій попередник у нім насадив та нам лишив, то нам би прийшлося з голоду гинути.

Омельян

Е, та чень то якось змінить ся. Все такзле буде. Адже мій попередник пятнайцять літ ось тут прожив, поки не вмер. І масток по собі лишив.

Юлія

Не бійся, ти певно нічого по собі не лишиш! *(бере кошик з картофлю і фасолею в одну а мотику в другу руку і через перелаз виходить із городця)*.

Ява друга.

Ті самі і війт *(в гуни повисше колін, з борсуковою торбою че ез плечі, з люлькою в зубах, котру раз у раз пихкав. Говорить ліниво, звільна, мов неохітно, з довгими павзами)*

Війт

Слава Сусу Христу!

Омельян

Слава на віки!

Війт *підходить ближше, оглядає будинок шкільний, стукає чоботом о сходи ганка і сідає на них)*

Юлія

Пане начальнику! Ви нам обіцяли когось до прислуги, а отсе вже третій день і нікого нема. Війте ся Бога, як се може бути? Таже треба і дров урубати і замести і порядок у школі зробити.

Війт *(шкробав ся в голову)*

Та я — казав. Ось Ількови Товкачеви казав.

Юлія

Ну і щож? Чому не прийшов?

Війт

Видко ся не хоче.

Юлія

Ба але ж ми без прислуги не можемо бути. Се нам належить ся.

Війт

Та належить ся.

Юлія

Ну, то як же буде?

Війт

Або я знаю.

Юлія

Ну, та хтось мусить знати. Як ви накажете, то так мусить бути.

Війт

Та я єго не вслую.

Юлія

То може хто інший скоче

Війт

А, може й скоче. Зачекаємо, аж зголосить ся.

Юлія *(нетерпливо)*

Е, вам чекає, але ми тимчасом можемо з голоду і з холоду згинути.

Війт

Е чень так зараз не згинете.

Юлія *(з плачем)*

Господи! Та се якась колода, не чоловік. Аж тут нам певно прийде ся пропасти! *(Ханав кошик і мотику і втікає до школи).*

## Ява третя.

Омельян, Війт.

Війт *(довго, рівнодушно глядить на Омеляна, що все ще з виразом утоми стоїть під стовпом, держачи шнур від дзвінка в руках)*  
То ваша жона?

Омельян

Ні, сестра.

Війт

Горячка! *(По хвили)* А ви з жидів?

Омельян

Я? Та в яких жидів? Я такий Русин, як і ви, хлопський син.

Війт

А во бороду носите, як жид.

Омельян

Ну, що ви! Хіба тільки жиди бороди посять?

Війт

В нашім селі тільки жиди. Як зголите бороду, тогди вам повірю, що ви Русин.

Омельян

А то що знов? що вам до моєї бороди? Ви би подивили ся по селі! Дзвоню вже пів години, і ані одна дитина до школи не йде. Адже ж нині я маю розпочати школу.

Війт

Ви, паночку, не мучте ся. Хоч до вечера дзвоніть, а дитина вам жадна не прийде.

Омельян

А то чому?

Війт

Бо так, що не прийде. Ми до жиди своїх дітей на науку посилати не будемо.

Омельян

Папе начальнику! Та що вам за жид до голови приплив? Ну, та коли вже так, то най буде по вашому. Зголю тоту нещасну бороду.

Війт

І добре зробите. І Товкач казав: я, Богу дякувати, господарь. До жиди usługувати не піду. Зголите бороду, то він прийде.

Омельян

Ну, а діти?

Ві́йт

На що вам дітей?

Омельян

Та до науки.

Ві́йт

А на що їм наука?

Омельян

На що наука? То я ще маю вам се вяснити? А на що школу в селі маєте?

Ві́йт

Староство казало. Ми аж бунтували ся — ба не ми, а наші тати. Аж восько до нас приходило. Через ту прокляту школу село на біду зійшло. Обдерли!

Омельян

Але ж не школа вас обдерла. Школа для вашого добра заведена. Щоб ви меже людьми люде були.

Ві́йт

А хіба й без неї ми пси?

Омельян

Пси не пси, а темні. Хто не хоче, то вас онукає, отуманить, одурить.

Ві́йт

Овва! ось ви такі вчені та просвічені, а гнете в голоду в селі і мусите чекати вашої ласки, темних Бойків! Ну, трібуйте і одурить нас! Га?

Омельян

Пане ві́йте, я не розумію, до чого має вести наша розмова. Ви знаєте, що я не з власної охоти сюди при́шов. а надала мене рада шкільна. Ви знаєте, що мій обовязок учиги, а ваш обовязок зробити так, щоби діти ходили до школи.

Ві́йт

Е, пане навчителю! Тоті всі обовязки, то там у вас у письмах та в паперах. А ми люде прості. Хочете з нами жити, то жийте так як Бог приказав, як небіжчик навчитель жив.

Омельян

Ну, а як же він жив?

Ві́йт

Та як жив? Робив собі в поли та в городі, воли та свині годував, писарством займав ся, а дітей наших до книжки не конопадив.

Омельян

Не конопадив!

Війт

А, ні! Котрі схотіли, то часом у неділю сходили ся до школи. То він їм образки якісь показував, співанок їйх учив співати.

Омельян

Та й тільки всеї науки було?

Війт

Та тільки.

Омельян

Ну, а пан інспектор хіба ніколи до вас не зайїздив?

Війт

Та за тих 15 літ був може зо пять раз. Ой, ой, біди кілька було! Треба було аж із сусідного села школярів позичати.

Омельян

Що, що, що ви мовите? Школярів позичати?

Війт

Таже не як, а так! Позичали ми по 10 хлопців, домішали троха своїх, таких що хоць літери розпізнати вміли, тай так якось від пана шпектора обганяли ся.

Омельян

Господи! До нинішнього дня я був би не повірив, щоби таке в нашім краю могло діяти ся. Ну і що ж, ви гадаєте що й далі так має бути?

Війт

Гадаю, що так.

Омельян

Що я буду собі господарювати, за вчительство гроші брати, а на показ для інспектора хлопців із другого села позичати?

Війт

А чомуж би-сте не мали так робити? Що вам за неволя наші діти мучити і від господарської роботи відривати?

Омельян

Алеж війте, я мушу! Чи ви не розумієте, що значить обовязок? Я за дармо хліба їисти не хочу. А хочете мати такого вчителя, щоби по вашому робив, то зараз подавайте до ради шкільної, щоб вам іншого дали.

Війт

Е, стрібуюмо ще з вами.

Омельян

І не зачинайте! Кажу вам крайнє слово: як міні нині — ну, автра, діти до школи не прийдуть, то всіх на кару подаю.

Війт

Та куди подасьте?

Омельян

До староства.

Війт

А як?

Омельян

Як то як? На письмі.

Війт

А ваше письмо має ноги або крила, щоби, до староства дійшло?

Омельян

Що се ви? Як то?

Війт

А так. Відси до староства п'ять миль возовою дорогою, а три милі верхами. А як я знаю, що ви хочете нам шкодити, то жадного вашого письма до почти не передам.

Омельян

Як то? Ви би сміли урядові письма — —

Війт

А чи я знаю, котре урядове, а котре ні? Жадного в села не пу-  
щу. Хіба бисьте хотіли самі нішки нести, бо фіря не дістанете. А пі-  
шки йти відси і назад, то треба трьох річей: добрих ніг, добрих гру-  
дей і три дні часу. А як підете, то ми вас заскаржимо, що ви школи  
не пильнуєте, а до міста без потреби волочите ся (*Омельян, котрий  
підчас розмови з війтом увесь час неспокійно кидав ся з місця на  
місце, параз підбігав до стовпа і починав що сили дзвонити*) А вам  
що, пане навчителю? чого дзвоните?

Омельян (*задиханий*)

Пане вийте!.. Або йдіть відси.. або заріжте мене зараз!.. Не мо-  
жу слухати... Господи! Що се во мною? За які гріхи ти мене вкинув у сесю  
западню? Як пророка Данила в львину яму! Та я одурію тут! Я зо-  
всім... зовсім страчу ся!..

Війт (*встав, підходить до Омельяна і плеще его рукою по плечех*)

Слухайте, пане навчителю! Ви так дуже не мечіть ся! А тес...  
знаєте що? Ліпше з нами по добру! Задрете ся во мною, в другим,  
з третім — і нічого не виграєте, бігме нічого. А так... послухайте моєї  
ради! Бороду оту жидівську зголіть! Не подоба вам в нею. Дітей нам  
не невольте! Нас карами ніякими не логотче, то найліпше буде.

Омельян (*розлючений*)

А я вам покажу, що по мойому буде! Не смієте мене неволити!  
Я не ваш слуга! Я мушу робити те, по що мене тут прислали. З го-  
лоду згину, а на своїм поставлю!



Війт (*виймає люльку, плює*)  
 Га, трібуйте! (*звільна відходить*)

Ява четверта.

Омельян, Юлія.

Омельян (*якийсь час ходить прудко по подвір'ю, взявши ся обома руками за голову, відтак іде на ганок і стукає до дверей*)

Юльцю, гей Юльцю!

Юлія (*виходить з сокирою в руках*)

А чого тобі треба?

Омельян (*здивований*)

А ти що?

Юлія

Та треба дров урубати. Хотіла розпалювати, та не найшла ані полінья дрібного. А пару грубших колод є.

Омельян (*бере від неї сокиру*)

Та дай мені! Се не твоє діло дрова рубати.

Юлія (*не дає*)

Е, що ти знаєш! Лиши! (*Омельян таки бере сокиру*) Ну, про мене. Я тобі принесу зараз одну колодку, та полунай, коли вже так папер ся! (*Відходить і вертає з колодкою, котру Омелько зараз починає рубати*) Але ти мене чогось кликав, Мільку. Чого тобі треба?

Омельян (*перестав рубати*)

Ага! маєш ще муку?

Юлія

Та маю.

Омельян

Спечи міні хліб. Мушу йти до міста.

Юлія

До міста? йти?

Омельян

Так. Знаєш, чим мене війт потішив? Скоро я йому сказав, що хочу подати до староства виказ дітей, котрі не ходять до школи, він міні відповів, що жадного мого письма не подасть на пошту. Хіба, каже, самі собі занесете.

Юлія

Але я тебе не пушу, Мільку! Се далека дорога. Горами. Ще тебе пересядуть і вбють де в лісах.

Омельян

Не бій ся! На таких, що пересідають, у мене є револьвер. А я сего стерпіти не можу. В клітку як воробець заперти себе не дам! (*Зачинає знов рубати*).

## Ява пята.

Ті самі, Товкач і Загонистий.

Товкач

Слава Сусу Христу!

Юлія

Слава на віки! (*Мужики наближають ся, познимавши капеллюхи, з укоса глядять на Омеляна, відтак підходять до Юлії, що стоїть у ганку*)

Товкач

Чи то пан навчитель?

Юлія

Так.

Товкач

А ви его жінка?

Юлія

Ні, сестра.

Товкач (*глядить на неї довше*)

Сестра. Гм! Сестра.

Юлія

А чого вам треба?

Товкач

Та так. Ми до пана навчителя.

Юлія

Мільку, тут люде до тебе.

Омелян (*котрий доси рубав, перестав і обертав ся*)

Ви до мене?

Товкач

Рубайте, рубайте! Ми зачекаємо. (*Оба сідають на ганку. Омелян рубав*)

Юлія

Ви тутешні господарі?

Товкач

А так.

Юлія

І не встид вам отак сидіти і дивити ся, як ваш учитель сам дрова рубав?

Товкач

Щож, робота не встид.

Юлія

Дуже красно! Громада зобов'язала ся дати вчителеві прислугу, а отсе вже три дні, як ми сюди прийїхали, і ніхто до нас ані не загляне! Ми могли би й погинути тут.

Товкач

Гм! А може то ваша річ була насамперед до нас заглянути?

Юлія

Так? Щобисте потім казали, що ходимо до вас жебрати! Знаємо ми вже таке!

Товкач

Ну а як би хто й так сказав, то би вам коруна в голови не злетіла. Може би й радію мав. Адже не ми на ваш хліб прийшли, а ви на наш.

Юлія

Господи! Дай міні святу терпчивість з тими людьми, а то я готова одуріти (*Вбігає до хати лускаючи дверми*).

Ява шеста.

Ті самі без Юлії. Смелян (*рубав*)

Товкач

Горяча панна!

Загонистий

Та що! Молоде. Оговтає ся ще. Ну, та може би зачати з тим преф есором говорити?

Товкач (*встав і кличе з ганку*)

Пане навчителю! Та буде того рубаня! Ходіть сюда, щось вам маємо сказати!

Смелян (*затинає сокиру в колодку і підходить до них*)

Дай Боже час добрий! Ну, що там, господарі?

Товкач і Загонистий (*клянуть ся*)

Та дай Господи!

Товкач

Та ми тут до пана навчителя з аптересом.

Смелян

Ого! А то з яким?

Товкач

Ну, говоріть куме Семку! То ваша справа.

Загонистий (*гестикуюючи, розлізло*)

Та то, видите, така справа. Я держав Вовкових дві парі волів. Такрік літом медвідь у полонині пару вбив. Друга пара о Спасі в Лю-

товських пішла за п'ять-двацять. То на такі гроші міні Вовк на ґрунт сів. Тепер я хочу знов дві парі в него взяти. А він жадає поруки. Я даю ось кума Товкача, а він каже: то мало. Каже: ідіть до нового навчителя. Як він за вас поручить, до добре. Такий то наш аятерес.

Омельян *(випритує на него очи)*

Ану стрільте міні в лоб чи хоч що небудь розумію! Що ви чоловіче говорите?

Загонистий

Таже по руськи тай по людськи до папа говорю, не як!

Омельян

Вовк, медвідь, дві парі волів, порука, і я тут якогось біса приплетений! Нічогоісінько не розберу.

Загонистий

Та що тут розбирати? Кажу вам ще раз. Вовкових пара волів угибла, то я єму за се п'ять-двадцять у довзі. Хочу взяти знов дві парі, бо без худоби чоловік як без очей. Ну, а Вовк каже конче, що-би й ви за мене поручили.

Омельян

Я! За вовка?

Загонистий

Та не за Вовка, а за мене. Вовк каже.

Омельян

Вовк каже? То я вовкови маю за воли ручити?

Загонистий

Та не за воли, а за мене.

Омельян

Я за вас? А ви хто такий?

Загонистий

Та газда тутешний, Семко Загонистий зовуть.

Омельян

Так щож ви з вовками за інтереси маєте? Ловите вовків, чи що?

Загонистий

Та яких вовків, преч би ся казало?

Омельян

Ну, адже ось воли для вовка береде.

Загонистий

Та не для вовка, а від Вовка, нашого арендаря.

Товкач

То в нас, пане навчителю, жид такий є, Вовк називає ся.

Омельян

Агі́й на вас! А відкиж я семью знати? Говорите: вовк, воли, медвідь, а я стою як туман. Так чогож той Вовк хоче?

Загонистий

Та хоче, щоби ви поручили за мене.

Омельян

Я за вас? Алеж я вас не знаю! Перший раз вас бачу. То як я можу знати, хто ви і який ви?

Товкач

Ні, пане навчителю! На кума Семка можете спустити ся. Я за них ручу.

Омельян

Ви ручите? А ви хто такий? Я вас також не знаю.

Товкач.

Та я Ілько Товкач, ваш близький сусід.

Омельян

Ви Товкач? Може той самий, що мав міні порядок робити в школі?

Товкач *(радісно)*

А той, той!

Омельян

І маєте ви сумліне? Війт вам каже, а ви ані ду-ду!

Товкач *(сміє ся)*

Е, пане навчителю! Що то говорити? Війт міні каже! Або то я війтів слуга? Як схочу, то буду робити, а ні, то війт мене не всилує. У вас по сусідськи. Які ви будете для нас, такі ми для вас. Зробіте ви нам вигоду, то ми вам і дві зробимо.

Омельян

Але я не хочу вашої вигоди. Дайте міні то, що міні належить ся. А не схочете, то я буду шукати інших способів. Ну, скажіть по правді, чому ви доси не приходили?

Товкач *(шкробав ся в голову)*

Та чому не приходив? Так випало, що не приходив. Не було коли.

Омельян

Ні, неправду говорите. Я вас часто видав, як ви сиділи на повір'ю або над рікою. Ну, признайте ся: війт вам не казав?

Товкач *(живо)*

Війт? Ні! Ховай Боже!

Омельян

Ну, то хтось другий?

Товкач (*шкробає ся в голову*)

А не скажете нікому? Ну, то вам скажу Вовк не казав. (*Конфідентно*) Бо треба вам знати, пане навчителю, що Вовк у нас у селі найстарша особа. Чи то війт, чи палямар, чи хто будь, усі єго слухають. О, бо то сила! Він що хоче, то зробить. Кажуть, що він три хованці має.

Омелян

І він отсе післав вас до мене?

Загонистий

А я, так.

Омелян

Щоб я за вас поруку єму дав?

Загонистий

За мене, пане навчителю.

Омелян

Гм! То диво! Що се може значити?

Товкач

Не знаємо.

Омелян

Аджеж я ані вас не знаю, ані єго. У мене маєтку нема, то щож моя порука варта? І інтересу вашого зовсім не розумію. То щож се все за комедія?

Товкач

Або я знаю? знаю тільки, що нам вправно сказав: Ідіть до нового навчителя! Як він з вами разом дасть свою поруку, то я вам бички дам.

Омелян

Не розумію, хоч мене застрільте.

Загонистий

Так щож, не хочете мене поратувати? Аджеж без худоби міні загибіль!

Омелян

Чоловіче добрий! Міні борше між вами загибіль буде. Як же я вас поратую?

Товкач

Пане навчителю! То не по сусідськи! Не відмовляйте нам тої просьби. Вовк мудра голова. Вже як єму вашої поруки треба, то видно, що треба. А як нам сего відмовите, то не буде вам життя в селі.

Омелян

Люде! Ну, нате, зїїдже мене живцем, але не жадайте від мене чогось такого, чого я зовсім не розумію. Хто знає, може то якесь циганство? Вовк, воли, медвідь, порука... Тьфу! Знаєте що? Підіть ви до

Вовка і кажіть ему, най сам прийде до мене. Може я з ним якось ліпше розмовлю ся.

Загонистий

Е, знов ходи! Знов лазь! Ще хто знає чи Вовк схоче до вас прийти?

Омелян

Ну, то я інакше нічого для вас не можу зробити. На сліпо в ваші інтереси влазити не думаю.

Товкач

Та ні, куме! Їїх правда. Ходімо до Вовка. Не бійте ся, він прийде! В ласці божій, пане навчителю! (*Відходять*)

Ява сема.

Омелян (*знов бере ся рубати*) Юлія (*в вікні*)

Юлія

Пішли вже ті люде?

Омелян

Пішли.

Юлія

Та чого хотіли?

Омелян

А дідько їїх знає, чого? Слухав їїх, слухав і нічого не розумів. Вовк, воли, медвідь, пять двадцять, порука — а гій на вас! Одно тільки я зрозумів, що тут у селі є жид Вольф — усему селу голова, і що той Вольф скаже, то всі ї роблять. Знаєш, один із тих людей, то той Товкач, що мав нам услугувати.

Юлія

І спокійнісенько дивив ся, як ти дрова рубаєш.

Омелян

Предобродушно признав ся міні, що се той самий Вовк чи Вольф не казав ему йти до нас. А тепер той Вовк підослав їїх, щоб я ему ручив за якісь воли чи бики чи за медведя, чи за що — сам не знаю.

Юлія

Ну, то пропадемо ми тут. Уже як жид на нас розставляє свої сіти, то пропадемо. Краще втікаймо завчасу!

Омелян

Ну, втікаймо! Хто знає ще, чи є чого втікати? Може сей Вовк не такий страшний. Я післав тих людей до него, щоб ему переказали, що я хочу з ним самим розмовити ся.

Юлія

Он мабуть він йде! А як же, завертає до нас. Чи вийти ї міні до розмови?

Омельян

Ні, Юлечко. Дай спокій! Моглабись попсувати.

Юлія

Як гадаєш. Ну, то подай міні тих патиків, що ти нарубав. Буду розпалювати. Вже далі полудне, а ми й не снідали. (*Омельян подає їй у вікно оберемок полін, вона цезає в хаті*).

Ява осьма.

Омельян, Вольф.

Вольф (*зупиняє ся на серед подвір'я*)

Омельян (*підходить до него і глядить питаючими очима*)  
З ким маю — — ?

Вольф (*поважно*)

Маєте честь говорити з Вольфом Зільберглянцом, тутешнім арендарем і підприємцем. Я не є простий жид. Я з ружне панство інтерес проваджу і всюди міні честь даюгь.

Омельян

Я вам, пане Вольф, чести не уймаю. Може позволите близше, ось тут на ганок, у холод. Прощу, сідайте! (*Вольф входить на ганок і сідає на лавці*). Я чув, що ви тут у селі маєте великий вплив.

Вольф

Ну, щож. Люде мене знають — вірять міні. Я їм вигоду роблю, то й вони мене слухають.

Омельян

Даруйте, пане Вольф, що я казав вас просити до себе. Ви тут прислали до мене людей. Щось вони міні плели таке — за воли, за медведі, за поруку, що я ані дрібки не зрозумів. Може будете ласкаві вяснити, о що ходить?

Вольф

Видно, що ви ще не знаєте наших інтересів. Ну, добре. То так було. Той чоловік, Семко Загснийтий, — так собі, паячка! — держав мойі дві пари биків.

Омельян

Як то держав?

Вольф

Та так держав. Я купив малі, річянки, а він узяв на вигодовок. Мав вигодувати, по трьох роках ми мали їх продати і зиском поділити ся.

Омельян

Ага! Ну, щож далі?

Житє і Слово V.



Вольф

Ну, торік пара пропала. Каже: медвідь побив. Може й побив, то мене не обходить.

Омельян

Вас не обходить?

Вольф

Ні. Угода така, що що пропаде, то его.

Омельян

То ніби: ваш тільки зиск, а страта тільки его.

Вольф

Так, так, так! Ну, слухайтеж! Другу пару ми продали за п'ять-двадцять.

Омельян

За 25 ринських пару волів?

Вольф

Ну, так! за 125.

Омельян

Ага, за 125! Так же й говоріть.

Вольф

Ну, то й тамта пара була би стількож варта. То я собі 62 срібла з тої пари стягнув, а 62 заінтабулював на его ґрунті.

Омельян

А багато в него ґрунту?

Вольф

Та де там багато! Всего з десять моргів буде, тай то по горах. Корчі, ялівці. Ну, а тепер він приходить до мене, щоб я знов ему дві пари бичків дав.

Омельян

Знов на такий самий вигодовок?

Вольф

Так, так.

Омельян

Тепер розумію! А ви не хочете ему повірити.

Вольф

Таки ні.

Омельян

Не маєте певности.

Вольф

Не маю.

Омельян

Жадаєте поруки.

Вольф

Жадаю.

Омельян

Ну, пане Вольф. Тепер я міг би без дальшої розмови взяти вас за отсей ваш атласовий ковнір і викинути за ворота, але на перший раз сего не зроблю, а тільки кажу вам словами: геть міні відси! І не смійте міні тут показувати ся!

Вольф *(зриває ся)*

Що, що, що? Ти до мене смієш так говорити?

Омельян

Такому тикай, як єсь сам, а не міні розумієш? Марш міні звідси!

Вольф

Коли міні не хоче ся! Овва, що міні за пан! Кікімун!

Омельян *(хапає за сокиру)*

Жиде, не доводи мене до стеклости! Вступи ся, бо нежите твоє і моє! *(Вольф тремтить і звільна, в задгузь цофав ся, паде зі сходов і опісля бігцем утікає зі сцени)*

Вольф *(за сценою)*

Чекай, чекай! Ти розбійник! Ти опришок! Я тебе навчу!

### Ява девята.

*Омельян (з сокирою), зі школи вибігає Юлія, з протинного боку входить Хоростіль, з клунок на плечех, в полотнянім плащі і брилі, через плечі перевішена пушка ботанична.*

Юлія

Омельку! Що се ти? Де жид? *(Побачивши Хоростіля, радісно)*  
Ах! чи бачиш, що за гість до нас.

Омельян

Господи! Та се Іван! *(біжить против нього, обнимають ся і цілують ся, відтак Хоростіль входить на ганок і горячо цілує руку Юлії).*

Хоростіль

Здорові були! Та поздоровляю на новій посаді!

Омельян і Юлія

Спасибі! Спасибі!

Хоростіль

Я, як бачите, ще по своїй природничій екскурсії волочу ся. Тільки принакком у одного знайомого довідав ся, що вас із Лепехова взяли і сюди перенесли. І так зрадів, довідавши ся!

Юлія (*віддувши губки*)

Було чого радіти! Видно, що дуже вам наше сусідство в Лепехові навкучило.

Хоростіль

Ай, панно Юліє! Які ви недобрі! Зараз он куди підхапуєте. Я зрадів того, що міні через отсе село дорога лежала до моєї Кременівки. Але коли погадав, що ми вже з вами не сусіди, що від Кременівки до вас цілих десять миль, то аж заплакав, бігме заплакав.

Омелья

Міг бнєсь, брате, ще й над нашою долею заплакати. Знаєш, я думаю, що нам тут прийде ся пропасти. Зовсім дике село і дикі люде.

Хоростіль

Чув я дещо про них тай загалом шляючи ся що вакацій по горах знаю троха сей варід. І дуже вас жалую. Не такого тут треба чоловіка, як ти, Омельку, от що я тобі скажу.

Юлія

А я гадала, що ми з вами вже й не побачимось. Так нас раптовно перенесли, не було навіть коли розвідати ся, де ви обертаєтесь. Я тільки пару слів написала і в перейїзді через ваше село лишила у тої баби, що школи пильнує.

Хоростіль

Які ви добрі! Значить, ви гямили про мене! Ну, та се ви хіба не знаючи мене могли думати, що ніколи не побачимось

Юлія

Ай Господи! Та що се я! Гість з дороги прийшов, брат ще доси без сніданя — знаєте, у нас таке, що нема кому й дров раз урубати! Сам пан учитель мусів рубати. Але я зараз! (*біжить у двері, зараз вертає*) Ага, а може схочете тут на ганку сніданє пити?

Омелья

Щож, се можна.

Юлія

Ну, то ходи, винеси столик! Сідайте, пане Іване! (*Омелья і Юлія виносять столик і пару крісел, Юлія накриває столик скатертю, приносить філіжанки і наливає каву*) Прошу! Тільки за булки вибачайте! Не напекли.

Хоростіль

Левно цигани лопату вкрали?

Юлія

То то є, що вкрали! Та прошу брати хліба! І масла! Се ще наше лепехівське.

Хоростіль

Ну, а ви пані? Та сідайте і ви з нами!

Юлія (*наливає ї собі*)

А ви думали, що як? Не бійтеся, я також парою не живу. (*Сідає коло брата, проти Хоростіля, всі пють каву, хвиля мовчанки*)

Хоростіль

Ну, а тепер розкажи міні, братчику, що се у тебе за історія була з жидом? Власне вхожу на твоє подвір'є, а проти мене жид мов із праці, ледво хлипає зо страху. А ти за ним із сокирою!

Юлія

З сокирою! Омелько з сокирою! Господи, се мабуть кінець світа буде.

Омелян

Не можете собі представити, що тут за відносини. Я б і в сні такого не прибаг. Адже подумай собі — —

Ява десята.

Ті самі, Війт, Товкач, Загонястий.

Війт (*звільна, але рішучо наближає ся і стає перед самим ганком у грізній позі*)

Пане навчителю, а то що такого?

Омелян

Яке що?

Війт

Як ви сміли образити нашого арендаря і радного громадського?

Омелян

То той Вовк у вас радний у громаді?

Війт (*кінчить*)

І презуса місцевої ради шкільної?

Омелян

То він мій начальник? Більше, я не знав! Я гадав, що він простий собі вовк.

Війт

Але я вас питаю, пане заволоко, як ви смієте образити такого чоловіка? Чи вас на то суди прислали?

Омелян (*встає звільна, силує ся бути спокійним*)

Пане начальнику! Тут на тім обійстю я господар і образити себе на позволю. А коли ваш пан вовк чує себе ображеним, то най мене подає до суду і най скаже, за що я його образив? А ви до того не маєте права мішати ся.

Війт

Я не маю права? Зараз побачимо, чи маю право? А будьте ласкаві скажіть міні, що се тут за гість у вас?

Омелья

То моя річ, а не ваша. Не бійте ся, я знаю приписи мельдункові. Як буде час, то вам єго замельдую, а поки ні, то не маєте права мене самі питати.

Війт *(здержує свою лютість)*

Чи так? Ну, зараз ми то будемо бачити. *(Відводить Товкача на бік і шепче єму щось до уха)*

Загонистий *(входить на ганок)*

То так, пане! Такі ви добрі! Так мене хочете поратувати!

Омелья

Алеж чоловіче божий! Жид вас хоче зі шкіри обдерти, одиганити, а я маю ще своєю порукою мішати ся в тоту погану справу? Аджеж тут видима річ, що жид хоче мене в лапку зловити, щоби мене мати в руках.

Загонистий

Але я через вас пропаду без худоби! То вам се нічого, га? Небіжчик пан навчитіль ручив за нас, а ви не хочете! *(Тимчасом війт і Товкач входять також на ганок. Юлія неспокійна встає від столика і стає при дверях. Хоростіль сидить спокійно, роблячи цигаро)*

Війт *(стає перед Хоростілем)*

Ви пане хто такий?

Хоростіль *(спокійно)*

Називаю ся Іван Хоростіль.

Війт

Хоростіль! Хоростіль! Хоростіль може всгати, коли з начальником говорить.

Хоростіль

Хоростіль встає тільки перед такими, що того гідні.

Війт *(флегматично)*

Куме Ільку! А підійміть но того пана, щоби знав морес!

Товкач *(наближав ся до Хоростіля)*

Хоростіль *(відтучує єго)*

Геть від мене!

Війт

Так? А будьте ласкаві сказати вам, хто ви такий?

Хоростіль

Коли міні не хоче ся.

Війт

Так? То власти громадській так відповідаєте?

Хоростіль

Не власти, а напастникам, що мене без даня рації чіпають ся.

Омелян

Пане начальнику, знайте, що я вам сего плазом не пушу! Не маєте права мого гостя в моім домі напастувати.

Війт

Вже я буду бачити, чи маю право чи ні. Але вам насамперед покажу, чи ви маєте право приймати у себе бунтівника, сициліста та шпіга московського.

Юлія

Ой Господи! От тобі й на!

Хоростіль

Не бійтеся пані! Будьте спокійні і смійтеся з сеї дурної бесіди!

Війт *(кричить)*

Я вам покажу, чия тут дурна бес да! Покажи міні паса! Мавш паса?

Хоростіль *(показує йому фігу)*

Війт

Так ти без паса? А! добре! Люде, вяжіть єго!

Омелян *(заслонює єго)*

Пане начальнику! Чи ви вдуріли? Що се ви робите?

Загонистий *(відпихав єго)*

На бік! Ми з вами тепер не так поговоримо!

Хоростіль *(сидить і курить)*

Омельку, вспокійся! Хочете паса пане начальнику? Я вам зараз покажу. *(Схапнує ся живо і заступає вихід ганку)* Омельку, стань у дверех! *(видобував з ботанічної пушки величезного вужа)* Ось вам мій паса!

Війт *(цофав ся переляканий, люде тож)*

Ой Господи! Чарівник!

Товкач

Гадина! Матінко, яка страшевна!

Загонистий

Пек, пек! осина пій! *(ховає ся за Товкача)*

Хоростіль *(наближав ся з вужем до війта)*

Хочете? Хочете? Придивіть ся! *(Війт цофав ся аж до дверей у котрих стоять Омелян і Юлія)* Знаєте тепер, хто я є?

Війт

Ой паночку! змилуйте ся! Дамо вам спокій, не губіть нас!

Хоростіль

Дасте міні спокій? Хіба я вас бою ся? Ви мене питаєте, чи я вам дам спокій? Хочете, я тільки раз свисну, то будете таких пасів мати повну хату, комору і обору.

Війт

Ой Господи! Панчику любий! Що хочете дамо вам, тільки нам того не робіть!

Хоростіль

Ні, я вас мушу навчити розуму, як з людьми обходити ся! Вас і отих раших чесних сусідів.

Товкач і Загонистий

Ой, ой, ой! (Всі три вискакують з галюку в бік і тікають)

Ява одинадцята.

Омелян, Юлія, Хоростіль.

Хоростіль (сміє ся)

Ха, ха, ха! А то драцює! Пане начальнику, гов!

Омелян

Іване, бій ся Бога! Що ти наробив?

Хоростіль

Нічогосінько! Ані гадки не май!

Омелян

Алеж він зараз скличе всю громаду, і тебе тут палками вбють, як чарівника.

Хоростіль

Не бій ся! І не покажуть ся.

Омелян

Може би самі не посміли, але жид їх підбунтує.

Хоростіль

Та не лякай ся ти за мене. Аджеж я не дурний на них чекати. Я й так спішу ся, то й зараз собі піду. Дороги по тих горах я знаю добре, ніхто мене не догонить. А як би до тебе чіпали ся, то навіть не признавай ся, що мене знаєш. Скажи, що перший раз мене бачив.

Юлія

То ви хотіли б уже йти від нас?

Хоростіль

Га, що робити! І рад би лишити ся, та годі. Обов'язок.

Омелян

Слухай Іване! Адже тобі дорога через Турку.

Хоростіль

Так.

Омелян

Та може можна через тебе передати деякі письма на пошту?

Хоростіль

І овшім.

Омелян

Адже знаєш? Як я сказав війтовви, що подам на кару тих, чії діти до школи не ходять, то він мій спокійнісінько відповів: а я жадного вашого письма на пошту не передам

Хоростіль

Вали на него скаргу! Родичів подавай на кару! Не даруй ані крихітки! Покажи їм св ю енергію. Ставлять ся вони до тебе, постав ся й ти до них! Як вони змякчуть, тоді й ти можеш.

Юлія

Добре вам так говорити! Ви здоровий, сильний, а брат що против вас? хрущ.

Омелян

Так слухай же брате! Зажди ще тут хвилику. Я зараз усе приладжу. Спис дітей у мене вже готовий. А решту я за мінуточку...

Хоростіль

Добре, добре. *(Омелян відходить у школу)*

### Ява дванадцята.

Юлія, Хоростіль

Ну, тай відважний ви чоловік! Знаєте, як вас оті Войки обступили, я гадала, що так і кипуть ся на вас, задусять...

Хоростіль

Ну, се не така легка річ мене задусити.

Юлія

Не можете собі представити, як я бояла ся за вас і за брата. Знаєте, я вже так надумала: як скоро вони схочуть котрому з вас що злого зробити — хоплю за сокиру і валю першого ліпшого по голові.

Хоростіль

Ну, тай рішучі ж ви. панно Юліє!

Юлія

А мій бідний брат хорий, безсильний, згризений... Знаєте, він чамса кровю плює, тільки таїть ся с тим від мене

Хоростіль

Не для него учительський хліб! Не для него се місце!



Юлія

Знаєте, я нераз бою ся, щ би з ним щось злого не зробило ся. Аджеж отсе осьмий раз его переносять. І як би за які небудь непорядки або прови и! Та де там! Учитель він прекрасний, усюди по хвальві свідоцтва мав, люде були з него вдоволені. Так щож, усе винаходять у него щось „політичне“! В однім місці віт-ві шахрайства відкрив, у другім з сільськими лхварями задер ся, в третім читальню заложив, у четвертім касу повичкову до порядку допровадив — отсе й були его гріхи. І все найшли ся темні духи, що за такі речі его вигризли з села.

Хоростіль

Думаю, що й тут він не подовжить. Самі бачите, що тут темні духи сидять як у Бога за дверми. Тут йіх цілі стада, цілі легіони. Ой, не Омелька тут потрібно!

Юлія

От такому сильному та енергічному та дотепному як ви — —

Хоростіль

Ах, і не говоріть міві! І міві се вчительство давно вже вухами лє ся! Та правду кажучи, я давно б его покинув — адже у мене по батькови є свій грунт і хата, господарство таке що можна жити. А при тім, знаєте, я з третього року прав пішов на вчительство. Тоді міві параграфи вухами ляли ся, думалось, що віддихну після них в чистій атмосфері педагогії та праці пожиточної для загалу. А нині встидно й признати ся, а іноді по просту тужу за параграфами, за універсітетом. Та дві річи держали мене доси.

Юлія

А то які?

Хоростіль

Одна — людська біда. Став чоловік тим учителем і зараз як та верба мусів пустити коріне. Сей приходить за порадою, і другий і десятий. Тому напиши, сему розповідж, з тамтих піди до папа, з іншим до віт-а, а то й до староства і до уряду податковою і до лікаря. І як раз чоловік у все те втягне ся, то потому й вилізти годі.

Юлія

Се справді таке діло, що затягає чоловіка в себе. немов вир у ріці. Я не вам пара — що я можу і що я знаю! — а живеш отак у селі і познайомиш ся з жінками та дівчатами, то ні віден ні відти тільки набере ь ся ріжного діла, що аж голова тріщить. Тут шити вчиш, там варьши вчиш, тут у слабости допоможеш, там хоч словом потішиш або з власної мізерії чым небудь поратуеш. І бідуеш отак рік або два в селі, мов на терлю, а виїзджаючи плачеш мов би рідню процала.

Хоростіль

Ну, а друга причина, що мене доси держала при вчительстві, тепер уже мабуть не буде держати.

Юлія

Ов, а се що за причина ?

Хоростіль

Ваше сусідство. Як учитель я міг бувати у вас, говорити з вами...

Юлія

Се моглиб і не бувши вчителем.

Хоростіль

Я знаю, що ви і ваш брат не малиб нічого против того, але інші ! Але власти !

Юлія

А я й не знала, що вам наше сусідство таку пакість чинило, приковувало вас до вчительської тачки.

Хоростіль

Не говоріть сего, панно Юліє ! Але коли я довідав ся, що вас перенесено... Ех, та що буду про се говорити ? Хіба ви не знаєте, як я вас люблю ?

Юлія

Пане Хоростіль ! Я вас просила не говорити більше об тім ! Я вам казала, що і я вас . . . що після брата ви для мене найсимпатичніший чоловік...

Хоростіль

І чомуж би вам в такім разі не вислухати мене ? Чомуб не бутп вам моєю ? Я покинув би вчительство, скінчив би університет... Я скінчив би ті права, став би адвокатом, а потім осів би у себе на селі, на ґрунті і провадив би хлопські справи, воював би з хлопською кривдою.

Юлія

Се дуже гарні думки, і я не знаю, чомуб вам їх і без мене не виконати.

Хоростіль

Бачите, бракує міні когось, хтоб мене піддержав, додав міні духа. Чоловік троха лінивий. Вас міні бракує панно Юліє. Як прийду до дому, як погляну в свої чотири пусті кути, то так міні від разу, мов би хто крила обскуб. Так і пропадають усі мої наміри.

Юлія

Дуже міні вас жаль, пане Хоростіль, але вірте міні... не вжеж ви думаєте, що я моглаб чим небудь допомогти вам ?

Хоростіль

Ах, пані ! Сам ваш вид, сам ваш голос додає міні енергії, смілости і відваги. Отак собі подумати, щоб така розумна, енергічна, щира людина була моєю товаришкою в житю — Господи ! Та в міні аж дух захапує на саму думку про таке щасте.

Юлія

Ей, пане! Поетизуйте за надто. Творите собі в фантазії чудові образи, любите ті образи, впиваєтеся ними, а погому, коли маєте при собі живу людину з її хвилями, приходять розчарування, приходять розлад між ідеалом і дійсністю — і готується нещастя. Вірте мені! Я дуже добре знаю сама себе і свої хвилювання. Що я? Проста, мало образована дівчина. І чим я зможу бути для вас?.. Ах пане, як би ви знали...  
(плаче)

Хоростіль (бере її за руки)

Що ви, панно Юліє? Що вам?

Юлія (не віднималочи руки)

Як би ви знали, яким жалем наповняють мене ваші горячі слова! Як рвуть мою душу, показуючи, як мало я придатна на те, щоб бути вам такою дружиною, якої вам хочеся, якої вам треба і якої ви справді стоїте!

Хоростіль

Ну, пані! Се вже, їй Богу, з вашого боку переважна скромність. Не бійтеся, я не такий ідеаліст, за якого ви мене вважаєте.

Юлія

А коли ви не такий ідеаліст, то як же се ви не можете на хвилину вийти в моє положіння? Аджеж бачите самі, у мене брат бідний, безпомічний, слабовитий.. без моєї помочи йому зовсім пропадати. Правда, гріх бим мала казати, що він хоче мене спійняти при собі. Протинно. Та всеж таки подумайте він оцінока людина близька мені на світі. Для него мені й праця не страшна і нужда і горе і турботи. Виходячи замуж прийдеся покинути його. Боюся подумати, що з ним тоді буде. Ну, а коли й за мужем щастя не знайду, коли сумніше що хвиля буде мені шептати, що я поступила легкомисно — ні, сама думка про таке життя моглаб мене вбити!

Хоростіль

А я думав усе таки, що пані за той рік нашого сусідованя по троха пізнали мене... що про легкомисне рішеня з вашого боку не може бути й мови.

Юлія

Щож, пізнала! Та самі бачите, що мала рацію не можучи доси рішити ся. Хібаж ви самі перед хвилею не признали ся, що вам бракує ініціативи, що ви троха ліниві? Правда, ви скажете тепер, що вам бракує піддержки, але потому можете сказати: живка мені заважає... Як не одно, то друге.

Хоростіль

Алеж ви остро судите, пані!

Юлія

Та скажіть, чи не маю рації?

Хоростіль (понуривши голову)

Так значить нема для мене ніякої надії?

Юлія (зриває цвіт фасолі і б'є єго по голові)

От тобі й лицар! Зрвав голову понуривши і починає трагічним тоном! (передразнюючи гробовий тон) Нема для вас надії! Ідіть у монастир! (Весело) Слухайте, пане Хоростіль, що я вам скажу! Здобудьтеся на енергію. Кидайте вчительство, йдіть до Львова, кивчіть університет, а потім — —

Хоростіль (випростуваній)

Погім — —

Юлія

Ну, що тоді? Потім робіть адвокатські чи які там екзамени реалізуйте свої ідеали —

Хоростіль

А ви?

Юлія

Я? Щож я? Я на університет з вами не піду.

Хоростіль

Але будете ждати на мене?

Юлія

Здаєть ся не втікаю нікуди.

Хоростіль

Але можна до вас потім зголосити ся?

Юлія

До нас зголошуйте ся що вакансій, ми гостям усе будемо раді.

Хоростіль

Ех, пані, не хочете мене розуміти...

Юлія

Ех, пане, занадто далеко ви своїм розум м забігаєте. Буде з вас і того, що доси сказала. Он брат іде.

Ява тринадцята.

Ті самі і Омелян

Омелян (з запечатаною ковертою в руці)

Отсе друже мій, даси на пошту. То виказ дітей. А ві скаргою на війта знаєш, я роздумав. Бог з ним! Не буду задирати ся. Хто знає, чи така скарга мій самому б і більше не пошкодила.

Хоростіль

Га, як собі міркуєш. А знаєш, я там у Турці знайомий де с ким із урядників. Можна їм про твою біду розповісти?

Омельян

О, се інше діло! Розповідж! Коли такий один урядник, хоч би дрібний, нашому війтові до чола натуркає то се зовсім інакше має значінє, як моя скарга.

Хоростіль *(сховавши письмо)*

Ну, а тепер, друже мій, бувай здоров!

Омельян *(цілує ся з ним)*

Дуже жаль, що не можеш у нас довше лишити ся.. А не забудь за письмо!

Хоростіль *(стискає руку Юлії)*

І ви пані будьте здорові! Чого вам більше бажати? Щоб ваша рішучість і енергия не покидали вас ніколи!

Юлія

А напишіть нам, як вам живе ся. Нам тут у тій пустини кожде слово з поза тих гір буде за малину.

Омельян

А кудиж думаєш іти?

Хоростіль

Отсюди твоім огородом, та через потік, та стежкою просто у верх. То ніхто в селі й не побачить, куди я пішов. Ну, здорово оставайте ся! *(Бере плащ і пушку на себе, бріль на голову і кланячись виходить. Юлія, сперта на ганок, глядить довго за ним)*

Ів. Франко.

Заслона спадає.



## НАРИС ІСТОРІЇ ВІРИ В ЧОРТА.

д) Умови з чортом і чарівництво. Коли чортови не вдасться силою опанувати чоловіка, то він живає до того правних способів. Він входить в укладі з чоловіком. Віра в укладі чоловіка з чортом сягає давніх часів. Знаємо, що чорт скушуючи Христа обіцяв йому панованє під умовою, що сей поклонить ся йому. Се вже пропавші формальні умови. Форми умов відповідають формам прийнятим у людей. Чорт жадає докладного запису з підписом від чоловіка, що за се або те зобов'язує віддати йому в тім а в тім часі свою душу. Дивно, чому друга сторона контрактова ніколи не домагаєть ся подібного документу...

Такий запис пишеться або лишень підписуєть виключно кровю контрагента, звичайно з мізничного пальця. Тут треба добачувати аналогію кровю Христа, що нею затверджуєть умова з Богом. Безчисленні маємо оповідання про умови з чортами, давні і нові. Задля їх популярности не будемо ніякого наводити. Нераз бувало, що чорт не лише домагаєть запису на душу, але й формально виректи ся Христа і всіх діл його). Се була паче рекомпензата за подібне відріканє чорта при хрещеню.

Не мож думати, мов би то даний запис не міг бути зломаний або відобраний. При покуті, тяжкій праці і конче при помочі божій міг бути контракт розв'язаний, або тим, що чорт вертав запис, або сила божа не дала забрати душі.

Причини, що заганяли людей в такі умови, були головно: любов, жадоба багатства і почести, вкінці бажанє таємного знаня. Такими героями були: Теофіль середньовічний (VII. в). Герберт, що став папою під іменем Сільвестра II. (X. в), Фавст (XVI. в) та Твардовський. Сільвестер II. се не одинокий папа, що мав зносини з чортом (задля своєї учености математично-природничої). До таких належав також: Іван XII., Бенедікт IX., Григорій VII., Александер VI. Всі вони записали ся були чортови, перед котрого сітями мали берегти повірене їм стадо\*).

Не всі продавались чортови задля багатства; були й такі, що входили в умову на те, щоб знати штуки магічні, хоча можна було вивчити ся магії без чорта і надто ще єї силою прислужувати чорта до своїх послуг. Теологи та доктори залевають, що магію винайшов чорт, але се трохи неймовірне вже тим самим, що знаєм єї мож було опанувати чорта. Та все таки магія вважалась завсігди грішним ділом. Жерело магії — людська жадоба знаня чи то для самого знаня чи для якихсь інших цілей. Магія одначе не є під віри християнської, єї стрічаємо у всіх народів всіляких релігій. Розумієть, зі зростом поваги

\*) В легендах у нашого народу чорт являєть часом більше безінтересовним, як у згаданих разях. Він збогатив одного чоловіка, подавши йому спосіб робити горівку, вдовольнюючись лишень жертвами самої горівки.

чорта набрала сили й магія. Церков так горячо підносила силу і христість Сатани, доказувала, що він панує над світом і пекло представляла далеко численнішим як рай, — то не диво, що мусіла зрости й віра, буцім то властивим паном не єсть Бог, але чорт. Звідси й культ чорта. В XIII. ст. оскаржувано Люциферіянців о те, що обожають чорта; те саме закидувано Темпларіям, Альгойціям, Катарам та іншим сектам. Вкінці не треба забувати, що життєві відносини в середніх віках під гнетом попівства та шляхти були такі тяжкі, що народ мусів шукати якогось виходу чи забути в м'ги, часом на не, щоб мати спосіб до піясти...

Найбільше чарівників та чарівниць було таких, що прилучувались до чарівницької громади, вивчувались сеї штуки, особливо у Сараценів та Жидів. Навіть мали бути відповідні школи (Тоledo, Краків).

Найпешою штуркою чарівництва була штука заклинати чорта, щоби явив ся. Форми і способи заклинання були різні і мусіли бути виконувані дуже вміло та обережно.

Не всі чарівники та чарівниці мали ту саму внасть і не всі вміли те саме. Чарівник знав ся на зілях або напоях, що розпалювали любов, умів спроваджувати елементарні шкоди, йїздити на чорті, виробляти амулети, за одну ніч будувати палати, знав про укриті скарби і т. д.

Чарівники любили часом пописувати ся публично своїми штуками. Віра в чарівництво була в середніх віках загальною і поширилась навіть опісля в часах ревансу. Не було ніякого виднішого чол віка, котрого б не підозрівано о магію, починаючи від Аристотеля а кіпчали Львом X. і іншими папами. До них належав також звісний поет італіянський Петрарка.

Таких славних чарівників було небагато супротив цілої громади визших слуг чорта. Се було стадо чорта, що навіть на тілі носили знаки своєї приналежности. По таких признаках пізнавали інквізітори вивонників. Чарівники і чарівниці збирались в означенім часі на певнім місці (у наших легендах в ніч перед сьв. Духом, перед Кузалом на Лисій Горі під Walpurgisnacht на горі Гарц), де відбувались орги чортівські.

Німецький монах чину сьв. Бенедікта Іван Трїтємій (1465 — 1516), великий теолог і историк, в книжці т. з. *Antipalus maleficiorum* подає різні средства против нечистим штукам, одначе найпевніше було одно, а се — костер.

Тут маємо на думці найсумнішої слави часи церкви католицької, а саме в часі єї найбільшого розцвіту, єї могутности політичної, а се інквізіцію супротив єретиків та чарівників.

Собор в Тулузі за Інокентія III. р. 1220 постановив: Архієпископи та єпископи мають у своїй єпархіях зобовязати присягою одного попа з помічниками, щоби перешукували мешканя і закутки, ловили викрипих єретиків і їх оборонців та прихильників і видавали їх на кару. Дім їх має бути знищений. В кожній парохії усі від 14 літ (жінки від 12) мусять відприсягати ся єресі. Заказуєсь перекладувати письмо св. на живу мову. Тестаменти мають вартість тільки пісані під доглядом попа і т. д. Найліпшим способом висліджувати єретика була тайна сповідь. Одначе й самі єпископи потребували догляду, проте самі

папи взяли владу інквізиторську в свої руки, а виконуванє єї віддали Домініканам. Уряди світські мають виконувати розкази інквізиторів. Властиво карає світський уряд, тільки інквізитори видавали засуд. Нинішні оборонці непомильності церкви заслонюють ся тим, що ось то церковна влада не карала. Про вартість такого викруту нема що й говорити.

Інквізитор був годований коштом громади, надто йому принадала третя часть маєтку сконфіскованого у засуджених, та з часом ті сторожі чистої віри загарбували весь маєток своїх жертв. З ересями сполучено також умови з чортом, а далі й чарівництво. В сей спосіб інквізитори не могли ніколи спочивати. Ніщо не дає такого понятя про могутність чорта, як саме єї нагинки за єго слугами. Мало бракувало, казав хтось, щоби чорт не звів цілого роду людського до поганої магії, а інквізитори не попалили всіх людей. Гонєня чарівниць відбувались найбільше в 15, 16 і 17 ст. Ще коло р. 800 загрозив Карло Великий смертю тому, хто би карав якихось ніби чарівників. Подібно й єпископ ліонський Агобард (ум. 840), один із найясніших умів у християнстві, назвав віру в чари туманецем люду. А навіть „варварський“ король Коломан угорський (1095—1114) задекретував: нема чарівниць і нікого за чари судити не вільно.

Та такий ясний погляд не довго трєвав. В. 13. ст. св. Тома з Аквіну, сей „другий Христос“, документує істнованє чарів. Іннокентій IV. запроваджує тортури, против яким остро був виступив чотирьох літ тому папа Микола I. Церков стає охороною забобону. З літами процесів о чари набирає ся все більше. Папи перевисшають один одного в жорстокости, яку вони зовуть божою війною против чорта. А день 5. грудня 1484, день появи буллі Іннокентія VIII. *Summi desiderantes affectibus* — памятник в історії католицьких папів. Тут списані постанови і норми що до виконуваня інквізиції, розпочато єру постраху і лютости, якої не було ніколи в історії людськості. Церков мовчить про сю темну добу, а за те широко розводить єя про кроваві події французької революції. Одначе ся трєвала тільки два роки, а інквізиція більше двох століть. В Лотарінгі самій за 15 літ спалено 900 людей і тількиж за 5 літ у вірцбурській дієцезії; сто людей щороку палено в дієцезії Комо; в Тулузі спалено 400 на один раз. Ніхто не міг бути безпечний против закиду чарівництва. Кого раз оскаржено, той майже напевно попадав на костер, бо тортура виволожувала визнання, яких тільки інквізитори бажали.

За широка се тема, щоби ми в отсїм рефераті хоч би й найзагальнійше могли єї вичерпати, тому на сїм перестанемо\*).

Нині нема ні інквізиції, ні процесів о чарівництво, одначе віра в чари ще не вимерла. Не кажемо про простий люд, але не мине і рік, щоби не появилася книжка якого „оборонця чистої віри“, де воєсім серіозно впевнюєть ся, що світ в руках діавола, повний чарівників під новою покривкою, що ціла новіша історія, наука, література

\*) Тих, що цікавлять ся сїм питанням відсилаємо до книг: *Wächter, Vehmgerichte und Hexenprocesse*; *Soldau, Geschichte der Hexenprocesse* і ін.



і штука — се чортівське діло або й прямо служене чортови, культ Сатани. Навіть те, що тепер заборонено палити тих слуг чортівських, деякі побожні душеньки вважають не чим, як тільки знаком величезної перемоги чорта.

е) Пекло. Батьківщиною чорта, як і місцем призначення для всіх його слуг, приятелів і жерв є пекло. Місце його є третє з ряду по небі. Докладно означити тепер годі, де воно лежало, бо компетентні люде в поглядах на се рвходять ся; одні означають повітря, другі сонце, інші нутро землі, якісь острови і т. д. і т. д. Тому то й годі знати, де лежать ті славіні ворота пекельні; ті що звідували пекло, не подали докладно місця. Показувано ріжні входи до пекла. Там глибоко й темно. Пекло мусить бути величезне, коли може змістити стілько людей. Одан Єзуїт (Корнель а Ляпіде 1566—1637) каже, що пекло не ширше як 200 італійських миль. Були й інші, що докладнійше обчислювали. Данте описує его як геометрично збудовану яєчину, з горами, пропастями, лісами, ріками, навіть замками і містами,.. тільки що все темне і страшне. Тому відповідає флора і фауна. Сюди діставали ся люде всяких станів і верств, віку, пола. Після обчислення теологів день у день ввручують чорти в пекло стілько душ, що піску в морі. Цікако б знати, кільки йде в рай!..

Чорти звичайно несуть душі повітреш, часом разом з тілом. Інколи веуть в виді чорних коней або йїздців на таких же конях. Легко було душі війти в пекло, але живому трудно. Та все таки були такі, що оглядали пекло; одні фактично ходили там, другі у видінях духа, інші завмерши. Розумієсь, що кождий інакше описував, що бачив і чув. Найстаршими такими описами користував ся Данте. Чорт в пеклі є чимсь більше як на землі; там він повинь ролю справедливого судди і карає грішника. За кождий, хоч би й найменший гріх, є тамки заплата. Чорти навіть мали, як упевнює св. Августин, великі книги, де записувано гріхи людські.

Кари пекельні по думці теологів однаково тяжкі як що до часу так і що до місця. Головна часть муки — огонь. Деякі отпі церкви беруть сей огонь ідеально і метафорично, але більшість конкретно, а св. Тереса виділа ціле огняне море. До огню долучаєсь лід бурі, тучі, страшні звірі, тортури і т. д. А вжеж найтяжша кара грішникам є та — на се годять ся всі знавці — що грішники не м жуть бачити Бога. Супротив сеї кари нічим має бути пражене в горячій оливі, в смолі та сірці.. Чорти мали уряд наглядачів і катів. Для ліпшого ладу панував тут навіть поділ праці.

Чи чорти самі терплять чи ні? Тут гадки поділені, одні автори кажуть, що вони вільні від мук, інші противно. Та хоча б і терпіли, то все таки вмють собі знайти доволі віддыху вганяючи поміж людьми. Також неневна річ, чи чорти повинли ролю суддів чи катів у чистилищі.

Часом ціле пекло відбувало ночами прогульки в повітрі або лісами. Догматична теологія за Апокаліпсою св. Івана означає кари пекельні яко вічні, і то безоглядно однаково острі для всіх. Одначе нова догмою панує інша, більше людська думка. Християнський поет Аврелін Пруденцій (348—408) говорить в однім гимні про супокій, який мають

грішники в пеклі підчас великодня. Сюди відносить ся найкраща може легенда християнська, котрої годі гуг не навести. Апостол Павло в товаристві архангела Михаїла зступає в „світ болів“ і бачить тяжкі кари грішників. Слеза жалю і милосердя покотила ся по его лиці. Вже хоче відходити, коли грішники одногласно кличуть до нього: „О Михаїле, о Павле, змилосердїть ся над нами! просіть спасителя за нами!“ Архангел на се: „Плачте всі і я буду плакати, також і Павло, і хори ангельські будуть з нами плакати; хто зна, чи Бог не буде вам милостивий“. І грішники кличуть: „Будь нам милостивий, сину Давидів!“

Тоді сходить Христос з короною з неба і пригадує грішникам свою дармо пролиту за них кров. Але архангел і Павло і тисячі ангелів падають на коліна перед Сином божим і благають милости, і зрушений Христос дає їм тридневу свободу від мук\*).

Думка деяких учителів церкви про котишній кінець мук некольних і поворот до Бога підпала вкінці анатемі. Звісно, вона не надавала ся для деспотичної політики церкви Тому то Данте бачив на воротах, що вели до пекла, напис: *Lasciate ogni speranza*, — хто тут війшов, покинь усю надію..

ж) Побіда над чортом і кінець його. Зі всього доси сказаного видно, що чоловік ви дуже тяжко приходилось бороти ся с чортом На се треба було величезної енергії та сили волі Кількоє то тих сил марнувалось задля безкористного діла! Тим легкє пояснити такий брак поступу у всіх напрямках в середніх віках.

Обороняли ся від чорта молитвою, св. тайнами, постом, знаком св. хреста, свяченою водою і т. д. Навіть дзвони мали власть над чортами;

*Et mea sanctorum terror vox daemoniorum.*

Тут треба ще зачислити реліквії святих та різні інші амулети, яких було повно.

Святі в небі се також вороги чорта і завжди уявлялись в боротьбі з ним. Се трєхи давно, б) як би не було чорта, то й святих не було б (перша канонізація, як звісно, була в р. 993 за папи Івана XI.; описля з того мала курія папська знамените жерело доходів). *Nisi enim diabolus christianos persecutus esset ac adversus ecclesiam bellum suscepisset, nullos haberemus martyses, moesta ac nihil hilaris fastaque vita nobis ageretur.* Як бачимо, чорт конечний для слави церкви!

Чорт в боротьбі зі святими бував не раз і побитий дуже погано. Св. Антін плюнув йому раз в очи і він зараз забрав ся. Деякі святі ще дітьми відносили блискучі побіди над чортами, а що дивніше, на вид образу Льйоїлі (так упежняють Єзуїти) чорти стрімголов давали драпа в пекло. Богато було святих, що ловили чортів вязали і били, кілька влізлось. А св. Аполоній одного чорта (він виглядав як мурина)

\*) Ще драстичніше висловлена отся думка в апокріфі „Хід Богородиці по муках“. Варто зазначити, що мотив сей не оригінально християнський, а взятий із Індії.

живого закопав... До таких належали й святі жінки, як Юліяна, Гертруда та ін.

До оружій на чорта зачислити належить і екзорцізми. Була се довга, помотана, або навіть коротка і проста операція, по обставинам, тому найбільше, що деякі чорти були, бачите, вперті і мали тверду шкіру супротив мечів екзорцізму, — іншій від першого візваня полишали чоловіка. Між численними приписами що до способів, як виганяти чорта з чоловіка (а такі книги списувались ще при кінці 16. ст.) до найуспішніших зачислявано.. палку. Але хто тут більше тернів, бісцуватий чи біс? Найтяжша боротьба була чортови зі святими небесними, в тому числі з Матірю божою. Вони завсігди поконували чорта, часом сама їх поява вистарчала, щоби нечистий утік. Тому то й найліпше було в спокусах просити о поміч мешканців неба. З тим всім одначе остаточної побіди святість небесна над чортом не віднесла, бо як пересвідчили ся ми, в христіянстві один світ д.повнює другий. Саме небо — просто немислима річ. Пальма побіди над чортом мусіла дістатись кому іншому, тому, що майже однакове зайняв становище супротив пекла як і супроти неба. Та про него буде низше мова.

Тут ще мусимо сказати кілька слів про смішних і добродушних чортів. Річ природна, що як чорт-побідник для всіх страшний, так побіджений викликає погорду і сміх. Навіть ті, що дрожали давніше перед ним, жартують собі оісіля з нього. Вкінці мусимо зростити увагу, що чорта з веселого боку представила більше фантазія людова; чорт релігійний в деяких легендах змяк власне під впливом народніх поглядів. Фантазія людова пристосовує обставини небесні, Бога, Христа, Марію до обставин земних, чому ж би й чорт не мав стати більше людським? Тому то й виходить він часто таким, що має свою хату, свої клопоти, що йість, пє, вбирає ся, хорує, а часом навіть і довги робить. А вже між собою чорти зовсім не страшні, вони справдешні весельчаки. Один аскет бачив, як чорт на ціле горло смієть ся. На запит чоловіка, чому смієсь, говорить чорт, що ось то його товариш сів собі на хвіст одня одної жінчини, а коли ся на мокрім місці піднесла сукню в гору, чорт упав у болото... З такого сміхованця буває іноді звичайнісінький дурень, що його на кожному кроці можна ошукати. Хлоп каже собі йому се а се зробити, заким когут запіє, а дасть йому душу. Чорт уже кінчить роботу, а хлоп штучним способом примушує когута піяти... Іншим разом зобов'язуєсь чорт збудувати міст, а за те перша душа його, що перейде тим мостом. Міст готовий і люде наганяють пса або свиню...

Бувало навіть, що чорт, принціп зла, був добрий. Навіть геологи знають про таких чортів, що активно не згрішили в небі, лишень були покарані за неутральність. Данте помістив їх перед властивим пеклом. Такий добрий чорт помагає людям в небезпеках і бідах зовсім безкористно. Одного лицаря визволяє чорт з неволі за те, що той його колись приодів, як він дуже був змерз. Були й такі чорти, що зовсім добровільно служили людям, навіть монастирям. Один чорт побив ся об заклад в арх. Михаїлом, хто гарнішу церков збудує, інший учив св. Бернарда псалму, який напевно веде у рай, а агадуваний уже

Цезарій розкажує про одного чорта, що за кошик ягід сторожив у виниці. Були також такі, що повнили практики релігійні.

Чи чорти ніколи не жалували за утраченим раєм? Здаєсь, що так, однак вони не каляли ся своїх гріхів. Амбіція їх оказуєсь із ось якої легенди: чорт жалуєсь перед Христом, що ось то він нужденного чоловіка більше полюбив як його — ангела і не хоче його спасти. Христос на се: „Коли я тобі не помагаю, се тому, що ти сам собі поможти не хочеш. Треба жалувати, молитись, просити о милість, як люде“... На се каже чорт: „Міні жаль, що я втратив небо, але тобі молитись і призивати свій гріх не буду. Радше нехай вічно живу в найглибшій пеклі“. А вжеж були й такі, що сповідались, звичайно, по своєму... Та се мабуть в тих — добродушних дурнів. За те ось як говорить Люціфер Байронів:

Ні! Небом сим кленусь, де він панує,  
Житєм, що спільне є йому й міні  
І тими вічними зірками — ні!  
Нехай є надомною переможець,  
Та він не пац мій! Хай весь світ йому  
Поклонить ся, — я пі!..  
.. Лютувати буде боротьба,  
Хитатись щастє в сей бік або той,  
Аж в нас один розсиплеть ся в ніщо.

І справді, чорт розсипав ся в піщо, заким злужав навернутись. Га пропав він не від сили божої. Наведемо тут характерне оповіданє народне, чому чорта на світі вже нема. Молодий чоловік втікає перед чортом. В погоні оба змінюють кілька разів свій вигляд. Аж чорт став когутом, тоді молодець перекинув ся в кітку і задусив ворога. Справдішня аллегорія! Щоб побачити признаки смерти чорта, доволі оглянутись: Де його діла, його страшні появи, його підступи, напади, покуси? Сама церков, котрої судьба доволі тісно звязана з судьбою чорта, признає лянї, що він уже став трохи поміркований. Нині в розговорах згадуєсь імя чорта дуже часто без страху, ніхто нині не входить в умову з ним, нікого нині за се не паять, тайних випадків не приписуєсь чортови і т. д. і т. д. Учені в однім тільки не годять з собою, а власне, хто винен, що чорт в середніх віках мав таку силу. Отні кажуть, що се овоч науки церковної, іншіж, що церква перейняла з поза себе, сама підлягла конечному впливови середньовічних людських виображнь.. Ми не беремо ся рішати се питанє, хоча нам перша гадка більше промовляє до переконаня. Вплив на погляди релігійні мали загальні виображєня лише в перших часах христїанських, в середніх віках догми вже замкнули брами впливу зверхнього

Чорт служив до уморальненя чоловіка, чи властиве мав служити; нині, коли його нема, люде все таки задля зміни соціальних обставин стають чим раз моральнійші. Мораль переходить у звичай, в інстинкт і чим раз менше потребує приписів закона і погроз карн. І самі заводи з карами нині лагіднійші. Наука — ось що знищило чорта разом з іншими забобонами. Чоловік дуже низько культурний і не освічений

незрозумілі йому всякі явища природи пояснює тим, що приписує їм якійсь висшій силі. Наука показує, що се не інша сила, як сила причинового звязку, що панує в цілій природі. В сей спосіб вигнала наука чорта з цілого фізичного світа і кутка йому не полишила, що більше, вона освітила його гезезу. Гейне каже в одній поезії, що він кликав до себе чорта і пізнав у нім старого знайомого. Так, і що більше: ми в нім пізнаємо самих себе. Наука прогоняє всяке суєвіре і не спочине, поки зовсім его не знищить, в якій би формі воно не виступало. Дивне діло! Умирає силою науки саме той чорт, що вважав ся вчителем бажання знання і вільности думки, значить і всеї науки. *Satis scis, si Christum scis*, „доволі знаєш, коли Христа знаєш“, проповідували аскети і святі, а все інше, се звязок с чортом.. *Natur ist Sunde, Geist ist Teufel* — строго говорить єпископ у Гетевім Фаусті і висказує тими словами всю основу середньовічних поглядів.

А тепер переминяєсь чорт у мріях поетичних і ставєсь світлим, подиву гідним сімволом, сімволом неустрашимої, невгамованої науки, що валить догми, нищить суєвіре, сімволом революції, що убиває тиранію, сімволом волі і нового життя... Вольтер називав своїх найліпших приятелів *frères en Beelzebouth*, котрі, як Д' Аламбер і Дідро з ним працювали коло перетворення поглядів людських. Сему сімволичному Сатані присвячує великий італіянський поет Кардуччі свій знаменитий гимн:

Слава, о Сатано,  
Що в бій нас ведеш,  
Побіду розуму  
Ясну несеш!  
Гіми і жертви  
Підносим тобі —  
Ізза тебе мертвий  
Нині Бог поїв.

Чорт став неначе богом. Французький поет Боделер в якімсь не-названім нещастю звиває його:

O toi, le plus savant et le plus beau des anges,  
Dieu trahi par le sort et privé de louanges,  
O Satan prends pitié de ma longue mi-ère!

O prince de l'exil, à qui l'on a fait tort  
Et qui, vaincu, toujours te redresses plus fort,  
O Satan, prends pitié de ma longue misère.

Père adoptif de ceux, qu'en sa noire colère  
Du paradis terrestre a chassé Dieu le père,  
O Satan, prends pitié de ma longue misère\*).

\*) О ти, наймудрійший і найкращий з ангелів, боже зраджений долею позбавлений хвали, Сатано, змилосоудись над моєю довгою долею!

Побіджений стає побідителем, вертає у небо і вбиває свого ворога. Поет Ралізарді ось як описує сю перемогу:

Сказав се і звернувся, де сонце ясне  
Із за гори палаючи вставало,  
І Бога торкнув ся промінем острим  
І проколов його наскрізь. Немов би  
Яркé залізо хто встромив у воду,  
Так образ божий засичав — неначе  
Вапно сичить гасючи ся водою  
В повітрі образ божий розілляв ся  
Лиш трепечуща хмарка піднялась...

Беранже думає, що чорт умер ще за Ігнатія Льюїолі, і то саме через того святого, що дав йому випити благословенне вино. Одначе — каже поет — св. Ігнатій жадав від Бога і одержав місце помершого і некло. Що чорт уже не живе, се ще не всі хочуть признати і старають ся добачувати його діла в темних явищах, магнетизмі та спирітизмі. Перед кількома роками неомильна святість папи Льва XIII. по причині згаданих явищ горячі посилала молитви до архангела Михаїла, щоби взяв знов свій меч у руки і на чотири вігри, понад і попід молочною дорогою кликнув до бою зі старим, ще не побореним ворогом... Шкода кликати! Христос хотів увільнити світ від чорта, а діла сього докінчила — цивілізація.

*С. К-ий.*



## Індійські легенди.

### I.

#### **Ману і потопа світа.**

*(Із Магабгарати).*

Цар Ману. син Вівасвана, могутий, світлий був мудрець,  
Серед мужів правдивий лев, блискучий мов всіх творів пан.  
Красою, блиском, силою і строгим опанованєм  
Всіх похотів перевершив Ману вітця і предків геть.

О княже вигнаний і скривджений, ти, що побіджений усе встаєш сильніший ніж уперед, Сатано, змилосоуди ся над мою довгою недолею!

Прибраний батьку всіх тих, котрих у своїм чорнім гніві Бог батько вигнав із земного раю, о Сатано, май милосерде над мою довгою недолею!

З руками в верх піднятими стояв він на одній нозі  
 Важку покуту діючи в безлюднім, дикім пралісі.  
 Лицем на південь звернений, очима не змигаючи  
 Страшну покуту діяв він не більш, не менш — сто тисяч літ.  
 Аж ось на морськiм березі побачила покутника  
 У ковтунах, обмоклого раз рибка й так промовила :

„Я, старче божий, рибочка дрібна, великих страх боюсь.  
 Будь ласкав, захисти мене! Прошу тебе, покутнице!  
 Міцніі риби все йдять малих рибок — від правіку  
 Така сумная доля нам призначенем судила ся.  
 Ратуй мене сирітоньку із сего моря лютого,  
 Великого! Ще раз прошу! Я щедро відплачусь тобі“.

Почувши рибки бесіду князь Ману, син Віасвана  
 Змилосердивсь і власною рукою рибку з моря взяв.  
 Приніс єі на край води, вложив єі в посудину  
 Всю срібну, що світила ся неначе повний місяць той.  
 Там щиро доглядав єі, аж рибка добре виросла;  
 Неначе сина власного, так Ману рибу ту любив.  
 Літа минули, з рибки вже велика риба стала ся, —  
 Великій рибі місця вже за мало в тій посудині.  
 І вздрівши раз покутника знов риба мовила йому:  
 „Ой старче божий, добрий мій, де інде ти спровадь мене!“

Тоді побожний Ману взяв ту рибу із посудини,  
 Заніс єі блажений муж в широке синє озеро.  
 Цар Ману, пострах ворогів, укинув рибу в озеро:  
 Роки минали, риба та росла й росла в єго воді.  
 Три милі завдовшки була а мильо завширки вода,  
 Та й там не стало місця вже і тісно стало рибі тій.  
 Вже й ворухнутись їй не мож у тім великім озері.  
 Тож Ману знов побачивши так риба мовила йому:

„О старче божий, добрий мій, спровадь мене в святу ріку,  
 У Гангес, щоб я там жила, або де сам міркуєш ти.  
 Бож певно без сперечки я повинна підлягать тобі:  
 Аджеж і зріст чудовий сей лиш через тебе давсь міні.“  
 Так мовила, а Ману взяв — могучий муж, блаженний муж —  
 До Гангі рибу ту заніс і вкинув у святу ріку.

Та слухайте, що стало ся! Час плив, а риба все росла,  
 Аж Ману знов побачила і так до него прорекла:  
 „Не могу в водах Гангесу ні плавати ні рушатись,  
 Тож, старче божий, зволь тепер мене до моря занести“.

І зараз Ману рибу взяв із хвиль святого Гангесу,  
 І в море упустив єі — заграла риба весело.  
 Безмірно вже великая була, як в морі бовтнулась,

Та йшла до рук покутника і пахла як діткнувся єї.  
 А Ману як єї пустив, хтів зараз геть іти собі,  
 Та риба знов промовила — і був мов сміх в єї словах:

„Ти, старче, захищав мене, кормив мене, беріг мене;  
 Тепер же ось що ти вчини, бо время надійде грізне.  
 Невдовзі весь округ землі, все що живе і що мертве,  
 Все що в горі, все що в пизу вода цотопи вкриє геть.  
 Вся нечисть змиєть ся з землі; сей час почнець ся швидко вже!  
 Тебеж готова я спасти, ти сам лиш лишин ся живий.  
 Рухливе все й недвижнеє, що в міць стоїть, що хилить ся, —  
 Всьому настане швидко час страшливий і остаточний,  
 Тож ти збудуй собі судно, міцними ланвами скріпи,  
 Що треба наברי туди і інших мудрих ще оклич  
 В судно й насія наברי усього, що є корисне,  
 Яке брахманцям звісне є, окремо кожде добре есиц.  
 Тоді за мною озирнись з судна, кринице мудрости!  
 Я к тобі зараз надпливу — пізнаєш мій великий ріг.  
 Бувай здоров! Привіт тобі! Я вірно збережу тебе;  
 Бо знай, без мене ще ніхто по морі бурному не плив.  
 Та лиш одно: не сумнівайсь, святий, про правду моїх слів!“

І мудрий Ману відповів: „Я рад послухати т-бе“.  
 Ось так вони розстали ся і кождий у свою пішов.  
 Все чисто Ману так зробив, як риба мовила йому.  
 Тоді премудрий муж отой в судно вступив величнеє  
 І на судні спустив ся він у море безграничнеє.  
 Тут пригадало ся йому все те, що риба мовила —  
 І глянь, мов знавши мысль єго як раз і риба надплила  
 Немов гора довжезная, що з хвиль широко вистирча, —  
 Отак покутника очам та риба появиля ся.  
 Та на переді голови — таке чи чули диво ви? —  
 Ся риба — хто б се збагнуть міг? — великий, довгий мала ріг.  
 По розі Ману взнав єї і зараз впорав те одно:  
 За ріг міцною ланвою він привязав своє судно.  
 Отак в судно запряжена на море риба поплила  
 І прудко та обачливо по хвилях геть його тягла.  
 Плила по морі в довж і в шир, аж море ізлякало ся  
 І заревіло хвилями і страшно розіграл ся.  
 І в диких підскоках судно хитало ся, метало ся,  
 Немов бабуся шпотаєсь, заточуєсь пяненькая

Земля ж немов ізслизла вся, весь шум єї замовк як гріб;  
 Кругом повітре лиш видать і води і небесний стріп.  
 На водах тільки Ману був і з ним ще наймудрійших сім,  
 Що позад риби плавали по морі на судні своїм.  
 І много, много літ тягла без втоми риба та судно,  
 У бистрім леті без ліку минало скал і лав воно.  
 Та ось роки минули ся: по довгім довгім плававо



Судно причаляло на сам найвисший шпиль Гімавану\*).  
 Тут мудрим знов приказує риба — мов усміхаєть ся:  
 „Візьміть, премудрі, привяжіть судно за шпиль Гімавану!“  
 Зробили зараз те вони, що дивна риба мовила  
 І привязали радісно судно своє за шпиль гори.  
 От тим то здавен давна шпиль сей „Привяз корабельей“ звесь  
 До пинішнього дня. Се ж є поясненє сего імя.

І далі не змигаючи до мудрих риба мовила:  
 „Я Брахма, пан незрівняний, що любить все існуюче.  
 Міні в подобі рибі вч за свій ратунок дякуйте.  
 Та, Ману, ще я призначив тебе — будь творцем всіх істот.  
 Вєсь земний круг ти оживи, твори недвижне й движне все!  
 Та тільки — се кажу тобі — покути сила вдіє се.  
 Не баламуть ся творячи, я ж ласкаво попру тебе.“  
 Се слово мовивши нараз велика риба щезла десь.

Не слухав Ману риби слів і зараз забажав творить,  
 Та зараз збаламутив ся, пізнав всю трудність творчества.  
 Тоді страшну, великую покуту він завдав собі,  
 Аж обновились каятєм він обновив жите землі.

*Ів. Франко\*\*).*



\*) Гімаван = Гімалая.

\*\*\*) Гляди Albert Hoefler, Indische Gedichte in deutschen Nachbildungen, Leipzig 1844. Erster Theil, S. 31—42.

## Критика і бібліографія.

### *XV. Суб'єктивісти і об'єктивісти в російській публіцистиці\*).*

Ще Н. Добролюбов критикуючи Тургенева роман „Наканує“ писав, що у нас естетична критика зробилась „принадлежностью чувствительных барышень“. Після Добролюбова літературними критиками були такі „разрушители эстетики“, як Писарев, Шелгунов і т. і. З того часу багато дечого відмінилось і перш усього відминився ґрунтовно громадський настрій. Час западу минув, настали часи розсудливого обміркування, тверезої критики. Ся тверезість де в чому аж за надто сягає, але не в тім тут річ. Одкинувши все те, що дійсно було наслідком „благородного увлеченья“, критика в російській літературі вже не вернула ся до чистої естетичної критики; покинувши єї тимже „чувствительнымъ барышнямъ“ вона зосталась публіцистичною. Протів сього як і завжді вопіють одні завзяті реакціонери, що видають себе за прилихьників (цілком зрозуміло!) — „чистаго искусства“.

Остатніми часами „реабілітувати“ естетичну критику заходивсь було до П. Боборикін, та тільки всіх добре насмішив.

Про д. Волинського з „Съвернаго Вѣстника“ нема чого казати, бо у сього добродія опріч нахабности нема нічого. Таким робом можна вважати, що публіцистичний напрямок російської критики запанував ґрунтовно в російському письменстві. Через те приступаючи до критики треба перш усього добре обізнати ся з тими напрямками, з тими течіями, що існують у сьогочасній московській літературі (широко се слово розуміючи) — тоб-то прямо кажучи, з напрямками громадських, політичних і соціологічних наук. Розбираючи єї напрямки і складаючи свій погляд на них, вказуючи становище, яке займаємо ми в сїх читаннях, ми потім скажемо і про те, як дивимось на вагу критики як для широкої публіки, так і для самих авторів.

Кожному, що читає російські товсті журнали, добре знані питання про „суб'єктивний“ і „об'єктивний“ метод в соціології — та

\*) З огляду на велике зацікавленє російської, в тім числі й української освіченої громади абстрактними питаннями соціологічними в роді того: що таке поступ? яка роль особи в історії? і т. і. ми даємо місце критичним статям Українців про росе. книги писані на єї теми, хоча нам здаєть ся, що як російські писателі, так і їх українські критики повторяють зади того, що в Европі давно перемелено, відкривають як новість такі європейські тези і погляди, що в Европі вже геть-таки постаріли ся Загалом зацікавленє росе. освіченої громади такими абстрактними питаннями в пору, коли саме жите потребувало би чогось зовсім іншого, видаєть ся нам станом патологічним, признаком глибокого почутя немочи в справах практичної боротьби за перестрій політичного і суспільного жита в Росії. То про се ще у нас буде докладніша розмова.  
І. Франко.

спірка „про суть історичного процесу, та роль особи в історії“. Типовим (треба додати: і талановитішим) заступником суб'єктивної школи є Михайловський Стаття цього автора „Что такое прогресс?“ знайомить нас з основами методу і соціологічних поглядів школи. Після дуже детального розбору поглядів Спенсера, Михайловський рішуче доходить до думки, що в соціології, де діло йде про людські інтереси, неможливо збувати ся симпатій і що коли б се й стало ся, то мало б згубний вплив на людські інтереси. Показуючи потім ідеал розвитку, автор каже: намагання до цього ідеалу і є поступ. Усе що веде до цього ідеалу, є поступове і етичне; все що шкодить йому — реакційне, неморальне. Яким способом іти до ідеалу та й чи можна досягти того ідеалу, які на те існують засоби в дійсності — автор нічого не каже. Суб'єктивний метод тепер панує серед російської ліберальної журналістики. Вороги його не мають досі ні одного періодичного органу в Росії; в Женеві виходив скільки год „Соціал-Демократ“ під приводом Плеханова, що обстоював за інший погляд. Остатні роки, виходячи з сего другого, об'єктивного погляду, написано декілька книжок про економічне становище Росії і про методологічні питання, от як: Струве, Бельтова, Волгина, Гурвича. Російська цензура краще від російських писателів зрозуміла, що може бути з нового напрямку і почала нищити книжки написані є тими поглядами. У осені 1895 р. знищено цілаву збірку „Матерьялы для исторіи хозяйственного развития Россіи“ (статі Струве, Потресова, Кузнецова, Шуліна і т. і.), а по весні сього року в ві лапах згинули „Экономические этюды“ талановитого Н. В. Водовозова (недавно, 25. мая вмер у Відні) та кілька його перекладних видань.

Батьком другої школи є звідний Карл Маркс та близький товариш його (умер у літку 95. року в Лондоні) Фрідріх Енгельс. Добре простудіювавши історію і історію філософії ці автори дійшли до думки, що не людина посуває історію, що вважаючи себе за діяча історії людина тільки бавить ся ілюзією і ґрунтовно помиляєть ся. „Du glaubst zu schieben, und du wirst geschoben“, як казав Гете. Ґрунтовну пружину, фундамент історії вони знайшли в економіці, в формах виробу і обміни. (Вперше ці погляди висловив Маркс у передньому слові до його „Критики деяких тез політичної економії“). Політичний лад, поділ суспільности на класи, естетичні, етичні і всякі другі погляди, релігій, громадське й фамілійне право — все це, як каже Енгельс, „надбудування“ над економікою. Форми виробу і обміни продуктів, розвиваючи сили що містять ся в їх, доходять нарешті до краю і стають в антагонізм самі є собою. Настав час висших форм. Відповідно до зміни форм виробу і обміня продуктів тріщить і надбудування — політичний лад і усе інше. Людина нічого не може відмінити в історичному процесі по своєму, вона може тільки підлягти стихійним силам і впорядкувати жите своє відповідно з ними. Не творити ідеали а за йми порадкувати жите, а впорядкувати відповідно обставинам дійсности — єдине можливе для людини. Сі погляди установляють в соціології строго наукові методи. Придивляючись до дійсности

навкруги і ізучаючи єі ми визнаємо, куди йде історія і можемо свої сили побільшити силами „стихійного процесу“. Чоловік не буде кидатись у небезпечне море суб'єктивних сімпатій, що завжди ведуть тільки до розчарування і до заміни одних ілюзій другими такими-же безгрунтовими. „Сі фаталістичні погляди“—кажуть об'єктивісти, „доводять до апатії, індеферентізму та пасивності“. Але жите смієть ся над сими апріорними заявами: економічні матеріалісти зробили російську літературу знов такою живою, якою вона не була увесь час мертвих 80-их років. Вони-ж закладаючи соціал-демократичну партію знову розбудили життя і дух революційної діяльності, без якої неможлива у нас в Росії ніяка поступова діяльність. Ся партія ще й досі, можна сказати, існує в періоді народження, але вона вже виявила себе як живіщою літературною працею так і агітаційною діяльністю серед робітників: незабаром вона зорганізує увесь робітницький пролетаріят, щоб обстоював він свої класові інтереси, що являють ся інтересами праці і здобував перш усього політичну волю, що тепер є некуча і необхідна потреба того розвитку, до котрого Росія вже дійшла і без котрої на далі неможливий поступ. Але не будемо загадувати про будущину. Поживемо, побачимо, що там буде далі. Коли практика каже друге, ніж повинно було б бути на думку суб'єктивістів — то вони можуть сказати, що так звані економічні матеріалісти поводять себе прогивно своїй доктрині і в усякім разі не консеквентні. Але се буде груба помилка, бо сама їх заява, що економічний матеріалізм є проповідь фаталізму і пасивності, є тільки непорозуміння з початку і до кінця. Коли я кажу, що діяльність людей, історія, складають ся так, як того вимагають економічні обставини, я не кажу, що в життю люде нічого не роблять — то буда б негація життя і всім звісних фактів. Ідеї, бажання, напрямки людей виявляють ся на ґрунті тих же економічних обставин, та вони ж остають ся власністю людей.. Коли я знаю джерело, звідки йдуть мої бажання, ідеї і т. і., то чи через се я кину бажати, думати, працювати? До того-ж коли я знаю, що мої бажання не безгрунтові та фантастичні і праця моя не безрезультатна. Адже-ж наукове вчення про „свободу волі“ не може одняти у чоловіка енергії до праці, коли він не розумів того як непохивно. А се по суті одно. Як кому, а нам здаєть ся, що коли чоловік знає, що праця його не даремна, то се тільки надає йому сили для тієї же праці. Життя не стоїть і у його завжди багато праці, на кожного єі стане.

І у кого хист до праці та бажання працювати, ніяка теорія не одібе його від неї, та ще коли він знає, на що й до чого його праця. Коли що спляє єі, то се розчарування і непевність в результатах, які являють ся наслідком суб'єктивних мрій та ідеалів, до котрих дійсности в життю нема ніякого діла. „Свідомість закономірности громадських явищ не суперечить можливости людині ставити собі мету, а то й цілу систему ріжних мет, а знаття громадського життя, розуміння наслідків, які будуть зроблені сучасними причинами, помагє вибрати такі мети, що відповідають

законосообразности в економічному життю і свідчать своїм напрямком про розвиток цього життя.“ (Ісаєв\*) стр. 60). Вчення про законність і натуральний хід історії не засуджує зовсім людину на бездіяльність, бо як каже Каутський, „нічого не роблячи дивитись на те, що здасться неминучим, не значить пускати громадський розвиток своєю власною течією, але значить зовсім зупинити його“.

В спорі різних напрямків багато непорозуміння, багато того, коли „своя своїх не познаша“. На приклад Ісаєв, з котрого висше ми павели виписку, не рахує себе до прихильників економічного матеріалізму, а говорить зовсім те, що говорять економічні матеріалісти. Його перелічування односторонності економ. матеріал. зовсім млаве, часом не єсть відмова на тезу супротивників, але тільки одмова на думки, що автор помиляючись вважає за такі. Треба сказати, що д. Ісаєв економічними поглядами та своєю історіософією належить зовсім близько до учеників Маркса, його школи. Коли йому часом щастить дати неначе міцну відмову, то се є наслідком хибної постанови питання, про котре річ. Коли теж саме питання поставити як слід, воно як раз іде на довід того, проти чого він неначе виступає. Доктрина економічного матеріалізму є плодюча наукова гіпотеза, що проти цієї досі нічого серйозного не сказано і котра все більш стає науковою істиною. Може будучина де що в ній змінить, та сама суть лишиться ненорушеною. А її науковий метод досліджу громадських явищ уже дав пишні результати і ще мусить їх дати.

*Мих. Андрійко.*



## Роберт Бернс.

### III.

Головним жерелом отсего нарису, як і загалом усіх життєписів поетових є его листи. Деякі шотландські критики ставлять ті листи ще висше від его поезій; се вже, звісно, пересада. Листи дуже цікаві, видно в них щиру, сильну, мужеську вдачу, видно юмор і сердечність, але нема в них багато глибоких думок — коли Бернс філософує, то виголошує самі оклепані загальники — ані не

\*) Книжку Ісаєва „Будущее и настоящее русскаго общественнаго хозяйства“ дуже рекомендуємо усім, хто цікавиться питанням про економічний розвиток Росії. Книжка написана зовсім вільно, наче в час її написання не було цензури

бе в них така жива криниця дотепу, як у єго віршах і — коли вірити переказам — у єго розмові. Юмор в листах часто сидуваний, стиль пераз надутій; певно, дещо треба покласти на карб манерности та балакучости того часу, коли то на листи трачено далеко більше часу і слів, ніж ми се звикли чинити тепер; та власне найбільші таланти і в тім згляді не підлягали поцсовашій манері свого часу. Богато мнимої афектації, богато патетичних присяг і упевнені похожі зовсім на той стиль, яким пишуть ще нині наші освічені сільські парубки та дівчата, хоча рівень змісту у Бернса без порівняння вищий. Деякі листи справді прекрасні, але беручи їх в цілости вони не видержують порівняння з листами деяких інших поетів; обік листів Байронових, у котрих бурливими хвилями кіпить і клекоче вся єго могуча особистість, Бернсові листи по просту мляві. Наскрізь самим собою являєть ся Бернс тільки в своїх поезіях. В них єго душа, єго властиве я, всі відтінки єго істоти: єго пристрасть, єго юмор, єго безгранична любов, єго запал і єго стражданє.

Властиво розумієть ся само собою, що твори поетові — найвірнійший вираз єго особистости і що з другого боку жите поетове мусить докладно відповідати єго творам, з нами разом творити цілість. Все, що чоловік робить, думає, пише, одним словом, усе пержить, се вираз єго особистости, се образ, що підлягає законам як орнамент, як добра драма, як ростина або як геометрична лінія. Се стара правда. Та про те не без підстави говоримо про знайомого: коли він робить се або те, то стає мов не той чоловік. Не всякому даєть ся однаковий вираз, не всякий у кождім настрою чує ся однаково свободним. І так маємо поетів, котрих жите для нас так само важне і цікаве, як їх твори, котрих жите — картина, котрих особистість, здаєть ся, пан Біг вирізбив з особливим замилуванєм. Такими людьми були Гете і Байрон, таким був Данте, хоча про него ми так мало знаємо. У таких людей з кождого маленького листочка, з кождого слова, з кождого кроку виблискує, яснє їх особистість. Їх жите являєть ся повним такої артистичної краси, що навіть наймізернійший біограф не може єго зовсім спартачити, що довкола них творять ся міти, котрі відтінюють їх поаяву навіть там, де нам не достає певних звісток. Бернс не належить до таких людей — може тільки із за несприятлих обставин. Він чоловік свіжий, любий, правдивий, але не з тих, що являють ся нам якимись героями або півбогами.

Він не є мислитель. У него здоровий розум, здоровий суд, але з него не є філософична голова, без чоґо не буває великого поета; у него не було глибокого і ориґінального світогляду. Було в него сміле око, тепле серце і радісна, мелодійна мова. Кажуть: він умер занадто молодим; хто знає, що би ще він міг був показати як епік і драматик. Але Генріх Кляйст, Байрон, Шеллі померли також молодими. Другі кажуть, що в него було за мало освіти закид зовсім глухий. Аджєж і Шекспір не кіпчив гімназії, а не один великий епік середніх віків не вмів навіть писати; у кого душа вразлива, той знайде тисячу способів, щоби присвоїти собі головну

суть сучасного знання, той, сказати б, усіми порами всякає в себе летючі ідеї свого часу. І Берне в пізніших роках читав багато, та про те великий епік ані драматик з него не був би ніколи. Такі міркування зовсім пусті.

Досить того, що Берне про все те був великий поет, лірик, якому рівного не має. Як лірик є він може найцікавішою повою в цілій літературній історії.

Бернесові пісні, се людські пісні. Людські пісні, се властиво не що, як пісні незвісних авторів, а Берне — автор людських пісень, що зробив ся звісний і славний. Людські пісні повстають не інакше як інші поезії; вони — вираз хвиливого піднесеного, пристрастного настрою авторового, що міг знайти собі повний вираз і колір в міровій мові. Хто коли небудь складав поезії — не „рими“ або вірші — хто, хоч не буди ще поетом, раз у хвили наметности зложив якусь поезію, той знає, що его слова самі собою виливали ся римами і ритмом. Нехай собі виконане буде яке хоче старанне та розважливо критичне, — та перше повстане поезії є завжди чимсь наглим, хвиливим. Ніхто не може сказати: „Завтра я уложу поезію“ так само як не може сказати: „Завтра я зроблю якусь відкриття“\*).

Так повстають вірші найславніших поетів, так і пісні народні. Тільки що ті пісні складали ся наївними, переважно неосвіченими людьми, що жили почутєм народнім, бо й самі не виріжняли ся с поміж народа, а найчастійше не були й надто талановиті. Се твори поетів, котрим раз в життю удало ся зложити пару віршів, що полишили ся в памяти, та котрі зробили за мало, щоби їх імя довго лишило ся звісне. В селі звичайно якийсь час добре їх знають. Тай вимоги простого люду не надто високі. Коли переглядаємо „Des Knaben Wunderhorn“, то знайдемо багато пес зовсім недотепних, в котрих хіба 2—3 рядки мають якісь щасливі вираження, а тільки не багато таких творів, що в цілому щось варті. Візьмімо тільки одну з найкращих пісень, „Das Haidenröslein“, в тій формі, в якій вона знаходить ся в Wunderhorn'і і порівнаймо її з тим, що з неї зробив Гете!

Так от Берне є автор пісень людських, такий самісінький, як були другі, орач і жнець, що вийшов з люду, жив з людом, освітою і світоглядом стояв на рівні з людом, сільський парубок обдарований поетичним талантом, яких без сумніву буває не мало, тільки з одною ріжницею: він був людський співак дійсно, незрівняно геніальний.

Німці не мають нічого подібного, нічого, що можна би порівнати з Бернесовими піснями; треба би уявити собі найліпші німецькі людські, сільські співанки, найвеселіші паницькі пісні, які

\*) Звичайно поети не можуть вияснити, як і відки взяла ся у них якась поезія. Може нікотрий ліричний поет не дав нам так глибоко заглянути в робітню своєї душі, як Данте в 19 главі свого „Нового життя“, де він оповідає про те, як зложила ся знаменита кванцона. „Donne ch' avete intelletto d' amore“.

знаємо з наших (німецьких) збірок, тільки в десятеро красші, в десятеро геніальніші. У Франції подібний хіба Беранже, котрого часто порівнюють з Бернсом. Та ріжниця між ними — се ціла ріжниця між галлійською і германською вдачею. Бернс сильніший, а при тім більше мягкий, більш індивідуальний, та проте більше популярний; вираження его зовсім наївні, у Беранже ніколи; у Бернса юмор, у Беранже дотеп. Найбільше підходять до Бернсових пісень деякі пісні угорського поета Петефі, на котрого і особисто, типowo Бернс найбільше скидаєть ся.

Із листів до Джорджа Томзона ми знаємо докладно, як Бернс творив свої вірші. І знов се наскрізь спосіб пізніх міністрелів і авторів людових пісень. Поперед усього він складає кожду пісню під музику; кожда призначена до співу і навіть при читаню сама напрошує ся на нуту, навіть у немuzикального. Він складає свою пісню або на звисну вже мелодію, найраднійше на якусь стару шотландську людову нуту; інколи компонує й сам мелодію. Дуже часто уживає він навіть готових слів, бере н. пр. якийсь удатний рефрен і доскладає до него нові вірші, а часом навіть бере готову цілу строфу і доробляє до неї пару нових. Таким робом цілі рядки а нераз і цілі куплети в его віршах — не его власність, а давніших, звичайно незвісних постів; правда, скоро Бернс узяв таку давнішу пісню в свої руки, виходило з неї щось зовсім неподібне до оригіналу.

Найбільша часть его пісень не надаєть ся до перекладу, бо діалект надає їм властиву, нічим незаміниму принаду. Шотландський діалект між усіма звисними міні діалектами робить вражінє найбільшої щирости і сердечности. Діалекти завжди надають юмористичну закруску, та може ні один в такій мірі, як шотландський. Та власне в тім і в причина, що Бернс не надаєть ся до перекладу; через се Бернс у прочій Европі лишив ся досить незвісний, поминаючи деякі пісні, що розповсюдили ся дякуючи музиці знаменитих композиторів. Перекладів его пісень нпр. на німецьку мову досить много, та навіть найліпші між ними, можна сказати, ні злі ні добрі.

Бернс писав також поезії на чистій англійській мові, добірнішим складом. Є між ними багато гарних, та всі вони такі, що й інший тогочасній поет міг би їх був написати. Вони не характеризують Бернса, а деколи впадають у поетичну фразу, так як листи в прозову. Натомісьць Бернсові властиві пісні, посланія, балляди, сатири, всі ті вірші, де він являєть ся наскрізь самим собою, висші всякої похвали. Яке то все тепле і живе, яке свіже, як потрафлено всюди в тон, як уміє Бернс використати всі ті прості способи народньої пісні, рефрен, повторене одного рядка, одного риму, як уміє зміцнювати ефект! А який юмор — без огляду на те, чи він висміває англійських полководців у американській війні, чи кпить собі з якогось попа-святоші, чи оповідає історію про відьом та страховини. Яка сила в описі піяцького поединку, корисемної сцени, зимової бурі, коли то вівці в салаті стискають ся до куш — або ташцю чарівниць у баяді „Тем-о-Шантер“! Тільки Гоголь або



Гете вмiли малювати так ядро, конкретно та с таким юмором страховиннi сцени.

Та найбiльше у Бернса любовних пiсень — сумних, радiсних, веселих, жартливих i вських, а вi вони повнi змислового вогню, вi природнi i горячi, без слiду афектацiї або зневiря; видно, що зложив йiх чоловiк, у котрого жите пливе могучими хвилями. Та не тiлько любов до дiвчат i жiнок пiддає йому тi перли; его серце повне всеобiймаючої, правдиво поетичної любови, щирої любови не тiлько до всеї людськостi навiть в вi найнужденнiйших i найгiрших появах, але до всеї природи, до цiлого свiта. Все у него живе, все має почуте, все розмовляє с поетом. Славнi его двi вiршi, написанi ще за молоду, одна до незабудьки, котру мусiв заорати плугом, а друга до мишки, котрiй орючи розруйнував гнiздо. А не забуваймо, що писав йiх простий сiльський парубок, здоровий, креккий робiтник, далекий вiд усякого фальшивого сантименталiзму. Нiхто так як Бернс не доказує, що правдива поезiя i щира гуманiнiсть пливають iз одного жерела. Пiзнiйше по адресу Конiнгема написав вiн вiршу „на зраненого зайця“, де мовить: „Убивати звiрi для нашої приємностi, звiрi, що не роблять нам нiякої шкоди, сего я нiяк не погоджу зi своїми поглядами на моральнiсть“. I отак вiн перебирає вi роди творiв i кiнчить аж чортом. Его „Address to the Deil“ (Посланiє до чорта) — се незрiвнаний твiр, та на жаль зовсiм неможливий для перекладу, повний дикого юмору. В спосiб несказано оживлений, з незрiвною силою персонiфiкацiї закидає поет чортови вi его зiбитки, оповiдає, як вiн раз сховавши ся в очеретi, налякав його самого, а кiнчить ось якими словами: „Ну, бувай здоров, мiй старий страхопуде! Oi подумай лишень добре i поправ ся! Хто знає, може колись i для тебе настане супокiй. Йiй Богу, мiнi жаль навiть тебе, що мусиш сидiти в пеклi!“

Отсiї генiальнiй сiмнатiї до всего, що живе i iстнує, завдячуємо чудову Бернсову кантату „Веселi жебраки“. Купа волоцюг i пройдисвiтiв с такимиж дiвчатами в осiнню нiч зiйшла ся в якiмсь поганiм шиночку i обходять тут, кождий с торбами, кождий за пару Бог зна як роздобутих грошей, свiй празник, правдивий жебрацький бал. Цiлiсть крiм кiлькох строф опишу складає ся з пiсень поодиноких жебракiв. Отсей твiр — на се годять ся вi критики — се наймогутнiйше, що загалом в тiм родi витворила поезiя. З усiх новiйших поетiв хiба один Гете вмiв так повно i всесторонно висловити пiяну радiсть житя, як Бернс.

Та с мiж Бернсовими вiршами й такi, що вiдслонюють нам болючi рани его душi, его сумнiви i строгий суд над собою самим. I так в „Трагiчнiм уривку“ вiн говорить:

Мiнi вас жаль, безпомiчнi люде,  
Котрих жалiти навiть уважають  
Грiхом святошi. Я вам спочуваю,  
Ви бiднi, ви погордженi, без роду,  
Бездомнi волоцюги, хоч би вас

Загнала в нужду й власная провина.  
 Аджеж не будь у мене добрих другів,  
 Хто зна, чи я б не був як ви пішов  
 У пропасть, у поталу і погорду,  
 Чи я б не був найгірший, найбідніший.  
 Бо ти, могучий Боже, що тебе  
 Я ображав, ти в своїй доброті  
 Надав міні тих своїх дарів більше,  
 Ніж всім товаришам; та я надмірно  
 Йїх надужив, о стількож нікчемніше  
 Від простого злочинця, скілько більше  
 Від него сил одержав я високих.

Берне — самостійна, оригінальна поява в літературі. Він стоїть з боку від великого літературного руху того часу, бо в тім осередку, де він виріс, рух сей мажже не міг на него впливати. Правда, Тен хоче в нім добачати виразний революційно-демократичний нахил, та такий погляд видаєть ся міні самовільним. Без сумніву, Берне натура демократична і свободолюбна, котрій не імпонують ранги і титули, та в Англії в минувшім столітїю се вже не була рідкість. Часто приводять на доказ єго демократизму прекрасну віршу „A man's a man for a' that“:

Ти голову повісив гнеть  
 За те, що бідний, будь що будь?  
 Геть, неключимий рабе, геть!  
 Ми гордимось тим, будь що будь!  
 І будь що будь, і будь як будь,  
 Хоч злидні й клопоти гнетуть,  
 То ранга є лише печать,  
 А муж є злото, будь що будь.

Хоч одїж наша проста є,  
 А страва хлїб, сїль і що будь,  
 Най дурень в шовках вина є,  
 А муж є мужем, будь що будь.  
 І будь що будь і будь як будь,  
 Не в золоті, не в строях суть,  
 А чесний муж є сам свій цар,  
 Хоч як він бідний, будь що будь.

Ось глянь, ся лялька лордом звесь  
 Розприндивсь, сам не зна, як быть!  
 Най перед ним сто люда гнесь,  
 А він є дурень, будь що будь.  
 І будь що будь і будь як будь,  
 Най там ордерів повна грудь,  
 Свобідний ум глядить на се  
 І посмієть ся, будь що будь.

Бароном міг король зробить,  
 Князем і графом, ще чим будь,  
 Та чесним мужем вас зробить  
 І цар не може, будь що будь!  
 І будь що будь і будь як будь,  
 Не в урядах, титулах суть, —  
 Високий ум і ясний зір  
 Над все те висші, будь що будь.

Тож дбай усяк, щоб сталось так —  
 І станесь так, хоч будь що будь! —  
 Щоб ум і честь у світі скрізь  
 Запаували, будь що будь.  
 І будь що будь і будь як будь,  
 Ще станесь так, хоч будь що будь,  
 Щоб чоловіку чоловік  
 Був братом всюди, будь що будь!

При всій силі і красоті сеї пісні вона ще не доказує багато. Вже у Данта і Петрарки попадають ся подібні вискази. Разом зі зростом культури падає повага шляхти. Берне написав також вірші на день уродин короля, де радить наслідникови престолоа менше займати ся грою в кости і подібними забавами, а троха більше вчити ся. А на однім бенкеті в Домфрайсі, де пила за здоровле президента міністрів Пітта, Берне предложив випити за здоровле Джорджа Вашингтона; за се і за інші такі провини його мало не прогнали з уряду. Та все те, як сказано, в Англії не було чимсь незвичайним. Загалом великий поет рідко буває революціонером у звичайнім, політичнім розуміню сего слова; він занадто високо стоїть, занадто добре розуміє всі партії. Самосвідомий, самовладний князь, збунтований народ, борець за свободу чи вірний підданий, що боре ся і гине за свого пана не питаючи чому і по що, — всі вони можуть бути для него темою, всіх положене і думки він уміє відчутти. Так і Берне, хоч яркий демократ, написав кілька гарних віршів про Стюартів, бо їх положене прогнаних королів і вірність їх шотландських прихильників додавали їм в его очах принади.

Берне належить до нового часу, о скільки він загалом поет і то поет наскрізь природний, чуткий, саморідний, у котрого не видно й сліду школи, стилю. Та характерних признаков нового руху, кермуючих ідей, що поперед усього виявляли ся в виборі тем і в способі їх трактованя, у него нема. Він стоїть з боку від великої течії європейської літератури, а про те є мов граничний камінь в сеї бігу. Він перший новий співак, попередник тої великої ліричної хвилі, що в початку нового віку розлила ся по всій Європі.

*Карль Федерн.*



## Політична хроніка.

*(П'ятий зїїзд русько-укр. радикальної партії. Передвиборчі заходи. Галицька конституція в австрійськїм парламенті. Нова руська партія. Заява).*

П'ятий зїїзд русько-української радикальної партії, що відбув ся д. 26 і 27 сент. у Львові, приніс велике розчарованє для газетних репортерів. Ждали чогось пікантного, бурливого, палкого, аж ось із усього того нічого ісінько. Кільканацять мужиків, кільканацять інтелігентів, порядок денний убогий (усего три точки: вибір комісій, справозданя делегатів і справозданя комісій), промови короткі і сухі, тон загалом спокійний — не диво, що дехто з газетарів, що першого дня прїйшов на зїїзд в великим зацікавленєм, на другий день зовсім не явив ся. Не диво, що і в прасі зїїзд не мав, як то кажуть, сукцесу: подали доволі сухі справозданя і з виємком двох руських часописів, про котрі скажемо далі, навіть не коментували здобутків зїїзду. А про те можемо сміло сказати, що від часу першого зїїзду, на котрім покладено основи радикальної партії, отсей п'ятий зїїзд був найважнійший. Був се перший зїїзд, на котрім не було ніякої теоретичної, програмової дискусії, на котрім делегати займали ся виключно практичними, конкретними справами партії. Сам склад зїїзду був принципіально відмінний від усіх попередніх. Се не було зібранє членів партії що більш або менше припадково прибули на зїїзд, не було зібранє, на котрім кожний присутний мав право забирати голос і ухвалювати; се був справді зїїзд делегатів партії. Тих 50 делегатів, що репрезентували 28 повітів, то значило що найменше 40 довірочних зборів по провінції, 40 нарад між селянами над справами партії, а добра половина тих зборів і тих нарад відбула ся за ініціативою самих селян радикалів; вислані ними делегати прибули до Львова хто власним коштом, а хто на гроші вложені товаришами селянами; всі делегати мали легітимації підписані більшим або меншим числом тих, що їх вислали.

Із справоздань делегатів про стан радикального руху по повітах найцікавійше було справозданє посла Ст. Новаковського про рух радикальний в пов. перемиськїм, добромильськїм і мостиськїм. „В перемиськїм в р. 1894 було скликано віч публичних 4, з тих 2 були заборонені; в р. 1895 скликано віч 11, з тих одно заборонено; в р. 1896 скликано віч 8 та заборонених було 7. Зборів за запросинами устроєно в 1895 р. 5, в 1896 р. 16, з них два були розв'язані. Читалень відкрито 14. Разом публичних віч, довірочних зборів і відкрить читалень в тих роках було 59. В мостиськїм цєв. скликано 6 віч і всі були заборонені або розв'язані, а крім того 7 зборів довірочних. В добромильськїм були три віча. Процесів політичних (головно за вибори до Союзу) мали наші товариші 24, з тих лише два скінчили ся засудом. В арештах слідчих сиділи наші товариші 268 днів, засуджено трьох товаришів разом на 135 днів в'язниці“.

Ті сухі цифри ліпше як незнати яка горяча бесіда показують зріст радикального руху в тих повітах. Певна річ, в інших повітах він далеко не такий сильний, а в деяких, нпр. у снітинським і коломиїським, де давніше був сильний, тепер значно притих за для браку інтелігентних провідників. Загалом із усіх майже промов делегатів видно було, як дуже почуває наше селянство по провінції брак інтелігентних людей, котрі б душою хилили ся до него і готові були допомагати йому до освідомлення і в боротьбі за свої права. Певна річ, ніде по провінції не брак інтелігентних Русинів: попів, суддів, адвокатів, лікарів, нотарів, учителів. Щож се за знак, що селяне, і то найосвіченіші селяне з більше як 20 повітів немов змовивши ся згідно жалували ся на брак інтелігентних провідників? Чиж се не голосне вогуту недовіря для тої руської інтелігенції і ві дотеперішньої роботи? Чиж се не важке memento, що пора тій інтелігенції отрясти ся ві спорів азбучних, язикових, обрядових і всяких інших, пора скинути нху з серця і взяти ся до такої роботи, якої в елементарною силою домагає ся само жите народне? І чиж се не докав також, що рух радикальний ширить ся між нашим народом з елементарною силою, бо в виразом наболілих потреб вародніх, рівноважником того стану переходового, в яким тепер опинило ся наше селянство, того стану, де економічні і культурні потреби і конкуренція сусідів вимагали би як найшвидшого розвою сил і засобів пародніх, а тупі зусилля реакції всякими способами спиняють сей розвій?

Здасть ся, се могла б бути дуже займаюча і навзяюча тема діскусії для совісної журналістики, не засліпленої упередженем і партійними пристрастями. А тимчасом коментарії, які посвячено нашому зйїздови в руській прасі, показують зовсім шось інше. Коментаріями виблисли дві прекрасні душі: Галичанин і Правда. Хоч завзяті вороги між собою, а в осуді радикального руху здибали ся, як два зерна в крці маку. Галичанин в обширній статті „Смотрь радикальнимъ почищамъ“ пустив ся доказувати, що радикальна партія, се властиво купка генералів без війська. Розуміє ся, при добрій волі і відповідній невваві до того, що у чоловіка під носом робить ся, все доказати можна, тож і „Галичанинъ“ доказав свою тезу „согласно, прекрасно і концентовно“ і розумієть ся, на тім успоків ся. Бож генералів без армії ніхто розумний не вважає силою, ніхто з ними не числить ся. А тимчасом ві справоздаць делегатів ясно як бик виглявало, що радикальний рух далеко скорше армія без генералів, ніж генерали без армії, т. є, що будь у нас троха більше „генералів“, а властиво таких робітників та агітаторів, як С. Вітик, А. Шмигельський, Бородайкевич і др., то ми швидко моглиб опанувати всі повіти, потягти за собою все селянство. Як би справоздавець Галичанина менше дбав був про те, щоб блиснути концентом, а більше про те, щоби вдумати ся в ті факти, що були піднесені делегатами, то певно був би дійшов до інших виводів. Ну, та що вже й говорити! Який Сава, така его слава.

Те саме можна сказати й про той відзвіз, який дав про наш зйїд п. Барвінський у „Правді“. Сам він на зйїзді не був, свого справоздацьця не прислав, а про те зяє про зйїзд далеко більше інтїмного, ніж знали самі члени зйїзду. Він знає нпр., що делегати нашого зйїзду

не були ніякими делегатами, бо їх ніхто не вибирав. П. Барвінський очевидно думає, що як вибір не був з гори сторгований і затверджений в намістництві, то він не може й називати ся правдивим вибором. Далі по думці п. Барвінського деякі делегати виступали проти радикалізму домагаючи ся замість него „хлопської політики“. Не знаємо, чи п. Барвінський кпить із своїх читачів, чи справді дороги питає, не знаючи того, що власне радикалізм і є хлопська політика. В кінці негода п. Барвінському й те, що радикали надто дуже кумають ся в соціаль-демократами. Щож, пане редакторе „Правди“, чоловік — *ζῶον πολιτικόν*, а коли вже радикалам є ким небудь кумати ся, то очевидно поперед усього є тими, хто їм найблизший основними, програмовими думками. Не бійте ся, вас певно радикали ніколи своїм панібратством не скомиромітують.

Та вже пайзабавнійше є те, як п. Барвінський силкуєть ся конче мовити в радикалів, що вони союзники а той слуги москвофілів. В его очах ніщо не значать однодушні ухвали зйїзду, що партія радикальна з жадною іншою партією в тривкий союз не входить, що при надходячих виборах москвофільських кандидатів ні посередно ні безпосередно попірати не буде. П. Барвінському сего всего мало. „А отже радикали ухвалили попірати опозиційно-народовських кандидатів, а що ті кандидати ставлені будуть народовцями і москвофілами до спілки, значить, радикали все таки будуть попірати і москвофільських кандидатів“. Поминаючи сікофантську логіку такого розумованя ми завважимо, що поки що нам нічого не звісно про те, щоби народовці-опозиціоністи хотіли йти спільно з москвофілами, з виемком одної Стрийщини, котрої іменем др. Олесніцкій заявив ся за спільною акцією виборчою обох партій. А по друге, п. Барвінський може бути спокійний, що радикали в кождім конкретнім випадку, де їх номіч могла би для кандидата бути цінною, зуміють випитати его катехізму національного і політичного і знайти гарантію, що кандидат не спроневерить ся інтересам нації ані інтересам селянства. Так само що до др. Олесніцкого п. Барвінський може бути спокійний: він помочи радикалів певно не буде потребувати, бо прилюдно дав слово чести, що при надходячих виборах до Ради державної не буде кандідувати

Се уперте вмовлюване в радикалів, що вони союзники москвофілів, моглоб видати ся дивним кождому, хто би не знав політики п. Барвінського. Бо й справді, коли п. Барвінський так горячо любить свій народ і свою національність, так невтомимо працює для єї зросту і розвою, то як же зрозуміти те вперте, до мані посунене змагане випрати москвофільство, мов в жида хоробу, в таких людей, що будь що будь також працюють і не одно жертвують (може й більше, ніж п. Барвінський) для тої самої цілі. Аджеж коли я справді щиро люблю якусь справу, то міні милий і пожадавий кождий, хто робить для сеї сирави, хочай би его ніс або его сурдут міні не подобав ся. Інквізіторські замашки в націоналізмі п. Барвінського якось не мило пахнуць. По за всіми фразами про любов до своєї національності, про працю для неї і т. і. раз-у-раз вилазить мов шило з мішка: національність, національністю, але поперед усього треба, аби моє на верха було. Українці не люблять москвофілів; значить, щоби здобути собі їх прихильність, треба консеквентно денунціювати всіх як москвофілів, хто не згоджуєть ся з мо-

єю політикою. Австрійський уряд не любить москвофілів, значить, та сама тактика на оба боки добра. Додаймо до того ще одну фатальну обставину. Тактиці п. Барвінського секундує дуже добре стара практика польських пануючих верстов, котра велить в кождім Русині, що бажає бути Русином і виступає незалежно, не по лакейськи, бачити москвофіла без огляду на те, чи він дійсний москвофіл, чи щирий народовець, чи радикал. Інквізіторство п. Барвінського дуже добре підтримує і усправедливує сю тактику. А що таким способом дуже багато навіть щирих і горячих народовців на провінції самою силою колючо-ти доходять до думки — супроти тісної спілки польських гегемонів і руських сервілістів ставати до спілки незалежним Русинам без огляду на партії, лучити ся з москвофілами, в котрих дехто все ще бачить значну силу; що таким робом замість доборювати аліанс народовців з москвофілами властиво все більше прокладає ся для него до-рогу, значить, замість скріплюваня сил національних ослаблює ся їй і замість прояснюваня в широких масах національного ідеалу тільки його затемнює ся, про се п. Барвінському байдуже. Аби мов на верха було!

Партія радикальна менше ніж народовська потребує союзів з москвофілами чи загалом з ким небудь, а в многих випадках союз з москвофілами для неї зовсім неможливий. Се легко зрозуміти Радикальна партія, се головні мужики. Сила партії в усвідомленім, політично освіченім мужицтві. Де такої сили нема, де радикальна агітація слаба і не систематична, там радикальна партія не є силою, значить, ніякі союзи нічого їй не допоможуть. А там, де така сила є, де селянство свідоме і політично вироблене, ніяка інша партія не може мати сили, значить, союз з іншими партіями (т. є. з інтелігентними одиницями, що признають ся до сеї або тої партії) знов таки безцільний і непотрібний. Та ще одна річ була причиною, для чого остатній зйїзд руської радикальної партії одногодосно заявив ся против союзу з москвофілами. Зріст радикального руху в нашім краю викликав серед руської інтелігенції, особливо серед духовенства, дуже сумну і гідну всякого пожалуваня реакцію. Сказавши по правді, реакція та, що їй імя: нехїть до просвіти і самодіяльності мас народніх, почала прокидатися ся ще геть перед заснованем радикальної партії. Засноване сеї партії було сигналом, на котрий виповзло все, що обскурне, нетолерантне, темнолюбне і вороже народному розвоєви і почало кричати: радикали відбирають народови Бога, віру, моральність, виступають против церкви, власности і т. д. Під тим окликом темні сили могли ніби під щитом воювати і з читальнями і з хлїбськими газетами, зі спілками і вічами. Звісно, руху народнього се не здусило, але серед інтелігенції прискорило еволюцію, якої ще перед 10 роками ніхто би не був надїяв ся. Наша галицька заскорузлість та мала освіта і стара пошівська кастовість подали собі руки і знайшли для себе нову форму в католицькім клерикалізмі. Народило ся на Руси те, що дармо поривали ся засягти Цотії, Рутські та Кунцевичі. Люде, що ще недавно були і раціоналістами і радикалами і мало що не соціалістами, тепер рангом поробили ся яркими католиками; те, що доси звало ся партією народовців, нині розкололо ся на двоє, і хоча поки що не видно ще виразно, котра поло-

вина більша, то з гори можна бачити, що всі залежні люде, залежні чи то становищами чи характером, швидше чи пізнійше опинять ся в тім таборі, котрого стягом нині є червона мантія.

Сей наш новонароджений клерикалізм є поперед усього войовничий, виступає не з окликом любови і поєднання, а з окликом ненависти і роздвоєня. Що головна его ненависть звернена на радикалів, про те нема що говорити. А що радикалізм нині в значній мірі пішов по селах, ширить ся серед мужицтва, то не диво, що мужики радикали є предметом сердечної ненависти наших клерикалів. Для боротьби з радикалізмом устроюють ся місії, виголошують ся просто підбурюючі проповіді, викликає ся всі темні сили фанатизму, одним словом, деморалізує ся народ, але тим самим копає ся чим раз глубший рів між чеснішою, свідомою частиною народа а тою клерикальною інтелігенцією. В ненависти до радикалів москвофільська часть духовенства біжить на випередки з народовсько-клерикальною; проповіді о. Курдидика не гірші й не гірші від проповідів василіяньських місіонерів о. Ломницького, Веселого і др. От тим то не диво, що радикальне мужицтво не бачить для себе ані користи ані принади в яким небудь союзі с тими елементами, що день у день по селах ведуть з ними звязту, зовсім не братерську війну. Радикальне селянство бачить добре, що духовенство не занехало тої війни і в остатніх роках. коли радикали старають ся омшати все, що би з їх боку давало притоку до нападів, не рушають ані віри, ані обрядів, ані церкви і єї інституцій, а навіть про надужитя поодиноких духовних говорять як пайрідше; противно, власне в остатніх роках боротьба против радикалів з боку духовенства обох партій змогла ся, заострила ся, зробила ся завзятійшою і прикрійшою, ніж була давнійше. Отсе було жерело тої неохоти, з якою делегати радикальної партії, прибувши до Львова, прийняли відомість про те, що члени заряду тої партії ведуть якісь угодовні переговори, се було й жерело того почутя облекшеня, з яким вони прийняли відомість, що одинока руська партія, с котрою у нас було можливе згідне поступуванє в акції виборчій, сама відкинула компроміс з радикалами.

Історія дотеперішніх передвиборчих заходів досить цікава, та не так сама собою, як радше тим, що з неї зробила газетва дискусія. Довідавши ся про те, що переговори між опозиційними народовцями і радикалами що до утвореня спільного комітету виборчого розбили ся, кореспондент „Буковини“ розтрубив про „новий подвиг д. Романчука,“ котрий, мовляв, „відкинув союз з радикалами для того, щоби не наравити ся москвофілам“. Замість вияснити справу докладно „Дзюло“ відповіло на сей голос не то щоб запереченєм, але ось якими словами: „Такі клевети розпускають руські урядовці, скоро довідали ся, що „Народна Рада“ рішила вести самостійно акцію виборчу і на основах своєї народної програми лучити всіх людей доброї волі до борби з рептільниками. Де нема аргументів, там послугують ся рептільн. газети найпідлійшими клеветами, щоби лиш викликати заколот і захитати у людей віру в успіх і добро справи. Для кого найвисшою ідеєю - рептільний фонд, сей не може нічим іншим воювати, як лиш клеветами. Для того і для руських урядовців всяка самостійна акція виборча не в смак, бо знають, що для них нема там місця“. Прочитавши уважно



допись зі Львова в „Буковині“ я не виджу, чого було так гнівати ся „Дѣлу“. Факти подані в тій дописи зовсім правдиві, розуміє ся, лишаючи на боці те, що надруковано при кінці курсівом і що треба вважати выводами кореспондента. Коли в чому інформації кореспондента недокладні, то хіба в тім, що він не знав і не сказав усєї правди, т. є. цілого ходу переговорів, що почали ся ще в юлі і поамалу тягли ся через цілі вакації. Я не вважаю потрібним оповідати тут цілого ходу тих переговорів, а головню, не вважаю себе до того покликаним і управлінням. Переговори вів голівню д. Романчук чи то приватно, чи як голова „Народної Ради,“ і він один має право, коли вважатиме потрібним, подати їх до прилюдної відомости. Одно тільки мушу завважити, що гнівна репліка „Дѣла“ на недіскрецію „Буковини“ мусіла дуже немилу враити мене і всіх тих, що більше або менше оознайомені в ході переговорів. Я не розумію, по що властиво робити секрет з того, про що досить багато людей знає, а головню, чого було так гнівати ся на „Буковину“ за виявлене одної часті правди? Міні здасть ся, що таке поступуване „Дѣла“ швидше може зродити несмак в цілій справі, чим недіскреція „Буковини“. Міні здасть ся також, що д. Романчук занадто іверезий політик і занадто дбає про те, щоби єго поступуване було коректне, а щоби мав встидати ся виявленя цілого ходу переговорів, тим більше, що в цілім тім ході, о скілько я знаю, не було нічого такого, що моглоб кого небудь компромітувати. Мусимо привикати до того, ншого у нас, факту, що справи публичні треба робити публично, а д. Романчук більше чим хто другий мав нагоду переконати ся, що закулісовими переговорами, торгами і шептами нічого путнього для загалу здобути не можна. Треба раз рішучо полишити єю дорогу таким, котрим байдуже до опінії загалу.

Австрійський парламент, зібраний на остатню сесію, раптом перемінив ся в трибунал. Підсудною була — галицька конституція, т. є. те розуміне і виконуване конституційних законів, яке з давен давна держить ся в Галичині, але в остатніх 10 роках дійшло до незвичайного навіть для Галичини розцїту. В ролі оскаржуючих виступили два незалежні послы галицькі, др. Леваковський і Романчук. Яко *corpus delicti* предложено парламентови три розпорядженя галицьких старостів, а то два краківського Лясковського, а одно перемиського Горєцкого, де вони послам соймовим Вуйцікови і Новаковському заборонють скликати зібраня селянські. Крім того був ще один *corpus delicti* — факт арештованя посла Новаковського практикантом староства Мірським Ті согрова *delicti* — від разу, скоро тільки зробили ся звісні парламентови, почали ширити такий недобрий залах, що сторонники гр. Бадені з Кола польського задумали як найшвидше заладити ґрунтовну десінфекцію і усунути немилый предмет із парламенту. Вони здобули ся на геройський подвиг і внесли інтерпеляцію до міністра президента. Ну, та вже як внесли, то певно таку, що варто було на неї подивити ся, зовсім після приповідки: „Піду я, мамо, до церкви, але дідька зійси, коли буду Богу молити ся“. В своїй інтерпеляції наші *beati possidentes* ухитрили ся зробити міністрови і галицькій адміністрації закид не з того, що обкροють конституцію в Галичині, але з того, що чинять се незручно. Нема потреби з гори заказувати віча і збори — такий буа

зміст інтерпеляції, — коли закон дає властям можливість кожний збір з леда-якої причини розв'язати. Отсею інтерпеляцією думало Коло польське відразу піймати двох зайців: успокоїти публичну опінію в Галичині і показати себе оборонцем нарушеної свободи, і убити справу немилу для правительства

Президент міністрів без сумніву зрозумів сю інтенцію своїх земляків і союзників і може по тизенько був їм вдячний за їх щирі зусилля „сбмити — як каже Німець — кожух а не замочити його“. Та про те прилюдно він виступив зовсім не в ролі вдячного і розкаяного. „Хочете ви з себе вдавати геройів — здаєть ся, подумав президент міністрів — то я вам покажу, що я ще більший герой від вас“. І він покванив ся відповісти на інтерпеляцію Кола польського, і відповідь его була сміла і рішуча: урядники поступили так, як поступили і мали право до того; коли кому з діткнених зробила ся кривда, нехай жалуся через усі інстанції аж до міністерства, — тоді міністерство зробить, що признасть потрібним. Відповідь була справді історична, пригадувала великі історичні звирці, якого небудь Людвіка XI., Івана Грозного або Петра Великого, в усякім раві звирці екзотичні, не польські, бо польські королі св'ім соймам ніколи б не були посміли так відповідати.

Та от стало ся диво. Гр. Бадені, котрий певно думав, що сей конаючий парламент так як колись Шібанов, терпливо знесе навіть те, як йому зеліним наконечником палки вертіти ногу, помилив ся в своїм рахунку. Др. Леваковський виступив з нагячим внеском, щоб парламент докладнійше застанувив ся над систематичним нарушуванем конституції властями політичними в Галичині. Зразу здавало ся, що справа не буде мати великого успіху. Внесок Леваковського підписало ле дво 30 послів; Коло польське і Гогенвартівці виступили против него німецька лівиця не знала на яку ступити, антисеміти не дуже вірили цілій справі, не бачучи в ній ніякої противжидівської закраски. Та ось промовив Леваковський мотивуючи свій внесок, промовив сильно, горячо і розвернув таку широку та страшну картину безправя в Галичині, що порушив навіть найскертівнійших. По нім промовив Романчук — холодно, та про те досадними, свіжими фактами ілюструючи ту саму тему. *Corpus delicti* в очах парламенту з чотирьох фактів вирис до розмірів цілої гори. І ось виступив Пернерсторффер; під впливом его огнистої промови, повної сбуреня, палаючої любовою до свободи і гуманности, ціла та гора галицького безправя почала курити ся і блискати огнем, кидаючи яркі снопи світла ва всю Австрію. Сама собою насувала ся всім послам думка: *De te fabula narratur*. Аджеж коли там таке дієть ся, а правительство толерує се, солідаризує ся с такою роботою, то й нам від сего правительство тогож надіяти ся. А котрі самі не додумали ся до сего, тим виразнісінько вказав на се защитник правительства, молодий секретар міністеріальний Сімонеллі, котрий т.ном і способом гр. Бадені ще раз пробував боронити поступуваня галицьких властей. Тепер стало ся те, чого гр. Бадені певно не надіяв ся. Против правительства, против галицького безправя виступили Молодочехи Шуркгард і Вашатій, виступив член німецької лівиці др. Функе, виступив провідник антисемітів Люсгер. Їх промови були мов тарани; вони бичували правительство до крови, роз-

щипували аргументи его оборонців на паздірє. Гр. Бадені похопив ся по невчасі і відкомендерував на свою оборону бувшого міністра Мадейського, руського посла Вахнянина і міністра Рітвера. Та було вже пізно. Два перші захищники замість дономогти справі пошкодили їй ще більше, а по ол Вахнянина усців покрити своє імя безсмертним соромом, виступивши з безглуздими, нетактовними закидами на посла Новоковського і на руську радикальну партію, та в жаданем, щоби правительство старало ся для таких людей ще більше ограничити конститущіону свободу. Бідний Вахнянин! Як тому Берсови жаль було чорта в пеклі, так міні жаль його імени окритого заслуженою ганьбою! А цілу діскусію закінчили новими промовама послы Леваковський і Романчук, докладаючи нові обурюючі, неправдоподібні а правдиві факти до попередньої купи. І коли прийшло до голосованя, то против сего правительства підняло ся 108 рук, а за ним тільки 80. Внесок здобув собі значну більшість; правда, він упав, бо закон вимагає для таких внесків двох третіх частей усіх присутних послів, вле впав тільки припадково, для того, що значна часть Молодочехів власне була виїхала до Праги на похорон Грегра. Колиб не те, то певно справа була би скінчила ся ухваленем недовіря для правительства і міністерство булоб або мусіло уступити або зарав розвязати парламент. Таким способом іронією долі старий завязгий оновіціоніст Грегр своєю смертю вртывав на якийсь час правительство гр. Бадені Нема що ї додавати, що наші „реалісти“ Барвінський і Вахнянин голосували проти внеску Леваковського разом с Колом польським.

300-літній ювілея берестейської унії обходила галицька Русь дуже велично і то не тільки церковними торжествами, але й надпрограмовим пунктом — заснованем нового політичного товариства, прозваного „Русько-католицьким союзом“. Ся часть ювілейного обходу унії була справді надпрограмова, головцо для тих, котрі доси привикли в п Барвінським бачити голови го представника всеукраїнської ідеї, а тепер побачуть його в ролі ініціатора і провідника сего навіть у Галичині партікулярного товариства, з когрого по самій его сути мусить бути виключена не тільки вся православна Україна з єї православними Шевченками, Костомаровими і Кониськими, але й православна Буковина. Крім п. Барвінського головними стовпами нового товариства є п. Вахнянин і его сьнятичний зять др. Студинський і др. В. Коцовський. Нове товариство завязало ся під благословенством митрополіта кардинала Сембратовича Его програма, се невинна компіляція точок програми радикальної і Романчуківської; про національність руську, про єї самосгійність, про Україну по за границями Галичини нема ніякісінької згадки. З новим роком має се нове товариство приступити до видаваня щоденної газети політичної і газети для народа. Докладніше про сю нову організацію і єї значіне в розвою нашого народнього житя поговоримо слідуючим разом,

В числах 202, 204 і 206 „Буковини“ появиля ся статя „Наші рутенські радикали“. Є се відповідь на мою статю „Реалісти чи карієристи?“ поміщену в 2 ч. „Житя і Слова“. Автор статі не підписав ся, хоча з тексту єї видно виразно, що єї не писав проф. Стоцький. Се констатую в інтересі правди. Отся безіменна статя є такою інфамізію, до якої не знижувало ся ще руську українське друковане слово. Автор

єї занадто трусливий, щоб виступити явно і з власним підписом, воєє такими перфідними натяками і інсинуаціями, що навіть колиб перемогти обриджене перед такою брудотою, нема змоги з ним сперечати ся, бо в відповіді на мої заміти теоретичні або такі, що відносять ся до справ публичних, він висуває цілу купу приватних — не фактів, але натяків на якісь ніби факти, перфідних запитань, і т. і. Зазначуючи тут появу сеї статі я мушу рівночасно висказати своє велике здивованє, як міг д. Осип Маковей, редактор „Буковини“ погодити зі своєю честю уміщенє сеї підлої публікації на листках, під котрими він підписавий як одвічальний редактор і котрої огидність в браку підпису автора мусить очевидно спадати на єго імя.

*Іван Франко.*



## ЄДИНО ЖЕ ЄСТЬ НА ПОТРЕБУ.

„С погляду ситого годованця, відтинача купонів, здаєть ся, нема нічого більше лишнього як ідеал. А на ділі без него нема житя. Не для осібника — се признаємо з гори. Дрібні вигоди поодинокї істоти не терплять від браку ідеалу. Він не має ніякого замітного впливу на сон і травленє. Але для кождої суспільности є він не обхїдно потрібний. Вона не відчуває сеї потреби з разу безпосередно; у юрби нема виразного голоду за ідеалом. Та хоча організм народній і не відчуває змислово, чоґо йому не стає, то про те він відпокутує брак ідеалу таємним нидїнем, що висушує йому шиїк у костях і є часом неохибно вбиває його.

„В фізіологічних лябораторіях піддають звіриків досвідам, в котрих висліджують роль поодиноких матерій при відживлюваню. Годують там пса або крїлика, стравами, в котрих цілковитий брак зелїза ало хлору або потасу (натрія) або сірки. Бідний звір найідає ся до сходу, стравя смакує йому досконало, здаєть ся — всього йому доволі, стравя не відріжнює ся смаком, запахом, виглядом ні в чім від нормальної. А про те в ній чоґось не достає. І звір худіє, шерсть у него випадає, кости крупіють і він в кінці здихає. Такий звір — се наглядний образ народа, котрому на вид добре діє ся, котрий плекає науки, пише книжки, управляє красні штуки, та про те він при всім своїм достатку веде жите без ідеалу.

„Філістри, що пересвідчені про ограниченість „підданського розуму“ і вважають єї чимсь пожаданим, проповідують від давна: „Народ потребує релігії“. Ся доґма повинна на ділі виглядати так: „Народ потребує ідеалу“.

„Позавідіти народам, що бачуть перед собою ясно намічену мету, до котрої змагають або тужать, до котрої йдуть як паломники, до котрої простягають руки, нехай вона собі буде яка хоче далека або й зовсім недосяжна. У таких народів кожда нововроджена дитина знаходить скарб у колиці. Вона приходить на світ з рентою від ідеалу. Так було з Італіянами в часі відродження; кожда дитина, що в Італії побачила світ в часі тої пишної, зоряної пори від 1815 до 1866 р., знала докладно, чого хоче і до чого має змагати. Від хвилі, коли була спосібна ясно думати, вона мовила собі: „Я на те в світі, щоби бороти ся за відроджене Італії. Стану бунтівником, буду носити остроконечний канедюх і шгілет карбонарія, а в слушний час стану до бою супроти чужих і своїх гнобителів, здійсю високі мрії Данта, а коли сего не вчиню, то вчинять се мої сини, мої внуки; а коли се мусить бути, то проллю свою кров. А коли маю гнити в тюрмі як Сильвіо Пелліго, або коли кат потягне мене на шибеницю як Мореллі, то буду знати, що я не дармо жив“. Таке пересвідчене надало цілому поколінню Італіянтів того часу чудесну певність себе і силу діяльності. Не було сумнівів, охлялости, стогнання. Італіянти знали, що гнів, що завзяте, але жести похнюпленої голови і заломаних рук були їм непривичні

„Подібне діялось в Іспанії. Через сім століть носили християне Іспанці в душі ідеал — увільнити свій півостров від музудманських найїзників. Півмісяць, що яснів над столицями чотирьох андалюзійських королівств, указував напрям їх мріям і бажанам. І ота оживляюча думка про святий обовязок, що має бути сповнений в боротьбі на жите і смерть, виховала мужів Кастилі і Арагону на зелізний народ, котрого „непобідима піхота“, як мовить Боскюе с подивом, вчинила золото-червоний стяг страшним у обох півкулях світа.

„А Німеччина чиж зазнала коли такого світлого духового жита, такого могучого підйому чути, такої молодечої втішности, як в часі від Вартбурьського празника до заключеня трактату Версальського? Тоді кожний пересічний Німець був „співаком і героєм,“ був широкий розмах думок, була велич в надіях і змаганнях; мізерія дрібних німецьких державок відчувала ся тоді не трагічно, але силою контрасту хіба юмористично.

„Недавно просив мене один молодий Поляк, щоби я вписав йому дещо в альбом. Я написав йому: „Історичне нещасте польського народа, се его біологічне щасте. Коли нещасте не вбило його, то з него мусить конечно вирости найсильніший і найхарактерніший народ у Европі. Героїзм зробив ся у Поляків новим родом занятя“.

„Отсе великий наслідок певного ідеалу. Він удержує народ живим і дає йому силу. У живих істот функція творить орган — се перша засада фізіології. Слова поета: „Es wächst der Mensch mit seinen höheren Zwecken“ можна обернути й загальніше: „Народ росте разом с тим, як зростають его ідеали“. Бажане чогось висшого, надія, почуте свойого покликаня до якогось великого діла — ось що провадить в будущину і запевнює народови будущину“.

Макс Нордау, автор отсих думок, певно не знає нашого народа. Як би знав, то певно вказав би на него як на живий доказ своєї тези, що народ без ідеалу, без ясно наміченої мети життя мусить марніти.

Князь болгарський Фердинанд любив посмішкуючись дразнити свого прибічного лікаря Русина словами: „Чи се достоту правда, що вас Русинів на світі аж двацять мільонів? Аджеж наших Болгар усего кілька мільонів, а от увесь світ про них говорить. А вас двацять — двацять, кажете? — мільонів і ніхто про вас не знає“.

Так, двацять мільонів, але тіл без душі, без ціли буття, без ідеалу народнього.

І ніколи ще признаки упадку і здеморалізованя народа не були такі загальні і ясні, як в остатній хвили. Декаденція поступає величезними кроками. Серед інтелігенції зневіре в народ і его сили заповнює всю історію нашого „відродження“. І коли до недавна десперація проявляла ся тільки в формі москвофільства, т. е. в бажаню надштукувати брак власного ідеалу народнього ідеалом московського абсолютизму і чиновництва, то тепер те саме зневіре проявило ся і серед тої частини, що до недавна звала ся „народньою,“ проявило ся в формі „нового курсу,“ т. е. союзу з польською шляхтою і римським клерикалізмом та заразом в цинічних наругах над радикалами, агітаторами і демонстрантами, т. е. над людьми, що раді би з самого народа викресати живу іскру духового життя, ідеальних змагань.

Брак віри в висні ідеали родить також брак віри в людей. Знайдіть ви у нас трьох людей, котрі би в повні довіряли собі взаімно, котріб по за очи не закидали собі взаімно якоісь підлоти. „Де два Русини, там три партії“ — ся гірка насмішка сталась уже давно типовою. Але слово „партії“ треба у нас розуміти не так, як воно розуміеть ся скрізь по світі. Не політичні, суспільні чи які другі думки зводять або розлучують у нас людей, а особисті рахунки. Відси дивоглядне і незрозуміле для посторонніх людей скакане з партії до партії, з табору до табору, відси дволичність у розмові: з радикалом наш брат — радикал, з новокуреником новекуреник. І не диво, власних думок звичайно у него нема, а ті, яких він нахапав ся з газет, з книжок чи з розмов, не вяжуть ся у него ні с чим своїм, не вироблені его власною працею, правдива тандита, котрій ціна — зломаний гріш.

І з таким капіталом думок і ідеалів ми маємо відвагу показати ся на світову торговлицю цивілізаційної праці?!

А мужики? Вони вже давно сконстатували, що інтелігенція щирійше обертає ся до них тільки в переддень виборів, та й то навіть при тій нагоді не вміє проголосити слова, котреб до глубини потрасло душею народа, не вміє висказати животної ціли. От і не диво, що народ зрозумів нарешті, що его інтелігентним проводирям ходить тільки о мандати — і лишив ся холодним для їх змагань.

Дальше стали хлопи тут і там цинічно келкувати собі з інтелігенції. При найменнім непорозуміню с парохом вони що раз частійше грозять, що перейдуть на латинство. На патріотизмі світської інтелігенції вони пробують робити інтерес. А відірвані зовсім

від рідного ґрунту, в Бразилії, по свідочтву о. Михалевича, вони винародовляють ся в млі ока, липнуть до чужих ідеалів. Бо не мають свого.

Отся декаденція буде стрімголов поступати дальше, коли інтелігенція не зрозуміє в кінці, що сі ідеали не в си і одушевити народ. Вихована однібічно, залежна та несамостійна тілом і душею отся горстка попів, учителів та урядників живе собі в світі книжкових абстракцій і фікцій і не здужала доси видвигнути перед народом ширшого ідеалу, як розвій русько-української літератури. По за тим — жмінка дрібниць і нічого позитивного о ширшім закрою.

Та поміж цілями життя народнього такий ідеал, який витворила собі наша інтелігенція, міг би ледво заповнити один закуток, але душу народню заповнити, всі сили его оживити і по-рушити він не може. Не вважаючи на 77 руських програм, ідеал лишив ся невисказаний, загадка життя народнього нерозв'язана. Мов іскра в попелі дримає сей ідеал сповитий у народній груді, хований від віків, рідний і кровний народови і спосібний запоручити йому будущину.

І коли хтось розбудить його, тоді настане слухний час, іскра запалахкотить могучим полум'ям. Тоді тільки почнемо жити як народ.

*Сфінкс.*





## ЯКА ТЕПЕР НАРОДНЯ ШКОЛА НА УКРАЇНІ.

### III.

Отака ся школа з національного погляду. Алеж може вона, топчучи національне *я* наше, хоч інше що добре робить: може вона прищеплює дітям ідеали любови, добра, правли, волі, рівности людської? Але ж як може се робити та школа, що велить чоловікови бути не тим, чим він єсть, каже йому, що він не людина така як треба, поки не Москаль? Адже цим вона топче достоїнність людську, самоповагу людську — як же вона може ті всі гарні ідеали прищеплювати, коли так робить?

І справді ми бачимо, що нічого цього нема, що ширить ця школа авсєсім інші ідеали\*).

„Самодержавіє, православіє и народность“ — державна, звісно, — ото є символ віри у російських командирів. Всі інституції в імперії повинні робити в дус. тієї триєдиної формули, мусять підтримувати, сіяти, викохувати, зміцняти ті три принципі. сі три особи російської державної трійці. Народня школа теж мусить се робити. Еавіть особливу увагу з цього погляду на неї звернено. Та й зрозуміло се. Мабуть нашим командирам найкраще було б, як би маси народні ніяк не освічувались, а блукали в темраві, дозволяючи робити с собою все те, що добродійне начальство схоче. Та на лихо не ті вже часи і просвітний рух не сила спинити, — то треба його впорядкувати й направити по своєму, напрямок свій дати і замість справжньої просвіти подати народови єї суррогат, хвальшовану просвіту, вигадану

\* ) Звісно, те, що казатиму зараз, прикладаєть ся майже цілком до більшости шкіл і у самих Москалів і в усіх подержавних народів російських, що мають офіціальну школу, — дак нам же є того не лекше!



тільки на те, щоб утовкмачувати в голову народови як і панови, що „нѣсть спасенія“, коли не кланяти ся тим фетишам триєдиної формули. Звісно, заходи з народом де в чому відрізняють ся від заходів с панами, да се байдуже, бо суть одна: насажувати, зміцняти й вихваляти ті три принципи. Так мусить робити й офіціальна народья школа чи то міністерська, чи земська, чи церковна. Зі сказаного вже видно, що третя частина програми, „обрусеніє“, виконується в школі добре. Плянемо на „православіє“.

Переглядаючи шкільні книжки і науки, що подають панове „педагоги“ народнім учителям, виразно бачиш, як багато, дуже багато часу марнувати мусить школа на те, щоб вивчати всі оті біблійні легенди, церковні відправи, псалтирі і т. і. Ця церковщина де далі все більше палаєть у школу в усяких формах: то церковно-словянську мову вчать, то часловець чи псалтир перекладають, то „свѣш. исторію“ вчать, то неврозумілу церковну відправу вивчають до слова і т. і. У шкільних книгах цього добра скільки хочете. Кажу не про які попівські учебники (що вже про їх казати!), а про шкільні читанки, про „книги для чтенія и изученія русскаго языка“. От перегляньмо хоч деякі, найпопулярніші підручники.

Д. Тихомиров починаючи з свого „Букваря“ зараз же дає маленькому школярови добру частку тії церковщини, бо вже в цій першій книжці має вона 41 стор. (більш як 2 1/2 аркуші). Мабуть є церковщина й по інших його книгах, та я їх не бачив. Але сього д. Тихомирову мало: він аж книгу окрему велику склав, щоб по їй церковно-словянської мови вчити в школі. Коли всю ту книгу вивчити з нашими школярами (їм же два переклади треба: з церковного на московське, а з московського на українське), то на се треба що-дня витрачати лекцію в кожній групі, а ще ж і дома скільки школяр морочить ся, вивчаючи слова й фрази!

Плянемо на книжки д. Бунакова. У своїй „Азбукѣ“<sup>1</sup>, книги дає він на церковно-словянську мову й на статті про церковні речі. А от заголовки статей у його книгах „Въ школѣ и дома“:

Ч. I. Коль славенъ нашъ Господь въ Сіонѣ. (58) — Надежда на Бога (58). — Церковная молитва (58). — Соловецкій монастырь (83). — Троице-Сергіевская лавра (91). — Кієво-Печерская лавра (93). — Изъ священныхъ книгъ ветхаго завіта. (Ця одна стаття бере друку аркуш).

Ч. II. Святія московскаго Кремля (83). — Чудотворная икона Иверской Божіей Матери въ Москвѣ (87). — Иверскія ворота (86). — Храмъ Христа Спасителя (89). — Казанская икона Божіей Матери (92). — Троицкій Соборъ и домикъ Петра Великаго (92). — Изъ житія св. отца нашего Василя Великаго (169). — Изъ житія св. отца нашего Николая Чудотворца (181). — Поученіє въ день Покрова Пресвятія Богородицы (185). — О чтеніи священнаго писанія (186). (Останні сім статей беруть у книзі більш як аркуш друку. Про клерикальній дух, що проймає й інші статті, вже не кажу).

Книги дд. Бунакова та Тихомирова найбільше ширють ся по школах. Але такі саме, а часом ще й гірші й інші читанки шкільні. Напр. у д. Поливанова („Первая пчелка“) опріч окремих статей с те

особливий відділ з оповідань духу клерикально-моралізаторського, біблійні легенди, оповідання про свята, тропарі, уривки з Біблії і т. і. — усього 76 стор. У д. Радонежського („Родина“) цього добра без ліку: раз-у-раз він описує всякі собори, монастирі, свята, прочанок, чудеса і т. і. Навіть бабу, що хотіла натще серця до моцей св. Сергія познаменувати ся і за се двадцять коп. ченцеви давала, — д. Радонежський описав та ще й додав: „Вотъ какимъ духомъ... держится наша святая Русь!“ (228)

А й справді багато ще сього духу в тій запомороченій „святій Русі“, — тим то такі панове як лд Тихомирови, Бунакови, Подиванови та Радонежські й можуть бути в неї за просвітників!

Це ж так „педагоги“ роблять, а як же попи-зак повчителі, — що вони чинять? А те, що зверху їм звелено. Проповідують релігійне ворогування, неохоче читають Євангелію, а все більше примушують дітей морочити ся з неврозумілим псалтирем. Заповідь „Не убий“ так вясняють, як катехизис показує: що вбивати на ешафоті й на війні — можна і т. і.

Це все про книжки досі казано. Але ж сей любий „дух“ силкують ся в молодих душах викохувати й іншими заходами. Міні випадком потрапило до рук число офіціального органу — „Черниговскія Губернскія Вѣдомости“ — з 8. октябрю 1895 г. Н. 588. Зараз таки на першій стор. видрукувано статтю: „Прогулка учениковъ и учениць Холявинской земской школы въ г. Черниговѣ для поклоненія мѣстнымъ святынямъ“. Наводю з цієї статті найцікавіші місця, бо з неї добре видно, чим тепер силкують ся набивати голови нашим дітям.

„По инициативѣ священника с. Холявина и съ благословенія Преосвященныхъ Антонія епископа Черниговскаго и Нѣжинскаго и Питирима епископа Новгородсѣверскаго, учениками и ученицами Холявинской школы на дняхъ была совершена прогулка для поклоненія гробу Святителя Θεодосія и св. иконамъ Троицкаго и Елецкаго монастырей. Въ 8 часовъ утра 4-го октябрю 120 мальчиковъ и дѣвочекъ — ученики и ученицы Холявинской школы — и хоръ пѣвчихъ, организованный учителемъ Холявинской школы, въ сопровожденіи своего законоучителя о. А. Вишневскаго и двухъ учителей школы прибыли въ г. Черниговъ и стройно попарно направились къ дому господина Губернатора. Господинъ начальникъ губерніи съ супругой вышелъ къ дѣтямъ, обласкалъ ихъ и, поблагодаривъ священника О. А. Вишневскаго за предпріятое имъ доброе дѣло, вручилъ ему деньги для покупки дѣтямъ лакомства или булокъ. Хоръ пѣвчихъ пропѣлъ народный гимнъ „Боже, Царя храни“, послѣ чего одна изъ учениць поднесла господину начальнику губерніи и его супругѣ по букету цвѣтовъ и полотенице (малороссійскій рушникъ) съ вышитою на немъ надписью „Начальнику губерніи отъ дѣтей села Холявина“. Отъ дома господина Губернатора дѣти, сопровождаемія тѣмъ же о. А. Вишневскимъ и своими учителями, отправились въ Елецкій монастырь, гдѣ и выстроились въ двѣ шеренги по-парно возлѣ архіерейскаго дома. Преосвященный Питиримъ, сопровождаемый духовенствомъ, вышелъ къ дѣтямъ, благословилъ ихъ и, принявъ отъ одной изъ учениць икону и полотенице съ надписью: „Владыко, благослови насъ дѣтей“, пред-

дожилъ имъ идти вмѣстѣ съ ними въ церковь Елецкаго монастыря. Въ церкви преосвященный Питиримъ прочелъ акафистъ Елецкой Божіей Матери, молитву передъ учениемъ и еще разъ благословивъ дѣтей, раздалъ имъ по крестіку, сказавъ при этомъ, что передасть въ благословеніе Холявинской школѣ икону Елецкой Божіей Матери. Послѣ чтенія преосвященнымъ Питиримомъ акафиста была отслужена іеромонахомъ Елецкаго монастыря божественная литургія, во время которой, послѣ заавонной молитвы, была совершена литія по въ Божѣ почившемъ Государѣ Императорѣ Александрѣ III. Посидѣвъ во дворѣ Елецкаго монастыря и подкрѣпившись кушечными тутъ же баранками, эти „папашники“ отправились въ Троицкій монастырь.

„Молебень предъ образомъ Божіей Матери служилъ законоучитель Холявинской школы о. А. Вишневскій. Въ концѣ молебна було провозглашено многоглаголюе Государю Императору, Государынямъ Императрицамъ, Наслѣднику Цесаревичу и всему Царствующему дому и вѣчная память въ Божѣ почившему Великому Государю Императору Александру III. Послѣ молебна преосвященный Антоній епископъ Черниговскій и Нѣжинскій благословилъ дѣтей и раздалъ всѣмъ имъ по нѣсколько книжечекъ изданія Троицко-Сергіевской Лавры.

„Изъ Троицкаго монастыря дѣти отправились въ кафедральный соборъ, гдѣ поклонились гробу святителя Θεодосія, а священникъ при пещерѣ св. Θεодосія, получивъ списокъ именъ дѣтей, помолился за нихъ. Этими закончились паломничество учениковъ и ученицъ холявинской школы. Въ 3 часа пополудни дѣти прибыли въ домъ графа Милорадовича въ квартиру земскаго начальника 3-го участка Черниговскаго у. К. Н. Подольскаго; тамъ имъ было предложено по булѣтѣ и по два яблока, а за тѣмъ, отдохнувъ и подкрѣпившись, веселыя и довольныя дѣти отбыли въ с. Холявинъ на 35 подводахъ, на которыхъ за ними прѣхали родители“.

Після цієї „умилительной картины“ вернімо ся знову до книжок.

Одинъ піп, епископъ Балахнинецький Агаѳодор, у своїй про школи виданій і там уживаній книзі „Наставленіе въ законѣ Божіемъ для народныхъ училищъ“ каже такъ: „Любите Бога и чтите своего царя, который охраняетъ насъ и нашу вѣру православную. Людей нехорошихъ, которые возбуждаютъ противъ царя, должно избѣгать. Это враги наши. Они развращаютъ наше спокойствіе и благополучіе“ (стор. 50).

Такими науками сі добродій переступають уже черезъ свою межу на політичне поле, служачи третьому членови російського символу віри — „самодержавію“. Що вони добре йому в Росії служити — се всякому відомо. Але „світські“ педагоги в старовину поводитись трохи інакше: хоч і не ширили вільнолюбнихъ думокъ, але ж і гимнівъ абсолютизмови не співали. Тепер же зовсімъ інакше. „Держи носъ по вѣтру!“ каже одинъ добродій в одному московському романі. Сю заповідь знають добре й сьогочасні російські „педагоги“. Скоро в Росії дуже повіяло вітромъ с клерикально-самодержавно-обрусительного боку, зараз сі добродій повернули туди свого чуйного носа і почали й собі співати гимни на той голос. Сьогочасні „педагоги“ російські дуже добре розуміють, що саме мусять вони писати, щобъ „учений комитетъ мийстерства народнаго просвѣщенія“ пускавъ їхъ книги в школи і дававъ

їм таким робом заробляти тисячі й десятки тисячів. У згаданій уже книзі „Педагогическіе курсы для учителей Черниговской губ.“ надруковано, як д. Тихомиров навчає чернігівських учителів: „Дѣтямъ должна быть внушена вѣропопудавническая преданность Государю Императору и должно быть разъяснено, какой долгъ по отношенію къ Государю лежитъ на каждомъ подданномъ. Дѣти должны знать дни рожденія и тезоименитства Государя Императора, Государыни Императрицы и Наслѣдника Цесаревича. Наканунѣ царскихъ дней особенно прилично готовить дѣтей къ молитвѣ за царя и объяснять особенности празднованія царскихъ дней“ (ст. 245)\*.

Не знати, хто перший вигадав того рецента, що д. Тихомиров подав: чи „начальство“, чи „педагоги“. У всякому разі „начальство“ користується в його. Напр. по всіх школах у Катеринославщині порозсилав директор шкільний друковані папери, а на їх пописувано всіх тих, про кого каже д. Тихомиров, а тоді міністра народньої освіти, куратора, архирея, директора та інспекторів шкільних. Кожного добродія звання урядове, „чанѣ“ і повне імя й прізвище. Все це діти повинні повивчати. І наплачуться ж вони, поки ту всю мудрацію вивчуть. Вони плутають ся в незрозумілих назвищах, ніяк їх у голові не вдержать і годину чи й дві повчивши той реєстр проказують так (автентично): „Ея Императорское Прюосвященство попечитель учебнаго просвѣщенія надворный совѣтникъ Хрисапфъ Ивановычъ Серапіонъ“. Або так: „Его Прювосходительство Наслѣдникъ Цесаревичъ Народныхъ училищъ Екатеринославской губерніи“. Чи ще й так: „Его Прюосвященство Его Высокоблагородіе Государыня Императрица“. Деякі автори шкільних книг такі відомости позаводили і в свої книги — от напр. д. Бунаков (Азбука, 61) Взагалі ж усі вони щиро силкують ся втовкмачувати в голови школярам ідеали самодержавія. От напр. одна пісенька с таких книг:

### МНОГОЛѢТІЕ.

Многи лѣта, многи лѣта,  
 Православный Русскій Царь!  
 Дружно, громко пѣсня эта  
 Пѣлась прадѣдами встарь.  
 Дружно, громко пѣсню эту  
 И теперь вся Русь твердить,  
 Съ сей по цѣлому полсвѣту  
 Имя царское гремитъ.  
 Ей повсюду отвѣчая,  
 Мчится русское ура  
 Отъ Кавказа до Алтая,  
 Отъ Амура до Днѣпра.

\*) Варто не забувати, що ся наука подається в той час, як реакція особливо гнітить і нищить усе живе, добре і правдиве в Росії. Так напам „педагогам“ про се байдуже, — їмъ абі книжечками своїми бришувати!

Прогреми жь до граней свѣта  
И по всѣмъ сердцамъ ударь  
Наша гѣсня: многи лѣта,  
Православный Русскій Царь!

(„Въ школь и дома“ Бунакова, II, 80. — „Книга для чтенія“ Ермина и Волотовскаго, 105).

Такі пісеньки, усякі гимни та „Славы“ раз-у-раз стривають ся по шкільних книгах у Поливанова, Бунакова, Тихомирова, Радонежського, Ермина і Волотовського й ін. — навіть в Ушинського.. Поруч с цим і прозові статті с тим самим напрямком, усякі: „Царскіе дни въ Горномъ Студенѣ“, „Юные герои Севастополя“, „Разказы о Суворовѣ“, „Великодушіе Императрицы Екатерины Великой“, „Жизнь за Царя“, „Сусанинъ“, „Бѣлый генералъ“, „Повиновение русскаго солдата“, „Кончина адмирала Корнилова“, „Подвигъ штабс-капитана Овечкина“, „Путешествіе по Россіи наслѣдника Русскаго Престола“, „Палата боярь Романовыхъ“ і т. д. і т. д. — так і рябіє по книжках Найбільше щирі до цього дд Бунаков, Радонежскій, Поливанов, Ермин та Волотовскій. (Перших двох дуже рекомендує чернігівським учителям д. Тихомиров). Д. Радонежскій навіть „Клеветникамъ Россіи“ в свою книгу завів, щоб навчити дітей про „кичливого Ляха и вѣрнаго Росса“ та „славу русскаго царя“ з його „стальной щетиною“. Може дехто скаже, що саме цього вчитель може ж і не читати з дітьми. Дак одно те, що діти й без його попрочитують се, маючи книги в руках, а друге: чи багато вчителів зрозуміє, що того не треба читати? Третьє: цього всього не можна не читати, бо інспектор прийїхавши обглядати школу, вимагає, щоб діти знали те, про що писано в тих читанках...

До всього цього додаєть ся ще військова гімнастика, муштра — йїї ж тепер скрізь обовязково по школах заводють. Де хто каже, що се на те йїї заводють, щоб трешки дітей до салдатської муштри привчити, то як піде парубок у салдати, дак се йому здаєть ся. Але ж тут інша мета. Хиба один школяр з десятка піде до війська — се одно; а друге: школярі довчають ся в школі таких літ, що в салдати йти їм доводить ся років через 8-10. Через те військова гімнастика в школі задля салдатської муштри ніякої ваги не має Тут не про се дбають, а про те, щоб завести в школу ще один такий елемент, що він обмоскалював би, розвивав дух дисциплінарної покірливости й російський державно патріотичний дух. Вчать тої гімнастики тільки найкращі підфіцери, вчать зовсім по салдатському, виховуючи в дітях салдатський рух, навчаючи салдатських пісень. Саме в тому числі „Черниговскихъ Губернскихъ Вѣдомостей“, де поміщено опис прощі калювинських школярів до губернатора, земського начальника й архирея, є ще один допис із села Гордіівки Суражського повіту Чернігівської губ. Там описано, як губернатор „дѣлалъ смотръ ученикамъ народныхъ школъ“. Ось уривок с того допису:

„Послѣ Богослуженія господинъ начальникъ губерніи присутствовалъ на фронтномъ ученїи мѣстной сельской школы: 25 рядовъ мальчиковъ съ уатеръ-офицеровъ и съ барабачникомъ обучены подъ ружьемъ запаснымъ уатеръ-офицеровъ 20-го пѣхотнаго Галицкаго полка и свѣ-

дены въ настоящую роту; ружейные приемы, повороты со вздвиганьемъ рядовъ, маршировка подь барабанъ, пѣсни на маршу, бѣглый шагъ — все это продѣлывалось стройно, ловко, спокойно, а главное, съ большой любовью (!) къ дѣлу. Господинъ начальникъ губерніи, разспросивъ унтеръ офицера о его военной службѣ и похваливъ за старанье и за пользу, которую онъ приноситъ будущимъ солдатамъ, выдалъ ему въ награду три рубля, а дѣтскую „роту“ нѣсколько разъ поблагодарилъ, при чемъ она стройно отвѣчала по солдатски: рады старать ся! Вотъ записанная пѣсня, которую эта импровизированная рота дѣгей пѣла на маршу подь бой барабана:

За рѣчку, братцы, за Дунаемъ,  
Тамъ солдатики, братцы, стояли,  
Черезъ рѣчку, братцы, преправлялись,  
Становились на полянѣ.  
Становились, братцы, на полянѣ,  
Генерала ожидали.  
Ѣдетъ, Ѣдетъ генераль нашъ Скобель,  
Скобель Ѣдетъ генераль;  
Ѣдетъ грозный съ казаками.  
„Здравствуй, здравствуй, вы мои стрѣлочки.  
Поздравляю васъ съ походомъ;  
Вспомнить, вспомнить мои приказанья:  
Скоро ружья заряжайте,  
Скоро, скоро ружья заряжайте,  
Только огня не открывайте!  
Когда огонь откроете,  
Тогда, стрѣлки, не зѣвайте;  
Тогда, стрѣлки, не зѣвайте  
И все Турокъ поражайте!“

„Каждая двѣ строчки сперва поетъ запѣвало, а затѣмъ тѣ же слова повторяетъ весь хоръ. Кромѣ того запѣвало пожелалъ продиктовать еще двѣ пѣсни“, такого змісту, як і перша, тим я й не винисую їх тут. Є пісні ще й гірші, є й школи (я се певне знаю), де підфіцер-учитель не тільки лає школярів по сороміцькому, але й бє їх .

Оце ж, бачите, що „самодержавіє, православіє и народність“ добре заводять по офіціальних школах. А все, що стоить на перешкодї сьому, все, що могло б викохувати в чоловіка розум, давати йому підстави до критики, до свідомійших поглядів на те, що круг його дієть ся, все те з школи вигонить ся — потроху. Забороняють по сільських школах розказувати школярам є природніх наук або з життя чужих народів. Я сам знаю інспектора цародаїх шкіл такого, що заборонив мати в школі географічні карти (тільки Россію й дозволяв), не можна також було казати про світову сістему, навіть казати, чоґо дощ буває, не вільно! Як би я не чув сього сам, а тільки від людей, то подумав би, що сей інспектор хіба в якому Щедриновому оповіданні істнів, аж він живісінький — і досі мабуть інспекторує. А то ще й голова повітової шкільної ради, маршалок повітовий („предводитель дворянства“)

теж обурював ся на географічні карти. В загалі сі добродії здорово не люблять, коли вчитель оповідає своїм школярам про чужі землі, про порядки в їх, про історію їх.. Мабуть боять ся, що між тими землями є й Американські Штати, і Швейцарія і Англія і Франція..

Досі казано тут про шкільні книжки до науки в класі. Книжки, які тут згадувано, — найбільше розповсюджені по народніх школах у Росії. Та окріч книг до читання в класі є ще книжки до читання дома. Українських книжок там, звісно, нема ні єдиної! Книжок про Україну теж майже нема. А коли й траплять ся яке оповідання з українського життя (напр. Гоголеве), то воно часом робить тільки шкоду через те, що писане по московському. Доводилось чути таке (це і від школярів і від дорослих): „Бач, і в книжках як нашого братчика описують, то не пишуть по мужицькому, а по панському дають нам говорити, бо по мужицькому не годить ся, незвичайно в книжках писати“. Ото ж бачите, що й такі ніби то, як глянути, кращі книжки, роблять часом шкоду, бо навчають людей своєю мовою гордувати. Але й таких книжок мало. Здебільшого описуєть ся московський народ та ще й мовою московською народньою — це все не може торкнути ні душі, ні серця читачевого, коли б навіть його так сьак і розуміли. Наукових книжок 5—6 є путящих, а більшість — сміття; всі ж у загалі — важкі своєю мовою. Що до духу, який у всіх цих книжках панує, то він здебільшого той, що й у книжках до науки в класі.

Отака „наука“ в тих „народніх школах“, що з дозволу міністерського заводять у нас земства. Звісно, як що потрапить у школу вчителем чоловік путящий, такий, що памить, що то значить для народу й науки рідна мова, яку вагу має школа яко орган, що викохує й розбуркує творчі сили народні і направляє їх на такий шлях, яким народні маси йдуть до визволу з духової й матеріальної неволі, то такий учитель зможе викохувати в своїх школярах повагу до своєї народности, до сил свого духа. Він умітиме вияснити, через віщо доводить ся вчити ся чужою мовою і яку вагу має своя; замість офіціальної історії розкаже, як рідний народ боров ся за волю; замість гимнів земним божкам подасть, як живуть вільніші народи. Звісно, і тоді школа встанеть ся московсько офіціальною, учителеви все ж доведеть ся мучити дітей над тим, що вимагають екзаменатори-начальники на екзаменах і часто руйнувати однією рукою те, що зробив другою, але все ж шкода від всього того поганого, що має в собі офіціальна школа, значно зменшить ся і можна навіть і щось добре зробити.

Да тільки ж се тоді, коли вчитель буде надзвичайний, а вчителі звичайні, ті, що їх є 99% — хіба вони все те зроблять? Вони роблять діло так, як їм велить начальство: вчать по казенних книжках, проповідують казенні ідеї і навіть з наказу інспекторського збирають з нетямущих школярів гроші на монумент „Муравьєву-в'їшателю“ і вияснюють дітям і батькам „значеніє сего д'їятеля для д'їла государственнаго единства русскаго государства“ (факт!). Найбільше ж тепер, як скрізь галасуючи виявляєть ся той державний патріотизм, — то тепер і вчителі почали робити всякі „патріотичні маніфестації“, співати „гимни“, палити смердючі каганці і чепляти на дрючках сніг-біло червоні хлякі.

Що ж зробить така школа с таким учителем?

## IV.

Отся московська школа привчає і по троху вже привчила нашого селянина давити ся на свою мову як на простацький жаргон, недостойний бути мовою просвітною. Цього завсїгди й силкуєть ся досягти той, хто хоче зневолити народність — досягає наш режім і тут. Селянин каже: „То язык панський, а ми так собі, по халхляцькому балакаємо“. Коли вже народ починає звати себе тим погордливим назвищем, що народ-пан приклав, то сей зневолений народ не має вже до себе поваги яко до народности. Адміністрація, суд, церква, школа, — найбільше школа, упевняють Українця, що він людиною зробить ся тільки тоді, коли станеть ся Москалем. Ото перше зло від денационалізації: гине в чоловіка повага до самого себе. Чи може ж бути поступ, коли так стоїть справа?

Довчивши ся школяр у школі, як що він не забув ученого і вміє калічити мову по московському, думає, що він уже вищий за своїх людей-селян, за свого батька й матір, — вони бо говорять як „необразовані мужла“, парії. Він ледві може сховати свою погорду до їх усіх, а іноді й зовсім не ховає. У своїй книзі „Историческая Польша и великорусская демократія“ Драгоманов каже: „Нѣкоторыя данныя относительно того, какъ именно денационализация напр. украинскіхъ крестьянъ подѣ влияніемъ великорусскіхъ фабричныхъ и армейскіхъ условій жизни прямо ведетъ къ ихъ деморализаціи во всѣхъ смыслахъ этого слова, читатель найдетъ въ нашихъ „Новихъ украинскіхъ пісняхъ про громадські справи“; на представленныхъ тамъ примѣрахъ видно, кромѣ того, что именно высшая культура украинскаго шѣщанина, козака и крестьянина стала съ XVIII. в. уступать предъ низшей великорусской культурой единственно вслѣдствіе грубаго давленія государственной власти, а потомъ подѣ влияніемъ созданнаго ею обрушенія образованныхъ классовъ, удалившаго ихъ отъ простонародья... Прибавимъ еще замѣчаніе — впрочемъ не настаивая на его точности — что по нашимъ наблюденіямъ надъ овеликорушенными украинцами, когда національный характеръ слагается подѣ чужимъ несвободнымъ влияніемъ, то получаемая такимъ образомъ помѣсь усваиваетъ преимущественно дурныя качества чужой національности и теряетъ именно хорошія качества своей“ (ст. 284). У згаданий же книзі „Нові українські пісні“ (Женева 1881) Драгоманов переглянувши багато пісень щиро українських та прирівнявши їх до московських у Московщині, до московських занесених на Україну та до поцесованих московщиною українських, доходить ось до якого дуже цікавого виводу: „Як тільки яка пісня зложена чистою українською мовою, то вона непременно повна и вільних, людських думок; так само, як тільки мова українська в пісні порушена, так зараз в пісню пролазить і невільницький дух і роспушта“ (97).

Що денационалізація українського селянина є справді деморалізацією, то се й автор цієї статті, живши багато років на селі, завсїгди помічав, і він може через те сказати, що уваги такого компетентного судді як Драгоманов цілком справедливі. Драго-



манов брав на увагу тільки вплив од „великорусскихъ фабричныхъ и аршейскихъ условій жизни“ і нічого не казав про вплив од чужої школи, бо се не до його речі було. Але після всього того, що сказано, нема чого ще більше доводити, що чужа школа денационалізує наш народ, а денационалізація веде до деморалізації уже сама собою, коли б навіть і нічого іншого поганого не несли с собою; а тут ще додасться проповідь клерикальних та російсько-салдатських ідей. І мало не завжди такі денационалізовані люди стають прихильниками цих клерикально-салдатських поглядів і тим більшими прихильниками, чим більше вони денационалізовані. Такий добродій хилить ся вже не до мужика, а до писарів, шинкарів, крамарів, поліційних „урядників“ і вкупі з ними обстоює за ті ідеали, такі бажані російським командирам, читає газети „Свѣтъ“ та „Лучъ“,\*) пхаєть ся в пани з усієї сили і гордує мужиком безмірно.

Звісно, бувають і винятки, але ж се тільки винятки: якось щасливо склали ся обставини, чи може чоловік зовсім особливий вдачею, розумовим складом — от він і не пішов звичайним шляхом. І дивна річ: такі люди, чи самі дорозумувавши ся, чи засявши помочи від якого доброго чоловіка і дійшовши до ідей зовсім не таких, які проповідує офіціальна школа, зараз же стають ворогами до тих своїх товаришів, що скінчивши школу полізли в писарі, лакеї, прикащики і т. і. Я напр. знаю двох чи трьох таких гарних людей, що освітившись трохи не гордують мужиком а йдуть йому на поміч, — дак проти їх страшенно ворогують їх же товариші зі школи.

Та це ж винятки, то їх нема чого рахувати. А майже всі, що покінчають школу, або стають такими, як казано, або знов вертають ся до звичайного мужицького життя, майже все забувають, що вчили, тільки їй зостаєть ся в їх, що вміють читати (мало розуміючи) та десяток слів каліченим жаргоном написати. Та й то не всі, бо ся чужомовна школа, буди страшно важкою, дає так мало, що часом школярі покінчивши її, через кілька років забувають навіть і читати та писати. Про це казало чимало компетентних людей, а тепер я зустрів те саме і в згаданій чернігівській книзі „Педагогическіе курсы“. Там сей факт засвідчив председатель чернігівської губернської земської управи В. Хижняков, кажучи: „При посѣщеніи школъ въ качествѣ члена училищнаго совѣта, я встрѣчалъ въ селахъ примѣры, что черезъ 3—4 года по окончаніи школы, совсѣмъ забывали читать“ (ст. 263). „Двое изъ окончившихъ школу 7—8 лѣтъ назадъ не читали съ тѣхъ поръ ни одной книги и не брали въ руки пера“, — каже вчителька, що екзаменувала таких колишніх школярів (див. на тій же стор. в тій же книзі). Воно й не диво, бо школа в нас не викохує в школярів розумових інтересів, — от через що вони можуть по 7—8 років не читати й не писати — це раз; а друге — школа, яко чужомовна, і не може

\*) Дешеві газетки, дуже читають ся серед попів, писарів, шинкарів, крамарів, глитаїв і т. п. Обидві ретроградно-донощицькі, страшно обрусительні, юдофобські, найбільш „Лучъ“ не то гидкий, а просто огидно-непристойний своїм нахабним, безсоромним цинізмом.

розвити й освітити нашого селянина так, щоб він міг подужувати добрі літературні твори. Через се читання його й досі не тільки дуже мале, а ще й змістом погане. Що наш селянин читає? Читає „божественні“ книжки, — але ж у нас вони читають ся ще з Володимира Святого, то се не новина; а с книжок іншого змісту і досі годується таким сміттем, як от „Битва русскихъ съ Кэбардинцами“, „Англійскій милордъ“, „Гуаць“, „Анекдоты Балакирева“, „Ковекъ Горбунокъ“, „О храбромъ прапорщикъ Португелъ“, „Францизь Венеціанъ“, „Сонникъ“, „Оракулъ“, „Ворожея“, „Півсенникъ“ (московський), „Сказка о Ерусланъ Лазаревичъ“, „Соломонъ-гадатель“ та інші такі ж\*). Доводилось чути: „Добре, що хоч такі чита!“ Може кому й добре! А я скажу: диво, що й такі чита, бо своїми трудностями школа просто таки вбиває по троху в школярів розумову енергію і може доводити їх навіть до цілковитої байдужости до книги, як оті, що 7—8 років не брали єї до рук. І таких чимало можна знайти. І се ті Українці, що за 200—250 років перед сим на свої шеляги дрібні, не маючи від уряду помочи, укрили всю заселену тоді Україну школами нижчим й середніми, а в Києві сотворили академію! І варто уваги: здебільшого цікавлять ся книжками або ті, що не вибули до краю в офіціальній школі (пішли с 1-го, з 2-го року), або ті, що й не були в їй, а навчили ся письменства від якого дяка чи іншого письменного чоловіка. Хто доглядав ся до діла, той помічав се. А се тим, що менше школа чужомовна впливала на чоловіка, менше торкнула його духове я, не вбила в йому творчої сили. От іще величезна шкода від денационалізації і від слуги єї — чужомовної школи: вона вбиває творчі сили в людини, а через те і в народности, що мусить зазнавати тії школи. Освіта чужою мовою з чужим виховничим матеріалом примушує людину до простого наслідування в духовому житті, а сила самобутньої творчости нидіє, зникає. Жива народність замирає..

## V.

Дак що ж нам дає офіціальна народня школа? Єдиний плює єї — це те, що людина в їй навчається складати з літер слова, вивчає техніку читання й писання. Але поки ми не наготували добрих та дешевих книжок для народу, поки не пустили їх на село, доти й сей плює зостається більше мертвим капіталом і ще не має майже практичної ваги. Бо коли по 7—8 років не брати до рук книжки, а тоді прочитати „Бову Королевича“ чи „Какъ солдатъ спасъ Царя Петра“,

\*) Я повиписував ці заголовки з одих книжок: а) „Харьковскій Сборникъ“. Изд. Харьк. Губерн. Статистич. комитета, вып. VIII. (стор 4, 60, 66, 176) та IX (ст. 350—366) — тут звістки від учителів; б) „Воздвиженская ярмарка въ Черниговѣ 1894 г.“ изд. Черниг. Губерн Земск. Управы 1895; в) „Книжная торговля на Воздвиженской ярмаркѣ въ 1895 г. въ Черниговѣ“ (Земскій Сборникъ Черн. Губ. 1896, НН. 2—3, ст. 38—68). Згадані книжки показано там яко найбільш розповсюджені. Да се й кожен знає, хто переглядав книжки в сільських читачів. Автор те саме бачив у Херсонщині та в Катеринославщині.

то від цього далеко розумом не сягнеш і с такими засобами просвітними на шлях визволу з духової й матеріальної неволі своєї народ ніколи не вийде. А мінус за те великий. Се денаціоналізація і яко результати єї деморалізація і вбивання творчої сили духової в народі, потім — прищеплювання народнім масам клерикально-салдатських ідеалів в дуєї російської формули: „самодержавіє — православіє — народність“.

Але ж російським командирам і сього мало. „Оберъ-прокуроръ святѣйшаго синода“ Побідоносцев думає, що земська школа ще не зовсім певна, то б то ще не стільки може запам'ятувати голову попівсько-салдацько-чиновницькими ідеями, скільки йому треба. Через те він сотворив на загиб земській — церковно-парахвіяльну школу. „Церковно-приходскія школи, по самымъ условіямъ существующаго въ нихъ обученія и надзора, представляють собою гораздо болѣе гарантій для правильнаго и благонадежнаго, въ церковномъ и народномъ духѣ, образованія, нежели другіе виды народныхъ школъ“ (ді думки Побідоносцева — у „Сборникъ постановленій Минист Народу Просв“ за 1881—1883). „Противъ разлагающаго народную вѣру и государственность наплыва религіозныхъ и соціальныхъ лжеученій церковно-приходская школа будетъ нескрушимымъ нравственнымъ оплотомъ“ (Представленіє Оберъ-прокурора святѣйшаго синода отъ 23. Апр. 1895 г.). Ну, а як же в тому „оплоті“ учити? Про се каже „Объяснительная записка до программы для церковныхъ школъ грамоты“. Тамъ сказано, що всі „учебные предметы“ треба поставити „въ болѣе или менѣе тѣсную зависимость“ від викладу найголовнішої науки, то б то — закону Божого. Московське читання й писання звернути ся мусять до річей „по преимуществу религіознаго содержания“ і навіть початкові відомости з арихметики мусять пособляти виховувати дітей „въ духѣ вѣры и благочестія“, бо одержуючи їх, „дѣти не могутъ не чувствовать благодарности церкви за ея материнскую о нихъ заботливость“. Як бачите, від такої програми не далеко й до того, щоб усякого, хто скаже: „сонце відносно до землі стоїть, а земля крутить ся“. ознайти еретиком. Боючись такого еретицтва велять „не задавать ся побочными цѣлями, напр. сообщеніемъ учащимся разнообразныхъ свѣдѣній изъ окружающаго міра“ (згадайте того інспектора, що забороняв вясняти світову сістему і навіть те, через віщо дощ буває!). Та що ж дивного, що ці добродії вигонють із школи натуральну історію, коли вони й Євангелію в їй ледві терплять. Бо слухайте ж сами: як читають Євангелію, то „не требуется объясненіє всего содержания читаемаго“. (В Євангелії бо розказано такі речі, які зовсім не на руку попам, то ще, гляди, штундами пороблює ся хлопці!) За те треба школярови обізнати ся „съ главнѣйшими событиями отечественной исторіи и жизнеописаніями великихъ русскихъ монарховъ и ихъ славныхъ сподвижниковъ“ на те, щоб учні могли „вынести твердое убѣжденіє, что наша родина всегда была сильна своею православною вѣрою и единодержавною царскою властью“\*).

\*) Усі цитати взято з статії А Штевен „Новый типъ церк.-приходской школы“ (Вѣстникъ Европы, 1896, VI.)

От який ідеал школи у командирів і до цього ідеалу вони по трохи підгоняють і врешті й зовсім підженуть і земську школу. Що цьому правла, видно з багатьох заходів урядових. От торік видано закон про те, що виборових членів у шкільних радах затверджує губернатор, то б то — такими членами можуть бути тільки люде слухняні перед адміністрацією. Потім усіх земських начальників пороблено теж членами в тих радах. Коли ми завважио, що всі останні члени — такі як справник, піп, інспектор, начальник міської школи і сам голова ради — повітовий маршалок можуть іти тільки слідком за адміністрацією, то зрозуміємо, що тепер шкільні ради так добре реорганізовано, що вже нема чого боятися, щоб там які „превратныя идеи“ завелися, хоча й попереду їх там щось не чути було... Далі з земських шкіл починають вигонити книжки, що перш там дозволено було вживати, все ж хоч трохи краші, і замість їх пхають туди вироби таких добродіїв як Тихомиров, Бунаков, Радонежський, Поливанов та інші. Вигнано навіть „Родное слово“ ч. І. Ушинського — книгу, що вживалась у школі років двадцять. Потім припинено діяльність „Комитетовъ грамотности“ петербурського та московського, віднято їх у „Вольнаго Экономическаго Общества“ і віддано до міністерства народної просвіти та надано новий статут. Обидва ці комітети, найбільше петербурський, зажили великої поваги в людеї прихильних до народної просвіти і діяльністю своєю йшли проти того напрямку, який надають тепер народній школі зверху. Треба було вбити їх діяльність — це й зроблено новим статутом. Статут сей каже, що голову товариства настановляє міністер, а членів виділу він затверджує, а може й настановити, коли двічі виберуть не таких, як йому. Треба, без дозволу від міністра народної просвіти комітет не має права видавати енижок (то б то : права в товариства тепер менші, ніж у приватної особи); тако-ж комітет не має права мішати ся до шкіл тих, які за свої гроші завів чи заведе. Видимо, що с таким статутом не можна нічого путящого робити і через те сих комітетів фактично вже нема. Майже певне, що сей статут скоро стане обовязковим для всіх комітетів і товариств „грамотности“ в Росії — і тим, які є, і тим, які мають бути, коли будуть. Звісно, сим вага їх зменшить ся до нуля, чи й мінусом стане... Далі — по газетах пішла чутка, що мають завести окрему цензуру для народніх книг...

З усього цього видно, що уряд зважив ся цілком забрати до своїх рук справу народної просвіти і робить в сьому напрямку цілком систематично. Де далі урядові руки все більше та більше гнітять кожний вільний рух у школі, наблизятимуть і земську школу до типу тієї церковної, яку згадувано тут, і врешті зроблять народню школу цілковитим органом до ширення своїх думок, струментом до вдержування народнього розуму в такій темряві, яка дає змогу робити з народніми масами що хочеш. І тепер видно, що на земську народню школу, вже облишивши церковну, не можна покладати надії, щоб вона ширяла вільнолюбні думки, готувала шлях до визволу народнього. А що ж буде тоді?

Дак оце вже й по всьому? Уже й надії нема на краще? скажуть. Адже ж уряд ніколи не поступить ся своїми при-

дбаннями і ніколи не дозволить в школи — своїє слуги зробити школу — собі ворога. То вже все й загинуло?

Певне, що ні. Та тільки величезне змагання громадської енергії, величезний рух приватної ініціативи в справі народно-просвітній може пособити ділові. Але ж сей народо просвітній рух, щоб стати ся широким і глибоким (а без цього він нічого не пособить), мусить бути національним, українським, то б то: наша інтелігенція тільки тоді може справді зворушити народні маси просвітою, коли перестане бути панами-чужинцями на своїй землі, не стане жерти очима Петербург та Москву, а повернеть ся до мови й духу свої нації і зрозумівши добре той шлях, який рідному народови визначила історія, піде сим шляхом в справі просвітній і по троху, не кидаючи ніколи боротьби вбе с під урядових рук народню школу й письменство — тоді і тільки тоді й можна буде нам сподівати ся добра.

Як се саме робити — я тут не казатиму, бо про се треба говорити широко і це вимагало б окремої розвідки, а тут — је не propose rien, j'expose.

П. Вартовий.



# QU'EST CE QUE L'ÉCOLE.

## (УЧИТЕЛЬ)

Комедія в 3 діях



### Д і я д р у г а.

*Шкільна сая. Лавки, таблиця, стіл, крісло, на столі глобус, на стінах карти і малюнки звірів та риб. В куті в глибині сцени ніч. Три вікна і двері поодчинямі.*

**Ява перша.**

Пасічна, потім Юлія.

Пасічна (*замітає школу плачучи і час від часу витирає сльози*)

Юлія (*з шитєм входить*)

Ой Господи! Що тут пороху! Яка тут задуха! А ви живочо чого плачете?

Пасічна *(несохітно)*

Та так, своєї біди плачу.

Юлія

Щож вам за біда?

Пасічна

Ет! що то pomoже говорити!

Юлія

А хіба що зашкодить? Ану скажіть!

Пасічна *(стираючи сльози)*

Та бачите! Вирпали мене нині, піби то на шельварок, тай казали сюди йти.

Юлія

А вам хіба не належало ся йти на шельварок?

Пасічна

Та чому би ні? Належало ся. Аджеж Богу дякувати гавдівство, хоч невеличке, а є.

Юлія

Ну, то може тратите собі пильну роботу?

Пасічна

Та ні! Яка там у нас тепер пильна робота? Вівсик у горах ще не достиг, то нема що жати.

Юлія

Ну, то може діти дрібні маєте, та мусіли їх самих лишити?

Пасічна

Е, ні! Діти у мене вже, Богу дякувати, підхопили ся. Найстарша дочка вже за мужем, а наймолодший хлопець воли пасе.

Юлія

Ну, то якаж вам біда, що так гірко плачете?

Пасічна

Та не знаю, панечко, як вам і сказати. Встидно міні дуже.

Юлія

Та чого вам встидно?

Пасічна

Ну, тадже я гавдиня, з роду з віку в такім не була.

Юлія

В яким такім? хати не замітали?

Пасічна

Е, я не про теє.

Юлія

Води не носили?

Пасічна

Ні, панечко! Роботи міні не встидно. А ось того встидно, що тепер усе село на сміх мене підійме.

Юлія

На сміх? А то за що?

Пасічна

Скажуть: жидівська помивачка.

Юлія

Жидівська?

Пасічна

Адже ж ви — не против вас кажучи — жиди?

Юлія

Що се ви? Хто вам се сказав?

Пасічна

Ну, та вийт сказав. І Вовк потвердив.

Юлія

Та смійте ся з того, жінко! Ми з братом такіж Русини і християне, як і ви.

Пасічна

То се ваш брат, пан навччтіль ніби? А то казали, що ви з ним на віру жиете.

Юлія

Господи! І чого ті люде на нас завзяли ся? Ще далі розголосять, що ми вам холеру або яку іншу хворобу до села принесли. А ви бідні аж розплакали ся!

Пасічна

Ну, та якже не плакати? Вигнали мене ніби на шельварок, а потому кажуть: „Ну Марино, доси ти була порядна газденя, а від нині будеш у нас за жидівську помивачку. Маємо в школі нового навчителя — жида бородатого, що жиє на віру з якоюсь панєю, а тебе громада визначила, щоби ти їм услуговувала“. Як я се вчула, то мало не зомліла, а далі як не киву ся вїткови в ноги, як не ваччуголосити та влукати, та благати, щоби не робив з мене публіки... Та де там, навіть слухати не хотів. Мусиш іти тай мусвиш! І скажітеж самі, як я не мала плакати?

Юлія *(зворушена схатуєсь с крісла)*

Ні! Сего так не можна пустити! Не досить, що нас на всі боки кривдять, ще оббріхують! *(кликче в вікно)* Мільку, гей Мільку! А ходи лишень сюди!

Ява друга.

Ті самі і Омелян.

Омелян (*кладає паличку і капелюх на столі*)

Добрий день, сестричко! Але то я чудесно пройшов ся! Яке тут повітре! Яка вода! Чудо тай годі! Я ледво онер ся покусі, щоб не скупати ся.

Юлія

А які тут люде! Навіть думкою не прибагнеш.

Омелян

Ну, що? Знов якась нова пакість?

Юлія

Таже ось жінка прийшла рано, до услуги. Води принесла, попря-тала, почистила дещо, тай пішла ось тут школу замести. Вхджу сюди, а вона плаче.

Пасічна (*стираючи очи*)

Таже так, паночку. В гіркий череп ем дурна плакала.

Омелян

Та чого?

Юлія

Війт і жид наговорили йій, що ти жид і що ми обоє на віру жи-ємо. Ну, чи чував хто таке?

Омелян

Та війт міні вже вчора говорив, що я жид. От темнота!

Юлія

Ні, Омельку. То не темнота, то підлота! Ти того не повинен да-рувати. А головно, тут жидівська справка.

Пасічна

Ой певно, панечко, що жидівська. Жид у нас цілим селом трясє. Адже мого небіжчика хто вігнав до гробу, як не він? Адже газда був на все село, мав свого досить, ще й другому міг дати, не то щоби по-значати мусів. Ні, підліз вражий жид, візьміть тай візьміть гроші в по-вику, п'ятьсот срібла, чи що! Купуйте воли, випасайте — і ваш виск буде і мій. Не хотів небіжчик, не хотів, далі підкусила сотона. Купив щось п'ять пар бичків, пігнав у полонину на пашу. Не минуло й місяця, прибігає пастух з полонини: ого, нема наших бичків! Якись Венгерці всі п'ять пар украли! Ой бідонькож наша! Зібрав ся мій газда, пішов на Венгри, ходив щось дві неділі, ще своїх три п'ятки стратив, тай вернув с порожними руками. Прийшла осінь, жид натискає: вершіть мі-ш гроші. Мусіли ми пів ґрунту продати на ті гроші. Як мій старий ему в кровавими сльовами ті гроші віддав, як вернув до дому, як став гризти ся та банувати та головою о стіну бити, то ще таки в осени



розболів ся, а по Рівдві й Богу душу віддав. А в селі люде й доси голосно говорять, що ті венгерські злодії з Вовком у спілці.

Омельян

Господи! Що тут діє ся! І не вже нема ніякого способу, щоб тим безправностями кінець зробити?

Юлія

Ти, Омельку, мусиш до них узяти ся! Аджеж се остатня річ! І за що вони на мене нечесть кидають? Коли ти своє даруєш, то я свого не дарую. Пішки піду у Турку, а завдам їй до суду.

Пасічна

Га! А ми мусимо все терпіти. І ніхто за нами на світочку божім не уїме ся. Ну, та розбалакалась я! Пора міні до дому. Як би вам ще чого треба, то кликніть через пліт, я ось тут, друга хата від вас, Марина Пасічна.

Юлія

Добре, добре. Ну, а не встидно вам уже?

Пасічна

Ой Господи! Та чого встидати ся? Коли ви хрещеної віри, та ще до того свої люде, руські, то я й овшім. Послужу вам, чомуж би ні. Ну, бувайте здоровенькі!

Юлія

Дай вам Боже здоровля. А так над вечір, як не будете мати що лишшого робити, то навідайте ся до нас. Побесідуємо.

Пасічна

Та добре, добре! В насці божій! *(Кланяєсь і відходить).*

Ява третя.

Юлія, Омелян.

Юлія

Ні, Омельку! Ти не повинен їм сего плазом пустити!

Омельян *(ходить по школі)*

Добре, добре.

Юлія

Як тебе ображують і кривдять, то про мене, можеш їм дарувати, коли тобі не любо. Але моєї зневаги ти не смієш їм дарувати! Чуєш, не смієш!

Омельян

Добре, добре!

Юлія *(хватає его за плечі і зупиняє, говорить гнівно а кінчить плачем)*

Дерево ти, а не чоловік! Добре, добре! А я певна, що ти про щось інше думавш! Навіть не слухавш, що я говорю!

Омельян

Правда твоя! Я думав власне про тебе.

Юлія *(плачучи)*

Як би ти про мене думав, то інакше дбав би о мою честь *(хлипає)* о мою добру славу!

Омельян

Слухай, Юлечко! Я чим раз сильніше переконую ся, що тобі тут годі жити.

Юлія

Яж се від першої хвили казала.

Омельян

Що ти не привикла ані до тих сторін, ані до тих людей.

Юлія

І ніколи не привикну. І не дай Господи привикати!

Омельян

Що побут твій тутка є тільки мукою для тебе —

Юлія

І пекла не треба!

Омельян

І для мене.

Юлія

І для тебе? Так? Значить, тобі збрідла моя присутність?

Омельян

От жіноча логіка! Ні, сестричко, я зовсім сего не хотів сказати. Аджеж сама знаєш, що я без тебе не дав би собі ради. Але тут я о тебе мушу більше турбувати ся, більше гризти ся, ніж о себе. Без тебе я був би свобіднійший в сини людьми.

Юлія

О, певно! Дав би собі кіле на голові тесати!

Омельян

Не знаю вже, що я би зробив, але то знаю, що твій побут о сь тут тяжить як камінь на моім сумліню. І за якукару тобі тут мучитись? Свій вік молодий закопувати у тих г'рах?

Юлія *(бере его обом руками за плечі і глядить ему в очи)*

Слухай Омельку, що се ти говориш?

Омельян

Правду говорю. Аджеж ти молода, здорова, тобі жите всміхає ся... Можеш вийти заужж...

Юлія *(прудко)*

Мовчи, мовчи! І не говори міні про се!

Омельян

Ні, Юлечко! Мушу говорити! Гріх би міні був, як би я із егоїзму, для власної вигоди та став на перешкоді твому щастю. Адже я знаю, що Хоростіль тебе любить і що ти его любиш і тільки за для мене не хочеш іти за него замуж.

Юлія

Омельку! Коли мене хоч крихточку любиш, не вгадуї міні про се ніколи! Чуеш? А то я тебе покину. І за Хоростіля замуж не піду. В монастир піду.

Омельян

Ні, сестричко! Се ти зовсім не мудро робиш. А я тобі раджу і навіть прошу тебе: не зважай на мене! Іди за поривом свого серця!

Юлія

Але моє серце власне каже міні бути при тобі.

Омельян

Ні, Юлечко, не дури сама себе! Серця не одуриш. Воно тягне тебе там, де єму мило, а тут тебе держить тільки пересадне почуте обов'язку. І коли не послухаєш голосу серця — вір міні, сестричко, що й міні не допоможеш і своє жите заманастиш.

Юлія

А я тобі кажу крайне слово: не смій міні про се говорити, бо я й слухати тебе не хочу, і за Хоростіля ані за нікого іншого не піду і тебе не покину і тут буду і не дам тебе кривдити і мусить по мойму бути, таї годі! (*Цілує его*)

Ява четверта.

Ті самі, Війт і Вольє.

Війт

Слава Сусу Христу. А красно, красно! Зараз видно, як брат із сестрою люблять ся.

Омельян

А вам яке діло до того?

Війт

Та ніяке. Нам і овшім. Але може пан інспектір буде мав о тім якесь слово сказати. Вже ми єму напишемо.

Омельян

І що ви єму напишете? Не бійте ся, пан інспектор знає, що се моя сестра. Я ні перед ким з сим не крию ся і нічого не маю встидати ся. Але ви скажіть міні, пане війте, відки ви смієте розпускати про мене і про мою сестру якісь небиллиці?

Війт

Які небиллиці?

Омелья

Що я жид, що ми на віру жиемо...

Війт

Були вже такі, що нам доповіли.

Омелья,

Затямтеж собі, хто вам того доповів, бо я вас ще кині до суду подам.

Війт

Подавайте я не бою ся.

Омелья

Дуже добре. Я також не бою ся. А пан судія в Турці також знає добре і мене і мою сестру.

Війт

Може там дехто і мене знає. А в тім так нагло ви того до суду не подасте. А подасте тоді, коли міні схоче ся.

Омелья

Пане війте, памятайте, що ось тут при свідках говорите! З такими річами не жаргуйте!

Вольє

Я навіть не чув, що вони говорили (*торгав війта — тихо*)  
Дайте спокій!

Війт

А ми прийшли до пана навчителя з антересом.

Омелья

З яким?

Війт

А от перший антерес: як називав ся той ваш знайомий, що тут учора був?

Омелья

Знайомий? Хіба я казав, що він мій знайомий? Я его вчора перший раз бачив.

Війт

А оджеж ви казали, що то ваш гість.

Омелья

Ну так. Іде подорежний, просить ся до мене відпочити, то я его і вважаю за гостя,

Війт

Так? То ви навіть не знаєте як він називав ся?

Омелья

Я его не питав. А він вам на ваше питанє сам сказав своє імя.

Війт

Колибо я забув.

Омельян

Я також.

Війт

То шкода. Ну, але чень ми то якось дійдемо. А другий ваш антерес іє тими дїтваками. Ми нині скликали громаду. Ніхто ані руш не хоче посилати дїтей до школи.

Омельян

То значить, що ви оба їім відрадили. Робїть, як знаєте Я вже вчора через того подорожного подав виказ до староства до Турки.

Війт

Так? А бодай же вас!... Ба та щож нам тепер робити?

Омельян

Моя рада така: пришлїть на разї хоч кільканацятєро, щоб я мїг школу ровпочати.

Війт

А ми би інакше сказали. Таже ми знаємо, як то в світі йде. Ви також хочете жити. То ми вам від одной дитини по пять шїсток та по чвертці абїжа дамо, а ви єї во спису вимажїть.

Омельян

Що? Ви на такі способи берете ся? Пане вїйте, шаную вас яко власть громадську, а то б я вас зараз за такі слова за дверї викинув.

Війт (кланяєсь)

Та ви, пане навчителю, не гнївайте ся. В нас така була встанова за небїжчика. То ми гадаємо, що й ви того будете держати ся.

Омельян

І в думці собі того не покладайте. Хїба мене отут на місці вбте, або в села виженете, а ні то, то школа мусить бути і дїти мусять ходити, так як приписано. Чужих звичаїв аніустанов я ані знати не хочу.

Війт

Га, коли так, то добре. Най вам буде й так. Хочете з нами задрати ся, то ми вам також заграємо, Вже ми вам тут пришлемо дїтваків.

Омельян

Се найліпше зробите.

Війт

Ходїмо, пане Вовк!

Вольє

Пане навчителю! Я ще словечко хотїв вам сказати. Будьте ласкаві, покажїть мїні свої зуби.

Омельян

Що? що? що?

Вольє

Нічого, нічого! Я тільки хотів побатити, чи моцні маєте зуби, чи потрафите мене згризти?

Омельян

Вас?

Вольє

А так. Я громадський чоловік! Хто в громадою вадирає ся, той во мною має діл. Я за громаду постою, а хто хоче громаді докучити, той мусить насамперед мене згризти. Але в вас, пане навчителю слабі зуби, о, слабі зуби! Поломають ся! *(Відходить)*

Війт

Бувайте здорові! А не трудіть ся дзвонити. Я зараз сам задоволю. *(Виходить — по хвили за сценою чути голос шкільного дзвінка)*

Ява пята.

Юлія, Омельян.

Омельян *(радісно)*

А що, Юлечко? Бачиш? Мої дикі Війки починають по троха укоськувати ся.

Юлія

Зовсім того не бачу,

Омельян

Як то ні? Аджеж обіцяв дітей прислати до школи.

Юлія

Бою ся, що вони якусь нову пакість видумали. Не даром оба з жидом прийшли.

Омельян

Ну, жид — председатель місцевої ради шкільної.

Юлія

А ти хіба не бачив, як війт лукаво всміхав ся, говорячи, що пришле дітваків?

Омельян

Не бачив. Та байдуже міні его усміхи. Нехай тільки дітей прислає.

Юлія

Добре, добре! Рада й я побачити тих дітей. Ах, здасть ся, ось вони! *(За сценою чути гуркіт кроків, голосні розмови та сміхи. В кінці до школи входить кільканацять парубків с дрючками, лубними звитками, мавницями та дошками під пахами).*

## Ява шеста.

Юлія, Омелян, Парубки.

Парубки *(гуртом)*

Слава Сусу.

Омелян

Слава на віки.

1. Парубок *(стає перед ним)*

Ми тут до школи прийшли.

Омелян

А так, тут школа.

2. Парубок *(показує дрючок)*

Ось мій оловець.

3. Парубок *(показує луб)*

Ось мій папір.

4. Парубок *(показує дошку)*

Ось моя книжка.

Омелян *(стає перед ними)*

А се що знов таке? Напад? Розбій? Чи жарт собі з мене робите?

Парубки

Нас тати до школи прислали.

Омелян

Ідіть і скажіть своїм татам, най собі з таких жарти строять, як вони самі, а не з мене.

1. Парубок

Скажіть їм се самі, а ми до школи прийшли. Вчіть нас! *(Сідають у лавках)*.

Омелян

Геть відси! Виносіть ся!

Парубки

Овва! То ви такий учитель?

Омелян

Юлечко, іди геть відси. І я піду і замкну школу. Я їм покажу, як во мною жартувати.

Парубки *(вступають єму дорогу)*

Ні, ми вас не пустимо. Мусите нас учити! Хіба ми не дітваки?

Омелян

Геть від мене! *(Парубки шарпають ся з ним, один хопив за полу сурдута і роздер. Омелян розлючений виїмає револьвер)* Геть! Во першому з вас в лоб стрілю!

Парубки

Ой братчики! Пістолет! (*Тікають хто дверима хто вікнами*)

Ява сема.

Омелян, Юлія.

Юлія

От тобі й школа! От тобі школярі! Ну, чи бачив хто таку публіку? Адже се по просту розбій.

Омелян

Се жидівська справка, бачу те добре! Але на таких річах він може карк скрутити. Я їм сего не подарую!

Ява осьма.

Ті самі, Жандарм (*входить*)

Жандарм

Добрий день панству!

Омелян

Доброго здоровля пану!

Жандарм

Чи пан учитель?

Омелян

Так. Маю честь представити ся. Новий учитель тутешній Омелян Ткач. А се моя сестра.

Жандарм

Омелян Ткач... Ткач... Ткач... (*Придивляє ся ему*) З одним Ткачем я колись ходив до школи в Дрогобичі у Василіян...

Омелян (*придивляє ся жандармови*)

А! Паславський! Стефано! Не вже се ти? (*Цілюють ся*) Ну, не надієв ся тут у тій пустини найти колишнього приятеля! Та скажи, де ти, що з тобою?

Жандарм

Та бачиш, при жандармах служу. Та ось не давно мене тут до Борині за постенфірера надали. А шож у тебе чувати?

Омелян

Та бачиш учителю. Гірке мов вчительованє. Знаєш, як то латинська приповідка каже: *Quem di odere, paedagogum fecere*. Чи можеш подумати: отсе вже осьмі мої переносини сюда! А тут сама патока!

Жандарм

Та скажи міні, що се тут у тебе? Іду дорогою і бачу, якісь парубки вікнами вискакують зі школи, з дрючками! Я аж перелякав ся, думав, що розбій який...



Омелья

Таже й справді не далеко від того було! (*Показує роздертий сурдут*) Ади, братіку! Аджеж кинули ся на мене. Тільки як побачили револьвер, то тоді повтікали.

Жандарм

Але чогож вони хотіли?

Омелья

Представ собі, тутешні люде ані руш не хочуть дітей до школи посилати. Школа вже щось двацять літ у селі, а вони єі гірше бо-  
ять ся, як лихого. Чудеса міні розповідають про давнього вчителя, що для інспектора на показ із сусідніх сіл хлопців позичав.

Жандарм

Чув і я дещо троха про сі практики.

Омелья

Ну, знаєш. Я чоловік простий, на таких штуках не розумію ся. Зачав жадати, щоби сповнювали свій обовязок, а вони ані руш. Та ще люде може би й не упирали ся, але я підозріваю, що йіх тут хтось бунтує.

Жандарм

Думаєш? А хтож би такий?

Омелья

Тут жид є, вони єго Вовком називають.

Жандарм

Ага, ага! Як то він називає ся? (*Заглядає до книжечки*) Зіль-  
бергцянец! О, се звісна фігура на всі гори! Я тут власне з ним нині маю невеличке діло. Так ти думаєш — —?

Омелья

Я думаю, що все се єго справки. Єму добре з тим, що нарід те-  
мний. Представ собі, визискує тих бідних Бойків в найбезвсиднійший спосіб, і ще видає себе за йіх добродія.

Жандарм

Се ти певно про ту худобу говориш, що на вигодовок дає.

Омелья

Я тільки вчера дізнав ся про сю штуку. Вухам своїм вірити не хотів. І ще яке диво. Присилає до мене чоловіка, котрий хоче у него взяти дві пари бичків на вигодовок, і каже, щоб я єму за того чо-  
ловіка ручав. Очевидно лапку на мене заставляє, втягає мене у свої лихварські справки, щоб опісля мати мене в руках.

Жандарм

Ну, і ти пристав?

Омелья

Пристав? Та я єго мало за ковнір не викинув. І за те він на

мене лютий. Зараз по селі вість пішла, що я жид, що з сестрою на віру живу, чорт зна які дурниці! А нині оба з війтом сюди приходили і хотіли мене підкупити, щоб я вичеркував во спису дітей обов'язаних до школи. Я й на те не пристаю, і ось вони міні наслали до школи парубків, тай ще в додатку мабуть піднобних.

Юлія

Знаєте, пане, ми тут тільки четвертий день, але стільки гризоти завнали, що й на рік би вистарчило. А після сего, що тепер стало ся, то я вже не знаю, що діяти. Адже вони нас убують, підпалять,....

Жандарм

Не бійте ся, пані! Чень то так але не буде. Коби ми тільки дізнали ся, котрі то парубки були.

Омелья

Не знаю ані одного з них — перший раз їх бачив.

Жандарм

Я ще також недавно тут, мало кого знаю. Ну, але чень ми то якось помаленьку дійдемо. Вже ви будьте спокійні. *(За сценою чути гомін мужиків і стук кроків на ганку)* Ого! Йдуть сюди! От се добре! Зараз усе вияснить ся. Тихо! *(бере шапку і карабін і ховає ся в лавку)*.

Ява дев'ята.

Ті самі, Війт, Вольє, Товкач, Загонистий і ще кілька мужиків з палицями входять до школи.

Мужики

Що? Стріляти до наших дітей? А то по якому?

Вольє

Ні, того не можна дарувати! Адже він у саму голову мірив.

Війт

Пане навчителю! То ви так свій обов'язок словняєте? Так дітей учите?

Омелья

Пане начальнику! При людях вам кажу, в кепські жарти собі во мною заходите!

Війт

То я з вами жартую? Чекай! Щоб ти бачив, що я не жартую! Гей люде, звяжіть его і заведіть до арешту громадського? Завтра его як розбійника відставимо під вартою до Турки. *(Люде зближають ся до Омельяна)*

Жандарм *(встає)*

Зараз! помалу!

Всі (в переляку)

Ой Господи! Шандар! (Задні кидають ся тікати)

Жандарм (грізно)

Стійте всі! Ані в місця! Хто там у сінях? Ага, Федько Зазуля!  
(Записує) А ви як зовете ся?

Мужик

Та пане шандар! Я нічого... Я прецінь...

Жандарм

Як зовете ся?

Мужик

Та Грицько Зазуля.

Жандарм (пише, до третього)

А ви?

Мужик

Та я Микола Гуркало.

Жандарм

Чекайте! Я вам загуркаю! (Пише) А ви Товкач, вас знаю! Ви  
Загонистий — також знайомі.

Загонистий

Та я пана шандаря у Турку возив.

Жандарм

Добре, добре, але то вам нічого не допоможе (Пише) А ви також  
тут, пане війте? Та й ще яко комендант тому нападови?

Війт

Та, пане шандарь, то не є жаден напад. То ось пан навчитіль..  
Ну, хто таке прибаг — пістолетом дітиськам грозить.

Жандарм

То ви будете міні також ті байки розповідати? О, пане війте,  
кепсько буде з нами! Ви гадаєте, що я не бачив, які то дітиська були?  
А хто пустив обмову про пана вчителя і его сестру?

Війт

Та яку обмову? Я про ніяку обмову не знаю.

Юлія

Так? То таку коротку память маєте? О, але я вам не подарую.

Жандарм

Най пані будуть спокійні. Вже я се візьму в свої руки. Війте,  
абисьте знали, що я ще нині подаю на вас рапорт до пана старости.

Війт (шкробає ся в голову)

Га, щож робити? Як лепорт то лепорт. Але я тут нічого не винен.

Жандарм

Так? А хтож винен?

Війт

Сам пан навчитіль винні. Від самого першого дня з громадою задирають ся, не по сусідськи собі поступають. Нині громада зібрала ся — ну, що урадили, то й зробило ся.

Юлія

Чуєш Мільку, чуєш? Не досить що тебе кривдять, що тобі гро-  
вять, що тобі пакости роблять. ще й на тебе всю вину звалюють!

Омельян

Ну, скажіть, як се я з громадою задираю ся? Що дітей кажу до школи посилати?

Війт

А во сусідам ось не хотіли прислуги зробити, поруки дати.

Омельян

То се моя провина, що я не пішов у лапку, поставлену міні от сим паном Вовком?

Вольф

Яку лапку? Що за лапку? Чого пан від мене хочуть?

Жандарм

А, і ви тут, пане Вольф.. Вольф.. як то вам? (*заглядає у книжечку*) ага, Зільберглянц! Так собі у куточку скромненько стали, що я вас і не запримітив. Ну, що чувати?

Вольф

Гаразд, Богу дякувати.

Жандарм

Гаразд? Ну, дійсно! А що ви тут порабляєте?

Вольф

Я? У школі? Ни, яко презус місцевої ради шкільної — —

Жандарм

Ага, правда! Ви у нас просвітитель! Го, го, пан Вольф! Велика риба! Ну, пане Вольф, подайте міні руку!

Вольф (*подає руку*)

A güit Jur!

Жандарм (*одною рукою стискає єго руку, а другою виймає з торби кайдани і закладає єму на руку*)

Вольф (*шарпає руку*)

Ай вай! Що пан роблять?

Жандарм

Нічого, нічого! Я так тільки. А покажіть по ще другу руку!

Вольє

Як то? Що то? Я нічого не винен. За що міні пан такий встид роблять? Я на пана скаргу подам!

Жандарм *(строго)*

Руку сюда! *(Заковує его)* Вмієте читати? Погляньте на сей папір! *(показує папір)* Знаєте, що се?

Вольє

Ай вай мір! Болить! Болить! Дуже мене пан стиснули! Нічого я не знаю! Нічого не розумію! Ай вай!

Жандарм

Ну, ну, тихо будьте! Ша! Я ще в вами маю слово поговорити.

Вольє

Ай вай мір! Я не чую жадного слова! Болить!

Жандарм *(виймає нотатку)*

Чуєте чи ні, що маєте бути тихо? Слухайте і відповідайте на мойі питання! Знаєте ви Онишка Козуба?

Вольє

Ай вай мір! Онишка? Козуба? Якого Козуба? Що то за Козуб такий?

Жандарм *(строго)*

Відповідайте на мое питанє! Знаєте Онишка Козуба чи ні?

Вольє

Ні, ні, ні! Ніякого Козуба я не знаю. Ані Онишка, ані Прокопа, ані Олекси.

Жандарм *(заглядає в папір)*

А Йоська Шпіцкопфа?

Вольє

Йоська? Шпіцкопфа? Гм... Ні, не знаю.

Жандарм

А Мендля Дуфта?

Вольє

Що то значить ся? По що мене пан питають про якихось людей, котрих я не знаю?

Жандарм

Не знаєте? Ані Микити Туманюка, ані Гершка Люкса?

Вольє

Пан з ними бачили ся? Пан їх питали?

Жандарм

Війте! Пішлигь по присяжного і по свідків. Мусимо зараз зробити докладну ревізію у пана Вольфа.

Вольф

Ай вай мір! Ревізію! Ревізію? Ай вай!

Війт

Та присяжний ось тут близько, по дорозі, а за свідків ось сусіди можуть бути.

Вольф

По що ревізія? За що ревізія?

Жандарм

Оті всі люде, що я вас про них питаю, творили шайку злодійів! Тепер нам удало ся їх усіх прилапати, а вони всі згідно кажуть, що ви їх голова, що вони вам служили і все крадене добро у вас складали.

Вольф

Ай вай мір! Пане шандар, то неправда! То брехня! Аf тале Munes, брехня!

Жандарм

То дуже лехко може бути. Але в такім разі по що вам бояти ся ревізії?

Вольф

Ни, але по що вам мучити ся? Щобим тик добрий рік мав, що нічого не знайдете!

Жандарм

І то може бути. Дуже може бути, що ті злодюги на вас невинно набрехали, так само, як ви на пана учителя і його сестру. Але мій обовязок — зробити у вас ревізію.

Вольф

Ну, щож, я не буду противити ся, але клену ся вам, що я нічого не винен!

Жандарм

То зараз покаже ся. Ходімо!

Вольф

Пане шандар! Я не можу йти! Ай вай, як болить! Адить, аж руки попухли! Ви не маєте права так мене мучити!

Жандарм

Та що вам за мука? Що троха бранволети за тісні?

Вольф

Ні, я не піду! Хоч мене вбийте, а не піду, поки хоч троха не попустите!

Жандарм

Фе, пане Вольф! Встидайте ся! Із за такої дрібниці такий вереск підняти! Ну, нехай уже буде по вашому! (*Звільнює троха наручники*) Ну, доспть? Лекше вам? Підете тепер?

Вольє (плаксиво)

Ай вай! Що маю робити, коли Бог на мене таке чудо віслав. Ох! Десь ту був мій капелюх! (*Крутнись ся по школі. Коли жандарм на хвилию відвернув ся, він зривав один наручник із руки і вискакує крізь вікно*)

Війт

Го, го! Наш Вовк тільки хвостом махнув!

Жандарм

Утік! (*Біжить до вікна з карабіном*) Ага, скочив за вугло! Гей, люде! За ним! На коні, а за ним! Не дайте ему в ліс ускочити!

Люде

Е, до ліса далеко! Ми его духом догонимо! (*Вибігають*)

Жандарм (*до Омеляна*)

Ну, се гарно! Знаєте, вже половина слідства так як би зроблена.

Омелян

Як то?

Жандарм

Се мій спосіб. Я попустив ему навмисно. Аджеж невинний чоловік не буде отак вікном скакати. А коло пана Вовка видко дуже не ладно, коли аж на таке зважив ся. Втекти він не втече, а отсей его скок, то вже половина признання.

Омелян

А видите, пане війте, що то за чоловік той ваш порадник, той презує ради шкільної. І не встид вам, не ганьба такому чоловікови корити ся?

Війт

Ба, пане навчителю, коли его всі бояли ся!

Жандарм

Бояли ся? А то чого?

Війт

А хто знає чого? Казали, ще в него очи недобрі. На що погляне в недобру годину, те мусить звести ся ні на що: худібка вгине, хата згорить, збіже граб вибе. А другі ще інакше говорили. (*За сценою крик: Га, га! Спіймали! Ведуть! Га, га! Сюди, сюди!*)

Жандарм

Ну, спіймали нашого арештанта! Ходімо на ревізію! Прощайте, пані! Здорові будьте, пане учителю!

Омелян

Бувайте здорові! Та спасибі вам за все добре!

Жандарм

Нема за що! Се наш обов'язок, наша служба! Ану, пане вийте!  
До роботи! *(Оба з вїйтом виходять. Омелян обнімав Юлію)*

Заслона спадає.



## Хліборобські артїлі (спїлки) на Україні.

Виключне становище українського народу в Росії часто ставало причиною того, що в російській суспільности утворювались і виключні погляди на духову вдачу і прикмети українського народу. Такі погляди, виходячи з непевних жерел, вкорінялись навіть у світогляді таких людей, для котрих обережність у висловленню своїх думок більш ніж обов'язкова: я кажу про діячів пресси, до слова котрих уважно прислухується ся загал. Між іншими панувало досить довго переконання, котре ще й тепер не втратило для деякого своєї ваги, що український народ через свій доведений до краю індивідуалїзм, через свою несхибність та неохоту до всякої асоціації і кооперативних форм праці, став сам собі ворогом в поступовому розвитку свого суспільно економічного життя.

Такий дивовижний погляд на духову вдачу українського народу склав ся через ту легковажність і вузькість дослїду, з якими приступали до діла розслїдувачі питання про психологічні прикмети цього народу. Що Українець — індивідуалїст, про се нічого й казати, але ж форми індивідуалїзму бувають усякі: коли людина в своїх суспільних взаєминах до всього прикладає одну лиш вузьку мірку: аби міні, а про других — байдуже, — коли вона завше дбає тільки про свою власну вигоду, про своє лиш одно „я“, то тоді й справді індивідуалїзм приймає прикру і шкідливу форму, що мусить спиняти розвиток народу. Але коли індивідуалїзм виявляєть ся як власна самостійність, як особиста незалежність, на котру має право усяка людина в своїм при-



ватнім життю, то така власність вдачі народу не може в жаднім разі причинитись до застою в розвитку суспільно-громадського життя.

Що індивідуалізм української народності ніколи не ставав їй на перешкоді в виробленню кооперативних форм праці в межах економічного побуту, се дуже докладно доводить д. Щербина в своїх „Очеркахъ южно-руських артелей и общинно-артельныхъ формъ“ (Одесса, 1881 р.), де він на підставі історії доказує, що український народ ніколи не пурав ся вказаних форм, ба часами й зовсім не міг обійтись без них у своїм життю.

Відіславши до агаданої праці д. Щербини читача, котрий бажав би довідатись більшого про се питання, ми перше чим повести річ про сучасний стан хліборобських артілів на Україні, скажемо кілька слів в загальні про артілі всяких інших типів, що існували, а деякі й досі існують на Україні.

До таких артілів належать, по дослідям д. Щербини, чумацькі валки і ватаги, рибальські спілки, стародавні ватаги запороських мисливців, спілки дніпрових робітників і моряків, косарські спілки, артілі чередників, почтові спілки і т. і.

Ці артілі д. Щербина ділить на дві частини: одної добу існування він обмежує на XVI, XVII і більшу половину XVIII стол. і вона стала вже належністю минулого, друга уявляє з себе форми перехідного стану, котрі сучасне життя стосує до своїх потреб та умов.

В усіх українських артілях д. Щербина добачав одну цікаву прикмету: в заснові їх лежить один загальний народний ідеал суспільно-громадського життя і відносин, через що й організація їх належить до одного, загального для всіх типа. Тип сей найповніше і найкраще виявив ся в zorganizованю самої закінченої і самої величньої спілки — Запорожської Січі. Форму і організацію артілів, що склались на подобу Січі, утворили умови тих часів і життя, за котрих вони почались. Первісне існування сих артілів тісно звязано с південною стороною теперешньої Росії. Край сей за давніх часів багато перетерплював від усяких сусідів з вояцькою вдачою; обороняючись від них Українець повинен був бути не тільки мирним робітником, але й вояком, що міг би захистити своє добро від чужинця-ворога. Окрім оборони Українець частенько і сам переймав ся охотою пошарпати якого-небудь сусіда та покористуватись на чужий кошт, що зовсім не дивно для тих часів, коли мирна праця вважалась лиш за дочасну запомогу для життя. При таких умовах поодинокі боротьба була неможлива. Виходить, що чи ставили тодішні Українці метою свого життя війну та грабування, чи смирну працю селянина — без спілкової форми в тім життю обійтись в жаднім разі не можна було. А що така форма життя ставала необхідною, то відповідаючи потребам свого часу, вона повинна була придбати собі специфічну закраску, зробитись одпоманітною і навіть обовязковою для тієї доби. Таким шляхом артільні форми і виробили для себе воєнно-дисциплінарну вдачу, на взір Запорожської Січі, що також склалась під впливом таких же умов життя (Щербина, Очерки южно-руських артелей). В чистій формі типова організація українських артілів існувала за тих часів, коли вона мала не лиш одно традиційне значіння, але й практичну вартість. Згодом, коли змінились умови на-

роднього життя, мусіла змінитись і сама форма артілів; не змінив ся лиш головний їх принцип, що цілком відповідаючи народній вдачі за-  
ховав ся й досі в загальній організації українських артілів.

Коли почались перші хліборобські артілі на Україні, сказати трудно. Первісні їх форми були, певно, супряга та толока,\*) котрими ще й досі користують ся у нас селяне. Вважаючи на факти з життя стародавніх а також і де-яких сучасних народів, як от кавказських гірняків, у котрих зостав ся й досі звичай супряги (і навіть цілими громадами), можна припустити, що толоки та супряги, цих нехитрих форм обопільної заемоги, вживали Українці вже дуже давніх часів.

Ні толока, ні супряга не мають певної організації, як форми короткочасної спільної заемоги: один іде як робітник, другий дає воза, третій — вола, і таким способом складається спілка, існування ко-  
грої обмежується днем або кількома.

Яку організацію мали хліборобські артілі за давніх часів — до-  
відатись трудно: нам бракує фактів, котрі помогли би розв'язати це питання; можемо сказати лиш одно, що ця організація була певно іншою, ніж організація артілів указаних вище: ці останні мали на меті спільну заемогу в гуртовій роботі на стороні, за межами не тільки рідного села або околиці, але навіть і зовсім на чужині; обхоплюючи усе життя спільників товаришів, ці артілі не могли обійтись без дисциплінованої організації, котра відповідала б усім потребам такої спілки; мета ж артілів хліборобських далеко вужча: тут потрібна заемога в одноманітній, одноформеній праці, та до того ж і не за межами рідного краю, а лиш власної оселі або села. Особиста організація спільників — тут діло другорядне, на котре не було жадної потреби звертати велику увагу.

Сучасні хліборобські артілі на Україні почали складатись дуже недавно.

Важкі умови народнього життя за останні часи повинні були змі-  
нити існуючий стан селянського господарства і утворити якусь таку нову його форму, котра найбільше відповідаючи сучасним обставинам того господарства, підіймила би його рівень і допомогла б досягти хоч трохи кращої агрікультури.

Артільний рух, як розкаже д. Левітський\*\*), ініціатор хліборобських артілів, почав ся сперше в двох повітах Херсонської губернії — Александрійським та Єлисаветьким. Думка про хліборобські артілі зародилась серед селян Херсонської губернії літ 10—11 тому назад під впливом важких умов селянського господарства, що здебільшого повстали з причин недороду в протягу кількох літ. Отож д. Левітський і порадив тоді селянам с. Федваря, Александрійського повіту, веднатись до купи і зокласти хліборобські артілі. Думка ця принала дуже до

\*) Супряга — спілка кількох хазяїв для оранки, а часом і возовиці; толока — спілка для жонива, возовиці і т. і, що має на меті заемогу одній якій людині

\*\*) Н. Левітський, Земледільческія артели Херсонской губернии.

вподоби селянам: вони відразу зрозуміли значіння та силу артільної господарки. Але артільне діло, як це буває і з усяким іншим важливим явищем в народнім життю, не могло зразу увійти в колію цього життя: мусіло пройти чимало часу, щоб ця ідея доспіла і зміцнившись в думці народу вилилась в певну, закінчену форму.

Проїшло літ 10—11; важкі обставини життя не змінювались; недорід рік за роком усе більше і більше знищував селянське господарство; поради жадної — а запомогти лихови безпреміно треба. Отож в осені 1894 р. пгходять до д. Левітського селяне Федваря і просять помогти їм в заснованню хліборобської артілі. С цього часу й починаєть ся існування артілів, каже д. Левітський (тамож).

Сумна історія сирітства цих артілів. Щоб почати і продовжити діло, треба було багато потрудитись д. Левітському, не згортаючи рук. Прийшлось починати без коштів, без усього, що було потрібно в такій справі. Позичивши на своє імя грошей, д. Левітський разом з артільщиками купив для їх четверо коней. Артіль почала своє життя. Негабаром в тім же самім селі закладась друга така ж артіль, а трохи згодом на кошти приватної особи (позичено 240 карб.) і третя.

„Дивуєш ся — каже д. Левітський, — як існують ці артілі і як вони не загинули досі, видержуючи непосильну боротьбу, без жадної запомогти, особливо, коли приймати на увагу ворожі відносини до їх усяких жмикроутів та сільської адміністрації“.

Всі Федварські артілі невеличкі — по 2—3 сім'ї, бо закладати зразу велику артіль нема і коштів і боязко з причини новітності діла. „Правда, — каже д. М-ий, — це дуже невігідно, а навіть і шкодливо для артілів і для справи: артілям важко виплачувати свої довги, хоча позичка зроблена і на користних умовах; до того ж тим самим інвентаром, що користують ся 2—3 сім'ї, може обробити свої наділи 5 родин... Тепер я менше 5 родин до артілі не приймаю“ (тамож).

Кожна артіль тепер має по четверо коней, по 2 вози, 4 борони і по 1 плугови (усі плуги фабричної роботи).

Приклад федварських селян зробив великий вплив і на других: мало-по-малу почали закладатись артілі і по других селах. В с. Аджамці закладось 26 артілів; всі вони взяли позичку в Девжавного Банку. Незабаром артільний рух перейшов у Єлисаветський повіт, і в сс. Канянісі і Панчові також закладось кілька артілів. Рух цей зростає і ширить ся с кожним днем, захоплюючи усе більший і більший район. Так торік зорганізовано артілі в сс. Високих, Байраках, Різановій, Петрівці і інших а в останні часи по різних селах Херсонщини повстало окрім заснованих давніше артілів до 80 нових. Більша частина складаєть ся з 5 родин, деякі з 3, 6, 7, а інші навіть і з 8 Народ тепер дуже охочо йде в артілі; почав ся прямо гуртовий рух

Тут ми повинні зупинитись трохи, щоб розібрати, с чого народ так охочо взяв ся за артілі. Се ми найкраще побачимо приводячи деякі уступи з артільної умови, яку підписує звичайно, кожна артіль перед своїм заснуванням.

„Багато літ, — говорить ся в умові, — ми, як і наші батьки та діди, вели свою господарку кожний осібно, але довгий і важкий досвід, а особливо за останні часи недородів, переконав нас, що ніхто з нас не

здолає сам по собі вибитись з бідности та стати самостійним хозяйіном. Для цього треба мати і плуг і худобу, а у нас то їх і не має. Земля наша зостаєть ся або не зораною, або йде за безцінь у чужі руки, а ми покинувши рідне село і сім'ю, подаємось часами за сотки верстов на заробітки. Коли трапить ся кому з нас яке лихо, як от хоруба, пожежа або що, то людина переводить ся ні на що і стати їй на ноги без чужої заемоги дуже трудно ..

„Щоб довести до ладу підуцале хозяйство, треба б мати хороші хліборобські прилади та худобу, а одній людині про це й думати нічого: ніхто з нас при нашій бідності на таке не спроможеть ся.. При наших вузьких наділах не тільки орати поперек ниви, але ралити, а навіть і волочити трудно, а то й зовсім не можна, через що ми завше оремо та волочимо поздовж, а це для поля дуже шкодливо .. При варізній господарці та при нашій бідності вам часто нема с чого платити податків, а позичити грошей, щоб завести кращу господарку, одній людині трудно, а як і позичити карбованців з 50, то що значить для одної людини тих 50 карбованців? Купиш одного коня, та й годі..

„Артіль же має велику перевагу над варізною господаркою, бо вона між іншим дає змогу: 1) держатись міцно землі і не кидати хліборобства, цього єдиного джерела селянського добр біту — 2) зміцнити господарство, зробити його певним, щоб воно могло забезпечити життя селянина з його родиною, а також зменшити важкість роботи, бо в артілі легше робити, та артіллю і зробити можна багато такого, чого не зробить одна людина в варізній господарці; 3) легше перебувати, добу недородів, а через те бути меншим тагаром урядови та земству, вмагаючи від їх грошової заемоги; 4) поліпшити господарство через придбання хороших хліборобських приладів та машин, гарної худоби насіння, а також через краще оброблення наших з'єднаних наділів і т. і.; 5) брати за відвічальністю усієї артілі в позичку гроші з різних державних закладів та з Державного банку і т. д.“

Кожна артіль підписує, як ми вже казали, артільну умову, котра складаєть ся з 80 пунктів. Ми наведемо тут тільки найголовніші з тих пунктів

1) Вся земля наша, як власна так і арендова, з'єднуєть ся до купи і знаходить ся в ужитку артілі; артіль їй оре, засіває і збирає з неї хліб, не одрізняючи, до кого належить який наділ, а так, начеб земля ця вся була власністю одного хозяйіна.

2) Уся земля ділить ся на рівні частки між усіма товаришами, і хто мав землі менше, доплачує артілі за той злишок, який перепав на його долю, чотири частини його вартости (коли в артілі 5 чоловіка), а хто мав землі більше, той відбирає також чотири частини вартости злишку, на який зменшено його власну землю.

3) Усі податки та повинности, які припадають на артіль, платить артіль; вона платить також і артільні довги, які будуть; коли ці останні треба платити збіжем, то на це засіваєть ся найкраща частинка артільного ґрунту.

4) За спільною згодою ми вибираємо у одного з наших товаришів подвіря, котре стає артільним; там знаходить ся все наше артільне хозяйство: плуги, машини, худоба, вівці, свині, кури, а також хліб За

артільним подвір'ям наглядає та стереже його кожний з артільці по черві.

5) Усе наше артільне, хозяйське добро єсть спільна наша власність і ніхто з нас не може користуватись їм без дозволу усієї артільці.

8) Кожна сім'я живе осібно у власній домівці і відбираючи свою частину врожаю порядкує в своїй оселі як хоче і як їй найкраще.

11. Артільне добро повинно бути застраховано (заасекуровано) на кошт артільці.

12) Коли артільці пощастить, що на кожную сімью припаде по корові, то усяк з нас може для вигоди тримати і доіти корову у себе дома.

13) Коли ж на кожную сімью не стане по корові, то артільні корови доять ся на артільнім подвір'ю і молоко ділить ся рівно між усіма товаришима, не відріжняючи чоловіків від жінок та дітей від дорослих.

16) Робота як на артільнім полі, так і на артільнім подвір'ю повинна бути спільна, а де прийдець ся — то й по черві, за загальною постановою.

17) В вільний від артільної роботи час кожен з нас може заробляти сам на себе; можемо також і всі гуртом заробляти на всю артіль, коли та те буде змога та охота.

18) Коли хто з товаришів забавав в вільний час (у зимі) піти куди на заробітки, то на це він повинен запитати дозволу всіх товаришів, а коли пропустить кілька робучих днів, то мусить заплатити за це артільці.

19) Увесь хліб, який уродить ся на артільнім полі, звозить ся на артільне подвір'я і там молотить ся.

21) Коли хліб обмолочено, то зерно ділить ся так: перш усього zostавляєть ся частина на насіння і на те, щоб заплатити артільні довги і податки а також на запас, на всяк случай, коли дозволить врожай; решта ділить ся між всіма, хто приймав участь в артільній праці, рівно на всяку робучу душу, чи то будь чоловік, чи жінка, чи дорослий чи малоліток; при тім хлопцєць від 14 до 17 літ і дівчина від 13 до 16 рахують ся за півробучого, хлопці від 10 до 14 і дівчата від 10 до 13 — за треть і т. д.

22) Малі діти нічого не відбирають: вони утримують ся на кошт своєї сім'ї, а коли таких дітей багато в сім'ї, а робітників мало (1—2), то артіль може накинути що треба й на їх долю.

25 Окрім хліборобства артіль може промишляти й інші господаркою: рибальчити, вироблювати горшки, миски, розводити пчіл, тю-тюн, хміль, садки, городи і т. і,

34) Коли хто з артільці захорує або через що інше не зможе деякий час працювати, то через це його частина від урожаю не зменьшуєть ся.

35) Коли хвороба протягнєть ся більш як 3 місяці, і товариш утратить на завше змогу до роботи, то сімья його зостаєть ся всеж таки в артільці, а він замієць себе, погодившись с товаришима, може поставити в артіль кого-небудь другого.

37) Коли хто через старість не зможе робити важкої роботи, то його ставлять до якої-небудь легкої, як от пасти череду, то що; коли

ж він зовсім уже до праці нездатний, то його мусить удержувати його сім'я.

40) Коли хто з товаришів умре, то на його місце приймається новий товариш с сім'єю і землею, або і без них, як знайде кращим артіль.

42) 10% з доходів артілі йде в артільну касу.

44) Усі артілі в однім селі можуть мати одну спільну касу.

45) Спільною артільною касою порядкує артільний попечитель і його спідручні, котрих назначає артіль.

46) Артіль, коли визнає за потрібне, вибирає з себе артільного старосту, котрий за нашою порадою веде розпорядок у ховяйстві і рахунки; його повинні слухатись і робити те, що він каже, коли його накази не шкодливі для артілі. Через рік вибирається другий староста, або застається той самий.

47) Коли в селі або в окрузі кілька артілів, то всі вони можуть вибрати собі з поміж артільних старостів одного попечителя, що має наглядати за всіма артілями; коли артілів дуже багато то окрім попечителя вибирається на кожних 10 артілів один десяточний староста.

50) За артільного попечителя може бути обібраний і інший хто, не в артілі, як от земський начальник, священник, учитель і т. і.

52) Артільний староста, десяточний а також і попечитель, коли він з артілі, в роботі рівні з рештою товаришів, і ніхто з них і думати не повинен, що може тільки наказувати та командувати, а сам нічого не робити.

55) Щоби артільна справа наша йшла гаразд, ми всі повинні жити в згоді і любові як брати, бо „де любов там і Бог, там і щастя“; ми не повинні ні піячити, ні лаятись поганими словами, ні сперечатись, а мусимо дбати, щоби завше між нами була згода та спокій; усякі непорозуміння рішають ся більшістю голосів; хто не послухається ся голосу громади один раз — того штрафують, а коли і в друге — то його видаляють з артілі.

57) Все ми повинні дбати, щоби діти наші були грамотні, а для цього мусимо посилати їх до школи.

74) Усяка артіль може єднатись до купи з другими артілями, коли в цім єсть потреба за-для якого небудь спільного діла, як от щоб узяти в аренду землю, купити ліс на зруб, машину, млина, наймити собі писаря, вчителя, фершала, закласти книгарню, власну крамницю та т. і.

75) Кожна артіль закладається ся не менш, як на 5 літ.

76) Коли через 5 літ хто захоче покинути артіль, то вабирає свою частину артільного господарства.

79) Коли артіль збільшить ся настільки, що артільної землі стане мало, то артіль повинна, злучившись з другими артілями (як сама не може) або взяти в аренду землю, або купити її за допомогою Державного банку; на кулену землю висилають ся молоді сім'ї, і таким робом закладають ся нові артілі“.

Розважаючи над наведеною артільною умовою, ми добачасмо, що вона, охоплюючи собою суспільно економічні елементи життя, дбає також і про етичні і моральні його інтереси і ставить ці останні в дуже

тісний зв'язок с першими. Ця прикмета артільної умови дала привід декому запевняти, що наведена умова — це діло цілком кабинетне і що щиро народне життя не могло в жаднім разі утворити єї в такій формі. Але ці запевнення йдуть від людей, котрим, видко, не під силу така важка робота, як розслідування народнього життя, та ще й в такій невичайній для їх формі. Люде більше компетентні в такій справі кажуть друге. Професор д. Карішев у своїй статті „Народно-хозяйственные наброски“ („Русское Богатство,“ 1895 р. нр. 8) висловлюєть ся про це так: „Херсонська (артільна) умова має в собі одну прикмету, котра дає змогу добачати в ній „жизненность, цельсообразность, способность войти в народную жизнь“ і послужити їй певну службу.. Ця прикмета в тім, що загальні принципи, на котрих закладають ся херсонські артілі, не мають в собі нічого видуманого, кабинетного, доктрічерського, а взяті з народнього життя, вироблені віковичним досвідом суспільних відносин і уявляють із себе приналежність народнього світогляду“.

Що д Карішев не помиляєть ся в своїх думках про артілі, доводить нам той жвавий зріст артілів, який почав ся за останні часи. Рух артільний перейшов уже навіть межі Херсонської губернії: так недавно заклалась одна артіль на подобу херсонських в Черноморії, а друга в Корсунській повіті, Сібірській губернії (Одеск. Листокъ, 1896, стр. 144). Побільшенню і зростови артілів у Херсонщині багато допомагає д. Н. В. Левітський, про котрого ми вже згадували. За його заповомогою заклались усі Херсонські артілі. Жаль тільки, що такої великої ваги справа спала цілком на плечі одної людини. Правда, енергії д. Левітського і краю не видко: увесь він віддав ся цьому, як він каже, найдоожшому для його ділу і працює ні на хвилину не складаючи рук. Йому спочувають, йому дивують ся, але спочуття це (про вороженчу і не кажу — єсть і це) здебільшого тільки платонічне. Оце тільки недавно „Вольноэкономическое Общество“ зділило д. Левітському на ширення артільного діла 10000 карбов.\*) (як кажуть — проценти в капіталу, що хтось начеб то занисав на артілі, але не лиш виключно на українські, а на всі в загалі, які існують у Росії) та якісь дідичі в Александрійського повіту передали д. Левітському на цж саме діло 3000, та в Одесі прислано 200 карб. (Од. Лист. 1896, 144).<sup>4</sup>Уряд російський у висших своїх верствах також спочуває артілям, але поки що грошей на це діло не дає. Земства в своїх поглядах на артілі ще поки що хитають ся: і так Херсонське висловило д. Левітському свою подяку за заснування артілів, а Блясаветське так навіть до останнього часу заперечало існування (!) артілів.

Що до народу, то артілі дуже припали йому до вподоби: про їх він склав уже навіть де-які прислів'я, як от „Де робить артіль, там сам Бог помагає,“ або „Артіль робить, як маків цвіт цвите“. Повага, яку придбали собі в народі артілі, дуже велика; так напр. де-які селяне слухаючи про артілі, здіймають шапки і хрестять ся, або йдучи

\*) Часоп. „По морю и Сушѣ“ за 1896 р. нр. 16.

по вулиці без шапки приговорюють: „Господи, яке хороше діло!“ „Як побачиш — розказував д. Левітському один селянин, що не належав до артілі, — як робить артіль, та як почуєш, як хороше вони живуть між собою і як хороше, до ладу вони розказують про артіль, то так би, здасть ся, ходив по світі, та людей до купи і згортав би“.

Щоб закінчити про українські артілі, наведем тут лист професора харківського університету В. Ф. Левітського (однофамільця Н. В. Левітському), котрий оглядав недавно артілі Херсонської губернії і ось що пише про їх презесу 3-го відділу „Вольноэкономического Общества“:

„Зацікавившись сучасним станом хліборобських артілів Херсонської губернії, зорганізованих Н. В. Левітським я 30, 31 мая, 1, 2, і 3 іюня цього року (1896) відвідав 38 хліборобських артілів, при чім виявилось, що: 1) окрім 6 артілів закладених 1894–95 р. решта відібрала позику і упорядкувалась тільки в февралі, марті і апрілі цього року; 2) в усіх 38 артілях, котрі я бачив, ведеть ся артільне господарство і вже посіяна ярина при спільній артільній праці; 3) в кожній артілі, що має свого артільного старосту, єсть артільне подвіря, в котрім знаходиться робуча худоба від 4 до 8 коней на кожную артіль, а також плуг Сакка і інший господарський інвентар, при чім при одвідинах я сам бачив, як уся артіль загалом будувала хліви; 4) в с. Камінці мні довелось бачити артільний табун коней (47 штук) в осібним пастухом; 5) в с. Сентові усі артілі загалом тримають в аренді 207 десяти казенної землі, обробляючи її по часті поартільно, а по часті усіма артілями, маючи на меті засіяти потрібну частину на виплату зробленої позики; 6) в усіх майже артілях добачаєть ся загальне підняття духа і ясне розуміння переваги артільної господарки; 7) добачаєть ся також помітний етичний вплив артільної організації на взаємні відносини товаришів артілі, що еднають ся між собою під впливом спільної артільної праці, і в артілі повстають гарні товариські взаємини; 8) не без того, правда, щоби в артілях не траплялось часами деяких непорозумінь та незгоди, але це через те, що в артілі приймають іноді людей, що вже здеморалізовані попереднім життям; багато непорозумінь повстає також через те, що деякі товариші повинні йти на заробітки на сторону, щоб мати змогу прогодувати свою сімью, бо артілі, що недавно заклались, не зробили ще своїх запасів“.

До того проф. Левітський додає, що більш повне справоздання про одвідини артілів він оголосить згодом в однім із періодичних видань. (Шо Морю и Сущъ, 1896, 5).

*В. Слущкий.*





# Індійські легенди.

## II. Сунд і Упасунд.

(Із Магабхарати).

### I.

Раз жив собі могучий цар, Піраньякасіпом він звався,  
 Нікумбга звав ся син его, народу Даятя сильний пая.  
 Сей зродив двох синів собі, відважних, непоборених,  
 Що звались Сунд і Упасунд, страшні, жорстокої душі.  
 Жили все нерозлучні, ділили спільно радість, біль.  
 Ураз вони обідали, ходили всюди враз усе,  
 Брат брату любе чинючи і любе все говорючи,  
 В думках і ділах згідні все, немов оба — одно були.  
 Оттак герої вросли і на одно наважились:  
 Здобуть потріпні небеса — ось що вони задумали.

Зложивши жертви царській у гори Віндія пішли,  
 Покуту найстрашнішу там дуже довгий час несли.  
 Голодні, спрагли, лубом лиш окриті та розчіхрані,  
 Плоть духом усмирючи лиш вігром годували ся,  
 Так власне тіло морячи, на пальцях стоячи весь час  
 З руками в хрест простертими, очима не змигаючи.  
 Через покути сеї міць, що тліла дуже довгий час,  
 Аж закурилась Віндія-гора — чудовий вид!  
 Важку покуту бачучи усі боги злякали ся,  
 І всякими способами спинить єї старали ся:  
 Спокушували їх нераз клейнотами, дівчатами.  
 Та вірні своїм намірам не хтіли перестати вони.  
 Нові покуси шлють відтак героям владники небес:  
 Їм сестри, матері, жінки і свояки ввижали ся  
 Залюкані — оружжі за ними гнались велетні,  
 За коси рвуть, оздобя дуть, здирають всю одежу з них,  
 А ті „Ратуй! Ратуйте нас!“ кричать, кидають розпучливо.  
 Та вірні своїм намірам в покуті не схибли брати.

В покуті не схибавши ся, не стурбувавшись думкою  
 Побачили, як ті жінки, появи ті щезали геть.  
 Та всего світа Праотець зблизивсь до двох героїв сих,  
 Щоб щиро їх благословить і ласку дати їм свою.  
 Та ті брати незломні, герої Сунд і Упасунд,  
 Як Праотця побачили, зложили руки набожно  
 І Господеви Брагмі, к ним прибувшому, ось що рекли:  
 „Коли приємна Праотцю покута, що сповнили ми,

Дай Господи, щоб знали ми всі хитрощі воєнні,  
Змінялись в що захочемо і щоб безсмертні були“.

#### Б Р А Г М А :

Окрім безсмертя проче все най буде вам, як хочете;  
Просить щось інше, смерть таку, що вас з безсмертними зрівня.  
Бо панувать бажаючи в страшну покуту ви вдались, —  
Так ось чому, незломні, безсмерте не дасть ся вам.  
Щоб трое небеса здобуть, ви почали покуту сю, —  
Тому, дайт'янські князі, не вчиню сеї волі вам.

#### СУНД і УНАСУНД:

Що тільки є в сих трьох світах рухоме і недвижнеє,  
Най нас не може побороть, хіба ми одні одного.

#### Б Р А Г М А :

Що просите й ось вирекли, се мушу я сповнити вам,  
І вмерти доведеть ся вам лиш брату з братньої руки.

Такий подавши заповіт обом героям Праотець,  
Звільнивши від покути їх пішов назад у Брагми світ.  
Сеї заповіт одержавши брати, дайт'янські князі,  
Що в світі їх ніхто не вбе, вернули ся в свої дома.  
Їх други всі та свояки їх поворотом втішились.  
Вони ж обстригли ковтуни, ходили гарно вчесані,  
Пишались в сгроях дорогих, в одежах що найкрасших все,  
Справляля бенкети бучні, як лиш душі бажало ся,  
І вся громада другів їх в роскомах знай купала ся.  
„А нуте, всякий їджд і пий! гайнуй! в любови роскошуй!  
Гуляй, співай і веселись!“ — сеї оклик в кождім домі чувсь.  
Усякі крики радісні гули і оплески рясні,  
Весь город Дайт'я няний був утіхою, роскомами.  
Оттак в забавах, радошах роки плили як день один  
Дайт'янам, що змінять могли свій вид, як їм бажало ся.

## II.

А як минули празники, зібрали військо два браги  
І провід обняли над ним, щоби світ Індри здобувать.  
Тож попрощавшись з другами, з дорадцями й найстаршими,  
В опівніч рушили вони, удачу з зір віщуючи.  
З великим військом вправленим, послужним, уоруженим  
В мечі і списи й булави князі дайт'янські рушили  
В супроводі похвал. примов, що вдачу віщували їм,  
При співах духів вітрових оба йшли радісно вперед.  
В повітрі піднеслись вони, бо йти могли де хтіло ся,  
І з войовничим запалом на небеса нагрянули.

Коли боги се бачили і знали Брагми заповіт,  
 То небеса покинули, в світ Брагми схоронили ся.  
 Здобувши Індри свіг брати неборимо сильні,  
 Побили духів витряних, Якшів, Ракшів велику міць.  
 Потім ще звоювали світ гадюк підземних ті брати.  
 Потім при морських берегах всі племена Млетчанські.  
 Тоді грізні заходились всю землю ще завоювать,  
 Зібрали військо все своє і острій видали наказ:  
 „Князі премудрі і жерці, що жертвами й дарунками  
 Богів звеличують, йїх блиск і силу і блаженств) все,  
 Через сі поступки свої усе є наші вороги,  
 Тож ну зберім ся є силою і всіх до решти вигубім!“  
 Так наказавши воякам на східнім морським березі,  
 С страшною постановою вони на всі боки пішли.  
 Хто тільки жертву де привіс, жрець, що до жертви намовляв,  
 Всі гинли, всіх герої ті бивали й далі, далі йшли.  
 Йїх вої сміло кидались на вічні огні, що знай  
 В хатках пустинників горять, і в воду повкидали йїх.  
 А як покутники з гнівом проклятя кидали страшні,  
 То через Брагми заповіт проклятя ті не мали сил.  
 Уздрівши, що відекакують проклятя, мов стріла від скал,  
 Покуту кидали жерці, із острахом тікали геть.  
 Ті, що покути ціль знайшли, змісловість поборили всю,  
 В страху тікали від братів, мов змії від орлів грізних.  
 Понищені були в лісах всі салаші й жертovníки,  
 І світ весь запустів, немов бог часу звівечив його.

Як щевли всі князі, мудрі і всі побожні жерці,  
 Не перестали руйнувать герої кровожадні:  
 Приймали лютих слочів вид, зайїли в час парованя,  
 І Ями\*) страх, нищителя ширили по пустинях геть:  
 То в виді левів, чи тигрів знов, або й невидимо вони  
 Де віщунів, жерців найшли, вбивали хитрощами йїх.  
 Без жертв, без чїтаня пєсьма, без королів і без жерців,  
 Без празників святях уся земля враз опинила ся.  
 У гору, в пострасі важкім, без купівлі, без продажі,  
 Без жертв приношених богам, позбавлена слюбів святях,  
 Без ратаїв, без пастухів повна руїн халок і міст,  
 Повча кісток і черепів страшний являла виг земля  
 Весь світ жалобою покривсь і виглядав неначе труп  
 І сонце й місяць, зорі всі, планети й всі небес жильці  
 Злякали ся побачивши, що Сунд зробив і Упасунд.

### III.

Та ті Дайтьяне знищивши і звоювавши всі крайї,  
 В свій город Курукшетру враз вернули, збувшись ворогів.

\*) Яма — бог смерти.

В ту пору богомудрі всі, Шідді, Ріші\*) високіі  
 Безмірно стурбували ся руїну бачивши страшну.  
 Ті переможці пристрастів і гніву і змисловости  
 Над світом змилосердившись пішли отсе до Праотця.  
 І ось уздріли Праотця, що там сидів серед богів,  
 З усіх боків окружений Шіддами й Брагмо-мудрими.  
 Там Агні\*\*) й Магадева\*\*\*) був і Ваюс, над вітрами пан,  
 Індра і сонце й місяць з ним і всі Брагмо-видючіі.  
 Що Сунд зробив і Унасунд, усе повіли віщути,  
 Про діла їх, відвагу їх. про бої і жорстокости,  
 Про все, про все розказують там Праотцю усіх істот.

А вислухавши Праотець оповідає вібраних,  
 Задумав ся на хвилечку про те, що тут чинити слід.  
 Братам судивши смерть сбом він Вісвакармана кликнув,  
 А вздрівши, що прийшов творець він ось що наказав йою  
 „Прекрасну дівчину створи!“ отсе Всевишній приказав.  
 Вклонивши ся Всевишньому, до серця взявши той наказ,  
 Обміркувавши добре все дівча небесне він створив.  
 Що тільки є у трьох світах, у движному й недвижному,  
 Прекрасного й принадного, се все у ній алучив творець.  
 Клейнотів согні дорогих вкрашали тіло скрізь єі,  
 Та тіло те небеснеє ясніло більш клейнотів всіх.  
 Із всіх жінок у трьох світах ні одна не зрівняла ся  
 Красою з сею, що творець з великим трудом сотворив.  
 Так був чудовий вид єі, що й частки тіла не було,  
 Котра б до себе не тягла очей жильців небесних всіх.  
 Красою рівна Срі†) була, принадами вповитая,  
 Всіх розуму позбавити, всіх очі прикувати могла.  
 Зложивши руки, склонена, вона до Брагми так рекла:  
 „Яке се діло, Господи, що я для него створена?“

#### Б Р А Г М А :

„Иди, блаженна і збуди у Сунда й Унасунда ось  
 Палку жагу любовную краси своєї чарами!  
 Зроби, щоби через твій вид, через неказану красу  
 Оба брати понали в гнів, с собою посварили ся“.  
 „Зрблю се!“ — мовила вона до Праотця, вклонила ся  
 І на праворуч обійшла довкола вібраних богів.  
 Від сходу Вішну там сидів, на південь Магадев сидів,  
 На північ менші божества, а Ріші вєсди серед них.  
 Коли ж вона довкола так ішла на право по при них,

\*) Шідді і Ріші — духи низші від богів.

\*\*) Агні — бог огню.

\*\*\*) Магадева — великий бог, назва Сиви, бога знищення.

†) Срі — богиня краси і любови.

То Сіва й Індра, цар богів, за нею все дивили ся.  
 Зайшла на південь, Сіва ж рад і оком з неї не змигнуть,  
 То в него південне лице лотусооке вродилось.  
 На північ повернула ся, він північне лице дістав.  
 У Індри ж тисяча очей з боків, із заду, з переду,  
 Великих, ясних, звернених на всі боки явило ся.  
 Оттим то в Магадеви є чотири лиця від давня,  
 А тисяча очей ясних у Індри, вбійці Балаяса.  
 І всі там зібрані боги і всі святії Ріші ті  
 Туди лицем звертали ся, кудю йшла Тілоттама  
 Всіх очі мов п'явки впились у Апсараси\*) дивну стать,  
 Усіх жильців небес, окрім одного Брагми Праотця.  
 Як до землі пішла вона, рекли боги і Ріші всі:  
 „Се діло вже є зроблене!“ через красу незрівначу.  
 Як геть пішла Тілоттама, то відпустив Господь світів  
 Усіх святих від себе геть і всіх згромаджених богів.

## IV.

Завоювавши землю всю князі Дайтьян і збувшиє бід  
 І загрозивши небесам, сказали: „Все сповнили ми!“  
 В богів, Гандарвів, Якшасів, у змії, князів і велетнів  
 Усі скарбї загарбавши вони тим вельми тішились.  
 Нікого не знаходячи, хто б з ними стать до бою смів,  
 Не мавши більше що робить, вдались в утіху мов боги  
 Жінки, солодкі нахощі, вінки, добірні страви всі,  
 Напитки найдорожші, ось що справляло розкіш їм.  
 В садах тінистих і гаях, по горах і по пралісах  
 Гуляли де хотіло ся, жили немов безсмертні.

Раз на вершку гір Віндія де камінь рівний і гладкий,  
 Пишались цвітом дерева, бенкет справляли два брати.  
 Крісла пренишні, божеські поставлено для них отам,  
 На них засіли радісно оба серед вінка жінок  
 З музикою і танцем там к Дайтьянам гурт жінок зблизивсь,  
 Співаючи і славячи вони гуляли радісно.  
 Та ось квітки збираючи Тілоттама по лісі йде,  
 В принадний стрій устроєна, в одній червоній туніці.  
 Збираючи карнікаря, що над потоком там росли,  
 Помаленьку зближала ся до місця, де князі сидять  
 Напитком п'яні дорогим. В обох аж розгорів ся зір,  
 Аж стумалілось в гол вах, коли красуню ввиділи  
 З крісел зіскочивши ураз вони до неї підійшли,  
 Оба любовою п'яні до неї нуж лицяти ся.  
 За праву руку Сунд узяв прекрасну дочку богів.  
 За ліву руку Унасунд тодіж узяв Тілоттаму.

\*) Апсараси — женські духи, низші від богів.

Оба блаженством п'яні і силою безмірною  
 І скарбами знетямлені, нап'итком оп'янілі,  
 Від всего того в нестямі чого наморщили вони,  
 Любвою отуманені так один одному рекли:  
 „Моя жінка, а братова твоя!“ — до брата мовив Сунд;  
 „Моя жінка, а братова твоя!“ — відмовив Упасунд.  
 „Ні, не твоя, моя вона!“ — тут мов сказали ся оба  
 Безумні від краси ві, забувши про братерство все,  
 За булави свої страшні вони з-за неї вхопились.  
 Махнувши булавами враз, любвою розгорілі,  
 „Я перший!“ крикнув сей. „Ні я!“ І вбили один одного.  
 Брат брата люто вдаривши оба попадали страшні,  
 Криваві, мов два сонця, що із неба враз попадали.  
 В перестрашу розбігли ся жінки й полки дайтьянські,  
 В яскинях поховали ся знесмілені тривою.

Тоді світів усіх отець з богами й Ріші світлими  
 Зійшов на землю Пресвятий, щоби Тілоттаму почитить.  
 „Якого дару хочеш? Все дістанеш“ — мовив Праотець.  
 І сонце вибрала собі блискучеє Тілоттама.  
 І ласкаво рік Праотець до неї, чорнобрової:  
 „Ходиж довкола світа ти як сонце, ти прекрасная!  
 І на твій блиск нехай ніхто очей не може піднести“.

Благословивши так ві усього світа Праотець  
 Дав Індрі троє-небеса, а сам пішов у Брагми світ\*).

*Ів. Франко.*



\* Franz Bopp, Ardschuna's Reise zu Indra's Himmel nebst anderen Episoden des Maha-Bharata. Aus dem Sanskrit im Urtversmasse übersetzt. Zweite durchgesehene Ausgabe. Berlin 1868, стр. 36-45.

# ДО ІСТОРІЇ 1848 РОКУ.



## II. З повного серця.

Із паперів по пок. Гр. Шашкевичу подаємо тут невеличку переписку, що відноситься до подій незвісних доси в історії 1848 року. Ходить тут о розрухи в селі Г. в станіславівськiм окрузі. Доси звiсна і в 1848 році дуже голосна була сирава розрухів у Цуцилові. Той розрух, про який тут мова, мабуть не дійшов до ніякого вибуху і за-тх. Та про те кореспонденція Гр. Шашкевича в Камінським в тій справі дуже цікава, бо показує настрої, який панував у ту пору. Треба завважити, що Камінський, автор поданого низше листу і адресат листу Гр. Шашкевича, правдоподiбно не той сам Камінський, до якого адресований був попередній лист. Камінських в р. 1848 голосних було кілька. У Львові було тоді два Камінські: Юліян і Юліян-Олександр. Та був один Камінський і в Станіславові, на імя Ян; він видав 1848 року (на 1849-ий р.) у Станіславові дуже інтересний календар і, видно, живо займав ся публичними справами. Дуже правдоподiбно, що вла-сне до сего Камінського відноситься ся слідуєча переписка. Вона не повна. Першого листу Камінського до Шашкевича нема, а натомість є коротенький листок Остапа Прокопчица, тоді професора гімн. у Ста-ніславові, до Шашкевича, писаний з порученя Камінського

*Іван Франко.*



### I. Лист О. Прокопчица до Гр. Шашкевича.

Wielmożny Panie Dobrodzieju!

Wezwany przez PP. Kamińskiego i Dobrowolskiego z Przybyłowa, abym się wstawił do niego, iżbyś łaskawie udać się osobiście do H... gdzie wieśniacy groźną postawę przybrali przeciw dziekanowi L., celem uspokojenia ludu. Czyniąc zadość żądaniom wspomnianych Panów i ludzkości, proszę Go, jeżeli za rzecz słuszną uzna, zle, jakie by wyniknąć mogło swoją obecnością przytłumić.

Z zapewnieniem sz. zerego szacunku W. Pana Dobrodzieja sługa uniżony

Prokopczyk.



## 2. Лист Гр. Шашкевича до Камінського.

W. Mości Dobrodzieju!

Wczoraj niespodzianie dostałem był od W. Pana Dobr. wezwanie do udania się do H. z powodu wszczętego tam jakiegos rozruchu. W chwili kiedy miałem szczęście mówić o tym przedmiocie, nie byłem usposobiony dać stanowczej odpowiedzi, oświadczyłem tylko gotowość odpowiedzieć wezwaniu, jeżeli tylko moja działalność mogłaby się na co przydać. Ale kiedy idąc do domu zacząłem nad zrobioną mi propozycją rozmyślać i z każdej strony przypatrywać się, co raz większego nabrałem przekonania że jazda moja do H.... i jest niepotrzebną dla mnie i niestosowną, a możeby zamiast sprawić jaki dobry skutek pogorszyłaby rzecz, a ja jak Filip co się wyrwał z konopi mógłbym się wystrychnąć na dutka. To mnie wprawdzie nie obchodzi, że mię już z strony pewnej koteryi powszechnie za waryata i to kompletnego waryata uznano i okrzyczano; ale niechcę nic takiego bez namysłu przedsiębrać, cobym sam sobie mógł później wyrzucać i o to, że m głupio zrobił, sam siebie winić. Ale że gotów jestem zawsze zdawać sprawę z moich postępów każdemu komu tylko na tem zależeć może, dla uspokojenia więc, abym W-nemu Dobr. nie dał powodu posądzać mię o lekkomyślność albo, co gorzej pogardzające, niedotrzymanie obietnicy wczoraj uczynionej, proszę W-nego Pana Dobr. wziąć pod rozwagę następujące uwagi, które mię do niejechania do H. spowodowały.

1. Najprzód nie mogę pojąć, dla czego ja nie kto inny ma tam jechać. Bo jeśli tam bytności księdza, ruskiego potrzeba, wszak ja nie sam jeden jestem tym ruskim księdzem, jest nas w obwodzie stanisławowskim 154, a każdy jest tak dobry jak ja.

2. Słyszałem z pewnością, że komisarz cyrkularny z wojskiem się tam udał. A że udał się tam niewzywając ani mię ani o ile mi wiadomo żadnego innego księdza, zdaje się, że księdza tam nie potrzeba.

3. Ja rozruchu jak żadnego nie byłem tak i tego nie jestem przyczyną ani blizką ani daleką bo ani wiem, gdzie H. i Przybyłów leży, ani tam w moim życiu byłem kiedy, ani tych ludzi widziałem ani znam, ani oni mię znają, ani wiem o co im idzie, ani mię kto postawił komisarzem ani świeckim ani duchownym, abym się mięszał w cudze sprawy.

4. Największy wstręt mój był zawsze od samozwaństwa, a to właśnie. pokazałbym się istnym samozwańcem gdybym sobie przywłaszczał jakieś znaczenie i wpływ, którego nie mam, albo władzę i powagę, której mi nikt nie dał. Być może że mi niektórzy ludzie przeładowani kłamstwami i bredniami przypisują jakie meczne zamiary, być może że mi ci ludzie ułudnemi pozorami przyznają znaczenie, którego ja bynajmniej nie mam; być może że per fas et nefas radziby widzieć we mnie niejaką karykaturę Cronwella(?) albo może drugiego Szeleg czy coś takiego — moją w tem winą, że ci ludzie nie



myślą wcale, albo tak płytko, że lada kłamstwo, co im do uszu doleci, zmiata wyobrażenie, co im odrysowało się w mózgu? Jeśli się nie myślę, zdaje mi się, że wczoraj przy rozstawaniu naszem W-ny Pan Dobr. wyrzekłeś słowo „odpowiedzialność“. Być może, że źle słyszałem, ale może i dobrze. W tym przypadku miałem słuszną przyczynę do śmiania się wczoraj i dzisiaj. Bo W-ny Pan Dobr. zdajesz się widzieć we mnie niby Ministra jakiego, któremu odpowiedzialność jak upiór siedzi na karku. Po znanym mi rozsądku W-go Pana Dobr. nie mogę spodziewać się, iżbyś był istotnie tego przekonania, bo ja za prywatne postęпки nie mogę mieć większej odpowiedzialności przed prawem, ile W. Pan Dobr. albo i każdy inny za swoje: o odpowiedzialności zaś mojej przed przełożoną nademną władzą duchowną za wypełnienie obowiązków stanu mego zapewne Pan Dobr. sam nie myślałeś. Jeżeli zaś P. D. użyłeś tego słowa „odpowiedzialność“ w zamiarze nastraszenia mię, życzę bardzo sobie, iżby Panu Dobr. mogła nastęrczyć się sposobność poznania mnie dokładniej. Wtenczas przekonałbyś się, że słowa nigdy mię nie straszą — i że strach nigdy a nigdy nie był i nie będzie mi pobudką do działania. Ja jednej tylko odpowiedzialności się lękam, t. j. przed sądem Boga. A ja nie pomyślę się, jeżeli powiem, że w ten sąd Boga, w sąd straszny nierównie więcej i mocniej wierzę, jak wszyscy ci ludzie razem wzięwszy, co we mnie upatrzili swego wroga i znajdują w tem upodobanie grozić mi stryczkami i skrytobójczym zgładzeniem i tym podobnemi przechwałkami terroryzmu.

5. Osądź Pan sam, czy ja, któremu już tyle grozących śmiercią nadesłano wieści, że we własnym domu przy każdym skrzygnięciu drzwi spodziewam się wniścia zapowiedzianego mściciela alias skrytobójcy, czy ja, który wychyliwszy się z domu z każdym krokiem, z każdego płota spodziewam się, że padnie na mnie strzał morderczy, czy ja, mówię, którego wyjęto z pod prawa i ogłoszono za takiego, co Niemiec nazywa „vogelfrei“, czy ja, co chodzę jakby pod sztyletem ku piersi wymierzonym, mogę w tem słowie odpowiedzialność widzieć coś straszącego?

Ja śmierci nie pragnę i jej nie szukam, bo i religija moja tego mi zabrania i mam takich przy sobie, którym życie moje jeszcze jest potrzebne. Ale też i śmierci się nie lękam, bo z jej widokiem oswoiłem się w ciągu mego duchownego urzędowania przez lat 17 miałem dość sposobności. Dostyć by źle było, abym ja, com nie jednego na moich rękach konającego do śmierci przysposabiał, sam na wspomnienie śmierci, o której wiem, że mi ją Bóg zsyła, drżał jak tchórz nikczemny. Ale nie idzie tu o mnie, bo czy sztylet, czy tyfus, czy apopleksya, czy piorun, na jedno to wychodzi; i ja nie byłbym pierwszy, co padł ofiarą ślepej nienawiści i jak się zdaje nie byłbym ostatni. Nie idzie tu więc o mnie, ale idzie o to, czy, jeśli by się wreszcie znalazł fanatyk, który te niestworzone pogroźki uwieńczyłby czynem, czy ten czyn przyniosłby istotnie stronnictwu korzyści, którychby sobie z tego obiecywano? Zużadną w świecie cenę ani nawet za samo niebo nie chciałbym tego, aby śmierć moja stała się powodem do zemsty, której ogromu objąć

i ilości ofiar w poprzód przeliczyć żadna myśl ludzka nie byłaby w stanie. Za czyn jednego padłyby tysiące ofiar niewinnych. Możeż kto posiadający zdrowy rozsądek tego sobie życzyć? A kto tylko nie jest ślepy, kto tylko chce widzieć, poznać musi, że przy usposobieniu umysłów ludu naszego, które nie dopiero od 30 Maja się datuje, to nastąpić musiałyby koniecznie.

Interesem więc Panów samych jako dobrze i sumiennie myślących jest użyć wszelkich usiłowań, aby ludzie zbankrutowani na sumieniu i majątku, a udający patriotów polskich, mandataryusze, ekonomy, pisarze gorzelniki i t. p. rezonaty (?) nie plamili imienia i sławy Polaków spiskami skrytobójczymi, o jakich dawni a dzielni w radzie i czynie przodkowie Wasi nie wiedzieli. Daruj mi Pan Dobr., że się szeroko rozpisałem, ale kiedy serce pełne a myśl znajdzie sposobność może do wylania się, łatwo człowiek staje się gadułą.

Przyjm Pan Dobr. wyraz głębokiego szacunku, z jakim zostaje W-nego Pana Dobr. prawdziwym sługą

G. Szaszkiewicz.

### 3. Лист Камінського до Гр. Шашкевича.

Szanowny Kapłanie!

Na list księdza proboszcza cierpki, odpowiadam z całą godnością, że prosząc Pana o zjechanie do H. i przemówienie do ludu słowem kapłańskim, nie miałem żadnej podstępnej myśli, mówiłem bowiem jasno i wyraźnie, że lud w H. wyrzekając na księdza dziekana miejscowego, jakoby „do Polaków przystaw“, dał się z tem słyszeć: że wierzy tylko księdzu z Uhrynowa. Sądzę, że przy tej ufnosci ludu w tamtych stronach wezwanie pomocy kapłańskiej księdza proboszcza jak było z jednej strony hołdem oddanym osobie Pana, tak z drugiej obowiązkiem każdego prawego człowieka, który kraj swój od anarchii zachować pragnie. Odkazanie wojska w tamte strony nie zdawało mi się i dotąd nie zdaje mi się dostatecznym, bo ja wierzę w siłę prawdy przekonania, ale nie w siłę bagnatów. Mniemałem właśnie, że wystąpienie Pana w duchu wiary Chrystusowej, przy tej ufnosci zwłaszcza, którą lud z tej okolicy Pana otacza, będzie daleko widoczniejszem i skuteczniejszym, niż chwilowa pomoc wojskowa. Ale jeśli się Panu ta prawdziwie apostołska rola wydała niestosowną, niech i tak będzie. Jam uczynił to, co mi kazało moje sumienie i z całą godnością prawego człowieka odpieram wszelkie uboczne myśli, któreby mnie podsuwać chciano. Mówmy otwarcie: Od 30 maja b. r. potworne myśli krzyżują się po głowach naszych biednych włościan. Myśl o Rusi plastycznie w mowach kapłanów odbita nagina lud nasz do pojęć komunizmu. Oto zwrotka pieśni, która krąży pomiędzy ludem ruskim: „Koły to Ruś, koły polakie najszły do nas, jak ksiądzы Hołosiati, to i wsia zemla nasza, i pański łany, pasowýska, i lisy, wsio nasze“.

Jeśli te słowa poparte pogróżką, że wszystkich wyrzną Polaków, to jest wszystkich, co nie noszą siermięgi, nie są słowami zatrważającego komunizmu? A do wyklucia się tych pojęć chorobliwych byłes Pan mimo najlepszych chęci swoich i prawości nieświadomym sprawcą.

Zwołanie mas ciemnego ludu, sfanatyzowanie go w imię religii niby odrębnej od Polaków, przywiedzenie mu na myśl stromego przedziału między Polakiem a Rusinem, oto ziarna smoczce rzucone w dzień 30 maja b. r. Dałyby nieba, aby te ziarna w zarodzie wyniszczały, wiedź bowiem o tem szanowny mężu, że jeśliby się duch dzikiej siły rozmógł i pogróżki krwawe czynem się zrumieniły natenczas i święte ołtarze i ich pomazańcy nie zażegnają podniesionej na siebie ręki morderczej. Świadectwem nam najbliższem sceny tarnowskie: nie przebaczone tam ani kapłanom ani szanowano świętych ołtarzy. O takiej to mówiłem odpowiedzialności przed Bogiem, sumieniem i przed historią — o innej nie myślałem i nikt z prawych ziomeków naszych nie myśli. Wymień Pan tego, co postrachem chce oddziaływać na Pana, a napiętnujemy go hańbą.

Z uszanowaniem Kamiński.



## Економічна безвикрутність благословенної Полтавщини.

Красномовні цифри що до економічного стану Полтавщини дає нам недавно видрукуваний та пущений у світ „Обзоръ сельскаго хозяйства въ Полтавской губ. за 1894-й годъ“. Се вже девятий „Обзоръ“ з ряду, зроблений статистичним бюро Полтавського губерського земства та присвячений выясненню економічної спроможности селянства. Безвідрадну картину тої спроможности рисує він нам на підставі 776 дописів, одібраних статистичним бюро з різних кутків губернії. З 776 дописувачів 287, себ то 37%, вказують на господарську незабезпеченість та безхлібе селян, дарма, що урожай в 1894 році був навіть високий супротив урожаю 1893 року. Завдяки неврожаю попередніх літ люде змушені були наробити немалих позик, залізи в ярмо незлічених довгів як у окремих осіб, так саме у громади та уряду, і от тепер ті позики треба хоч не хоч сплачувати, не лишаючи собі майже нічогосінько на прожиток. Відси нескінчаний, більше та ширше виростаючий відупад, що охоплює звільна всі куточки губернії. Трохи не чверть дописувачів констатує той сумний факт, що більша половина людности годує а ся купленим хлібом, не мавши або сиродавши з необхідности свій власний. Якого великого розміру досягала нужда, про се свідчать дальші цифри „Обзору“: 57,5% дописувачів стверджують факт нужди

в протязу більш як півроку, а 17% з них так кажуть навіть, що люде не мали свого хліба в протязу цілого року. І це — зважте — при високому врожаю! Що ж було б під недорід як в попередні роки? Справжній голод, не кажучи зайвого. Підупад почав ся не вчора і дуже значні сліди витолочив на поверсі сільського господарства, щоб один або два роки доброго врожаю підвели люд з того прогресуючого підупаду. При всьому тому з висновків статистичного бюро виходить, що безхлібе згаданого року не так дошкуляло як попередю, бо зубожена частина людности, завдяки низькій ціні на хлібні продукти, а відповідно високій зарібницькій платі, мала спромогу прогудуватись „без натуги фізичних та господарських сил“, „тихим старанієм“, як висловлюєть ся один з дописувачів, себ то кажучи просто, без кучерявих фраз: шукаючи заробітків на боці, з самостійного господаря стаючись наймитом, побільшуючи з протязом часу і без того широкі кадри сільського пролетаріату. Недорід попередніх літ був тільки одною з причин невивплатних позик у Полтавщині, але не головною або єдиною, тим дужше, що цілковитого недороду і не було; головна причина зростаючого вбожества, се загальна розхитаність та підупад сільського господарства, що люд не здужає вже бороти ся проти випадкового лиха, як незначний недорід, гряд, кобилка, то що; не ратують його вже, як бачимо, навіть „високі“ врожаї; тут криють ся причини більш глибокі, більш корінні та органічні. Дописувачі (14%) вказують на плохий вимолот хліба в деяких місцях, але се знов причина частна, випадкова, така, що при високому врожаю не може мати жадної ваги. 31% дописувачів покликують ся на здиство при стягуваню хлібних позик за попередні роки, — причина справді важна, не випадкова, властива якому небудь одному рокови, а загальна при стягуваню всяких домітв з люду, хоч і не першорядна. „Здиство та штрапи“, каже дехто з дописувачів, вганяють селян в нові позики у свого брата жмикурта за челоудські наростки для сплати старих. Паутиння, що почало обхонлювати хлібороба, не випускає його таким чином іс своїх обіймів, а снуєть ся круг його дальш і дальш, без краю. Найбільша ж частина дописувачів (55%), місцевих жителів та господарів, добре обзнайомлених з дійсними обставинами життя, вказують на безземельність або малоземельність селян яко головну причину їх убожества. Оце буде річ найвідповіднійша справдішньому складови житєвих умовиц, що в кінець захитує та підтинає всяку можливість користного господарювання для мужика, тим дужше, що Полтавщина завжди належала до губерній з найменшим пересічно наділом на ревізьку душу. Безземельність жене селянина на далекі заробітки, шиурляє в наймити на місці, а дехто так овсі кидає хліборобство, беручись за промисли, бо з рілі не виживеш. Одним іс перших наслідків безземельности являєть ся також і те, що цифра домашньої худоби с кожним роком уменьшаєть ся та падає, скотина утливває з мужицьких рує не спиняючись. Цікаві звістки начитусмо в „Обзорі“ що до цього сумного явища. „Худоба в протязу 1893 та 1894 років перебувала, — пише „Обзор“, — в найліпшому стані, в найбільше сприяючих умовинах, коли звертати увагу на погоду го-

дину та достаток паші...“ Але з дальших сторін „Обзору“ бачимо річ трохи в іншому світлі: паші було вдосталь через те, що дуже мало було худоби. Скільки же саме було? — „Не побільшало супроти торішнього, — коротко відповідає на те „Обзор“, а торік, се б то в 1893 році, як начитуємо далі— „безліч господарів розпродала майже всю свою худобу через недорід, крім найпотрібнішої, а бідарі остались цілком без ніякої скотини“. Набути знову худобу селяне не мали спромоги, завдяки високим цінам, поголовному знищенню господарства та невиклатности позик, як се доводить більшість дописувачів. Скотина не гуртуєть ся навіть в руках жмикрутів, а уменьшаєть ся в цілій губернії, відси й високі ціни на неї, дарма, що ні на що купувати. „Грошей, каже не один дописувач, не має ні в кого, а продати теж нема чого“. В кого ще оставалась худобина, той умудряв ся зарадити лихови в такий спосіб: продавав на ринку кращу та дорожню скотину, а собі старав ся набути пліхшу, дешевшу. Дуже богацько селян знаходили собі таким робом гроші для сплати податків та вдоволення своїх насущніших потреб. Не міняв волів на телят та сухоремних пшан тільки той, хто їх не мав, бо круторогі доброго старого часу одходять в обсяги минушини, траляють ся часом у заміжнійших козаків як пшасливий виняток з загального складу річей. Худоба схудорлявіла до неможливости. Все оце тичеть ся не тільки 1893, але й 1894 року, що відрізняєть ся своїм високим урожаєм перед іншими.

Не в дивовижу після цього, що більшість дописувачів свідчить про широкий підупад мужицького добробиту, про швидкий зріст того підупаду та його неминучі наслідки. Потрібні найсиріяючі обставини, і то в протягу цілого ряду років, щоб селянин міг видужати з тої економічної хвороби, звести ся на рівні ноги та полатати дірки в своїому зруйнованому господарстві, або й закласти на ново цілком. Чи йдеть ся ж до того справді? Чи єсть же хоч невеличка надія на поправу тої лихої долі селянської? Поки що безсердежна дійсність не дає підстави для красних сподівань в тому напрямі. Щоб сплатити позики, селянин везе на торг свій хліб, свою криваву працю, не міркуючи довго над тим, що доведеть ся йісти самому. На торзі селянина обхоплюють цупким кільцем безвихідности з одного боку страшно знижена ціна на хліб, з другого жмикруцькі обертаси скупщиків та комісіонерів-факторів різних купецьких фірм, що бють переважно на безвикрутність з усіх боків оточеного бідою хлібороба. Скупують комісіонери хліб у селян далеко дешевше супротив риночної ціни. Селянин хоч добре про це знає, та нічого не порадить, згинаючись під тяжою лиходійних обставин. Поряд з безвідрадними умовами мужицького життя дописувачі підкрислюють ще такий факт пернорядної ваги: се страшенна висота сплатків, цілком не відповідаюча тій земельній дохідности, яку дістає за свою працю та піт обдертий селянин; хлібороб віддає до розправи майже все, що придбає з землі, нічого не лишаяючи для себе. Кінець кінцем, і заможний господар і бідуючий зводять ся ні на що: перший через низькі ціни на хліб, а другий — через малоземельність, брак худоби, дорогі відробітки за чужу землю та нашу, надмірність оплатків та

позик, здирство при їх стяганню і т. д. „Про піднесене мужицького добробиту тепер, каже один з дописувачів, нема чого й мріяти, не то що міркувати“.

Нема чого й дивуватись, що люд незлічними валками подаєть ся на далекі заробітки, або тікає шукати щастя на Амур, не знайшовши його у своїй рідній батьківщині. В 1894 році на заробітки поمندрувало більш як 25,000 чоловіка; йшли з усіх 15 повітів, з волостей виходило більш як по тисячі; з усяких кутків підіймалась в дорогу  $\frac{1}{4}$ ,  $\frac{1}{3}$ ,  $\frac{1}{2}$ ,  $\frac{2}{3}$  цілої людности; народ плив річками, плив з жінками й дітьми шукаючи кращих заробітків, годуючись самим хлібом, інколи випроханим Христа ради. Йшли заробітчани по сніці та дощу в різні місця за конійкою: в Херсонщину та Катеринославщину, в Таврію і на Кавказ, в Донщину і за Кубань, на сахарні заводи Київської та Харківської губернії, йшли рибальчити в Ростов-на Дону та Одесу. Така сила люду вирушила з дому, що зразу почав відчувати ся брак робучих рук на місці, в Полтавщині, як про те не без нарікання свідчать дописувачі, находячи таке явище ненормальним. Справді бо: людям дають роботу на місці, а вони мандрують за тридевять земель, теряють останній гріш в дорозі. „А скринька просто відмикалась“: зарібницька плата на стороні була далеко виша супроти місцевої, для мужиків на 31·5%, для жінок — на 40·9%, для недорослих — на 60·4%, — тому то й тягла з дому таку незлічену силу народа, обурюючи полтавських поміщиків та жмикрутів. Опроче на стороні в 1894 році, додає „Обзор“, заробітки були низше торішніх — для недорослих на 1·2%, для жінок на 6·9%, а для мужиків на 13·9%.

Ще один наслідок економічного підупаду: зростають недоїмки на позиках, не сплачених селянському банкови, так що банк не вспіває навіть продавати мужицькі землі, вертаючи роздавані кошти. За 12-літній час банк поміг купити 95.112 десятин землі, а продав з того числа за недоїмки 10.484 десятини, себ то 11%. В 1894 році банк одібрав у селян та продав за недоїмки вдвоє більше землі супроти торішнього, а просторінь перепроданої землі побільшала трохи не втрое; через се число земель, куплених від осіб інших станів, а переважно дворян, поменшало майже втрое, трохи не так само поменшала і просторінь тих земель; загальне число операцій поменшало на 13·8%, поменшало й число покунців; про те в 1894 році куплено за підмогою банку землі більше супроти торішнього на 24·4%. Значить, банк відбирає куплені землі у бідаків за недоїмки, а пособляє купувати їх тільки заміжним, котрим і продає. Річ зрозуміла: так обережнійше, та тільки на що тоді звачись селянським банком? Звав ся б глитайським, шахрайським, кулацьким, дворянським і ще там яким, але не селянським, бо таким він не є справді істиним селянам, що потребують перед усім його допомоги, він не пособляє, а значить і не виправдує тої ролі, яку мав грати.

Такі обставини і сплудили масовий переселенський рух, що широким потоком розлив ся по всій Полтавщині. Не поменшав він і в 1894 урожайний рік; народ цілими громадами вирушає на Амур

та до західного Сібіру, шукаючи вільних земель, піклуючись за насущний шматок хліба. Але повештавшись на чужині, богацько вертаєть ся назад ні с чим, як на приклад повертались Миргородці, знищені та обдерті до посліднього, — повертались, щоб бідувати та поневірятись ще гірше. В звязку в переселенським рухом та дешевими цінами на хліб починає понижатись і рата, але бідарям з того невелика користь.

Між іншим „Обзор“ доводить, що добрий заробок давали людям деякі домашні промисли: шевство, кравецтво, теання і другі.

Указує „Обзор“ також на те, що селяне починають набувати всякі хліборобські знаряди, дорогі річи купуючи спільно. Набувають їх, правда, поки що найбільш заможні селяне, але починають заводити, завдяки земським складам, і люде середньої заможности, навіть малозаможні господарі, спілкуючись по кілька дворів; найдужче розповсюджено молотилки, залізні плуги та бугкери, що стали замінити собою рала. Буває й так, що, обмолотившись, спілка пускає молотилку на заробітки, т. е. позичає другим хліборобам за умовлену ціну, розпросторюючи таким чином і серед бідарства. Та річ відома: ні сьогочасні знаряди хліборобські, ні поліпшені заходи коло праці не виратують селянства з безземельности та загального підупаду економічного; тут потрібні інші ліки, більш дійсні та більш радикальні; поодинокими мірами богацько не заподієш.

*Павло Граб.*



## Із переписки М. П. Драгоманова.

Подає М. Павлик.

### II. Листи М. П. Драгоманова до Юліяна Яворського.

(1891—1894)

Переписка пок. Драгоманова з д. Юліяном Яворським почала ся по поводу новішого руху серед галицьких москвофілів у рр. 1891—92. Іменно, коли під кінець р. 1890 у нас проголошено „угоду“ народовців із правительством, то против того повстали давні слуги правительства і вороги українства — т. зв. Рутенці або старі москвофіли. Тоді підняли сміливіще голову і молоді москвофіли — руссофіли. Русько-українські радикали, що запротестували були против угоди раніше москвофілів і з поводів принципіальних — для оборони вільнолюбних традицій українства і новіших свобод, — задумали було визискати рух молодих москвофілів для того, щоби відорвати їх від старих і зробити з них щось поступовіще й користніще для мас руського народу

в Австро-Угорщині. В тій цілі в початку р. 1891 львівська радикальна молодіж „Академічного Братства“ зійшла ся була кілька разів на збори в молодіжню москвофільською „Академічного Кружка“. Тут молоді радикали поперед усього вдарили на ретроградство старих москвофілів і поклали як *conditio sine qua non* своїх дальших розмов в молодими москвофілами — їх розрив зі старими, так як то були зробили радикали зі старими народовцями. Та молоді москвофіли не зважили ся на се, то молодіж радикальна зірвала з ними офіціальні зносини.

Молодими москвофілами заняв ся дехто зі старших радикалів, а то головно я і пок. Драгоманов, до котрих обернули ся деякі молоді москвофіли, як д. Юліян Яворський, — безперечно найсимпатичніший і найштовпуватіший із них. Я, бувший член „Акад. Кружка“, що в поч 70-х років сам перейшов еволюцію від „москвофільства“ до українського радикалізму і бачив на власні очі, як та еволюція відірвала від москвофілів молодіж та завела єї в табор український\*), і пок. Драгоманов, під впливом котрого те стало ся, — ми оба були певні, що так само зробить ся і з молодими москвофілами 90-их років.

З листів пок. Драгоманова, напечатаних далі, видно, що він швидко розчарував ся в надіях на молодих москвофілів. А як у першій с тих листів сказано, що я тут був „далеко біль і оптиміст“, ніж пок. Драгоманов, і як я дійсно і говорив і писав про те в „Народі“ найбільше, то мушу сказати, що і я розчарував ся в надіях на молодих москвофілів не менче радикально, як і пок. Драгоманов. А розчарувавсь я в них ось чому: Молоді москвофіли не то не зірвали зі своїми старими, рутенськими обскурантами, але не дійшли навіть до вживання мужицької малоруської мови; противно, вони все більше й більше покидали єї для мови російської. Такого не було не тільки в мене і д. Франка (те ж бувшого члена „Акад. Кружка“) за нашого „москвофільства“, — правду кажучи, дуже поверховного\*\*), — а не було тай доси нема навіть у старих москвофілів, котрі все ж таки вживають русько-української мужицької мови бодай у приватних розмовах та в популярній літературі. Наші молоді москвофіли стали на однім — на вживанню російської мови та твореню в ній власної літератури для руської інтелігенції Австро-Угорщини. На кілько те, що вони доси написали, може признати своїм хоть Росіянини (про Українця ніщо й казати!) — видно хоть би з самих листів Др-ва, чоловіка компетентного, і особливо з его статей у „Народі“, названих далі. Що ж до ідейного боку, то молоді москвофіли і доси не оголосили своєї програми. У них найвища ідея — „единая недѣлимая русская народность“, (очевидно

\*) Звертаю на се увагу, бо москвофіли все говорять, що радикали тільки відламок народовців. На ділі радикали вийшли з обох таборів — на родовського і москвофільського. Я на пр. ніколи народовцем не був. — М. Ц.

\*\*) Що до себе скажу, що по приїзді з Дрогобича, вступаючи на університет у Львові, я пристав до Акад. Кружка тільки для того, що там видавала ся газета, при котрій я міг працювати і що там була бібліотека, якої не було в „Дружнім Лихвари“, а москвофільства у властивім значіню у мене ані тоді, ані пізнійше не було ніякого. I. Фр



копія з „єдиної недѣлимой Россіи“). Кілько ідеї в сій фразі, нехай осудять самі читачі.

Нарешті я розчарував ся в молодих москвофілах іще й тому, що вони вважають своїм проводирем д-ра В. Дудикевича, по мосму, руссофільського реакціонера, а в усякім разі чоловіка непевних поглядів. Д. Дудикевич почав свою політичну кар'єру висказом: „Сибирь страна хорошая для заблуждающихся людей“, далі заявив себе крайнім австрійським сервіністом на вічу для висилки депутації до цесаря в справі виборчих надужитъ р. 1895, а врешті скінчив недавно тим, що в свсїйх промовах до присяжних судійів у Коломні вжив мови — польської, аби тільки не вжити мови малоруської, котру ті присяжні розуміють, а не можучи вжити російської, котрої вони не розуміють і котру могли були взяти йому за зле (Др. Дудикевич виступав там не як обвинувачений, а як обвинитель редактора „Gazety Kołomyjskiej“ Мардиросевича за те, що той закинув єму, др. Дудикевичеві, службу урядови російському за рублі — чого, правду кажучи, росправа не доказала)...

Листи пок. Драгоманова до д. Яворського повинні би опам'ятати тих москвофілів, у котрих є хоть крихта серця до нашого простого народу, єго мови й інтересів і, вкупі с тим розчарувати і найзавзятіших ворогів покійника із українофілів, що за життя єго тільки накричали ся про єго руссофільство. В тих листах нема й тіни уступок руссофільству в Австро-Угорській Русі. Противно, ніхто з Українців не обертав ся до москвофілів так горяче в користь українства і служби на єго ґрунті не тільки масам простого народу, але й самій інтелігенції. Листи ті дуже цінні для характеристики пок. Др-ва ще й з іншого боку, — та про те нехай краще говорять вони самі...

*М. Павлик.*

## 1.

*Софія, Владайська улица 3. Іульа 1891.*

Шановний земляче,

Я дуже врадів Вашому листу, хоч зовсім не здивувався єму, як Ви ждали, — бо перш усього я зовсім не українофіл, а тільки просєб українєць, або homo nationae (помилка зам. nationis) sive linguaе українскае, коли хочете, а в друге завше ждав тижєї еволюції, котра тепер робитьсєя з Вашими товаришами, і писав про неї шче в 1874—76 рр, в часи блаженної пам'яті „Друга“. Тоді ту еволюцію перебили „соціалістичні“ процеси і тої стан, котриї ували до них не тільки Плошчанський і К-о, а і Барвінський і т. і. Тепер, певно, діло стало на твердішчиї ґрунт. Та і пора вже!

Перш усього одповім на Ваші практичні запити. Де шче в моїх виданьнєх, шчо єсть у мене тепер під рукою, посилаю тепер. Друге вишлєуть Вам із Женєви. Коли Вам шчо треба, то пишїть по адресу:

M-r Kouzma Liakhotzkiy, Imprimerie Ukrainienne, Chemin Dancet, 15, Genève. — Из російських видань тепер нічого не виходить періодичного за грраницею, окрім Free Russia в Лондоні, (по англійському). В Женеві виходить неперіодично Соціалъ-Демократъ. Адрес редакції був: Imprimerie Russe, Chemin du Couchant, 5, Genève. Я тільки не думаю, щоб С. Д., та і у загалі російська соціалістична преса була дуже потрібна для Галичини, бо вона або занадто абстрактна (і в такому разі ліпше вже взяти западно європейських теоретиків соціалізму, як оригінали) або спеціально російська і навіть кружкова. Вам треба європейських соціал. ідей, — по жалуй до того російської прихильності до селянина (котрий впрочім тепер не в моді в рос. соц. демократів), — та всего цього прилагодженого до спеціальних австрійських, а почастино галицьких обставин. Знаєте, — я б Вам радив звернути увагу найбільше на Ірландію та на Бельгію. Перша цікава для нас по своїм аграрним справам і по зручності організації селян — а друга по зв'язку соціальної агітації з політичною та по тому, як Валлоні і Фландрці сильно їдуть в агітації серед робітників, а на решті потому, як соціал. агітація іде там поряд з практичною кооперацією. Рекомендую Вам перечитати для історії робітницького руху по різних країнах В. Mallon — Histoire du socialisme, — id. Le socialisme integral, — Laveley — Le socialisme contemporain. — та слідити за тим рухом по Revue socialiste, а також за органом нім. соц. демократів. Слідить і за англійськими товариствами хоч по Economist (франц.). При цьому раджу слідити за всім робітницько-крістьянським рухом, а не за самим тільки патентовано-соціалістичним, колективістичним.

Тепер особливо соц. справа має практичний характер соціальної політики, і такі речі, як 8-годинна робота далеко важливіші, ніж спори про форми (переч. „комунізму“) колективізму (державний, чи громадський) і навіть сам колективізм. Крім того важні політичні і культурні ґрунти для соц. політики, як загальне виборче право, технічне виховання і т. і. Треба привчатись дивитись на соц. рух не з сектського (чи революційного, чи консервативного) погляду, а з громадсько-еволюційного, а для того треба ширити і історичне і політичне виховання. Тут і звичайні вчені праці і університетські лекції звичайних професорів можуть стати в пригоді, коли вміти з них витягати мед.

На Вашу просьбу впливати на гал. українців — радикалів, щоб були прихильніші до Вас, я трошки затрудняюсь відповідати, — бо по кр. мірі Павлик не потребує таких намов, а надто од мене, — бо він далеко більш оптиміст в цій справді, ніж я. Я навіть печатно казав, що „Народ“ дуже вже робить великий аванс тепер. руху серед т. зв. „москалефілів“). Я не знаю мікроскопічно

\*) Див. редакційну статтю в „Народі“ 1891, нр. 3 п з Наше москово-чільське о. Статю ту писали ми вкупі з д. Франком — М. П.

Ваших обставин, — але скільки знају, то ні ві Львові, ні тим паче в Відні молодіж Вашої фракції не розірвала так рішуче зо старими своїми, як укр. радикали зо своїми. Я зовсім не лубльу навмисного буйства молодих проти старих, — напр. про Наумовича ја не пропускав нагоди сказати добре слово, — тільки ж тепер і Наумович — лядина померша. Про Н. Н. і НН. і говорити нічого. В усіх їх голови повернуті назад, а не наперед, та до того і „рыльце вь пушку“ Слав. благ. комитетів і Побьдоносцева, то б то теж лядей перш усего мертвих і мертвјашчих. То і Вашій молодіжі треба најспокійніше та рішуче „оставити мертвямъ погребати своя мертвецы“. Тоді тільки Ви вирівняјетесь з укр. радикалами в своєму т. сказати юридичному стані.

Далі справа мови зовсім не індифферентна, — бо мовоју говорять з лядьми. Якоју мовоју Ви будете говорити з народом Вашим? Коли не народноју, то з Вашої праці сліду не буде. А це не таке легке діло — говорити і писати дльа народа јого мовоју, коли вона не виучујесьа з нар. словесности, коли писатель не робить вправи собі працеју і над елементарноју і над вишчоју літературоју на мові, близькій до народної. „Восхищайтесь“, скільки хочете, Пушкиним і Тургеневим, — та при тому не нехтујте і Шевченка (бо і то ж талант, по меншій мірі) а окрім того памјатајте, шчо сам Тургенев писав мені з поводу Федьковича повістеј, — „что тутъ только и бьетъ ключъ живой воды (в гал. руському письменстві) а остальное — либо призракъ, либо трущъ“.

Правда, шчо всьа ця справа стаје јасноју тільки при практичному до нејі приступі: треба псчати писати на пр. повість, чи роман з галицкого та шче і народнього житьтља, — популярну брошьуру, — говорити на мітінгу і т. п А біда всего галицкого рад. руху в тому, шчо він поки увесь серед молодіжі шкільнојі і через те більше ідеологічніј, ніж практичніј. Через те між инчим можна почути і з боку Ваших, шчо, мовљав, залишімо філологічні спори і т. п.

Про себе ја скажу, шчо ја не дуже то вірју в студентський радикалізм. Він так легко вилітаје з голови післьа того, як студент стаје чиновником і иноді тим легче, чим більше студент агітувавсьа і тратив на те час науки і через те виходив з університету з абстрактними фразами, котрі потім розлітались. Ја б завше радив студентам більше вчитись, ніж агітуватись і агітувати, — тільки звісно, вчитись по плану, з заміром погім стати і до радикальнојі політики. От же коли у Вас не можлива радикально-демократична політика при зневазі до народньојі мови, то студії над неју мусьать входить в обовязкові студії Вашојі радикальнојі молодіжі.

Тільки на твердых і сложних студіях збудујутьсьа у Вас основи радикального світогляду, з котрим Ваша молодіж може увіјти в практичну діјальність.

Ну, простіть, шчо ја так росписавсь, може не до ладу.

Готовіј служити Вам

*М. Драгоманов.*

23 Іуня, 1891. Софія. Владайска ул.

Шановний земляче,

Получив оце сьогодні Ваш лист. Будьте ласкаві, ніколи не звиняйтесь, шчо багато пишете. Для мене, јако емігранта, чим більше хто пише з батьківщини, тим дорожше. А от мене простіть, коли мале напишу про ті власне справи, про котрі Ви найбільше говорите в остатньому листі.

Так уже мене бог сотворив, шчо ја ніяк не можу гарячитись ні з поводу національних одрубностей, ні једностей. Про мову ја так думају, шчо аби вона була живоју мовоју јакојі небудь громади, — а книжку јако беру в руки, то по мові сужу тільки об тім, ддя кого вона писана, — а далі вже сужу про саму книжку, чи розумна, наукова, поетична і т. д. Романи Тургенева лублю не за те, шчо вони мені једность руського народу показујуть, а за те, шчо там бачу малюнки себе і знакомих; Шевченка лублю за те, шчо теж моїх знакомих малюје, мене самого за серце хапаје, думки мої будить і т. п. Галицьку москвофільську літературу не лублю за те, шчо вона ні думки живої, ні образа живого не даје, — і простіть: не можу виключити ні Хильака, ні кого другого. Думају, шчо тут винна і мова, бо автори навмисне силујучись писати так, јако ніхто живий не говорить, не могли не мертвити і својејі наблюдательности і својејі фантазіјі. Приміри наших Гоголів сюди не підходять, — бо Гоголь, пишучи по россієському, вживав мови, котра дієсно жије, а пишучи про українців і вибираючи слова і манеру најближчу до живої української, хотів шче більше оживити свою мову. Коли хочете, і тут получалось свого роду „јазичіє“, та тільки по другому рецепту: тут до живого докладалось шче живішче, — а Ваші общерусси навмисне біжать од живого до мертвого в загалі та до мертвого ддя них, — бо шчо Ви там не кажіть, а россієська мова ддя Вас, галичан, зовсім не те, шчо ддя нас, рос. українців. От через це Тургенев цілком право говорив про галицьке письменство (не наше. рос.-укр.) шчо там помімо народовства, все „или призракъ или трупъ“. Федьковича і Франка може прочитати і москаль, хоч в перекладі, а Хильака, а тим паче Дьбидькаго не витерпить ні в оригіналі, ні в перекладі, а всього менше, звісно, в оригіналі. Впрочем, побачимо, може шчо небудь і дасть живого галицька „общерусская“ школа. Як дасть, то порадујемось. Поки шчо звертају увагу Вашу на те, шчо ја приводив (де? М. П.) примір Брандеса мајучи на оці обставини інші, ніж галицькі. Датська література дала вже шчось більше, ніж „для домашняго обиходу“, то Брандес, пишучиј шче ддя ширшої публіки, там поньятній. Ја впрочім не дивувався би, јако би і галицькій Брандес писав навіть по французькому, — але ми — прості луде, нам досить шчось зробити і ддя домашнього обиходу, а надто так бідного, јако у Галичині. Так ось мені інтересно, шчо будуть робити, јако будуть писати Ваші прості луде, а не Брандеси? Коли не будуть писати по галицькому, то нічого живого не зроблять.

Слов Ваших, що тепер Вам іде діло не о народ, а об тім, шчо зібрати своју партію, ја не можу вважати за рішучі. Це тільки одстрочка діла на якийсь час: як зберете партію, то приїдесьа обернутись до народу, — а ја по власній пробі знају, як важко писати найпопулярнішчу укр. брошуру, коли вєсь вік провів за „высшею общерусскою літературою“. — Штучні всі ці поділи живої праці! Ну, та виїать сважу: пождемо ј побачемо.

Суб'єктивно скажу, шчо ј партія најліпше збираєсьа коло діла, а не коло голих програм. В Вашому стані најтрудніше — це власне приступити до діла, бо Ви всі шче студенти ј мусите перш усього наукоју набратись сили до праці.

По правді кажучи, ја не дуже рожево дивльусь на теперішній радикальніј рух у Галичині, бо увєсь він держитьсьа на студентах. Студенти ж завше на який небудь лад радикальсвують. Та тільки скільки їх при радикальстві зостанєсьа? Ось Белеј колись видавав Світ, а тепер редакторсвуеть в „Дѣлѣ“. І часом так бува, коли студєське радикальство занадто переходить в гру в партії політичні, шчо молодик потратив на буцім то радикальну політику в кружках час, котрій би мусів ужити на науку, шчо сталаб ґрунтом јєго справжнєму радикальству, а потім, без багажу, шче скорше пере:какує з радикала в консерватора. Те, шчо в остатньому році в Акад. Бр(атстві) було так мало наукових рефератів, дуже одніа в мене віру в силу радикалізма „нашої партії“ в Галичині. Чи ліпше стоїть діло в Вашім кружку? А ја, по правді кажучи, трепешчу, читајучи в Вашім листі об тім, шчо в Кружку тепер стоїть так, шчо або „рутенцы выбросят социалистовъ, или социалисты рутенцовъ“\*). Ја б волів прочитати про наукові реферати одних і других.

Ви бачите в сказаного, шчо ја не можу придавати ј Вашій „программі“ більшої ваги, ніж як ознаці, шчо певні льуде почали думати про певні речі. Під цеју умовоју впрочім ја готовий помогти Вам, коли б треба було напечатати в Женєві. Впрочім постарајєсь напечатати в Галичині, коли сушчєственне можна вберегти. Замічу також, шчо программа не підписана не маје вартости, — а дльа того завважте, чи варто підписувати, чи багато буде підписів і т. и. Иноді бува ліпше не припечатувати зарані процесу органічного руху, а дати јєму вистигнути до плоду в такій формі, до якої сам він спосібний. Це все справи практики, котрі на місці ліпше видні, ніж з далека, а чє рез те простіть, коли ја помильајусь.

Шчо в Ваших сторонах кажуть про фіаско „угоди“ в рејхсраті? Тепер „Дѣло“ ј навіть „Правда“ говорять про можливість перехода угодовців в оппозицію. По моїј думці ніјака дієсна оппозиція в Галичині не можлива без переходу на радикальну дорогу, — а радикальство практичне тепер треба сконцентрувати на агітації за реформу виборчу ј свободу печаті. Шчо в Ваших сторонах говорять?

З пошаноју застајєсь Вам  
М. Драгоманов.

\*) Соціалістамъ називає д. Яворський молодих руссофілів. На кількоя знає, сами вони так себе не називали. — М. П.

30 Авг. 94. Париж. 29, Avenue de Wagram.

Шановній Добродію,

Спасибі Вам за лист. І я радий поговорити з Вами про справи дльа нас інтересні. — Радіє я, шчо статті мої про „Бесѣду“\*) звернули увагу Вашого кружка. Тільки Ви не вірно зрозуміли їх ціль. Я зове м не думав „повредить“ Вам. Хоч я далеко не ангел, але і не чорт і „вредить“ нікому не хочу, а хочу викликати льеудей на розвагу і тим служити їм. По одповідьам М(ончаловс)кого, я подумав, шчо мої статті про „Бесѣду“ були цілком даремні, аж Ви кажете, шчо — ні. Тим ліпше!

Невірно Ви говорите і про „подтасовки“ і т. и. в моїх статтях. Дльа них не було поводу, — бо писав я статті на дльа своєї публіки, а дльа Вашої. Ви приводите лишень 2 приміри „подтасовокъ“, про Вашу „Великую Русь“ и про Ваші вскубки Фр(ан)ку. Алеж я сказав, шчо Ви неясно говорите про великую Русь (на два боки!) а Фр-ка Ви скубите за те, шчо він не пише по великоруському. Се власне скубка, бо всьакій волен писати і не писати, як хоче. (До того Фр-ко більше Вас усіх писав по влрському). Невірно Ви звете мене „сепаратистом“. Се слово взагалі викинути треба, бо воно має смисл ненависній (о ді е и х). Політично я од Россії не оддільався і нікому не радив оддільатись, — од літератури россієської теж, бо писав і пишу по рос-му і писав би більше, як би не цензура і поліція. А шчо я при тому пишу і по українському, — то який же се сепаратизм? Я проето слідує своїй душевній потребі і розумінью інтересів льеуду, серед котрого родився! В подібному стані і всі українофіли в Росії. Розмови про те, чи укр. література мусить бути дльа „домашнього обиходу“, чи „самостояча“ виросли з доктринерства кількох осіб і піддержані поліційною заборною власне літератури „домашнього обиходу“, — а при нормальному стані затихнуть, — а там само життьє покаже, шчо таке укр. література.

Всього менше підходить назва „сепаратистів“ до галицьких українофілів, — і коли Ви напишете Вашу їх історію в таким терміном, то а ргіогі поставите як фальшивий історик. В Галичині не було навіть Карамзинних, — а були рутенці, — і Ваші „народовці“ одділились од рутенської, а не од „общерусской“ літератури і тим приблизидись: 1) до свого народу 2) до України і 3) навіть через Україну до всеї Росії. Рутенщина у Вас не вмерла і не вмере навіть, коли Ви вивчитесь писати мовою Тургенева, поки Ви не переминитесь духом,

\*) В „Народі“ 1894: „Підновлена рутенщина, нр. 3 і „Що раз Бесѣда О. А. Мончаловського“, нр-и 7-8. — М. П.

то б то, коли хочете вживати термін сей, поки не перестанете бути сепаратистами касти.

Ви помиляєтесь, думаючи, шчо ја хотів Вас „свернуть на малорусскую дорогу, къ малорусской рѣчи“. Ја хотівби, шчоб Ви повернулись до ідеї XIX ст. і до якої небудь живої праці по тим ідеям. Ја думају, шчо праця сама б Вас довела до певної доли малорускості, якої доли? про се ја наперед не гадају.

Вірью Вам, шчо видацьна „Посредника“ більш охоче читаються у Вас, ніж виданьна Просвіти і Качк., бо вони живішчі. Але, шчоб все там народ Ваш розумів, — тому не вірью, бо сам читав з народом книжки великоруські в Полтавщині і сам читав українські. До того навіть теперішньа укр. популярна література все ж лиша, ніж великоруська, або зручнішча (Дещо про світ божиї, — Розмови Іванова) — або поступовішча (Шевченко, М. Вовчок, Запорожці Нечуїа, Женев. брошури, виданьна Хлібороба). Кидати такі укр. книжки дльа Посредника і Толстого — јавна помилка доктринерства, або ретроградство.

В загалі в поступовість Вашої групи ја стратив усьаку віру. Ви не розірвете з НН. і НН., а сі з Побідоносцевими. Јакиј же се поступ? Се просто тормаз дльа Галичини. А дльа Росії Ви в усьаких разі не інтересні, коли Ви злавите з Вашого ґрунту, — бо јакиј кому інтерес там шче в одніј шан блон ній газеті на великор. мові. А до того і дльа всьакого поступового росіјанина Ви все таки коніі пєтербургських реакціонерів, або хвіст јіх.

Скажіть, б. л., шчо воно буде за „Гал.-русскій Вѣстникъ?“ Хто видавати ме јего? на чиї гроші? (бо окупатись він не може). Чи буде јака гарантіја, шчо там буде јака безсторонність, а не кружковщина?

Закінчу тим, шчо завше радіј бути Вам у пригоді моїми „совѣтами“, але про тему Вашої докторської дисертації — „Ієронима Анонима“ не можу нічого Вам порадити, хіба — шчоб Ви валишили сьу тему. По правді кажучи, коли б ја був Вашим екзамінатором, то просто б не пријняв такої дисертації, бо тема сьа — пуста дльа наукової роботи і не даје поводу дльа загальних історико-літер ідеї, порівнаньна і т. и. На Вашім місці ја б узьав тему, котра б примусила мене огльануться на європејську наукову літературу. Се перва умова — користної пропєдєвтики дльа молодого ученого.

Шчироприхильніј вам

*М. Драгоманов.*

На будуще не турбујтесь адресом. Пишіть хоч в Париж (де ја буду до 1. сєнт. н. ст.) хоч у Софіју Лист мене знајде. — Чи Вам звісна рецензіја Ципина на Ієр. Аноніма в В. Евр. коло 1888 р. а також мої статті про Галичину в В. Евр. 1873 р.? То були проби критики гал. партіі і јіх плодів, — так Ваші ж Пдощчанські објавили мене чортом, а В. Евр. польскоју газетоју.

13. Сент. 94 Paris, 29. Av. de Wagram.

Шановниї земляче,

Ви не помилились. Я ще тут і буду примірно до 1 окт. — Спасибі Вам за запити про моє здоров'я. Про него нема що писати хвилями, — бо од 5 років ја тьажко хорују незлічимоју хворобоју, так шчо діло јде лишень об тім, чи хвороба мені зоставля можливість шчо небудь робити, а надто читати лекціїї (respective годувати сім'ю, вчити дітеї і т. и.), бо бувають часи, коли ја стају німії од нагніту аорти на *pervus recurrens*, як у 1891 і сьу віму. В Парижі мені констатујуть прогреси чи *status quo* хвороби, а голвне — добрі пријателі і цивілізація піднімають мені нерви на јакиєсь час. — В мене нема N. 7 „Народу“ і ја не пам'ятају, на скілько Ви могли там знајти до себе епітет „жандарм“. Пам'ятају лишень, шчо Ви в своїїї статьї не показали обрау тим заборонам, які робить р. уряд укр. письменству\*).

З поводу мого „сепаратизму“ ја вїяють скажу, шчо те слово скривь має смисл *o dieux*, і лишне јего не вживати. А осібність національну не можна називати сепаратизмом. Французи і італїянці не сепарујуться, а просто живуть собі кожній по своїому і навіть у Швейцарїї в одній державі. — Про мої думки скажу, шчо ја зовсім не вважају національність за второ-третьє четверто-степенну річ. Ја в загалі таких нумерацій не розуміју, — а думају, шчо всьака жива річ має своју первостепенну вагу в своїм місці. Спеціально відносиви українців до москалів ја не підвожу під один шаблон національно-політико-літературній, бо думају (або лишне: чују всім організмом), шчо життьє сложніше всьаких шаблонів. Напр. ја признају, в купі з більшістю лінгвістів, шчо генеалогїя слав мов ставить українців у сім'ю мов руських в класі славянщини, а все таки бачу, шчо наш мужик лишне розуміє Шевч. віж Пушкіна. Ја читају Тург. як свого рідного, а Островского, як чужого. Мужик великоруський дльа мене чужішчїї італїянського, — а з профессором кацапом ја ближчїї ніж з профессором італїянцем, поки в першому не заговорить спеціально кацап, і т. д. і т. д. Через те в мене з шаблонїстами всьаких сортів і негода. Ја реалїст, а вони доктринери.

Моє „недовірье кь прогрессивности Вашей группы“ — не мусить бути для Вас „загадкою“ після Ваших же слов в остатньому листі. Судьать льудей,

\* Говорить ся про статью д. Яворського у „Бесѣдѣ“ п. з „Верхи и низы современной малорусской поэзи“. В рецензії Др-га на сю статью сказано: „Сих же заборон (укр. літератури в Россїї) не можна забувати тому, хто хоче говорити про верхи и низины малорусской поэзи“ не як „политическій солдатъ“, або лишне „полицейскїї жандармъ“, а як справжній літератор, котрому дорогі інтереси всесвітньої „літературної республїки“. Вираз „политическій солдатъ“ е в тій статї д. Яв-ого, котрий сказав, що укр. література наповняє ся самими „политическими солдатами, которые получили приказаніе сочинять литературу!“ — М. П.



а надто групи громадські, не по їх інтимним думкам, а по публичним ділам. — Раз же публично Ви одно з Н., Н., Н., — то шчо ж дивного, коли Вас за Н-ів і вважають. Я пам'ятаю, що в 1890—91 рр. Ваша компанія хотіла було виступити самостоюча, так потім Ви ж самі сказали, що се було б шкодливо „для руського дѣла“. Тепер Ви кажете, що лишень недостаток грошеї не дає Вам виступити з самостоючим органом. В усякої новій партії на перших порах недостача грошеї, — але всяка щира партія виступа хоч з маленькими маніфестами, брошюрами і т. і, в котрих ясно показує свій прапор. Так робили навіть народовці гал., — потім радикали, а Ви все застаєтесь під руку з Н., Н., Н. — Ну, ось Ви недовольні, що редакція Гал. р. Вѣстника Вашу статтю обскубла і переробила. А по чому ж світ довідаєсь про Ваше недовольство? Він бачучи Ваше ім'я в. Г. Р. В. мати ме право Вас уважати за рутенця і славяно-благоговирного.

Моя рада — обавить свої думки хоч маніфестом, — а там сядьте на кілька років учитись, — а тим часом число Ваше зросте, то і орган можете свій заложити. А з Н. та Драгомирецькими\*) тільки сор му наберетесь.

Простіть може за терпкі слова. Правду сказавши, і ніколи сьогодні прибрати сальонові вирази.

Ваш М. Др.

Скажіть, б. д., чи єсть у Віденській „Буковині“ льуде хоч скілько небудь вільподумні. Я чув колись розмови Н. і Н. і видів, що се звичайні чиновники, котрим најліпше б їхати в Росію і ставати прокурорами. Шчо вони тепер роблять серед народу і дльа него? Коли виїде той збірник, про котриї Ви писали? Не забудьте прислати його мені\*\*)

P. S. Перечитав ще раз Ваш лист і скажу ще з поводу „сепаратизму“ мого: ја не оддільаюсь од великорусів, а лишень бачу, що українці одмінбаютьсьєа (отличаются) од них, і з того вивожу потребу дльа укр-ців спеціальної праці. — З поводу „широкої натури“, котру д. В.— (Вергун) в мені підозріва\*\*\*), скажу,

\*) Драгомирецький — редактор „Гал. руського Вѣстника“, Галичанин. Після того д. Яворський таки запротестував у „Народі“ протів пофальшованя своєї статі п. з. „Очеркъ развития гал. р. литературы“ напечатаної в 1-м-рі Гал. Р. В. (Див. нр. 19 Народу з 1894 р. статейку п. з. „Царско-рутенскі цензори у Петербурзі і їх львівські союзники“. По словам д. Яв-го ця статя у Гал. р. В. „представляет только клочки и обрывки того, что онъ написалъ, плохо склеенные чужими дополненіями и вставками“. Редакція „Галичанина“ і „Бесѣды“ не хотіли помістити заяви д. Яворського навіть у відділі анонсів, і молоді товариші д. Яворського, як д. Дм. Вергун, ударили за се на него, боронячи редакцію „Гал. р. Вѣстника“ (Див. статейку Вергуна в Галичанинѣ 1894, нр. 248 п. з. „Къ вопросу о молодыхъ москвофилахъ“). „Галицко-русскаго Вѣстника“ вийшло тільки з випуски — М. П.

\*\*) Юбилейний збірник в деньсего товариства „Буковина“ — не виводив. До комітету видавництва належав і д. Яворський. — М. П.

\*\*\*), Д. Вергун виводив „ширину натури“ Др-ва з того, що в писанні остатного по при такє, с чим д. Вергун і его товариші годили сл. в богача такоєго, с чим вони абсолютно не могли погодити ся, яко з реченями „журнального сепаратиста“. — М. П.



в В(ольном) Сл(овѣ) ріжні статті, віж інчим і думки про терористів, подібні тим, які писав і до него, з самого початку своєї публіцистики. В загалі В. Сл. зацікавлювалось більше справою земської автономії ніж терористами. В 1882 р. Н. перестав бути редактором В. Сл., а став один я. — 2) „Своб. Росіи“ ја ніколи не закладав, а заложили її Дебагоріј-Мокрієвич і Н-ов, а мене попрохали, особливо Д.-М. писати туди статті в моюму звичайному напрямку (там ја напечатав „Либерализмъ и земство въ Росіи“, перепечатане і в Кур. Лв.).

. . . . .  
 . . . . .  
 . . . . .  
 . . . . .  
 . . . . .  
 . . . . .  
 . . . . .

Як бачите, про стосунки Ігнатјева до В. Сл. нема що ј говорити, — а Н—на стосунки з Своб. Р. могли бути хіба в тому, шчо він причинивсь до смерти сеї газети. Але зваживши, шчо „тип граф кій станокъ тоже безъ костей“, як казав Герцен, можна все казати. В польских газетах кажуць і таке, шчо ја прямиј агент царського уряду (подібне писав і Ом. Паглицькиј), шчо побывали поляків або терористів, а в друге, шчо ја агент провокатор — *Е sempre bene!*

Тут ја пробуду лишень кілька днів, а там виїжджају на Софіју. Туди ј пишеть: М. Др., проф. Софія.

Ваш М. Драг.

По історіји рос. рев. рухів најліпше все таки Тшуп-а. Про пізнішчі речі де-які матеріали јесть в „Вѣстн. Нар. Воли“, в „Катенд. Нар. В.“, в „Своб. Росіи“, в брошурах „На родину и съ Родины“, в Free Russia. Ја б Вам не радив братись за сју тему, — бо треба більше знати Росіју. Та може б і в загалі Вам би ліпше було на јакийсь час не писати нічого, а тільки читати, та походити по світу.

6.

<sup>1</sup>/<sub>3</sub> Окт. 1894, Софія, Улиця Вѣлчєвъ.

Шановниј Добродіју,

Ја послав Вам лист з Парижу в Чернівці, в університет, бо Ви мені писали, шчо будете там з 1 Окг. н. ст. Тепер получив Ваш новіј лист у Софіји

Дуже б ја був радіј помогти Вам у Вашій р. богі про жінок Некрасова та мені валько заграianceју слідити за бібліографією россієськоју: ја ледве могу вдержувати знакомство з деякими предметами, котрими займајуть спеціальн шче.

Могу вам порекомендовати дві книги: 1) Шашкова — Судьбы русской женщины (заголовок дају приближно) і 2) Мордовцева Замѣ-

чательниця русскія женщины. (Пам'ятаєсья, jestь і про жінок декабристів). Мемуарів декабристів напечатана ціла бібліотека в Лондоні (Зап. Декабристовъ), въ Русской Старинѣ и Русской Мысли. З окремих виданьнь Вам можуть придатись, як думаю, бар. Розена — Записки Декабриста.

З етнограф. матерјалу більше всього можуть Вам придатись Сахарова — Сказанія русскаго народа I—II в відділі пісень, — старіші варјанти. — і Шейна — Великорусскія пѣсни, а з українських Метлинскаго — Южнор. нар. п., і Чубинскаго — Труды экспедиціи т. V. Казок би ја Вам не радив чипаги, як матерјалу интернаціонального, в котрому треба шче розібратись порівнячними студіями. Можуть бути Вам корисними: А. л. Боровиковскаго — Женская доля въ укр. нар. п. і Ив. Новицкаго — подібна статья в Сборникѣ „Кіевлянина“. Франкова праця\*) — нічого собі, але в ній не одрізнено матерјал пісень балладних, интернаціональних, — од матерјалу пісень побутових, більше національних. Окрім того маючи діло з піснями, треба одрізньвати матерјал пісень обрядових, де багато jestь архаїчно-пережитого (survival, як кажуть англичане) од властиво побутового. Правда, сі всі одрізньваньня не легкі — але треба їх робити, як треба вважати на одміння між великор. і малор. піснями, котрі (т. є. відміци, М. П.) в лубовних і в загалі дівочих піснях великі дуже.

Посилкоју книг Вам, а надто скороју служити ја не можу. Моја бібліотека, як перевезена в Софію з Женевы, лежить не розібрана і на  $\frac{1}{3}$  навіть в скриньках, через мою хоробу і крайню невідгодність квартири, в котрій дві найбільші хати зімоју „необигаемы“. Ја ледве успів вибрати з моєї бібліотеки (одна перевозка котрої коштувала мені 1200 фр.) головні книги дльа курсів та дльа праці коло легенд, та ј то иноді мені приходиться купувати дублети таких книг, котрі лежать у мене в т. зв. „кабинеті“. — Може дешчо і знајду дльа Вас, але не скоро. — Шейна и Чубинскаго ја колись дав у Союзъ Черновецькій, як там правив Дм. Вѣицковскій. То пошукајте там.

Зрештоју ја за Вашу роботу бојусь, бо Ви Росіји не бачили, а великоруссів особливо, а окрім того а ргіорі думајете про однаковість українського і великор. життья, коли сбирајетесь коментировати Некрасова Франком. Вѣзусь, шчо у Вас, і при більших матерјалах, вијде а la Свистун. — Моја рада — не плодити рутенщини, а поки сбирати матерјали і праці самих росіян і ширити јіх серед Вашојі публіки прьамо, — самим же студіювати матерјал Ваш, крајевій, або хоч сбирати його і давати in crudo, то хоч кому згодиться. Ну, та Ви, звісно, моєї ради не послухајетесь. То боже Вам помагај!

Простіть невизнавість письма. Саме пријіхав і за тиждень дороги змучениј.

Готовіј служити Вам.

М. Др.

\*) Жіноча доля в руських нар. піснях. Львів, 1888.

13|<sub>25</sub> Окт. 94. Софія.

## Шановній земльаче,

Ви все настоюєте, щоб ја писав ддя Вашого журналу наукову хроніку. Бачу з сего, що Ви рішуче не знаєте ні мого стану здоровля, ні літературних обставин у Софії. Розказувати про се скучно, — і через те ја тільки скажу Вам коротко: non possumus.

Та ја в загалі не вірју в успіх Вашого журналу, бо він непременно буде Лебедь. Щука и Ракъ.

Написавши таке, ја може стратив право говорити з Вами про Ваші справи, — але позвольу собі все таки сказати по два слова про ті речі, про які Ви пишете.

Ја все таки не бачу резону Вам поспішатись печататись, поки Ви не скінчили своїх оснѣвних студій. Своју „страсть“ писати Ви можете задовольнити егудами ддя себе. ддя будущих праць, — а печатати лишень, щоб підтримувати „Весѣду“, не варто. Коли вона упаде, то плакати ні за чим, бо окрім німецького роману нічого вона не дала такого, що було б варто паперу. Деморалізувати Вам своје перо лишень ддя того, що б жила „Весѣда“, або „Лебедь, Щука и Ракъ“, ја не бачу резону, а писати без матеріалів, про речі, котрих основи Ви на очі не бачили, — то така деморалізаційна школа, слідів котрої не скоро змијете. Јака кому користь, коли Ви з себе виховуєте нового Н., або Н—а, коли можете виробити щось ліпше.

Примір, в якому Ви ненормальному стані, бачу ја і в тому, що Ви називаєте Ваших літер.-політ. товаришів і рредентистами. Се значить переносити італіянський термін у Галичину і Росіју, зовсім заплъшчивши очі. Італіја склалась зовсім не в імја тільки держ. једности, а ј вільности (Italia unita e libera). Формула, котра ставилась на племіні в ріжних країнах Італіји, була: хочемо прилучитись до коплі туційної держави Віктора Емануїла! — Хяба в нашому світі, од Карпатів до Камчатки і Мерви, такі відносини, — допустивши навіть, що Галичина стоїть до Москви, як Венеція до Флоренції? Хяба Росіја regno costituzionele del Vittorio Emanuele? Росіја сама irredenta, — а по правді кажучи redenta зо всіх руських земель тільки Галичина, — бо все таки має конституційу і кеди так привижена, то по часті сама винна, що јеї партіји з 1848 р. вміли лишень лакејствувати.

Јак там собі не перевертајте формули національні, — а факт деспотіји рос. уряду і через те ј яго противонародности јесть кані тальнішим фактом у Славянщині і всьакиј, хто јего не чује носом і не бореться з ним, јесть чоловік безносій і раб.

Щчо вам за неволна ставити себе між такими людьми?

Шчиропряхильніј Вам

М. Др.

Ще одно: прочитав ја в Правді, јак Р. Бес. в Чернівцях нишчила квіги, прислані мноју. — і згадав, шчо ја в 1876 р. багато послав квіг у Сојуз, за шчо був вибраниј членом-основателем. Головоју тоді був там Вѣнцковскій. А може і Сојуз знишчив, бо ја чув недавно, шчо там квіг рос. і укр. не багато. Чи не могли б Ви глянути в протоколи Сојуза, — чи записані там мої квіги? (\*).

8.

Коресп. картка Почт. штемпель:

София, 23/10. 1894.

Певно в Чернівцях јестъ La Nouvelle Revue. Там в NN. з 15 Oct. і 1 Nov. 1890 перекладені дуже інтересні мемуари французьки, жінки декабриста Анпенкова.

Ваш М. Др.



## Вісти з Росії.

В 1. книжці нашого вістника за сей рік, у відділі повисшого заголовку Spectator підніс факт пробудження самосвідомости російської громади; він побачив його між іншим в таких проявах, як адреси земств новому цареві і нелегальні російські вѣдана в самій Росії і за кордоном. В сім разі він, як кажуть „почув письмо носом“ і на підставі двох, трьох фактів з'умів відгадати пануючий настрій громади, не переходячи для сього „по той бік прірви“... І дійсно: самосвідомість російського загалу росте тепер майже з елементарною силою. Але інакше й бути не могло. Чотирнадцятирітній деспотичний режим панування Александра III. з невліченими над'ужитями та безправем, гідними хіба часів „Аракчевщини“, з абсолютним пригнобленем усього скільки будь живого, самостійного, вільного, зробив своє діло так, як того може й не сподівав ся сам той хто його запровадив! Страшенні наслідки голоду, холерні (як в Саратові, в Астрахані і іньш) і чумні (як в станції Кривяньскій в Донщині і іньш.) булти показали всю байдужість і повну неадапність зледащілого уряду прийти на поміч тоді, коли се було найбільше потрібне, шоб завчасу запобігти грізному лихови, а заходи коло приборканя прав земства, заведеня інституції зем-

ських начальників, утиски цензурні, національні і релігійні (проти штундистів, сектарів, і уніятів), віддане народної освіти переважно в руки духовенства (улюблені Победоносцевим церковно-приходські школи), величезні тягарі податкові разом з жорстокою системою злирання їх\*), а з рештою адміністративний потайний суд над політичними переступниками, що незгірш Квінента часів французької революції практикував „білий терор“, засуджуючи тисячі невинних людей на заслання, тюрми і каторгу — все се виразно означувало той шлях реакції, яким ішов і думав іти далі царський уряд.) „Царь-Миротворець“, „мужицький царь“, як похилились назвати його урядові і півурядові часописи, тримаючи рівновагу політичну в Європі, тим часом обернув ся до внутрішнього життя держави і в то царстві Победоносцевих і Коми. розпочав війну у себе, дома. Правда, деякі з сих пуждених креатур не зуміли довго туманити навіть царя і в своїм ненаглім за-палі до грошей і рабунку зайшли так далеко, що нарешті й безглуздна російська Немезида мусила положить на них свою карну руку: міністра скарбу Вишнеградського і міністра залізниць Кривошеїна сам цар скинув з посади за крадіжки. (Тим не менше згубна діяльність сієї знаменитої плеяди мужів державних не зройшла марно; зруйнована у пень фінансово Россія мусила йти по жеври до інших держав, при-нижатись, просити позичок, а низчим верством суспільности, так зва-ному „податному сословію“ годі було й марити про якусь полекшу. Тяжко й увяти собі картину більшої деморалізації і безголовя, як за тих часів! Ні одна держава під час свого найбільшого упадку не спу-скалась може до такої безодні, як Россія під царем Александром III!.. Все замовкло годі, принишло, схилилось під державною пресією, жадна жива думка не зворушувала приголомшену громаду, доказом чого слу-живає сама література, що за той час не дала й одного оригінального, визначного талану, а спромоглась хіба на те, що б народити нужденну каліку — декадентизм...) Даремно намагалась кунка недобитків наро-довольців приєднати до себе свіжих робітників, викликаги в громаді співчуття до своєї діяльности — їх гасла вже стратили свою популяр-ність, їх покляки губились безслідно, не знаходячи відгомону...) Але тим часом, як заважувата більшість громади мирилась з долею вола, що тягаючи день у-день ярмо, привикає до нього як до чогось конче потрібного, інтелігентна меншість, що звичайно являєть ся опозиційною силою, не могла годитись с таким станом річей і звернула всю свою увагу на винайденя зазобів боротьби з ним. (Сферою пропаганди вона обібрала тепер верстви фабрично робітницькі, перенісши таким робом свою діяльність виключно на більші міста. Але сей рух не був

\*) Пільги даровано тільки „дворянам“ при викупі маєтків, заставле-них у „Дворянським Земельнім Банку“. Правда, по лиходіттю під час голоду, замість того, щоб зменшити податки, уряд став закладати так звані „кре-стьянські земельні банки“, звідки селянин міг діставати позички за значно більший процент, ніж „дворянин“ зі свого банку, а до того ж все се було так мудро уряджено, що позички здебільшого побирали дуки і глитаї, а бідак, як звичайно, не мав нічого. Факт сей досять знаний у Россії і по потрібіує покликуювань на жерела.

цілком соціаль-демократичним, як й го розуміють на Заході; він був просто анти-правительственным: пропагандисти не мали стало уложеної програми, не представляли з себе щільно і широко зорганізованої партії; вони поодинокі або невеличкими кучками старались переводити загально революційні ідеї між більш неспокійним робітничим елементом, при чому становище робітника в капіталістичній продукції їх займало лише по стільки, по скільки воно являлось відповідним ґрунтом для боротьби з деспотичним урядом. Робітник не був для них фетишем, яким він став н звійше для деяких ентузіастів теорії економічного матеріалізму, коли рух робітничий у великих містах справді став прибирати вигляд більш соціаль-демократичний.. Ясно було одно, що при державнім абсолютизмі неможлива жадна раціональна робота в дусі перебудови суспільного укладу, — про се свідчали і проби революційної роботи в попередніх роках і з рештою сама дійсність. Тому то коли свіжо зорганізована партія „Народоправців“ видала свій маніфест і програму, висловлену в брошурці „Насущный вопрос“, (де відкинувши партійні ворогування і всяку іншу роботу на бік, закликала всіх до спільної акції проти державної самоволі і ставила головною метою здобути ширшу політичну волю в Росії (цікаво, що трактуючи про національне питання, автори брошури, може в першій раз по Герцеві, в числі пригнічених народів згадали вразно і Українців!), то навіть ліберальні і буржуазні елементи віднеслись до неї с повним співчутєм! Ми знаємо, як сумно скінчилось перні заходи народоправців: друкарня їх була сконфіскована, а головних учасників арештували жандарми | Діяльність народоправців, правда, була на якийсь час спаралізована, але тут несподівано виринула нова надія: умер царь Александр III. і всі чомусь віднесли очи на його наслідника, нового царя Миколу II, сподіваючись від нього коли не самої конституції, то бодай ліберальних реформ. Тільки довгим отупінєм і повною приголомшеністю, що справило попереднє царюванє, і можна собі вяснити сі безпідставні надії на конституцію з гори; але проте ж незапереченим фактом є, що в головах переважної більшости сі наївні надії мали перейти в конкретну дійсність. Ліберальні часописи заговорили про потребу розширення прав земства, скасування цензури, а одна навіть умістила статю, де зсвєм недвозначно говорила, що Росія знаходить ся тепер „на рубежѣ двухъ энохъ“ і т. д. Взагалі всі кричали і дебатували на сю тему так бігато, що навіть завзятійші скептики прикусили язичка і в нутрі почали сумніватись ся, чи не занадто далеко зайшли вони в своїм екентіцизмі. Зрештою всі причаїли духа і Баламова ослиця російське земство — заговорила перед самим царем, жадаючи конституції.. „Безглузді мрії“ і „я піду по стопам мого незабутнього батька“ — була відповідь на домагання пред ставників народа! Така ж нещаслива доля спіткала і петицію літератів російських про внесенє цензури. Треба було покійного Щедрина, що б змалювати сей памятний історичний момент! Бідні „головотини“ аж тоді зрозуміли, що нема чого їм сподіватись від царя, коли він в ласки своєї оґрів їх обухом по голові. Таким робом мрії і надії розлетілись, лишилась одна свідомість коначної погреби якоїсь позитивної роботи і всі незадоволені елементи кинулись сі шукати. Ліберали захо-



дрили коло народньої освіти і на легальнім ґрунті почали закладати недільні школи, народні читальні, бібліотеки, уряджувати відчити для народу, а революціонери ще з більшим запалом віддалися пропаганді і організації між робітниками і академічною молодіжю. Про наслідки агітаційної діяльності між робітниками в 2. кн. Ж. і Сл. були подані красномовні факти в коротеньких статистичних даних про страйки в Росії, але ми мусимо сказати тут кілька слів про загальний настрій, викликаний в російській інтелігенції теорією економічного матеріалізму, що тепер стала там на порядку деннім. Книжки Струве, Бельтова, Волгіна, Тугана-Варановського, Гурвича і інш. підняли питання економічного матеріалізму в російській літературі. Всі вони визначались полемічним характером, бо приходилось виступати в них проти старої школи народників, якої представниками являлись Михайловський, Карев, Іванюков і інші. Сі останні не забарились відповісти на зроблені їм закиди і боронити свої погляди; таким робом завязалась цікава полеміка, що притягнула до себе цільну увагу освіченої суспільності і разом з тим поділила як самих письменників, так і читачів на два ворожі табори: народників і марксистів, або субективістів і обективістів. Книжки першої категорії (себ то марксистів) писані, треба сказати, солідно-науково, при всій докладності і справедливості виводів зі свого становища все ж таки визначають ся доктринерсько філософським тоном, що часом не дає автору ближше придивитись до дійсного життя, а полемічні збочення і запал не дозволяють йому признати слушність противнику там, де вона йому належить ся. Не можна не згодитись з основними поглядами сих авторів, але не можна й пристати до кабинетного трактованя їх про аграрне питання. Сего питання не могли ніяк розважити два недавні зїзди соціал-демократів у Вроцлаві і Лондоні і сього ж питання, с котрим треба дуже і дуже числитись у хліборобській Росії, вже тим більше не можна легковажати свіжо спеченим російським соціал-демократам. А вони то власне його й легковажать, занедбуючи цілком сільські класи і пропонуючи їм пролетаризуватись. Надто ж прикро те, що ся полеміка спричинилась до розв'язання опозиційних сил: оба табори стали в ворожі відносини, окрестивши один другого лайливими назвами. Народники назвали своїх противників „марксистами“, а ті їх у відповідь „земськими начальниками“. Як і коли розвяжеть ся аграрне питання, се покаже нам дальший розвій економічного життя в Росії; не треба тільки забувати, що і сільський елемент може стати в пригоді тим же самим соціал-демократам хоча б навіть при добуваню конституції, бо Росія ще не вступила в той період життя, коли можлива сама тільки економічна революція, що йде мирним шляхом компромісів і уступок, але може в ній прийти і до політичної ворохобні. В противнім же випадку на сільським елементі може опертись сам уряд і тоді сей елемент зробить опозицію і соціал-демократам. Се ніби то розуміють добре і російські соціал-демократи, та про те уперто твердять своє, що, мовляв, нехай народники турбують ся селянами, а в нас є робітники.

Не менш прикро сітуацію знаходимо і серед українського руху в Росії. Українські радикали, що стоять на ґрунті наукового соціалізму і, значить, в основі являють ся прихильниками марксізму, не

можуть ніяк прийти до спільної акції з пародовцями, або як сі останні ще себе називають, просто „Українцями“, замість давньої, здікредитованої на їх думку, назви „українофіли“. хоча обоє мають одного політично-національного ворога — російський уряд. І тут на сцену часто виступають лайки і суперечки часом зовсім особистого характеру. В однім великім місті нам напр. звісні цілих п'ять коли вже не партій, то принаймні громад і всі вони гризуться між собою здебільшого, як кажуть „за масляні вишкварки“, бо на пункті боротьби за національну і політичну волю вони певно б погодилися. Одна громада в тім же місті заявляє на пр., що вона в основі годить ся з радикальною програмою і вважає себе „драгомановцями чистої води“, але не може дозволити радикалови, щоб він дав російській книжку якомусь тамушньому, дотепному мужикови навіть тоді, коли б він сам того жадав і української книжки не було під рукою а була б певність, що через те він не вопсуєть ся національце, Через інші особисті сварки вони й не хтять злучитись з радикалами; радикали ж зі свого боку кажуть, що їм властиво майже ніколи не приходиться ся давати мужикови книжки не то російської а й української, бо він з ними і не стикаєть ся, а на той рідкий випадок, колиб лучилась які зносини, то певно знайшлась би і українська добра книжка (в ж у нас такі популярні видання як Драгоманова, „Рай і постун“, „Про волю віри“ і т. і.) та про те принципіально на жаданя російської книжки вони не змогли б відмовити і від свого принципа відступити не хтять. Сміх і горе! Виходить, що принцип і дійсність—се два антиподи. А між тим Українцям з захованем своєї партійно-національної відрубности треба б давно вже виступити єдиною з іншими революційними елементами в Росії для вибореня політичної волі і не лякатись нелегальних засобів боротьби. Тоді б поважнійше відносились до нас і М скалі і не лаяли б „галушковим патріотизмом“ і „мазепинським сепаратизмом“. Та де там! ми ніяк не зсеремось і на з зв'язд загально-український, що б поділитись думками та завести яку організацію з сталюю програмою. Про те яка б не була рижниця в відтінках думок і поглядів, які б не були суперечки між партіями і громадами, нам таки приємно зазначити тут факт пробудження російської суспільности. Ясно, що реакція вже наступила і не сьогодні, то затра ми побачимо єї наслідки А тимчасом

Усюди чад, а ворог лютий  
Пекельні бенкети справля...

Так і пригадують ся нам слова поета. Так, ворог справляє свої бенкети і, здаєть ся, не думає йти на уступки. Недавно ми бачили якою пишнотою окружив царь св'ю коронацію, навіть тисячі жертв упали для завершеня його тріумфа, а що йно ми читали, які страшенні видатки були зроблені для його подорожі заграницю. Жадної реформи, жадної полекші він ще не зробив для тих, на чії гроші розкошує; навпаки, бачимо, як уверто хоче йти він по стонам свого „незабвенного родигеля“ і потурати самоволі своїх чиновників. От невеличкий факт, що ми вчитали в легальній „Недѣль“. В Переяславському повіті, на березі Дніпра, є три селища: Гусинець, Каліно і Рудикове;

грунту там дуже мало, до того ж він переважно піскуватий і під час повені заливаєть ся Дніпром. Селятьби сі належали колись до маєтку кн Васильчикової, що й поларувала їх в заіщаню Троїцькому монастирю. Грунт монастиря через те став суміжним („черезполосимъ“) з грунтом селян; до того ж стали виникать і суперечки з монастирем за випаси Губернська управа звернулася до св синоду і просила або подарувати частину ґрунту монастирського селянам або продати їйї їм, за що з гори згоджувалась сама заплатити гроші з спеціально призначеного на такі справи фонду. Св. Синод, знаходячи те і друге для монастиря обтяжливим, не згодив ся на се і відхилив пропозицію Польшавського Земства (Недѣля N 31 с. р.). Треба сказати, що мешканці сих селитьб надзвичайно убогі, тим часом як монастирь процвітає. Факт сей на нашу думку не потребує коментаріїв. Так про те що ж тут дуже обурюватись, коли в Росії в кінци ХІХ. ст з наказу того ж Синоду навіть відкривають „святі моці“! Так у Чернігові сього літа були відкриті моці св. Теодозія і страшенна сила пароду йшла й йїхала туди на прощу, несучи свої дари і жертви. Знайшов ся навіть один такий богобоязливий землячок, звїсний мїліонер Н. А. Терещенко, що на домовину (раку) дльа сього угодника випав не більше, не менше, як 50 000 рублів. А кілько то добрих книжок можна б було видати для темного народу на сі грошки!..

Закінчїм сі вісти маленьким спростованєм. В І. кн Ж. і Сл. в відділі „Політичної хроніки“ на ст. 4 Ів. Франко розбираючи промову Барвінського в австрійській делегації в Будапешті, висловив ся так: „І от д. Барвінський звертає свої громи на інший адрес, на адрес Словянського благотворительного Общества, зовсім неповинного в тих безглузких утисках, які терпить в Росії українське слово“.

От власне що до „невинности Словянського благотворительного Общества“ і маємо зробити невеличке спростованє, бо деякі „добрі люде“ постарались в сієї нагоди закинути д. Франкови якісь москальофільські тенденції. Що таке Сл. благ. общество і яку ролю відіграє воно що до української справи, покаже отсей цікавий факт, що респондент нам його один близький приятель, людина цілком певна і чесна. Три роки назад, перебуваючи в Петербурзі, довелось йому в числі публіки втрапити на засідаче, Слов. бл. Общества.

По переведеню ріжних справ і квестій, так розповідав наш приятель, підвелась з місця якась комаха і звернулася до присутних с таким приблизно внесєм: „Від якогось часу (комаха ся говорила натурально по московськи) в спорідненій з нами Галичині один недостойний син своєї вітчизни, емігрант, імя котрого я не звужуюсь тут навести, щоб не образити стїн нашої поважної інституції (сердега певно мав на думці Драгоманова!) став сіяти згубне сімя сепаратизму і соціалізму між інтелігенцією і народом, проводячи свої ідеї як в окремих своїх виданях, так і в місцевих часописах і журналах. На жаль деякі сі виданя і часописи й досі проходять через цензуру до Росії і роблять свій злочинний вплив і у нас, — то ж ставлю внесок обернутись від імени нашого товариства до міністерства справ внутрішніх с просьбою про заборону впуску до Росії всіх галицьких

видаць". Внесене було одноголосно прийнято і пазабаром на Зорю, Дзвінок, Правду і ін. цензура наложила своє veto. *Потом.*

Се спростоване — чисте непорозуміле. Пишучи, що Слав. Благотв. Общ. не повинне в утиску укр. народности в Росії я не мав на думці его інтенцій і тенденцій, котрих україножерність і московська екслюзівність міні дуже добре звісна. Я мав на думці тільки те, що се Общество само не дусить українства, бо не може сего робити, а робить се тільки уряд. Що всякі україножерці пруть на уряд в тім напрямі, се певне, та не менш певне й те, що уряд міг би й не слухати їх, а міг би дусити Україну і без них. Вдаряти в політичній промові на підрядне хробаче а робити реверанс перед головами україножерної системи, ось що вважав я в промові д. Барвінського невідповідним, а обілювати Слав. Благотв. Общ. перед справедливим закидом ворожпечи до всего українського я й не думав.

*Ів. Франко.*

## Політична хроніка.

*(Спростованє посла Романчука і дещо для его поясненя).*

Вже попередня книжка „Житя і Слова“ була на укінченю, коли від посла Романчука ми одержали ось яке спростоване на деякі уступи нашої статі „Зміна системи“. Друкуючи се спростоване ми зі свого боку подаємо дещо для его виясненя.

„В послідній книжці „Житя і Слова“ (за Сентябр 1896) в статі „Зміна системи“ стоить на стор. 161 написане такє: „Ні, д. Романчук зовсім так високо не літав, умовляючи ся в падолисті 1890 р. з гр. Бадені. В его вбогій фантазії мріли тільки посади і аванси та „здобутки“ в роді відібраня „Народного Дому“ для народовців, відібраня накладу шкільних книжок від Ставропігії і відданя его товариству ім Шевченка і т. д. Се вже давно відомі річи, ствержені самим Романчуком в его численних коментаріях до его прославленой „програми“, далі ствержені д. Телішевським в его розмові з Русином Турчаньского повіту“.

„Я з засади ніколи не простую безчисленних а грубих брехень, які виводять против мене всякі руські, польські і інші газети та брошури, майже завсігди зо звісною тенденцією, а найчастійше мабуть і зо свідомістю неправди. Однакож наведені слова „Житя і Слова“ дотикають не тільки мене самого, але також других людей, колишних товаришів моїх о. Січницького і п. Телішевського, гай дотикають справи надто важной в історії галицькой Руси з остатних часів. Длятого прошу о поміщенє отсего спростованя.

„Всьо, що сказане в наведених словах, від початку до кінця не тільки єсть цілком неправдиве, але річ мала ся якраз противно. І так:

„В переговорах, ведених в падолисті 1890-ого року з гр. Баденім за єго-ж ініціативою, було першим і найважнішим нашим домаганем зміна системи, т. є. щоби передвсім перестано Русинів переслідувати, гнобити, секувати, упосліджувати і т. д. длятого, що вони Русини. З того й виходило між іншим, що перенесені на Мазури Русини матъ після своєї волі назад вернути, що при заміщуваню посад мають Русини на рівни з іншими увагляднюватись і т. д.

„Друге. „Здобутків“ в роді відібраня Народного Дому для народовців і т. д. ми не тільки не домагали ся, але, коли друга сторона о них згадала, ми їх зовсім вилімінували з переговорів, зазначивши, що ми домагаємо ся користей для всіх Русинів, для всего руського загалу, а такою користію не може вважати ся, як одні дістануть те, що другим відбере ся.

„Трете. Ані я в моїх „численних коментаріях“ ані п. Телішевский в своїй „розмові з Русином турчанського повіту“ не сказав того, що нам „Жите і Слово“ приписує. Та як же-ж оно й можливо, щоби хтось, без всякої причини, сам на себе виговорював таке, що єго будь-що-будь ставило б в некраснім світлі!..

„Ще другу неправду в тій самій статі не прошу спростувати. На стор. 162 сказано, що звісна греміяльна інтерпеляція руських послів з 1889 р. „в первіснім нарисі поставлена було прінципiально ясно і широко, опісля перероблена була д. Романчуком з односторонно партійного погляду, так що правительству зроблено докори властиво тільки за переслідуванє народовців, а злегка дано до зрозуміння, що супроти москвофілів і соціалістів може собі нарушувати закони, кільки йому подобає ся. Вже в тенорі сеї інтерпеляції д. Романчук показав ся здатним на батька нової ери, — і міродатні сфери се живо зрозуміли“.

„Тут знов від початку до кінця сама неправда. І так перше: Інтерпеляцію ту дав мені руський клюб до переробленя, а властиве до нового уложєня, саме длятого, що она в першім і другім нарисі не бул а поставлена досить ясно, широко і ярко. Мій нарис приймив клюб одноголосно, отже и голосами авторів попередних двох нарисів, по довгих і основних дебатах.

„Друге. Чи та інтерпеляція „перероблена була д. Романчуком з односторонно партійного погляду“, чи я в ній „дав правительству до зрозуміння, що супроти москвофілів і соціалістів може собі нарушувати закони, кільки йому подобає ся“, нехай осудить, прочитавши її (в протоколах соймових, руських газетах або в німецькій брошурі Русскої Ради з 1892 р.), кождий хоч трошки бозсторонний та неупереджений чоловік, навіть „москвофіл і соціаліст“. Та як і можливо, щоби в інтерпеляції, підписаній „москвофілами“, мстили ся такі річи — против „москвофілів“?..

Трете. Чи „вже в тенорі сеї інтерпеляції“ я „показав ся здатним на батька нової ери, і міродатні сфери се живо зрозуміли“,

нехай також розсудить кожний, хто прочитає мою інтерпеляцію, і кожний, хто хоть трохи знає моє тогдішнє становище серед Русинів.

„Багато іншої неправди в тій самій статті вже не простую. Буде й сего досить.

У Відни 18. н. ст. жотня 1806.

З довжним поважанєм  
Ю. Романчук.

В спростованю д. Романчука найцінніше є те, чоґо в ньому властиво нема, а що ми, люде посторонні, дізнали ся документно тільки недавно з промови дир. Цегліньського, опублікованої ним самим в „Дьль“. Є се власне той факт, що д. Романчук сам не мав участи в переговорах ведених з намістником, а тільки дав одним із переговорюючих (д. Телішевським?) підбити ся на те, що проголосив у Сеймі звісну угодову програму, не мавши ніякої відомости про те, чи намістник прийняв предложені йому пункти згоди, не маючи, значить, і ніякієнької гарантії на те, що уряд додержить яких небудь точок умови. Значить справді, я помилив ся пишучи, що д. Романчук „укладав ся“. Ні, він не укладав ся і заїнавгурував „утоду“ зовсім на сліпо, бо й д. Телішевський, що властиво говорив з намістником, признав ся виразно в розмові з Русином Турчаньського пов., що „найлучшою (значить, і одинокою?) порукою йому була особа намістника“. Ну, знайшов церковцю Богу молити ся! А д. Романчук стілько разів упевнював нас, що „правительство не додержало умови“, значить, примушував нас думати, що якась умова справді була заключена, якісь гарантії покладені! А коли ні, то якаж властиво була роль д. Романчука в тій цілій акції?

Щоґ до концесій в роді тих, проти яких так горячо застерігає ся д. Романчук, то д. Телішевський в розмові з Русином турчаньського пов. виразно мовить: „Коли акція тая (т. є. его, д. Телішевського розмова з намістником) заїнавгурована зістала, я довідав ся, що в тім напрямі уже були навязані переговори з деякими людьми, не членами клубу руського, а спротив висказаних з тої сторони гадок я слушно бояв ся, що меже Русинами найдуть ся політики, котрі прийняли б на себе ролю політично помирених за ціну одержаня управи Народного Дому, введення фонетики і передаєя накладу шкільних книжкот. Шевченка“. Значить, в переговорах з намістником була певного рода конкуренція між Русинами, а коли одна часть жадала вийменованих тут концесій то д. Телішевський (не д. Романчук!) відхилив ті жадаєя, силкуючи ся убігти своїх конкурентів і зажадав тільки — пуєстого слова, „зміни системи“ і, що найцікавіїше, на те пуєсте слово зловив д. Романчука. А якаж властиво була роля д. Романчука в тій цілій акції?

І хто були ті конкуренти д. Телішевського? Мабуть ті самі, що швидко оієсля таки встояли ся при своїїй оферті, хоч годі

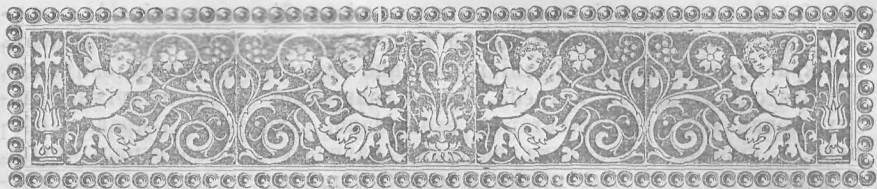
не сказати, що д. Телішевський своєю контр-офертою таки змусив їх зредувати свої жаданя: в числі концесій, які вони одержали, є вже тільки фонетика і не наклад, як мала Ставронігія, а тільки друк книжок шкільних для Тов. Шевченка, а Народного Дому таки нема. Дивна річ, д. Романчук пише нині, що тоді, 1890 р. вони, т. є. д. Телішевський і ще хтось, відклонили ті концесії, а коли їх давано, то все таки взяли і не протестували!

Щож до інтерпеляції внесеної руським клубом в р. 1889, то ми пригадуємо тільки те, що вже 1890 р ми зазначили в 1. ч. „Народа“, що всю вартість тої інт. рпеляції д. Романчук підкопав, упоминаючи ся властиво тільки за людьми „спокійними і льояльними“, значить, дозволяючи думати, що людей неспокійних і нельояльних ся інтерпеляція не обіймає. А хтож в кождім поодинокім випадку мав рішити, хто є спокійний і льояльний? Звісно, ті самі адміністраційні власти, проти котрих буцім то вимірено інтерпеляцію. Замість застеретти ся рішучо проти вмішуваня адміністрації в справи церковні, шкільні, судові і т. і., д. Романчук в інтерпеляції отворив їм на ново двері заявляючи, що між Русинами є властиво „дрісні факти, котрі усправедливлюють таке вмішуванє. А звісна річ, адміністраційна самоволя є так, як тон вовчик братік у казці, котрому дозволь тільки покласти хвостик на возик, то він швидко і весь на него втарабанить ся. А на щож, як не на „спокійність і льояльність“ зловлено в рік пізнійше д. Романчука для проголошеня „звісної програми“? О скільки яркійше і яснійше обробив д. Романчук подані йому проекти інтерпеляції, я не знаю; певна річ, він яко голова руського клубу мав змогу нагромадити в своїй переробці найбільше фактів — і він се вчинив. Та що бодай один із дискутованих тоді проектів інтерпеляції був принципіально яснійший, се можу сказати на певно яко его автор.

Коли вже розпорола ся торба зі спростованями, то так і будь, подамо ще одно. Др Ікалович, бувший прибічний лікар князя болгарського, пише нам, що подана д. Сфінксом в нашій часописі (V, 319) відомість, буцім то князь посмішкуючись з него жартував собі з 20 мільонів Русинів, є неправдива. „Я говорив декотрим приятелям в Галичині - що много Болгар не без іронії питало про наших 20 мільонів, але про князя і спомину не було, а тим самим, і тим менше про его „любов посмішкуючись дразнити свого прибічного лікаря Русина. — Значить, fama crescit eundo. а д. Сфінкс у своїй фелетоновій замітці підхопив сю відомість зовсім без претенсії на ві історичну вірність, а як характерну анекдоту, в котрій, поминаючи випадково приплетені особи князя і лікаря, в самій сути лежить таки гірка правда.

*І. Франко.*





## С кінцем року.

### I.

Рік 1896 кінчило не дуже то відрадісно. Не знаю, чи багато мали ми таких років прикрих та мало продуктивних. Усе наше народове життя по сей і по-той бік Збруча хоч не пропало а навіть розвиває ся по троха, та все-таки походить радше на річку під ледом, ніж на вольну течію. Живемо немов під обухом, а сей сбух, то не стільки зверхий, посторонній тиск, скільки почуте власної безсилности, власного розладу. Нехай і так, що се переходова пора, та в історії, де вічно все йде, все минає. — кожда пора є переходова. Та про те такої скандальної пори, де б усе йшло до гіршого, ми не тямимо. Бували часи мертвійші і глухійші, та нинішній час тим власне сумний і скандальний, що в ньому переважну силу рухову становить стекле назадництво, погорда до власного народа і его думок та ідеалів, лакейське прислужництво, що без сорома пишає ся в масці політичного bon sens-a, політичної практичности, або бліда безхарактерність, що мов сосятник до сонця тягне ся до псаад і авансів. Само собою все те не було би ще таке страшне, як би з усіх боків не роблено рівночасно заходів, щоб в народі здусити решту почутого морального затроїти сумління підрастаючих поколінь, зломати все, що могло б бути на перешкоді темним силам, угрунтувати — бачить ся, на віки вічні — пановане облуди і кривди людської.

Доки всі отакі заходи йшли тільки з боку і стрічали дружне супротивлене\* всеї українсько руської суспільности (здасть ся, була колись така пора!), доти нам не було страшно, бо ми могли бути певні, що лихо не вйде в душу народню і пройде мов вітер поверх води. Та тепер не те. Реакція обхопила часть нашої суспільности; зневіре у власні сили і в силу рідного народа захитало найкрасні характери, породило фантастичні бажаня — дійти до чогось при помочи власне тих, котрих ясно вигичена і нераз с цинізмом висказувана мета є, щоб ми не дійшли ні до чого путнього і були й на далі гноєм, на кот-



рім би міг виростати і пишати ся перед світом їх пишноцвіт /А з другого боку житє народне дійшло до того ступня, де вже не вистарчають ані крапомовні проповіді, ані голословне бережене народніх святощів, ані платонічна любов, а треба важкої конкретної праці на різних полях, почипаючи від елементарної економічної самопомочи і правної оборони, а кінчачи найвисшими вимогами наукової і літературної праці. У всьому сьому ми вже пройшли азбуку і опинили ся око в око з висшими вимогами, з запотребованєм більших засобів, подвоєної енергії, висшого ступня технічного і наукового підготованя. Безповоротно минула пора „легкобитів“. Написанєм одной вірші або навіть одной книжки, виголошенєм одной промови, заложенєм одной читальні нікого ниві не здивуеш і титулу до безсмертної заслуги не здобудеш. („Систематична прая на кождім полі,“ ось що стало ся окликком теперішньої доби.) Се могло би настїпати, як би се не був вплив того, що ми зрозуміли, що наші противники ведуть власне таку систематичну працю довкола нас і то або просто нам на шкоду, або на те, щоби нас випередити, затиснути в тїнь, збити з місця в загальній конкуренції цивілізаційної праці. А зрозумівши те ми мусимо собі сказати: Friss vogel oder stirb! Або візьмїм усі свої сили до купи і силкуймо ся встояти ся в тій конкуренції, або зложім назадалегідь оружїє і скажїм собі, що ми смїте і січка, добра на нашу для інших, але не спосїбна зеленїти і нове зерно родити.

Певна річ, дотеперїшня праця, хоч невеличка, не була марною, та вона ж витворила для підростаючого покоління ще одну трудність. Серед народа розбуджено апетит до просвіти, до духового і політичного житя. Народ тисячами горне ся на всякі віча і збори, підставляє карку під жандармські кольби, слухає промов, хапає книжки і допитує ся за що раз новими. „Давайте нам гімназію, ми вже людову школу пройшли!“ — говорив перед кількома роками один селянин на вічу в Коломиї, а недавно, на вічу львівськїм я знов підчас промови одного неfortunного бесїдника чув від мого сусїда селянина слова: „Що він пам азбуку товче? нам треба правдивої науки!“ Коли появить ся яка книжечка або брошурка справді цікава для народа, можете бути певні, що швидко розїйде ся тисячами. „Коб я ще не вмєр і дочекав прочитати по нашому Дрепера „Вїйну релїгїї з наукою,“ писав нам один селянин, що не можучи дождати ся тої появи взяв і прочитав того Дрепера по польськи. Се вже, як бачите, не той наївний народ сентїментальний, що мов та губка приймає все, що йому дася. По вїїзді „Kółek rolniczych“ я говорив с кількома руськими селянами, що були на тїм вїїзді і вертали с пачками книжечок „wydawnictwa ludowego“ „Та от надавали нам пани — говорили вони міні. — Ніяко було не брати, ще би вгнівали ся. А вже ми потому викрали ся та купили собі отих“ — і вони показали міні осїбно зацакованї Драгоманова „Рай і постуц,“ „Заздрих богів,“ „Волю віри“ та ще де що з нашої нової беллетристики. Мусїли викрасти ся з під панського ока, бо їх пильно стережено, щоби не заразили ся радикалізмом, а вони про те повезли его насїня с собою по селах!

Се проява певно що вірадісна, та для підростаючого нашого покоління вона становить ще одну велику трудність

Вона ставить до его праці, освіти, енергії і характеру без порівняння виші вимоги, ніж се було доси. Тут треба величезної маси всестороннього знання, величезної праці і енергії, щоб відповісти тим вимогам і встояти ся на становищі просвітителя та провідника народнього. Вчительство в гімназії чи навіть професорство на університеті вимагає далеко меншого знання і дає далеко менше клопотів. Тут досить обхонити якусь одну спеціальність і спокійно та систематично мов міль вгризати ся в неї; праця над просвітою народа вимагає цілого чоловіка з усіми его способностями, вимагає найрізномороднішого знання, а в додатку й відваги, резольютисти, ініціативи і здоровля справді вояцького. А наше рознервоване молоде покоління дуже мало вносить тих ресурсів до тої важкої праці, яка мусить спасти на его плечі і з якою воно мусить упорати ся під загрозою затрати людської подоби.

Зневіра в народ і его сили, зневіра в можливість добити ся власною силою кращої будучини — ось жерело всіх тих хитань, помилок і апостазій, яких повна наша історія. Із сего жерела поплило по сей бік Збруча москвофільство, а потім новоерство підправлене новим курсом, а по той бік Збруча омосковлене а по троха також і безполітичне українофільство з одного і безнародне народовольство та революційне якобінство з другого боку. Люде або з гори зрікали ся голосу в найживненійших справах, або з гори признавали, що маси народні в тих справах не можуть забрати голосу і вони самі (революціонери) повинні здобути і дати тим масам до рук усю готову благодать. Нині ми впевнили ся, що ті дороги не ведуть до ціли, що ані чужою мовою та літературою не будемо багаті, ані ласкою польських панів та міністрів не будемо ситі, ані безполітична наука не оживить народа, ані безнаукова революція не підніме його. Нині ми розуміємо, що перша і головна основа розвою народнього — освідомлюване і розбуджуване мас, праця над їх просвічуванем в кождім напрямі, отже не тільки господарським і історично-національним, але поперед усього політичним та суспільним. Зробити з тих мас політичну силу (а темні маси такою силою не можуть бути) — ось що головна мета, яку поклала собі українсько-руська радикальна партія і до якої по взозі своїх сил іде всіми можливими шляхами. А вляхи ті самі собою визначають ся потребами кита народнього. Тут підходять віча і збори, агітація виборча і праця по громадах, поміч правна і лікарська, публіцистика газети і брошури. До тої мети мусить підходити й висша лігература і наукова праця: вона мусить давати арсенал думок, фактів та поглядів для популяризаторів, мусить і серед інтелігенції скріплювати віру в рідний ґрунт, в силу нашої нації, мусить відновлювати всі кращі традиції нашої минувшини і прищиплювати до них усі кращі здобутки загально людської цивілізації. Тільки тоді ми здобуємо собі політичну силу на своїм ґрунті; тільки така інтегральна, всестороння праця зробить нас справді чинсьм, зробить нас живою одиницею серед народів. Бо ані фіра книжок самих сего не зр бити, ані кошиця брошур самих, ані шівколи послів самих, ані Академія наук сама, ані тисяча шкіл в руською мовою викладовою самою, ані тисяча віч самих. Треба всего сего, але треба

всього, на всі боки, щоб ми справді росли органічно, то тоді тяжше буде ворожій силі спинити нас в тім рості.

На скільки органічно і рівномірно йде сей ріст тепер у нас у Галичині — в те не будемо входити. Нам хотілось би виявити тут кілька уваг про те, як нам представляє ся теперішнє духове життя України. Певна річ, як бувши тепер на Україні ми не можемо говорити зовсім на певно, та будь що будь ми вважаємо справу такою важною, що кождий Українець по сей чи по той бік Збруча мусить виробити собі про неї якесь виображення, бо вона доторкає самої суті єго національного чуття, доторкає будучини і, значить, мусить мати вплив і на рахунки теперішнього. Значить, мусить бути й Галичанинови вільно висказати свою думку про українське духове життя; думка та, хоч би навіть невірна, все таки може бути цінною так само як для Галича цінні були колись критичні думки Українців, що міряли нас, так сказати, своїм лі тем і судили про нас не знаючи зовсім наших обставин.

Отже судячи українське духове життя в тих праць, наукових, беллетристичних та публіцистичних, які виходять з під пера Українців чи то в Росії під цензурою, чи в Галичині, ми бачимо поперед усього розв'язку в теоретичнім, абстрактнім напрямі. Інтереси до абстрактних питань переважають над інтересом до конкретних справ. Чи то питання загально-людські, чи спеціально українські піддаються поперед усього в абстрактно-теоретичного боку: соціалізм з боку матеріалістичного світогляду, зовсім не нерозривно з ним звязаного, політична реформа з боку федералізму, що в усякім разі може бути тільки дахом великого будинка, в котрому основою є особиста воля і громадська самоуправа; питання української національності з боку висшости українського типу над московським або з боку спеціальної іннергації, що всякому народови надає особний характер, та тільки на лихо поки що лишаєть ся в сфері гіпотез. Правда, в сій сфері легко і свобідно бути, там безпечно, і аргументація pro і contra ні до чого практичного не зобов'язує. Та тількиж до дійсного життя ті гіпотези і теорії нічим не доторкають ся, з насущними єго потребами не звязані, бо ані теоретичним федералізмом ніхто ситий не буде, ані теоретично виаргументоване українство нікого до себе не потягне і нікого не загриє.

Ся перевага теорії і залюбоване в теоріях не є принадекою явище, воно є ознакою глибокого розриву між інтелігенцією і народом і почуття тої інтелігенції, що вона безсила і нічогосінько не може зробити для влекшеня долі того народу. Сей розрив мов темна прірва так і зиває на час навіть із таких письменних праць Українців, що займають ся народом, що пишуть горячою любов'ю до того народу. Прочитайте хоч би статю про штунду в „Житю і Слові,“ навіть статю про артілі. Без сумніву статі писані людьми, що люб'ять свій народ, тішать ся єго поступом, спочуввають єго стражданням. Та що з того? У авторів видно все те, та при тім видно також, що всі свої відомости про дані явища в житю народа вони брали з газет або з уст других людей. Близької, живої зв'язности з народом тут не видно, то й статі при всій цікавості фактів виходять холодні, нема в них того особистого тепла, що надихав всяке слово чоловіка особисто знайомого в діл'м і в люд'м. Щоби відчутти різницю досить буде прочитати статю про робітницю

цькі страйки; тут зараз видно чоловіка, що ськ чи так стоїть близько до справи, про котру говорять і говорючи про неї знаходить теплий тон безпосередного, не теоретично виміркуваного чуття.

Скажуть нам: політичні відносини Росії так зложили ся, що інтелігентній громаді годі наблизити ся до народа, особливо по селах. А ми скажемо на се: поки інтелігентна громада не зблизить ся до народа, не стане з ним за одно, не підніме його до духових і політичних інтересів, доти й політичні обставини Росії не змінять ся. Требаж зрозуміти, що тут по просту нема іншого виходу і що всяке вагання, всяке опізнане української інтелігенції в такому зближеню є велика небезпека для національного розвитку, для всієї будущини України.

Чому? Легко зрозуміти з того, що скажемо далі, та поперед усього скажемо одно: неправда сему, буцям то теперішні порядки російські так уже абсолютно відрізували інтелігентам доступ до мужика. Не може сему бути правда. Ніякі в світі порядки не можуть покласти такої стіни між одним чоловіком і другим. Навіть у тюрмі під замками люде порозумівають ся, а не то що на волі, серед непереглядних просторів та степів України. А по друге: ми маємо приміри, що інші люде в Росії зближають ся до мужиків, ведуть серед них правильну пропаганду національну і соціально-політичну. Вкажемо на Поляків, що зуміли се зробити, хоч через половину на легальній дорозі; вкажемо на Лиговців і Латишів, що поставили весь свій національний розвиток на нелегальну дорогу, друкують свої книжки і газети за границею і про те засипують ними кожде своє село в Росії. Аджеж се також люде, не чарівники! Також під російськими порядками роблять, а не в Англії! Не вже серед Українців, особливо серед молодшої генерації, не знаде ся ніхто, хто б зацікавив ся сею роботою найближчих сусідів, прийшов у них школу такої роботи і перепіс єї на український грунт?

Говорять нам, що на Україні і загалом у Росії є українські радикали, Драгоманівцї чи як вони там себе величають. Тяжко нам сему повірити. Аджеж найвидніша прикмета поступових думок є живою працею, є організацією живих людей. Адже радикалізм усюди, навіть і в Галичині, розуміється не як пусте теоретизуванє, а як прикладанє поступових думок до роботи серед народа, як організованє того народа до боротьби за політичні ідеали свободи і справедливости. Де є такі радикали на Україні? Ми чуємо про групи молодіжї, що спорять ся над тим, чи слід давати українському мужикови московську книжку, бачимо людей прихильних пашому радикалізмови, читаємо відозви їх, що, мовляв, складайте гроші на піддержанє радикального руху в Галичині. Що про се сказати? Се якась пастойка на радикальних ідеях, а не дійсний радикалізм. Хоч і як симпатичні нам особисто ті люде і їх починання, та все таки ми мусимо явно сказати їм: не сего треба поперед усього! Галицький радикалізм здвигнув ся не грошима, а працею і агітацією серед народа і ними стоятьте й далі. Робіть панове у себе аналогічну роботу, освідожляйте свій народ — прямо, безпосередно, устами, брошурами та листками друкованими хоч би у нас га перешварцдованими за границю, пробуйте, щоб у вас радикалізм пу-

стив коріне між народом, щоби зробив ся хоч невеличкою а громадською не кружковою силою, то се й для нас буде підмога десять раз більш, ніж ті дрібнєсенські грошові підмоги, які тепер ви могли би нам доставити і котрі замість дійсно поставити нас на ноги. можуть тільки *in infinitum* продовжати нашу обошльну мізерію. Бо у вас вони зродять почутя облекшеня, що ось, мовляв, ми словнили свій обовязок чи то пак відкупили ся від него 10 чи 100 рублями, а у нас ослаблюють енергію, піддержуючи надію на посторонню поміч. Радікальний по ідеям і свідомо національний, український рух по характеру серед вашого селянства, серед ваших робітників дасть нам і вам без порівняня більше, бо праця над таким рухом відібе у вас охоту до теоретизованя, вдесятеро збільшить вашу енергію, породить зацал, якого від 70 тих років у вас нема, дасть вам силу і повагу серед поступових і радікальних громад інших народностей, дасть вам живу опору в народі. А й у нас радікальний рух серед вашого народа побільшить віру в свої сили, бо ми почуємо, так сказати, міцну опору за своїми плечима, а при тім ваші й ваші радікальні каси розспряджати будуть далеко більшими сумами грошей, значить, дальший хід агітації все більше й більше буде забезпеченим.

Не говоріть, що така робота у вас не можлива. Можуть робити єї другі, чом же би не могли й ви. Певна річ, „сь дозволенія начальства“ сего робити не можна, та дарма. І нас у конституційній державі начальство не благословило і не благословиць на шлях радікальної агітації. Та тут дарма, вовка боявши ся і в ліс не йди. Але ченьже є між вами люде, що так дуже не боять ся того вовка. Я не розумію, як може бути нелегальна дорога чимсь дивним, несподіваним або страшним для російського Українця, котрий мусить же бачити, що все українство в Росії сам уряд єго ставив по за рамки легальности. Сам уряд пхав вас на дорогу нелегальної роботи, а ви будете вперто бити лобами об стіпу на те тільки, щоб вам було вільно бути легальними? Не бійте ся уряд добре бачить, де українство могло б бути для єго неприемне. і всіми можливими запорами не допускає свідомих Українців і української свідомости до народа — а ви будете слати петиції до царя і вести війну є цензорами за довід видрукувати по українськи народи. оповідань, казок або віршів! Не вже се змаганє, робота і війна гідна духового цвіту великої нації? Розділ між українською інтелігенцією а протєгим народом — ось та стіна, о втру стоїть хоч би сто лобів розтовкти, щоб єї розвалити, і поки ви українські радікалі, не зробіте хоч одного видного вилому в тій фатальній стіні, поти ані ми ані ніхто на світі не повірять в серіозність вашого радікалізму.

Ми певні, що в Росії і на Україні не виродились сильні, енергічні, геройські натури, що зуміють і тут піти на пролом, як пішли Желябови, Кібальчичі і сотки других Українців на боротьбу за всеросійську революцію. Згадуючи про тих дійсних новочасних героїв ми ніколи не можемо позбути ся безконечного жалю. Кілько сили, кілько золотих характерів потрачено і з яким результатом? Усунули особу Олександра II, щоб зробити місце Олександрови III. Серце стискає ся в болю і досади. Аджеж як би ті люде були зуміли ні найти український національний ідеал оснований на тих самих свобо-

долюбних думках, якими були пронятї і як би повернули були свої великі сили на працю для того ідеалу серед рідного народа, як би поклали були свої голови в боротьбі за той ідеал, ми були б нині величали їх память в ряді наших найліпших борців і — справа вольної, автономної України стояла б нині і в Росії і в Європі як справа актуальна, що жде свого рішення і може зовсім іншим шляхом ішов би розвитій молодих українських поколів!

Та ще й нині справа не пропаща, бо ще й нині шлях від інтелігенції до простого народа не проверстаний. Народ сам у штундовій організації вироблює свою організацію, дає інтелігенції готові форми, в котрі може вливати ся зміст радикального, національно політичного руху. Сором українській інтелігенції, сором особливо молодому поколіню, коли воно не відчує тої великої потреби, не віднайде шляху до народа, не покладе основи до того, щоби Україну зробити політичною силою. Адже упадок абсолютизму в Росії буде не нині, то завтра, а конституційна управа дає поле готовим силам до конкуренції. Коли україństwo до того часу не буде готовою силою, то будьте певні, що і найкрасша конституція перейде над ним до днешнього порядку і кувати ме на него нові ярма. Бо дурня і в церкві бюгь, а на похиле дерево і кози скачуть.

*Ів. Франко.*



## УРИВОК З ЛИСТУ ПЕТРА СЛИМАЧЕНКА до Івана Витрішкуватого.

Здасть ся, я вже писав вам любий земляче, що ми з Іваном Степановичем Не-мазеною („не“ — се він недавно задля політики додав — ші москалі... Ви їх знаєте...) задумали подорожувати по Україні.. Але, прошу вас, не лякайтесь! Правда, я вже зробив собі реуताцію; А як же? Я, Петро, Слимаченка син, одурив усю російську статистику. Ті панове, гадали собі, що то просто помилка, а там то і була наша національна, хитромудра політика! Я певний, що ви знаєте той факт; я сподіваюсь, що ви передасте оповідання про ту високо п вчительну історію дітям і онукам вашим (дай Боже вам їх бачити!) і навіть солодка мрія нашештує мені, що й тоді, коли ваше національне телятко зладає московського вовка і тоді не загубить ся память про вчинок мій! В мойій уяві малюєть ся картина: великий натовп люду, гамір жарти, сміх; вишивані сорочки, смушкові шапки, вус довгий, і карі очі дівочі. Над всім же, мов сьпів янголиний, чудова мелодія нашої мило звучної мови.. Але разом усе затихає. На катедрі наше національне телятко. Його

промова коротка, але завзята. Крики і оплески покривають її кінець. Шапки летять у гору; паночки махають хустками. Серед гармідеру врівню чути: „Слава Петру Слимаченку, славетному одурителеві Москалів!“

Даруйте мені се збоченя. Я знаю і ви згідні з тим, що мій вчинок буде записаний на сторонах історії. Але коли так, то вже конче треба, що б я діяч того вчинку, сам і розповів про його. Хіба ж ми не бачили, як історики перекручують факти на догоду сильним і богатим“. Будьте ж свідком сієї історії, — слухайте! Минулого року, в осени поліція оголосила в нашій місті перепис мешканців. Між питаннями стояло одно таке, що нас всіх дуже непокоїло. Якої ви національності? Тільки московська пахабність і могла видумати щось подібного! Бракувало лише того, що б запитали через поліцію — „а яких ви, добродію переконань?“ Статистики прохали людиність відповісти можливо точно і вірно, бо перепис, як було видруковано на кінці картки з питаннями, служить „лише науковим цілям“. Знаємо ми добре ті „наукові цілі!“ — Ото зійшлись тоді усі наші у мене, що б порішити як вдовольнити статистичну цікавість. Говорили і те, і друге. Іван Степанович Не-мавена пропонував прописати ся просто „русскими,“ — Нащо виставлятиє нам наперед? — казав він, — не демонстрацій, а розумного, тихого діла вам треба. Пропишемось „русскими,“ бо ми в душі українці!“ Але більшість була проти сього: — Ні, вже годі з тим, остогидло! Треба якось инакше. Ми ж присягалиє любити Україну, а тут на тобі — „русскіє“. — „То пропишемось українцями та й ділові кінець! — радив Перерепенко, той самий Перерепенко, про якого я писав Вам, що ма його „виелюмінували“, як кажуть Галичани, в нашого товариства. Сей Перерепенко сиравді таки неможлива людина (кажуть, що він десь в Макарю і телята нас!), з ним часом і по вулиці йти небезпешно, бо зовсім неосторожний — кричить на всю нашеку!

Але на його раду тут вже всі наші „стовпи“ піднялись. — „Як? Українцями?! Ви хочете знищити все наше діло? Занадто ще молоді! Не кунтували ще московської вязниці?! Чи може ще хочете познайомитись з Сибіром?“ Один навіть крикнув — „Не висів ще на шибениці, так хочє!“

— „Я не можу знищити все наше діло, — відповів Перерепенко, — бо його нема!“

Божељку мій, що потім було! Просто буря на Чорнім морі або лайка полтавських перекупок той годі.

— „Ми, ми нічого не рибимо? Себ то ми нероби?! А чи не ми ж урядили Шевченкові вечерниці з танцями і промовами? Не ми видали „Катерину“ у 10.000 примірикків? Не ми післали 25 рублів з конійками на будову народнього театру у Львові? Не ми добули з за кордону нецензурну граматику Огоньського? А хіба ж не ми наражаємось всім тим на неприємности з жандармами, суд, вязницю, Сибір, може?!“

— „У мене, у мене та грамаґка під стріхою,“ — кричав, забувши на всяку повдержливість, Іван Степанович. — „Чи не знаєте ви, молодий чоловіче, що мені буде за те, як унаде рантова ревизія?

І ви смієте твердити, що ми нічого не робимо! Сором казати таке, сором!!“ І він, мов знесилений боротьбою, упав на крісло. Церерепенко мовчав. Певно, він забув про граматику Огоновського і тепер вола, той доказ нашої патріотичної сміливості, камінем тяжила на його сумління. Він мовчав. Галас по троху зтих. Але ж питання ще не було розв'язане; більше того, розв'язання його було тепер ще даліше від нас, ніж при початку зібрання. Той дурний Церерепенко кинув камінь розради в нашу дружню, громадську сімю. Відсапавшись трохи, Іван Степанович почав знов говорити, — він же в нас, як самі знаєте, признаний всіма головою громади.

— „Панове громадо, треба ж порішити, що до відповіді московським статистикам“. — „Пропишімось мал россаами,“ порадив хтось. Але і то не припало до смаку — „Які ми малі і що то за великі? Тре вигадати щось інше“... Всі мовчали. Рада наша могла затягти ся на довго. В сусідній кімнаті жінка моя брязкотіла тарелями. Наймичка внесла в льодовні фляшки. Через відчинені двері долітав до нас дразливий запах від печені, — де хто навіть, не опершись спокусів потягнув носом повітря. В таку критичну хвилину блискуча думка майнула в моїй голові Я виступив наперед і сказав: — „Панове, вам звісно, що в давніх давен наша люба Україна прозвала себе устами щирих дітей своїх Русю. Панове, ви знаєте й те, що та давня назва зберіглась і тепер серед нашого люду: Галичанин, як і Полтавець називає себе „руским,“ вимовляючи се слово мягко, — як „руський“. Чому ж не відповісти і нам статистикам, що й ми „руські“. Вони не зрозуміють, що в тим залишенім „с“ і тліє іскра нашої національної само-свідомости. Вони подумаютъ, що то просто помилка, а ми не будем врадниками свого національного прапору. Голосне „хай живе“ загуло по хаті. Перелякана жінка зазирнула в двері, але, зрозумівши в чім річ, втішно веміхнулась і обертаючись до товариства сказала: „Панове, прошу до столу!..“

Тут кавалок листа видерто, а далі так:

... рошу видерти сих кілька слів Але ж стрівайте, що ще сталося опісля. Минув тиждень, ми написали, як умовились. От се позавчора здібає мене на вулиці Сидір Тихомовний, той, що урядником в суді. відводить на бік і каже стиха: — „Знаєте, що наробив Церерепенко?“ Ні, кажу, що таке? — Та ні, знаєте, що наробив Церерепенко? Та не знаю ж, кажіть бо, не лякайте! — „Такого наробив, що інфамії йому мало за те, гаснидові! Відпуратись, проклясти! Він перед москалями оганьбив всю нашу націю, знищив всю нашу українську справу“... — Та що ж там таке скрикнув я вже в нестямі? — Під запитанням — „якої ви національності“ він написав „дурненцькоі“.

На тім лист і уриваєть ся — певно той, що писав, не зважив ся його докінчити і здолав лише підписатись „щиро прихильний до Вас Петро Слимаченко“.

Подав Олекса Білобєрєгов.



# QUÆM NI OORRE.

## (УЧИТЕЛЬ)

### Комедія в 3 діях



#### Д і я т р е т я.

*Декорація та сама, що в першій дії. Раю.*

Ява перша.

Товкач і Загонистий несуть лавки зі школи і уставляють на подвір'ю.  
Омельян дає порядок.

Омельян

Ось тут! Ось тут! Присуньте ближше! Се вже остатня?

Товкач

Та вже.

Омельян

От бачите! Робота не велика, а все таки для екзамену ліпше буде.

Загонистий

Ну, та певно. Там і для дітей задуха, а ще як старші по-сходять ся.

Омельян

Ще тільки таблицю вицесить.

Товкач

Я зараз (*іде в школу і по хвили несе таблицю*) Тільки де ми єї поставимо?

Омельян

А ось на стовпі кілок а там на верла я прибив двома гвіздками ремінець. Тут єї повісимо.

Товкач

А й справді, тут добре буде! (*Вішає таблицю*) А ви куме бі-жіть по столик!

Омелян

Коли б тільки нам дождж нашого екзамену не поспував. Щось Магура ніби хмурить ся.

Загонистий

Е, ні! Буде гарно. Адить, пара в гору йде. Підбере ся. (*Іде в школу*).

Омелян

А як гадаєте, багато господарів прийде на екзамен?

Товкач (*радісно*)

Е, пане навчителю! Я гадаю, що ціле село прийде! Всі, з ким тільки здиблеш ся, ні про що більше не говорять, як тільки про екзамен.

Омелян

Як так? Чому?

Товкач

Ну, бійте ся Бога! Аджеж у нас уже звиш 20 літ школа. З разу нас били та мучили, щоб ми школу закладали. Добре. Ми заложили. Тоді нас обдерли до сорочки на будову. Добре, ми вбудували. Тоді показало ся раптом, що для нашої школи нема вчителя і вона три роки стояла пусто. А врешті надали вчителя, той жив у нас 15 літ і нічого не вчив. Сам жидови вислугував ся, на людей скарги писав, а прийшло ся що до чого, як бувало пан шпектор на візітацію прийїде, то в сусідного села хлонців позичав. А такого екзамену, як ви отсе нині робите, ми ще в роду не видали.

Омелян

Ну, та екзамен нічого такого великого не є. Не то головне, що на екзамені, а то, що за весь рік діти вчать ся. (*Тим часом Загонистий вийшов зі столиком і ставить його близь стовпа на подвір'ю, прислухуючи ся розмові*).

Загонистий

Ні, пане навчителю! Ви вже нічого не кажіть. Три роки ви в нашій селі вчите, і ми, хоч темні та неписьменні, а не бійте ся, та кож дешо розуміємо і добре видимо що ви робите і як ви робите. Ми добре бачимо, кільки наші діти за ті два роки скористали.

Омелян

Я дуже рад, що ви се бачите. То прецінь мій обовязок, щоби діти зі школи туманами не виходили.

Товкач

Е, ба! Обовязок! А чомуж не кождий професор розуміє той обовязок так як ви?

Омелян

Не моя річ судити других, любі мої. Я так розумію, і досить міні.

Товкач

Знаєте, паве навчителю, що нам ще й доси встидно, коли собі пригадаємо, як ми вас приймили. Господи, як нас було засліпичо!

Омелян

Ну, що вже про те згадувати! Дав Бог, минуло ся.

Загонистий

Ой, не булоби то так швидко минуло ся, як би нам Вовка не були в села взяли.

Омелян

І не знаєте, де він?

Товкач

Та кажуть, що в криміналі сидить.

Загонистий

А другі кажуть, що щось троха сидів, а потому викрутив ся.

Товкач

Е, говоріть куме! Викрутив ся! Та як би викрутив ся, то би вернув у село.

Загонистий

Та єго жінка щось таке бомкала. „Мій Вольцьо — каже — не в криміналі. Най Бог боронить! Він у Бориславі, якийсь там інтерес має“.

Омелян

Ну, коли так, то певно не за довго будемо мати тоту радість, що його знов у себе побачимо.

Товкач

Е, чень Бог дасть, що йому там десь і без нас голову скрутить.

Омелян

Але розкажіть міні докладно, як се стало ся, що ви до інспектора ходили?

Загонистий

Та по просту. Оногди були ми в Турці — я, кум ось тай вїйт. Вїйт пішов до староства. Вертає тай каже: чуєте, сусіди, пан шпектор із Дрогобича прийїхав, є тут. А міні немов щось блисло в голові. Ей — кажу — кумове! Ходімо до него! Чого? — питають. — Як то — кажу — чого? Адже три роки, як нам надали нового вчителя, а ще у нас ані разу не були. Отсе в четвер у нас екзамен, — запросімо й пана шпектора, най прийїде подивити ся та послухати.

Товкач

А ми не довго радивши взяли тай пішли.

Омельян

І щож? Як вас приймив?

Товкач

Та що, ховай Боже! Ладно. Говорив так по людськи, делікатно.

Омельян

О, він дуже делікатний!

Загонистий

Розпитував про вас, як живете, як з громадою поводитесь, як учите?

Товкач

Чи ми контенті вами? Розуміє ся, ми один наперед другого вас вихвалювали.

Загонистий

Видно було по нім, що йому се дуже подобало ся. Все потакував, аж нам слова піддавав.

Товкач

Дуже чемний та людяний пан! — Конечно — каже — прийїду до вас на екзамен Аби там не знати що, то прийїду.

Омельян

Га, дай Боже. Про мене може прийїджати і кожного дня.

### Ява друга.

Ті самі і Юлія виходить зі школи, з платком на голові і з засуканими рукавами, зножем у руці. Чула остатні слова) А про мене не може! Та я би зовсім пропала, як би так частійше прийшло ся для него гостину ладити.

Товкач

А ви панночко не дуже мучте ся! Хоч то ніби великий пан — пан шнектор! — Ну, але він чень бідному навчителеві у селі в горах не подивує ся.

Юлія (через перелаз входить до городця, рве ярину, ріже зрізіванець і говорить).

Не подувує ся? Може й не подивує ся, але міні самій непрямно. (побачивши Пасічну. що з далека надходить) А, ось моя сусіда! Ось моя помічниця! Ну, Господи тобі слава, що ви приходите. Пасічна, а то я зовсім не можу собі ради дати!

## Ява третя.

Ті самі і Пасічна *(несе щось у фартусі)*

Пасічна

Слава Сусу Христу!

Товкач

Слава на віки!

Пасічна *(до Юлії)*

Ей, панночко! Та щож би то було, щоби я не прийшла вас у та-  
кім ділі поратувати. Та ви даруйте що я трошка припізнала ся. Зна-  
єте, як то при господарстві. То одно, то друге. Ба худоба, ба слуга,  
ба се ба те...

Юлія

Та спасибі вам, що хоч тепер приходите!

Пасічна

Я вам тут дечого принесла, може придасть ся.

Юлія

О, спасибі вам! Та ходімо до хати! Там у мене в кухні горить  
Ходіть! *(обі відходять до хати)*

## Ява четверта.

Омельян, Товкач, Загонистий *(оба мужики сидять с лавках, курячи лопольки)*

Товкач

Господи! І чому то чоловік ще раз не може бути молодий, щоб  
міг отак у лавку засісти та за книжку взяти ся?

Загонистий

Бігме, я хоч старий, як чую, коли мої малі читають та розповіда-  
ють, що йїх у школі вчили, то йї мене самого охота зносить на старість  
за книжку засісти.

Товкач

Як би так можна, то гадаєте, що йї я б сего не зробив?

Омельян

А чомуж би не можна? Ось чекайте, тепер мої перші школярі вже  
виходять в кляс, то ми по вакаціях заведемо з ними недільну школу.  
То там будуть могли йї старші приходити і вчити ся.

Загонистий

Ей, чи наравду?

Омельян

А вжеж, що не на жарт.

Загонистий

А Бог би вам панечку здоровля дав! Та я не знаю, ми вас озолотимо за вашу роботу, за ваше добре серце.

Товкач

То то й є куме! Добре серце, то грунт. Інший робить, і видно, що силує ся добре робити, та що: як йому тота робота в душі, в серця не пачне, то все воно якось так виходить, як нейівши танцювати.

Ява пята

Ті самі, Війт і купа парубків і дітей *(втягають з криком і гамором до половини на сцену віз з купою смеречини)*

Війт

Ну, гов! Та куди тут далі? Дайте спокій! Най віз тут стоїть, бо не буде куди рушити ся! *(обертає ся до Омеляна)* Слава Сусу!

Омельян

Слава на віки! А се що, пане начальнику?

Війт *(з люлькою в зубах)*

Говоріть: що? Наперлася хлопцівня: позвольте таї позвольте, пане начальнику, на громадській голоці смерічок нарубати та на нинішний агвамент школу обмаїти! Ну, та я смерічок не бороню і *(до парубків)* Ну, хлопці! Маєте маїти, то звивайте ся швидко!

Парубки

Ми зараз, пане начальнику! Тільки чи пан навчитіль позволять?

Омельян

Та що вже з вами маю робити? Маїть! *(Парубки, діти і старші носять з воза смерічки і втикають їх у землю по під школу, обтирають ганок, вікна і т. д.)*

1. Парубок *(в заклопотанню підступає до Омеляна)*

Пане навчителю!

Омельян

А що тобі, Максиме?

1. Парубок

У нас от, у нарубоцтва, є до вас іще одна просьба.

Омельян

А то яка?

1. Парубок

Та... Ми маємо маленький довжок.

Омельяк

Довжок? У кого?

1. Парубок

Ба та у вас.

Омельяк

У мене? Не тямлю, щоб я що у вас вичив.

1. Парубок

А борони Боже! То не такий довжок. Ми у вас... І не то що б позичили. А знаєте, т гди, коли ми вам у школі таку субернацію зробили... Ви були такі добрі, ще-сте за нами просили. А ми... тямите, ми тогди, шарпаючи ся з вами, сурдут вам роздерли.

Омельяк

Нічого сего не тямлю.

1. Парубок

Та... може ви й не тямите, але ваш сурдут тямть. *(бере за полу)* Адить, ось іще видно, де був роздертий, латка є.

Омельяк *(зворушений)*

Ну.. ну, то чогож вам ще треба?

1. Парубок

Та знаєте... тота латка у нас як гріх на сумління. То ви., не прогнівайте ся, пане навчителю... Бігме, що ми не хочемо вас образити! То ми зложили ся і.. і... і... *(біжить до воза і приносить звиток)* Ось вам нове убранє!

Омельяк

Господи, Боже! Хлопці! Що се ви зо мною робите! Деж се видано?

1. Парубок

Пане навчителю! Не робіть нам того! Прийміть від нас той дарунок. Ми вас полюбили як рідного тата..

Парубки і діти *(обступают)*

Так! Так!

Війт

Пане навчителю! І я до них прилучаю ся. Най то буде наша відплата за ті прикrostи, яких ви у нас зазнали.

Омельяк *(обнимає їх)*

Братя мої! Діти! І найже міві тепер хто скаже, що наш на ід

невдячний! Що не варта для него працювати і навіть жите своє для єго добра віддати!

Ява шеста.

Ті самі і **Вольф** (*входить звільна, озиралочись*)  
 Ни! Добрий день!

Всі

А! Наш Вовк!

Війт

Дай Боже здоровле! О, давно невидані гості! А ви відки, пане Вовк? Де так довго гостювали?

**Вольф**

Так собі! Всюди був. Гешефти були.

Війт

А давно до нас загостили?

**Вольф**

Та от власне тепер прийхав. А бачучи з гостинця, що тут вас така купа, я зацікавив ся тай прийшов. Та дай Боже щастє з празником!

Омелян

Та дай Господи!

**Вольф**

А, пан навчитель! Ни, wie gehts?

Омелян

Так собі. Гірше бувало.

**Вольф** (*оглядаєсь*)

Та що тут, жените когось чи віддаєте за муж?

Війт

Та де там! Нині, пане Вовк, аґзамент у нас. Пан навчителє так нам красно дітей учать, що диво Незадовго вся громада тут на аґзамент зійде ся, то ми загадали робити єго на дворі, а не в хаті.

**Вольф**

А то вільно?

Омелян

А хіба заказано?

**Вольф**

Я не знаю, але я про таке ніколи не чував.

Жите і Слово V.



Омельян

Е, ви може й про таке не чували, щоби хлопцi в загалi читати-писати знали. Та що дiяти, пане Вовк, треба i до сего привикати.

Вольє

Ни, щож, якось привикнемо! А у мене до вас маленьке дiло є, пане навчителю.

Омельян

У вас до мене?

Вольє

Не бiйте ся! То не жадна порука. Я вчора у Турци бачив ся з паном iнспектором. Говорив з ним про всякi речi. Він i о вас згадав i просив мене передати вам отсей бiлет (*добував з портфеля i дав бiлет в коверти*)

Омельян

Ну, дивних листоносiв вибирає собi пан iнспектор.

Вольє

Почтаря не було, а він кавав, що дiло пильне.

Омельян (*розпечатувє i читає*)

От тобі й на! Юльцю! Юльцю! А ходи во сюда!

Ява сема.

Тi самi i Юлія (*виходить з дому*)

Юлія

Чи ти мене кликав?

Омельян

А так! Ади, бiлет від пана iнспектора.

Юлія

Бiлет? А що він пише?

Омельян

Дуже перепрашає, що не може нинi прийiхати до нас на екзамен, бо перешкоджений.

Вiйт i селяне

Ова! То шкода!

Юлія

Ба, а для когож я з обiдом лагоджу ся? I тiлько заходу!

Омельян

Ну, сестричко, дарма! Якось ми тому обідови дамо раду. А заходи так само як сос — за дармо.

Юлія

Добре тобі жартувати, але я ніг і рук собі не чую.

Омельян

Ну, Юлечко, я тобі тому не винен. Хіба схочеш пану інспекторови процес о відшкодоване видати. Тай то не вигравш, бо він у тебе обіду не замовляв.

Юлія *(нетерпеливо)*

Ну, пішов уже торочити! А міні ніколи й слухати!

**Ява осьма.**

Ті самі бєс Юлії.

Омельян

Ну, щож, люде добрі. Коли пан інспектор на нас не ласкав, то може б ми могли зачинати екзамен?

Війт

Та щож, діти всі тут. А ми раді послухати.

Вольє

А міні позволите?

Омельян

Щож, кождому вільно, то чомуж би й вам не було вільно? Слухайте. Ну, діти, сідайте в лавки! *(Хлопці і дівчата сідають у лавки і розкладають книжки, скрипки і т. і.)*

**Ява девята.**

Ті самі, Хоростіль *(в блюзі і полотнянім плащи, з пушкою через плечі)*

Хоростіль

Слава Ісусу Христу, люде добрі!

Всі

Слава на віки!

Омельян

А, Хоростіль! Здоров був, Іване! *(цілюють ся)*

Війт *(до Товкача)*

Куме! То той самий, тямите? що тоді так нас був перенудив.

Товкач

Ой, ой! Чарівник! Той що в гадиною...

Хоростіль

А, панове господорі! Ми вже колись бачили ся! (*Стискає їм руки, Товкач зо страхом*) Я гадаю, що ви не гніваєте ся на мене за тодішній жар!

Товкач

Ой, панцю! Я від вашого жарту тоді мало не ровхорував ся.

Хоростіль

Ба, людонькове! А ви зо мною також не дуже то чемно хотіли жартувати. Ну, але най то з тим часом іде! Чи як ви кажете?

Війт

Та ми на пана не гнівні. Нам потому пан навчитіль розповіли за вас. Ну, що вже то й згадувати!

Хоростіль

Отсе й найліпше! Ну, але що се у вас, празник якийсь нині?

Війт

Та таки так, що празник. Агізамент, панцю. То в нас рідка річ.

Хоростіль

А, коли так, то дуже добре! І я послухаю.

Війт

Просимо, просимо!

Хоростіль

Ну, а якже тобі, Омельку, веде ся? Давно ми бачили ся! Як твоє здоров'я?

Омелян (*кашляє*)

Та так, по середині. Працюю, то й не маю часу думати про здоров'я. А тутешнє повітре, братіку, то половина здоров'я.

Війт

О, у нас повітре славне!

Хоростіль

А щож сестра? здорова!

Омелян

Спасибі, здорова!

Хоростіль

А що? Все ще не може привикнути до сих гір?

Омелья

Ні, Богу дякувати, привикає по троха!

Хоростіль (*розчарований*)

Тааак? А, та ось і вона! (*Іде напротив Юлії*).

Ява десята.

Ті самі і Юлія

Хоростіль

Добрий день вам, пані! Здорові були!

Юлія

А, пан Хоростіль! (*Шодає руку*) От рідкий гість!

Хоростіль

Коби тільки в пору!

Юлія

А то чому? Сама пора. Бачите, у нас сьогодні екзамен. А ви знов зі своїм природництвом? Певно знов якусь вужаку в пушці маєте?

Хоростіль

А най Бог боронить! Пару ростинок, кільканацять родів хрущів...

Юлія

Ну, я надіюсь, що сим разом ви побудете у нас пару день. Та про се нема що й говорити. Ми вас не пустимо.

Хоростіль

Щож, коли так, то буду вашим невольником. А хрущі збирати пустите?

Юлія

І самі з Омельком з вами разом підемо. У нас є дуже гарні. Там за закутом смереки рубають, то я колись на стятих смереках дуже гарні хрущі бачила. Такі великі, з довгими рогами.

Хоростіль

От цікаво. Зараз першу екскурацію туди зробимо.

Омелья

А знаєш, братіку, яка нам неприємна пригода лучила ся? Обіцяв ся був до нас на екламен пан інспектор, і власне перед хвилию дістаємо від его білет, що не може прибути.

Хоростіль

А, так! Там у Турці нині якийсь бенкет — на честь старости, чи що. То вже й йому не випадало вийїздити. Але знаєш, я вчора бачив ся з ним у Турці. Балакали. І про тебе розмова була.

Омельян

Про мене? А то яка?

Хоростіль

Я аж уха свої забув. Пан інспектор так тебе хвалив, так хвалив! То, каже, найліпша у нас учительська сила в цілім окрузі.

Юлія

Ну, то певно знов якийсь клопіт буде.

Хоростіль

Що? А то для чого?

Юлія

Чую вже, що та похвала для Омелька не добром пахне.

Омельян

Алеж Юлечко! Як же можна так говорити? Повиннісмо тішити ся..

Юлія

Ну, то тіш ся, коли маєш охоту.

Хоростіль

Я там не великий знавець тайників людської душі, але не можу сказати, щоб у розмові пана інспектора було щось нещирого. Ще як би я був учителем, его підвладним — ну. А то я від разу представив ся йому яко укінчений юрист і доктор прав, то пан інспектор від разу став сердечний...

Юлія

Е, коли ви така велика риба, то позовьте й нам вложити вам GRATULACIJE (*Юлія і Омелян стискають его руку*)

Хоростіль

Ну, що там! Ми старі знайомі, то можемо обійти ся без тих церемоній. Ну, Омельку! Твої школярі чекають, зачинайте екзамен!

Омельян

А й справді, маєш рацію. (*Стає перед лавками*) Ну, діти. Нині в нас празничний день. Мої перші школярі виходять зі школи. От тут при їх татах і мамах можу сказати що не жаль міні тої роботи, того часу, щосьмо разом провели в школі. Правда, скупенька моя наука. Самі початки. З того ще чоловік мудрим не буде. Але я старав ся подати вам спосіб, як собі далі радити, як далі вчити ся. Бо вчити ся,

діти мої любі, треба і далі, раз у раз, весь вік. А тепер, щоби з Богом почати, заспівайте ту пісню, що вивчили ся для екзамену!

*Діти (встають, за ними й старші — хор)*

Боже великий єдиний,  
Ласку свою нам пошли,  
Щоб ми добра і науки  
Все набиратись могли.

Дай нам все добре любити,  
З злом не братати ся нам,  
Розум дай ясний і волю,  
Силу робучим рукам.

Боже великий, єдиний,  
Молимо щиро тебе,  
Дай щоб росло і міцніло  
Сія науки слабе!

*(Діти сідають)*

Товкач

Ото куме пісня! Аж міні сльози в очах стали.

Загонистий

І в церкві би можна заспівати.

Омелян *(до першого хлопця)*

Ну, Андрію, зачнемо від рахунків. Скажи міні, як тобі тато дасть 25 горіхів, а мама до того додасть іще п'ять, то кілька будеш мати разом?

1. Хлопець

Пів копи.

Омелян

То значить кілька?

1. Хлопець

Та тридцять.

Омелян

А як тебе брат попросить, щобиьь ему дав 12, то кілька тобі лишить ся?

1. Хлопець

18.

Омелян

А як до тебе прийдуть ще Михайло і Сень і Олекса і скажуть: поділи нас чими горіхами всіх по рівній часті?

## 1. Хлопець

Ба а то як? Щоби міні нічого не лишило ся?

Омелян

Ну, ні. І собі лиши.

1. Хлопець (*подумавши*)

То я їм дам по 7, а собі лишу 9.

Усі (*сміють ся*)

Чи бач, як мудро поділив! Не треба й Саламона.

Омелян

Ну, а як би вони хотіли по 8?

## 1. Хлопець

Е, то моя кривда буде, бо міні лиш 6 лишить ся.

Омелян

Добре. Ну, а тепер прочитай нам дещо. (*Розвертає буквар, стор. 74*) Отсе!

## 1. Хлопець

Що є на землі, в землі і під землею? Жиемо на землі. На землі видимо села і міста, потоки, ріки і стави, поля, сіножати і ліси, рівнини, долини і гори. Всюди на землі живуть люди, звірята і рослини. В землі є вода, сіль, нафта, залізо, глина, пісок і каміне.

Омелян

Ну, досить. Сідай. (*до другого хлопця*) А тепер ти Олексо скажи міні, що таке читав Андрій?

## 2. Хлопець

Та про землю, що є на ній, і в ній.

Омелян

Візьми книжку: розповідай міні докладно о тім, що там написано.

## 2. Хлопець

Жиемо на землі. Не все що живе, жие на землі. Риби живуть у воді, птахи в повітрі. На землі видимо села і міста. Я ще міста ніякого не видів, але селів видів кілька: Довге, Красне, Висіцьке.

Омелян

А щож то таке село?

## 2. Хлопець

То так багато хатів, стодолів, стаєн, оборогів, при хатах садки, річка, посеред них іде дорога, буває й церков, школа, коршма — і то називає ся село.

Омелян

Ну, а щож то є місто?

2. Хлопець

Тай там є хати, але кажуть, такі великі, муровані, гонтами побівані. Мої татуньо робили в лісі гонти і возили до міста продавати.

Омелян

А ти видів, як вони робили?

2. Хлопець

А чомуж би ні? Я й помагав їм клинці бити та цілою колодки рівати.

Омелян

Ну, а щож там далі у книжці?

2. Хлопець

. . . потоки, ріки і стави. Потоків у нас у горах багато. То така маленька вода, біжить по каміню і з яру збігає до ріки. А ріку маємо одну, Стрий. А ставу я ще не видів. У нас у горах нема ставів.

Омелян

Чи тільки тота одна ріка є на землі?

2. Хлопець

Е, та де там! Богато є!

Омелян

Ну, а ти про які чував?

2. Хлопець

Та тут недалеко за горою Сян іде, а там коло Ліжни Дністер. Він геть там на долах збігає ся зо Стриєм. А є ще, кажуть, велика ріка Дунай.

Омелян

Ну, а щож то таке стави?

2. Хлопець

Та то так роблять: як є потічок або річка не дуже велика, а пливе широкою долиною і не високі має береги, то возьмуть і півперек долини поставлять таку гать з дерева, глини, каміня і зіпруть тоту воду і вона займе дно долини і гак стоїть, тільки верхом витікає.

Омелян

А на щож то таке роблять?

2. Хлопець

Ну, та вода мляя жене, а в ставі рибу держать.



Омелян

Добре. Можеш сідати. *(хлопець сідає)* А тепер —

**Ява одинадцята.**

Ті самі і Возний

Возний *(входить)*

Слава Богу!

Всі

Слава на віки!

Возний

Чи тут пан професор Омелян Трач?

Омелян

Тут? Що там таке?

Возний

Прошу, тут до пана професора письмо є, розпоряджене з ради шкільної! Ось тут, прошу поквітувати. *(Омелян підписуєсь у книзі)*. Так. Дякую. Не хочу переривати пану професорови занятя. Дай Боже вдоровле! *(відходить кланяючись)*

**Ява дванадцята.**

Ті самі без возного, Юлія і Хоростіль збігають з ганку і наближують ся до Омеляна. Той поквапно отвірає письмо, читає, хитає ся на ногах і сідає на лавці)

Юлія

Омельку! А тобі що? Що се таке?

Хоростіль

Господи! Він поблід як стіна! *(Бере за руку)* Рука зимна! Омеляне! Що се?

Омелян *(важко дихаючи добуває хустку і тулить до уст, а другою рукою хапав ся за груди -- по хвили кашляє і опускає руку з хусткою Юлія заглянула на хустку і скрикнула)*

Юлія

Ой Господи! Кров! Омельку! Ти слабий! Що тобі?

Омелян *(глухим голосом)*

Нічого, нічого! Вже лекше! Вже пройшло! *(Встає і знов сідає)*

Хоростіль

Виб, панно Юліє, припресли єму води *(шепче)* і опту трощка до-лийте! *(Юлія відходить)*.

Омельян

Нічого, нічого! Се так було, хвистя така. Ну, діти, будемо далі —

Хоростіль

О, ні, брате! Сего не можна. У тебе кров з горла показала ся, тепер тобі треба сулокою, відпочинку. Я не позволю, щоб ти себе без часу губив.

Омельян

Алеж міні нічогосінько не є...

Війт

Ні, пане навчителю! Коли вам таке трафилось — най то Господь усе лихе відвертає на гори та на дебри! — то ми вже вам дякуємо. Тай так ми бачили, як наші діти красно відповідали. Буде нам на тепер.

Омельян

Алеж ні, ні! Будемо кінчити! *(Встав — знов хитає ся і сідає)*

Юлія *(входить)*

На, братчику! Випий води, освіжиш ся троха! *(Омельян не)* Господи! І що се таке? Пане Іване, а погляньте по, що се він за письмо дістав!

Омельян *(держить письмо в руці)*

Ні, брате, чекай! *(Піднімає ся з лавки, опертий на Хоростіля і Юлію)* Пане начальнику, пане громада і видіти! Слухайте, яка мене ласка спіткала нині, підчас вашого першого екзамену!

Всі

Та що таке? що?

Омельян

Ласка! Велика і неzasлужена! Ось на, читай!

Хоростіль *(читає голосно)*

З огляду на ваші заслуги около розвою школи народної, на ваш талант педагогічний і на ваше умінє керувати школою поручає ся вам заснованє і дальше веденє школи в Волосатім в підвисшеною пенсією і всякими добродійствами.

Юлія

Ах, значить аванс!

Омельян

І дев'яте перевесенє.

Хоростіль

Тай ще до Волосатого. Ти знаєш, що се таке Волосате?

Омелян

Чував про него, чував. Як кажуть по латині, ultima Thule.

Юлія

Що таке, що?

Хоростіль

Крайне село під самою угорською границею, в недоступних горах, без тракту, без комунікації. Що відносини там, коли можна, ще дикіші від тих, які ви тут застали, про се нема що й говорити. Більше як десять літ уже власти заходили ся, щоб там заснувати школу — годі тай годі. Врешті вислано військову езекуцію і якомсь с тяжкою бідою школу збудовано. Та що з того, вже пять літ, як у ній шинок містить ся, бо ніякий учитель не хотів там подавати ся.

Юлія

І се тебе, слабого, туди переносять! І ще й пишуть мов на сміх, що се роблять признаючи твої заслуги! Господи, щож се значить ся? Що про те думати? Аджеж ти не витримавш самої дороги у ту пустиню! Ні, я на се не позволю! Я зараз до Ради шкільної пишу. Адже се убійство, не аванс!

Товкач

Ми вас не пустимо! Ми всі підемо до пана шпектора за вами просити.

Війт

Так, так! Ми від громади за вами просьбу подамо!

Омелян

Братчики мої! Р біть що знаєте, але я не думаю, щоб міні се щось допомгло. Добре чую, що лиха доля висить надімною!

Юлія

Ні, брате! Не трать надії. Я тебе не покину.

Хоростіль

А я хіба такий уже далекий тобі, щоб ти й на мою поміч не міг числити?

Юлія

Люде добрі! Прошу вас! Він тепер троха недужий... Будьте ласкаві, розійдіть ся. Ёму треба спокою. *(Люде мовчки і сумно розходять ся)*

Вольє *(підходить до Омеляна)*

Ну, пане навчителю! Що вам є? Може вам доктора треба?

Омелян

Від вас міні нічого не треба.

Вольф

Як то нічого не треба? Ви мною не гордуйте! Не бійте ся, я не такий жид! Я злого не памятаю!

Омельян

Чоловіче! Не муч мене! Нічого від тебе не хочу, дай міні спокій!

Вольф *(киває головою)*

Все однакий! Все впертий Русин! А чи я вам не кавав зараз на початку, що у вас за слабі зуби, щоб мені згризти? Га? А можна було без того всего обійтись і жити собі спокійно. Ви самі не хотіли, на себе самого й нарікайте! А güт Jur! *(доторкає ся рукою ярмурки і гордо відходить).*

Ява тринадцята.

Омельян, Юлія, Хоростіль.

Омельян

Чи бач! Гадина! Вкусила, ще й насміває ся! Ще й благородного самарянина хоче вдавати!

Юлія

Ходи Мілечку! Ми тебе підведемо. Ходи до школи та положи ся!

Омельян

Ні сестрице! Міні вже ліпше! Ади, я вже можу йти. *(Іде спертій на Юлію і Хоростіля і сідає на ганку).* Ось тут посиджу. Тут ліпше. Та ти Юлечко не бій ся, се ще нічого такого страшного нема.

Юлія *(глядиить на него)*

От тобі житє! От тобі аванс! От тобі працєю, посвячай ся, до-слугуй ся! О, я се передвиджувала, серце мов говорило міні, що панська ласка не добром для нас пахне. *(Плаче)* Братіку мій, братіку! І щож нам тепер робити? Адже я з самої турботи о твое здоровле й сама занедужаю.

Омельян

Алеж Юлечко! Що ти говориш!

Хоростіль

Панно Юліє! Гамуйте ся! І як вам не встидно своїм плачем, своїми словами ще додавати болю братови? Аджеж бачите, що ваші слъови його ще гірше мучать!

Юлія *(втирає слъози)*

Коли міні жаль. Страшений жаль. До всего світа і до нашої долі. Аджеж обоє з братом працюємо чесно, непастанно, сповняємо все, що нам вєдить обовязок, всю душу вкладаємо в свою працю, -- а за

се ось яка нам надгорода! І весь вік отак: немов на хвилечку взміхне ся доля, немов виходить так, що наша щира праця зачинає приносити плоди, — аж тут на тобі. Мов іронія якась, мов насміх злої долі! Якась незрима рука одним замахом усе нищить, усе перевертає і валить, що ми збудували і спихає нас знов у долину, заставляє знов зачинати на ново.

Хоростіль

Ну, пані, се ви троха пересаджуєте. Аджеж тепер брат ваш одержав похвалу за свою працю, одержав місце з ліпшою пенсією...

Омельян

Ой брате! Бачу я добре, що значить сей аванс. Promoveatur ut amoveatur. Якимось темним силам не сподобало ся те, що я тут роблю і постарали ся, щоб мене усунути. Я чую добре, тут би я, проламавши перший лід, здобувши собі довіре людей, міг би був зробити чимало доброго. А там.. зачинати на ново... бороти ся... ні, чую добре, що міні не стане сили.

Хоростіль

В таких разі одна тільки для тебе рада є: покинь учительство.

Омельян

Покинь учительство! Лехко тобі сказати. Та хібаж я можу се вчинити? Адже я і без хороби згину, коли покину свою працю. Знаєш Іване, дало міні се учительство стілько клопотів і гризоти, підкопало моє здоровле, пожерло мій молодий вік, — а про те я чую добре, що зжив ся з ним, зріс ся з ним усіми своїми думками, і без него мусів би згинути як риба без води.

Хоростіль

А я думаю, що і у тебе се пересада, нерви. Певна річ, тобі хоче ся працювати, ти втягнув ся в ту шлюку і не можеш подумати житя без неї. Але міні здає ся, що можна придумати й іншу позиточну працю.

Омельян

Яку? До якої праці я спосібний?

Хоростіль

Ну, тепер я би по совісти не радив тобі до жадної брати ся, поки не поздоровшаєш. Тепер тобі треба спокою, вигоди і свіжого повітря.

Омельян

Ну, вакації... за той час чень поправлюсь.

Хоростіль

Дай Боже! Та тільки те лихо, що як тебе перенесли до Волосатого, то швидко скажуть відси забирати ся. А в Волосате тобі тепер ніяким світом йїхати не можна.

Юлія

Та я ему й подумати про се не дам!

Омелян

Ба, а кудиж нам подіти ся? Наша власна вілля (з жалітьм усміхом) ще не готова.

Хоростіль

Я вас забираю до себе. Пару день пробудемо ще тут разом, а потім і не говоріть нічого — поїдемо на моє господарство.

Омелян

Спасибі тобі, брате, за добре серце! Але я не знаю, як воно буде? Ти знаєш — —

Хоростіль

Нічого я не знаю і знати не хочу. Се діло рішене. Йїдете до мене і живете доти, доки ти зовсім не видоровієш.

Омелян

Е, то може бути довга гостина.

Хоростіль

Се вже твоя річ. Видоровлюй як найшвидше — от тобі моє крайне слово. А впрочім pardon! Тут ще одна інстанція мусить сказати своє слово.

Юлія

А то хто?

Хоростіль

Видно, що пані почуваєте ся самі до того, що за вами черга.

Юлія

Не розумію, що я тут можу сказати, окрім подякувати вам сердечно за вашу добру волю.

Хоростіль

А забули пані своє слово, щосте міні дали ось тут на тім ганку, перед трьома роками?

Юлія

Яке слово?

Хоростіль

Як бачу, забудько в вас, панно Юліє! Мушу вам пригадати. Ви казали: „Йїдьте до Львова, кінчить університет, робіть екзамени“.

Юлія

Ну, так, се я сказала, і тішить мене, що ви мене послушали. Здасть ся, й ви самі того не жалувте.

Хоростіль

Так, пані, не жалую. А знаєте, чому? Тому, що все те я робив для вас, робив в тій солодкій надії, що осягнувши свою ціль, здобувши собі незалежне становище або хоч можливість дійти до него, я буду міг сміло стати перед вами і сказати вам: панно Юліє, я вас люблю, щиро, горячо, надо все на світі! Я знаю, що й ви для мене не всім рівнодушні. Будьте моєю!

Юлія

Щож, пане Хоростіль! Се все дуже гарно, та здасть ся, що ви за пізно приходите.

Хоростіль

Як то за пізно? Ви полжили другого? Не любите мене?

Юлія

Ні, я не про те.. Але бачите самі, брат тяжко недужий. Як жеж міні, що ему так багато завдячую, думати тепер про своє щастє, покидати его слабого та безпомічного?

Хоростіль

Але я думаю, що власне з огляду на слабість брата, на потребу для него вигоди, спокою і довшого урльону ви повинні прийняти моє предложєне. А впрочім — Боже мій! Сеж залежати буде тільки від вашого брата, щоб він покинув в таким разі учительство і лишив ся при нас, допомагав нам у спільній роботі, допомагав бороти ся з людською к'ивдою.

Юлія

Брат на се не пристанє.

Хоростіль

Брат? Омельку, не вже ти мав би стати на перепоні сповненню моїх найсвятїйших надїй?

Омельян *(подає йому руку)*

Братіку мій! Всім серцем бажаю тобі щастя. Нехай Юлія сама тобі скаже, чи я їй давно не говорив, щоб не загірбала зє мною свого віку молодого, щоби йшла за поривом свого серця. Аджеж я давно бачив, що ви любите одно одного.

Хоростіль

Алеж вона й тепер не хоче тебе покинути, і я того не жадаю. Значить — підєш до нас жити? Покинеш учительство?

Омельян

Слухай Іване! По що нам забігати в будучє? Будьмо вдоволені тим, що дає теперїшня хвїля. Подайте собі руки *(Юлія подає руку Хоростїлеви, котрий горячо цілує єї)* От так! Вірте міні, в душі з серця благословлю сю хвїлю. Вона сповнює мої горячі, давні бажаннє.

А коли ви такі добрі і хочете прийняти до себе такого інваліда як я .  
(*стирає сльози*)

Юлія і Хоростіль (*кидають ся в его обійми*)

Братуку! Як жеж ти можеш так говорити! Ти для нас будеш батьком, порадиником!

Омелья

Ну, ну, досить того! Значить, усе в порядку. Юлечко, пора до обіду. Я голодний.

Хоростіль

Е, панно Юліє! Омелько голодний! Має апетит! значить, з его зоревлем не так ще крухо Ну, та ми швидко лікаря спровадимо! А тепер ходіть, я вам п-можу стіл накривати! (*Обов відходять до середини*).

### Ява чотирнадцята.

Омелья (*сам*)

Любі мої! Щирі душі! Золоті серця! Благословлю тебе, нинішня хвиле! Благословлю тебе, мое нещасте, моя недуга ти що гадюкою підповзаеш до серця, ворушиш ся у груди, підточуеш — чую се добре звільна та ненастанно підточуеш корінь мого життя! Благословлю вас, бо ви допомогли міні звести до купи оттих двоє людей, дорожших для мене над усе на світі. Що міні власне жите? Рік муки більше чи менше! Нема чим так дуже дорожити. Аби тільки ви були щасливі! А я... я таки піду до Волосатого!

Заслона спадає





# Петро Хелчицький.

(Спробунок нарису його життя і вчення та децю до питання про його етичну систему).

## I.

Гусицький рух XV. ст. у Чехії, то найбільша проява безпосередньої участі словянського племені у духовому життю західної Європи. Одкинувши геть без уваги кумедні словянофільські погляди на причини цього руху, погляди, од котрих з московських письменників не увільняв ся майже ніхто, за винятком двох трьох учених (див про це у „Čas. č. Mus. 1882, Ruské bádání o příčinách a ucelích hnutí husitského“), — зазначимо тільки, що рух цей підготовлено політично-соціальними умовами попередніх століть у Європі, особливо XIV-го, і найголовнішим і затого єдиним фактором тут було те, що Чехія лежить до західної Європи найближче од усіх словянських земель і що їйі „вдвигнено у XIV ст. у самий центр європейських справ“ (Енциклопедическій Словарь Брокгауза и Ефрона, т. IX А. „Гусь“, ст. проф. Герье). Одним словом, не в традиціях стародавнього буцім-то православія лежить основа гусицького руху, але в поступовому роввою загально-європейської думки і соціально-політичного життя.

Чеський рух XV ст. звичайно звуть гусицьким, але це не зовсім точно, бо до його окрім Гуса, прилучило ся чимало інших чеських людей, і навіть діяльність декотрих з них виявилась тоді мало чим менш видатніще, по своїому впливу на історію Чехії, ніж діяльність самого Гуса. Це тичить ся перш усього до того письменника і мисленика, йменя котрого поставлено у нашому заголовку. Але перш ніж перейти до Хелчицького, укажемо на ті факти політично-громадської вдачі, що були в Чехії перед появою на письменському полі цього славетного письменника, — для того, щоби не здавала ся ця поява чимсь незвичайним, а навпаки, щоб показат найтісніші звязки йїї з ходом усього громадсько-політичного життя Чехії.

У XIV ст. Люксембурська дінастія, котра царювала у Чехії, стала на престол Римської імперії. Це дуже сприяло піднесеню національної культури Чехії (Енцикл. Слов. „Гусь“). Завдяки Карлові IV. церква чеська одержала певну самостійність тим, що збулась залежности од майнцького архієпікопа. Незабаром після того архієпіскоп празький Арнест із Пардубиць, наміряючись улагодити непорядки церковні, скликав на зійзди духовенство, обовязавши його читати молитви народови на рідній мові. Далі р. 1348 засновано празький універсітет, од котрого й пішла „ворохобня“ гусицька і для піднесеня благочестія запрошено славного проповідника з Австрії Копрлада Вальдгаузера, котрий своєю проповідю робив дуже великий вплив на чеську громаду. Далі появляють ся й інші проповідники, як от: Ян Міліч, один з поважних прелатів, Матвій з Янова, його учень. Сей учений богослов і паряз-

кий містр (magister) у своїому богословському творі *De regibus Veteris et Novi Testamenti* боронив св. письмо од церковної традиції і чисте вчення Христове од пізніших додатків людської вигадки (Ист. слав. лит. А. Пыпина, 1881, II., 838). Другий славетний учень Міліча, Хома Штитний боронив права народної мови і учив нарід по різних речам християнського вчення і моралі. Потім „вавилонський полон“ пап, розповсюджене у Чехії думок відомого Англічанина Вікліфа і під його впливом — проповідь Гуса уразила Чехів страшенно і обурила проти сучасного ладу релігійно-церковного, а вкуні з тим і громадсько-політичного. Після незабутнього дня 6-го іюля 1415 р рух серед Чехів ще побільшав.

Ще трохи раніш появилась страшенна сила різних проповідників і рух з гори од інтелігенції став переходити у народ. Тут ґрунт був підготовлений: феодальні порядки, що почались у Чехії ще в XIII ст. добре дались у знаки простому народові і він страшенно натерпів ся од панів і духовенства. Почались хвилюваня, появилсь немало усяких сект, почались чеканя царства божого на землі, виявила свою діяльність секта Пікардів або Вальденсів (виникла у Франції в XII. ст.) і інші (тамже. ст. 861., а також у Сборн. Отд. рус. яз. и слов. Имп. Акад. наукъ. т. 55., статя Анненкова і Ягіча „Сочиненія Петра Хелчицькаго“). Проти повставших Чехів р. 1420 оголошено хрестовий похід і Сігізмунд підступив до Праги. Тут скупились оборонці чародньої волі і правди за приводом таких людей, як от: Ян із Жетіва, Микола з Гусинця, Ян Жижка. Розпочалась загальна боротьба і ворожнеча.

От серед такого руху і хвилювань появляеть ся Петро Хелчицький.

## II.

Ще Добровеський і Юнгман присвятили по кілька рядків іменю Хелчицького у своїх творах по історії літератури. Значіня Хелчицького як письменника гусицької доби з'ясував уже Палацький (Čas. č. M. 1882, ст. 270 статя Москала Анненкова і Чеха Патери). Так у його *Dějiny nar. českého* (т. IV., ч. 1., ст. 408) читаємо, що Хелчицький, завдяки своїй самостійности духа, довідности і силі своїх думок, а також вартостям свого стилю, займає між іншими сучасниками перше місце, зарав після Гуса. Анненков і Патера у цитованій вже статі так висловлюють ся про Хелчицького: „Безперечно, що П. Хелчицький належить до видатніших людей гусицького руху. Вчення його, котрим він з незвичайною сміливістю доказує попованість середньовікового ладу, мало дійсний вплив на утворіня нової суспільности на нових підвалинах, се б то „Громади Братів Чеських“. Але крім того Хелчицький вартий є уваги, як не аби який письменник чеський в загалі“...

У тім, що на підставі думок Хелчицького заснувалась „Брацька Громада,“ треба вбачити велику послугу, котру зробив Хелчицький навіть західно-європейській літературі й науці. Згадаймо, що з цієї громади вийшов великий Амос Коменський (Див. „Оцѣнку діяльности и сочиненій X-го акад. Ягіча, у 55 т. Сб. Ак. Наукъ, ст. XXV) Ягіч порівнює (тамже. ст. XXVI) Хелчицького до Гуса і знаходить, що „гм

часом як Гус являють ся тільки „сином свого часу,“ як він є тільки, після вислову німця Лехлера, місяцем, що крутить ся коло землі, котрою для Гуса є Вікліф, тим часом як Гус ще цілком стоїть на ґрунті Римської церкви,“ — Хелчицький „не тільки пішов далі од Гуса у більшій частині питаєть догматичних, але головним робом визначаєть ся ще тим, що уся вага його основ лежить у етиці, на підставі котрої він утворює новий лад не лиш для церкви, але й для громади. Таким побитом Хелчицький доходить до реформи навіть держави, завдяки чому являють ся соціалістом у справжньому розуміню цього слова (не в тому, в якому розумієть ся це слово тепер).“

### III.

Звісток про життя Хелчицького маємо дуже мало (про джерела див. у Сб. Ак. Н. ст. VI). Єдиним жерелом для життєписі Хелчицького є його власні твори, каже проф. Голль (Petr Chelčický a spisy jeho, Čas. č. M. 1881. ст. 3). Колись думали (напр. Шафарик), що Хелчицький був попом, але цю думку заперечив проф. Шульц, котрий показав, що він був zeman-ом, се б то невеличким паном (тамже. ст. 4). Вищої освіти в університеті Хелчицький не одержав, це докладно докавав проф. Голль. Що Хелчицький погано знав латину, про це свідчать його власні слова (Palacky, Dějiny nar. č. IV., I, ст. 408). У передмові до „Сіти віри“, найважливішого твору Хелчицького, читаємо (по рук. Оломуцькій другої половини XV. ст.) „nebo ač nebyl mistr sed mera uměni, ale byl plnitel osmera blahoslavenství (Сб. Ак. Н. т. 55, ст. ст. 2., текст.). Замість викладів університетських була йому Вифлеємська калиця з ві проповідниками (Голль). Далі напевне звісно, що Хелчицький жив у Празі рр. 1419 – 1420, під самий час хрестового походу проти Чехів і висловлював ся тоді принципіально проти війни, як явища цілком суперечного евангельському вченю. Потім Хелчицький оселив ся у південній Чехії, у селі Хелчицях, з чого і має він своє прозвище. Тут він займав ся богословієм і вів розмови в таборських пошамі. Тут же одвідували його Микола Бискупець, Мартин Гуска і інші. Організував ся навіть кружок прихильників Хелчицького, котрі прозивались „Bratři Chelčičtí,“ по тодішньому звичаю.

Який вплив мала особа Хелчицького на людей, видно напр. з того факту, що Грицько, фундатор Громади Чеських Братів, познакомившись із Хелчицьким, одмінив свої погляди на дядька свого, звістного Рокицану, котрий виявив ся перед ним, завдяки бесідам із Хелчицьким, у іншому, непринадному (справжньому) світлі.

Відносин із містрами празькими Хелчицький не поривав, жваво цікавив ся всім що до літератури: він часто покликаєть ся у своїх творах на різних містрів і особливо часто цитує одного містра (не зазначаючи його йменя). У протягу 1437 р. гостював у Хелчицького звісний Petr Paupе, Англичанин — вікліфіст. Остатній звісний факт із життя Хелчицького односить ся до р. 1443, коли його покликано до Кутногорського сойму і коли він, по словам брата Луки, одкрі ся своїх творів. Отже цю звістку треба приймати cum grano salis, бо Лука не спочував думкам Хелчицького, навіть ворогував із прихильною до Хел-

чицького т. зв. „Малою Стороною“ брацької громади; через це слова його певно не безсторонні.

Таким робом із життєписі Хелчицького бачимо, що самі обставини життя його сприяли певному напрямкові його думок: 1) він жив на селі, через що знав добре тяжку долю простого народу, котрий завше борював; 2) не належав до привілейованих верств суспільности, як от великих панів і духовенства; 3) до того ще мав повсякчасні стосуки з кращими людьми свого часу.

#### IV.

Ми передіємо твори Хелчицького, слідом за Ягічем (Сб. Ак. Н. т. 55), і подамо коротенький зміст кожного з них, зупиняючись виключно на думках, котрими вияслюється ця суспільно-політична система Хелчицького, обмінюючи спеціально богословські питання, як для нас менше цікаві.

I. *Postilla* — звичайний рід тодішньої літератури (писана після 1434 р) Твір цей обслідував В. Шульц і оцінив такими словами: „Хелчицький бажав радикальної і негайної реформи, котра б уладила відносини життя християнського однією евангельському вченю; він не признавав ніякої іншої мети в засобах лагодження, окрім цілковитого і всезагального повороту до ладу життя часів Христа і апостолів. І цей поворот до справжнього і у всім евангельського ладу життя міг (не зовсім так! але про це далі. В. П.) виконатись, на його думку, зовсім без боротьби, без участі, — не кажучи вже про грубе насильство — свіцької влади“ (*Osvěta* 1875., ст. 149., Сб Ак. Н. ст. X).

II. *Sit' viru* Найважливіший твір Хелчицького. На основі його заснувалась т. зв. „Брацька Громада“. Тут висловив він погляди свої на церкву і державу (Палацький, а за ним слідом Гольє односять твір до 1440—43). До його поглядів що до сих питань ми ще повернемось далі. Цікаві ще тут його щиро демократичні погляди і його обговорюване нещасної долі пригнобленого простого люду, мужиків. Це нагадує нашого Сковороду.

III. *Replika proti Rokusanovi* (р. 1450). Тут Хелчицький викладає свої погляди на війну на основі Евангелія і життя апостольського і перших християн. У Новому завіті не знайшов він ніде думки, буцім то князі мають право боронити церкву силою зброї. Тим і Іуда Маккавей не що інше, як великий злочинець і розбійник. Тут вихваляється також вчення Вікліфа.

IV. *Psani dvěma knězím* (попам) *Mikulàši a Martiнові*. Попи проповідують людем порушені ними святощі. Пропустім кілька дрібних трактатів, а також і репліку проти Миколи з Пельгржилова, в котрій висловлюють ся погляди Хелчицького на суть таїнства евхаристії

V. *O zakladu zakonow lidskych* (про основи людьких законів). Попів і вчених треба слухати тільки доти, доки вони говорять згідно зі словами Закона Божого. Хелчицький заперечає числище і вважає його за вигадку користюлюбних попів. Обминаємо вилль дещо.

VI. O šolm ě a obraze jejim (про Антихриста). Усі християне поділяють ся на два стани: духовний і свіцький. До свіцького належать: ремісники, хлібороби, крамарі, міщане, царі, пани, лицарі, князі і королі. Другий стан — духовний, котрий на всіх соборах, капітулах, вібраях, нічого іншого не постановляє, окрім того, що тичить ся до його (духовенства), до роскоші, бездіяльності, прибільшувани доходів і багатств. „Жона ця (апокаліпсична) оздоблена золотом, наче цариця, хоча вона є найбільша супротивниця Бога. Вона ж має золоту чашу, з котрої напуває людей вином розпусти“.

VII. Wyklad na posili swateho Jana. „Темний на розум нарід не зна, що таке віра в справжньому розуміню цього слова, а зна тільки, що роблять поши по церквах і що вихваляють поши, те вони й мають за віру“.

Окрім перелічених Хелчицький написав ще кілька творів, але їх загублено.

## V.

Тепер постарасьмоь зібрати до купи найголовніші тези і погляди Хелчицького. Він у своїх творах: 1) обговорює сучасний стан річей і займаєть ся критикою його і 2) передклада ті ідеали, котрі треба проводити в життя і котрими необхідно треба замінити існуючий непутящий лад життьовий.

Обминувши негативний бік, де, до речі сказати, виявляєть ся не яби який сатиричний талант славетного письменника, — зупинім нашу увагу на позитивному боці творів його, і постараймо си, по змозі, зрозуміти загальну вдачу світогляду Хелчицького.

Хелчицький письменник радикальний. Задля владження життя, на його думку, необхідно треба порвати звязки з історичним життям, треба повернутись до становища християнської громади в перші віки єї істнованя (до Константина В.). Вияснене того, як Хелчицький розумів це становище, складає власне головний зміст творів його. Отже треба зауважити, що хоча Хелчицький і вихваляє перші часи істнуваня християнства яко зразок для всіх часів, але й там знаходе деякі хиби, напр. він докоряє перших християн за те, що ап. Павло був примушений дозволити суди між ними (нехай і дочасно) „*vida neřad těch věřících ještě nemocných*“ (Сіть віри, Сб. Ак. Н. т. 55, ст. 25). Тим то, на нашу думку, певнійше буде сказати, що Хелчицький бажав уведеня в життя чистого вчення Христа і апостолів, конешне, як він сам розумів його. За критерій істинної віри і відповідного обходу Хелчицький признає один тільки закон Христовий, до слів котрого треба обратитись кожного разу, коли маємо розв'язати яке-б не було питання — моральне, соціальне, чи яке інше. Як розв'язуваня певного питання не вгдіе зо словами Христа, то воно не є віра. „*Musi všelijake učenie zkušeno býti skrze slova Kristova a skrze jeho život, měří-li se k jeho příkladem i slovum. Ty věci opatře mûdru, zrozumiet, stojí-li naučení v slovích Kristových: tehdyt' budù viera*“.

На жидівський закон Хелчицький дивчв ся як на минувший, принесений і викінчений, і там то ним керуватись християнищові не можна.

Навіть не все те, що у Євангелії написано, обов'язкове задля християнина. Так напр. коли Христос очистив прокажених, то звелів їм явити ся до попів і принести дари після закону Мусієвого: це було обов'язково тільки для прокажених. І Іван Хреститель міг робити і казати, чого Христос не велів і казати (Сіть віри, гл. 40). Таким побитом Хелчицький вимагає розуміння Христового вчення, одкидаючи усе дургорядне, дочасне, місцеве або покалічене через компроміси із дійсним попсованим житєм.

Бачимо, який Хелчицький був раціоналіст і до чого він простягав свій критичний аналіз: єдиний критерій у вірі — це слова Христові, тай тут треба ще поміркувати перше, ніж їх прийняти у певній нагоді. Є ріжниця, як відомо, між ученем євангельським (Христовим) і вченням апостольським (ап. Павла). Але й тепер ще наука що до цього не сказала свого останнього слова; напр. Ернест Гаве не лічить нагорну проповідь за належачу Христови, а вважає її за північий додаток і т. і. (З російського рукописного перекладу твору Гаве „Про жите і вчене Христове“). Тим чудніше, що Хелчицький почувував уже (хоча непомітно для себе самого) існування цієї ріжниці і змагав ся виділити чисте вчення Христове.

## VI.

Таким побитом ми встановили головний принцип етичної системи Хелчицького, коло котрого мусить купитись усе останнє. Тепер перейдім до подробиць. Тут ми можемо викласти їх, слідом за проф. Яр. Голлем, котрий присвятив творам Хелчицького особну статю (Cas. s. M. 1881). Християнська держава за для Хелчицького *contradictio in adjecto*: держава в загалі, навіть коли вона проводить у життя прекрасні правила, не може обійтись без примусової сили, а тим часом Христос домагаєть ся, щоб усі добрі діла робились по волі і в загалі заборонює усякий примус, насильство. Згідно з цим Хелчицький заперечає і право війни, користуватись котрою християне в ніякому становищі не можуть. Християнин мусить терпіти усякі кривди і утиски, чи то од поодиноких людей, чи од цілої держави. Навіть ці утиски користні за для християнина тим, що дають спромозу заслужити вінець мучеництва. Слухнявість перед державою — річ необхідна і можна в такому тільки разі не послухатись її, коли вона примушує до чогось, що цілком суперечить християнській моралі. Одмовившись од слухняности, християнин одначе мусить перетерпіти всі наслідки цієї одмови, але й одмовлятись можно тільки пасивно: усяка активна протидія суперечить заповіді Христовому. Неслухняности не можна вибачити, коли вона появляєть ся тільки з ненависти до свіцької влади (Сіть віри, гл. 51).

Усяка влада одного християнина над другим, усякий поділ на верстви, коли одні керують і користують ся привілеями, а другі стогнуть під кормогою, — безумовно суперечить братерській любові і євангельському вченю. Справжній християнин не може бути королем, і імператором Константин, коли зробив ся християнином, мусів зректись влади. Справжній християнин не може бути урядником, ані судією, бо судити — значить метитись, карати, а Христос це забороняв.

Християнському ладови життя суперечить городський лад в його крамарюванем, індустріальністю; міри й терези визначають неймовірність людей одного до другого. Більш усього, як здаєть ся, на думку Хелчицького, одповідає християнському ладови життя хліборобство і заняття деякими ремеслами.

Хелчицький заперечає чернецтво, бо Бог дав усім один закон, а черниці вигадали собі інший шлях до спасіння; монастир — інститут гріховний. Хелчицький заперечає поділ церков на парахвіі і призначене певних християн до певної парахвіі. Попи повинні бути виборними.

Бік догматичний віри Хелчицький не обмірковував докладно (як от догмат Трійці і інші), він більш мав на увазі виконане християнської моралі. Предестінації Хелчицький не визнавав у такій мірі, як от Гус і Вікліф: основою для спасіння у Хелчицького являєть ся крім любові Божої діяльність самої людини, її християнське життя. Між Богом і людьми не повинно бути посередників, як от святі, або папа — цей земний бог, бо є тільки один посередник — Христос. Церковну єрархію Хелчицький заперечав, окрім попів: ці останні мусять навчати паству, вдавати в себе зразок християнського життя. Таїнств Хелчицький не заперечає, але деякі вважає, напр. конфірмацію, тільки за гарний звичай...

## VII.

Чи можна такою етичною системою переробити громаду людську т збудувать на її підвалинах щось нове, міцне, — на це писане історія дала вже свою відповідь. Відомо, що т. зв. „Громада Чехських Братів“ узяла яко підставу для свого устрою, етичну систему таелчицького. Але минув якийсь час, і повстала незгода між браками, вилучилась так звана „Мала Сторона“ з радикальним напрямком, ретра міцно трималась думок Хелчицького, потім вона розсіялась, а пуща пішла на компроміси сама з собою і людською громадою, одкир ла геть принципи невоюваня і інші, думки Хелчицького стали таким добом „*prim desiderium infectum*“ (Див. про це Гінделі: „*Geschichte der Böhmischen Brüder*“, або А. Кочубінського „*Братя Подобні*“, написану головним робом на підставі першого твору).

Але інша річ — як сам Хелчицький дивив ся на свою систему. Чи справді він хотів перебудувать увесь лад людського життя, чи вважав він це за можливе, або чи дививсь якомсь інакше на свою етику? У главі IX „*Citi vira*“ Хелчицький питає: „*Jestli zákon Kristuov dostatečný bez zakonow lidských přidanych založiti a spraviti zde na cestě náboženství plné Křestanské?*“ (Сборн. Ак. Н ст 31). В відповідь на це Хелчицький каже „*tak*“. — „*To snad trásuce se, diem, že t a k, jest podle toho, že ten zákon Kristuov byl jest dostatečný spraviti člověčenství Kristovo se všemi jeho učedlniky bez přimiešení ustaveni lidských.. Protož zakon Kristuow u sebe jest byl dostatečný založiti a spraviti všicku ciekiev Božu v každě stránce tělesného spůsobu i duchovního*“.

Наведем тепер кілька місць, в котрих боронить ся необхідність і законність світської влади, доводить ся навіть її божественне по-

ходжене. Кажє ап. Павло: Нема владї... (відомий текст — Сїть віри ст. 127). З особливою рішучістю висловлює ся Хелчицький про необхідність світської владї у гл. 95 „Сїти Віри,“ що помітив уже Шафарик (Cas. č. M 1874., ст. 97). Свігська владя в світовї потрібна яко „silná ochrana, aby nepadl, nebo ten svět nemohl by bez ni v své pevnosti a v prospěchu státı“

Як розуміти таку суперечність: раз принципіально не признаєть ся світська владя на підставі євангельського вчення, а потім навпаки боронить ся їйї право на існуванє. Ця суперечність розв'язуєть ся на підставі думок самого Хелчицького. Пануванє вчення Христового у всьому світі можливо тільки при тїй умові, коли люде радикально одмінять ся. Але й історія першої християнської громади і сучасний стан речей показували, що покладатись на це не можна. Хелчицький розумів це добре, як людина вельми розумна і розсудлива. От звідси і думка його про те, що громада, котра засновуєть ся на чистому християнському вченю, необхідно вилучаєть ся з громади інших людей і уявля в себе протилежність своїй громаді. Таких християн буде все таки меншість... slůli sů sborove věřicich po městech. po vsěch a po krajich světa, kteříž to sborové a shromadžění mnohých věřicicich v jednu vieru ty sbory vylučili su apoštolé z jiných lidí nevěrných oblaštne (Сїть віри, Сб. Ак Н т 55, ст 19). Protož tuto sebě přivodime na paměť ty prvnie, v nichž neomylně viera ustavena jest skrze apostoly, zdali by ještě někteři křestáni napravili se na ty cesty prvnicich křestancov (може деякі підуть шляхом перших християн. — тамже. ст 33).—Таким побитом таку чисту християнську мораль можливо прикладати тільки до меншости „ізбраних,“ а на інших треба дивитись іншими очима. При такому погляді не буде суперечністю, коли ми не тільки будемо признавати законність існуваня світської владї, але й уважати саме існуванє їйї навіть корисним задля самих християн, як це і робить Хелчицький.

Таким побитом Хелчицький признавав, що закон Христовий є достаточний для влаштуваня житя; тим то і систему свою він уважав за таку, котра може прикладатись на практиці вже єдине через те, що ця система Христова (XV столітя!!). Але de facto не всі датні виконати вимоги християнського вчення у своєму житю, а через те і висока мораль доступна тільки задля меншости „ізбраних“. Опі тільки здатні і варті царства Божого (а інші... хай собі хоч і гинуть). т Отсе й є характеристична риса середньовікового світогляду, коли у нашому XIX ст хто береть ся проповідувати мораль Христову з вимогами неповсягання проти зла, як от гр. Толстой, котрого порівнюють до хелчицького („Найболша аналогічний съ Хелчицкимъ мыслитель — графъ Толстой“... слова Ягіча. Сб. Ак. Н. т. 55). Тай він сам знаходе у його багато спільного з собою, то б то перш усього дбати про те, щоб „ніхто не загинув,“ щоб „усім здобути царства божого,“ а царство це хай краще буде на землі

Згідно з основними принципами свого вчення Хелчицький поділяє добрі вчинки на дві категорії: божеські і людецькі (людські) і ці категорії одна одній пролигає, бо перша має на увазі неземне цюнічє, а друга земне, одмінливе (між інчим див. гл 56 „Сїти віри“). Це внять



середньовічність. Мало того! Хелчицький каже навіть, що як добрі вчинки, такі, яких вимагає християнське вчення, та робить жид, то, позаяк під ними нема „základu Krista,“ то вони задля жида мертві. Треба, зрозуміло, ще раз нагадати, що Хелчицький „žil v středověku, a učení jeho nese na sobě ráz věku středního (Cas. č. M. 1881, st. 31. — проф. Голь).

### VIII.

Кажучи про погляди учених на значіння Хелчицького, як письменника і мисленника, ми наводили суди різних дослідців. Ми здибали тут такі думки: що Хелчицький доходить до реформи навіть держави, що він зв'являєть ся прями соціалістом у справжньому (?) розуміню цього слова (Ягіч I. с.); що, на його думку, ця реформа могла виконатись зовсім без боротьби і т. і. (Шульц, I. с.). Ми вже запитували що до цього самого Хелчицького, і виявилось, що бажання ваче б то якоїсь всезагальної реформи держави, і ваче б то якісь утопічні сподівання що до цього — накидають Хелчицькому цілком безпідставно. Навпаки, ми бачим, що у таких питаннях хитавсь Хелчицький, і як він дійшов до признаваня двох „правд“ — одної небесної і другої земної — як він не міг поагодити їх між собою і признавав, що цього не може зробити Чи це ж не є велика тверезість думок і не є цілковита нездатність Хелчицького до утопізму! Безперечно, що сама думка про такий лад, як пропагував Хелчицький, є вже утопія, але це в нашому століттю, коли геть щезла між іншими і та ідея „ізраїлітства“ у купі з іншими, сполученими з нею, котра од закона Мусієвого перейшла до християнства, є початком відродженя почала гаснуть і нарешті щезла серед ідей наукових і гуманних XVIII і XIX ст. До цих „ізраїлітських“ тільки і можна прикладати такий життєвий лад. Критичний аналіз Хелчицького досягнув до розуміня чистого Христового вчення (з погляду науки, хоча трохи умовно), до признаваня його суперечности земному, люцькому ладови житя, але не насмілив ся торкнутись самого ладу пропагованого житя тут він зупинив ся в мовчавному супкою і покірливости перед недоступними критиці розумовій (на думку людини XV ст.) святощами.

*В. Павленський.*



## Давня казка.

Може б хто послухав казки?  
Ось послухайте, панове!  
Тільки вибачте ласкаво,  
Що не все в ній буде нове.

Та чого там, люде добрі,  
За новинками впадати?  
Може часом не завадить  
І давніше пригадати.

Хто нам може розповісти  
Щось таке цілком нове,  
Щоб ніхто з нас не відмовив:  
„Ет, вже ми чували сее!“

Тож, коли хто з вас цікавий,  
Сядь і слухай давню казку,  
А мені, коли не лаврів,  
То хоч бубликів дай вязку.

## I.

Десь, колись, в якійсь країні,  
Де захочте, там і буде,  
Бо у казці, та ще в віршах,  
Все можливо, добрі люде.

То що дня поет приходив  
До діброви на розмову.

Десь, колись, в якійсь країні  
Проживав поет нещасний,  
Тільки мав талан до вірнів  
Не позичений, а власний.

Так одного разу ранком  
Наш поет лежав у гаю.  
Чи він слухав шум діброви,  
Чи пісні складав — не знаю!

На обличчі у поета  
Не цвіла урода гожа,  
Хоч не був він теж поганий, —  
От собі — людина божа!

Тільки чує — гомін, крики,  
Десь мисливські сурми грають,  
Чутно разом як собачі  
Й людські крики десь лунають.

Той співець — та що робити!  
Видно правди не сховати,  
Що не був співцем поет наш,  
Бо зовсім не вмів співати.

Тупотять прудкі коні,  
Гомін ближче все лунає,  
Зза куців юрба мисливська  
На долинку вибігає.

Та була у нього пісня  
І дзвінкою і гучною,  
Бо розходилась по світі  
Стоголосю луною.

Як на те-ж лежав поет наш  
На самісінькій стежині.  
„Гей! — кричить він, — обережно!  
Вігу збавите людині!“

І не був поет самотним, —  
До його малої хати  
Раз-у-раз ходила молодь  
Пісні-слова вислухати.

Ще на щастя не за звіром  
Рвала ся юрба, — спинилась,  
А то б може на поета  
Не конечне подивилась.

Тее слово всім давало  
То розвагу, то пораду,  
Слухачі йому за тее  
Ділом скрізь давали раду.

Поцереду йїхав лицарь,  
Та лихий такий, крий Боже!  
„Бачте, — крикнув, — що за птиця!  
Чи не встав би ти, небоже?“

Що могли, то те й давали,  
Він зо всього був догодний,  
Досить з нього, що не був він  
Ні голодний, ні холодний.

„Не — біда, поет відмовив, —  
Як ти й сам з дороги звернеш,  
Бо як рими повтікають,  
Ти мені йїх не завернеш!“

Як на вєсні шум зелений  
Оживляв сумну діброву.

„Се ще таке полювання!“  
Мовить лицарь з гучним сміхом, —  
„Слухай, ти, втікай лиш краще,  
Бо пізнаєш ся ти з лихом!“

„Бїй, я лиха не бою ся,  
З ним ночую, з ним і днюю,  
Ти втікай, бо я, мось-пане,  
На таких, як ти, полюю!

„В мене рими соколята  
Як злетять до мене з неба,  
То вони мені вполюють,  
Вже кого мені там треба!“

„Та який ти з біса мудрий!  
Мовить лицарь, — ще ні разу  
Я таких, як ти, не бачив.  
Я тепер не маю часу,

А то ми б ще подивились,  
Хто кого скорій вполює.  
Хлопці! геть його з дороги!  
Хай так дуже не мудрує!“

„От, спасибі за послугу!  
Мовить наш поет, — несіте.  
Та візьміть листки з піснями,  
Он в траві лежать, візьміте.“

„Се якийсь то божевільний“  
Крикнув лицарь. „Ну, рушаймо!  
Хай він знає нашу добрість —  
Стороною обминаймо.

„А ти тут завжди, небоже,  
Хай-но, йїхатиму з гаю,  
Я ще дам тобі гостинця,  
А тепер часу не маю“.

„Не на тебе ждять я буду,  
Так поет відповідає:  
Хто ж кому подасть гостинця,  
Ще того ніхто не знає“.

Лицарь вже на те нічого  
Не відмовив, геть подав ся,  
Знову юрба загукала  
І луною гаю озвав ся.

Розтеклись ловці по гаю,  
Полювали цілу днину,  
Та коли-б же вполювали  
Хоч на сміх яку звірину!

А як сонечко вже стало  
На вечірному упрузі,  
Стихли сурми, гомін, крики,  
Тихо стало скрізь у лузі.

Гурт мисливський зголоднілий  
Весь підбив ся, утомив ся,  
Де хто ще zostавсь у гаю,  
Де-хто вже й з дороги збив ся.

Геть одбивши ся від гурту  
Йїде лицарь в самотині,  
Зирк! — поет лежать як перше,  
На самісенській стежині.

„Ах, гостинця ти чекаєш!  
Мовив лицарь і лапнув ся  
По кишенях, — ой, небоже,  
Вдома грошей я забув ся!“

Усміхнувся поет на тее:  
„Не турбуйсь за мене, пане,  
Маю я багатства стілько,  
Що його й на тебе стане!“

Спалахнув від гніву лицарь,  
Був він гордий та завзятий,  
Але ж тільки на упертість  
Та на гордощі багатий,

„Годі жартів! крикнув згорда,  
Бо задам тобі я гаргу!“  
А поет йому: „Тай сам я  
Не люблю з панамі жарту...“

„Бачиш ти — оця діброва,  
Поле, небо, синє море,  
То мое багатство — панство  
І роскішне і просторе.

„При всьому сьому багатстві  
Я щасливий завжді й вільний“.  
Тут покликнув лицарь: „Боже!  
Чоловік сей божевільний!“

„Може быть, — поет відмовив, —  
Певне, всі ми в божій волі.  
Та я справді маю щася  
І з мене його доволі.

„Так, я вільний. маю бистрі  
Вільні думи чарівниці,  
Що для них нема на світі  
Ні застави, ні границі.

„Все, чого душа запрагне,  
Я створю в одну хвилину,  
В таємні світи, надхмарні  
Я на крилах думки лину.

„Скрізь гуляю, скрізь буяю,  
Мов той вітер дзвінкий в полі;  
Сам я вільний і ніколи  
Не зламав чужої волі!“

Засміявся на тее лицарь:  
„Давню байку правиш, друже!  
Я ж тобі скажу на тее:  
Ти щасливий та не дуже.

„Я б віддав отой химерний  
Твій таємний світ надхмарний  
За наземне справжнє графство,  
За підхмарний замок гарний.

„Я б віддав твоє багатство  
І непевні країни

За єдиний поцілунок  
Від коханої дівчини“...

Щось поет хотів відмовить  
На недбалу горду мову,  
Та вже сонечко червоне  
Заховалось за діброву.

Надійшла сільська молодь,  
Що з роботи повергалась,  
І побачила поета,  
З ним приязно привиталась.

Тут поет взяв майдоліну  
І на відповідь гуртові  
Він заграв, і до музики  
Промовляв пісні чудові.

Всі навколо нерухомі  
Зачаровані стояли,  
А найбільше у дівчаток  
Очі втіхою палали.

Довго й лицарь слухав пісню,  
Далі мовив на відході:  
„Що за дивна сила слова!  
Ворожбит якийсь тай годі!“

## II.

Літнім вечером пізенько  
Сам поет сидів в хатині,  
Так од ранку цілу днину  
Він просидів в самотині.

Тож сидів поет в віконця,  
Слухав співів що лунали  
Скрізь по полю і до нбого  
У хатину долітали.

Співи стихли, потім хутко  
Налетіла літня пічка;  
Дерева шуміли з вітром,  
Гомоніла бистра річка.

І поет в своїй хатині  
Прислухавсь до того шуму,  
Погляд в темряву втопивши  
Він таємно думав думу.

Тільки чує, — хтось підійхав  
На коні до його хати  
І спинив ся, потім зброя  
Почала чиясь бряжчати.

Що за диво! під віконце  
Хтось помалу підступає,  
Тут поет не втерпів: „Хто там?“  
В невідомого питає.

„Як що злодій, то залевне  
Помиливсь ти, любий друже!“  
— „Ні, зе я,“ озвав ся голос:  
„Маю справу, нильну дуже“...

„Хто ж се „я“? — поет питає.  
— „Я, Вертольдо, лицарь з гаю“.  
Тут поет пізнав той голос:  
„А, мисливши! знаю, знаю!“

„Вибачай, прошу до хати,  
Хоч у мене трошка й темно,  
Бо коли я сам у хаті,  
Не палю вогню даремно.

„Та для гостя запалю вже“.  
І добув вогню з кресала.  
Перед ним лицарська постать  
Владара Бертольда стала.

„Добрий вечір!“ — „Добрий вечір“  
Став тут лицарь і — ні слова.  
Щось ніяк не починалася  
Тая пильная розмова.

„Деж твоя, мій гостю, справа?“  
Далі вже поет озвав ся.  
Лицарь стиха одмовляє:  
„Я, мій друже, закохав ся“...

Тут поет йому говорить:  
„Що ж на се тобі пораду?  
А про те, доказуй далі,  
Може чим тебе розважу“.

„Закохав ся я і гину,  
Каже лицарь, — в день і ночі  
Бачу я перед собою  
Ясні оченьки дівочі.“

„Що ж? — поет на те говорить:  
То за ручку, тай до шлюбу!“  
— „Ох! зітхає лицарь, — візьме  
Інший хтось дівчину лобу!“

„Під балкон моєї донни  
Божен вечір я прихожу,  
І в журбі тяжкій, в зітханях  
Цілу нічку я провожу.

„На мою журбу й зітханя  
Я відповіді не маю,  
Чим я маю привернути  
Серце милої, — не знаю!

„Може б краще їй припали  
До сподоби серенади?“..  
Тут поет на те: „Запевне,  
Треба пташечці принади!“

„Голос маю, каже лицар, —  
Та не тямлю віршування“...  
„Певна річ, — поет говорить, —  
То не легке полювання.

„А то б досі вже на лаври  
Хто б схотів, то й був багатий.  
Ні, — химерний, наровистий  
Кінь поезії ерилатий!“

„Правду кажеш, — мовив лицар,  
Але ж я тебе благаю,  
Що б поміг мені в сій справі.  
Памятаю, як у гаю

„Ти своїм віршем чудовим  
Счарував усю громаду, —  
Тільки ти один тепера  
Можеш дати мені пораду!

„За пораду все що хочеш  
Дам тобі я в надгороду!“  
„Ну, на се, — поет відмовив. —  
Не надію ся я з роду.

„Можу я знайти й беч плати  
Для приятеля пораду.  
Ось пожди лиш трохи, зараз  
Будеш мати серенаду.

„Та мені для сього треба  
Іменя й вроду панни знати“,  
— „Йій на ймення Ізідора,  
А вродлива!... не сязати!“...

Більш поет вже не питав ся,  
Сів, задумавсь на хвилину,  
Записав щось на папері,  
Зняв с вілочка мандоліну,

Проказав слова Бертольду,  
Мандоліну дав у руки  
І написані вірші,  
І промовив для науки:

„Ти, співаючи, на струнах  
Маєш так перебірати:  
Ut-fa la-sol, fa-mi-rè-sol...  
Далі можеш сам добрати“.

„От, спасибі!“ крикнув лицарь. Та не може дорівнятися  
Ще ж поет не відозвав ся,  
А вже лицарь був на дворі.  
На коня! і геть погнав ся.

І погнав ся лицарь хутко  
Через доли, через гори,  
І спинив ся під віконцем  
У своєї Ізідори.

Хутко в неї під віконцем  
Мандоліна залунала  
І з потоку гуків чулих  
Серенада виринала:

„Гордо, пишно, прменисто  
Золотії світять зорі,  
Та не може дорівнятися  
Ні одна з них Ізідорі!“

„Найчистіші діаманти  
Сяють ясні та прозорі,

Ні один з них Ізідорі!

„Дорогих перлин коштовних  
Є багато в синім морі,  
Та не може дорівнятися  
Ні одна з них Ізідорі!“

Почалась та серенада,  
Залунала у просторі,  
Вийшла з хати Ізідора  
Подивити ся на зорі.

А як стихли під балконом  
Любі гуки мандоліни,  
До Бертольда полетіла  
Квітка з рожі від дівчини.

В туж хвилину Ізідора  
Зникла хутко, наче мрія,  
Та востала ся в Бертольда  
Квітка з рожі і — надія!

### III.

Боже, Боже! що то може  
Наробити серенада!...  
Зникли в серденьку в Бертольда  
Темна туга і досада.

Усміх донни Ізідори  
Був де-далі все ясніше  
І що раз вона ставала  
До Бертольда прихильніше.

Далі перетінь Ізідорин  
На руці у нього сяє,  
Нареченою своєю  
Він кохану називає.

Як же бучно, як же втішно  
Всім гулялось на весіллі!  
Танцювали, попивали  
Від неділі до неділі.

Всіх приймали, всіх вітали,  
Всім уміли догодити,  
Тільки нашого поета  
Нан забув ся запросити.

Звісно, клопоту багато  
Завжди пану молодому, —  
Хто ж би міг ще пам'ятати  
Про якогось там сірому?

Час летів немов на крилах  
І мов сон життя минало.  
Та не счувсь Бертольд, як лихо  
Несподіване настало.

Забажалось королеві  
Звоювать чужее царство,  
Розіслав він скрізь герольдів  
На війну скликать лицарство.

І як раз серед бенкету  
В замку нашого Бертольда  
Залунала гучна сурма  
Королівського герольда.

Прощавай, дружино любя,  
Всі роскопі, всі вигоди!  
Все те треба проміняти  
На далекій походи.

Залишить Бертольд мусів  
Молодую Ізідору,  
У неділю вранці рано  
Вже він вирушив із двору.

Подало ся геть за море  
Все одважнєє лицарство;  
Там за морем деь лежало  
Бусурменське господарство.

І пішло одважнє військo  
Через нетри та пустині,  
Не один вояк смутив ся  
По своїй рідній країні.

Та коли вже надто тяжко  
Туга серце обгортала,  
То співці співали пісню,  
Нісня тугу розважала:

„Не журись, коли недоля  
В край чужий тебе кине!  
Рідний край у тебе в серці,  
Поки снесад ще не гине.

„Не журись, не марне пройдуть  
Сії сльози й тяжка мука:  
Рідний край щирш любити  
Научає нас розлука“.

Так вони співали, йдучи  
Через дикі пустині,  
Додавав той спів розваги  
Не одній смутній людині.

Попереду всього військa  
Три старші виступали:  
Карлос, Гвідо і Бертольд:  
За одвагу їх обрали.

Йдуть, йдуть врешті бачать, —  
Три дороги розійшли ся.  
Розлучились тут найстарші,  
Кожний різно подали ся.

Карлос вибрав шлях на право,  
Гвідо вибрав шлях на ліво,  
А Бертольд подав ся просто:  
„Дай же Боже нам!“ — „Щасливо!“

І Бертольдові з початку  
Справді щастя панувало,  
Довело ся звокувати  
Городів чужих чимало.

От вже він на стольнє місто  
Погляда одважним оком,  
Але тут то саме щастя  
Обернулось іншим боком.

Чи то врешті у Бертольда  
Притомило ся лицарство,  
Чи то владар бусурманський  
Міцно так тримавсь за царство. —

Тільки твердо так трималось  
Місто гордєє, уперте,  
Раз одбилось, потім вдруге,  
Потім втрєте, ще й вчетверте.

Тут прийшлось Бертольду злихом.  
Край чужий, ворожі люде,  
Голод, злидні, військo гине...  
Що то буде, що то буде?!

Місяць, другий вже ведеть ся  
Тая прикрая облога,  
Серед військa почали ся  
Нарікання і тривога.

Приступили до Бертольда  
Вояки й гукують грізно:  
„Гей, виводь ти нас із відеи!  
Геть веди, поки не пізно!

„На-що ти сюди на згубу  
Нідманив нас за собою?  
Чи ти хочеш, щоб усі ми  
Наложили головою?“

„Осоружнє нам се місто!  
Хай йій цур, такій облозі!  
Хай йій цур, самій тій славі!  
Хай йій цур, тій перемозі!“...

Хтїв Бертольд розумним словом  
Лютє військo вгамувати,  
Та воно де-далі гірше  
Почало репетувати.

Далі кинулись до зброї...  
 Бог зна чим би то скінчилось...  
 Але тут хтось крикнув: стійте!  
 Військо раптом зупинилось.

Вийшли тут наперед війська  
 Військові співці славутні,  
 Всі вони були при зброї,  
 А в руках тримали лютні.

З них один промовив: „Братя!  
 Часу маєте до волі,  
 Щоб Бертольда покарати,  
 Він же й так у вашій волі.

„Ми б хотіли тут в сій справі  
 Скільки слів до вас сказати,  
 Та співцям співати личить,  
 Отже ми почнем співати“.

Тут один із них тихенько  
 Струни срібної торкає,  
 Усміхаєть ся лукаво  
 І такої починає:

„Був собі одважний лицар,  
 Нам його згадать до речі,  
 Він робив походи довгі, —  
 Від порога та до печі.

„Він своїм язиком довгим  
 Руїнував ворожі міста...  
 Чули ви його розповідь:  
 „Я одян, а їх аж триста!“

„Ну, тай цей одважний лицар  
 Якось вибрав ся до бою,  
 І вернувся живий, здоровий:  
 Талісман він мав з собою.

„Я гадаю, талісман сей  
 Кожен з вас тут знать готовий?  
 Се було речення мудре:  
 Утікай, поки здоровий!“

„Утікай, поки здоровий!“  
 Всі співці тут заспівали;  
 Воєки стояли тихо,  
 Очі в землю поспускали.

Життя і Слово V.

Раптом зброя заблищала  
 І гуєнуло військо хором:  
 „Ми готові йти до бою!  
 Краще смерть, ніж вічний сором!“

І метнули ся у напад  
 Так запекло, так завзято,  
 Що не встигла й ніч настати,  
 Як було вже місто взято.

Місто взято, цар в полоні  
 Бусурменський. Перемога!  
 Оттепер уже одкрита  
 Всім у рідний край дорога.

Тут на радощах Бертольдо  
 Всіх співців казав зібрати  
 І коли вони зібрались,  
 Провселюдно став казати:

„Ви, співці славутні наші,  
 Ви, красо всього народу!  
 Ви нам честь відратували,  
 Вам ми винні надгороду!“

Та співці відповідали:  
 „Ні, не нам, ласкавий пане:  
 Той, хто сих пісень навчив нас,  
 Надгороду хай дістане“.

„Деж він, де?“ гукнув Бертольдо.  
 „Щож він криєть ся між вами?“  
 „Він не тут, співці говорять,  
 На війні не був він з нами.

„Він зостав ся, щоб піснями  
 Звеселять рідну країну,  
 Там він має розважати  
 Не одну сумну родину“.

„Знаю я сього поета  
 І його величну душу,  
 І тепер йому по царськи  
 Я подякувати мушу.

„Тільки б дав нам Бог щасливо  
 Повернути ся до дому  
 Срібла золота насиплю  
 Я співцеві дорогому!“.



## IV.

Кажуть, весь поміст у пеклі  
З добрих замірів зложив ся!  
Для пекельного помосту  
І Бертольдо потрудив ся.

Вже давно Бертольд вернув ся  
Із далекої чужини.  
Знов зажив життям веселим  
Біля милої дружини.

Знов у нього в пишнім замку  
Почало ся вічне свято, —  
О, тепер було у нього  
Срібла, золота багато!

Окрім того, що набрав він  
На війні всього без ліку,  
Ще король йому в подяку  
Надгороду дав велику.

Сила статків та маєтків!  
Вже Бертольдо граф заможний!  
Він живе в своїому графстві  
Наче сам король вельможний.

Та околиця, де жив він,  
Вся була йому віддана,  
Люд увесь в тім краю мусів  
Узнавать його за пана.

Тож спочатку того щастя  
Справді був Бертольдо гідний,  
Правий суд чинив у панстві,  
До підданих був лагідний.

Але то було не довго,  
Він де далі в смак виходив,  
І по троху в себе в графстві  
Інші звичаї заводив.

Щож, напитки, та найідки  
Та убрання прехороші,  
Та забави, та турніри,  
А на в е-ж то треба гроші.

По своїх далеких війнах  
Граф привчив ся до грабунку,

Отже і в своїй країні  
Він шукав у тім ратунку.

Почали ся нескінченні  
Мита, панщина, податки,  
Граф поставив по дорогах  
Скрізь застави та рогатки.

Трудно навіть розказати.  
Що за лихо стало в краю.  
Люде мучились як в пеклі,  
Пан втішав ся як у раю.

Пан гуляв у себе в замку,  
У ярмі стогнали люде.  
І здавалось, що до віку  
Вже така неволя буде.

Розливав ся людський стогін  
Всюди хвилею сумною,  
І в серденьку у поета  
Озивав ся він луною..

Ось одного разу чує  
Граф лихі, трівожні вісті,  
Донесла йому сторожа,  
Що не все спокійно в місті;

Що співці по місті ходять  
І піснями люд морочать,  
Все про рівність і про волю  
У піснях своїх торочать.

Вже й по тюрмах їх сажають,  
Та ніщо не помагає,  
Йїх пісні ідуть по людях,  
Всяк пісні ті переймає.

„Ну, — гукнув Бертольд, — то байка!  
Я візьму співців тих в руки!“  
Раптом чує, десь близьенько  
Залували пісні гуки:

„В мужика землянка воха,  
В нана хата на помості;  
Щож, не дарма люде кажуть,  
Що в панів біліші кості!

„У мужички руки чорні,  
В пані рученька тендітна;  
Щож, не дармо люде кажуть  
Що в панів і кров блакїтна!

„Мужики цікаві стали  
Чи ті кості білі всюди,  
Чи блакїтна кров поллеть ся,  
Як пробити пану груди?“...

„Що се, що? - кричить Бертольд. „Ви скажіть, що він у мене  
Гей ловить співця, вьажїте!  
У тюрму його, в кайдани!  
Та скорїш, скорїш біжіте!“

Але тут почув Бертольдо.  
Як озвав ся голос долї:  
„Я вам ражу, побіжіте  
Та спіймайте вітра в полі!

„Не турбуї ся ти даремне,  
Все одно, вельможний пане.  
Вловиш нас сьогодні десять.  
Завтра двадцять знов настане!

„Нас таки чимале військє,  
Маєм свого отамана,  
Він у нас одважний лицарь,  
Врешті він знайомий пана“...

Мов крізь землю провалив ся  
Той співець, утік од лиха.  
А Бертольд сидів і думав,  
Далї так промовив стиха:

„Маєм свого отамана!  
„Ось де корїнь цілій справї!  
Ну, та я тепера хутко  
Положу кїнець забавї!“

Тут він двох що найвірнїйших  
Слуг до себе прикликає  
І до нашого поета  
У хатину посилає:

„Ви скажіть йому від мене,  
Що я досї памятаю,  
Як пісні його втінали  
Нас колись в чужому краю.

„Власне я тепер бажаю  
Дать йому за них заплату,  
Я поетові дарую  
В себе в замку гарну хату.

„Я єго талан співацький  
Так високо поважаю,  
Що співцем своїм придворним  
Я зробить його бажаю.

Слуги зараз подали ся  
До убогої оселї,  
Принесли вони поету  
Тї запросини веселї.

Усміхаючись він слухав  
Те запрошення знаднее,  
А коли вони скїнчили,  
Так промовив їм на сее:

„Ви скажіте свому пану,  
Що заплати не бажаю,  
Бо коли я що дарую,  
То назад не одбираю

„Хай він сам те пригадає,  
Що тож я йому дав злото,  
Хоч тепер об тїм жалкую,  
Краще б кинув у болото!

„Ви скажіть, що я не хочу  
Слави з рук його приймати,  
Бо лихую тільки славу  
Тїї руки можуть дати.

„Золотих не хочу лаврів,  
З ними щастя не здобуду,  
Як я ними увінчаюсь,  
То поетом вже не буду.

„Не поет, у єго думки  
Не літають вільно в світї,  
А заплутались на віки  
В золотї тонкї сїтї.

„Не поет, хто забуває  
Про страшні народні рани,  
Щоб собі на вільні руки  
Золоті надіть кайдани!

„Тож підіте і скажіте,  
Що поки я буду жити,  
Не подумаю до віу  
Зброї чесної зложити!“

С тим вернулись вірні слуги  
До Бертольда і сказали:  
„Так і так поет відмовив,  
Ми даремне намовляли“...

Аж скинів Бертольд почувши  
Гордовиту відмову,  
До поета посилає  
Посланців тих самих знову:

„Ви скажіть сьому зухвальцю,  
Що тепер настав день суду,  
Що терпів його я довго,  
Але більш терпіть не буду.

„Коли він складання віршів  
Бунтівничих не покине,  
То в тюрму його закину,  
Там він клятий і загине!“

Знову слуги подали ся  
До убогої хатини,  
І підходячи почули  
Тихий бренькіт мандоліни.

У вікно зирнули слуги,  
Бачуть: зібрана громада,  
Всі стоять навколо ліжка,  
Мов ягась таємна рада!

Утомивсь поет від праці,  
Третій день лежить в недусі,  
Слухачі навколо нього  
Посхиляли чола в тузі.

А поет усе то грає,  
То щось пише на папері  
Й роздає писання людям, —  
Тут вступили слуги в двері.

Всі метнулись хутко з хати,  
І поет один zostав ся,  
Подививсь на слуг спокійно,  
Гордовито привітав ся.

Всі Бертольдові погрози  
Слухав мовчки, усміхав ся,  
А коли скінчили слуги,  
Так до них він обізвав ся.

„Ви скажіть своєму пану,  
Що готовий я в дорогу,  
Тільки хай велить прислати  
Слуг ще двох вам на підмогу.

„На запросини ласкаві  
Я не можу встать з постелі,  
Вам мене прийдець ся нести  
Аж до нової оселі.

„Тай в темниці буду вільний, —  
Маю думи чарівниці,  
Що для них нема на світі  
Ні застави, ні границі.

„І мого прудого слова  
Не затримає темниця,  
Полетить воно по світі  
Наче тая ільна птиця.

„З словом зіллють ся в темниці  
Гіркий ж ль і тяжка туга,  
І тоді потрійна встане  
І страшна його потуга.

„І поет від свого люду  
Не почує слів догани  
В день сумний. Коли на нього  
Наглядатимуть кайдани!“

Так до віку у темниці  
Довелось поету жити,  
За тюремний спів він мусів  
Головою наложити.

Та zostали ся на світі  
Молоді його нащадки,  
Що взяли собі у спадок  
Всі пісні його, всі гадки.

Здійнялось повстання в краю  
І Бертольда вбили люде,  
І гадали, що в країні  
Більш неволі вже не буде.

Та zostав ся по Бертольду  
Молодий його нащадок,  
І пиху його й маєти  
Він забрав собі у снадок

Між нащадками зняла ся  
Боротьба тяжка завзята,  
Та вона ведеть ся й досі  
Ця війна страшна, затята.

І тепер нащадки графські  
Тюрми міцні будують,  
А поетові нащадки  
Слово гострее гартують.

Проти діла соромного  
Виступає слово праве —  
Ох, страшне оте змагання,  
Хоч воно і не криваве!

А коли війна скінчить ся  
Того діла й того слова,  
То скінчить ся давня казка,  
А настане правда нова.

*Леся Українка.*



## Із переписки М. П. Драгоманова.

Подає М. Павлик.

### III. Листи М. П. Драгоманова до Олександра Борковського, редактора „Зорі“.

(1888—1889).

Історія руського руху в Галичині, то в великій мірі історія переляку „інтелігентних“ Русинів від усього нового й поступового, або навіть, — як каже далі пок. Др—ов, — самопереляку, і відти йдуть і лицемірство та й нетерпимість нашої „інтелігенції“ — головні перешкоди нашого поступу. Переписка Др—ова з Галичанами дасть на те каштальні документи, бо перед рухом, що викликав у нас від, ті прикмети руської інтелігенції проявили ся в усім блиску.

Отсе даю один уступець із тої глави. Дужаю, що крайня пора доторкнути ся до сеї болючої рани в нашій суспільности, — що воно важно для поступу Русинів, особливо навіщених недавно тою хворобою. Вибраю для сего умисне пору, куди один із пацієнтів — більша частина галицьких народовців, — є в виїмково кориснім стані: партії опозиційної і по неволі свіцької, — коли, значить, він у повнім розумі, та може розважно прийняти все те, що розказано далі. Нарешті й головний виновник народовецької хвороби, — москвофіли, — тепер їх найближчий союзник. Інчим разом було би непорадно навіть натякати на те пацієнтові, а вже зовсім не можна би було нам опублікувати отсю переписку...

В половині 80-х років реакція львівських народовців дійшла була до того, що против неї musili виступити навіть теперішні проводирі „нової ери“, — д. Барвінський і товариші. В половині р. 1888 основано „Правду“ під ярко ліберальним прапором. Навколо сеї часописі думано скупити усі поступові літературні сили Русь-України, — і першим ділом редактори обернули ся до пок. Драгоманова с просьбою написати програму видавництва<sup>1)</sup>. Програма та, — одна з найдокладніших і найпоступовіших програм світської все-української партії, була написана пок. Др-вим і напечатана в 1 ч. „Правди“ яко редакційна. Редакторам „Правди“ навіть за мало було радикалізму Др-ва, і вони додали від себе, до місця про конечність лаїцізації русько-української політики, замітку про те, що вони раді втягнути до своєї світської партії і руське духовенство, та рішучо противні підданку руської політики князям церкви, бо вони у нас — слуги єзуїтів...

Починанє редакторів „Правди“ було сразу заїмпонувало народовцям тай налякало їх, — і вони стали попускати радикалам. Редакція „Дѣла“ щосила Др-ва в сотрудники, „Зоря“ стала було печатати его статі, редактор єї, д. Олександр Борковський, переписував ся і з Др-вим, і врешті редакцію народовського органу для селян, — Батьківщину, — віддано було в руки радикала — мої. Правда, що до „Зорі“ та „Батьківщини“, то заслужив ся тут майже виключно сам д. Ол. Борковський, один із найсимпатичніших і найпоступовіших народовців, — але і д. Борковський опирав ся тоді на піднявшій ся було хвилі постушового настрою серед громади львівських народовців.

А се був величезний поступ против недавнього, коли ті народовці прогнали в „Дѣла“ д. Франка, кажучи єму на дорогу: „іди і не привнавай ся, що ти Русин“; коли відняли єму „Зорю“ за мою критичну замітку в Киг. Lwowskiм про пок. В. Барвінського, — котрого тоді боготворено, — коли відняли міні переклади „Бібліотеки найзнаменитших повѣстей“ (додатку до „Дѣла“) тай „ввелимінували мене із суспільности“ тільки за те, що я посмів послужити в остатнє їхньому брату, народовцеві, — та велицемірному, — пок. Адольфови Нарольському, що, яко безконфесійний, велів себе поховати без пона. Той елімінаційний декрет має, як побачимо, свою історію, то я его тут наведу. „Въ имя спольной працѣ на рѣднѣй нивѣ, — писав орган народовців, — для добра рѣдного народа кожда соспѣльнѣсть толерує всякѣй личнѣй пересвѣдченя, доки єсть бодай видѣ, що дотычнѣмъ лицямъ иде

<sup>1)</sup> Пізнавши головного ініціатора будущей часописі, я не радив Др-ву приставати до „Правди“, бо був переконаний, що радикалам із нею не звирити пива. Та пок. Др-ов, що ханав ся за найменшу нагоду сказати своє слово новій публіці, — повірив листовним заповнюваням редакторів „Правди“, що вона буде поступова по его програмі, і не тільки сам було пристав до видавництва, але й мене намовляв зробити те при чому клав редакції яко *conditio sine qua non* свого сотрудництва — мою належність до редакційного комітету, — чого головний ініціатор „Правди“ ніяк не хотів зробити тому, що я ді „більший Драгомановець ніж сам Др-ов“ і „Україна виборонила“ ді приймати мене. Редактори „Правди“ не додержали слова, і пок. Др-ов дуже жалував свого кроку.

о якусь добросовѣтну працю, а не о фанатичнїй, згубнїй для загального дѣла демонстраціи. Въ противнѣмъ случаю со-спѣльнѣсть зъумѣе положити кѣнець всѣмъ такимъ починанямъ, знаходить слова до належитого ихъ напаятнованя и потрафить выелиминувати такихъ людей зъ свого товариства“ („Дѣло“ 1884, ч. 141. 8 (20) грудня — „Въ мутнѣй водѣ“...)

Минї було досадно на народовцїв не за те, що вони мене „виелиминували“, — бо пробуток за плотами нашої любѣи суспїльности був мїй нормальний стан, — а досадно було за те, що вони все таке робили зо страху найбільше перед — москвофілами, то є, ще більшими трусами і рабами, — правда консекветними, безповоротними і не признаючими і виду моралї в полеміці з противником. Роспука брала, як було дивити ся на повну безпорадність народовцїв і їх органу „Дѣла“ супротив крику москвофілів, котрі приватно самі сміяли ся є того, що ті їх лякають ся.

Зрештою ту хоробу народовцїв видно добре і з отсеї переписки. Для показу нестійности тодішньої поступовости народовцїв минї треба тїлько додати дещо з історії „Батькѣвщини“ за моєї редакції, що здав минї д. Борковський є кінцем р. 1888. Як тїлько я у 1. ч „Батькѣвщини“ на р. 1889 зреакумував програму Др—ва у „Правді“, як програму видавництва, — народовці, котрі хвалили ту програму приватно і публично, — налякали ся місяця про волю віри, що, мовляв, за для спїльної праці інтелігентних Русинїв коло народа „годѣ вважати на те, якои котрый Русинѣ вѣры — гр. католицкои, православної, протестантскои чи може котрый и не вѣрить“. Не вважаючи на те, що, як бачите, се місце вийшло у мене дуже смирно, бо першу редакцію єго скасував у коректі сам д. Борковський (мїй громадський цензор, окрім державних — поліціи і прокураторїи), — львівські народовці погляли до відвѣчальности д. Борковського, та по части і мене і після формального суду над 1-шим числом, у котрім народовцям не подобала ся в загалї новина справ, зачеплених мною, — як на пр. про долю селянок, — і котре певне було би сконфісковано ними, як би не те, що воно вже було розіслане, єго навіть хотїли сконфіскувати а posteriori т. є. „анулювати“ — вони на силу згодили ся на те, аби я далї вів „Батькѣвщину“, але вже під бїльше строгим цензором, — д. Нагірним. На судї був і д. Романчук, і він теж дуже виступав против волї віри у „Батькѣвщинѣ“, і се мене зачудувало, бо сам Романчук як основатель і редактор „Батькѣвщини“ перед д. Борковським (1879—1887) стояв на тїм самім становиску. узяв буз мене на сотрудника „Батькѣвщини“, поглянув із того становиסקа і на похорон пок. Нарольського, уговкував наляканих тоді народовцїв і заявляв, що він був би і сам пішов на той похорон, як би був знав<sup>1)</sup>...)

<sup>1)</sup> Треба завважати, що д. Романчук — антагоніст пок. Вол. Барвінського, і між інчим через те „Батькѣвщина“, — навіть основала для деякого противенства „Дѣлу“ В. Барвінського, — дійсно вела зралу політику противу „Дѣлу“. В. Барвінський опирав ся головню на цѣпах-народонцях, між тим як д. Романчук стояв на хлопах. В р. 1887 д. Романчук покинув „Бать-

Як видно далі з листів, д. Борковський того всего не ждав, і під впливом того написаний его лист до Др—ва із 22. XII. 1888, — то є в самий день суду над 1 им ч. „Батькѳвщини“, — лист, із котрого подаю далі найхарактерніші виписки дуже цінні для історії розвитку гал. руської інтелігенції і характеристики тодішнього єї стану.

З листів Др—ва до Борковського видно, що він успокоював остатнього що до „Батькѳвщини“. Тай міні Др—ов радив бути спокійнішим, не дразнити народовців і поступаги з ними в основі інакше ніж я поступав. „Треба јти, — писав він міні в листі з 29 янв. 1889 р., — аналітичним методом, а не синтетичним; так завше ліпше з лядьми, бо філософії між ними мало, — а тим паче з тими, що в них основа усьому звичка та шче ј перельак, само терельак. Јіх треба вчити, як коней“. Та я міг выдержати в народовцями як редактор „Батькѳвщини“ усього щось 8 місяців. Народовці не могли згодити ся і на мінімум нашої з Др вим програми по котрій я вів „Батькѳвщину“. Тяплю на пр., що вони знов дуже налякали ся, коли я написав, що нашому духовенству далеко до (римського) католицізму. Переповнила чашу мабуть моя телеграма в Рим на відкрите памятника Джіорданови Брунови, що кінчила ся словами: „Vicisti Bruno!“ Телеграма, підписана і д. Франком, а також Поляками: Яном Каспровичем (поетом), Др. Генр. Бігельайзенем (критиком) і Софією Дашинською (дром філософії, економістом), — проскочила і в „Батькѳвщину“. Цензор мій д. Нагірний не звернув на неї уваги, але мусів се зробити митрополит С. Сембратович — великий римський католик. Він заборонив вірним читати „Батькѳвщину“ і почав натискати на відвчального редактора і цензора мого — д. Нагірного. Народовці стали домагати ся від мене, аби я або піддав ся їм що до напрямку „Батькѳвщини“, або зложив редакцію. Я, звісно, вибрав остатнє.

Треба піднести, що народовці противили ся міні між инчим і тому, що я став було вводити у „Батькѳвщину“ фонетику. Народовці, — теж во страху перед москвофілами, — геть були позаводили т. зв. „етимологію“. Так зробила „Просвіта“ в виданях для селян, д. Романчук у „Батькѳвщину“, пок. В. Барвінський у „Дѳла“, пок. Ом. Партицький у „Зорѳ“, сам проф. руської літератури пок. Ом. Огоновський і т. і. І все те против власного переконаня.

Частина народовців, що скупилася навколо „Правди“, дійсно заслужила ся тим, що зовсім перестала лякати ся москвофілів і стала рішучо за фонетику, котру нарешті й провела і в школи у Галичині і Буковині, і в суди і в загалі в усі урядові інституції. Та, на лихо, лібералізм тої частини народовців не трівав і тільки, що поступовість більшости народовців. Проводирі „Правди“ почали політику діаметрально противну тій, яка була виложена у 1. ч., — у програмі Др—ва. Народовці „Правди“ стали вишком залицяти ся до польської шляхти

---

кѳвщину“ і хлопів, а звернув ся до „Дѳла“ й інтелігенції, котра мала свої урядницько-попівські ідеали і починала не вірити в народ, як основу для руської політики. Осє де головне жерело „новоерства“ д. Романчука...

і правительства, як се був починав робити і пск. В. Барвінський, котрий забігав у табор історичної Польщі — як констатував Др—ов, тай намітив головні політичні основи „нової ери“ ще в р. 1882 (див у „Житю і Слові“, сентябрь 1896 р., его лист до о. Ів. Озаркевича, з моїми увагами п. в. „До історії нової ери“). Боючись переваги прихильників Барвінських серед загалу народовців, д. Романчук подав ся на їх бок і проголосив, ніби від себе, „нову еру“ в р. 1890, то є скочив у крайню реакцію, — мабуть по неволі, пхнутий далі загалом галицьких народовців. Галицькі народовці зробили з него свого Мойсея і з чисто дитинячим загалом і рабськими заявами поперли як один муж на службу правительству для боротьби з „ворогами держави“ — москвофілами і радикалами, і якийсь час п внили свою службу вірно, як могли. Звісно, народовцям прийшло ся тоді поборювати більше радикалів, бо тоді ми одні були дійсно „вороги держави“ т. є. несправедливого для руського народа ладу в державі, тай осві томляли політично маси руських селян вічами і т. п., за що й удостоїли ся від органу д. Романчука прзвища — „деструкційних елементів“. Але незабаром показало ся, що на все те народовці пішли за дурнісінько, та що сам д. Романчук просто дав ся надуту ініціаторам „нової ери“. Тоді д. Романчук, — треба се признати для его чести, — покинув „нову еру“ і звернув на свою давнішу дорогу, ще як редагував „Батьківщину“, і в часті навіть на дорогу „деструкційних елементів“. А прихильники „Правди“ покотили ся далі по дорозі „нової ери“ і опинили ся аж у „Католицькім русько народнім союзі“, то є в католицько-клерикальнім таборі, під протекцією правительства, польських панів і кардинала С. Сембратовича — того самого, протів єзуїцтва котрого писано було у 1 ч. „Правди“ р. 1888..

Прапор нової клерикальної руської партії розвив у самій раді державній д. Вахнянин, похваливши всі беззакінности, роблені руському тай польському народньому рухови, в Галичині і заявивши свою готовість душати руський селянський рух у Галичині, — тепер скрізь тільки радикальний, — називаючи его безбожним і ворожим суспільному ладови. Опісля сам кардинал розширив рамки діяльності нової партії, і протів москвофілів тай опозиційних народовців, заявивши, що вона мусить бороти ся в загалі з антидержавними і антикатолицькими елементами серед Русинів. Се впрочім певне зроблено за почином свіцьких стовпів нової партії, дд. Барвінського й Вахнянина, бо вони й до нині так робили Русини усіх партій обурили ся на д. Вахнянина і „Католицький русько-народний союз“ та стали протів них як один муж. Особливо виступили протів руської католицько-клерикальної партії народовці, теперішні прихильники д. Романчука. Алеж, по правді, обі старші руські партії, і народовська і москвофільська, зробили все можливе в користь повстання руської клерикальної партії.

Народовці галицькі, особливо „солідні“, „політики“, здавна бажали стати пануючою, ба й урядовою партією. Для того вони скидали з себе не тільки щиро поступові принципи українства, але й верхню его одіж. Народовці галицькі піддержували серед себе, бодий про око, клерикалізм, „елімінуючи із суспільности“ его противників, радикалів, просили на своїх політичних провідників С. Сембратовича (що на В



Барвінського, в р. 1882), далі пок. єпископа Пелеша, вважаючи їх за Українців, навіть представителів українства, і на се ловили ся и деякі українські діячі у Росії, що й стали потім „во главі нової ери“. Нарешті сам д. Романчук своїм „новоереським“ поступком пробудив у масі народовців найгірші політичні інстинкти супротив незгідних із ними братів-Русинів. Від усього того серед самих народовців люде ставали елімінаторами, інквізиторами. Чогож тепер дивувати ся, що ті всі елімінаторські народовські елементи, автори елімінаційних статей у „Дѣлѣ“ і т. і., опинили ся при куцці, як виразна клерикальна народовська партія?!

Про москвофілів ніщо й розказувати. У них погані політичні інстинкти розвиті були здавна — проти народовців, а далі, з 70-х років, і проти радикалів. Ба, москвофіли здавна виступали против своїх противників, „ворогів віри і держави,“ доносами і покличками до властей, і роблять се по часті й тепер супротив радикалів. Чого ж їм дивувати ся і кричати? Адже-ж і д. Вахнянин не сказав у раді державній нічого такого, чого-би сам не говорив здавна, в суцільнім таборі народовським; чого би не говорили і другі народовці, і особливо москвофіли! Д. Вахнянин додав тільки аргумент про наш „комунізм,“ узятий від польської шляхти, що здавна тим словом воює против усіх Русинів (ліси і пасовиска!). Правда, промова д. Вахнянина мусіла вразити всіх чесніших народовців і москвофілів, як уражає надрукована приватна розмова самих авторів її, і вразила вона руську інтелігенцію тим більше, що йшла вже не против самих інтелігентних радикалів, але против мас руського народу, розбуджених політично радикалами, з діяльністю котрих поневолі мусіли згодити ся чесні опозиційні народовці і чесніщі москвофіли, тай пробуджувати дальші маси руського народу теж у радикальнім напрямку. Виступ д. Вахнянина викликав загальне обурення не тільки серед Русинів, але і в самій раді державній, а далі і в широких кругах усеї австрійської людности, і се найкраща моральна санкція руського радикального руху і заразом завдаток дальшого його розвитку.

Протест загалу руської інтелігенції, свіцької і духовної, против виступу д. Вахнянина дуже цінна проява горожанської самосвідомости серед Русинів. Вона показує, як високо підняли ся Русини понад той низький рівень старих руських партій, на якім вони стояли ще недавно. Та з другого боку не треба тим Русинам так дуже нарікати на повстання явної руської клерикальної партії.

Я скажу отверто, що я дуже рад її основанню вважав би нещастем для дальшого поступу Русинів, як би вона не вдержала ся. З основанєм „Католицького руско-народнього союзу“ настав давно бажаний час рішучого розділу руської суспільности на клерикальну і радикальну. Тепер усі дійсно клерикальні елементи на лад римський, із партії народовців і москвофілів, мають де примістити ся. Що при тому вони в загалі мусять скинути з себе одіж піби москвофільську і взяти українську, то є, що мова українська, або наша хлопська, мусить запанувати в капітулах і урядових письмах духовенства, се буде явний поступ против того язичія і правописної безграмотности, яка там панує здавна. Прихильники тої партії навть із духовенства

уже й тепер годять ся з народньою мовою у св. письмі, молитвах і т. і. Консеквентно діло мусить дійти до перекладу на нашу хлопську мову не тільки всего св. письма, але і всіх богослужебних книг, а то буде величезний здобуток і підвалина самостійности Русинів навіть на полі церковнім. До того ж члени нової партії, між котрими є багато людей не тільки енергічних, але і спосібних і таки поступових бодай у дечому, мусять же робити щось такого, аби воно могло сяк-так приваджувати селян і слухати крики інтелігентних Русинів інших партій. А се мусить підбивати остатніх до тим енергічнішої діяльности в користь селян і свободи в загалі, при чому решта руських партій з самої ненависти до клерикальної, мусить бути сріцька й поступова. З частини москвофільської партії що не пристане до католицької клерикальної, могла би виробити ся хіба православна клерикальна партія, з російською мовою і т. і., та воно ледви може бути з огляду на противенство, що стрітило би таку партію з боку правительства. Натуральніше думати, що та частина москвофілів стане радикальною, або хогь пристане до опозиційних народовців, при чому повинна стати і на ґрунті самостійности малоруської нації. Та про москвофілів важко таке загадувати. Натомість теперішні опозиційні народовці рішучо можуть виграти з основаня руської клерикальної партії. Тепер вони збули ся неоптрімного клерикального балясту, що путав їх на дорозі поступу. Народовці можуть тай повинні тепер рішучо підчеркнути свій світський і поступовий характер, а до того мусять стати й партією щиро українською, і рішучо зірвати зносини з тими москвофілами, що не признають самостійности малоруської нації, та ще й допомагають давити єї у нас і особливо в Росії. Тут народовській опозиції треба конче рішити ся і на фонетику і в загалі на всі зверхні і внутрішні прикмети теперішнього поступового все-українства, бо тільки таким чином можна буде опозиційним народовцям обезоружити членів „Католицького русько-народнього союзу“ та відняти у них право промовляти за всіх українських народовців у нас і в Росії. Сама назва „католицький“ повинна послужити буковинсько-руським народовцям і Українцям, яко православним, по крайній мірі, за знак розриву з дд. Барвінським, Вахнянином і т. і. Та вже „Буковина“ заявила свою солідарність із новою галицькою партією, тай на Україні може знайдуть ся деякі такі люди, що підуть і на католицізм України і на протекцію єї під Австрією, чи то польськими нанами. А се значить, що народовській опозиції треба стати на тім самім, що русько-українські радикали.

Чи зможуть же теперішні опозиційні народовці скріпити ся і вдержати ся як чисто світська, поступова українська партія? Ось де питанє їх життя або смерти...

Для користи радикалізму бажалось би, аби воно так стало ся і аби до того причинила ся отся публікація: аби народовці побачили, що їм перешкаджало стати кріпкою політичною українською партією аби признали свої недавні помилки і вже неробили їх. Чей же вони тепер і самі поєміють ся над своїми недавніми хибами...

## В справі еміграції.\*)

### I.

#### За мало землі.

„Що голова — то розум“ вже приповідка і правду каже. А хто хоче о тім переконати ся, нехай запитає наших руських енциклопедистів про громадну еміграцію, що від трьох літ появляє ся у східній Галичині, а наслухає ся такого чуда та дива, що хоть сядь і — плач, і то не над емігрантами, а над енциклопедистами. Одні в сій справі винуватять податки, інші додатки, тут брак землі, там є неврокаїнність, сей вкаже на хлопську ледачість, тамтой на пиянство, спеціалісти політики кричать на вкорочуване прав горожанських і заборону писати по руськи, для того, мовляв, самі неписьменні хлопи емігрують; радикали хочуть більшу посілість паювати, люде твердих переконань видять спасене лиш за Збручем, а найближшою причиною сему лиху має бути фонетичний буквар і вони то, по мойій гадці, мають найбільше рації, бо фонетичний буквар і громадна еміграція появили ся у нас рівночасно.

Люде, що люблять вибирати „золоту середину“, лявірують то сюди, то туди, признають всім слушність і вдоволені самі собою беруть в одніійською повагою за — ровдані карти.

Найбільше гордають урядові статистики, намагаючись „невмолимими цифрами“ виказати, що в Галичині нема ще перелюдненя і що галицькому хлопови не треба ще йти за море, бо безглядне число населеня не таке дуже велике тай ще — після йїх рахунку — могло би тут помістити ся в двоє тільки людей, як тепер. Вони кажуть, що на 1 квадр. клм. живе в Бельгії 197, мешканців, в Автрії нижшій 134. в Шлеску 118, в Чехах 113 мешканців, а в Галичині 84\*\*). На йїх гадку Галичина не гірша від тамтих крайїв; у нас може бути також так густе населенє, а що нам ще до тамтих цифр далеко, то еміграція в того боку не оправдана. Так кажуть люде — мовляв — письменні, і я при них задержу ся; от може сам тої чести наберусь. Тай побалакати з ними варто, бо вони й рахувати вміють. Я-ж йїм скажу, що більша посілість у нас числить враз зі слугами і всякими поміпаками 500 000 голов (числю на кождий двір по 100 голов а се скорше за богато, як за мало), вона має 39%<sup>0</sup> всеї поверхні с. в. 5,371.2.0 моргів, на 1 квадр. клм. припадає 16 мешканців, та ще йїм за тісно, бо

\*) Розвідка сеся була друкована в числах 254, 255, 256 і 257 „Дѣла“ з 1896 р. Але що редакція „Дѣла“ деякі уступи опустила, а дещо друкуючи самовільно змінила, тому на жаданє автора поміщаємо єї тут в цілости. (Редакція.)

\*\*) Цифри наведені тут і ниже беру з: 1) Rocznik statystyki Рутоського т. III. і IV.; 2) Nędza Galicyi Щепановського; 3) Аграрні відносини Галичини Будзиновського.

занихають своїми дітьми більше а тепер навіть менше інтратні уряди, беруть індемнізацію за панщину і коршми (за самі коршми 62 мільонів) а кричать таки, що біда.

Для хлопів лишає ся 61% поверхі або 8,269 376 моргів і на них жие (по відчисленю урядників, купців, ремісників і промисловців) самих хлопів 5,281,000 — на один квадрат, клм припадає 111 мешкалців, Крайі вище наведені мають густійше населене, але там промисл і торговля дають 50-70% у его населеня заробок, а в нас промислу і торговлі як би не було і 80% населеня займає ся рільництвом. Коли викажемо самих рільників і їх родину, то на 1 квадрат, клм припадає голів:

в Галичині загално . . . . .	78
» » на посміости хлопські . . . . .	111
» Чехах . . . . .	45
» Бельгії . . . . .	49
» Шлеску . . . . .	49
» Австрії низшій . . . . .	30

Видимо з сего, що і квадрат, клм. мусить в Галичині вижити майже два рази тільки людей, як в інших краях, а коли увгляднимо лиш населене на грунтах хлопських, то 1 квадрат, клм. мусить вижити 111 голів, с. е. три рази тільки, як в Австрії низшій, а два рази тільки, як в Чехах. Шлеску і Бельгії Се жожили у нас для того, що селянин огранічує всі свої потреби ad minimum, живить ся — даруйте за слово — як звір, їсть, щоби лиш дихати; — у нас заживного хлопа не видати, хіба вїт та писар, а все проче населене — то кошмахи обтяжені счорнілою шкурою.

У нас селяне мають за мало вемлі і всякі проєкти о подвигненю селянства дешевим кредитом, мікроскопійними цільгами податковими, добрі може для крайів сусідніх, але не для Галичини. В Галичині коли б навіть всю домікальну власність попарцелювати рівномірно між селян то вони ще не мали би тільки землі, кілько випадає на рільника в Чехах аб. Шлеску, бо ще й тоді мав би 1 квадрат, клм. вижити 64 голів.

Ось наводимо табельку о відносинах земельних населеня східної Галичини в 47 повітах упорядковану після проценту Русинів. (Повіти, де Русинів менше як 30%, поминаємо).

Повіт	Загалне число населеня	% у- синів	Мають селяне		На 1 гол. вип. морг
			% всеї поверх	моргів	
Турка . . . . .	62.578	88.8	68	172.326	2.7
Богородчани . . . . .	56.205	88.1	60	94.330	1.7
Калуш . . . . .	77.875	84.0	56	116.142	1.4
Городенка . . . . .	86.047	84.0	64	111.524	1.2
Косів . . . . .	77.767	82.7	67	224.660	2.9
Снятин . . . . .	76.065	81.5	73	77.080	1.0
Борщів . . . . .	106.755	80.5	54	97.489	0.9
Надвірна . . . . .	77.496	78.9	41	141.423	1.8

Повіт	Загальне число населеня	% Ру- снів	Мають селами		На 1 га вищ. морг
			% всеї поверх	моргів	
Жидачів . . . . .	65.114	78.3	54	88.308	1.3
Яворів . . . . .	69.070	78.0	62	103.722	1.5
Старемісто . . . . .	50.123	77.6	73	93.006	1.8
Товмач . . . . .	90.552	76.6	61	93.037	1.0
Жовква . . . . .	80.936	76.6	60	125.532	1.5
Заліщики . . . . .	72.598	76.1	52	65.880	0.9
Долина . . . . .	90.929	74.7	<b>38</b>	168.607	1.8
Перемишляни . . . . .	69.146	73.9	57	91.846	1.3
Коломия . . . . .	131.073	73.8	58	119.489	0.9
Рогатин . . . . .	95.975	73.6	56	113.828	1.1
Лісько . . . . .	84.885	72.7	52	187.354	2.1
Стрий . . . . .	95.041	72.0	54	182.555	1.9
Добромиль . . . . .	61.468	70.9	57	91.908	1.4
Рава руска . . . . .	95.110	70.5	62	153.279	1.5
Чортків . . . . .	64.741	69.5	55	67.040	1.1
Дрогобич . . . . .	118.742	69.0	63	162.382	1.4
Бібрка . . . . .	69.612	68.9	52	82.019	1.1
Збараж . . . . .	66.722	67.6	64	87.224	1.3
Городок . . . . .	64.637	67.0	56	87.551	1.3
Золочів . . . . .	148.808	65.1	60	190.731	1.3
Сокаль . . . . .	90.025	64.9	55	127.799	1.6
Станіславів . . . . .	105.408	63.2	67	102.206	0.9
Гусятин . . . . .	89.377	62.4	52	78.881	0.8
Бучач . . . . .	113.170	62.0	55	115.290	1.0
Броди . . . . .	130.707	61.7	51	156.353	1.2
Мостиска . . . . .	71.988	61.7	60	79.913	1.1
Самбір . . . . .	85.042	61.6	70	113.620	1.3
Бережани . . . . .	86.880	61.5	58	117.744	1.3
Рудки . . . . .	62.482	61.3	57	69.447	1.1
Кам'янка струм. . . . .	97.051	60.9	53	140.138	1.4
Підгайці . . . . .	79.343	59.6	56	104.089	1.3
Теребовля . . . . .	71.823	55.0	61	73.959	1.0
Чешанів . . . . .	74.132	53.4	58	120.081	1.6
Тернопіль . . . . .	120.006	51.7	62	127.100	1.0
Сянок . . . . .	95.306	51.6	64	139.532	1.4
Львів . . . . .	108.872	50.3	63	141.846	1.3
Скалат . . . . .	84.047	49.1	61	92.891	1.1
Перемишль . . . . .	121.383	48.4	54	94.399	0.7
Ярослав . . . . .	119.988	34.4	60	141.607	1.1
Східна Галичина . . . . .		66.5	58		1.3
Ціла Галичина . . . . .	6,607.816	42.9	61	8265376	1.2

З повисшої табельки видно, що в декотрих повітах (принявши, що родина складає ся в 5 душ) як в Борщів, Станіславів, Гусятин, Коло-

м'я — випадає на одну родину пів пята морга, а в Перемишлі тільки пів четверта морга поверхні. А треба ще знати, що в Галичині східній 1 зерно посіяне дає 10 зерен плоду, а в Австрії, Чехах, Шлеску 1 зерно пшениці 15 зерен, 1 зерно ячменю або вівса 20 зерен, 1 бараболя 18 бараболей плоду.

І от дивне диво! В Бельгії, Чехах, Шлеску 1 квадрат. клм. живить 45—49 людей, а у нас мусить виживити 111. У нас продукує ся 2 рази менше плодів, як там, то повинно вистарчити для половини числа населеня тамтих краївів с. є. для 25 мешканців, а тимчасом у нас живе на 1 квадрат. клм. 111 мешканців с. є. 4 рази тільки, як можливо, та й ще плоди по за границю вивозимо. Як се можливе? А так, що голодуємо і з голоду мремо і ми і наші діти. До нятого року вмирає 40% всіх дітей. За десять літ від 1881—1890 р. вмерло 1,100.000 дітей, а старших людей 934.000 т. є. о 166.000 менше.

Населене терпіло, а коли вже терпцю не стало, почало втікати в світ за очі. „бо гірше як тут вже на бути не може“. Та політики зі Львова рішили, що еміграція для Русинів шкідна; теу ту голосять на всіх місцях і мовах, чує єі хлоп замість проповіді в церкві і з уст на хвилю полагоднішого цісарського урядника, доказують се на кожній картці книжки і газети популярної, а ти хлопе вір на слово, що ти сити і одитий, гинь в голоду і холоду, а не йди до Бразилії аві за Збруч!

## II.

### Лиха господарка.

Професори господарки, економи такі, що тільки в книжках орють і слова сіють, і економи справдішні, що мешкають в офіцінах та диспонують класти сирту як погода або возити гній як слота, — кажуть одвогослосно, що селяне Галичини східної господарять дуже лихо і що при такій господарці зійдуть на дідів. Священники знов твердять, що на господарстві тепер вийти не годен, що вони маючи 20—50 моргів докладають до господарки, а селянин маючи 3—5 моргів доробити ся з неї не може; а коли попросимо таки о яснійшу відповідь, то заявлять менше або більше рішучо, що селяне господарять добре.

І одні і другі кажуть правду, а бодай те, що думають. Коли судити станемо спосіб господарки наших селян після гадівств німецьких, то селяне наші господарять зле. Коли ж візьмемо під розвагу се: що селян не було кому доброї господарки навчити, що священники до тепер ще так господарять як селяне, що хлопські поля пороскидані кругом села півморговими парцелями, що селяне до 1848 р не мали потреби запобігати коло своєї рілі, бо наміг єі відібрати, а по 1848 р. дістали вони так мало землі і так єі зара: таки обтяжено, що земля та стала топитись в їх руках; — коли ті обставини уважимо, то селяне господарять добре, або наванши річ по імені: як уміють.

Найголовнійші хиби в індивідуальній господарці рілній наших селян, то отєі:

1. За багато сіють збіжа, а за мало ростин пашнистих. При істнуючій кризі рілляничій збіжа на продаж продукувати не варто, треба его спасати худобою, а зглядно сіяти більше пашні, годувати свині і товар, і не зерно а інвентар живий продавати. 2. Понехати лишати голі паренини і закинути трипольове господарство. 3. Зменшити число коней, бо тепер сама Галичина має їх стілько, що ціла Долитавщина разом взята без Галичини. А треба знати, що Галичина що до простору єсть четвертиною Долитавщини, про те край наш має три рази більше коней як потребує. Навіть в Галичині двірський кінь обробляє 16 моргів, з хл пський 4 морги. 4. Намагати продукувати як найбільше навозу; уживати торфу, глини, лубину і навозів мінеральних.

Архаїзм господарки хлопа галицького, а особливо руського, довів до того, що тут при три рази меншим обтяженню 1-го морга простору податками як в Чехії або Австрії долішній селянин гине з голоду або йде в світ за очі, колн в тамтих краях селянин платить три рази більший податок, і має ся по при тім добре.

Але не тільки господарка хлопа яко індивідуальної одиниці є лиха, бо так само лихою або за коштовною єсть господарка громади, ради шк. місцевої, ради повітової.

За ддя недбалства властей або з розумслом практикованого у нас протегованя податливих віїтів вибирає ся дуже часто по громадах самовільно данини; віїт з присяжним іде від хати до хати і вибирає по 10 чи 20 кр. від номеру. А хто его сконтролює, на що він вибирає і де діває ті гроші?.. Важить ся хто не дати дачки, то після істнуючих у нас порядків (не законів, бо ті добрі) не карають віїта, але такого „бунтівника“ і то арештом від 1 3 місяців. Гроші громадські розкочують ся в каси адміністраційної бодай в  $\frac{1}{4}$  части марно, а се чинить поважну суму пів міліона зр. річно.

Так само позичкові каси і шпихлірі\*) громадські не розвивають ся як слід і не приносять такого хісна, як повинні, а всему одна однісенька причина: брак советного нагляду рад повітових. В краю єсть 3.350 кас позичкових і 682 шпихлірів, — або що третя громада має касу, а що двацята шпихлір. Як видимо, число їх мале, а про адміністрацію вже не згадувати. Фонди кас мимо продажі лісів громадських, доходи в проценту ростуть як міхур на морозі, а виділ краєвий навіть статистики про них не оголошує, бо в самих дат показало би ся, що треба суспендувати 90% рад повітових і бодай 2.500 зверхностей громадських.

Ради шкільні місцеві суть звичайно в руках польських, отже і господарка там така. Двори звичайно свої пайки не дають, а горе учителеви, котрий о ню упігне ся. Знаю такий случай: Двір Си... мав давати до платні учителя 23 зр. річно, але цікавий дідич обчислив, що на се треба би понад 500 зр. капіталу, тож він придумав спосіб дешевший. Дає 2 кавалки поля і кусень луки загальної вартости 200 зр. „на школу,“ — перед громадою уходить за добродія школи, а со-

\*) Leopold Caro, Lichwa na wsi. Przegląd powszechny 1893, зошит 1X стр. 306.

бі каже prestaцію відписати. Учителеви відтягають 25 зр. з платні. Декотрі були вдоволені і з того, але один хотів, щоб йому відтягали лиш чистий дохід обчислений на 5 зр., писав до ради окружної і краєвої і діждав ся — „перенесеня“ в уряду. На видатки шкільні (опал, услуга, асекурація) не дав сей панок „як школа школою“ і зложеного крейцара, а ургенсі зверхности громадської кидають власти до коша.

При церквах буває то менший, то більший запас гроша зібраного старшиною церковною за світло, брацтво і в таці. При ощаднім і змілім веденю скарбони можна би з неї оплачувати всі церковні видатки біжучі, а по при тім збільшувати ще нераз і капітал. Та інакше воно в практиці діє ся; гроші видають ся неоглядно, а решта лежить в скарбоні без проценту. Мусить бути того неопроцентованого гроша досить при церквах, бо перед 5 роками наказала консисторія зайві гроші складати до поштової каси щадничої. Але щож з того? В цілім деканаті Хол... ніхто сего не зробив, хоть декотрі церкви мають там і по 1000 зр. в церковній скарбоні.

Ради повітові, то інституція ва дорога, бо кожда коштує від 10.000 до 33.000 зр. річно, на самих урядників видає ся 2 до 8.000 зр., а користи з них нема жадної, або ще приносять вони шкоду через піддержуване по громадах деморалізуючих війтів і писарів. При виборах до рад пов. в минувшім місяці здобули хлопи Мазури в 14 радах курію сільську, а в нас усього в двох. Хтось тут винен, але показувати пальцем не випадає.

В громадських касах позичкових і скарбонах церковних не фруктіфікує ся належито гроша там зложеного, громадські доходи розхадують, двори часто не дають на школи законом приписаної суми, виділі повітові переводять даремнісенько багато гроша, — а вся та негосподарність відбиває ся на хлопській кішени, видушує з хлопа остатній крейцар, виганяє з батьківщини. Ощадности заведені в господарці колективній і належита фруктіфікація плаченого селянами на ті цілі гроша принесла би річно після імовірного обчислення около 2 міл. зр., і о таку суму зменшила би хлопські видатки. А що індивідуальна господарка селян не в силі тільки продукувати (бо ва мало землі, застарілий лад господарюваня і марнотратство гроша публичного), щоби вистало на прокормлене родини і оплату всяких даних, тому одиниці задовжують ся. Стан селянських довгів табулярних виносив в 1870 році 2 міліони зр., в 1880 р. 16 міл., а в 1890 р. 51 міліонів зр. В остатнім десятиліттю збільшує ся гіпотечний довг селян о 3·5 міл. зр. річно; а що довги не заїнтабульовані внесуть також 51 міл. зр. і збільшають ся о таку саму квоту як табулярні — то прийнявши вартість недвижного маєтку селян галицьких на 600 міл. зр., обчислити можна легко, як довго ще хлопська посілість в Галичині має існувати. Мабуть чи не 50 літ.

### III.

#### Несправедливо розложені тягари.

„Міні школи в Пубу. непотрібно“ -- сказав теперішній превидент міністрів до радних, котрі его просили о матеріял замість принадаючої



на него частини грошевої на школу, — я там дітей своїх посилати не буду. На мене випадає 260 зр. і то дам“... — Таких поглядів суть пани галицькі, а що в сойм і в радах повітових мають більшість, в раді державній все їх інтереси узглядняють ся, а всякий собі не ворог, то всі закони і маніпуляції так хитро придумані, що де платити, там хлопи — наперед, а де виски тягнути — там хлопа не треба.

Класифікація ґрунтова, переведена в користь панів, кривдить хлопів річно о 681.000 зр. плачених яко податок безпосередний, бо дохід хлопських ґрунтів оцінено о 3 міл. зр. висше як повинен бути. В наслідок того платять хлопи і всякі додатки висші. Додаток краєвий виносить враз з індемнізаційним 60%, повітовий пересічно 12%, громадський і шкільний 25% від податків безпосередних, — разом 98%. Від несправедливо плачених 681.000 зр. заплатити мусять хлопи ще майже друге стільки додатків річно. Несправедливо переведене клясоване ґрунтів коштує хлопську кішеню річно 1,350.000 зр.

Ще більше кривдить селян закон дороговий. В Галичині хлопських хат є около 850.000, двірських 14.000, а 74.060 по містах. Хлопи платять роботою чи грінми майже міліон зр., а пани ледво 80-ту часть того с. е. 14.000 зр. Не конець на тім. Двори повинні давати матеріял на мости, і дають, але так зручно виставляють відтак рахунок, що рада повітова платить їм за той матеріял усі гроші, які складають титулом шарварку міста і місточка. За того рода оплати дорогові мали декотрі ради повітові в Шлеску ще перед чотирма літами 10—15.000 зр. ускладаного фонду дорогового, тай усі дороги муровані. А у нас? Ради повітові навіть рахунків не оповіщають з тих грошей, але екзеквуют їх безпощадно, а виділ краєвий не дбає про ті фонди. Ст. Бадені злюстрував щось 10 рад повітових; цікаво знати, чи найшов які прибирані фонди дорогові в тих радах повітових?

Лиха господарка спільним маєтком громадським коштує річно селян около 2 міл. зр., а несправедливо поношені тагари винесуть (1,350.000 зр. + 376.000 + форшпани + варті + комісії...) навіть більше як 2 міл. зр.; на одного господаря випаде пересічно 4 зр. на рік. Забирати рік-річно 4 зр. бідакови, котрому заглядає голодова смерть в очи, се гріх смертельний, непростимий і то тим більше, що кривдитель має повну свідомість свого вчинку і стану, в яким находить ся покривджений.

Після дат статистичних повинна дати Галичина річно на дороги громадські около 1,200.000 зр; міста платять 200.000 зр, хлопи повинні дати після посіданого простору землі 610.000 зр., а двори 390.000 зр. Але що-ж діє ся? З ласки опікунів мусять хлопи платити о 376.000 зр. більше як повинні, а за опіку і даний на мости матеріял ділять дідичі між себе й ті гроші, котрі платять міста, с. е. 200.000 зр. річно. В кішенях обшарів двірських опинює ся річно грошей громадських (а зглядно повітових) і хлопських 576.000 зр.

А форшпани, варті, післанці, кошти комісійні, конкуренція церковна, сплата за процінацію, все то жде на хлопа і на его кішеню.

## IV.

## Брак праці над просвітою.

У нас „і мудрість є своя“ і політики свої. Пошле Господь милосерний який збір чи віче, так бесідників і революцій хоч допатою горни. Але не надійся по всіх тих людях томлячої і ненастанної праці в напрямі вказуванім ними в буддень: вони привикли раду радити, критикувати, розказувати, а не стояти в ряді непохитно, сповняти прикази і працювати. Ми все мабуть будемо багаті на атаманів, а бідні на рядових. — „Припоручаєся виділові перевести консолідацію Русинів, — або закладати читальні, крамниці, склени, уряджувати віча, Народній торговлі заняти ся закупном клячя, яєць, щетини“... такі домаганя чуємо раз у-раз на зборах. Але приступім до такого глибокоужного патріота і запитаймо, що ти зробив сам в тім напрямі? — як дбавш в своїм крузі про парід? — то вийде в найліпшім разі се, що сказав возьний Тетерваковський: „...Доселі ві одного не зділав!“

У нас дотепер мимо крику по часописях і балаканя на всякої закраски зборах систематичної праці над просвітою має народа, над его освідомленем так як би зовсім не було. Найсистематичніша ще робота наших радикалів. Вишколені генеральним штабом пускають ся одиниці між народ. Праця доривочна не приносить хісна. Годі в часі невиборчим займати ся філософованем або заживати миленького спочинку, а доперва на дві-три неділі перед виборами запалахкотіти солом'яним полум'ям, щоби лишити богато спопелілої і чорної ватри, а пожитку жадного. У нас нема товариств по краю, котрі би муштрували рекрутів і приучували їх до борби за свою кривду, для того як прийде слушний час, то проводирі збирають на гвалт рекрутів і ведуть непевну і несвідому справу голоту в бій. — Не дивниця, що вона при першій сальві ворога втікає або адає ся на ласку і неласку.

Щоденні часописі зводять боротьбу в вітряках. „Буковина“ скуе яку побрехеньку, „Правда“ або „Народна часопись“ повторить „Д'яло“ пише сяжневу репліку, відтак дупліку, „Галичанин“ ликує та досипає перцю; а за тими панеровими прапорами відбувають нишком усі читачі такі самі еволюції гадаючи, що вони мученики за ідею Чи при такій безглуздій контемпляції виховаємо наш парід на пожиточних патріотів, о тім сумнівати ся можна.

Почавши від ради громадської і читальні, а скінчивши на всяких товариствах центральних чуємо всюди одну пісеньку. Суть одиниці чесні та трудящі, роблять і за себе і за других. Але їх як на наш край дуже мало. Все проче, то патріоти, що можуть і 100 літ жити але нічого для добра народа не зробили і не зроблять, та мимо сего якось так устроєні, що заслужили на почесть ще ваким уродили ся. Читалень є у схід. Галичині 454, та багато з них істнує лиш у виказах на папері, а в прочих сходять ся члени на зазив священника, котрий єсть головою, щоби відбути загальний збір, — тай по справі. Духовенство має аж два кручки, щоби оправдати свою абетіненцію від читальні, а то: утому, якої діває в неділю і свято, а власне тоді збирають ся читальники, і та обставина ще сяк-так правдива; другий кручок, се радикальні напрями, від що духовенство підтягає всякі вмаганя хлопів до

самостійности, і та обставина є фікційна. Про властиву причину с. є. що духовенство волисть хлопа темного, мовчить ся. Кого іншого нема в селі, щоби заяв ся читальнею і просвітою людей старших, бо учитель коли піде до читальні, то швидко опинить ся після наших розпоряджень адміністраційних на галицькім Сибірі. Читальня без проводу поволи заснічуєть ся і упадає. Населене наше про те не знає читальні і там не сходить ся, але збирає ся дуже щільно до коршми. А що в того вийде?

Але треба кінчити. Брак землі і єї мала родючість вказує, що в Галичині на 1 км<sup>2</sup> повинно би лишити ся — беручи за норму Чехи, 25 мешканців, а що тепер є їх 84, а зглядно 111, то повинно би ви-емігрувати 59 а властиво 86 мешканців. Візьмім ту меншу цифру, то в Галичині повинно би піти в світ 2,900.000 людей. Приймім, що доперва за 15 літ мало би тільки людей вийти з Галичини, то рік річно мусіло б емігрувати 200.000 голів, а тимчасом що діяє? Зі східної Галичини вийшло за три роки щось около 50.000 людей с. є. ледви дванадцята ( $\frac{1}{12}$ ) часть того контингенту, котрий після повнешого рахунку повинен і мусить вийти скорше чи пізнійше, а вже політики всякого калібру вдарили на алярм. „Тримайте хлопа“ ваказували і консісторії і намістництва і старости і жандармерія. Але нікому з тих панів не прийшло на гадку застановити ся над справою глибоше, збагнути бодай думкою „гаразд“ хлопський.

Супроти масової еміграції лишає ся нам або дати хлопам потрібну скількість землі, або дозволити їм без перешкод опустити край, котрий їх прокормити не в силі.

*Якмик.*



Радо містимо отсю статью, хоча вона в головній части була вже оголошена в „Ділі.“ Для нас вона подвійно цінна. Автор єї очевидно не радикал і навіть має подекуди хибне понятє про радикальну програму, думаючи нпр., що радикали хочуть „наковати між хлопів велику посілість.“ Радикальна програма говорить тільки про викуп панської посілости через край, але не говорить нічого про спосіб господарованя на тій викупленій чи поступенно викуплюваній посілости. Тим ціннійше для нас свідоцтво автора про роботу радикалів між народом. А по друге: автор живучи на провінції мав очевидно добру нагоду придивити ся нашій інтелігенції, а єго суд про неї чейже ніхто не почислить на карб радикальної партійности. Се суд здоровомислячого чоловіка, що щільно придивляє ся до дійсного життя і не бавить ся в теорії.

*Редакція.*



## Вісти з Росії.

В остатні часи багато людей у Росії любить нарікати на студентство, покликуючись на його безпринципність, відпекування від справ суспільно-політичних, на брак навіть більш інтензивного життя в самих його академічних корпораціях. Чого, мовляв, можна сподіватись від громади, коли навіть наймолодші, передові сили її спочивають собі в інертнім спокою? Але справа не стоїть уже так але. Правда, коли порівняєм сучасне студентство до студентства 60, 70 років, то побачимо солідний мінус: тодішнє студентське життя було правдивим огнищем, де вигартовувались надзвичайні суспільні сили, що вміли присвятити себе цілком укоханій ідеї і навіть життям своїм власним заплатити за неї (згадаймо лишень довгий ряд імен таких фанатиків ідеї, як Желябов, Кибальчич, Чернишов etc.). Тепер значно не те — загальна реакція всіпла відбитись і на сім елементі суспільности. Але ж коли порівняєм теж російське студентство до студентства закордонного, то всеж таки перевага і досить велика буде на боці першого; в Росії напр. цілком неможливі такі факти, які мали місце сього року в Віденській університеті, де німецькі бурші (а такими там є коли не всі, то численна більшість) вже два рази побили і виштовхали з університету своїх колег жидів; там неможливі також і поединки (дуелі) між студентами, що в німецьких буршів зробились якимсь культом чести. Навпаки-ж, такі факти в студентського життя за останні роки, як маніфестації 19 лютого з powodu знесення кріпацтва в Харкові і Києві, демонстрації з powodu ганебної промови проф. Ключевського в Москві і студентської кухні в Петербурзі іт. і свідчать нам виразно, що життя там не свіжою цівкою, що є в ньому відгук і на справи суспільно-політичні.

В І. книжці нашого вістника за сей рік був уміщений лист студентів Лісового інституту в Петербурзі яко протест на gratуляційну телеграму вихованців Лісової школи в Нансі в нагоди коронації царя. Тепер ми маємо не менше цікавий лист студентів Московського університету, висланий у відповідь на запросини їх Глазговськими колегами до себе на ювілейне свято в честь лорда Кельвіна (Томсона). Відповідь ся як найкраще ілюструє обставини життя російського студентства; але нехай самі листи будуть красномовними речниками сих обставин.

„Запросини Глазговських студентів на ювілейне свято лорда Кельвіна (Томсона). Глазговський університет 17 марца р. 1896. Секретареві студентської асоціації Московського університету.

„Ш. Д! Студенти Глазг. університету ухвалили спорудити свято з честь ювілея лорда Кельвіна яко професора сього університету Свято буде тревати 2 дні, пон. і втор., 15 і 16 червня 1896 р. Дуже нам приємно простити студентів Вашого університету, аби прислали двох делегатів для участі в сьому святі. Харч і помещадє для запрошєних делегатів будуть оплачені. Делегатів просять привезти с собою свою студентську одєжу, а також прапор університету. Будьте ласкаві як

найскорше подати нам імена Ваших делегатів. З поважанем Hyam Goodman M. A. від імени студентської комісії."

На се московські студенти відповіли так.

"Відповідь Московської Союзової Ради Земляцтв. Hyam Goodman M. A. Ш. Д! Не можна не дивуватись, як російська адміністрація дозволила, щоб студенти Московського університету одібрали Ваш лист, де ви запрошуєте їх взяти участь в святкуванні ювілея л. Кельвіна. Орган, що має підставу уважати себе представником думок студентів Московського університету, висловлює студентам Глазговського університету найглибшу подяку за їх запросини. Тим що вони показують, що признають російське студентство частиною єдиної культурної інтелігенції і жадають підтримувати з ними звязок, то ми покористуємося сією нагодою, аби ближше познайомити англійськ их студентів зі становищем їх російських колег. На основі важного і тепер університетського статута з р. 1884 — „студенти вважають ся окремими слухачами університету і не можуть брати участі ні в якій діяльності, що має колективний характер“, се б то нам заборонено посилати від себе делегатів куди б там не було і для чого б там не було, заборонено збиратись на сходини для розв'язання якого будь питання, заборонено закладати товариства для якої будь ціли. Сім пунктом визначають ся характер відносин між студентами і їх урядом; студенти не можуть зрестись свідомости своєї солідарности, а їх уряд всіма силами стараєть ся викоренити з них сю свідомість, уживаючи часом що найдикийших, що найжорстокійших способів. Вагагалі університетська управа (що складаєть ся між іншим із професорів) і університетська інспекція в своїх відносинах до студентів керуєть ся тими самими принципами і заходами, що й загальна адміністрація, з якою вона має зносини і звідки дістає собі поміч (нпр. для вгамування студентських „бунтів“, се б то сходин, коли навкруг університету і на подвір'ю являєть ся величезне число поліційників, салдат, а часом навіть козаки зюгайками). Загальна ж адміністрація, то б то орган міністерства справ внутрішніх у своїм пориванню задавити всяку ознаку суспільної самодіяльности, найбільшу увагу звертає на студентів яко людей „неблагонадійних“ par excellence. Вона підбурює проти нас менше культурні верстви людности, як проти зломисленників бунтівників, обставляє нас шпігами, що ховають ся нерідко під нашою академічною одежею, часом навіть вислає між нас провокаторів. У нас постійно роблять ревізії, найбільш діяльних з нас карають адміністраційно, відбирають їм волю а іноді на цілі роки висилають з університетів, що для багатьох являєть ся неможливістю закінчити освіту і працювати на обібранім полі. Чимало вже інтелігентних і енергічних людей згубив сей поліцейський режим з усією його самоволею. Що ж дотичить професорів, то новий статут дав їм хабара, се б то гонсрар від слухачів і зробив урядниками, настановленими міністерством, страшенно здеморалізованими. Найліпші в них, що підтримують зносини з студентами і не ховаючись висловлюють поступові гадки, мусять кидати університет і терплять переслідування адміністрації; другі, що спочувають студентам, але ваналто вялякані, щоб виявити се співчуте в дійсности, не грають активної ролі в ході університетського життя; зрештою треті, значна більшість,

що дивить ся на своє становище лишень як на жерело для побирання доходів і підвиснень — се наші вороги. Російська ж інтелігентна громада занадто мала, налякана і байдужа, щоб явно виступити в обороні своєї молоді. От таке то невідраднє і безправне становище російських студентів. Та че вважаючи на всі ті тяжкі умовини, серед яких нам приходится ся жити і когрі роблять найшкідливішми вплив на жите російського студентства, — в більшости студентів все ще живе пориваннє до організаційного єднанія. В московським університеті існує п'обайна організація, що обіймає близько всіх студентів — Союз земляцтв (асоціація з тих, що вчать ся в висших академічних інституціях. чоловіків (мушчин) і жінок переважно уроджених в одній місцевості). На чолі цієї організації стоїть Союзна Рада, що складаєть ся з представників колективних одиниць Союзу земляцтв (тепер їх 45). Організація має свій союзний суд — Судову Комісію. Мета організації — підойма інтелектуального і морального рівня Московського студентства, матеріальна взаємна запомога і можлива боротьба з ворожими студентам силами. Діяльність Союзу страшенно обтяжаєть ся наведеними висше перепонами, але про те ж він що сили стараєть ся тримати свій „прапор“ — принцип єдности, самодіяльности в тій надії, що прийде на решті час, коли спаде з них той тяжкий гніг.

„Ви бачите тепер, щодля нас нема й мови про виселку яких будь делегатів: кожна особа вислана нами дістала б занадто важку кару. В усяким разі ми вітаємо Вашого професора, його бо наукові заслуги знані всьому світу, і висловлюємо великий жаль, що позбавлені можливости брати більш активну участь в житю західної інтелігенції бо співчутє є і як найбільше єднаннє не можуть не бути для нас вельми пожаданими.

Союзна Рада 45 сполучених земляцтв.

Москва 22. цвітня 1896 р.

Для тих, хто цікавить ся організаціями студентів у Росії, ми до новішого листу можемо додати від себе ще деякі дрібні відомости. В склад „земляцтв“ входять не так особи уроджені в одній місцевости як головно ті, що вчились в одній гімназії. В Петербурзі напр. є аж два Кронштатські земляцтва

Організація і діяльність кожного земляцтва цілком самостійні і незалежні від других. Опріч того існує так звана „Центральна каса взаємної запомоги студентів“, що розпоряджає досить великими фондами матеріальними. Сі фонди йдуть на запомогу бідним студентам. Та про те „Центральна каса“ вважаєть ся інституцією протизаконною і тому всі єї операції повині покривалом таємности. Чути, що є ще дві якісь корпорації, але їх мета незвісна, бо їх тримають у великій тайні. Є також кружки спеціального спорту — шахістів, біцклістів і інш. В Москві земляцьких організацій далеко більше як у Петербурзі, — там в склад їх входить 80% з загального числа всіх студентів, тоді як в Петербурзі тільки 20%. Такі земляцтва є і по інших університетських містах — в Харкові, Кїві, Дорпаті і інш. Що до жінок, курсисток, то вони не закладають окремих земляцтв а прилучають ся звичайнє до земляцтв при університетах. В двох земляцтвах у Петербурзі

їх навіть вибрано за „старостів“ і вони мають там великий вплив. Якщо ілюстрацію до характеристики студентських відносин виложених в повисшім листі Московських студентів подаємо тут „історію“ з проф. Шілером, що відбулась сього року в стінах київського університету. Цікаво, як в тій історії пописалась місцева університетська управа і центральне міністерство! Дотичні інформації беремо безпосередно з відозв, виданих в сій справі Союзною Радою Київського звязку землячтв. 1 го мая с. р. були іспити з фізики у пр. Шілера для студентів медиків 1-го року. Іспитував ся студ. N; іспит трівав щось з пів години і д. N. змучений, почувавчи, що далі не може вже відповідати, кілька разів звертав ся до професора с просьбою відпустити його, бо  $\frac{1}{2}$  години іспиту вже досить виявили його бодай середнє знаннє. Професор на те не пристав і питав все далі і далі. З рештою N став просити дозволу хоч трохи відпочити та надумати ся, професор і в сьому відмовив і після кількох прозьб казав йому відійти. Коли ж той не уставав у своїм намаганню, то професор, обернувшись до решти студентів, зимно і розважно прорік своєю злослідну фразу: „Покличте но та ж кого, старосту або що, щоб його“... (Староста — уповажнений від „курсу“ або відділу студентів товариш, що відає справи курсу) По сих словах зражений і замішаний N. покмнув аудіторію. Відділ медиків 1-го року, почувавчи себе ображеним, вислав до Шілера уповаженого ним старосту, просячи вияснити таке поступуваннє. На зроблений старостою в чемній формі запит професор відповів що „бачить в кожному студенті лише окрему одиницю і не узаючи відділу яко щось ціле, не хоче вислухувати від його „уповаженого“ ніяких заяв“ і по словах „ідіть до ректора“ раптом віддалив ся. За кілька день на загальнім зібраню ріжних відділів студенти ухвалили вислати депутацію до інспектора з заявою, що уважаючи поступуваннє пр-а образою для всієї корпорації, а нечужне трактуваннє старости - негідним професорського стану, вони жадають виключення Шілера з екзамінаційної комісії, а в противнім випадку за наслідки не ручать. Заяву сю університетський уряд відкинув, а 4 мая ректор закликав до себе старосту. Там показалося, що Шіллер подав на письмі скаргу за грубіянське поведжіннє якогось студента, „що зве себе старостою“ і обвинувачував його в агітації серед товаришів. Ректор також докоряв старості за його негідне захованнє і дивував ся „як то міг ученик наважитись вимагати від свого учителя, що б той перепрошував“ і т. д. Протягом кількох день трівали наради між студентама ріжних відділів, спершу хотіли ухвалити загальний страйк, себ то щоб усі відділи зрекли ся всіх дальших іспитів, потім думки розбили ся, пропонували зректись одного тільки іспиту фізики, з рештою при сій думці лишив ся тільки один відділ медиків з 1-го року, що й додержав ухвали.

Але по вакаціях викликана з сієї нагоди постанова міністерства причинилась до нового обуріння між студентами. От як полагоджувала вона всю ту історію: всі студенти були поділені на 3 групи — 1 ті, що склали іспити з усіх наук, в тім числі і з фізики (25 чох.) переводились на 2 семестр; 2 ті, що не склали іспита з фізики а з якоїсь іншої науки дістали злу клясу, не переводились на 2 семестр, і 3 з тих, що склали всі іспити окрім фізики, були поділені на 2 підгрупи —

одних допускали на 2 семестр, коли вони в сім півроцю складуть іспит з фізики, в противнім випадку вони мають лишитись ще один рік на тім самім курсі, а других узнаю не варгими зачислення на 2 семестр, позбавлено їх можливости за увесь час перебування в університеті по-бірати стипендії, а деяким (30 чол.) друго- і третє- рочникам або відібрано право зоставатись на медичнім відділі або й зовсім виключено їх в університеті. Чим керувалось міністерство при поділі 3 ої групи, ані університетській управі, ані кому іншому невідомо! Очевидячки міністерству тут ходило тільки про покарання тих, хто не хотів гнути ся перед урядом і виконувати єго приписів. Дійсно при таких обставинах життя російського студентства зостаєть ся хіба дивуватись як се студентство видобуває в собі ще стільки сили і енергії на різні протести, маніфестації, а їх, як ми сказали в початку, кожного року буває по кілька в різних університетах.

*Ното.*



Отся статя вже складалась, коли дійшли вісти про великі студентські розрухи в разу в Москві, а потім і в інших університетах скінчили ся арештованями і замкненнями кількох університетів. Про все те ми надіємось подати докладні відомости в найближшій нумері нашого вістника.

*Редакція.*



## ЯК Я СТАВ „КАЗЕННИМ РАДІКАЛОМ“.

*(Замісць політичної хроніки)*

Отсе при божій помочи при кінці 1896 року я став „казенним радикалом“. Так недавно ще я був тільки деструктивним елементом, радикальним агітатором, найбільшим ворогом не тільки „розгадку społecznego“ (по думці кс. Я. Бадені), але також теперішнього правитель-ства, а тут на тобі! „Казенний радикал!“ гонить „Галичанин,“ а за ним і „Д'бло“ встидливо як стара проститутка а солоденько як люкреція шепче: „Може се для того д. Франко так поступає, що йому обіцяли мандат“. Щож властиво стало ся? Як поступає д. Франко? Хоча я не є жадна „політична особа,“ то про те позволю собі внїшню політичну хроніку заняти хоч в часті своєю особою вже хоча би в тій цілі, щоби пояснити бодай тим, хто бажав би ясно видіти діло (таких у нас тепер якось раптом дуже мало зробило ся!), як і через що я дійшов до тої слави, що мене назвали „казенним радикалом“ і обіцяли мні (опозиціоністи!) мандат з ласки гр. Бадені.

Почала ся історія в товаристві імени Шевченка. Читателі „Житя і Слова“ пригадають собі, що я писав ще в юлі і септибрі про не-



тактовний лист о. Стефановича, котрим той екликав своїх сторонників на збори тов. ім. Шевченка, бо мовляв, Барвінчукісти хочуть викинути „Діло“ з друкарні товариства, і про нетактовне опубліковане того листу в „Буковині“. Там я не входив в те, чи справді „Діло“ причинює товариству ім. Шевченка які страти, чи ні, а противно, уважав цілу публікацію „Буковини“ за вхлосливу і майже ні на чім не основану сплітку, а лист о. Стефановича тільки за річ незручно стілізовану, з котрої „при добрій волі можна би чогось такого догадувати ся“ (стор. 66—67). Та тамже я сконстатував, що тов. ім. Шевченка „стоїть на двох стовпах: один — се друк книжок шкільних, а другий — се невеличка субвенція соїму і міністерства“. А в сентябрі, полемізуючи з д. Барвінським по поводу тзв. концесій і виказавши їх дрібноту, я згадав і про тов. ім. Шевченка і писав, „що обіцяні на 1896 р. міністерської субвенції для тов. ім. Шевченка не вставлено в бюджет і що в кінці віценпрезидент Ради шк. кр. Бобжинський прямо загрозив товариству, що відбере йому друк шкільних книжок і постарав ся о відібране субвенції (а він се може зробити!), коли товариство сяк чи так буде на далі підпирати політичні видавництва, головнож „Діло“ (стор. 166).

Я був перший, що заговорив отверто про сю справу і широко обурював ся на новокурсяників, як вони могли допустити д. Бобжинського мішати ся в домашні справи товариства і ще причинювати товариству матеріальну шкоду жадаючи, щоби воно позбуло ся друкування „Діла“. Розуміє ся, я не вдоволив ся паперовим обуренем. Бувши на зборах тов. ім. Шевченка вибраним на заступника голови секції філологічної і маючи право в неприсутности голови секції (проф. Стоцького) бувати на засіданнях виділу товариства, я тодіж підніс сю справу на виділі і обернув ся до голови в запитанем, чому він від разу не відпер івсинуацію, буцімто товариство помирає „Діло“, чому не переконав д. Бобжинського, що се неправда? „А тому, — відповів ва мос запитанє д. Барвінський здвигаючи плечима, — бо я не міг сего зробити, бо се таки правда. Товариство перед тьома роками було в такім положеню, що стояло на краю банкрутства. „Діло“ винно нам було 8000 гульд. і як би ми не були дістали тих субвенцій і друку шкільних книжок, товариство було б му сіло унасти. Тільки діставши сю урядову підмогу ми могли приступити до конверсії довгу „Діла“ і вчинили се в той спосіб, що за даних нам 1000 гульденів готівкою ми відписали з довгу „Діла“ 2000 гульд., т. є. 1000 гульд. по всій формі дарували „Ділу“, а решту покрили тим, що взяли від „Діла“ книжки „Найзнаменитших повістей“ і довжників за ті повісти на суму 4000 гульд. Коли б я се все показав д. Бобжинському, то аж тоді він мав би підставу відібрати нам субвенцію“. „Якуж підставу може він мати до такої гробьби?“ питав я далі і довідав ся, що д. Бобжинський по просту покликав ся на статут товариства, де говорить ся тільки про плеканє і розвиванє науки, а далі покликав ся на польський заклад Оссолінських, котрому також дано наклад шкільних книжок під тою умовою, щоби в друкарні закладу не друкували ся ніякі часописи політичні.\*) Тут очевидно я побачив, що справа стоїть

\*) Пізнійше, бувши у Відні, я з уст проф. Ягіча довідав ся, що се не ніяка спеціальна польська інтрига, але загальний usus в Австрії і що жанр.

далеко гірше, ніж міні в разу здавало ся. Знаючи троха д. Бобжинського виділові ані на хвилю не сумнівали ся про те що грозьбу свою він сповнить, а з другого боку адміністратор друкарні додав, що теперішній стан рахунків „Дѣла“ представляє ся знов не найкраще. Зі старого довгу 8000 лишило ся по конверсії ще 2000. Надто виділ дав спілці „Дѣла“ ще кредит (так зване *resprit*.) 800 гульд на рік с тою умовою, що коли би несплачений довг в році перейшов понад 800 гуль., виділ товариства має право зараз виповісти „Дѣлу“ друкарню і спілка „Дѣла“ зобовязала ся письменим реверсом, що в такім разі прийме виповідь і до 14 днів уступить ся з друкарні. І шож стало ся? Від часу виставлення того реверсу (1884 р.) аж до тепер біжучий довг „Дѣла“ в друкарні ніколи не спадав до суми 800 гуль., а завжди були значис висши, і тепер доходять уже до 1800 гуль. і є надія, що до кінця року весь довг „Дѣла“ буде виносити знов зо 4000 гуль. Адміністратор запитував виділ, що має чинити далі, а міні лишило ся хіба запитати, для чого виділ доси не сповнив уже давно того, що загрожено „Дѣлу“ ще в 1894 році? Д. Барвінський признав ся, що годі було виділови на серішити ся: всі бояли ся крику, який би із за сего підняв ся і лишали сю справу в завішеню, поки тепер лист о. Стефановича опублікований в Буковині не викликав вовка з ліса, а гроза п Бобжинського не поставила виділ у безвихідне положене

Як вийти з сего положеня без скандалу? Виділ згодив ся попробувати посередньою дорогою і виделегував дір. Борковського і мене до спілки „Дѣла“ с просьбою, щоби спілка бачучи безвихідне положене сама згодила ся вивести друкарню товариству Шевченка і перенесла друк „Дѣла“ де інде. На засіданю спілки о. Стефанович вступив з думкою, що тов. Шевченка властиво заложене на те, щоби підняло своїм коштом усякі народні видавництва, против чого я вступив покликаючись ва спомини пок. Драгоманова, що Товариство первісно мало бути літературно-науковим. Остаточно спілка не пристала на пропозицію виділу і відповіла йому, що не бачить причини шукати для „Дѣла“ іншої друкарні. В відповідь на се виділ ухвалив виповісти з новим роком друковане всім політичним часописям, а власне „Дѣлу“, „Батьківщині“ і „Правді“. Коли про сю постанову повідомлено спілці „Дѣла“, 16 членів єї, що заразом є членами тов. ім. Шевченка, зажадали скликаня надзвичайного загального збору Товариства. Виділ по статуту мусів се зробити, та маючи і без того на собі обовязок скликати надзвичайні загальні збори для зміни статута, злучив обі ті справи до купи.

Треба ще тут сказати кілька слів про ту зміну статута. Дотеперішній статут тов. ім. Шевченка, хоч зреформований супроти старого Сушкевичівського, та все таки зупинив ся на половині дороги між зви-

---

Югословянській Академії в Загребі тільки для того відмовляє сойм субвенції, що єї виданя друкують ся в друкарні хорватської Матиці, де друкують ся також політичні газети. Звісно, Югословянська Академія, заснована жертвами Штросмаєра і по князівськи ним підмогана може спокійно існувати без субвенцій, тай то брак їх відчуває дрітливо.

чаним товариством доступним для всякого, а товариством науковим. Розділено в нім працю адміністраційну від наукової: першу відає виділ, друга веде ся в секціях. Та про те відносини між виділом і секціями досить неясні. Членом товариства може бути всякий, кого прийме виділ; виділ обов'язаний прийняти всякого, хто зложить вкладку, отже про наукову кваліфікацію членів нема мови. З тих членів вибираєть ся виділ і всі ті члени по статуту мають право а навіть обов'язок належати до секцій. Така постанова de jure відбирає секціям науковий характер, бо виділ міг би цонапріймати людей без ніякої кваліфікації, ті могли би вийти в секції і своїми голосами зупинити там усяку наукову роботу. Тай ще одно: виділ завідуючи маєтком товариства держить усю наукову роботу секцій у своїх руках: не схоче, то не дасть грошей на друковане праць секційних — і вся робота секцій іде до архіву або й зовсім уриває ся. Щоби се прояснити, виділ предложив був на остатніх загальних зборах проєкт нового статута, в котрім розріжнено було членів звичайних іменованих виділом за пропозицією секцій і вільних від плачана вкладок і членів пренумерантів, котрі би за встановлену виділом ціну одержували виданя товариства, але впрочім на ведене діл у товаристві не мали би ніякого впливу. Сей проєкт видав ся многим членам занадто радикальним; дехто почав думати, що се вигадка Барвінчуків обчислена на те, щоби витиснути з товариства всяку опозицію і взяти товариство в свої руки. Загальні збори відкинули сей проєкт і вибрали комісію зложеною з д-ра Костя Левіцького, д-ра Федака і мене, щоби та враз із комісією, що уклала сеї проєкт, переглянула його і предложила надзвичайним зборам новий проєкт статута. Комісія врозумівши провідну думку проєкту (головним его автором був проф. Грушевський) згодилася з нею, та троха змоліфікувала єї, бажаючи з одного боку запевнити секціям характер в повні науковий, а з другого притягнути до товариства як найбільше число руської інтелігенції. За для того в новім проєкті статута розріжнено членів дійсних, звичайних і почесних, а між дійсними і звичайними покладено таку різницю: дійсних іменує виділ за пропозицією одної з секцій, вони вільні від вкладок і одержують за дармо (resp. за свої наукові праці) виданя товариства і мають надто в справах адміністраційних такі самі права, як члени звичайні; членом звичайним може бути кождий, хто зголосить ся, заплатить вкладку і буде виділом прийнятий. Він одержує всі видавництва товариства і має голос рішаючий у справах адміністраційних, отже може вибирати виділ і належати до виділу.

На сей проєкт згодив ся і голова спілки „Дѣла,“ др. Кость Левіцький і взяв ся реферувати його на зборі. Та про те на два дни перед збором появилася в „Дѣлѣ“ критика того проєкту, політована або нерозумінєм річи, або злою волею. Протестовано там проти страшенної нерівности прав між членами звичайними і дійсними, з котрих перші здеградовані, мовляв, на *miseria contribuens plebs*, а другі смдітимууть собі в секціях і можуть с часом утворити таку кліку, що забере ціле товариство в свої руки. Не подобав ся той §, де говорило ся про право кождого члена присуного на зборі заступати (розумість ся, в справах адміністраційних) за повномочєм одного неприсутного члена. Протестовано в імя національного характеру товариства проти того,

щоби до секцій вибрані були й люди неруської нації. Одним словом, по думці „Дѣла“ вийшло таке, що зміна статута є властиво зовсім непотрібна, а проєктовані зміни були би тільки шкідливі. Всі ті аргументи висунула опозиція й на зборах, додаючи до них ще юридичну трудність ук роченя прав дотеперішніх членів, котрих новий статут позбавляє права належати до секцій. Даремно підношено супроти сего, що належане до секцій не є ніяке право ані привілей, тільки обовязок до наукової праці, що наділене членів секцій безплатними екземплярами видань товариства на довгі ще літа значити буде товариству не більше як 200—300 зр убутку в доходах, що всі доходи з членських вкладок тепер виносять не більше 500 гульденів, значить, навіть уся та сума при річнім бюджеті товариства в яких 10—12 тисяч майже щезає; даремно вияснювано, що новий статут дає членам звичайним далеко більше прав в товаристві, ніж давав попередній проєкт, що бажанем комісії було владити такий статут, котрий би з одного боку запевнював чисто науковий характер секцій, а другого давав можливість як найширшому колові Русинів, особливо інтелігентних, належати до товариства і користувати ся его працями (членам звичайним можна було приходити й на засідання секцій і промовляти там, тільки не голосувати). Люде очевидно прийшли з гори настроєні проти нового статута, з гори склонні бачити в нім якусь політичну інтригу і хоч висказували думки нераз по просту дикі і боронили їх дуже мізерно, то все таки з гори були певні, що новий статут упаде, бо для его ухвали треба було двох третин голосів усіх присутних, а їх було більше як одна третина. З таких дивих думок, висловлених на зборах, я наведу тільки три: зараз на початку поставлено внесок, щоби в назви товариства вичеркнути імя Шевченка, бо, мовляв, тепер в товаристві таке робить ся, що тим тільки погавають ся імя Шевченка. Потім поставлено внесок вставити в статут, що товариство Шевченка має обовязок підпирати всі „независимі руські видавництва“. І такий внесок ставляли ті самі люде, що рівночасно страшенно обурювали ся на те, що тепер у товаристві „робить ся політику“. В кінці деякі бесідники опозиційні заявляли, що не можуть „сему виділови“ ухвалити новий статут, бо сей виділ поступив собі негарно з „Дѣлом“, як коли би статут робив ся для виділу, а не для товариства. Остаточно проєкт статута в основному параграфі провалено більшістю двох чи трьох голосів по над третину присутних.

Мушу тут зазначити, що яко член комісії, котра уклала проєкт статута, я вважав своїм обовязком забрати голос в обороні того проєкту і здивований недоріками а вперто пережовуваними аргументами опозиції я назвав їх аргументами анальфаетів. Се слово дуже дїткнуло всю опозицію. Всі відразу зсолідаризували ся з бесідниками а властиво з їх аргументами, до котрих відносило ся моє слово. Всі почувли ся страшенно ображеними, немов би я їх усіх назвав анальфаетами. Чи потребує вияснювати, що говорячи про аргументи анальфаетів я нікого не хотів образити, а тільки хотів докладно схарактеризувати становище, з якого промовляли бесідники опозиції. Аргумент анальфаета може бути зовсім щирий і розумний і практичний в річах доступних его розуміню, та в річах висших він робить ся недостаточним. Те самісіньке, тільки в делікатній формі висказав і проф. Грушевський

підносячи, що наука — то роскіш, а коли голий та голодний чоловік не дбає про неї, має по своїйому рацію, та тільки нам, коли хочемо справді бути народом і мати пошану у других, годі вічно стояти на становищі голого і голодного чоловіка.

Ще драгливіші сцени були на другім засіданню зборів, що присвячене було справі виповіди друкарні „Дѣла“ і „Батьківщині“. Я не буду оповідати докладно всего ходу сего засідання, а тільки піднесу декілька подробиць, що мене особливо вразили. Головним опонентом виділу виступив тут др. Кость Левіцький. Економічну сторону спору він збув коротко. Сконвертований довг „Дѣла“ по его думці був для товариства „добрий інтерес,“ бо інакше виділ був би сего не робив. Новий довг „Дѣла“ нічогоісінько не значить, бо як би товариство зажадало, то спілка могла би дати і 10 або 20 тисяч. А в тім — одав др. Левіцький — тепер ми переконали ся, що друкарня товариства страшенно визискувала „Дѣло“ беручи за друк далеко більше, ніж жадають інші друкарні. За весь час свого істнованя „Дѣло“ дало друкарні заробити около 90.000 гульд., а коли би за всі ті часи звести добрі рахунки, то показалось би, що не „Дѣло“ друкарні, але друкарня „Дѣлу“ повинна би звернути з 10 тисяч гульд. Та, як сказано, на матеріяльний бік спору опозиція звертала меншу увагу а била головню в точку „народної гордості“ ображеної вмішанем Бобжинського в домашню справу товариства. Тут др. Левіцький і другі спілники „Дѣла“ говорили в великим патосом, мало шо не в слізми в очах, договорювали ся до словних і чинних зневаг, так що один із прасутних поставив внесок: заслонити китайкою бюст Шевченка, щоби не дивяв ся на те, як відбувають ся збори наукового товариства его імені. Що правда, з боку виділу оборона була досить слаба. Заступник голови, проф. Громніцький, маючи приготований докладний цифровий реферат про стан рахунків „Дѣла,“ не відчитав його на зборах, склонений до того кимсь із опозиції, котрий сказав йому, що не треба компромітувати „Дѣла,“ котре й так винесе ся з друкарні; тут ходить тільки о демонстрацію проти Бобжинського, щоби не мішав ся в наші домашні справи. Спонукавши таким способом заступника голови, щоби відложив на бік сильніше оружє, опозиційники з цілою перфідією всіли на него, коли ви ужив слабшого оружя, т. в. делікатнішого, загалньникового реферату, а в тім ще в „Дѣлѣ“ закинули йому, що спроневірів ся ухвали виділу, котрий, мовляв, постановив був рахункового боку справи на зборах зовсім не чіпляги. Розумієть ся, що такої ухвали виділу ніколи не було і не могло бути, та опозиція не цурала ся ніякого оружя, щоби тільки здусити противника. Остаточню збори більшістю знов таки ледь кількох голосів ухвалили скасувати ухвалу виділу що до виповіди друкарні „Дѣлу“ і „Батьківщині“ і друкувати ті часописі далі під умовою, що будуть точно платити. Вважаючи таку ухвалу зборів за вотум недовіря до себе і за причину до можливої страти субвенції, виділ зголосив свою резігнацію; те саме зробили (моїми устами) референти секцій, не бачучи гарантії для дальшого розвою наукової праці в товаристві, і те саме чинив на решті проф. Грушевський яко редактор „анісок“ і інших видань товариства. Ті заяви, зовсім натуральні супроти такої ухвали збору (аджеж поминаючи питання

довіря ухвала ся остаточно затикала для товариства тежерело доходів, яке було доси, а натомісьць на ростіж відчинила йому жерело ненастанних страт!) справили такий ефект, як коли б опозиційна більшість з великим розгоном стукнула ся лобом о стіну. Підняв ся крик — не то здивованя, не то обуреня. Одні ждали, щоби зараз приступити до вибору нового виділу, та голова збору (о. Торонський) заявив, що се неможливе, бо сего нема на порядку деннім. Тоді др. Кость Левіцький успокоїв своїх тим, що по статуту теперішній виділ мусить аж до вибору нового виділу вести провізорично справи товариства — і на тім зібрані ровійшли ся.

Що до себе мушу сказати, що заінтересований в тов. ім Шевченка тільки з боку наукової праці, не належачи до виділу і нічим не звязаний ні с ким із виділу ані с поза виділу, я не вважав потрібним промовляти в обороні виділу, а тільки коротенько спростував одну брехню д-ра Левіцького, немов то я бувши делегатом товариства на спілці „Дѣла,“ говорив тільки про Бобжинського, коли тимчасом я, полемізуючи з о. Стефановичем, говорив обширно про первісне призначенє товариства, про вагу его наукової діяльності і про абсурдність ідеї, щоби товариство підпирало чужі для него, приватні видавництва. Др. Левіцький з звичайною у него ефронтерією заперчив моїм словам, а знайшов ся ще один панотчик, котрий також заявив, що тої моєї бесіди на спілці „Дѣла“ не чув; о Стефанович, с котрим я полемізував, тепер мовчав. Та про те „Галичанинъ“, очевидно поінформований кимсь із опозиції, написав, що „др. Франко розпинався за Барвінськимъ,“ хоча про Барвінського на зборах не було ані згадки. Се був початок того, „як я став казенним радикалом“. Правда, я голосував за тим, щоби над внеском опозиції перейти до порядку денного, і доси ще думаю, що на підставі звісного міні фактичного стану справи я не міг голосувати інакше. Я вважав і доси вважаю зарівно „Дѣло“ як і „Батьківщину“ не жадними публичними, всенародніми інституціями, які б належало піддержувати посвятою всего іншого. Се по моєму підприємства приватні чи то одного чоловіка, чи якогось кружка і спілка „Дѣла“ є таким кружком, а не інституцією ані партією), котрі не мають права користати ані на один цент з мастку товариства, що має перед собою інші ціли, висші по над біжучі політичні інтереси, так само як не має такого права нпр. „Житє і Слово“ або „Громадський голос“. Що п. Бобжинський вмішав ся в сю справу, се дуже прикро і коли би зібрані опозиційники були поставили справу так, щоби замісьць робити скандал товариству (не виділови, а цілому товариству, значить, і собі самим), обдумати спосіб, як би найдоткльвійше покарати чи привстидати п. Бобжинського, щоби в наші домашні справи не мішав ся, я був би радо знайшов ся в їх ряді, і я певний, що між зібраними ледви чи знайшов ся б був хоч один, хто би був заговорив слово в обороні п. Бобжинського.

Міні закидував дехто, навіть із молодших радикалів, що, мовляв коли не для чого іншого, то бодай для того, що за випілом тов. ім. Шевченка стояли „Барвінчуки“ я повинен був стати против них. Не розумію сего рода висшої політики. Голосуючи після свого переконання і так, як вимагає добро тої інституції, до котрої належу, я не вмію огля-

дати ся на те, чи може хто небудь немилий міні з тих самих чинних причин голосує так само. Відступити від свого переконання для того, що припадком ти знайшов ся в кецькій компанії, се така сама трусість, як відступити від него для доброї компанії. Щож лекшого було б тоді всяким перфідним елементам, як відкаснути всякого чоловіка від его переконань, підсуваючи йому погану компанію?

Другий факт, що подав на мене причину до підозріння, була моя поїздка до Відня. Правда, досі ще не було висказано публично в руських газетах, що я йїздив там запродувати ся гр. Бадені або просити о мандат чи о університетську, катедру але по тім, що вже було написано в „Галичанинѣ“, я надію ся й сеї звістки коли не нині, то завтра. І для того вважаю потрібним сказати про сю свою поїздку хоч кілька слів, тим більше, що про неї заговорила досить живо преса австрійська і загранична. Я поїхав до Відня запрошений тамошнім кружком тав. Фабіанців, т. є. людей з радикальними поглядами суспільно політичними, близькими до соціалізму, але не соціаль-демократів (Про Фабіанців і Фабіанівм подані будуть у слідуючім році в „Житю і Слові“ докладніші відомости тому тепер я сего не чиню). Сеї кружок від кількох літ устроює відчити і дискусії на суспільно-політичні теми; беруть в них участь і вчені, професори та спеціалісти, і публіцисти та писателі зарівно ліберали, радикали, як і соціаль-демократи. Мене прошено ще перед роком приїхати на відчит, та справа проволочла ся і тільки сего року дійшла до діла. Я виголосив у залі Ронахера відчит про економічне і суспільне положенє галицького мужицтва. Відчит опертий на власній обсервації і урядових цифрах не давав поля до дискусії, хоча серед публіки показало ся досить багато таких, що по троха знали Галичину. Тож в дискусії говорили то про се, то про те: один потверджував мої спостереженя тим, що сам бачив, другий говорив про нужду жидів по місточках, інший дійшов навіть дого, що забалакав про нужду галицьких дідичів. А нарешті др. Венграф, редактор тижневника „Neue Revue,“ прочитавши днем уперед мізерну книжечку Захера „Polnische Revolutionen,“ почав оповідати на ві підставі про 1846 р. Навязуючи до сеї промови і вказавши на ві анекдотичність я зазначив, що наслідки різні 1846 р. чують ся у нас і досі, що той рік затроїв відносини між дідичами а мужиком, бо до природного соціального антагонізму досипав ще глухої ненависти дідичів проти „різунів,“ тої ненависти, що видніє ся в цілій шляхетській антихлоцькій політиці і часто прориває ся в шляхетській публіцистиці. Отсе моє реченє в телеграмі до „Kurj. Lw.“ було перекручене в той спосіб, що, мовляв, 1846 рік зродив у мужиків ненависть до шляхти. Виходило таке: насамперед йїх вирізали, а потім почали ненавидіти!

Також в залі Ронахера присутний провідник віденьських соціаль-демократів др. Адлер запросив мене, щоби я і у них, на зібраню робітницькім говорив про Галичину. Я згодив ся і в два дни опісля на вельми численнім зібраню робітницькім (на ньому, як міні оповідали, був присутний і по. Рожанчук) я в двогодинній промові розповідав про рух людовий польський і руський у Галичині, вказуючи его жерела, его перешкоди, відмінний его характер в польській і руській части Галичини залежний від ріжниць національних, его зріст,

чили і відносили до інших партій. Про сю мою промову подала обширний реферат віденська „Arbeiterzeitung“, та може цікавіше буде для наших читачів побачити, що про неї написав чоловік зовсім далекий від наших австрійських відносин, віденський кореспондент лондонського Times'a. В кореспонденції датованій д. 17 дек. він пише ось що: „Від часу до часу доходили нас глухі вісти з Галичини про якийсь рух серед селянства в деяких частях сего краю. Популярний член руського радикального сторонництва др. Франко подав отсе недавно деякі займаючі подробиці про се діло на зборі у Відні перед численною публікою з робітницької верстви а також перед многими виднійшими соціалдемократами.

„В своїй промові др. Франко завважив, що при дуже важких обставинах, серед яких живе галицьке селянство, було се просто чудом, що міг zorganizувати ся якийнебудь рух такий, як то звичайно розуміє ся в Європі. Дивним видасть ся декому, що зароди радикально-соціалістичної агітації прийшли до Галичини не з заходу, а власне з Варшави, України та Києва. Рух сей почав ся серед університетських студентів у тих краях, а відси перейшов до студентів і до руських мужиків у Галичині. Коли вірити дру Франкови, то соціалізм з разу вважав ся там не якоюсь політичною догмою, але радше змаганем гуманітарним, що було примінене відповідно до потреб агітації серед селянства.

„Рух сей в Галичині йде двома віддільними дорогами відповідно до економічних, національних і релігійних різниць між сільським населенням східної і західної часті краю. Важні різниці є також між керівниками руху в східній і західній Галичині. Провідники західно-галицької організації зовсім порвали звязок з соціалізмом і заявили, що не мають нічого спільного с соціалдемократами, коли тимчасом проводирі руху в східній Галичині покладали соціалізм у основу своєї програми. Галицьке селянство, що визнає православну релігію (кореспондент очевидно не знає нічого про нашу „святую унію“! — І. Ф.), ворожо відносить ся до великих властивців земських — Поляків. Наклаз виданий урядом львівського намістництва, котрим звелено нівечити певні релігійні ознаки (се я говорив про пам'ятне обрізуване трираменних хрестів, І. Ф.) мало що не став ся причиною народного розруху.

„Далі др Франко ствердив, що крім різниць релігійних велику силу має також антагонізм національний між галицькими Поляками і Русинами. Поляки вважають Русинів за якусь низшу расу і по думці дра Франка мають в тім подекуди рацію. (Тут кореспондент не зовсім вірно передав мою думку. Я говорив, що Поляки вважаючи Русинів за низшу расу відносять оя до них с погордою а бодай з недовірем (звісно, я говорив про Поляків-шляхтичів) і мають в тім о стільки рації, що й Русини платять їм таким самим або й ще більшим недовірем. Ів. Фр.). Розуміє ся, що вживано всяких способів, щоби запобігти ровновни руху і хоча він не має спеціально релігійного характеру, против него висунено поперед усього перешкоди церковно-політичні. І так приміром уживано против сего руху впливу сповідальниці, не давано розрешення читателям радикальних газет. І газеті загрожено екскомунікою та погроми сеї не виконано.



„Далі згадав бесідник про справу кс Стояловського, того добре звісного духовного, про котрого сказав, що його крок за кроком попи- хано до ролі агітатора. Якийсь час власти не знали, що з ним зробити, та в кінці його екскомуніковано. Та про те кс. Стояловський знає серед селянства великої пошани, вважаєть ся мало що не святим. Є се однак чоловік нетривкий у своїх поглядах, а его недавнє захвалюване Росії зробило непримне вражінє. Недавно зроблено пробу, щоби зро- бити кінець рухови: один польський посол вніс у Раді державній про- ект закона обдуманій для сеї ціли. (Кореспондент видно не добре зро- зумів: я говорив про проєкт окружних виїтів, якого наші суспільні ерархи в соїмі ухвалили домагати ся від правительства— І. Ф.). Селяне задумують протестувати против сему намірови петиціями та демонстра- ціями.

„Здобутком руху в теперішнім часі можна вважати побіду селян в 14 польських а двох руських округах при виборах до соїму (власти- во до рад повітових — І. Ф.). В західній Галичині велику більшість виборчих округів здобули кандидати, що належать до людowego сторо- ництва. Є се недобрий знак для польської аристократії для недалеких виборів до Ради державної“.

Кореспондент англійської газети, як бачите, вірно передав голо- вну основу моєї промови, пропускаючи все, що мало більше партікуляр- ний, галицький або австрійський інтерес. Завначу тут, що стоячи на основі руської радикальної партії я не вважав можливим солідарізувати ся у всьому с тактикою галицьких соціалдемократів, і висказав жаль, що вони в теперішній виборчій боротьбі замість порозуміти ся з поль- ськими людовцями, злучили ся зі Стояловським і що найсумніше, до- ходять іноді до того, що або самі, або разом зі Стояловським розби- вають віча скликані людовцями. Сему зараз на вічу заперечив др. Адлер заявляючи, що соціал демократи не вяжуть ся з Стоялоєвським, а бо- ронять його бачучи в нім жертву теперішнього режіму, хоча знають, що его погляди хиткі і союзник з него ненадійний і навіть не лояльний. Щож до віч, то соціалдемократи стоять за найбільшою свободою зборів, значить, зборів розбивати не можуть, а коли які збори через їх промови розвязано, то хіба такі, де не вільно було висказувати своїх думок, а такі збори волять і зовсім не відбувати ся. Шзнішше сю справу до- кладнішше пояснював у Arbeiterzeitung д. Дашинський і я від себе скажу хіба тільки, що своє твердженє я опер на реляціях і оповіданях головних провідників польського сторонництва людowego. а що до схі- дної Галичини я зазначив виразно, що радикали йдуть доси згідно с соціалдемократами, а нпр. в Перемишлі руські мужики радикали підпомагали страйкуючих робітників живністю в їх боротьбі\*).

Польські газети галицькі з разу (крім Kurj. Lw.) промовчали ті мої промови у Відні, та потім кореспондент „Czasu“ написав про мій

\*) Се нехай служить за відповідь дру Шоррови на его інтерпеляцію звернену до мене на вічу в Коломиї; на жаль, у своїй промові др. Шорр ви- явив так багато незнаних справ, про які взяв ся говорити „іменем робітниць- кої партії“, що цілковите промовчанє его інтерпеляції на тім вічу було коне- чним, тим більше, що зібрані там селяне зовсім не розуміли его промови і були би мабуть не розуміли й мої відповіді.

відчит у Ронахера вимково без лайки на мою особу, якось немов жалкуючи, що я згодився говорити так спокійно і делікатно перед публікою, котра бажала чогось іншого, бажала знеличили різні 1846 р. Чий відчит був такий дуже делікатний, се покаже ся по его опублікованю. Та тепер важно те, що й сю донісь „Glasnik“ чередруковану в львівських польських газетах, дехто в Русинів поклав міні за доказ чогось „нечистого“. „Щось то там стало ся, коли урядовці починають про него писати так делікатно!“ — таку увагу цвторыали одні за другими, а один „авторитетний пан“ мав навіть висказати яко річ певну, що гр. Бадені через посередництво дра Адлера — не знаю чи скантував, чи пробував скантувати мене для своєї полтики. Та се все квітки, а ягідки далі.

Коли я був у Відні, стала ся у Львові намятна подія. Ми вже згадували про завязане русько-католицького союзу послами Варвінським і Вахнянином. Нема сумніву, що завязане сего нового політичного товариства є важним етапом у розвою нашої суспільности, етапом, який ми давно предвиділи, говорячи ще 1894 р. в „Народі“, що галицьким народовцям стелять ся дві дороги: або приступати дійсно до людowego руху, до поступових і всеукраїнських ідей і зробити ся радикалами, або зробити ся виразними клерікалами, приступати до клерікального руху, що йде по інших краях, а з ним разом іти шляхом реакції, порвати звязки з традиціями давнього українофільства і нового українства, а з народовства задержати хіба одну мову та фонетику. Народовці тоді дуже обурювали ся на такі наші віщуваня, та на диво вони справдили ся швидше ніж ми се бі думали. Типовий народовець і один із батьків галицького народовства, Вахнянин, ставши з ласки урядової послом у Відні, виявив такі дикі, ретроградні погляди, таке нерозуміне парламентарної чемности і вразом таку консеквенцію в обороні кождочасного правительства, що навіть его протектори, польські шляхтичі, сміяли ся в кулак слухаючи его промов. Та про те для галицько-руської інтелігенції власне такого посла було треба: поки інші „любимці народа“ (так назвало „Діло“ послів вибраних під стягом нової ери) або мовчали завзято а тільки голосували безхарактерно, або зовсім не ходили на засіданя парламенту і тільки, так сказати, теоретично забирали місце, котрого не могли заповнити, то п. Вахнянин від разу випалив усіми набоями галицького рутенства і тільки таким способом розворушив сумління нашої інтелігенції. Адреси обуреня та недовіря, які посипали ся на голову Вахнянина від народніх віч, від руських товариств, соборчиків і від одиниць, були немов pendant до тих адресів довіря та велічаня, які в р. 1890 щедро синали ся на голову творців нової ери. Хоч і як відмінний був характер сих обох маніфестацій, та в їх основі одно було спільне: се були два важкі, хоч з різних боків нанесені удари на старе, іділічне, безпрограмове, ділетантське народовство. Настало время люте. Хотячи бути політичною партією треба було стояти за якісь виразно зазначені суспільні інтереси і політичні думки. Галицьким Русинам не багато доріг було до вибору: або мужик і робітник, або пін і урядник — се суспільні інтереси; або стяг поступовий, або ретроградний — се політичні нацями. З комбінації тих елементів виходять наші партійні відносини. політичний ра-

дікалізм на основі селянських і робітницьких інтересів — ось вам суть радикального руху; політичне ретроградство оперте о світську і церковну бюрократію — ось вам суть наших консервативних партій. Та тут є відтінки. Духовенство, особливо старше покоління, в більшості виховало ся в дусі антипольським і в антагонізму до Поляків тягне за Росією, не любить унії і католицизму, та заравом не любить і сучасних конституційних порядків, мішаючи звичайно понятє конституції з тим єго практичним приложенєм, яке бачимо в Галичині. От тим то се духовенство, хоч нераз практично, серед народа, робить чимало доброго і вміє нераз стояти за своїм правом, все таки загалом являєть ся масою політично ретроградною і невиробленою і на політичне житє мас народніх має чим раз менше впливу. На сьому духовенстві опирає ся головно партія москвофільська, що радо величає себе історичною, твердою, консервативною партією, а на ділі є купкою людей нераз і щирих, в великій мірі нетямущих і в політично-суспільних справах зовсім темних, людей, котрих одинока добра прикмета є та, що йдуть солідарно і сміло за своїми проводирями. Ті проводирі властиво роблять політику, думають і говорять за всю партію, — а хто ті проводирі, хто і як їх інспірує, в те я не буду входити. Досить того, що відділити всю юрбу партії від проводирів і їх органів неможливо.

Друга кунка — се світська бюрократія: вчителі, урядники, адвокати, лікарі і та часть молодшого духовенства, що дещо троха більше читала і думала від старих, пройшла українофільську школу 60-тих а навіть соціалістичну 70-тих років і винесла відси замилуване до народньої мови і рідного письменства, до Шевченківського демократизму, винесла певнй романтичний патріотизм. Та молодші генерації чим раз більше тратили характер того „чистого“ народовства. Одні йшли в радикали, другі набирали барви клерикальної, римо-католицької і полонофільської. До сєго перли політичні обставини. Шляхта польська абсолютно запанувала в Галичині, взяла в свої руки школи вмішала ся навіть у справи церкви руської, рядом законів і реформ притисла селянство до землі економічно і звела єго політичну силу майже до зєра. Треба було інтелігенції рішати ся, де шукати сили і запоруки будущого добра: чи в тих хлопських масах, бідних, темних і пригноблених, чи в обіцянках, що плили з гори. Се була основна точка так званої „нової ери“ 1890 року. Ми ніколи не сумнівали ся, що робили сю еру люде доброї волі і с щирого патріотизму, та критикуючи їх поступок ми виказували єго нераціональність і безхосенність і остерігали перед деморалізацією, яка з него може піти на весь загал інтелігенції, і так дуже нетвердої в політичній азбуці. Тоді нас окричаво „деструктивними елементами“, а мене особисто „Дѣло“ утитудувало навіть стеклим вовком. Та ось не минуло два роки, коли д. Романчуку памятній своїй промові в Бібрці досить недвозначно сказав, що тепер, коли розбили ся надії на добру волю правительства, Русинам не лишаєть ся нічого, як іти між народ, піднимати єго до політичного житя і робити з него політичну силу, т. є. робити те самісіньке, що ще перед настанєм нової ери робили радикали і за що їх орган д. Романчука недавно лаяв. Та на жаль прихильники д. Романчука показали ся чи за мало рішучими, чи за мало спосібними до того, щоби дійсно йти

між народ, а може дехто з них бояв см, щоби їм не здибав ся при одній роботі з радикалами. Тай сам д. Романчук проголосивши політику принципіальну не завжди ясно держав ті принципи, голосував за такими справами, прогив котрих сам промовляв, і хоч кілька разів виступив справді достойно і сміло в обороні погонтаних прав народніх, то все таки дома, серед своєї партії, не зумів підняти духа, розбудити жита, сотворити сильної організації. А тимчасом у краю в одного боку радикали ширили агітацію серед селянства, загоргаючи в свої ряди все що інтелігентне, чесне і енергічне серед селян, а з другого боку руська ерархія під натиском пануючих сфер бажала витворити хоч подобу такої партії, яка би була і релігійно найбільше зближена до Поляків і політично найподатливіша можновладникам. І ось коли д. Романчук проголосив свою „принципіальну політику“ (nota bene, під новоєреською ні в чім не зміненою програмою!), то на дорозі „нової ери“ лишив ся д. Барвінський в Вахнянином, інаугуруючи політику нового курсу безоглядним прислужництвом „Колу польському“ у Відні навіть у таких далеких і для нас тільки теоретично важних річах, як стаи облоги в Празі, за котрим промовляв д. Вахнянин, але і в таких, як солідарне голосоване з Колом польським у всіх справах і т. д. Все розчароване „нової ери“, все, що за час від 1890 року накишло в душі у Русинів, у котрих ще не вигасла іскра давніх традицій лібералізму і народолюбства, все те вишло тепер на верх і полило ся на голову новоєрців: вони стали ся козлами отлученія не тільки за свої дійсні гріхи, але й за всі гріхи нової ери. Якийсь час вони ще заслонювали ся фантомом України, що, мовляв, стоїть за ними, дурили кого слід і кого не слід фікцією австрофільської партії на Україні, та ся фікція дуже швидко розвіялась, і ось с кінцем 1896 р. докоує ся вельми важна переміна в верхнім вигляді наших партій. Новокуреники з д. Барвінським і Вахнянином у Львові, зашеввивши ся протекцією кардинала Сембратовича, приступають до zorganizованя своєї окремої фаланги; виперті в усіх народовських товариств вони закладають своє політичне товариство — Руський католицький Союз. Всеукраїнський прапор кинено в кут, а натомість вивішено хоругов католицизму, ставлячи нову організацію а ргіогі на партікулярнім галицькім ґрунті, так що вже ані буковинські Русини ані православні Українці не могли до неї належати. Хто там увішов до тої організації? Не багато їх: кільканадцять молодших понів, декілька урядників та чающих протекції вчителів гімназійальних, загалом елементи залежні, по части такі що доси хіба по тихо признавали ся, що вони Русини і тільки в тіни протекції осмілили ся признати ся до своєї національності, а всі разом або далекі від народа і его дійсних потреб, або проняті новочасними ідеями воюючого клерикалізму. Значить, завязок партії, де світські елементи і слабші і менше ідейні від цопівських, де, значить, політика навіть в найліпшій раві (т. е. абстрагуючи від домінуючого впливу польської шляхти) може бути тільки кастово-консерватівна, цопівсько бюрократично-ретроградна та конфесійно-ексклюзівна.

І що більше! До завязаня сеї нової партії приступлено власне тоді, коли весь напрям новокурсний в очах галицьких Русинів скомпромітував ся до крайности нетактовним і цинічним виступом Вахнянина

в Раді державній проти радикального руху а разом с тим проти всякого людського руху і людських послів. Треба було дуже мало знати людей або дуже глибоко погорджувати ними, щоби в таку пору, коли з усіх боків сипали ся заяви недовіря і обуреня проти Вахнянина, кликати людей під прапор піддержуваний тим самим Вахнянином. Не диво, що на перші збори Союзу явилось мало учасників, тай с поміж тих роздав ся різкий голос дїр. Цеглінського, що остро судив увесь новокурський напрям, підносив его хиби і робив тяжкі докори Вахнянинови. Та аранжери сеї акції мали надію на одно — на авторитет кардинала, що, мовляв, потребує тільки заявити свою волю, а духовенство купною повалить в ряди Союзу. Чи вони самі до сего додумали ся, чи може піддав їм сю думку хто з польських верховодів, не знаю; те тільки знаю, що від одного з тих верховодів ще перед двома роками на мій заміт, що за Барвінським і его напрямом не стоить у нас ніяка партія, я почув таку відповідь: *No, może teraz niema, ale to się da zrobić. Partya będzie!*“ Ті слова в звязку з історичним „*Postaramy się*“, висказаним намістником у Сеймі, кажуть догадувати ся, що може з сих сфер вийшла думка ужити кардинала за наганяча для Союзу і наразити его повагу на компромітацію для досягненя хвиливого ефекту. Сяк чи так, досить що кардинал Сембратович розіслав окружники і просив інших єпископів, щоби і в своїх єпархіях порозсилали окружники, якими б поручено духовенству на соборчиках повибирати делегатів і вислати їх до Львова на 10 дек. „для наради в справах церковних і політичних“. Не треба було бути ані великим політиком, ані дуже догадливим знаючи політичну минушість кардинала і его симпатії, щоби зміркувати, як буде виглядати та нарада. Але такої доси наївности і нерозумія дійсних відносин у краю, яку проявили головні аранжери сего зйїзду, таки певно ніхто на провінції не надіяв ся.

Тимчасом на провінції духовенство заворушилось. Почали ся розмови про зйїзд по газетах, на соборчиках. Під впливом висупів новокурських у Відні, їх брехень та особистих сападів у „Правді“ та „Вуковині“ навіть горячі прихильники католицького клерикалізму були здеконцептовані і заженовані, стратили відвагу і не сміли боронити того, чого справді ніяке мило не зміє. Умірковані народовці як звичайно держали ся умірковано, т. е. були ні зимні ні теплі. Старе, крикливе, горде на свою політичну традицію ругенство виплило на верх. Йому припала головна роль. В єпархіях перемиській і станіславівській повибирали делегатами майже самих „твердих“, а які були народовці, ті відіграли на зйїзді пасівну роль, або й зовсім не прийшли на засіданє, занюхавши письмо носом. Розумієть ся, що командирі москвофільські змієли зручно скористати з ситуації і зробили своє „Русское Касино“ головною кватирою зйїзду, а на ділі зйїзд — виразом своїх думок і змагань.

Треба додати, що кардинал Сембратович зробив усе можливе, щоби погіршити і без того не гарну ситуацію і зробити своє фіаско як найповнішим. Він виображував собі, що зйїзд буде одним великим „колінопреклоненієм“ перед его порфірою і для того не приготовив ніякого порядку денного, не мав охоти навіть позволити на вибір президії нарад або думав, що всі мовчки піддадуть ся его проводови і міркував

собі, що по промові его і визначеного ним референта всі зараз будуть голосувати і одобрять усе, що їм предложено. Та сталось зовсім інакше. Уже підчас вступної промови кардинала, в котрій головним нещастем нашего краю і народа змальовано радикалізм і безвірє, озивали ся голосом протесту, коли кардинал закидав духовним, що й з них декому байдуже до віри католицької. Тож коли по скінченю промови кардинал хотів зараз дати голос своєму референту, зібрані зажадали вибору президіі; кардинал рад не рад згодив ся на се і запропонував о. Стеткевича, та зібрані зараз же провалили його пропозицію вибравши головою збору о. Калужняцького.

Реферат о. Бачинського був, як каже приповідка, „не файний але довгий“, а кінчав ся резолюціями, в котрих ставлено домагання: 1) збільшення впливу церкви на державу і суспільність, 2) шкіл конфесійних і пошани неділь та празників, 3) оборони прав корони против усяких стиснень і ограничень (т. е. хіба привернення старого абсолютизму!), 4) рівноправности руської мови в школах і урядах, 5) лішної дотації для руського духовенства, 6) піднесеня рільництва і дрібного промислу 7) ще раз докладного святкованя неділі, 8) безоглядної згоди с Польками, 9) проводу духовенства у всіх руських справах, 10) піддержуваня політичних товариств і газет католицького напрямю (се вже очевидно був натяк на Союз).

Над сими внесками прилюдної діскусії не було. По досить оживленій дебаті над промовою самого кардинала внески ті передано спеціальной комісії, котра зовсім похоронила їх і натомісць предложила зійіздови ось які внески: „Зваживши, що гр. к. духовенство само в собі творить ерархічний зорганізований союз і для того нема потреби організувати ще офіціально-клерикальний союз, котрий міг би мати релігійно-політичний характер, а се було би шкідливе, бо кинуло би віру в вир політики; зваживши, що в нашій наскрізь католицькій провінції не треба ніякої надзвичайної акції, бо се викликало би замішанє між духовенством і народом, якого яркі приміри бачимо в західній Галичині — делегати не бачуть потреби окремої організації через основанє нового офіціально-клерикального політичного товариства, солідарізують ся з ухвалами австр. єпископату що до заведеня шкіл конфесійних, поліпшеня дотації духовенства, релігійного виховуваня дітей і т. д. а zarazом протестують против острацізму, відки б він не йшов і заявляють, що від католицького чуга і переконаня ніяка хитрість їх не відібе“. Сю резолюцію зібрані прийняли однголосно. Наводжу навмисно головну суть тих резолюцій, а то ось чому. Дехто навіть із радикалів уважав ухвалу зійіздзу чимсь поступовим, якимсь вибухом елементарної сили, як чюзь маніфестацію грехи що не всенародньою, обивом „широї, нефальшованої природи“. Хоч як силую ся побачити щось такого в тих резолюціях, а бігме не могу. Клясове почутє нашого духовенства від 1848 р. ніколи не було дуже слабе, а тепер ще скришило ся, се діло природне. Що наше духовенство солідарізує ся з загально-австрійськими клерикальними змаганнями, се як собі хто любить, але щось так дуже поступового чи елементарно-народнього я в тім не бачу. А відщибнувши ті дві річи лишає ся в резолюції одно — нехитє до кардинала, до гр. Бадені (пришилили йому острацізм!) і до Союзу Барни-

ського та Вахнянина. Цевна річ, той факт, що сю опозиційну супроти кардинала резолюцію прийнято одноголосно, що ніхто навіть із найблизших сторонників кардинала не підніс за его проєктами не то голосу, але навіть руки — се факт вельми характерний, факт, котрий показує, що руське духовенство будь що будь не є Панургово стадо і що при добрім проводі воно могло би стати живою силою, користною для народа в далеку більшій мірі, ніж тепер. Але сей ясний факт має деякі темні смуги на собі. Одно те, що дехто з делегатів (кажуть, що головно народовці) по зйїзді, чуючи поражене кардинала, ходили до него і перепрашали його за те, що так голосували, але, мовляв, не могли йти проти вагалу. Друге те, що по зйїзді почали ся в газетах дуже неестетичні проби притягти кардинала на бік зйїзду, і то паралельно раз на бік народовців, то знов на бік москвофілів, поки обох не охопив офіційний кореспондент „Сзасу“ заявляючи, що кардинал не прийняв резолюції зйїзду, що між ним а духовенством тепер війна і що дармо члени зйїзду тішать ся побідою, бо се ще не була головна битва, а тільки перші вистріли.

Вся отся історія зйїзду не варта б була того, щоби про неї так обширно говорити, бо се був зйїзд чисто клерикальний, замкнений для людей світських. Та сей зйїзд зробив іще одно. Зараз по ухваленю відомих резолюцій делегати пішли до „Народного Дому“ і тут ухвалили дати почин до завязаня краевого комітету виборчого вложеного в 30 духовних а 30 світських членів, по половині народовців і москвофілів. „Дѣло“ говорить, що почин до сего дали священники народовці. Може бути, та в таким разі вони виставили своїому народовству велике testimonium paupertatis. Та хто там із провінціальних політиків дав почин до сего діла, се справа мало значуча; ми дуже легко можемо зрозуміти, що наші духовні, чи то народовці чи москвофіли, чуючи ся відірваними від народа, хорують на політичну агорафобію, т. є. боять ся бачити себе самими на широкім полі і чують ся відважними тільки в купі без огляду на те, з яких елементів та купа складаєть ся. Для нас цікаве тільки одно: як се стало ся, що під кожендою тих сільських політиків-агорафобів знайшли ся відразу і Русская Рада в д. Дідицьким і Народна Рада в д. Романчуком, Нагірним та Костем Левіцьким. Аджеж два місяці перед тим Народна Рада врочиство заявила, що вірна своїй програмі вона приступає до акції виборчої зовсім самостійно, а тут раптом на голос кількох провінціальних священників, котрі може й не знали добре, що чинять, політична корпорація народовецька кидає в кут і програму і самостійність! Очевидно die Tatsache kam einem stillen Wunsch entgegen; проводирі „Народної Ради“ бажали тільки нагоди, щоби сполучити ся з москвофілами, шукали тої нагоди від давна, старали ся самі зробити сю нагоду. Маю тут на думці сердечні заходи д. Романчука, щоби довести до завязаня спільного народовсько-москвофільсько-радикального комітету виборчого, заходи, що принесли д. Романчукови пару болючих унижень, та не відбили у него охоти до сего танцю, хоча рішуче супротивленє в разі моє особисте в виділі „Нар. Ради“, а потім і всіх делегатів радикальної партії на якийсь час заставило „Народну Раду“ заговорити про самостійність. Та що! швидко ми переконали ся, що у тих людей самостійність має

таку самісіньку ціну, як і вся їх програма і як усякі інші — фрази. Щоби покрити свою принципіальну безхарактерність вони як стій видумали нову фразу: сполученє народовців з москвофілами в один комітет, се не діло програми, се хвилена тактика. Нині ми з ними сидимо в однім комітеті, а завтра будемо знов воювати Чи так? Та в таких разі питає: о що будемо воювати? Очевидно о питання національні. Значить, в тих питаннях москвофіли все таки займають інше становище, ніж народовці, народовцям треба супроти них броронити ся. А коли так, то як розуміти спільне висіданє тих двох ворогів у однім комітеті? Чи воно зроблене на підставі якогось компромісу? Ні! Москвофіли преспокійно ведуть далі свою боротьбу проти народовців і в тих самих нумерах, де в горі містять ся відозви сполученого комітету з підписами Романчука і Дідицького, в низу той самий Романчук величаєть ся віроломним, ведуть ся докази, що народовці всі разом с Шевченком — се тільки польська інтрига і одна одноцільна зрада на великім руськім народі. Треба се признати москвофілам, вони ведуть свою лінію сміло і сістематично і ми певні, що кінець кінців вуміють кожду невдачу знов звалити на нерішучість і віроломство народовців. Гарні союзники! А в якій цілі союз? Щоби провести „незалежних“ кандидатів. Очевидно кандидати ті мали би провести ся спільними силами, значить, москвофілам помагали б народовці, народовцям москвофіли. Народовці заслонюють ся тим, що се для них можливо, бо у Відні наші національні справи не приходять на чергу, значить, наші незалежні послі можуть усе йти солідарно. Я не зовсім розумію, як можна дома бити ся, а за домом йти солідарно; троха міцнійші від нас Коло польське і Німці ліберали на тій дволичности домають голови. А потому чи справді в Відні не приходять наші національні справи на чергу? Сему цілковита неправда. Певно, коли огранічити свою діяльність у Відні тільки на виточуванє кривд і надужить т. є. на чисту дефензиву, як се чинить д. Романчук, то для такої роботи однаково добрий москвофіл чи народовець, хоч і тут можуть показати ся дуже прикрі ріжвиці і ми певнісінькі, що коли нпр Романчук ударяючи на Вахнянина за его балаканє про радикалів тільки делікатно відхрестив ся від радикалів, із москвофілів бодай 9 на 10 кинуло б на них каменем, а один промовчав би йїх зовсім. Та крім політики Schmerzensschreiїв можлива ще інша політика, політика ініціативи, а тут справи національні стогать у першому ряді, а національні погляди посла є вихідна точка в йїх трактованю. Ми певні, що ніхто з москвофільських послів ані не впімнув ся би в делегаціях за кривдами українського народа в Росії, ані не став би домагати ся державної підмоги нпр. для наукових видань друкованих фонетикою ані нових катедр університетських з українською мовою викладовою. Що правда, й д Романчук сего не робив, і є се по просту скандал у нашім парламентарнім житю, що треба було аж „сервіліста“ Барвінського, щоби се зробив. Говоріть що хочете, а правду треба признати.

Значить, залежний чи незалежний москвофільський кандидат, и все таки для нашої національної справи користь з него мінімальна. Не треба бути пророком, щоби провидіти, що і в соціалній політиці такий кандидат чести для руського імя не здобуде. А в таких разі який



інтерес союзу? А кілька посол москвофіл може нашкочити! Аджеж одною промовою можна скомпромітувати й найліпшу справу. Ну, але всеж таки волимо чесного і розумного москвофіла, ніж урядового кандидата польського або руського, — скажуть патріоти. Міні здасть ся, що тут альтернатива зле поставлена. Всі ми волимо чесного і розумного, ніж нечесного і глупого, се так, а коли має бути вибір між москвофілом і ким іншим, то я скажу: ми радикали волимо радикала, ніж москвофіла і ніж народовця, народовці будуть воліти народовця, ніж радикала і москвофіла, а москвофіли знов будуть воліти свого, ніж тих обох. Се буде натуральна логіка. Значить, по мойму кожда партія коли виступає до бою виборчого, то повинна виступати зі своїм прапором і своїм кандидатом, а не з позиченим, — а чує ся малосильною, то ліпше сидіти дома. Так бодай роблять усі партії на світі і я ще не чував, щоби нпр. ліберали завязували спільний комітет з клерикалами для боротьби з соціалістами, або щоби соціалісти засідали в однім комітеті з поступовцями для боротьби з клерикалізмом. Кожда партія йде своїм шляхом і працює на свій рахунок. Правда, буває так, що підчас голосованя або при тіснійшій голосованю партії моментально з собою зближені хоч би тільки якимсь одним інтересом, нпр. охотою побороти якогось спільного противника, заключають компроміс і голосують спільно, та се зовсім не те, що сидіти в однім комітеті і вести цілу кампанію виборчу під одним дахом.

Дехто з народовців потішає ся такою думкою, що москвофіли сям разом покажуть ся благородними і поставлять самих народовецьких кандидатів, а навіть готові були підирати радикалів, як би ті приступили до спілки. Міні здасть ся се фантазією. Міні здасть ся, що москвофіли ще не чують себе такими слабими, щоби мали добровільно резігнувати зі своєї пайки в сподіваних здобутках спілки. І відозва, з якою спільний комітет у перше виступив перед публікою, кождим своїм реченем кричить, що вона компромісова, т. є. що народовці дозволили собі урізати все есенціональне зі своїх „ідеалів“ уже тепер, не нюхавши й пороку бового. „Вірні австрійській державі і пануючому монархови, вірні русько-католицькій церкві хочемо нашому народови, не послідному серед народів австрійських і словянських, а особливо найтяжше страждаючому нашому селянству і міщанству, власними єго силами здобувати права, свободи і добробит“ — ось есенціональна, програмова частина відозви. Сказавши правду, вона більше кумедна, ніж політична. Верхом політики наших союзників — собача вірність кому хочете далекому, тільки не собі самим. Так як у нас за часів панщини привикли були не говорити до хлопа: хто ти? а тільки: чий ти? — так само й наші політики верхом своєї політичної мудрости вважають заяву: чийі вони. А вже зворот про те, що ті політики хочуть нашому бідному селянству і міщанству здобувати права і т. і. — єго власними, силами — се такий фарс, якого й Гоголеви не придумати. Вони не хочуть піднимати те селянство і міщанство до того, щоб воно само стало політичною силою і здобувало собі права — ні! Комітет виразно каже, що він сам „розглядає ся за відповідними кандидатами на послів“, сам буде установлювати комітети повітові і місцеві і через ті комітети „старати ся буде втягнути широкі маси до роботи виборчої“ — значить, комітет

уявляє собі ті маси мертвими масами, а комітети виборчі машинами для їх порушення в такому напрямі і в такій цілі, як йому сподобась. Правда, комітет додає, що він „нікого не хоче накидати“; сего й не треба; досить установити комітети повітові і місцеві в відповідно дібраних осіб, а кандидат пожаданий для центрального комітету буде певно поставлений, навіть хоч би властиві виборці про него й чути не хотіли. Адже і фарисеї так чинять! Адже польські комітети центральні поступають так само. Отже в такий спосіб, стоячи на головах хлопських і міщанських, комітет руками хлопів і міщан бажає добивати ся „прав, свобод і добробиту“, а попросту мовлячи — мандатів. Як бачимо, навіть новоєрська Романчукова програма була ширша від сеї союзної! О народовстві, де твоя сила!

А як аж програма практичної діяльності сподіваних послів по ідеям комітету? Єї висказує комітет у трьох фразах, з котрих тільки одна має троха конкретнійший зміст: „боронити справи селянсько-рільничої, міщансько-ремісничої і робітничої“, „поборювати неприязну нам систему“ і „представляти вірно всі кривди і тяжке положене нашого народу в раді державній та заходити ся коло їх усуненя“. Тільки ся остатня точка, що характеризує Романчукову політику „der Schmerzensschreie“, має, як сказано, деяке конкретне значінє; друга точка, о кілько не містить ся в третій — пустісінька фраза, коли по за псю не стоїть змога — завести і піддержати систему нам прихильну, а перша точка вимагає не оборони, а позитивної програми, як і що треба робити для піднесеня тих верстов, а такої програми навіть дух не пахне у відозві. Коли се правда, що автором тої відозви є д. Романчук, то мусимо сказати, що в усіх сподожених ним документів сего рода той був найнещасливіший, бо писаний очевидно в тій інтенції, сховати як найбільше, зі свого народовства а підійти під лад своїх союзників москвофілів.

Та крім сеї простої чудної відозви комітет рівночасно зробив ще одно, чому не можна підшукати іншої назви крім свиста. Уконтитуувавши ся, т. є. узнавши себе повним і управненим до ухвалюваня він пригадав собі, що ті хто бажає здобувати „права для хлопа хлопськими руками“, не мають між собою ані однісінького хлопа. І вестидно і смішно. І щож роблять ті доброді? Просту річ: ухвалюють додатково „запросити до комітету ще 30 селян і міщан“. Не бійте ся, тих уже ніхто не питає ся, чи вони хочуть належати до сего комітету, т. є. ясніти в его хвості своїми іменами. Комітет по prostu іменував їх своїми членами без їх відома і волі, іменував по головнім засіданю, в тій певности, що вони або зовсім не будуть мати нагоди зібратися ще раз і сказати в комітеті своє слово, або коли б і прийшло до того, то все таки лишать ся в меншости. Запрошено їх для паради на те, щоби свічки погасити. І ще кого запрошено! В списі селян запрошених до сего комітету знаходимо кількох селян радикалів, знаходимо посла Остапчука, а нема нпр. посла Новаковського. Є се поступуванє перфидливих на красні слова, щоби потім побивати партію тими вічними. Та поступованє таке мусить метити ся на комітеті. Посла Остапчука

на засіданні комітету не прийшов, а дехто з селян вислав заяву, що запросин до комітету не приймає. Ми не сумніваємося, що й інші селяне радикали випросять ся від тої чести. А то ось чому:

1) З відозви бачимо, що сей комітет не має властиво програми, а бажає тільки мандатів, за котрих ужиток не дає ніякої поруки.

2) Комітет очевидно маловажить селянство, коли на свої наради не покликав нікого з селян.

3) Радикальна партія на своїм зїїзді власне на домаганє селян ухвалила не належати до спільного комітету в жадноу партією, а виступати до акції виборчої самостійно. Належанє до сего комітету могло би селян радикалів наразити на таку неприємність, що мусіли би підпирати нерадикального кандидата супроти радикального, значить, спроневерити ся своїй партії, на що комітетові очевидно й числили запрошуючи їх у свій круг.

Отсі думки про „краєвий руський комітет“ я висказав по часті в „Kurjerze Lwowskim“ — і се доповнило міру моїх гріхів. „Дѣло“ як і слід такому великому психологови, зараз збагло, що я писав першу свою замітку в злости (а я писав єї власне в гумористичнім настрою!) і кинуло слово, що „вона тенденційна і наскрізь неправдива“. Та коли прийшло ся показувати, де ж у моїй замітці ті тенденції і брехні, то не нашло нічого крім дитинячого викруту, що не Романчук васнував краєвий комітет, а делегати-попи, хоча я в своїй увазі виразно говорив, що Романчук ще від червня заходив ся завязати спільний комітет а попи завязали його аж 10 грудня. Та за то „Дѣло“ пометило ся на мві і на всіх радикалах в спосіб справді гідний органа що, як каже воно само, „з одної сторони рішучо та неустрашимо поборював сяку неправду і деморалізацію, а з другої вказує своїй суспільности ідеали і дороги, якими вона до них має стремити“ Ось послухайте лишень, як рішучо воно побороло всяку неправду і деморалізацію в ч. 290 з. р. 1896: „Спільна акція виборча вазнала ще з третього боку сильного заатакованя, а то від дра Франка в Kurjer-i Lwowskim. Др. Франко промовляв в імени радикальної партії і вибирає до сего досить дивну дорогу, бо польську газету, котра мабуть все ж не є органом руської партії радикальної. На стагю дра Франка, котрої головні мотиви не відбігали від аргументів „Правди“, нпр. що до висуваня особи п. Романчука на перший плян, що до полоханя Побідоносцевим, ми вже дали відповідь, а тепер др. Франко забавив ся в репліку. В подрібний розбір сеї репліки не будемо вдавати ся, а піднесемо з неї лиш два важнійші моменти. Др. Франко оправдує ухвалу партії радикальної — не вдавати ся в союз з москвофілами — мотивом національним, відтак ріжницею програми радикальної і москвофільської під зглядом практичної праці між народом, а в кінці опінією селян радикалів, котрі найбільше опирали ся союзови з москвофілами. Всі ті мотиви дуже хисткі, коли зважить ся, що перед зїїздом партії радикальної один з проводирів радикальних д-р Трильовський промовляв горячо за спільною акцією всіх стороництв опозиційних. Сей погляд д-ра Трильовського називає др. Франко голосом одиниці, а забуває, що сей голос походив як раз від чоловіка, котрий може ще найбільше робив практично роботу радикальну і знав, як укла-

дають ся на провінції взаїмні відносини сторонництва політичних. А за-слонювати ся мотивами національними, а ще й опінією селян радикалів, се трохи за відважно супротив дійсного стану річи. Впрочім і радикальна партія не вирекла ся союзів в тактиці виборчій, ба навіть на зїзді говорено про порядок, в яким мають вступати ті союзи: най-перше соціалдемократи, відтак польські людовці і т. д., то чи і в тій ухвалі замаркований так дуже момент національний? А може знов др. Франко скаже, що се був погляд одиниць, бо так справді виходило би з его слів, що „сторонництво опозиційних народоців повинно би бути найблизшим союзником радикалів“, — але при тих всіляких метаморфо-зах які робила партія радикальна в своїм досить ще короткім житю політичнім, нам видає ся, що теперішня тактика радикалів єсть в певній мірі не що інше, як лиш погоня за мандатами. Но, а в тім вгляді треба вибирати дорогу, котра найскорше веде до цілі“.

Я також не буду подрібно розбирати сеї статі, а тільки зазначу в ній кілька важніших брехень і перфідій:

1) Я в Kurj. Lw. про комітет руський писав усього два рази і то коротенько, писав не від імени радикальної партії і навіть без свого підпису, по просту як постійний співробітник газети, що має собі при-ділені справи руські. Я писав для публіки польської, котрій уважав потрібним вяснити справу, а коли, мовлячи словами Куліша „у моїм слові була якась недовідома сила“, то видно, що „с правдою було воно у змові“.

2) Др. Трильовський справді виступив був на вічу в Станіславові за спільною виборчою акцією всіх трьох партій, та швидко зрозумів, що ся акція в формі одного спільного комітету не можлива і від сеї думки відступив.

3) Радикальна партія на своїм зїзді формально вирекла ся сою-за з москвофілами і Барвінчуками в тактиці виборчій.

4) Які метаморфози перебула партія радикальна в часі свого іст-нованя, сего „Дїло“ не каже і певно не зуміє сказати, а коли думає про мнимої союзу радикалів з москвофілами в часі нової ери, то сю брех-ню ми вже нераз простували в „Житю і Слові“ і більше слів про неї тратити не будемо. А вже кінцеві слова „Дїла“ про „погоню за ман-датами“, се підлість тай то не оригінальна, а скопійована з „Галичанина“, і то скопійована невміло. Бо як може виглядати у нас погоня за ман-датами? Може мати тільки дві форми: або хтось продає ся пануючій верстві і числять на те, що й правительство чи там хто небудь пере-пре его вибір своєю силою — сего „Дїло“ про радикалів не осмілює ся сказати. Або знов хтось спекулює на інерцію, незорілість мас та політичну безідейність інтелігенції і здобуває собі популярність фразами про єдність і згоду — в тім значіно не радикалам, а власне навам із краєвого комітету можна би закинути погоню за мандатами. Коли „Гали-чанин“ закинув нам се, то бодай мав відвагу брехати до кінци і ска-зав виразно: вони продали себе правительству, не дбаючи про те, що радикали на своїх вічах бють остро на правительство, сидять на се по тюрмах (Вітик, Новаковський, Остапчук і др.) та волочать ся по судах, що їх часописі конфіскують, що проти них мобіліують усі си-

ли. А що на популярність серед руської інтелігенції радикали не спекулюють, на се найліпший доказ, що не пішли до спільного комітету і воліли стягнути на себе загальний гнів, ніж спроневерити ся своїм поглядам.

Мушу тут сказати ще кілька слів про себе, потрібних для вияснення того, що дальше буде. Я не належав до „Народної Ради“, аж 1896 р. за намовою декого з товаришів вписав ся до неї в часі загальних зборів, на котрі я прийшов яко кореспондент Курґ. Лw. Мене вибрано до виділу. Заряд рад. партії лишив міні до волі засідати в виділі того товариства, до котрого належить чимало радикалів, доки би не прийшли такі справи, що змусили б мене уступити. Отже в червні прийшла справа завязання комітету виборчого. П. Романчук підніс внесок д-ра Олесніцкого, щоби завязати комітет із усіх трьох партій до купи. Я промовляв проти сеї думки, з разу безпорозуміння с партією і виразно заявляючи, що говорю сам від себе. Я виставляв кілька аргументів, а власне 1) програмові різниці. 2) різниці в національних поглядах, 3) досвід давніших часів, коли то в спільних комітетах одна партія рила під другою і обі спільно падали, 4) затемнене свідомости партійної у самих народовців через союз з москвофілами, 5) політичну слабкість москвофілів, котрих союз з народовцями скріпить, а народовці через те нічого не скористають, 6) одієм, яке стягнуть на себе через союз з москвофілами народовці з боку Поляків і уряду, 7) скріплене через те саме позиції руських урядовців, котрі тоді будуть мати повне право сказати: ми одні ратуємо Русь від потопа москвофільства, ратуї нас уряде! Що до радикалів, то я заявляв (і тут згоджував ся зо мною редактор „Дѣла“), що вони властиво соювані с ким не потребують, бо за мандатами не гоняють ся, а ставати будуть тільки там, де їх самі виборці покличуть до кандідованя, т. є. де їх робота серед народа підготовила ґрунт для їх кандідованя, і кандідуєчи вони не будуть просити ніякого комітету о potwierdжене їх кандідатури. Мусіли мої аргументи промовляти до переконаня декому з народовців, бо внесок д-ра Олесніцкого адоптований Романчуком провалив ся раз на виділі, другий раз на зїїзді мужів довіря скликаних д. Романчуком і за мною голосували в обох разях деякі з тих, котрих підписи тепер знаходять ся в числі членів спільного комітету. Шізнійше, в часі зїїзду нашої партії „Народна Рада“ забажала почути слово від делегатів радикальної партії, і тоді др. Окуневський в розмові зо мною заявив ся також проти союза з москвофілами і за згодою інших членів партії делегати єго устами заявили се виділови „Народної Ради“. Тоді виділ ухвалив, що буде вести акцію виборчу сам без москвофілів, але і без радикалів а радикали зараз на зїїзді вибрали свій комітет виборчий. В наслідок сего я виступив із виділу „Народної Ради“.

Вже тоді, підчас зїїзду нашої партії „Галичанинъ“ дізнавши ся, що на виділі „Нар. Ради“ я промовляв проти союза з москвофілами а др. Окуневський заявив ся також в тім дусі, пустив першу брехню, буцім то др. Окуневський уже продав ся урядови і до сойму був вибраний при помочи уряду і буцім то правительство обіцяло при надходячих виборах допустити до Ради державної двох радикалів — д-ра

Окуневського і д-ра Франка. Я не простував свої нісенітниці, бо що мав простувати? Правительство обіцяло? Кому? коли? де? Щоб я що небудь знав про сю обіцянку — сего й Галичанинъ не твердив. Досить, що знав Господь Бог і редактор „Галичанинъ.“ Др. Окуневський уважав також низшим своїй чести протестувати проти піднесеного проти нему закиду — і перша брехня Галичанинови увішла. Ну, а при бреханню так як при йїді — *l'appetit vient en mangeant*. Повторивши ще пару разів брехню про д-ра Окуневського „Галичанинъ“ в відповіді на мою критику звязку народовців з москвофілами назвав мене „казеним радикалом,“ а далі вистрілив на мене ось якою гарматою. В ч. 287 з 25 дек. (самий святий вечір) він надрукував ось яку статю:

**Туда стежна в горохъ!** Мы получили слѣдующее письмо: Прочитавши в „Галичанинѣ“ замѣтку о „казенномъ радикалѣ“, д-ръ Франку, а не нашедши въ ней поясненія, по какой причинѣ столь неожиданная и удивительная перемѣна въ его дотеперѣшнихъ возрѣвїяхъ послѣдовала, началъ я наслѣдовати дѣло и узналъ фактъ, который кажется яркое свѣтло на характеры людей съ одной стороны, а на различные способы и старанія ново-эристовъ, чтобы привлечь вліятельныхъ людей въ свой таборъ, съ другой стороны. Якъ навѣстно, д-ръ Франко старался и не перестаетъ старатись о катедру на львовскомъ университетѣ; не имѣя однако другого способа, чтобы добитись цѣли, обратилъ ся онъ за протекцією к п. Барвинскому, который и общалъ ему помощи своимъ на сегодня всемогущимъ вліянїемъ. И дѣйствительно не удалось п. Барвинскому помѣстити д-ра Франка въ пропозиціи на ту посаду, однако подъ условїемъ, если соубѣгающій ся перемѣнить свою дотеперешнюю политику, поклонится въ св. Юрѣ и т. п. Цѣль освящаетъ средства: радъ не радъ рѣшился д-ръ Франко удовлетворити тѣмъ требованїямъ. Тѣмъ и поясняется выступленіе его въ „Народной Радѣ“ противъ всякого соглашения съ „москвофілами“, дальше въ извѣстной аферѣ „Товариства им. Шевченка“ съ редакцією „Дѣла“ и на конецъ его выступленіе въ *Kurjer-ъ Lwowisk-омъ* согласно съ корреспондентами *Sglas* а и „Правды“ противъ общаго русско-народного комитета. Д-ръ Франко пошелъ еще дальше. Примѣтивши, що фракція Барвинского и Вахлянина клонится къ паденію, потерявши довѣріе у народа, рѣшился онъ принятьсь словомъ и дѣломъ за ея спасеніе. Яко глава „радикаловъ“, здумавъ онъ вовлечи также своихъ одномышленниковъ въ ту игру, представивши имъ большїи корысти для своей партїи въ союзѣ съ п. Барвинскимъ, при содѣйствїи котораго будутъ въ польско русскомъ комитетѣ поставлены радикалы яко правительственными кандидаты въ послы державной думы. Для задокументованья своихъ намѣренїй дѣломъ, прибылъ онъ лично на „радикальное“ вѣче въ Коломыѣ и не допустилъ — не смотря на желаніе народа — заявити вотумъ недовѣрія п. Вахлянину, чтобы сальвовати своихъ союзниковъ. Пороумѣвшись съ своими одномышленниками, пренятствуетъ онъ вывляти на другихъ вѣчахъ вотумъ недовѣрія упомянутому послу. Въ мутной водѣ легко рыбы ловити; такъ и д-ръ Франко задумавъ увеличити партійныя роздоры, чтобы тѣмъ путемъ прїобрѣсти днѣ посады: университет-

ского профессора и посла державной думы. Такимъ образомъ имѣется во виду еще новѣйшій курсъ въ д-ромъ Франкомъ во главѣ. Печальное то явленіе, возможное развѣ на галицкой Руси. Личныи интересы ставятся выше интересовъ народа, который послѣдній обманывается лишь лестными словами. Деморализація, доведенная до апогея! Къ приведенному письму (которому нѣтъ причины не вѣрити, во первыхъ, понеже таковое происходитъ отъ личности весьма поважной и вѣродостойной, во вторыхъ, понеже обговориваемыи въ немъ разоблаченія совершенно оправдываются новѣйшею дѣятельностью д-ра Франка) добавимъ отъ себе лишь, що свободно д-ру Франку, игравшему до сихъ поръ роль Катона, ити въ Каноссу, соединитись съ кѣмъ угодно, но не къ лицу ему содѣйствовать гибели своего народа, за который онъ до сихъ поръ розпинался, а который сегодня не стоитъ въ очахъ его и миски сочевидицы. „Схаменитесь — скажемъ д-ру Франку словами Шевченка — бо судъ будетъ!“ Що разоблаченія, находящіяся въ приведенномъ письмѣ, вѣрны, доказуеть еще и слѣдующій фактъ: Въ нынѣшнемъ н-рѣ Kurjer-a Lwowsk-ого напечатана статья д-ра Франка отъ имени будто фракціи „радикаловъ“ п. в. Pod adresem p. Romańczuka.“ Статья та направлена противъ русского выборочного комитета, упрекаетъ народовцевъ за ихъ союзъ съ москвофилами, сожальѣеть надъ п. Романчукомъ по поводу, що онъ не держался „радикаловъ“ и прч. И замѣчательно: по тому же камертону поеть вчерашнее Słowo polskie, органъ прихвостня станчиковъ, польскихъ „демократовъ“, въ статье п. в. Z ruskiego obozu. И ему не нравится русскій комитетъ, и оно упрекаетъ народовцевъ въ союзъ съ москвофилами. Вотъ гдѣ zeszy się dwie Marysie! Поздравляемъ д-ра Франка съ союзниками, но не завидуемъ ему его печальной роли“...

Я наводжу в цілости сей незрівняний документ кацапської безличности і шаленої злости. Справді, я не думав, що своєю спокійною, річевою критикою доведу тих людей до такого „умовзступленія“. Та підлота йїх не скінчила ся на самим написаню і видрукуваню отсеї огидної елюкубраціі. Вона видрукувана була в середу вечері перед святами, зараз розіслана на провінцію, — значить, навіть як би я зараз другого дня прислав спростованє, то воно мусіло б лежати в тепі від четверга до суботи, бо найближшій нумер виходив у суботу вечером. Я вислав спростованє в п'ятницю; в суботу Галичанинь єго не помістив, вірний засаді: Calumniare audacter, semper aliquid haeret. Найближшій нумер появил ся аж в понеділок вечері — знов нема мойого спростованя. Тоді я удав ся до адвоката, і тільки під загрозою судової інтервенціі змусив сего падлюку до надрукованя отсего спростованя (подаю його в оригіналі, а не в тім жаргоновім перекладі, який помістив Галичанинь) :

Світла Редакціє !

З поводу статі „Туда стежка въ горохъ“ уміщеної в ч. 287 Вашого дневника прошу Вас на підставі § 19 зак. прасового помістити в найближшій числі „Галичанина“ ось яке спростованє :

1) Неправда, немов би я коли небудь або тепер старав ся о яку небудь катедру на львівськїм чи на якїм небудь другім університеті. За радою декого з професорів того університету старав ся я о приватну

доцентуру на університеті львівським, та коли моя габілітація не була затверджена міністерством, я покинув думку про університетську кар'єру і від того часу (1894 р.) не робив у тій справі ніякого ані найменшого кроку.

2) Неправда мов би я тій чи в якій небудь іншій цілі тепер чи коли небудь обертав ся до п. Барвінського за протекцією чи то сам особисто, чи посередно. З п. Барвінським я ніколи не сходжу ся окрім раз чи два рази на засіданнях виділу тов. Шевченка, з ним не розмовляю, не кореспондую ані нікого ніколи не уповажнював у него за мною вставляти ся.

3) Неправда, а до того прямо ідіотична видумкає і те, немов то п. Барвінському удалось помістити мене в пропозиції на ту посаду, бо раз, що я ні о яку посаду не стараю ся, а по друге, що вплив Барвінського не може сягати так далеко, що би він міг обсаджувати посади професорів університетських де пропозиція в першій лінії виходить від сенату університетського.

4) Неправда, немов би п. Барвінський чи хто небудь інший ставив міні умови змінити мою дотеперішню політику, поклонити ся в св. Юрі, і т. д. Ніяких таких умов ніхто і ніколи міні не ставив, бо я ніколи не приходив в положення погребувати чогось такого, за що би той чув себе в праві ставити міні якісь умови.

5) Неправда, немов би я „рѣшився“ задовольнити тѣмъ „требованиямъ“; „ніякимъ“ „требованиямъ“ негідним з моїми переконаннями я ніколи не рішав ся і мабуть до смерти не рішусь „удовольнити“. Що автор Вашої статі потребував аж тільки безпідставних і дуже недотепних видумок, щ би пояснити собі моє виступлене в „Народній Раді“, в товаристві ім Шевченка і моє становище заняте супроти спільного руського комітету, се доказує тільки що автор замотавши ся в тумані видумок стратив спосібність логічно думати і не розуміє постуновани, котре не пливе з брудних, самолюбних мотивів.

6) Неправда, немов би я рішив ся словом і ділом ратувати партію Барвінського і Вахвяпина, бо против сеї партії і єї проводирів я виступив і висгунаю зарівно в Kurjerze Lwowskim, як в видаваних мною часописях „Життя і Слово“ і „Громадські голоси“.

7) Неправда, немов би я „задумавъ“ вовлечи также своихъ одномышленниковъ въ ту игру, представивши имъ большій користи для своєї партії въ союзъ съ Барвінськимъ“. Ні с ким із моїх товаришів у радикальній партії ані в загальні ні с ким у світі я ніколи ні поважно ані жартом не говорив навіть про можливість якого небудь союзу між радикалами а партією Барвінського, і треба бути цілковитим недорікою в справах партійного життя, щоби подумати, що навіть коли би я хотів піти на дорогу якихсь компромісів з Барвінщюками, хто небудь із радикальної партії пішов би за мною на сю дорогу. Протинно, я певний, що партія радикальна як один муж п встала би против такої думки, бо вважала би єї не за жадну хвиливу тактику, але за просту ираду програму партійного.

8) Неправда і тільки яко дуже нечесне оружа и наборщи боротьби зрозуміла єї та відомість, ширена від якогось часу „Галичаном“ і повторена „Дѣлом“, немов то радикали надіють ся одобути якісь



мандати при помочи правительства. Радікали занадто високо цїнять конституційну свободу і волю виборців, щоби могли слідом недавніх новоерців с ким небудь торгувати ся о мандати або надїяти са на мандати одержані з ласки чиві небудь, а тим більше з ласки елементів ворожих нашому народови. Заявляю рішучо, що ніхто з радікалів ні с ким із таких елементів о мандати не торгував ся і не буде торгувати ся, то й ніхто з тих кругів нікому з радікалів (о скілько я знаю) ніякої пропозиції ані обіцянки ані надїї в тім згляді не робив і всяку таку пропозицію радікали відкинули би з обуренєм.

9) Неправда, немов би я на вічу в Коломиї „не допустилъ не смотря на желаніе народа, заявити вотумъ недовѣрія п. Вахнянину“. Ані перед вічем а о тій справі ні с ким не говорив ані слова, ані підчас віча, ані по вічу. Вічу проводив др. Т. Окуневський і коли би народ бажав був заявити п. Вахнянинови своє недовіре, то я зовсім не розумію, як я міг кому небудь в тім перешкодити.

10) Неправда, немов би я „порозумѣвшись съ своими одномышленниками, препятствую и на другихъ вѣчахъ заявляти вотумъ недовѣрія упомянутому послу“. Ні с ким в тій справі я не порозумівав ся, а противно на вічах в Старім місті і в Перемишлі (те остатне відбуло ся в мойій присутности) у перве заявлено було вотум недовіря п. Вахнянинови.

Всі прочі уваги як невідписаного дописувателя, так і редакції „Галичанина“ лишаю без відповіді. Розумію добре, яка інтенція подіктувала їх і в залем мушу заявити: погана се мусить бути справа, котру треба підпирати аж такими брехнями.

З належним поважанєм

Др. Ів. Франко.

Львів д. 7. січня 1897.

Видрукувавши отсе мое спростоване в ч. 2 з 1897 р. „Галичанинъ“ додає до него ось яку увагу:

„Не станемъ широко опровергати опроверженіе д-ра Франка, ровно якъ и далеки мы отъ того, чтобы намѣреніемъ нашимъ было обезславити фирму д-ра Франка, пользовавшуюся до сихъ поръ не злою славою. (Чи бач, які джентльмени!) Скажемъ лишь, що поведеніе д-ра Франка въ послѣднее время, именно его выступленіе въ „Народной Радѣ“ противъ общей выборовой дѣятельности всѣхъ независимыхъ русскихъ партій, ровно якъ и его выходки въ польскихъ газетахъ противъ русскаго выборowego комитета, обрацаеть на себе общее вниманіе, вводитъ въ недоумѣніе и заставляеть поневольно искати оправданія для политики д-ра Франка тамъ, гдѣ ю нашолъ корреспондентъ нашей газеты. Вѣдь же трудно предполагати, чтобы человекъ такой мѣры, якъ д-ръ Франко, считалъ серьезно уснѣшнѣйшимъ розъединеніе нашихъ народныхъ силъ для выборовой борьбы, чѣмъ сплоченіе (*sic!*) независимыхъ русскихъ партій. Такое предположеніе умалило бы славу д-ра Франка яко смотрящего дальше и глубше политика и можетъ быти

оправдано лишнь тактичними взглядами для достиженія якої нибудь сокрытой цѣли. Не станеть также д-ръ Франко прекословити, що послѣдній вѣща, устроенныи его политичными одномышленниками, падали п. Вахнянина, когда между тѣмъ давитѣйше на каждомъ вѣчѣ встрѣчала политика упомянутого посла рѣзкое осужденіе. А вѣдь п. Вахнянинъ не перемѣнился, перемѣнились лишь видимо(!) взгляды гг. „радикаловъ“ на его политику. Конечно, писанныхъ документовъ для засвидѣтельствованія состоятельности сужденій нашего корреспондента мы не въ состояніи предъявити; то понятно, ибо всякіи того рода сдѣлки, якъ тѣ, которми приписуются д-ру Франку, дѣлаются секретнымъ образомъ. Но съ другой стороны и опроверженіе д-ра Франка основуется ровно же лишнь на голословной негачи. (Цікаво, що я мігъ більше сказати про те, чого не було!) Въ виду того приходится оставити разоблаченіе дѣла теченію времени, а ждати придется не долго“.

І я не буду широко доказувати, що отся увага є ще більшою безличністю і інфамією, ніж брехлива і з пальця виссана клевета якогось буцім то корреспондента „Галичанина“. Аджеж коли ти, надлюбо, в попереднім числі заявив, що маеш свої брехні від якогось поважного корреспондента, котрий буцім то слѣдив і переконав ся, то не облизуй ся тепер, коли тобі плюнули в очи, а зважи своє жерело, подавай докази! Аджеж віче в Коломиі не робило ся секретно і коли б я відмовляв когось від вношеня вотум недовіря Вахнянинови, то хтось мусів би се чути! Аджеж мое старане о катедру мусіло би бути звісне кому небудь із університетських професорів, а не самому тільки корреспондентови „Галичанина“. Аджеж коли я ходив на поклоненіе до Юра, то мусів там хтось мене бачити. І коли я предствляв радикальній партії користи союза з Барвінським, то хтось мусів се чути. Відкликане до будущини, котре буцім то „разоблачить дѣло“, се така підлість і безхарактерність, що одчинає ворота всякій брехні. Аджеж на такій самій основі я можу нині сказати, що д. Марков убив когось а д. Мончаловський обрабував, бо ж і такі діла роблять ся секретно, а будуще може виявити правду.

Цікаво ще, що „Дѣло“ зовсім промовчало отсей нечуваний публіцистичний розбій на гладкій дорозі і хіба о стілько показало ся поздержливим, що не передрукувало его. Одна тільки „Буковина“, що ще недавно й сама денунціювала мене як запроданого кацапам, виступила в мойій обороні і тим дорізала мене в очах союзних партій і навіть декого з радикалів. Була хвиля, коли я, бачучи довкола себе глуші докори та цинічні насміхи думав було покаятись або емігрувати хоч на кубанські степи, та далі венокоїв ся. Не чуючи ся в закинутих міні гріхах я постановив собі ждати, чим скінчить ся ново спечена приязнь народовецько-москвофільська. Може я, супротивляючи ся тій приязни, покажу ся дурним щож, се по людях ходить. Я навіть щиро бажав, щоби так стало ся, щоби „краведий“ бадь під фортенцерством Романчука і Дідицького витаціював ся до ладу. Всеж воно краще буде, коли я один лишу ся в дурнях, ніж мали би се зробити дві „поважні“ наші партії. В усякім разі

одно вже я тепер знаю, навіть хоч би „Дѣло“ не сказало міні сего документно: я слабій політїє. Скажу навіть бїльше для догоди д. Белеєви: я зовсім не є ніякий політїє, бо політика по думці д. Белея, се циганство і ерутарство. Лишаю прївілей на політїєв проводирям соединених партїй.

Іван Франко.



## Не щебечи, соловейку!...

(Голос Українця з поводу статї в „Правді“.)

В 48 числі „Правди“ за сей рік редакція сієї симпатичної часописї умістила статю якогось Українця з Бахмута д. Нагідки під заголовком „Клич (?) до українських письменників“. Статя ся визначаєть ся двома характерними приєметами: наївно школярським тоном і чисто лакейським напрямком. Правда, і до того і до другого ми вже досить привикли в сій хвальній часописї і могли б спокійно проминути мовчанем сю статю, як і багато інших, але коли зупиняємось тепер на нїй, то хїба з того огляду, що вона може дати цілком хибні інформації галицькій громаді, незнайомленій добре з українськими відносинами. Що то за тон у статї, покаже ясно хоч би такий уступ:

„Зачим (!) державі ожесточати (!) Українців, заставляти їх просити місця своїм творам в Галичині і де інше (!), коли кожен Українець знає (справді знає?!), що раз він балакає по українськи, то волєн і писати по українськи. а раз волєн писати, то волєн і друкувати, як-що написанє ім стоїть того (власне „як-що стоїть“, намятайте п. Нагідко), що б і другї його прочитали, бо друг книжок загальне людське придбаннє (о!). Не Москалі його доскочили, не Москалі тїлько одні, на своїй мові, мають право на него, зачим же (!) перечити і другим, братам своїм, користуватись їм? Се несправедливо, і так не слїд бути“. Так, п. Нагідко, несправедливо і так не слїд бути, але що ж з того? А от що відповідає нам далї автор: „І таечки що ж слїдує (!) з усього сказаного? Слїдує те, що українські письменники, як люде стоящі вверху гори (*sic*!) свого народу, мусять вклонити ся царєви і прохати його дати і Українцям право бути людьми...“ От тобі й маєш! Ну, як же вам подобають ся такі розумованнїя? Та се ще поки квітоньки, а згїдки ще далї будуть! Почавши з нарікань на безвихіднє становище 20-ти мільонового українського народу, що не має жадної своєї часописї (певно, мовляв, навіть і Француз, наш великий до часу приятель, дізнавшись про се, розвів би руками!) автор з рештою проголошує нам, що житя літературного у нас на Україні нема, а єсть гишень

„знамениті різні „дідусі“ — спадки архівні, єсть починаючі письменники, котрим на роду написано ніколи не викарабкати ся (ви-караскати ся?) з починаючих, єсть і осередні — мужі твердої волі, але і твердого розуму...“ Щож його робити? Чи не можна ж вдихнути життя в нашу літературу? Можна! рішає автор. „Чого нам не достає? Люди у нас єсть, талани, хоч може не первостатейні, єсть (о, вже й талани єсть!) охота до праці єсть, не достає тільки русла (!), в яке ми направили б всі наші літературні сили, нема праси, нема навіть ні маленького якого журналу, часописі в нашій мові...“ Як же запобігти сьому лихови? А от яє.

„Но нашій думці сего діла нічого закладати в далеку торбу, а слідувало б нашим „дідусям“ (значить, і „архівні спадки“ при-дались би!) узяти на себе ініціативу, зібрати голоси всіх українських письменників, і від лица всіх їх, за їх підписами — а може яє і інакше, се вони самі вже знати мугь — подати на імя самого Государя вірно підданчу петицію о розршенні видавати на українській мові журнали, газети і друге (що!), словом — при-єлїнно прохати о зняттю з мови української печати якогось „про-єляття і отверження“. Все ж таки Україна — область не мечем взята, а волею приставша до Великоросії і, думаєть ся, діди наші при Богдані не думали, коли казали: „волимо під білого Царя“, що Білий Царь коли небудь стане за одно з малогуманною і несправедливою частиною громади московської, мета якої — національний террор. Не думали сего діди наші і ми не думаємо, а твердо віримо, що Той, хто так глибоко (!) проник в дух своєї рідної літератури, в єї історію, знавець стародавніх билин і дум (!), хто перший з Царів дав поміч всім взагалі письменникам з своїх власних коштів (?!...), — віримо ми — не отвергне (! не відкине?) нашої петиції...“ „Украї-янці всігда (!) були прихильниками держави і пре-столу, і як коли грішили чим проти їх, так то було наслідком тяжких обставин, панувавших над Україною“ etc....

Ху! Досить вже! Справді тут навіть тяжко рішити, що сягає далі — чи безглузде канустаню голови автора, чи приниєність його лакейської душі! Цевно, те і друге складаєть ся в одну чудову гар-монію. Для когож і для чого сей добродій писав сі „вірно підданчі“ лєстощі? В недавню до царя або до міністерії їх би можна було коли не дарувати, то хоч бодай зрозуміти, але ж у „Правді“ їх не прочитає не то впливова особа, але й дрібенький російський уряд-ник. Писати такі статі, значить виставляти і себе і рідну справу на глум і зневагу перед своїми ж ворогами, давати в руки тим же самим москвофілам і Полякам дуже здячний матеріал для посмішкування з себе. Так писати могла лише людина, що не має ані крихти на-ціональної, навіть особистої самоповаги, що під деспотичним гнєтом ізуміла виховати в собі лише плебейські інстинкти покори і послуху, авторітет „бога“ і „царя“ ставить више дослідів науки, доводів чистого розуму, вимог почутя моральности! І така людина нише заклик до українських письменників, а руськия „мудрий політик“ охоче друєє його в своїм органі!

Але ж пояснім справу з петиціями до висного уряду про довіль

діставати галицькі і видавати українські часописи, як та справа стояла за останні часи. Д. Нагідка, сидючи в своїм бахмутському муравльському, очевидячки і взагалі дуже мало знає, що на світі діється, як не знає і того, які заходи робились Українцями в справі подання петиції і як дивить ся на сю річ сам царь, ся альфа і омега високорозумного автора. Діло в тім, що ці „архівні спадки — дідуся“, як глумливо охрещує п. Нагідка очевидячки Д. Мордовця і О. Кониського (бо Куліш вже ні до чого не береть ся і цілком запліснявів у своїй Борзні), не чекали дуже на його ласкаву пораду і самі вже дещо робили в сім напрямі, а власне коли заборонено „Зорю“ і інш., то Мордовець, кажуть, зараз же обернув ся до відповідних інстанцій в Петербурзі і просив дозволу діставати „Зорю“, що спеціально для України друкувалась би тоді замість фонетики, загально-російською правописом, і дістав натурально не Зорю, а гарбуза, а Кониський після того, як кажуть, літ сім з клясичною терпливістю що року до уряду про скасування заборони 76 р. і надання українському слову прав рівних з російським (за автентичність свого ми, правда, не ручимо). Зрештою недавно він здобув ся знов на енергію і подав таку ж суїліку до нового царя, але і тут не пощастило і він лише „удостоївся царственого молчання“ \*).

Незабаром по забороні „Зорі“ гурток Українців в однім великім місті, тямлячи, що колективних прозьб закон не дозволяє, ухвалив, щоб кожній самосвідомий Українець вносив окреме подання до „Головного Управління по ділам печати“ в Петербурзі о розрешенню йому особисто діставати „Зорю“, „Записки“ і „Дзвінок“ (або щось одно з сих трьох). Не знаємо чи назбиралось хоч десятка два таких завзятців с цивільною відвагою, що внесли такі подання, але знаємо тільки, що кожний з тих завзятців одібрав коротку відповідь, що його „ходатайство найдено неподлежачимь удовлетворенію“. З рештою ще одну але далеко розумнішу пробу взяв на себе один старий поважний ветеран радикального руху на Україні. Сам не вірячи в можливість досягнути петицією якихсь певних і тривких наслідків, він проте ж хотів захити сього способом для такої, так мовити б, монстр-маніфестації української нації, зібравши для сього як найчисленніші підписи: з захованнем національної гідности була уложена петиція до царя, де, оминаючи справи економічні, ставились чисто легальні культурні вимоги що до освіти в народніх школах

---

\*) Пригадаємо при сій нагоді, що внесенне члена Чернігівської Земської Управи д. І. Шрыга, аби „Земське Зібранис“ зробило відповідні заходи перед урядом в справі запровадження української мови по народніх школах в Чернігівщині, — ось уже либонь два роки лежить в теці маршалка, не переходячи до порядку дневного *Ното.*

Додамо від себе, що, як ходять поголоски, і п. О. Барвінський під час подорожі молодого царя за границю післав єму до Дармштаду прозьбу на письмі, де яко голова Наук. Тов. ім Шевч. просив о перепуску до Росії „Записок“ і „Зорі“, але цар очевидно не дуже цікавий до такої кореспонденції і до сего часу ще не відписав єму. *Ів. Франко.*

в українській мові, видання українських часописів, популярних брошур etc. Але „ті мужи твердої волі і твердого розуму“ не рішилися „страха ради іудейска“ дати своїх підписів, через що і петиція не була надана. Як бачимо і тут радикали оказали ся по переду і тим-самим затенули рота язикам, що так любили дорікати їм їх ніби то космополітичною абстрактністю і ігноруванням справ національних. Не знаємо, з яких певних джерел дізнав ся д. Нагідка про те, що царь „так глибоко проник в дух своєї рідної літератури“, що він є „знавцем стародавніх билин і дум?“ Можливо з тих же джерел, що так сензаційно підносили ласку царя-мецената, котрий з „власних коштів“ видав 40.000 р. на фонд літературний. Такими джерелами могли бути для автора „Громадянин“, „Сынъ Отечества“ і інші їм подібні. Але чи не знає вірнопідданий автор, на яким варстаті царь заробив сі грошики? Певно що ні, бо ні „Громадянин“ ні „Сынъ Отечества“ про се не писали, як не писали і того, як ласкаво сей освічений, гуманний царь привітав петицію російських літератів. Межемо пояснити, що петицію про знесення цензури для друкованого слова, підписану визначнішими і поважнішими іменами російських літератів і вчених царь кинув до коша без подання причин, і щоб трошки загладити викликане сим неприємне вражіння, великодушно збув на фонд літературний „жебрацьку дачку“, ті 40.000 р. виссаних з того бідного народу, що так недавно переніс два роки страшного голоду. І після сього п. Нагідка в наївній вірі думає, що коли подати петицію від українських письменників, підписану поважними іменами різних Гольцуненків і Нагідок, то царь аж тоді зрозуміє всю несправедливість заповідану українській нації і попустивши патьоки сліз, скасує всі заборони, дозволить видавати українські часописи і інші!

Тіштесь же, д. Нагідко, хоч сією мрією, — не дармо і в прислів'ю кажеть ся, що „дурень думкою багатіє!“ Тепер до вас обертаємось, п. Барвінський. На що ви друкували сю статтю? Чи ще мало ви компромітувались до сього часу? Ну, хай вже там якийсь Нагідка з Бахмуту здобуваєт ся собі на концепти та зводить папір (йому може, сердешному, там і нудно і сумно, то й бог простить!), але ж нащо виставляти на посміховище і себе і того бідолашу, друкуючи його неодоладню писанину!

Правда, може бути й те, що Українці-земляки з поводу остатніх подій стративши до вас і ту решту сімпатії, яку ще мали за вашу національну програму, — перестали вам помагати своїми працями і ви тепер друкуєте вже й те „аби-щ“, що засилають вам ще від часу до часу з різних Бахмутів. Чи не думаєте ви й далі морочити нас старою піснюю на національну нуту? Гірко помиляється! Давно вже починало зростати в нас недовіре до вашої особи, але „Руско-католицький Союз“ завязаний вами разом з достойним вашим приятелем Н. Вахняниним зразу урвав ту зіржавілу нитку, що нас ще якось сполучувала. Хто опираєт ся на панах і понах і хоче на основах католицьких ніби то ратувати народну справу,

а в дійсности дбас лише про свої мандати і концесії, тої нам ворог і з тим ми не маємо нічого спільного!\*)

Покиньте ж свою стару пісеньку на національну нуту; нею можна ще морочити якихсь д. д. Нагідок, лоскочучи їм серце квазі-національним щебетаннем, але ж їх не гурт. А що до нас, людей вихованих від російським деспотизмом в душі народно демократичним, то будьте певні, що нас тими пісеньками не привабите і не піддурите. От же ж радимо: не щебечи соловейку!

*Ното.*



## Поправки й додатки.

В справі листу М. Шашкевича до брата Антона, опублікованого у нас V, 30 подаємо ще деякі подробиці, котрих уділила нам ласкаво Виов. Пані Тереса Несторовичева з Перемишля. Лист писаний був на весні 1839 р., бо тоді Антін Шашкевич вступив до війська. З війська він не вернув уже ніколи до Галичини, оженив ся з якоюсь Сербкою чи Хорваткою, горячою патріоткою, котра вихвала дітей на Сербів. Один син Антона Шашкевича є полковником а другий інженером у Славонії. По руськи вони не вміють ані слова і тільки один із них яко поручник був якийсь час у Галичині, у Львові.

Що до студій Антонович, то він скінчив гімназію і вступив був до духовної семінарії, та в 1839 р. мусів покинути єї задля політичних причин. Які се були причини, докладно незвісно, та треба тямити, що в тих часах досить було мати у себе якусь заборонену книжку троха поступовійшого змісту, щоби бути прогнаним із семінарії.

*Іван Франко.*



\*) Коли отся статейка — вираз думок ширшого гурту Українців і то таких, що симпатизували з д. Барвінським, значить — не-радікалів, то се нас дуже тішить, хоча й жаль, що вони так пізно прозріли. Нам д. Барвінський не зробив несподіванки, друкуючи дурацьке мекекекане д. Нагідки; адже не так давно й сам д. Барвінський і то не в Бахмуті, а в австрійських делегаціях, мекекекав на ту саму нуту, величаючи гуманність, щирість і миролюбність царя. І природно! Д. Барв. — союзник „Кола польського“, а Коло те визнає релігію „trójlojalności“, то чому ж би д. Барвінському не бути бодай „двоє лояльним?“

*Ів. Франко.*